ISSN 0382-1277

VOLUME 1 / VOLUME 1

# PUBLIC ACCOUNTS / COMPTES PUBLICS

OF THE / DE LA

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31 MARCH /

POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS

## 1990

PRINTED BY / IMPRESSION

AUTHORITY OF THE LEGISLATURE /
AUTORISÉE PAR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

FREDERICTON, N.B. / FREDERICTON (N.-B.)

91-01058/



TO HIS HONOUR,

THE HONOURABLE GILBERT FINN, O.C.
LIEUTENANT-GOVERNOR OF THE PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

Sir:

The undersigned has the honour to submit the Public Accounts of the Province of New Brunswick for the fiscal year ended 31 March 1990.

I am, Your Honour,

ALLAN E. MAHER
Minister of Finance

Fredericton, New Brunswick
31 October 1990

THE HONOURABLE ALLAN E. MAHER
MINISTER OF FINANCE

Sir:

The undersigned has the honour to present to you the Public Accounts of the Province of New Brunswick for the fiscal year ended 31 March 1990.

Respectfully submitted,

Carol E. A. Loughrey, M.B.A., F.C.A.
Comptroller

Fredericton, New Brunswick
31 October 1990

À SON HONNEUR,

L'HONORABLE GILBERT FINN, O.C.
LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE LA PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Monsieur le Lieutenant-gouverneur,

Le soussigné a l'honneur de soumettere les comptes publics de la province du Nouveau-Brunswick pour l'exercice terminé le 31 mars 1990.

Veuillez agréer, Monsieur le Lieutenant-gouverneur, l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

Le ministre des Finances,

ALLAN E. MAHER

Fredericton, Nouveau-Brunswick
Le 31 octobre 1990

L'HONORABLE ALLAN E. MAHER
MINISTRE DES FINANCES

Monsieur,

Le soussigné a l'honneur de vous soumettre les comptes publics de la province du Nouveau-Brunswick pour l'exercice terminé le 31 mars 1990.

Respectueusement soumis,
La contrôleure

Carol E. A. Loughrey, M.B.A., F.C.A.

Fredericton, Nouveau-Brunswick
Le 31 octobre 1990

## TABLE OF CONTENTS


Financial Statements –

Auditor General's Report ..... 1
Statement of Financial Position ..... 2
Statement of Ordinary Revenue and Expenditure ..... 3
Statement of Net Capital Expenditure ..... 4
Statement of Special Purpose Revenue and Expenditure ..... 5
Statement of Net Loans and Advances ..... 6
Statement of Changes in Financial Position ..... 7
Statement of Net Debt ..... 8
Notes to the Financial Statements ..... 9
Schedules to Statement of Financial Position ..... 23

Supplementary Appropriations ..... 33

Funded Debt and Capital Loans –

Funded Debt and Capital Loans Outstanding ..... 38
Funded Debt and Capital Loans Matured ..... 45
Funded Debt and Capital Loans Issued ..... 47
Statement of Borrowing Authority ..... 49

Supplementary Statements –

1. Summary of Actual and Estimated Ordinary Revenue ..... 50
2. Summary of Actual and Estimated Ordinary Expenditure ..... 51
3. Summary of Actual and Estimated Capital Recoveries ..... 52
4. Summary of Actual and Estimated Capital Expenditure ..... 52
5. Summary of Actual and Estimated Special Purpose Revenue ..... 53
6. Summary of Actual and Estimated Special Purpose Expenditure ..... 53
7. Summary of Actual and Estimated Loans and Advances Recoveries ..... 54
8. Summary of Actual and Estimated Loans and Advances Disbursements ..... 54
9. Comparative Statement of Changes in Financial Position for the fiscal years ended 31 March 1986–1990 ..... 55
10. Comparative Statement of Ordinary Revenue by Source for the fiscal years ended 31 March 1986–1990 ..... 56
11. Comparative Statement of Ordinary Expenditure for the fiscal years ended 31 March 1986–1990 ..... 58
12. Comparative Statement of Net Capital Expenditure for the fiscal years ended 31 March 1986–1990 ..... 59
13. Comparative Statement of Special Purpose Revenue and Expenditure for the fiscal years ended 31 March 1986–1990 ..... 60
14. Comparative Statement of Net Loans and Advances for the fiscal years ended 31 March 1986–1990 ..... 61
15. Statement of Obligations, Debts and Claims Deleted from the Accounts of the Province ..... 62
16. Statement of Tax, Fee or Penalty Remitted from the Accounts of the Province . 62
17. Statement of Inventory Deleted from the Accounts of the Province due to Shortages or Obsolescence ..... 63


## TABLE DES MATIÈRES


États financiers –

Rapport du vérificateur général ..... 1
Bilan ..... 2
État des recettes et dépenses au compte ordinaire ..... 3
État des dépenses nettes au compte de capital ..... 4
État des recettes et dépenses au compte à but spécial ..... 5
État des prêts et avances nets ..... 6
État de l'évolution de la situation financière ..... 7
État de la dette nette ..... 8
Notes afférentes aux états financiers ..... 9
Tableaux complémentaires du bilan ..... 23

Crédits budgétaires supplémentaires ..... 33

Dette consolidée et prêts au compte de capital –

Dette consolidée et encours de prêts au compte de capital ..... 38
Dette consolidée et prêts échus au compte de capital ..... 45
Dette consolidée et prêts consentis au compte de capital ..... 47
État de la capacité d'emprunt ..... 49

États supplémentaires –

1. État récapitulatif des recettes réelles et prévues au compte ordinaire ..... 50
2. État récapitulatif des dépenses réelles et prévues au compte ordinaire ..... 51
3. État récapitulatif des recouvrements réels et prévus au compte de capital ..... 52
4. État récapitulatif des dépenses réelles et prévues au compte de capital ..... 52
5. État récapitulatif des recettes réelles et prévues au compte à but spécial ..... 53
6. État récapitulatif des dépenses réelles et prévues au compte à but spécial ..... 53
7. État récapitulatif des recouvrements réels et prévus au compte de prêts et avances ..... 54
8. État récapitulatif des débours réels et prévus au compte de prêts et avances ..... 54
9. État comparatif de l'évolution de la situation financière pour les exercices terminés le 31 mars 1986 à 1990 ..... 55
10. État comparatif des recettes au compte ordinaire selon la provenance pour les exercices terminés le 31 mars 1986 à 1990 ..... 56
11. État comparatif des dépenses au compte ordinaire pour les exercices terminés le 31 mars 1986 à 1990 ..... 58
12. État comparatif des dépenses nettes au compte de capital pour les exercices terminés le 31 mars 1986 à 1990 ..... 59
13. État comparatif des recettes et dépenses au compte à but spécial pour les exercices terminés le 31 mars 1986 à 1990 ..... 60
14. État comparatif de prêts et avances nets pour les exercices terminés le 31 mars 1986 à 1990 ..... 61
15. État des obligations, dettes et créances radiées des comptes de la province ..... 62
16. État des impôts, droits ou intérêts de pénalisation remis à même les comptes de la province ..... 62
17. État des stocks radiés des comptes de la province en raison d'articles manquants ou désuets ..... 63

## TABLE OF CONTENTS - Continued


Sinking Fund Statement -

Sinking Fund No. 7 - General Sinking Fund ..... 64

Trust Fund Statements -

Trust Fund No. 4 - Public Service Superannuation Fund ..... 68
Trust Fund No. 7 - Teachers' Pension Trust Fund ..... 74
Trust Fund No. 8 - Group Life Insurance ..... 79
Trust Fund No. 9 - Mental Health Trust Fund ..... 81
Trust Fund No. 10 - Judges' Superannuation Trust Fund ..... 83
Trust Fund No. 16 - Margaret R. Lynds Bequest ..... 85
Trust Fund No. 19 - The New Brunswick Electric Power Commission Sinking Fund ..... 87
Trust Fund No. 20 - Viscount Bennett Bequest ..... 91
Trust Fund No. 25 - Fishermen's Disaster Fund ..... 93
Trust Fund No. 26 - Pension Fund for C.U.P.E. Employees of New Brunswick Hospitals ..... 95
Trust Fund No. 27 - Pension Fund for Management Employees of New Brunswick Hospitals ..... 99
Trust Fund No. 28 - Arterial Highways Trust Fund ..... 103
Trust Fund No. 30 - Pension Fund for Management Employees of New Brunswick School Boards ..... 105
Trust Fund No. 31 - Pension Fund for Certain Employees of New Brunswick School Boards ..... 110

Securities Held ..... 114

Revenue and Expenditures by Department -

Advanced Education and Training ..... 115
Agriculture ..... 131
Alcoholism and Drug Dependency Commission ..... 142
Board of Management ..... 146
Commerce and Technology ..... 150
Education ..... 161
Executive Council ..... 172
Finance ..... 175
Fisheries and Aquaculture ..... 181
General Government ..... 188
Health and Community Services ..... 195
Income Assistance ..... 213
Intergovernmental Affairs ..... 221
Justice ..... 224
Labour ..... 232
Legislative Assembly ..... 241
Maritime Provinces Higher Education Commission ..... 248
Municipal Affairs and Environment ..... 251
Natural Resources and Energy ..... 262
New Brunswick Housing Corporation ..... 276
New Brunswick Liquor Corporation ..... 279
Office of the Comptroller ..... 280
Office of Economic Development ..... 283


## TABLE DES MATIÈRES - Suite


États du fonds d'amortissement -

Fonds d'amortissement no. 7 - Fonds d'amortissement général ..... 64

États des fonds en fiducie -

Fonds en fiducie 4 - Fonds de pension de retraite dans les services publics ..... 68
Fonds en fiducie 7 - Fonds en fiducie de la caisse de retraite des enseignants ..... 74
Fonds en fiducie 8 - Assurance-vie collective ..... 79
Fonds en fiducie 9 - Fonds en fiducie de la santé mentale ..... 81
Fonds en fiducie 10 - Fonds en fiducie de la caisse de retraite des juges ..... 83
Fonds en fiducie 16 - Legs de Margaret R. Lynds ..... 85
Fonds en fiducie 19 - Fonds d'amortissement de la Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick ..... 87
Fonds en fiducie 20 - Legs du Viscount Bennett ..... 91
Fonds en fiducie 25 - Fonds de sinistre en mer ..... 93
Fonds en fiducie 26 - Fonds de pension des employés des hôpitaux du Nouveau-Brunswick inscrits au SCFP ..... 95
Fonds en fiducie 27 - Fonds de pension du personnel cadre des hôpitaux du Nouveau-Brunswick ..... 99
Fonds en fiducie 28 - Fonds en fiducie pour les routes de grande communication ... 103
Fonds en fiducie 30 - Fonds de pension du personnel cadre des conseils scolaires du Nouveau-Brunswick ..... 105
Fonds en fiducie 31 - Fonds de pension de certains employés des conseils scolaires du Nouveau-Brunswick ..... 110

Valeurs détenues ..... 114

Recettes et dépenses par ministère -

Enseignement supérieur et Formation ..... 115
Agriculture ..... 131
Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance ..... 142
Conseil de gestion ..... 146
Commerce et Technologie ..... 150
Éducation ..... 161
Conseil exécutif ..... 172
Finances ..... 175
Pêches et Aquaculture ..... 181
Gouvernement général ..... 188
Santé et Services communautaires ..... 195
Aide au revenu ..... 213
Affaires intergouvernementales ..... 221
Justice ..... 224
Travail ..... 232
Assemblée législative ..... 241
Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes ..... 248
Affaires municipales et Environnement ..... 251
Ressources naturelles et Énergie ..... 262
Société d'habitation du Nouveau-Brunswick ..... 276
Société des alcools du Nouveau-Brunswick ..... 279
Bureau du contrôleur ..... 280
Bureau du développement économique ..... 283

## TABLE OF CONTENTS - Continued

Revenue and Expenditures by Department - Continued

Office of the Premier ..... 285
Policy Secretariat ..... 287
Regional Development Corporation ..... 290
Service of the Public Debt ..... 294
Solicitor General ..... 296
Supply and Services ..... 304
Tourism, Recreation and Heritage ..... 318
Transportation ..... 329
Women's Directorate ..... 360

## TABLE DES MATIÈRES - Suite

Recettes et dépenses par ministère - Suite

Cabinet du premier ministre ..... 285
Secrétariat de la politique ..... 287
Société d'aménagement régional ..... 290
Service de la dette publique ..... 294
Solliciteur général ..... 296
Approvisionnement et Services ..... 304
Tourisme, Loisirs et Patrimoine ..... 318
Transports ..... 329
Direction générale de la condition féminine ..... 360

OFFICE OF THE AUDITOR GENERAL
P.O. BOX 758, FREDERICTON, N.B.
E3B 5B4

## AUDITOR GENERAL'S REPORT

In accordance with section 10 of the Auditor General Act I have examined the statement of financial position of the Province of New Brunswick as at 31 March 1990 and the statements of ordinary revenue and expenditure, net capital expenditure, special purpose revenue and expenditure, net loans and advances, changes in financial position and net debt for the year then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Province as at 31 March 1990 and the results of its operations and the changes in its financial position for the year then ended in accordance with the accounting policies set out in Note 1 to the financial statements applied on a basis consistent with that of the preceding year.

This report is limited under section 10 of the Act to an opinion on presentation of the financial statements in accordance with the stated accounting policies of the Province. My Report to the Legislative Assembly under section 13 of the Act will be presented at a later date.

J. S. Astle, F.C.A.
Auditor General

Fredericton, N.B.
5 September 1990

BUREAU DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL
C.P. 758, FREDERICTON (N.-B.)
E3B 5B4

## RAPPORT DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL

Conformément à l'article 10 de la Loi sur le vérificateur général, j'ai vérifié le bilan de la province du Nouveau-Brunswick au 31 mars 1990 ainsi que l'état des recettes et dépenses au compte ordinaire, l'état des dépenses nettes au compte de capital, l'état des recettes et dépenses aux comptes à but spécial, l'état des prêts et avances nets, l'état de l'évolution de la situation financière et l'état de la dette nette pour l'exercice terminé à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière de la province au 31 mars 1990 ainsi que les résultats de ses activités et l'évolution de sa situation financière pour l'exercice terminé à cette date selon les conventions comptables énoncées à la note 1 aux états financiers appliquées de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

En vertu de l'article 10 de la loi, le rapport actuel se limite à une opinion sur la présentation des états financiers, conformément aux conventions comptables énoncées par la province. En vertu de l'article 13 de la loi, mon rapport à l'Assemblée législative sera présenté à une date ultérieure.

Le vérificateur général

J. S. Astle, f.c.a.

Fredericton (N.-B.)
le 5 septembre 1990

## PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
## STATEMENT OF FINANCIAL POSITION / BILAN
**as at 31 March 1990 / au 31 mars 1990**

| Schedule No./ Tableau | | ($ millions) 1990 | 1989 |
|---|---|---|---|
| | **ASSETS / ACTIF** | | |
| 1 | Cash and Short Term Investments / Encaisse et placements à court terme | $ 150.4 | $ 9.7 |
| 2 | Accounts and Taxes Receivable / Comptes débiteurs et impôts à recevoir | 552.1 | 470.7 |
| 3 | Properties Held for Resale / Biens retenus pour la revente | 1.5 | 2.7 |
| 4 | Inventories / Stocks | 18.1 | 19.1 |
| 5 | Accrued Interest Receivable / Intérêts courus à recevoir | 12.8 | 13.7 |
| 6 | Prepaid and Deferred Charges / Frais payés d'avance et reportés | 46.8 | 45.7 |
| 7 | Vehicles and Heavy Construction Equipment / Véhicules et matériel lourd de construction | 43.7 | 39.7 |
| 8 | Investments, Loans and Advances / Dotations en capital, prêts et avances | 202.8 | 191.4 |
| 9 | NB Power Debentures / Débentures d'Énergie NB | 301.9 | 206.5 |
| | Total Assets / Actif total | $ 1,330.1 | $ 999.2 |
| | **LIABILITIES / PASSIF** | | |
| 10 | Bank Advances and Short Term Borrowing / Avances bancaires et emprunts à court terme | $ 284.3 | $ 201.5 |
| 11 | Accounts and Interest Payable / Comptes créditeurs et intérêts à payer | 267.3 | 228.7 |
| 12 | Accrued Expenditures / Charges à payer | 193.4 | 178.8 |
| 13 | Obligations under Capital Leases / Obligations en vertu de contrats de location-acquisition | 6.8 | 10.3 |
| 14 | Allowance for Losses on Guaranteed Loans / Provision pour pertes sur prêts garantis | 10.5 | 9.8 |
| 15 | Deferred Revenue / Recettes reportées | 290.7 | 263.5 |
| 16 | Unrealized Foreign Exchange Gains / Gains de change non amortis | 60.8 | 18.3 |
| 17 | Deposits Held in Trust / Dépôts détenus en fiducie | 9.1 | 8.2 |
| | | 1,122.9 | 919.1 |
| 18 | Funded Debt and Capital Loans: / Dette consolidée et prêts au compte de capital : | | |
| | Debt Incurred for Provincial Purposes / Dette contractée pour la province | 4,311.1 | 4,123.0 |
| | Less: Sinking Fund Investments / Moins: Placements du fonds d'amortissement | 1,392.6 | 1,256.3 |
| | | 2,918.5 | 2,866.7 |
| | Total Liabilities for Provincial Purposes / Passif total pour la province | 4,041.4 | 3,785.8 |
| 9 | Debt Incurred for NB Power (net of sinking funds) / Dette contractée pour Énergie NB (après déduction des fonds d'amortissement) | 301.9 | 206.5 |
| | Total Liabilities / Passif total | 4,343.3 | 3,992.3 |
| | **NET DEBT / DETTE NETTE** | | |
| | Net Debt / Dette nette | (3,013.2) | (2,993.1) |
| | | $ 1,330.1 | $ 999.2 |

Contingent Liabilities - See Note 6 / Passif éventuel - voir note 6

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes annexées aux états financiers font partie intégrante de ceux-ci.

Carol E. A. Loughrey

Carol E.A. Loughrey, M.B.A., F.C.A.
Comptroller / Contrôleure

## PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
## STATEMENT OF ORDINARY REVENUE AND EXPENDITURE /
## ÉTAT DES RECETTES ET DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

($ millions)

| | 1990 Estimates/ Montants prévus | 1990 Actual/ Montants réels | 1989 Actual/ Montants réels |
|---|---|---|---|
| **REVENUE / RECETTES** | | | |
| Provincial Sources / Provenance provinciale | | | |
| Taxes on Consumption / Taxes à la consommation | $ 809.2 | $ 809.2 | $ 759.5 |
| Taxes on Property / Impôts fonciers | 323.3 | 326.0 | 295.3 |
| Taxes on Income / Impôts sur le revenu | 692.5 | 726.0 | 665.0 |
| Other Taxes / Autres impôts | 26.0 | 27.2 | 25.3 |
| Licenses and Permits / Licences et permis | 65.6 | 67.3 | 57.3 |
| Royalties / Redevances | 38.2 | 33.8 | 37.3 |
| New Brunswick Liquor Corporation / Société des alcools du Nouveau-Brunswick | 79.5 | 81.7 | 77.9 |
| Other Provincial Revenue / Autres recettes provinciales | 102.2 | 107.8 | 105.2 |
| | 2,136.5 | 2,179.0 | 2,022.8 |
| Federal Sources / Provenance fédérale | | | |
| Fiscal Equalization Payments / Paiements de péréquation fiscale | 836.0 | 871.4 | 778.3 |
| Established Programs Financing / Financement des programmes établis | 267.0 | 248.9 | 245.6 |
| Extended Health Care Financing / Financement des services complémentaires de santé | 36.8 | 36.9 | 34.9 |
| Other Unconditional Grants – Canada / Autres subventions inconditionnelles – Canada | 1.8 | 1.8 | 1.8 |
| Conditional Grants – Canada / Subventions conditionnelles – Canada | 245.8 | 245.3 | 239.3 |
| | 1,387.4 | 1,404.3 | 1,299.9 |
| Total Revenue / Total des recettes | 3,523.9 | 3,583.3 | 3,322.7 |
| **EXPENDITURE / DÉPENSES** | | | |
| Social Services / Services sociaux | | | |
| Education / Éducation | 764.3 | 771.8 | 727.8 |
| Health / Santé | 1,010.3 | 995.4 | 912.9 |
| Income Assistance / Aide au revenu | 266.3 | 268.1 | 263.2 |
| Other / Autres | 106.4 | 107.1 | 102.9 |
| | 2,147.3 | 2,142.4 | 2,006.8 |
| Economic Development / Développement économique | 270.0 | 247.8 | 221.3 |
| Municipal Affairs / Affaires municipales | 320.4 | 318.0 | 297.9 |
| Transportation / Transports | 129.1 | 134.2 | 119.5 |
| Central Government / Gouvernement central | 189.0 | 191.3 | 186.2 |
| Service of the Public Debt / Service de la dette publique | 465.0 | 437.1 | 427.2 |
| Total Expenditure / Total des dépenses | 3,520.8 | 3,470.8 | 3,258.9 |
| **ORDINARY SURPLUS / EXCÉDENT AU COMPTE ORDINAIRE** | $ 3.1 | $ 112.5 | $ 63.8 |

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes annexées aux états financiers font partie intégrante de ceux-ci.

## PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
## STATEMENT OF NET CAPITAL EXPENDITURE / ÉTAT DES DÉPENSES NETTES AU COMPTE DE CAPITAL
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

($ millions)

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **EXPENDITURE / DÉPENSES** | | | |
| Bridges / Ponts | $ 15.0 | $ 23.9 | $ 10.3 |
| Capital Development Projects / Projets d'immobilisations | 4.0 | 2.5 | 1.1 |
| Economic and Regional Development / Développement économique et régional | 4.8 | 3.0 | 4.8 |
| Forestry Complex / Complexe forestier | — | — | 3.2 |
| Highways / Routes | 113.2 | 114.9 | 112.5 |
| Hospitals / Hôpitaux | 85.1 | 86.5 | 77.9 |
| Maritime Provinces Higher Education Commission – Grants to Universities / Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes – subventions aux universités | 1.9 | 1.9 | 10.2 |
| Municipal Incentive Grants / Subventions d'encouragement aux municipalités | 0.1 | 0.1 | 0.6 |
| Other Public Buildings / Autres bâtiments publics | 14.1 | 11.3 | 9.2 |
| Permanent Parks – Improvements / Parcs permanents – travaux d'amélioration | 1.2 | 1.3 | 1.3 |
| Schools / Écoles | 39.8 | 38.7 | 57.1 |
| Water Pollution Control Grants / Subventions pour la lutte contre la pollution de l'eau | 9.6 | 11.4 | 7.2 |
| Other / Autres | 11.2 | 10.3 | 7.1 |
| Total Expenditure / Total des dépenses | 300.0 | 305.8 | 302.5 |
| **RECOVERIES / RECOUVREMENTS** | | | |
| Recoveries from Canada / Sommes recouvrées du Canada | | | |
| Capital Development Projects / Projets d'immobilisations | 3.0 | 2.2 | 0.8 |
| Economic and Regional Development / Développement économique et régional | 2.8 | 1.6 | 2.7 |
| Highways / Routes | 24.5 | 25.0 | 33.3 |
| Other / Autres | — | 0.1 | — |
| | 30.3 | 28.9 | 36.8 |
| Other Recoveries / Autres sommes recouvrées | 1.9 | 2.7 | 4.5 |
| Total Recoveries / Total des sommes recouvrées | 32.2 | 31.6 | 41.3 |
| NET CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES NETTES AU COMPTE DE CAPITAL | $ 267.8 | $ 274.2 | $ 261.2 |

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes annexées aux états financiers font partie intégrante de ceux-ci.

## PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
## STATEMENT OF SPECIAL PURPOSE REVENUE AND EXPENDITURE / ÉTAT DES RECETTES ET DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

($ millions)

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **REVENUE / RECETTES** | | | |
| Taxes on Consumption / Taxes à la consommation | $ 26.0 | $ 28.0 | $ 5.7 |
| Other / Autres | — | 4.8 | 1.3 |
| Total Revenue / Total des recettes | 26.0 | 32.8 | 7.0 |
| **EXPENDITURE / DÉPENSES** | | | |
| Social Services / Services sociaux | | | |
| Education / Éducation | — | — | 0.1 |
| Health / Santé | — | 1.3 | — |
| Other / Autres | — | 0.7 | 0.9 |
| | — | 2.0 | 1.0 |
| Economic Development / Développement économique | — | 0.4 | — |
| Transportation / Transports | 25.0 | 23.3 | — |
| Total Expenditure / Total des dépenses | 25.0 | 25.7 | 1.0 |
| **SPECIAL PURPOSE SURPLUS / EXCÉDENT AU COMPTE À BUT SPÉCIAL** | $ 1.0 | $ 7.1 | $ 6.0 |

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes annexées aux états financiers font partie intégrante de ceux-ci.

## PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
## STATEMENT OF NET LOANS AND ADVANCES / ÉTAT DES PRÊTS ET AVANCES NETS
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

($ millions)

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **DISBURSEMENTS / DÉBOURS** | | | |
| Agricultural Development Act / Loi sur l'aménagement agricole | $ 5.5 | $ 5.9 | $ 5.0 |
| Commerce and Technology Act / Loi sur le commerce et la technologie | 14.5 | 9.9 | 9.0 |
| Fisheries Development Act / Loi sur le développement des pêches | 21.7 | 14.9 | 13.7 |
| Fundy Trail Trust / Fonds pour la route Fundy | — | 5.0 | — |
| New Brunswick Crop Insurance Commission / Commission de l'assurance-récolte du Nouveau-Brunswick | 0.8 | — | — |
| New Brunswick Hog Price Stabilization Fund / Fonds de stabilisation du prix du porc du Nouveau-Brunswick | — | — | 2.3 |
| New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick | 2.7 | 1.3 | 0.1 |
| New Brunswick Transportation Authority / Régie des transports du Nouveau-Brunswick | 1.6 | 1.4 | 0.6 |
| Purchase of Heavy Construction Equipment / Achat de matériel lourd de construction | 4.0 | 4.0 | 5.4 |
| Purchase of Vehicles / Achat de véhicules | 8.8 | 8.6 | 8.7 |
| Other / Autres | 1.6 | 2.0 | 1.8 |
| Total Disbursements / Total des débours | 61.2 | 53.0 | 46.6 |
| **RECOVERIES / RECOUVREMENTS** | | | |
| Agricultural Development Act / Loi sur l'aménagement agricole | 4.5 | 2.9 | 5.7 |
| Commerce and Technology Act / Loi sur le commerce et la technologie | 2.3 | 3.0 | 4.9 |
| Fisheries Development Act / Loi sur le développement des pêches | 8.9 | 6.1 | 9.0 |
| New Brunswick Crop Insurance Commission / Commission de l'assurance-récolte du Nouveau-Brunswick | — | 0.6 | 0.7 |
| New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick | 3.6 | 2.7 | 3.4 |
| New Brunswick Transportation Authority / Régie des transports du Nouveau-Brunswick | 1.6 | 1.4 | 0.6 |
| Other / Autres | 2.6 | 2.2 | 2.9 |
| Total Recoveries / Total des recouvrements | 23.5 | 18.9 | 27.2 |
| **NET LOANS AND ADVANCES / PRÊTS ET AVANCES NETS** | $ 37.7 | $ 34.1 | $ 19.4 |

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes annexées aux états financiers font partie intégrante de ceux-ci.

## PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
## STATEMENT OF CHANGES IN FINANCIAL POSITION / ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DE LA SITUATION FINANCIÈRE
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

($ millions)

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **OPERATING TRANSACTIONS / OPÉRATIONS DE FONCTIONNEMENT** | | | |
| Ordinary Surplus / Excédent au compte ordinaire | $ 3.1 | $ 112.5 | $ 63.8 |
| Net Capital Expenditure / Dépenses nettes au compte de capital | (267.8) | (274.2) | (261.2) |
| Special Purpose Surplus / Excédent au compte à but spécial | 1.0 | 7.1 | 6.0 |
| Non Cash Items - / Postes hors caisse - | | | |
| Amortization of Premiums, Discounts and Issue Expenses / Amortissement des primes, escomptes et frais d'émission | — | 3.6 | 3.5 |
| Amortization of Unrealized Foreign Exchange / Amortissement du change non matérialisé | — | (12.0) | 4.4 |
| Depreciation on Vehicles and Heavy Construction Equipment / Amortissement de véhicules et matériel lourd de construction | 8.9 | 8.6 | 8.7 |
| Bad Debt Expense / Dépense pour mauvaises créances | 14.0 | 20.5 | 17.3 |
| (Increase) Decrease in Assets / (Augmentation) diminution de la valeur de l'actif | — | (86.1) | 14.0 |
| Increase (Decrease) in Liabilities / Augmentation (diminution) de la valeur du passif | — | 71.9 | (16.3) |
| Cash provided by (applied to) Operating Transactions / Produits des (fonds consacrés aux) opérations de fonctionnement | (240.8) | (148.1) | (159.8) |
| **INVESTING TRANSACTIONS / OPÉRATIONS D'INVESTISSEMENT** | | | |
| Additions to Vehicles and Heavy Construction Equipment / Acquisitions nettes de véhicules et de matériel lourd de construction | (12.8) | (12.6) | (14.0) |
| Increase in Investments, Loans and Advances / Augmentation des dotations en capital, prêts et avances | (24.9) | (21.5) | (5.4) |
| Cash provided by (applied to) Investing Transactions / Produits des (fonds consacrés aux) opérations d'investissement | (37.7) | (34.1) | (19.4) |
| **FINANCING TRANSACTIONS / OPÉRATIONS DE FINANCEMENT** | | | |
| Cash proceeds of Funded Debt Issued / Produits en espèces de la dette consolidée émise | 346.6 | 459.2 | 478.2 |
| Received from Sinking Fund for Redemption of Debentures and payment of exchange / Fonds provenant du fonds d'amortissement aux fins de remboursement de débentures et de paiement des devises | — | 63.1 | 43.4 |
| Sinking Fund Instalments / Versements au fonds d'amortissement | (66.2) | (65.0) | (62.8) |
| Serial Redemptions and Capital Loan Repayments / Rachats en série et remboursement de prêts au compte de capital | (1.9) | (1.9) | (1.9) |
| Funded Debt Matured / Dette consolidée échue | — | (115.3) | (143.4) |
| Advances to NB Power / Avances à Énergie NB | — | (100.0) | (100.0) |
| Cash provided by Financing Transactions / Produits des opérations de financement | 278.5 | 240.1 | 213.5 |
| **NET INCREASE IN CASH DURING YEAR / AUGMENTATION NETTE DES FONDS DURANT L'ANNÉE** | $ — | $ 57.9 | $ 34.3 |
| **CASH REPRESENTED BY / RÉPARTITION DES FONDS** | | | |
| Cash and Short Term Investments / Encaisse et placements à court terme | | $ 150.4 | $ 9.7 |
| Bank Advances and Short Term Borrowing / Avances bancaires et emprunts à court terme | | (284.3) | (201.5) |
| | | $ (133.9) | $ (191.8) |

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes annexées aux états financiers font partie intégrante de ceux-ci.

## PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
## STATEMENT OF NET DEBT / ÉTAT DE LA DETTE NETTE
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

($ millions)

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual/ Montants réels | 1989 Actual/ Montants réels |
|---|---|---|---|
| **NET DEBT - BEGINNING OF YEAR / DETTE NETTE - DÉBUT DE L'ANNÉE** | | | |
| As previously published / Publiée auparavant | | $ 2,993.1 | $ 2,921.4 |
| Prior years' adjustments / Rajustements des années antérieures | | | |
| Special Purpose Surplus / Excédent au compte à but spécial | | — | (2.0) |
| As restated / Redressée | $ 2,993.1 | 2,993.1 | 2,919.4 |
| Ordinary Surplus / Excédent au compte ordinaire | (3.1) | (112.5) | (63.8) |
| Net Capital Expenditure / Dépenses nettes au compte de capital | 267.8 | 274.2 | 261.2 |
| Special Purpose Surplus / Excédent au compte à but spécial | (1.0) | (7.1) | (6.0) |
| Sinking Fund Earnings / Gains du fonds d'amortissement | (131.0) | (134.5) | (117.7) |
| Increase in Net Debt for the year / Augmentation de la dette nette au cours de l'année | 132.7 | 20.1 | 73.7 |
| **NET DEBT - END OF YEAR / DETTE NETTE - FIN DE L'ANNÉE** | $ 3,125.8 | $ 3,013.2 | $ 2,993.1 |

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes annexées aux états financiers font partie intégrante de ceux-ci.

**PROVINCE OF NEW BRUNSWICK**
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**
**31 MARCH 1990**

## 1. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

### a) The Reporting Entity

The reporting entity is the Consolidated Fund which includes, for reporting purposes, the Arterial Highway Trust Fund. These financial statements report the transactions and balances of the Consolidated Fund, including the Province's contribution towards the financial operation of certain provincially-created entities. The important exceptions are NB Power, the New Brunswick Municipal Finance Corporation, the New Brunswick Liquor Corporation and the Lotteries Commission of New Brunswick, whose gross revenues and expenditures are reflected only in their accounts. However, the net profits of the Liquor Corporation and New Brunswick's share of the profits from lotteries are included in the ordinary revenue of the Consolidated Fund.

The financial statements of the Province are prepared each fiscal year by the Comptroller as required under Section 12 of the Financial Administration Act from data contained in the financial information system of the Province, and are published by the Minister of Finance in the Royal Gazette as required under Section 49 of the said Act. These statements are also included in the Public Accounts submitted to the Legislative Assembly by the Minister of Finance as required under Section 48 of the said Act.

### b) Basis of Accounting

The financial statements of the Province are prepared in accordance with the provisions of the Financial Administration Act and as described below:

Accrual Accounting:

Revenues and recoveries are recorded on an accrual basis except for payments from Canada under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977 and the Canada-New Brunswick Tax Collection Agreement. Revenues from Canada under these agreements are accrued based on estimates provided by Canada. These estimates are subject to adjustment in future years, and such adjustments are included in revenue when Canada informs the Province of the revisions.

Expenditures are recorded on the accrual basis for all goods received and services rendered during the fiscal year. Grant expenditures are made or accrued in accordance with the conditions of approved grant programs. Certain approved commitments entered into by New Brunswick Housing Corporation and Provincial Holdings Ltd. are recorded as expenditures.

**PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK**
**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS**
**LE 31 MARS 1990**

## 1. RÉSUMÉ DES PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

### a) Entité comptable

L'entité comptable représente le Fonds consolidé qui comprend, pour fins d'information, le Fonds en fiducie pour les routes de grande communication. Ces états financiers rapportent les opérations et les soldes du Fonds consolidé, y compris l'apport de la province aux opérations financières de certaines entités provinciales. Les exceptions notables sont : Énergie NB, la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, la Société des alcools du Nouveau-Brunswick et la Commission des loteries du Nouveau-Brunswick, dont les recettes et dépenses brutes figurent uniquement dans leurs comptes respectifs. Toutefois, les profits nets de la Société des alcools et la part des profits des loteries qui revient à la province sont compris dans les recettes ordinaires du Fonds consolidé.

Les états financiers de la province sont préparés à la fin de chaque exercice par le contrôleur, conformément à l'article 12 de la Loi sur l'administration financière. Les données utilisées proviennent du système d'information financière de la province et sont publiées par le ministre des Finances dans la Gazette royale, comme l'exige l'article 49 de la loi en question. Ces états financiers sont également compris dans les Comptes publics présentés à l'Assemblée législative par le ministre des Finances, comme le prescrit l'article 48 de cette même loi.

### b) Méthode de comptabilité

Les états financiers de la province sont préparés conformément aux dispositions de la Loi sur l'administration financière, de la manière décrite ci-après :

Comptabilité d'exercice :

Les recettes et les recouvrements sont inscrits selon la méthode de la comptabilité d'exercice au fur et à mesure qu'ils sont réalisés, à l'exception des paiements effectués par le Canada en vertu de la Loi de 1977 sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé et en vertu de l'accord de perception fiscale conclu entre le Canada et le Nouveau-Brunswick. Les recettes provenant du Canada en vertu de ces accords sont accumulées selon des estimations fournies par le gouvernement fédéral. Ces estimations sont susceptibles au cours des années à venir de redressements qui sont inclus dans les recettes lorsque le fédéral avise la province que les montants ont été révisés.

Les dépenses sont inscrites selon la méthode de la comptabilité d'exercice en ce qui concerne tous les biens et services rendus pendant l'exercice. Les dépenses en subventions sont inscrites ou accumulées selon les modalités des programmes de subventions approuvés. Certains engagements autorisés qui ont été contractés par la Société d'habitation du Nouveau-Brunswick et Gestion provinciale Ltée sont inscrits à titre de dépenses.

**PROVINCE OF NEW BRUNSWICK**
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS - Continued**
**31 MARCH 1990**

Ordinary Revenues and Expenditures:

The ordinary surplus (deficit) consists of operating revenues raised through taxation, fees, licences, permits and payments from Canada under various agreements, less operating expenditures of government programs, such as education, health, income assistance, economic development and transportation, and the cost of servicing the public debt.

Capital Expenditures and Recoveries:

Expenditures, and related recoveries, for the construction, acquisition or major renovations of physical assets, including land, buildings, highways, bridges, wharves, ferries and equipment (other than vehicles and heavy construction equipment), that are deemed to have an economic life of at least five years, are recorded as capital expenditures and capital recoveries. Capital expenditures also include grants to municipalities and educational institutions paid for the purpose of acquiring physical assets which are considered to be for the benefit of the general public.

Net capital expenditures are charged to the net debt in the fiscal year they occur and are not recorded as assets on the Statement of Financial Position.

Special Purpose Revenues and Expenditures:

The statement of special purpose revenue and expenditure presents the results of operations for government's activities that are funded by revenues designated for specific purposes by donor trust funds or legislation.

Loans and Advances Disbursements and Recoveries:

Disbursements for investments, loans and advances paid to provincial Crown Corporations, agencies, boards, commercial organizations and private individuals, and related recoveries are recorded under the loans and advances classification. This classification also includes expenditures for the acquisition of vehicles and heavy construction equipment.

Assets:

Assets reported on the Statement of Financial Position represent cash, financial claims due to the Consolidated Fund, prepaid and deferred expenditures, inventory of supplies for use or resale, and vehicles and heavy construction equipment.

**PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK**
**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS - Suite**
**LE 31 MARS 1990**

Recettes et dépenses au compte ordinaire :

L'excédent (le déficit) au compte ordinaire représente les recettes provenant des impôts, des frais perçus, des licences et permis vendus et des paiements effectués par le Canada en vertu de divers accords, moins les dépenses de fonctionnement de divers programmes du gouvernement tels que l'éducation, la santé, l'aide au revenu, le développement économique et les transports, et les coûts liés au service de la dette publique.

Dépenses et recouvrements au compte de capital :

Les dépenses, et les recouvrements y afférents, engagées aux fins de la construction, de l'acquisition ou de la rénovation d'envergure d'éléments d'actif matériel, y compris les terrains, les bâtiments, les routes, les ponts, les quais, les traversiers et le matériel (autre que les véhicules et le matériel lourd de construction) dont la durée de vie est évaluée à au moins cinq ans, sont inscrites à titre de dépenses et de recouvrements au compte de capital. Les dépenses au compte de capital comprennent également les subventions versées aux municipalités et aux établissements d'enseignement et destinées à l'achat d'éléments d'actif matériel jugés dans l'intérêt du grand public.

Les dépenses nettes au compte de capital sont imputées à la dette nette de l'exercice au cours duquel elles sont engagées et ne sont pas inscrites comme actif au bilan.

Recettes et dépenses au compte à but spécial :

L'état des recettes et dépenses au compte à but spécial présente les résultats pour les activités du gouvernement qui sont financées à même des recettes affectées à des fins particulières au moyen des fonds en fiducie de donateurs ou par mesure législative.

Débours et recouvrements de prêts et avances :

Les débours relatifs aux dotations en capital et aux prêts et avances accordés à des sociétés de la Couronne, agences, commissions, et organismes commerciaux de la province et à des particuliers, ainsi que les recouvrements y afférents, sont inscrits sous la rubrique des prêts et avances. Cette rubrique regroupe également les dépenses engagées aux fins d'achat de véhicules et de matériel lourd de construction.

Actif :

L'actif figurant au bilan représente l'encaisse, les créances du Fonds consolidé, les charges payées d'avance ou reportées, l'ensemble des fournitures destinées à l'utilisation ou à la revente, et les véhicules et le matériel lourd de construction.

**PROVINCE OF NEW BRUNSWICK**
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS - Continued**
**31 MARCH 1990**

Asset values for vehicles and heavy construction equipment are net of accumulated depreciation, and receivables are net of allowance for doubtful accounts. The costs of vehicles and heavy construction equipment are depreciated on a straight line basis over periods ranging from four to fifteen years by charges to ordinary expenditures. Inventory of supplies is recorded at the lower of cost or net realizable value.

Liabilities:

Liabilities reported on the Statement of Financial Position represent financial claims payable by the Province, and include debenture and other long-term debt incurred for provincial purposes net of related sinking funds available for the repayment of the debt.

Liabilities include long-term debt securities issued by the Province on behalf of NB Power. The proceeds from these securities were advanced to NB Power in exchange for bonds with like terms and conditions. The NB Power bonds received by the Province are reported as assets in the Province's statement of Financial Position. This financing arrangement was used to obtain more favourable debt servicing costs. The transactions involving these securities, including the debt servicing costs, are not part of the budget plan of the Province's Consolidated Fund.

Pension Expenditures:

The amount reported as pension expenditure is the amount of funding provided to the pension funds for the fiscal year ended March 31. No adjustment is made for actuarial estimates of additional unfunded costs. An estimate of the unfunded pension liability is disclosed by a note to the financial statements.

Foreign Currency Translation:

The Province's assets, liabilities and contingent liabilities (and those of the related sinking funds) denominated in foreign currencies are translated to Canadian dollars at the year end rates of exchange, except where such items have been hedged or are subject to currency exchange agreements. In such cases, the rates established by the hedge or the agreements are used in the translation. Revenue and expense items are translated at the rates of exchange in effect at the respective transaction dates.

The resulting exchange gains and losses are included in the ordinary surplus (deficit), except for the unrealized exchange gains and losses arising on the translation of long-term items, which are deferred and amortized on a straight line basis over the remaining life of the related assets/liabilities.

**PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK**
**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS - Suite**
**LE 31 MARS 1990**

L'amortissement cumulé est déduit de la valeur des véhicules et du matériel lourd de construction, tandis que la provision pour créances douteuses est déduite des comptes débiteurs. Les coûts des véhicules et du matériel lourd de construction sont inscrits, par imputation aux dépenses au compte ordinaire, selon la méthode de l'amortissement linéaire pour des périodes variant de quatre à quinze ans. L'évaluation des stocks est inscrite selon le montant le moins élevé du coût ou de la valeur réalisable nette.

Passif :

Le passif figurant au bilan représente les créances payables par la province. Il comprend les débentures et les autres dettes à long terme contractées pour la province après déduction des fonds d'amortissement destinés au remboursement de la dette.

Le passif comprend les titres d'emprunt à long terme émis par la province pour le compte d'Énergie NB. Le produit de ces titres a été avancé à Énergie NB contre des obligations assorties de modalités semblables. Les obligations d'Énergie NB reçues par la province sont inscrites à titre d'éléments d'actif au bilan de la province. Ce mode de financement a été utilisé afin de tirer avantage de conditions plus favorables en ce qui concerne les frais de service de la dette. Les opérations relatives à ces garanties, y compris les frais de service de la dette, ne font pas partie du plan budgétaire du Fonds consolidé de la province.

Dépenses relatives aux régimes de retraite :

Les montants présentés comme dépenses relatives aux régimes de retraite correspondent au montant de financement versé aux régimes de retraite au cours de l'exercice terminé le 31 mars. Aucun rajustement n'est apporté aux évaluations actuarielles des coûts supplémentaires non provisionnés. L'évaluation de la dette non provisionnée est présentée par voie d'une note annexée aux états financiers.

Conversion des devises :

Les éléments d'actif, les éléments de passif et les éléments de passif éventuels de la province (et ceux des fonds d'amortissement y afférents), libellés en devises étrangères, sont convertis en dollars canadiens au taux de change de fin d'exercice, sauf si ces éléments font l'objet d'opérations de couverture ou s'ils sont assujettis à des ententes de crédit croisé. Dans ce cas, les taux établis en vertu des opérations de couverture ou des ententes sont utilisés dans la conversion. Les éléments de recettes et de dépenses sont convertis au taux de change en vigueur aux dates respectives des opérations.

Les gains et pertes de change qui en découlent sont compris dans l'excédent (le déficit) au compte ordinaire, sauf les gains et pertes de change non matérialisés provenant de la conversion des éléments à long terme qui sont différés et amortis selon la méthode linéaire pendant la durée non écoulée des éléments de passif ou d'actif en question.

**PROVINCE OF NEW BRUNSWICK**
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS - Continued**
**31 MARCH 1990**

Capital Leases:

Long term leases, under which the Province assumes substantially all of the benefits and risks of ownership related to the leased property, are classified as capital leases and the present value of the leases is accounted for as an acquisition of an asset and an assumption of an obligation. The asset acquisition costs are charged to the appropriate expenditure programs in accordance with the Province's stated policy for expenditures.

## 2. BUDGET ESTIMATES

The estimates included in the financial statements are comprised of the amounts approved in the Main Estimates adjusted to the same accounting basis as that used to report the actual results. For the year ended March 31, 1990, no adjustments were required to the figures published in the Main Estimates.

## 3. SPECIAL PURPOSE

The balance of special purpose revenue unexpended and included as a reduction in net debt at 31 March 1990, is $15.1 million ($8.0 million 1989). This balance is designated for the following purposes.

| | ($ millions) 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| Highway Construction | | |
| Arterial Highways Trust Fund | $11.6 | $5.7 |
| Medical Research | | |
| Medical Research Assistance Account | 2.1 | 1.4 |
| Policing Services | | |
| Municipal Police Assistance Account | 0.4 | 0.6 |
| Sports Development | | |
| Sports Development Trust Account | 0.4 | – |
| Arts Development | | |
| Arts Development Trust Account | 0.2 | – |
| Education | | |
| Fred Magee Account | 0.1 | 0.1 |
| Hospital Liability Insurance | | |
| Hospital Liability Protection Account | 0.2 | – |
| Historical Resources | | |
| Viscount Bennett Account | 0.1 | 0.1 |
| Other | – | 0.1 |
| | $15.1 | $8.0 |

**PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK**
**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS - Suite**
**LE 31 MARS 1990**

Contrats de location-acquisition :

Les baux à long terme, en vertu desquels la province assume substantiellement tous les avantages et les risques de propriétaire rattachés au bien loué, sont inscrits comme contrats de location-acquisition et la valeur actuelle des baux est comptabilisée à titre d'acquisition d'un bien et d'appropriation d'une obligation. Les coûts d'acquisition d'un bien sont imputés aux divers programmes selon la politique établis par la province relativement aux dépenses.

## 2. PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES

Les montants prévus qui sont présentés dans les états financiers comprennent les sommes votées dans le Budget principal rajusté selon la même méthode de comptabilité utilisée pour présenter les montants réels. Pour l'exercice terminé le 31 mars 1990, il n'a pas été nécessaire d'apporter de redressement aux montants publiés dans le Budget principal.

## 3. COMPTE À BUT SPÉCIAL

Le solde non utilisé des recettes au compte à but spécial et inscrits comme réduction de la dette nette au 31 mars 1990 s'élevait à 15,1 millions de dollars (8 millions de dollars en 1989). Cette somme est répartie pour les fins suivantes :

| | (en millions de dollars) 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| Construction des routes | | |
| Fonds en fiducie pour les routes de grande communication | 11,6 $ | 5,7 $ |
| Recherche médicale | | |
| Compte d'aide aux recherche médicales | 2,1 | 1,4 |
| Services de maintien de l'ordre | | |
| Compte d'aide aux services de police municipaux | 0,4 | 0,6 |
| Développement du sport | | |
| Fonds en fiducie pour de développement du sport | 0,4 | – |
| Développement des arts | | |
| Fonds en fiducie pour le développement des arts | 0,2 | – |
| Éducation | | |
| Compte de Fred Magee | 0,1 | 0,1 |
| Assurance-responsabilité pour les hôpitaux | | |
| Compte d'assurance-responsabilité pour les hôpitaux | 0,2 | – |
| Ressources historiques | | |
| Compte du viscount Bennett | 0,1 | 0,1 |
| Autre | – | 0,1 |
| | 15,1 $ | 8,0 $ |

**PROVINCE OF NEW BRUNSWICK**
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS - Continued**
**31 MARCH 1990**

## 4. DEBT CHARGES

The cost of the service of the public debt is $437.1 million ($427.2 million 1989), comprised as follows:

| | ($ millions) 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| Interest, Exchange, Amortization and Expenses | $466.6 | $443.7 |
| Less: | | |
| Interest recovery from municipalities | (0.7) | (0.7) |
| Interest recovery for debt incurred for NB Power | (24.4) | (11.8) |
| Interest subsidy transfers to departmental loans programs | (4.4) | (4.0) |
| | $437.1 | $427.2 |

## 5. PENSION PLANS

Employees of the Province and certain provincial entities are entitled to receive pension benefits pursuant to the provisions of, or under the authority of various statutes. The Province administers the pension plans established under these statutes and, with the exception of the Pension Plan for Certain Bargaining Employees of New Brunswick Hospitals outlined in paragraph (j) below, is liable for the pension costs not funded by the pension plans.

The estimated unfunded liability (surplus) in respect of these pension plans, is $1,572.1 million ($1,473.9 million in 1989), the details of which are outlined below.

New independent actuarial valuations of the Public Service Superannuation Plan and the Teachers Pension Plan resulted in a reduction in the March 31, 1989 estimates of the unfunded liabilities for those plans. The 1989 estimated unfunded liability for the Public Service Superannuation Plan was reduced from $800.0 million to $589.6 million, and the 1989 estimated unfunded liability for the Teachers Pension Plan was reduced from $1,138.1 to $899.2 million. The 1989 figures reported herein for those plans have been restated.

**PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK**
**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS**
**LE 31 MARS 1990**

## 4. FRAIS DE LA DETTE

Les frais du service de la dette publique sont de 437,1 millions de dollars (427,2 millions en 1989), répartis comme suit :

| | (en millions de dollars) 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| Intérêt, change, amortissement et dépenses | 466,6 $ | 443,7 $ |
| Moins: | | |
| Recouvrements d'intérêts des municipalités | (0,7) | (0,7) |
| Recouvrements d'intérêts sur la dette contractée pour Énergie NB | (24,4) | (11,8) |
| Transferts des subventions d'intérêts aux programmes de prêts des ministères | (4,4) | (4,0) |
| | 437,1 $ | 427,2 $ |

## 5. RÉGIMES DE RETRAITE

Les employés de la province et de certaines entités provinciales ont droit à des prestations de retraite conformément aux dispositions de différentes lois ou en vertu de celles-ci. C'est la province qui administre les régimes de retraite établis en vertu de ces lois et qui est éventuellement responsable des charges de retraite non provisionnées par les régimes, sauf dans le cas du Régime de pension de cetains employés syndiqués des hôpitaux du Nouveau-Brunswick décrit au paragraphe (j) ci-dessous.

La dette estimative non provisionnée (excédent) au titre de ces régimes de retraite est de 1 572,1 million de dollars (1 473,9 millions de dollars en 1989) les détails desquels figurent ci-dessous.

De nouvelles évaluations actuarielles indépendantes du Régime de pension de retraite dans les services publics et du Régime de pension de retraite des enseignants ont entraîné une réduction du montant estimé au 31 mars 1989 de la dette non provisionnée de ces régimes. La dette non provisionnée estimative de 1989 pour le Régime de pension de retraite dans les services publics est passée de 800 millions de dollars à 589,6 millions de dollars tandis que celle du Régime de pension de retraite des enseignants est passée de 1 138,1 millions de dollars à 899,2 millions de dollars. Les chiffres de 1989 présentés dans les états financiers ont été redressés.

**PROVINCE OF NEW BRUNSWICK**
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS - Continued**
**31 MARCH 1990**

| | ($ millions) 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| (a) Public Service Superannuation Act | $ 623.5 | $ 589.6 |
| (b) Teachers' Pension Act | 962.9 | 899.2 |
| (c) Provincial Court Act | 12.4 | 11.8 |
| (d) Members' Superannuation Act | 4.3 | 4.3 |
| (e) Ombudsman's Act | – | – |
| (f) Pension Plan for Management Employees of New Brunswick Hospitals | (7.0) | (7.0) |
| (g) Pension Plan for C.U.P.E. Employees of New Brunswick Hospitals | (14.4) | (14.4) |
| (h) Pension Plan for Management Employees of New Brunswick School Boards | (1.4) | (1.4) |
| (i) Pension Plan for Certain Employees of New Brunswick School Boards | (8.2) | (8.2) |
| | $1,572.1 | $1,473.9 |

(a) The Public Service Superannuation Act provides for the payment of superannuation allowances to certain employees of the Province and certain provincial entities. Employees contribute a percentage of their salaries and at least a matching contribution is made by the employer.

An independent actuarial valuation of the pension plan as of 1 April 1989, disclosed an unfunded liability of $589.6 million. An internal update of this valuation to 31 March 1990, based on a projection of the actuarial assumptions contained in the report and on actual contribution levels, estimates the liability to be approximately $623.5 million.

**PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK**
**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS - Suite**
**LE 31 MARS 1990**

| | (en millions de dollars) 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| (a) Loi sur la pension de retraite dans les services publics | 623,5 $ | 589,6 $ |
| (b) Loi sur la pension de retraite des enseignants | 962,9 | 899,2 |
| (c) Loi sur la Cour provinciale | 12,4 | 11,8 |
| (d) Loi sur la pension de retraite des députés | 4,3 | 4,3 |
| (e) Loi sur l'Ombudsman | – | – |
| (f) Régime de pension du personnel cadre des hôpitaux du Nouveau-Brunswick | (7,0) | (7,0) |
| (g) Régime de pension des employés des hôpitaux du Nouveau-Brunswick inscrits au SCFP | (14,4) | (14,4) |
| (h) Régime de pension du personnel cadre des conseils scolaires du Nouveau-Brunswick | (1,4) | (1,4) |
| (i) Régime de pension de certains employés des conseils scolaires du Nouveau-Brunswick | (8,2) | (8,2) |
| | 1 572,1 $ | 1 473,9 $ |

(a) La Loi sur la pension de retraite dans les services publics prévoit le versement d'une allocation de retraite à certains employés de la province et de certaines entités provinciales. Les employés contribuent un pourcentage de leur traitement et l'employeur y verse au moins une contribution égale.

Une évaluation actuarielle indépendante du régime de retraite en date du 1er avril 1989 révélait une dette non provisionnée de 589,6 millions de dollars. Selon une mise à jour interne de cette évaluation, au 31 mars 1990, qui repose sur une extrapolation des hypothèses contenues dans le rapport et sur le montant réel des contributions, la dette non provisionnée s'élèverait à 623,5 millions de dollars.

**PROVINCE OF NEW BRUNSWICK**
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS - Continued**
**31 MARCH 1990**

(b) The Teachers' Pension Act provides for the payment of pensions to retired teachers. Teachers contribute a percentage of their salaries and at least a matching contribution is made by the employer.

An independent actuarial valuation of the pension plan as of 1 April 1989 disclosed an unfunded liability of $899.2 million. An internal update of this valuation to 31 March 1990 based on a projection of the actuarial assumption contained in the report and on actual contribution levels, estimates the liability to be approximately $962.9 million.

(c) The Provincial Court Act provides for the payment of pensions to Provincial court judges. Persons within the fund contribute a percentage of their salaries and a contribution, based on the annual normal cost of the plan, is made by the employer.

An independent actuarial valuation of the plan as of 31 March 1986 disclosed an unfunded liability of $10.3 million. An internal update of the valuation to 31 March 1990, based on the projection of the actuarial assumptions contained in the report and on actual contribution levels, estimates the liability to be approximately $12.4 million ($11.8 million 1989).

(d) The Members Superannuation Act provides for the payment of pensions to members of the Legislative Assembly who have served a minimum of ten sessions. The members contribute a percentage of their salaries which, together with interest prescribed under the Act, are credited to the Members Superannuation Account within the Consolidated Fund. The Account is charged with all pension and other benefits specified under the Act. The Province contributes an amount equal to the excess of payments over the members' contributions plus interest.

An independent actuarial study as at 31 March 1978 estimated the unfunded liability to be $4.3 million.

(e) Under the authority of the Ombudsman's Act, the Province operates a pension plan for the Ombudsman. There are no employee or employer contributions, and pensions are paid from the Consolidated Fund.

**PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK**
**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS - Suite**
**LE 31 MARS 1990**

(b) La Loi sur la pension de retraite des enseignants prévoit le versement de pensions aux enseignants à la retraite. Les enseignants contribuent un pourcentage de leur traitement et l'employeur y verse au moins une contribution égale.

Une évaluation actuarielle indépendante du régime de retraite effectuée au 1er avril 1989 révélait une dette non provisionnée de 899,2 millions de dollars. Selon une mise à jour interne de cette évaluation, au 31 mars 1990, qui repose sur une extrapolation des hypothèses contenues dans le rapport et sur le montant réel des contributions, la dette s'élèverait à environ 962,9 millions de dollars.

(c) La Loi sur la Cour provinciale prévoit le versement de pensions aux juges de la Cour provinciale. Les cotisants au régime contribuent un pourcentage de leur traitement, tandis que la contribution de l'employeur est basée sur le coût annuel ordinaire du régime.

Une évaluation actuarielle indépendante du régime au 31 mars 1986, révélait une dette non provisionnée de 10,3 millions de dollars. Selon une mise à jour interne de cette évaluation, au 31 mars 1990, qui repose sur une extrapolation des hypothèses contenues dans le rapport et sur le montant réel des contributions, la dette s'élèverait à environ 12,4 millions de dollars (11,8 millions en 1989).

(d) La Loi sur la pension de retraite des députés prévoit le versement de pensions aux députés de l'Assemblée législative qui ont au moins dix sessions à leur crédit. Les cotisations des députés, représentant un pourcentage de leur traitement, avec les intérêts prescrits par la Loi, sont versées au compte de pension de retraite des députés du Fonds consolidé. Toutes les pensions et autres prestations prescrites par la Loi sont imputées à ce compte. La province contribue un montant égal à l'excédent des versements sur les contributions des députés plus les intérêts.

Selon une étude actuarielle indépendante, la dette non provisionnée au 31 mars 1978 s'élèverait à 4,3 millions de dollars.

(e) En vertu de la Loi sur l'Ombudsman, la province administre un régime de retraite pour ce dernier. Ni l'employé ni l'employeur n'y verse de contributions; les pensions sont payées à même le Fonds consolidé.

**PROVINCE OF NEW BRUNSWICK**
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS - Continued**
**31 MARCH 1990**

(f) The Province administers the Pension Plan for Management Employees of New Brunswick Hospitals, and the plan provides for the payment of pensions to eligible employees. A Pension committee, composed of employee and employer representatives, reviews the administration of the plan. Employees contribute a percentage of their salaries and the employer contributes an amount necessary, in the opinion of the actuary, to provide the benefits under the plan.

An independent actuarial valuation of the plan as of 1 January 1986 showed the plan to be fully funded and in a surplus position of $7.0 million.

(g) The Province administers the Pension Plan for C.U.P.E. Employees of New Brunswick Hospitals, and the plan provides for the payment of pension to eligible employees. A Pension committee, composed of employee and employer representatives, reviews the administration of the plan. Employees contribute a percentage of their salaries and the employer contributes an amount necessary, in the opinion of the actuary, to provide the benefits under the plan.

An independent actuarial valuation of the plan as 1 January 1986 showed the plan to be fully funded and in a surplus position of $14.4 million.

(h) The Province administers the Pension Plan for Management Employees of New Brunswick School Boards, and the plan provides for the payment of pensions to eligible employees. A Pension committee, composed of employee and employer representatives, reviews the administration of the plan. Employees contribute a percentage of their salaries and the employer contributes an amount necessary, in the opinion of the actuary, to provide the benefits under the plan.

An independent actuarial valuation of the plan as of 1 January 1988 showed the plan to be fully funded and in a surplus position of $1.4 million.

(i) The Province administers the Pension Plan for Certain Employees of New Brunswick School Boards, and the plan provides for the payment of pensions to eligible employees. A Pension committee, composed of employee and employer representatives, reviews the administration of the plan. Employees contribute a percentage of their salaries and the employer contributes an amount necessary, in the opinion of the actuary, to provide the benefits under the plan.

An independent actuarial valuation of the plan as of 1 January 1988 showed the plan to be fully funded and in a surplus position of $8.2 million.

(j) The Province sponsors a separate pension plan for Certain Bargaining Employees of New Brunswick Hospitals pursuant to the collective agreement. The plan, which provides for the payment of pensions to eligible employees, is administered by a pension committee composed of employee and employer representatives. The Province's contribution to the plan is limited to matching employee contributions. The Province is not liable for, nor the beneficiary of, any unfunded liability or surplus of the pension plan.

**PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK**
**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS - Suite**
**LE 31 MARS 1990**

(f) La province administre le régime de pension du personnel cadre des hôpitaux du Nouveau-Brunswick et le régime prévoit le versement de pensions aux employés admissibles. Un comité des pensions, composé de représentants des employés et de l'employeur, étudie la gestion du régime. Les employés contribuent un pourcentage de leur traitement et l'employeur contribue la somme nécessaire, selon l'actuaire, pour fournir les prestations en vertu du régime.

Un évaluation actuarielle indépendante du régime au 1er janvier 1986 montre que ce régime est entièrement provisionné et qu'il fait état d'un excédent de 7 millions de dollars.

(g) La province administre le régime de pension des employés des hôpitaux du Nouveau-Brunswick inscrits au SCFP et le régime prévoit le versement de pensions aux employés admissibles. Un comité des pensions, composé de représentants des employés et de l'employeur, étudie la gestion du régime. Les employés contribuent un pourcentage de leur traitement et l'employeur contribue la somme nécessaire, selon l'actuaire, pour fournir les prestations en vertu du régime.

Une évaluation actuarielle indépendante du régime au 1er janvier 1986 montre que ce régime est entièrement provisionné et qu'il fait état d'un excédent de 14,4 millions de dollars.

(h) La province administre le régime de pension du personnel cadre des conseils scolaires du Nouveau-Brunswick et le régime prévoit le versement de pensions aux employés admissibles. Un comité des pensions, composé de représentants des employés et de l'employeur, étudie la gestion du régime. Les employés contribuent un pourcentage de leur traitement et l'employeur contribue la somme nécessaire, selon l'actuaire, pour fournir les prestations en vertu du régime.

Une évaluation actuarielle indépendante du régime au 1er janvier 1988 montre que ce régime est entièrement provisionné et qu'il fait état d'un excédent de 1,4 million de dollars.

(i) La province administre le régime de pension de certains employés des conseils scolaires du Nouveau-Brunswick et le régime prévoit le versement de pensions aux employés admissibles. Un comité des pensions, composé de représentants des employés et de l'employeur, étudie la gestion du régime. Les employés contribuent un pourcentage de leur traitement et l'employeur contribue la somme nécessaire, selon l'actuaire, pour fournir les prestations en vertu du régime.

Une évaluation actuarielle indépendante du régime au 1er janvier 1988 montre que ce régime est entièrement provisionné et qu'il fait état d'un excédent de 8,2 millions de dollars.

(j) La province parraine un régime de pension distinct à l'intention de certains employés syndiqués des hôpitaux du Nouveau-Brunswick conformément à la convention collective. Le régime, qui prévoit le versement de pensions aux employés admissibles, est administré par un comité des pensions composé de représentants des employés et de l'employeur. La contribution de la province au régime est limitée à l'équivalence des contributions des employés. La province n'est ni responsable de la dette non provisionnée du régime, ni bénéficiaire de l'excédent y découlant.

**PROVINCE OF NEW BRUNSWICK**
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS - Continued**
**31 MARCH 1990**

## 6. CONTINGENT LIABILITIES

a) The Province has guaranteed the debt of certain provincial Crown Corporations, municipalities, boards, agencies and private enterprises under the authority of various statutes. At 31 March 1990, the contingent liability in respect of these guarantees (including applicable accrued interest) was $1,963.0 million ($2,099.2 million 1989), comprised as follows:

| | ($ millions) 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| Agricultural Development Act | $ 0.8 | $ 1.3 |
| Commerce and Technology Act | 106.3 | 115.7 |
| Electric Power Act | 1,614.6 | 1,767.0 |
| Employment Development Act | 2.1 | 1.8 |
| Farm Machinery Loans Act | 0.2 | 0.3 |
| Federal-Provincial Employment Loans Program - 1972 | 0.7 | 0.9 |
| Fisheries Development Act | 1.4 | 1.3 |
| Livestock Incentives Act | 1.4 | 1.4 |
| New Brunswick Housing Act | 28.6 | 28.7 |
| New Brunswick Municipal Finance Corporation Act | 194.5 | 164.1 |
| Nursing Homes Act | 22.9 | 26.5 |
| | 1,973.5 | 2,109.0 |
| Less: Allowance for Losses on Guaranteed Loans | 10.5 | 9.8 |
| | $1,963.0 | $2,099.2 |

b) A 1988 decision by the Federal Court of Canada involving a re-assessment of income taxes ruled in favour of a New Brunswick company. This decision indicates that the Federal and Provincial Governments may have to repay monies collected in prior years under the Income Tax Act. No estimate has been made of the Province's liability because the case is still under appeal, and because, in the event the Province is required to repay monies collected, a portion of repayment will be offset by increases in certain transfer payments.

**PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK**
**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS - Suite**
**LE 31 MARS 1990**

## 6. PASSIF ÉVENTUEL

a) En vertu de différentes lois, la province s'est portée garante de la dette de certaines, sociétés de la Couronne, municipalités, conseils et agences de la province et d'entreprises privées. Au 31 mars 1990, le passif éventuel relatif à ces garanties (y compris les intérêts courus appropriés) s'élevait à 1 963 millions de dollars (2 099,2 millions en 1989), et se répartissait comme suit :

| | (en millions de dollars) 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| Loi sur l'aménagement agricole | 0,8 $ | 1,3 $ |
| Loi sur le commerce et la technologie | 106,3 | 115,7 |
| Loi sur l'énergie électrique | 1 614,6 | 1 767,0 |
| Loi sur le développement de l'emploi | 2,1 | 1,8 |
| Loi sur les prêts pour l'achat de matériel agricole | 0,2 | 0,3 |
| Programme de prêts à l'emploi fédéral-provincial - 1972 | 0,7 | 0,9 |
| Loi sur le développement des pêches | 1,4 | 1,3 |
| Loi sur les mesures destinées à encourager l'élevage du bétail | 1,4 | 1,4 |
| Loi sur l'habitation au Nouveau-Brunswick | 28,6 | 28,7 |
| Loi sur la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick | 194,5 | 164,1 |
| Loi sur les foyers de soins | 22,9 | 26,5 |
| | 1 973,5 | 2 109,0 |
| Moins: Provision pour pertes sur prêts garantis | 10,5 | 9,8 |
| | 1 963,0 $ | 2 099,2 $ |

b) Dans une décision en 1988 concernant une ré-évaluation des impôts sur le revenu, la Cour fédérale du Canada a statué en faveur d'une société du Nouveau-Brunswick. Selon la décision, il se peut que les gouvernements fédéral et provincial aient à rembourser des sommes perçues au cours des années antérieures en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu. Le montant qu'aurait à verser la province n'a pas été calculé parce que la cause est encore devant le tribunal d'appel, et si la province doit remettre une somme, une partie des remboursements sera compensée par des augmentations de certains paiements de transfert.

**PROVINCE OF NEW BRUNSWICK**
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS - Continued**
**31 MARCH 1990**

If a repayment is required, the amount repaid will be treated as a reduction in income tax revenues in the fiscal year in which repayment occurs, in accordance with the accounting policy stated in Note 1. Any corresponding increases in transfer payments will also be accounted for in accordance with Note 1.

## 7. COMMITMENTS

a) Leases:

The total future minimum payments under various operating lease agreements for the rental of space and equipment amounts to $105.7 million ($81.0 million 1989), payable as follows:

| | ($ millions) 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| 1989-1990 | $ – | $11.1 |
| 1990-1991 | 15.6 | 9.7 |
| 1991-1992 | 15.4 | 9.8 |
| 1992-1993 | 14.8 | 9.6 |
| 1993-1994 | 11.7 | 7.3 |
| 1994-1995 (and later for 1989 figures) | 7.3 | 33.5 |
| 1995-1996 and later | 40.9 | – |
| | $105.7 | $81.0 |

b) Grants:

| | ($ millions) 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| Clean Environment Act | $ 63.1 | $69.9 |
| Municipal Assistance Act | 2.1 | 2.9 |
| | $ 65.2 | $72.8 |

Under the Clean Environment Act, grants are made to municipalities for the purpose of construction or expanding sewage projects. The grants are payable annually on a formula basis over periods of fifteen to thirty years. In addition, water pollution control grants, payable by progress payments, are made under the Act.

**PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK**
**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS - Suite**
**LE 31 MARS 1990**

Si un remboursement doit être effectué, le montant remboursé sera considéré comme une réduction des recettes provenant des impôts sur le revenu de l'exercice au cours duquel le remboursement sera effectué, selon la convention comptable expliquée à la note 1. Toute augmentation correspondante des paiements de transfert sera également inscrite conformément à la note 1.

## 7. ENGAGEMENTS

a) Baux :

Le total des paiements minimums à effectuer ultérieurement en vertu de contrats de location-exploitation de locaux et de matériel s'élève à 105,7 millions de dollars (81,0 millions en 1989). Les paiements se répartissent comme suit :

| | (en millions de dollars) 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| 1989-1990 | – $ | 11,1 $ |
| 1990-1991 | 15,6 | 9,7 |
| 1991-1992 | 15,4 | 9,8 |
| 1992-1993 | 14,8 | 9,6 |
| 1993-1994 | 11,7 | 7,3 |
| 1994-1995 (et après pour chiffres de 1989) | 7,3 | 33,5 |
| 1995-1996 et après | 40,9 | – |
| | 105,7 $ | 81,0 $ |

b) Subventions :

| | (en millions de dollars) 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| Loi sur l'assainissement de l'environnement | 63,1 $ | 69,9 $ |
| Loi sur l'aide aux municipalités | 2,1 | 2,9 |
| | 65,2 $ | 72,8 $ |

En vertu de la Loi sur l'assainissement de l'environnement, des subventions sont accordées aux municipalités en vue de la construction ou de l'agrandissement d'installations de traitement des eaux usées. Les subventions, calculées suivant une formule, sont payables annuellement sur une période allant de quinze à trente ans. En outre, des subventions pour la lutte contre la pollution de l'eau sont versées sous forme de paiements au prorata des travaux, en application de cette loi.

**PROVINCE OF NEW BRUNSWICK**
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS - Continued**
**31 MARCH 1990**

Under the Municipal Assistance Act, stimulation grants are paid to municipalities to assist in the construction or improvement of capital projects. Grants for the provision of water and sewer services are paid annually on a formula basis related to the amortization of the capital costs of the projects and the number of users. Grants for other capital projects are payable based on progress estimates.

c) Nursing Homes:

The Department of Health and Community Services includes funding in its annual operating budget for the repayment of approved long-term debt of certain nursing homes. The Department funds the nursing homes through grants which pay the difference between operating expenses and revenue from other sources. On average, revenue from other sources covers approximately 30% of operating costs.

Total long-term debt of these nursing homes at 31 March 1990 amounted to approximately $81.0 million ($82.3 million 1989). Of the $81.0 million nursing home debt, the Province has issued guarantees to Canada Mortgage and Housing Corporation totalling approximately $22.9 million ($26.5 million 1989) which is included as a contingent liability.

d) Capital Construction:

The 31 March 1990 estimated amount required for the completion of authorized major capital construction projects is $197.7 million ($350.7 million 1989), of which $85.8 million ($72.1 million 1989) has been committed. This includes projects that will be cost shared with the Government of Canada. Most of these expenditures will be incurred over the next two years for:

($ millions)

| | 1990 | | 1989 | |
|---|---|---|---|---|
| | Estimated | Committed | Estimated | Committed |
| Highways, bridges, ferries | $ 42.8 | $ 42.8 | $ 51.3 | $ 41.1 |
| Hospitals | 76.2 | 24.7 | 232.4 | 26.6 |
| Schools | 46.4 | 18.3 | 41.3 | 3.3 |
| Other buildings and projects | 32.3 | – | 25.7 | 1.1 |
| | $197.7 | $ 85.8 | $350.7 | $ 72.1 |

**PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK**
**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS - Suite**
**LE 31 MARS 1990**

En vertu de la loi sur l'aide aux municipalités, des subventions d'encouragement sont accordées aux municipalités en vue de les aider à réaliser ou à améliorer des projets d'immobilisations. Les subventions destinées à la prestation des services d'eau et d'égout sont versées annuellement, suivant une formule qui tient compte de l'amortissement des coûts en capital et du nombre d'usagers. Les subventions destinées à d'autres projets d'immobilisations sont accordées au prorata estimatif des travaux.

c) Foyers de soins :

Le ministère de la Santé et des Services communautaires inclut dans son budget de fonctionnement annuel le remboursement des dettes à long terme approuvées pour certains foyers de soins. Le ministère finance les foyers de soins au moyen de subventions qui comblent la différence entre les dépenses de fonctionnement et les recettes d'autres sources. En moyenne, les recettes d'autres sources couvrent environ 30 p. 100 des dépenses de fonctionnement.

La dette à long terme totale de ces foyers de soins se chiffrait au 31 mars 1990 à environ 81,0 millions de dollars (82,3 millions en 1989). De cette somme, la province a émis des garanties à la Société canadienne d'hypothèques et de logement totalisant environ 22,9 millions de dollars (26,5 millions en 1989). Ce montant est compris dans le passif éventuel figurant au bilan.

d) Installations permanentes :

Au 31 mars 1990, le montant nécessaire pour achever les projets d'envergure de construction autorisés s'élève à 197,7 millions de dollars (350,7 millions en 1989), dont 85,8 millions (72,1 millions en 1989) ont déjà été affectés. Ces projets comprennent ceux dont les coûts seront partagés avec le Gouvernement du Canada. La plupart de ces dépenses seront engagées au cours des deux prochaines années pour les fins suivantes :

(en millions de dollars)

| | 1990 | | 1989 | |
|---|---|---|---|---|
| | Prévu | Affecté | Prévu | Affecté |
| Routes, ponts, traversiers | 42,8 $ | 42,8 $ | 51,3 $ | 41,1 $ |
| Hôpitaux | 76,2 | 24,7 | 232,4 | 26,6 |
| Écoles | 46,4 | 18,3 | 41,3 | 3,3 |
| Autres bâtiments et projets | 32,3 | – | 25,7 | 1,1 |
| | 197,7 $ | 85,8 $ | 350,7 $ | 72,1 $ |

**PROVINCE OF NEW BRUNSWICK**
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS - Continued**
**31 MARCH 1990**

## 8. EXPENDITURES BY PRIMARY CLASSIFICATION

The expenditures by primary classification are as follows:

($ millions)

| | Ordinary | Capital | Special Purpose | Total 1990 | Total 1989 |
|---|---|---|---|---|---|
| Personal Services | $ 409.9 | $ 15.6 | $ 2.4 | $ 427.9 | $ 380.3 |
| Other Services | 154.1 | 41.3 | 4.9 | 200.3 | 177.8 |
| Materials and Supplies | 75.1 | 28.5 | 1.5 | 105.1 | 94.7 |
| Property and Equipment | 25.9 | 177.7 | 15.3 | 218.9 | 210.3 |
| Contributions, Grants and Subsidies to or on behalf of: | | | | | |
| Local School Boards | 533.6 | – | – | 533.6 | 520.9 |
| Hospitals | 497.4 | 18.0 | – | 515.4 | 463.7 |
| Municipalities and local service districts | 303.6 | 14.5 | – | 318.1 | 294.5 |
| Individuals | 582.4 | – | – | 582.4 | 545.3 |
| Other | 416.0 | 10.2 | 1.6 | 427.8 | 416.4 |
| Debt and Other Charges | 472.8 | – | – | 472.8 | 458.5 |
| | $3,470.8 | $305.8 | $25.7 | $3,802.3 | $3,562.4 |

Personal Services includes salaries and employee benefits of civil service and casual employees, and allowances paid to the members of the Legislative Assembly. Personal Services does not include salaries and employee benefits of employees of hospitals, school boards and other agencies, which are recorded as grants paid.

Other Services includes purchases of various services including rental of space, postage, advertising, professional services, Royal Canadian Mounted Police services and travel expenses.

Materials and Supplies includes purchase of textbooks, office supplies, heating fuel, vehicle and equipment supplies and parts, and structural materials and supplies.

Property and Equipment includes purchase and/or construction of buildings, roads, bridges, certain equipment, and office furniture.

Other Contributions, Grants and Subsidies includes payments to government corporations, agencies and boards, and to business entities and non-profit organizations.

Debt and Other Charges includes the cost of servicing the public debt, depreciation and provision for losses.

**PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK**
**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS - Suite**
**LE 31 MARS 1990**

## 8. RÉPARTITION DES DÉPENSES PAR CLASSIFICATION DES COMPTES

La répartition des dépenses par classification des comptes est la suivante :

(en millions de dollars)

| | Compte ordinaire | Compte de capital | À but spécial | Total de 1990 | Total de 1989 |
|---|---|---|---|---|---|
| Frais de personnel | 409,9 $ | 15,6 $ | 2,4 $ | 427,9 $ | 380,3 $ |
| Autres frais | 154,1 | 41,3 | 4,9 | 200,3 | 177,8 |
| Fournitures et approvisionnements | 75,1 | 28,5 | 1,5 | 105,1 | 94,7 |
| Biens et matériel | 25,9 | 177,7 | 15,3 | 218,9 | 210,3 |
| Contributions et subventions à ou au nom de : | | | | | |
| Conseil scolaires | 533,6 | – | – | 533,6 | 520,9 |
| Hôpitaux | 497,4 | 18,0 | – | 515,4 | 463,7 |
| Municipalités et districts de services locaux | 303,6 | 14,5 | – | 318,1 | 294,5 |
| Particuliers | 582,4 | – | – | 582,4 | 545,3 |
| Autres | 416,0 | 10,2 | 1,6 | 427,8 | 416,4 |
| Frais de la dette et autres | 472,8 | – | – | 472,8 | 458,5 |
| | 3 470,8 $ | 305,8 $ | 25,7 $ | 3 802,3 $ | 3 562,4 $ |

Frais de personnel comprend les traitements et avantages versés aux employés de la fonction publique et aux employés surnuméraires, et les indemnités versées aux députés de l'Assemblée législative. Les frais de personnel ne comprennent pas les traitements et avantages des employés des hôpitaux, conseils scolaires et autres organismes; ceux-ci sont inscrits comme subventions versées.

Autres services comprend l'achat de divers services, à savoir location de locaux, frais de poste, publicité, services professionnels, services de la GRC et frais de déplacement.

Fournitures et approvisionnements comprend l'achat de manuels de classe, de bureau, de mazout, de fournitures et pièces de véhicules et de matériel, et de matériaux et fournitures de construction.

Biens et matériel comprend l'achat ou la construction de bâtiments, routes, ponts, certain matériel et meubles de bureau.

Autres contributions et subventions comprend les versements aux sociétés, organismes et commissions du gouvernement, ainsi qu'à des entités commerciales et à des organismes sans but lucratif.

Frais de la dette et autres comprend les coûts liés au service de la dette publique, à l'amortissement et à la provision pour pertes.

**PROVINCE OF NEW BRUNSWICK**
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS - Continued**
**31 MARCH 1990**

**9. TRUST FUNDS**

The Province is trustee for various trust funds outside the Consolidated Fund.

The following is a summary of the trust fund equities calculated using the method indicated to value investment assets:

| | ($ millions) 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| Cost method: | | |
| Fishermen's Disaster Fund | $ 0.2 | $ 0.2 |
| Group Life Insurance | 3.0 | 2.5 |
| Judges' Superannuation Trust Fund | 3.5 | 3.0 |
| Margaret R. Lynds Bequest | 0.1 | 0.1 |
| Mental Health Trust Fund | 0.3 | 0.3 |
| Public Service Superannuation Fund | 787.0 | 676.2 |
| Teachers' Pension Trust Fund | 801.9 | 688.0 |
| NB Power Sinking Fund | 561.3 | 489.4 |
| Viscount Bennett Bequest | 0.2 | 0.1 |
| | $2,157.5 | $1,859.8 |

| | ($ millions) 1990 |
|---|---|
| Market Value method: | |
| Pension Plan for the Management Employees of New Brunswick School Boards | $ 7.4 |
| Pension Plan for Certain Employees of New Brunswick School Boards | 61.3 |
| Pension Pan for the Management Employees of New Brunswick Hospitals | 48.4 |
| Pension Plan for C.U.P.E. Employees of New Brunswick Hospitals | 120.8 |
| | $ 237.9 |

Prior to March 31, 1990, financial information on the four plans valued using the market value method for investment assets was included in the Plan Administrators' Reports and is not presented herein for comparative purposes.

**PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK**
**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS - Suite**
**LE 31 MARS 1990**

**9. FONDS EN FIDUCIE**

La province administre divers fonds en fiducie à part le Fonds consolidé.

Les avoirs des fonds en fiducie, calculés selon la méthode de la comptabilisation indiquée pour évaluer l'actif des placements, sont répartis comme suit :

| | (en millions de dollars) 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| Comptabilisation à la valeur d'acquisition : | | |
| Fonds de sinistre en mer | 0,2 $ | 0,2 $ |
| Assurance-vie collective | 3,0 | 2,5 |
| Fonds en fiducie de la caisse de retraite des juges | 3,5 | 3,0 |
| Legs de Margaret R. Lynds | 0,1 | 0,1 |
| Fonds en fiducie de la santé mentale | 0,3 | 0,3 |
| Fonds de la caisse de retraite pour les services publics | 787,0 | 676,2 |
| Fonds en fiducie de la caisse de retraite des enseignants | 801,9 | 688,0 |
| Fonds d'amortissement d'Énergie NB | 561,3 | 489,4 |
| Legs de Viscount Bennett | 0,2 | 0,1 |
| | 2 157,5 $ | 1 859,8 $ |

| | (en millions de dollars) 1990 |
|---|---|
| Comptabilisation à la valeur marchande : | |
| Régime de pension du personnel cadre des conseils scolaires du Nouveau-Brunswick | 7,4 $ |
| Régime de pension de certains employés des conseils scolaires du Nouveau-Brunswick | 61,3 |
| Régime de pension du personnel cadre des hôpitaux du Nouveau-Brunswick | 48,4 |
| Régime de pension des employés des hôpitaux du Nouveau-Brunswick inscrits au SCFP | 120,8 |
| | 237,9 $ |

Avant le 31 mars 1990, les renseignements financiers portant sur les quatre régimes, indiqués selon la méthode de comptabilisation à la valeur marchande, figuraient dans le rapport de l'administrateur des régimes et ne sont pas présentés pour fins de comparaison.

**PROVINCE OF NEW BRUNSWICK**
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS - Continued**
**31 MARCH 1990**

**10. COMPARATIVE FIGURES**

For comparative purposes, certain prior figures have been restated to conform with the 1990 presentation of the financial statements.

**PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK**
**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS - Suite**
**LE 31 MARS 1990**

**10. CHIFFRES CORRESPONDANTS**

À des fins de comparaison, certains chiffres de l'année précédente ont été redressés afin de respecter la présentation des états financiers de 1990.

## PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
## SCHEDULES TO THE STATEMENT OF FINANCIAL POSITION / TABLEAUX COMPLÉMENTAIRES DU BILAN
**as at 31 March 1990 / au 31 mars 1990**

($ millions)

| | 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| **SCHEDULE 1 / TABLEAU 1** | | |
| **CASH AND SHORT TERM INVESTMENTS / ENCAISSE ET PLACEMENTS À COURT TERME** | | |
| Cash / Encaisse | | |
| Cash on Hand / Encaisse | $ 6.2 | $ 7.9 |
| Cash in Banks / Fonds en banque | 5.6 | 0.1 |
| | 11.8 | 8.0 |
| Short Term Investments / Placements à court terme | 138.6 | 1.7 |
| | $ 150.4 | $ 9.7 |
| **SCHEDULE 2 / TABLEAU 2** | | |
| **ACCOUNTS AND TAXES RECEIVABLE / COMPTES DÉBITEURS ET IMPÔTS À RECEVOIR** | | |
| Accounts Receivable / Comptes débiteurs | | |
| Canada - Conditional Grants / Canada - Subventions conditionnelles | $ 67.3 | $ 51.7 |
| New Brunswick Liquor Corporation / Société des alcools du Nouveau-Brunswick | 13.8 | 14.2 |
| Receivables of government departments and institutions / Comptes débiteurs des ministères et organismes du gouvernement | 56.5 | 47.3 |
| Other / Autres | 4.0 | 14.2 |
| Taxes Receivable / Impôts à recevoir | | |
| Real Property / Impôts fonciers | 371.4 | 311.0 |
| Social Services and Education / Services sociaux et éducation | 56.0 | 52.1 |
| Royalties and Stumpage on Timber / Redevances forestières et droits de coupe | 3.7 | 4.6 |
| Motive Fuels / Carburants | 13.2 | 13.6 |
| Tobacco / Tabac | 5.1 | 5.6 |
| Other / Autres | 0.2 | 0.1 |
| | 591.2 | 514.4 |
| Less: Allowance for doubtful accounts / Moins: provision pour créances douteuses | 39.1 | 43.7 |
| | $ 552.1 | $ 470.7 |

## PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
## SCHEDULES TO THE STATEMENT OF FINANCIAL POSITION - Continued / TABLEAUX COMPLÉMENTAIRES DU BILAN - Suite
**as at 31 March 1990 / au 31 mars 1990**

($ millions)

| | 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| **SCHEDULE 3 / TABLEAU 3** | | |
| **PROPERTIES HELD FOR RESALE / BIENS RETENUS POUR LA REVENTE** | | |
| Department of Agriculture / Ministère de l'Agriculture | | |
| Agricultural Development Act / Loi sur l'aménagement agricole | $ 0.7 | $ 1.7 |
| Department of Commerce and Technology/ Ministère du Commerce et de la Technologie | | |
| Commerce and Technology Act / Loi sur le commerce et la technologie | 0.6 | 0.9 |
| Department of Finance / Ministère des Finances | | |
| Real Property Tax Act / Loi sur l'impôt foncier | 0.1 | — |
| Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services | | |
| Real Property Tax Act / Loi sur l'impôt foncier | 0.1 | 0.1 |
| | $ 1.5 | $ 2.7 |
| **SCHEDULE 4 / TABLEAU 4** | | |
| **INVENTORIES / STOCKS** | | |
| Department of Advanced Education and Training / Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Formation | | |
| Educational textbooks and other supplies / Manuels scolaires et autres fournitures | $ 0.7 | $ 0.6 |
| Department of Agriculture / Ministère de l'Agriculture | | |
| Veterinary Supplies / Fournitures vétérinaires | 0.6 | 0.6 |
| Department of Education / Ministère de l'Éducation | | |
| Educational textbooks / Manuels scolaires | 0.5 | 0.1 |
| Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie | | |
| Uniforms and other supplies / Uniformes et autres fournitures | 0.1 | — |
| Fire retardant / Produits ignifuges | 0.5 | 0.5 |
| Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services | | |
| Supplies / Fournitures | 1.1 | 0.9 |
| Construction and maintenance materials / Matériaux de construction et d'entretien | — | 0.1 |
| Department of Tourism, Recreation and Heritage / Ministère du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine | | |
| Various items for resale and other supplies / Articles divers à revendre et autres fournitures | 0.1 | 0.1 |
| Department of Transportation / Ministère des Transports | | |
| Construction and maintenance materials / Matériaux de construction et d'entretien | 8.6 | 9.7 |
| Machine repair parts and accessories / Pièces de rechange et accessoires | 5.8 | 6.4 |
| Various other departmental inventories / Stocks divers de différents ministères | 0.1 | 0.1 |
| | $ 18.1 | $ 19.1 |

**PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK**
**SCHEDULES TO THE STATEMENT OF FINANCIAL POSITION - Continued**
**TABLEAUX COMPLÉMENTAIRES DU BILAN - Suite**
**as at 31 March 1990 / au 31 mars 1990**

($ millions)

| | 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| **SCHEDULE 5 / TABLEAU 5** | | |
| **ACCRUED INTEREST RECEIVABLE / INTÉRÊTS COURUS À RECEVOIR** | | |
| Agricultural Development Act / Loi sur l'aménagement agricole | $ 3.4 | $ 4.2 |
| Commerce and Technology Act / Loi sur le commerce et la technologie | 0.5 | 0.9 |
| Fisheries Development Act / Loi sur le développement des pêches | 14.1 | 11.8 |
| Loans to Municipalities - Special Areas Agreement - DRIE / Prêts aux municipalités - Entente sure les zones spéciales - MEIR | 0.6 | 0.7 |
| NB Power / Énergie NB | 5.4 | 1.9 |
| Other / Autres | 0.9 | 0.4 |
| | 24.9 | 19.9 |
| Less: Allowance for doubtful accounts / Moins: provision pour créances douteuses | 12.1 | 6.2 |
| | $ 12.8 | $ 13.7 |
| **SCHEDULE 6 / TABLEAU 6** | | |
| **PREPAID AND DEFERRED CHARGES / FRAIS PAYÉS D'AVANCE ET REPORTÉS** | | |
| Unamortized premiums, discounts, and issue expenses on debentures / Primes, escomptes et frais d'émission de débentures non amortis | $ 27.1 | $ 25.5 |
| Other / Autres | 19.7 | 20.2 |
| | $ 46.8 | $ 45.7 |

**PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK**
**SCHEDULES TO THE STATEMENT OF FINANCIAL POSITION - Continued**
**TABLEAUX COMPLÉMENTAIRES DU BILAN - Suite**
**as at 31 March 1990 / au 31 mars 1990**

($ millions)

| | 1990 | | | 1989 | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Cost / Coute | Accumulated Depreciation / Amortissement cumulé | Net / Net | Cost / Coute | Accumulated Depreciation / Amortissement cumulé | Net / Net |
| **SCHEDULE 7 / TABLEAU 7**<br>**VEHICLES AND HEAVY CONSTRUCTION EQUIPMENT /**<br>**VÉHICULES ET MATÉRIEL LOURD DE CONSTRUCTION** | | | | | | |
| Department of Agriculture / Ministère de l'Agriculture<br>Vehicles / Véhicules | $ 0.1 | $ — | $ 0.1 | $ 0.4 | $ 0.2 | $ 0.2 |
| Department of Education / Ministère de l'Éducation<br>School Buses / Autobus scolaires | 40.6 | 20.4 | 20.2 | 36.3 | 18.2 | 18.1 |
| Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie<br>Vehicles / Véhicules | 6.3 | 3.6 | 2.7 | 6.0 | 3.5 | 2.5 |
| Department of Tourism, Recreation and Heritage / Ministère du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine<br>Vehicles / Véhicules | 1.9 | 1.3 | 0.6 | 1.7 | 1.0 | 0.7 |
| Department of Transportation / Ministère des Transports<br>Vehicles and Heavy Construction Equipment / Véhicules et matériel lourd de construction | 62.4 | 42.3 | 20.1 | 60.8 | 42.6 | 18.2 |
| | $ 111.3 | $ 67.6 | $ 43.7 | $ 105.2 | $ 65.5 | $ 39.7 |

## PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
## SCHEDULES TO THE STATEMENT OF FINANCIAL POSITION - Continued / TABLEAUX COMPLÉMENTAIRES DU BILAN - Suite
**as at 31 March 1990 / au 31 mars 1990**

($ millions)

| | 1990 | | | 1989 | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Amount / Montant | Allowance for doubtful accounts / Provision pour mauvaise créance | Net / Net | Amount / Montant | Allowance for doubtful accounts / Provision pour mauvaise créance | Net / Net |
| **SCHEDULE 8 / TABLEAU 8 INVESTMENTS, LOANS AND ADVANCES / DOTATIONS EN CAPITAL, PRÊTS ET AVANCES** | | | | | | |
| **Department of Agriculture / Ministère de l'Agriculture** | | | | | | |
| Agricultural Development Act / Loi sur l'aménagement agricole | $ 53.1 | $ 9.0 | $ 44.1 | $ 53.8 | $ 11.3 | $ 42.5 |
| New Brunswick Crop Insurance Commission / Commission de l'assurance-récolte du Nouveau-Brunswick | 3.8 | 3.6 | 0.2 | 4.3 | 4.1 | 0.2 |
| New Brunswick Hog Price Stablization Fund / Fonds de stabilisation du prix du porc du Nouveau-Brunswick | — | — | — | 6.3 | 6.3 | — |
| Swine Industry Assistance Program / Programme d'aide à l'industrie porcine | 0.8 | 0.8 | — | 0.9 | 0.9 | — |
| **Policy Secretariat / Sécretariat de la politique** | | | | | | |
| La Fondation du quotidien francophone / La Fondation du quotidien francophone | 4.0 | — | 4.0 | 4.0 | — | 4.0 |
| **Department of Commerce and Technology / Ministère du Commerce et de la Technologie** | | | | | | |
| Commerce and Technology Act / Loi sur le commerce et la technologie | 17.0 | 1.8 | 15.2 | 18.3 | 1.4 | 16.9 |
| Provincial Holdings Ltd. / Gestion provinciale Ltée | 32.8 | 7.0 | 25.8 | 28.6 | 8.8 | 19.8 |
| **Department of Education / Ministère de l'Éducation** | | | | | | |
| Advances to School Districts / Avances aux districts scolaires | 0.7 | — | 0.7 | 0.7 | — | 0.7 |
| Loans to Students / Prêts aux étudiants | 0.2 | 0.2 | — | 0.2 | 0.2 | — |
| **Department of Finance / Ministère des Finances** | | | | | | |
| Municipalities - DRIE Agreements / Municipalités - Ententes MEIR | 8.8 | — | 8.8 | 9.3 | — | 9.3 |
| **Department of Fisheries and Aquaculture / Ministère des Pêches et de l'Aquaculture** | | | | | | |
| Fisheries Development Act / Loi sur développement des pêches | 108.4 | 42.8 | 65.6 | 100.0 | 38.9 | 61.1 |
| **Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires** | | | | | | |
| Saint John Regional Laundry / Buanderie de l'Hôpital régional de Saint-Jean | 4.0 | — | 4.0 | 4.2 | — | 4.2 |
| **Department of Justice / Ministère de la Justice** | | | | | | |
| Other Loans / Autres prêts | 0.2 | — | 0.2 | 0.2 | — | 0.2 |
| **Department of Municipal Affairs and Environment / Ministère des Affaires municipales et de l'Environnement** | | | | | | |
| Water and Sewerage Systems / Réseaux d'eau et d'égouts | 1.0 | — | 1.0 | 1.1 | — | 1.1 |
| Other Loans to Municipalities / Autres prêts aux municipalités | 0.6 | — | 0.6 | 0.6 | — | 0.6 |

**PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK**
**SCHEDULES TO THE STATEMENT OF FINANCIAL POSITION - Continued /**
**TABLEAUX COMPLÉMENTAIRES DU BILAN - Suite**
**as at 31 March 1990 / au 31 mars 1990**

($ millions)

| | 1990 | | | 1989 | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Amount / Montant | Allowance for doubtful accounts / Provision pour mauvaise créance | Net / Net | Amount / Montant | Allowance for doubtful accounts / Provision pour mauvaise créance | Net / Net |
| **SCHEDULE 8 - Continued / TABLEAU 8 - Suite** | | | | | | |
| **INVESTMENTS, LOANS AND ADVANCES / DOTATIONS EN CAPITAL, PRÊTS ET AVANCES** | | | | | | |
| Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie | | | | | | |
| Home Energy Conservation Loan Program / Programme d'emprunt pour la conservation domestique d'énergie | $ 0.9 | $ — | $ 0.9 | $ 1.9 | $ — | $ 1.9 |
| New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick | | | | | | |
| New Brunswick Housing Act / Loi sur l'habitation du Nouveau-Brunswick | 24.6 | 3.9 | 20.7 | 26.0 | 3.4 | 22.6 |
| Joint Housing Project Act / Loi sur les projets d'habitation communs | 0.4 | 0.2 | 0.2 | 0.4 | 0.2 | 0.2 |
| Regional Development Corporation / Société d'aménagement régional | | | | | | |
| Fundy Trail Trust / Fonds pour la route Fundy | 5.0 | — | 5.0 | — | — | — |
| Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services | | | | | | |
| Algonquin Properties Limited / Algonquin Properties Limited | 10.9 | 5.2 | 5.7 | 10.4 | 4.4 | 6.0 |
| Other Loans / Autres prêts | 0.1 | — | 0.1 | 0.1 | — | 0.1 |
| Department of Tourism, Recreation and Heritage / Ministère du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine | | | | | | |
| Other Loans / Autres prêts | 0.1 | 0.1 | — | 0.1 | 0.1 | — |
| Department of Transportation / Ministère des Transports | | | | | | |
| New Brunswick Transporation Authority / Régie des transports du Nouveau-Brunswick | 20.3 | 20.3 | — | 20.3 | 20.3 | — |
| | $297.7 | $ 94.9 | $202.8 | $291.7 | $ 100.3 | $191.4 |

**PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK**
**SCHEDULES TO THE STATEMENT OF FINANCIAL POSITION - Continued /**
**TABLEAUX COMPLÉMENTAIRES DU BILAN - Suite**
**as at 31 March 1990 / au 31 mars 1990**

($ millions)

## SCHEDULE 9 / TABLEAU 9
## NB POWER DEBENTURES / DÉBENTURES D'ÉNERGIE NB

| | 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| CAN $100,000,000 10 3/4% due 22 February 2001 / 10 3/4% venant à échéance le 22 février 2001 - 100 000 000 $ CAN | $ 100.0 | $ 100.0 |
| CAN $100,000,000 10% due 23 November 2009 / 10% venant à échéance le 23 novembre 2009 - 100 000 000 $ CAN | 100.0 | — |
| U.S. $90,000,000 9 1/2% due 3 March 2013 / 9 1/2% venant échéance le 3 mars 2013 - 90 000 000 $ US | 105.3 | 107.4 |
| | 305.3 | 207.4 |
| Less: Sinking Fund Investments / Moins: Placements du fonds d'amortissement | 3.4 | 0.9 |
| | $ 301.9 | $ 206.5 |

## SCHEDULE 10 / TABLEAU 10
## BANK ADVANCES AND SHORT TERM BORROWING / AVANCES BANCAIRES ET EMPRUNTS À COURT TERME

| | 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| Bank Overdrafts / Découverts bancaires | $ 34.8 | $ 28.8 |
| Treasury Bills 13.18% - 13.38% maturing 9 April 1990 - 29 March 1991 / Bons du Trésor de 13,18% à 13,38% venant à échéance entre le 9 avril 1990 et le 29 mars 1991 | 249.5 | 172.7 |
| | $ 284.3 | $ 201.5 |

## SCHEDULE 11 / TABLEAU 11
## ACCOUNTS AND INTEREST PAYABLE / COMPTES CRÉDITEURS ET INTÉRÊTS À PAYER

| | 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| Accounts payable for goods and services / Comptes créditeurs pour biens et services | $ 179.2 | $ 166.1 |
| Due to Canada / Montants dus au Canada | | |
| Department of Regional Industrial Expansion / Ministère de l'Expansion industrielle régionale | 10.9 | 11.6 |
| New Brunswick Crop Insurance Commission / Commission de l'assurance-récolte du Nouveau-Brunswick | 1.7 | 2.0 |
| Other Agreements / Autres ententes | 51.3 | 24.3 |
| New Brunswick Housing Corporation - Third Parties / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick - tiers | 23.2 | 24.0 |
| Debenture coupons due but not presented for payment / Coupons de debéntures échus non présentés pour l'encaissement | 0.4 | 0.4 |
| Debentures matured but not presented for payment / Débentures échues non présentées pour l'encaissement | 0.6 | 0.3 |
| | $ 267.3 | $ 228.7 |

**PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK**
**SCHEDULES TO THE STATEMENT OF FINANCIAL POSITION - Continued /**
**TABLEAUX COMPLÉMENTAIRES DU BILAN - Suite**
**as at 31 March 1990 / au 31 mars 1990**

($ millions)

| | 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| **SCHEDULE 12 / TABLEAU 12** | | |
| **ACCRUED EXPENDITURES / CHARGES À PAYER** | | |
| Accrued Interest / Intérêts courus | | |
| Funded Debt and Capital Loans / Dette consolidée et prêts au compte de capital | $ 147.0 | $ 137.7 |
| Other / Autres | 2.7 | 3.1 |
| | 149.7 | 140.8 |
| Accrued salaries payable / Traitements courus à payer | 17.3 | 13.1 |
| Health and Community Services - Due to hospitals, etc. / Santé et Services communautaires - Du aux hôpitaux, etc | 17.7 | 16.2 |
| Holdbacks on contracts / Retenues de garantie sur les contrats | 6.5 | 6.5 |
| Land expropriation / Terrains expropriés | 0.7 | 0.8 |
| Other / Autres | 1.5 | 1.4 |
| | $ 193.4 | $ 178.8 |
| **SCHEDULE 13 / TABLEAU 13** | | |
| **OBLIGATIONS UNDER CAPITAL LEASES /** | | |
| **OBLIGATIONS EN VERTU DE CONTRATS DE LOCATION-ACQUISITION** | | |
| Future minimum lease payments under capital leases: / Paiements minimums à effectuer ultérieurement en vertu de contrats de location-acquisition : | | |
| 1989-90 | $ — | $ 4.2 |
| 1990-91 | 3.0 | 3.5 |
| 1991-92 | 2.8 | 2.8 |
| 1992-93 | 1.9 | 1.9 |
| 1993-94 | 0.1 | 0.1 |
| 1994-95 | 0.1 | 0.1 |
| 1995-96 and later / et années suivantes | 0.1 | — |
| Total minimum lease payments / Total des paiements minimums en vertu de contrats | 8.0 | 12.6 |
| Less : Amount representing interest / Moins : Montant représentant les intérêts | 1.2 | 2.3 |
| | $ 6.8 | $ 10.3 |

## PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
## SCHEDULES TO THE STATEMENT OF FINANCIAL POSITION - Continued / TABLEAUX COMPLÉMENTAIRES DU BILAN - Suite
## as at 31 March 1990 / au 31 mars 1990

($ millions)

| | 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| **SCHEDULE 14 / TABLEAU 14**<br>**ALLOWANCE FOR LOSSES ON GUARANTEED LOANS / PROVISION POUR PERTES SUR PRÊTS GARANTIS** | | |
| Department of Agriculture / Ministère de l'Agriculture | | |
| Agricultural Development Act / Loi sur l'aménagement agricole | $ 0.2 | $ 0.6 |
| Livestock Incentives Act / Loi sur les mesures destinées à encourager l'élevage du bétail | 0.7 | 0.2 |
| | 0.9 | 0.8 |
| Department of Commerce and Technology / Ministère du Commerce et de la Technologie | | |
| Commerce and Technology Act / Loi sur le commerce et la technologie | 8.5 | 8.1 |
| Department of Labour / Ministère du Travail | | |
| Employment Development Act / Loi sur le developpement de l'emploi | 1.1 | 0.9 |
| | $ 10.5 | $ 9.8 |
| **SCHEDULE 15 / TABLEAU 15**<br>**DEFERRED REVENUE / RECETTES REPORTÉES** | | |
| Provincial and Municipal Real Property Taxes / Impôt foncier provincial et municipal | $ 264.0 | $ 236.0 |
| Motor vehicle and operators' licences paid in advance / Immatriculation de véhicles à moteur et permis de conduire payés d'avance | 24.4 | 26.2 |
| Other / Autres | 2.3 | 1.3 |
| | $ 290.7 | $ 263.5 |
| **SCHEDULE 16 / TABLEAU 16**<br>**UNREALIZED FOREIGN EXCHANGE GAINS / GAINS DE CHANGE NON AMORTIS** | | |
| Unamortized Foreign Exchange Gains / Gains de change non amortis | $ 60.8 | $ 18.3 |

## PROVINCE OF NEW BRUNSWICK / PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
## SCHEDULES TO THE STATEMENT OF FINANCIAL POSITION - Continued / TABLEAUX COMPLÉMENTAIRES DU BILAN - Suite
**as at 31 March 1990 / au 31 mars 1990**

### SCHEDULE 17 / TABLEAU 17
### DEPOSITS HELD IN TRUST / DÉPOTS DÉTENUS EN FIDUCIE

| | ($ millions) 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| Administrator of Estates of Patients in Psychiatric Facilities / Administrateur des biens des pensionnaires des établissements psychiatriques | $ 0.2 | $ 0.1 |
| Contractor's Deposits / Dépôts des entrepreneurs | 0.4 | 0.6 |
| Court of Queen's Bench / Cours du Banc de la Reine | 1.4 | 1.2 |
| Intestate Estates Fund / Fonds des biens ab intestat | 0.1 | 0.1 |
| Mining Licenses - Non-Performance Renewal Fees / Permis d'exploitation minière - Droits de renouvellement pour travail non-accompli | 0.4 | 0.1 |
| New Brunswick Crop Insurance Commission / Commission de l'assurance-récolte du Nouveau-Brunswick | 0.7 | 1.0 |
| Probate Court / Cour des successions | 0.1 | 0.1 |
| Sale of Property for Taxes / Biens vendus pour non-paiement d'impôts | 0.5 | 0.5 |
| Tenants' Security Deposits / Dépôts de garantie des locataires | 4.7 | 4.0 |
| Other / Autres | 0.6 | 0.5 |
| | $ 9.1 | $ 8.2 |

### SCHEDULE 18 / TABLEAU 18
### FUNDED DEBT AND CAPITAL LOANS / DETTE CONSOLIDÉE ET PRÊTS AU COMPTE DE CAPITAL

The following is the maturity schedule for funded debt and capital loans incurred for Provincial purposes and outstanding as at 31 March 1990: / Tableau des échéances de la dette consolidé et des prêts au compte de capital impayés au 31 mars 1990:

| | | |
|---|---|---|
| 1990 | $ — | $ 199.2 |
| 1991 | 178.4 | 179.6 |
| 1992 | 205.5 | 207.0 |
| 1993 | 159.1 | 162.0 |
| 1994 | 269.5 | 274.7 |
| 1995 | 351.7 | 278.5 |
| 1996 and after / et années suivantes | 3,146.9 | 2,822.0 |
| | 4,311.1 | 4,123.0 |
| Less: Sinking Fund Investments / Moins: Placements du fonds d'amortissement | 1,392.6 | 1,256.3 |
| | $ 2,918.5 | $ 2,866.7 |

## SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS / CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| Department/Program / Ministère/programme | Amendments to Main Estimates / Modifications au budget principal | Supplementary Estimates / Budget supplémentaire | Special Warrants / Mandats spéciaux | Total Supplementary Appropriations / Total des crédits supplémentaires | Amount Used / Montant dépensé | Balance Not Used / Solde non utilisé |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE** | | | | | | |
| **Department of Advanced Education and Training / Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Formation** | | | | | | |
| Institutions and Central Office / Établissements et bureau central | $ — | $ 5,200,000 | $ — | $ 5,200,000 | $ 4,199,892 | $ 1,000,108 |
| Contract Training / Formation par contrat | — | 6,300,000 | — | 6,300,000 | 5,580,696 | 719,304 |
| | — | 11,500,000 | — | 11,500,000 | 9,780,588 | 1,719,412 |
| **Alcoholism and Drug Dependency Commission / Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance** | | | | | | |
| Alcoholism and Drug Dependency Commission / Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance | — | — | 72,166 | 72,166 | 72,166 | — |
| **Department of Education / Ministère de l'Éducation** | | | | | | |
| Educational Financial Services / Services financiers | (25,900) | — | — | (25,900) | (25,900) | — |
| **Executive Council / Conseil exécutif** | | | | | | |
| Communications New Brunswick / Communications Nouveau-Brunswick | — | — | 1,394,770 | 1,394,770 | 1,389,015 | 5,755 |
| **Department of Fisheries and Aquaculture / Ministère des Pêches et de l'Aquaculture** | | | | | | |
| Provision for Losses / Provision pour pertes | — | — | 6,748,826 | 6,748,826 | 6,748,826 | — |
| **General Government / Gouvernement général** | | | | | | |
| Pension Contributions and Employee Benefits / Contributions aux régimes de pensions et prestations aux employés | — | (10,000) | — | (10,000) | (10,000) | — |
| Central Salary Provisions / Provision centrale pour traitements | — | 5,200,000 | — | 5,200,000 | 3,978,895 | 1,221,105 |
| Round Table on the Environment and the Economy / Table ronde sur l'environnement et l'économie | — | 90,500 | — | 90,500 | 89,817 | 683 |
| | — | 5,280,500 | — | 5,280,500 | 4,058,712 | 1,221,788 |
| **Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires** | | | | | | |
| Institutional Services / Services des établissements | — | (700,000) | — | (700,000) | (700,000) | — |
| Mental Health Commission / Commission de la santé mentale | — | 700,000 | — | 700,000 | — | 700,000 |
| | — | — | — | — | (700,000) | 700,000 |
| **Department of Income Assistance / Ministère de l'Aide au revenu** | | | | | | |
| Income Security / Sécurité du revenu | — | 2,200,000 | — | 2,200,000 | 2,064,753 | 135,247 |

## SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS - Continued / CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| Department/Program / Ministère/programme | Amendments to Main Estimates / Modifications au budget principal | Supplementary Estimates / Budget supplémentaire | Special Warrants / Mandats spéciaux | Total Supplementary Appropriations / Total des crédits supplémentaires | Amount Used / Montant dépensé | Balance Not Used / Solde non utilisé |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **ORDINARY ACCOUNT - Continued / COMPTE ORDINAIRE - Suite** | | | | | | |
| **Department of Justice / Ministère de la Justice** | | | | | | |
| Attorney General / Procureur général | $ — | $ 100,000 | $ 159,626 | $ 259,626 | $ 259,626 | $ — |
| **Department of Labour / Ministère du Travail** | | | | | | |
| Technical and Inspection Services Division / Division des inspections et services techniques | — | (240,000) | — | (240,000) | (240,000) | — |
| Labour Boards Administration / Administration des commissions des relations de travail | — | — | 124,207 | 124,207 | 124,207 | — |
| | — | (240,000) | 124,207 | (115,793) | (115,793) | — |
| **Department of Municipal Affairs and Environment / Ministère des Affaires municipales et de l'Environnement** | | | | | | |
| Policy, Administration and Communications / Politique, administration et communications | — | — | 423,000 | 423,000 | 365,302 | 57,698 |
| Local Government Services / Services aux administrations locales | (423,000) | — | — | (423,000) | (423,000) | — |
| Land, Water and Air / Terres, air et eau | — | — | 65,463 | 65,463 | 65,463 | — |
| | (423,000) | — | 488,463 | 65,463 | 7,765 | 57,698 |
| **Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie** | | | | | | |
| Timber Management / Aménagement du bois | — | 800,000 | — | 800,000 | 186,553 | 613,447 |
| Fish and Wildlife Management / Aménagement de la pêche sportive et de la chasse | — | 400,000 | 95,323 | 495,323 | 495,323 | — |
| Land Management / Aménagement des terres | — | (200,000) | — | (200,000) | (200,000) | — |
| Departmental Support Services / Services de soutien du ministère | — | | 224,335 | 224,335 | 224,335 | — |
| | — | 1,000,000 | 319,658 | 1,319,658 | 706,211 | 613,447 |
| **New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick** | | | | | | |
| Grants and Subsidies / Subventions et contributions | — | 250,000 | — | 250,000 | — | 250,000 |
| **Regional Development Corporation / Société d'aménagement régional** | | | | | | |
| Non-Capital Development Projects and Operations / Projets de développement autres que d'immobilisations | (5,000,000) | — | — | (5,000,000) | (5,000,000) | — |

## SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS - Continued / CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| Department/Program / Ministère/programme | Amendments to Main Estimates / Modifications au budget principal | Supplementary Estimates / Budget supplémentaire | Special Warrants / Mandats spéciaux | Total Supplementary Appropriations / Total des crédits supplémentaires | Amount Used / Montant dépensé | Balance Not Used / Solde non utilisé |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **ORDINARY ACCOUNT - Continued / COMPTE ORDINAIRE - Suite** | | | | | | |
| **Department of the Solicitor General / Ministère du Solliciteur général** | | | | | | |
| Correctional Services / Services correctionnels | $ — | $ 800,000 | $ — | $ 800,000 | $ 786,534 | $ 13,466 |
| Policing Services / Services de maintien de l'ordre | — | 500,000 | 97,639 | 597,639 | 597,639 | — |
| Sheriffs-Coroners / Shérifs-Coroners | — | 200,000 | — | 200,000 | 199,419 | 581 |
| Mobile Commercial Vehicle Enforcement / Réglementation des véhicules utilitaires | — | (200,000) | — | (200,000) | (200,000) | — |
| | — | 1,300,000 | 97,639 | 1,397,639 | 1,383,592 | 14,047 |
| **Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services** | | | | | | |
| General Services / Services généraux | (743,000) | — | 900,751 | 157,751 | 157,751 | — |
| **Department of Transportation / Ministère des Transports** | | | | | | |
| Administration / Administration | — | 250,000 | — | 250,000 | 241,419 | 8,581 |
| Motor Vehicle / Véhicules à moteur | — | 237,500 | 325,373 | 562,873 | 562,873 | — |
| Maintenance / Entretien | — | (250,000) | — | (250,000) | (250,000) | — |
| Snow Control / Déneigement | — | — | 7,300,000 | 7,300,000 | 7,214,372 | 85,628 |
| | — | 237,500 | 7,625,373 | 7,862,873 | 7,768,664 | 94,209 |
| **Total Ordinary Account / Total - Compte ordinaire** | (6,191,900) | 21,628,000 | 17,931,479 | 33,367,579 | 28,555,976 | 4,811,603 |

## SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS - Continued / CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| Department/Program / Ministère/programme | Amendments to Main Estimates / Modifications au budget principal | Supplementary Estimates / Budget supplémentaire | Special Warrants / Mandats spéciaux | Total Supplementary Appropriations / Total des crédits supplémentaires | Amount Used / Montant dépensé | Balance Not Used / Solde non utilisé |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **CAPITAL ACCOUNT / COMPTE DE CAPITAL** | | | | | | |
| **Department of Agriculture / Ministère de l'Agriculture** | | | | | | |
| Property and Capital Improvements / Améliorations des immobilisations et des biens-fonds | $ — | $ — | $ 136,949 | $ 136,949 | $ 136,949 | $ — |
| **Department of Municipal Affairs and Environment / Ministère des Affaires municipales et de l'Environnement** | | | | | | |
| Water Pollution Control / Lutte contre la pollution de l'eau | — | 1,800,000 | — | 1,800,000 | 1,799,619 | 381 |
| **Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services** | | | | | | |
| Design and Construction of Provincial Buildings / Conception et construction des bâtiments provinciaux | (2,270,000) | — | — | (2,270,000) | (2,270,000) | — |
| **Department of Transportation / Ministère des Transports** | | | | | | |
| Permanent Bridges / Ponts permanents | — | 3,200,000 | 6,800,000 | 10,000,000 | 8,921,437 | 1,078,563 |
| Permanent Highways / Routes permanentes | — | — | 1,102,670 | 1,102,670 | 1,102,670 | — |
| Transportation Development - Subsidiary Agreement / Entente auxiliaire sur le développement des transports | — | — | 107,158 | 107,158 | 107,158 | — |
| | — | 3,200,000 | 8,009,828 | 11,209,828 | 10,131,265 | 1,078,563 |
| **Total Capital Account / Total - Compte de capital** | (2,270,000) | 5,000,000 | 8,146,777 | 10,876,777 | 9,797,833 | 1,078,944 |

## SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS - Continued / CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| Department/Program / Ministère/programme | Amendments to Main Estimates / Modifications au budget principal | Supplementary Estimates / Budget supplémentaire | Special Warrants / Mandats spéciaux | Total Supplementary Appropriations / Total des crédits supplémentaires | Amount Used / Montant dépensé | Balance Not Used / Solde non utilisé |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **LOANS AND ADVANCES / PRÊTS ET AVANCES** | | | | | | |
| **Department of Agriculture / Ministère de l'Agriculture** | | | | | | |
| Agricultural Development Board / Commission de l'aménagement agricole | $ — | $ — | $ 400,000 | $ 400,000 | $ 365,658 | $ 34,342 |
| New Brunswick Crop Insurance Commission / Commission de l'assurance-récolte du Nouveau-Brunswick | (400,000) | — | — | (400,000) | (400,000) | — |
| | (400,000) | — | 400,000 | — | (34,342) | 34,342 |
| **Department of Education / Ministère de l'Éducation** | | | | | | |
| Advances to School Districts / Avances aux districts scolaires | — | 210,800 | — | 210,800 | 210,794 | 6 |
| **Regional Development Corporation / Société d'aménagement régional** | | | | | | |
| Fundy Trail Trust / Fonds pour la route Fundy | — | — | 5,000,000 | 5,000,000 | 5,000,000 | — |
| **Department of Transportation / Ministère des Transports** | | | | | | |
| Unsatisfied Judgement Account Claims / Fonds d'indemnisation pour jugements inexécutés | — | 250,000 | — | 250,000 | 209,878 | 40,122 |
| **Total Loans and Advances / Total - Prêts et avances** | (400,000) | 460,800 | 5,400,000 | 5,460,800 | 5,386,330 | 74,470 |
| **TOTAL SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS / TOTAL DES CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES** | $ (8,861,900) | $ 27,088,800 | $ 31,478,256 | $ 49,705,156 | $ 43,740,139 | $ 5,965,017 |

## FUNDED DEBT AND CAPITAL LOANS OUTSTANDING / DETTE CONSOLIDÉE ET ENCOURS DE PRÊTS AU COMPTE DE CAPITAL as at 31 March 1990 / au 31 mars 1990

| Date of Maturity / Date d'échéance | | Interest Rate % / Taux d'intérêt % | Sinking Fund Instalment Rate % / Taux de versement au fonds d'amortissement % | Series / Série | Currency Amount / Valeur des titres en devises | Outstanding Amount / Valeur des titres en circulation | Issued / Date d'émission | Reference / Renvoi |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Repayable in United States Dollars: / Remboursable en dollars américains :** | | | | | | | | |
| 15 June / 15 juin | 1990 | 15.5 | 1.5 | CL | $ 100,000,000 | $ 127,427,297 | June/juin 1982 | 5 |
| 1 July / 1er juillet | 1990 | 4.75 | SR / RDS | AY | 900,000 | 1,053,180 | July/juillet 1965 | 8 |
| 15 Jan. / 15 janv. | 1991 | 5 | 3 | AZ | 10,000,000 | 12,152,000 | Jan./janv. 1966 | 7 |
| 1 July / 1er juillet | 1991 | 14.75 | 1.5 | CH | 100,000,000 | 120,304,052 | July/juillet 1981 | 5 |
| 1 Oct. / 1er oct. | 1991 | 6.875 | 3 | BL | 20,000,000 | 23,404,000 | Oct./oct. 1968 | 6 |
| 15 April / 15 avril | 1993 | 7 | 2.5 | AA | 20,000,000 | 23,404,000 | Apr./avril 1968 | 11 |
| 30 April / 30 avril | 1993 | – | 1.5 | CR | 42,623,570 | 49,878,102 | Oct./oct. 1983 | 5,32 |
| 26 May / 26 mai | 1994 | – | 1.5 | CT | 47,068,000 | 55,078,974 | May/mai 1984 | 5,33 |
| 1 July / 1er juillet | 1995 | – | 1.5 | CY | 39,516,930 | 46,242,711 | July/juillet 1985 | 5,35 |
| 27 Nov. / 27 nov. | 1995 | 10.25 | 1.5 | DA | 75,000,000 | 87,765,000 | Nov./nov. 1985 | 28 |
| 8 April / 8 avril | 1996 | 8 | 1.5 | DC | 75,000,000 | 87,765,000 | Apr./avril 1986 | 5 |
| 1 Sept. / 1er sept. | 1996 | 8.25 | 3 | BV | 25,000,000 | 29,255,000 | Sept./sept. 1971 | 17 |
| 15 May / 15 mai | 1997 | 7.875 | 3 | BW | 35,000,000 | 40,957,000 | May/mai 1972 | 19 |
| 15 Dec. / 15 déc. | 1998 | 8.375 | 3 | BX | 50,000,000 | 58,510,000 | Dec./déc. 1973 | 3 |
| 15 May / 15 mai | 2000 | 10 | 3 | BY | 75,000,000 | 87,765,000 | May/mai 1975 | 9 |
| 15 Oct. / 15 oct. | 2001 | 8.75 | 3 | BZ | 75,000,000 | 87,765,000 | Oct./oct. 1976 | 14 |
| 15 Jan. / 15 janv. | 2004 | 10.125 | 3 | CC | 75,000,000 | 87,765,000 | Jan./janv. 1979 | 21 |
| 3 Mar. / 3 mars | 2018 | 9.5 | 1 | DM | 150,000,000 | 175,530,000 | Mar./mars 1988 | 36 |
| | | | | | 1,015,108,500 | 1,202,021,316 | | |
| **Repayable in Japanese Yen: / Remboursable en yens japonais :** | | | | | | | | |
| 20 Feb. / 20 fév. | 1991–95 | 7.6 | 1.5 | CV | 6,370,000,000 | 47,774,440 | Feb./fév. 1985 | 27 |
| 12 Jan. / 12 janv. | 1993–97 | 6.3 | 1.5 | DH | 5,000,000,000 | 37,100,000 | Jan./janv. 1987 | 5,30 |
| 25 Aug. / 25 août | 1997 | 4.7355 | 1.5 | DJ | 6,000,000,000 | 44,520,000 | Aug./août 1987 | 5 |
| 7 July / 7 juillet | 2000–10 | 5 | 1.5 | DI | 12,000,000,000 | 89,040,000 | July/juillet 1987 | 37 |
| | | | | | 29,370,000,000 | 218,434,440 | | |
| **Repayable in Swiss Francs: / Remboursable en francs suisses :** | | | | | | | | |
| 3 Nov. / 3 nov. | 2006 | 5.25 | 1.5 | DF | 100,000,000 | 78,170,000 | Nov./nov. 1986 | 29 |
| **Repayable in Canadian Dollars: / Remboursable en dollars canadiens :** | | | | | | | | |
| 1 Apr. / 1er avril | 1990–1 Mar./1er mars 1991 | 6.79 – 8.14 | 3 & 1 | CP | | 25,815,000 | 1970 – 1971 | 12 |
| 1 Apr. / 1er avril | 1991–1 Mar./1er mars 1992 | 6.75 – 7.54 | 3 & 1 | CP | | 26,826,000 | 1971 – 1972 | 12 |
| 12 Aug. / 12 août | 1991 | 7.41 | 3 & 1 | BT-1 | | 5,375,000 | Aug./août 1971 | 16 |
| 15 Nov. / 15 nov. | 1991 | 6.25 | 3 | BB | | 8,000,000 | Nov./nov. 1966 | 1 |
| 15 Feb. / 15 fév. | 1992 | 6.5 | 3 | BC | | 10,000,000 | Feb./fév. 1967 | 1 |
| 1 Apr. / 1er avril | 1992–1 Mar./1er mars 1993 | 7.08 – 7.51 | 3 & 1 | CP | | 28,787,000 | 1972 – 1973 | 12 |
| 30 June / 30 juin | 1992 | 15.5 | 1.5 | CK | | 93,194,000 | June/juin 1982 | 5 |

## FUNDED DEBT AND CAPITAL LOANS OUTSTANDING - Continued / DETTE CONSOLIDÉE ET ENCOURS DE PRÊTS AU COMPTE DE CAPITAL - Suite
as at 31 March 1990 / au 31 mars 1990

| Date of Maturity / Date d'échéance | | Interest Rate % / Taux d'intérêt % | Sinking Fund Instalment Rate % / Taux de versement au fonds d'amortissement % | Series / Série | Currency Amount / Valeur des titres en devises | Outstanding Amount / Valeur des titres en circulation | Issued / Date d'émission | Reference / Renvoi |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 15 Aug. / 15 août | 1992 | 6.75 | 3 | BE | | $ 8,000,000 | Aug./août 1967 | 1 |
| 31 Aug. / 31 août | 1992 | 5.75 | 3 | WX | | 7,500,000 | Aug./août 1962 | 1 |
| 3 Jan. / 3 janv. | 1993 | 7.5 | 3 | BG | | 5,800,000 | Jan./janv. 1968 | 1 |
| 2 Apr. / 2 avril | 1993-1 Mar./1er mars 1994 | 7.30 - 7.75 | 3 & 1 | CP | | 32,827,000 | 1973 - 1974 | 12 |
| 7 Apr. / 7 avril | 1993 | - | 1.5 | DB | | 38,840,000 | Apr./avril 1986 | 5,31 |
| 15 Apr. / 15 avril | 1993 | 10.625 | 1.5 | DK | | 100,000,000 | Jan./janv. 1988 | 5 |
| 15 Jan. / 15 janv. | 1994 | 6.9 | 3 & 1 | BT-2 | | 4,737,863 | Jan./janv. 1974 | 16 |
| 1 Apr. / 1er avril | 1994-1 Mar./1er mars 1995 | 7.61 - 9.25 | 3 & 1 | CP | | 38,344,000 | 1974 - 1975 | 12 |
| May / mai | 1994 | Floating/flottant | 1.5 | CS | | 61,448,000 | May/mai 1984 | 26 |
| 10 May / 10 mai | 1994 | 11 | 1.5 | CO | | 90,348,000 | May/mai 1983 | 5 |
| 2 July / 2 juillet | 1994 | 9 | 3 | BQ | | 5,043,000 | July/juillet 1970 | 4 |
| 2 Nov. / 2 nov. | 1994 | 5.5 | 3 | AV | | 5,900,000 | Nov./nov. 1964 | 2 |
| 24 Jan. / 24 janv. | 1995 | 12 | 1.5 | CW | | 75,000,000 | Jan./janv. 1985 | 5 |
| 1 Apr. / 1er avril | 1995-1 Mar./1er mars 1996 | 8.21 - 9.48 | 3 & 1 | CP | | 43,184,000 | 1975 - 1976 | 12 |
| 6 June / 6 juin | 1995 | 11.625 | 1.5 | CX | | 75,000,000 | June/juin 1985 | 5 |
| 1 Mar. / 1er mars | 1996 | 7.75 | 3 | BR | | 20,000,000 | Mar./mars 1971 | 1 |
| 1 Apr. / 1er avril | 1996-1 Mar./1er mars 1997 | 8.73 - 9.25 | 3 & 1 | CP | | 45,179,000 | 1976 - 1977 | 12 |
| 1 Apr. / 1er avril | 1996 | 7.95 | 3 & 1 | BT-3 | | 8,255,200 | Apr./avril 1976 | 16 |
| 9 Jan. / 9 janv. | 1997 | 8.74 | 1.5 | DG | | 43,000,000 | Jan./janv. 1987 | 5 |
| 1 Apr. / 1er avril | 1997-1 Mar./1er mars 1998 | 8.77 - 9.37 | 3 & 1 | CP | | 48,004,000 | 1977 - 1978 | 12 |
| 15 Dec. / 15 déc. | 1997 | 9.5 | 3 | CA | | 47,000,000 | Dec./déc. 1977 | 15,20 |
| 25 Feb. / 25 fév. | 1998 | 10 | 1.5 | DL | | 125,000,000 | Feb./fév. 1988 | 5 |
| 1 Apr. / 1er avril | 1998-1 Mar./1er mars 1999 | 9.35 - 10.16 | 3 & 1 | CP | | 53,269,000 | 1978 - 1979 | 12 |
| 21 May / 21 mai | 1998 | 9.25 | 1.5 | DD | | 75,000,000 | May/mai 1986 | 5 |
| 14 July / 14 juillet | 1998 | 10.5 | 1.5 | DN | | 125,000,000 | July/juillet 1988 | 5 |
| 17 July / 17 juillet | 1998 | 9.875 | 3 | CB | | 60,000,000 | July/juillet 1978 | 13 |
| 23 Nov. / 23 nov. | 1998 | 10.5 | 1.5 | DO | | 100,000,000 | Nov./nov. 1988 | 5 |
| 23 Feb. / 23 fév. | 1999 | Floating/flottant | 1.5 | DP | | 46,000,000 | Feb./fév. 1989 | 5,24 |
| 2 Apr. / 2 avril | 1999-3 Mar./3 mars 2000 | 9.98 - 12.74 | 1 | CP | | 53,789,000 | 1979 - 1980 | 12 |
| 15 Aug. / 15 août | 1999 | 9.75 | 1.5 | DS | | 125,000,000 | Aug./août 1989 | 5 |
| 11 Oct. / 11 oct. | 1999 | 12.125 | 1.5 | CU | | 35,000,000 | Oct./oct. 1984 | 5 |
| 10 Jan. / 10 janv. | 2000 | 11.25 | 3 | CE | | 25,000,000 | Jan./janv. 1980 | 10,15 |
| 1 Apr. / 1er avril | 2000-1 Mar./1er mars 2001 | 11.61 - 13.39 | 1 | CP | | 53,014,000 | 1980 - 1981 | 12 |
| 31 July / 31 juillet | 2000 | - | 1.5 | CZ | | 23,750,712 | July/juillet 1985 | 5,34 |
| 25 Aug. / 25 août | 2000 | 11.875 | 1.5 | CF | | 75,000,000 | Aug./août 1980 | 15,22 |
| 22 Feb. / 22 fév. | 2001 | 10.75 | 1.5 | DQ | | 150,000,000 | Feb./fév. 1989 | 5 |
| 1 Apr. / 1er avril | 2001-1 Mar./1er mars 2002 | 13.66 - 17.51 | 1 | CP | | 75,637,000 | 1981 - 1982 | 12 |
| 1 Apr. / 1er avril | 2002-1 Mar./1er mars 2003 | 12.01 - 16.53 | 1 | CP | | 73,185,000 | 1982 - 1983 | 12 |
| 5 Apr. / 5 avril | 2003-1 Mar./1er mars 2004 | 10.92 - 12.14 | 1 | CP | | 71,205,000 | 1983 - 1984 | 12 |
| 2 Apr. / 2 avril | 2004-10 Jan./10 janv. 2005 | 12.08 - 14.06 | 1 | CP | | 67,087,000 | 1984 - 1985 | 12 |
| 10 Apr. / 10 avril | 2005-10 Dec./10 déc. 2005 | 10.8 - 12.57 | 1 | CP | | 46,125,000 | 1985 - 1986 | 12 |
| 9 May / 9 mai | 2006-10 Mar./10 mars 2007 | 9.04 - 9.97 | 1 | CP | | 75,518,000 | 1986 - 1987 | 12 |
| 16 Sept. / 16 sept. | 2006 | 9.75 | 1.5 | DE | | 100,000,000 | Sept./sept. 1986 | 23 |
| 10 Apr. / 10 avril | 2007-10 Mar./10 mars 2008 | 9.12 - 11.07 | 1 | CP | | 62,396,000 | 1987 - 1988 | 12 |
| 11 Apr. / 11 avril | 2008-1 Dec./1er déc. 2008 | 9.62 - 10.39 | 1 | CP | | 59,314,000 | 1988 | 12 |

## FUNDED DEBT AND CAPITAL LOANS OUTSTANDING - Continued / DETTE CONSOLIDÉE ET ENCOURS DE PRÊTS AU COMPTE DE CAPITAL - Suite
as at 31 March 1990 / au 31 mars 1990

| Date of Maturity / Date d'échéance | | Interest Rate % / Taux d'intérêt % | Sinking Fund Instalment Rate % / Taux de versement au fonds d'amortissement % | Series / Série | Currency Amount / Valeur des titres en devises | Outstanding Amount / Valeur des titres en circulation | Issued / Date d'émission | Reference / Renvoi |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 Apr. / 3 avril | 2009-1 Mar./1er mars 2010 | 9.15 - 10.31 | 1 | CP | | $ 64,307,000 | 1989 - 1990 | 12 |
| 22 June / 22 juin | 2009 | 10.25 | 1.5 | DR | | 125,000,000 | June / juin 1989 | 5 |
| 23 Nov. / 23 nov. | 2009 | 10 | 1 & 1.5 | DT | | 150,000,000 | Nov. / nov. 1989 | 5 |
| | 1990-1996 | 5.375 | SR / RDS | Schools / Écoles | | 79,740 | Mar. / mars 1966 | 25 |
| | 1990-1999 | 6.125 - 9.75 | SR / RDS | Capital Loans / Prêts d'immobilisations | | 21,755,056 | 1975 - 1977 | 18 |
| | | | | | | 3,117,838,571 | | |
| | | | | | | $ 4,616,464,327 | | |

Note / Remarque

Up to 31 March 1980, the sinking fund instalment rate on the Series CP and BT debentures was 3%. Commencing 1 April 1980, the rate was reduced to 1%. / Jusqu'au 31 mars 1980, le taux de versements au fonds d'amortissement pour les débentures des séries CP et BT était de 3%; depuis le 1er avril 1980, le taux est réduit à 1%.

SR: Serial Redemption / RDS : Rachat de débentures en séries

**FUNDED DEBT AND CAPITAL LOANS OUTSTANDING AS AT 31 MARCH 1990 - Continued**

Redemptions -

(1) Redeemable in whole, or in part, on the interest payment date two years prior to maturity or any subsequent interest payment date at par plus accrued interest on not less than 30 days prior notice.

(2) Redeemable in whole, or in part, on the interest payment date three years prior to maturity or any subsequent interest payment date at par plus accrued interest on not less than 30 days prior notice.

(3) Redeemable in whole, or in part, on 15 December 1988, or thereafter at any time, on not less than 30 days prior notice at the respective percentages of the principal amount thereof, together with accrued interest, to and including 14 December 1990 at 102.48%; thereafter to and including 14 December 1992 at 101.86%; thereafter to and including 14 December 1994 at 101.24%; thereafter to and including 14 December 1996 at 100.62%; and thereafter at 100%.

(4) Redeemable in whole, but not in part, on the interest payment date two years prior to maturity or any subsequent interest payment date at par plus accrued interest on not less than 45 days prior notice.

(5) Non-callable.

(6) Redeemable in whole, or in part, on not less than 30 days prior notice at the following respective percentages of the principal amount thereof, together with accrued interest: to and including 30 September 1985 at 102.25%; thereafter to and including 30 September 1987 at 101.625%; thereafter to and including 30 September 1989 at 101%; thereafter to and including 30 September 1990 at 100.375%; and thereafter at 100%.

(7) Redeemable in whole, or in part, on 30 days prior notice at 102.50% plus accrued interest if redeemed on 15 January or 15 July 1981; premium decreasing annually .25% to 100.25% if redeemed on 15 January or 15 July 1990, thereafter at par.

(8) Redeemable annually for sinking fund purposes on and after 1 July 1966 at par plus accrued interest on 30 days prior notice; redeemable in whole, or in part, at par plus accrued interest on or after 1 July 1980 on 30 days prior notice.

(9) Redeemable on or after 15 May 1990 at the option of the Province, as a whole or in part, on not less than 30 days notice at the following respective percentages of the principal amount thereof, together with accrued interest: to and including 14 May 1992 at 103%; thereafter to and including 14 May 1994 at 102%; thereafter to and including 14 May 1996 at 101.50%; thereafter to and including 14 May 1998 at 100.50%; and thereafter at 100%.

(10) Redeemable in whole, but not in part, against delivery of all of the debentures, on or after 10 January 1995, upon 30 days prior written notice to the registered holders of the Province's intention to redeem and upon payment of accrued interest to the date fixed for redemption, together with the principal and premium, if any, calculated as follows: for the 12 month period commencing 10 January 1995 at 101.875%; 1996 at 101.250%; 1997 at 100.625%; and 1998 and thereafter to date of maturity at 100%.

**DETTE CONSOLIDÉE ET ENCOURS DE PRÊTS AU COMPTE DE CAPITAL AU 31 MARS 1990 - Suite**

Remboursements -

(1) Remboursable en totalité ou en partie, à la valeur nominale majorée des intérêts courus, à la date de paiement des intérêts deux ans avant l'échéance ou à toute date subséquente de paiement des intérêts, sur préavis d'au moins 30 jours.

(2) Remboursable en totalité ou en partie, à la valeur nominale majorée des intérêts courus, à la date de paiement des intérêts trois ans avant l'échéance ou à toute date subséquente de paiement des intérêts, sur préavis d'au moins 30 jours.

(3) Remboursable en totalité ou en partie le 15 décembre 1988 ou n'importe quand après cette date, sur préavis d'au moins 30 jours, aux pourcentages suivants du capital majoré des intérêts courus: jusqu'au 14 décembre 1990 inclusivement, à 102,48%; ensuite jusqu'au 14 décembre 1992 inclusivement, à 101,86%; ensuite jusqu'au 14 décembre 1994 inclusivement, à 101,24%; ensuite jusqu'au 14 décembre 1996 inclusivement, à 100,62%; et par la suite à 100%.

(4) Remboursable en totalité, mais non en partie, à la valeur nominale majorée des intérêts courus, à la date de paiement des intérêts deux ans avant l'échéance ou à toute date subséquente de paiement des intérêts, sur préavis d'au moins 45 jours.

(5) Non remboursable par anticipation.

(6) Remboursable en totalité ou en partie, sur préavis d'au moins 30 jours, aux pourcentages suivants du capital, majoré des intérêts courus: jusqu'au 30 septembre 1985 inclusivement, à 102,25%; ensuite jusqu'au 30 septembre 1987 inclusivement, à 101,625%; ensuite jusqu'au 30 septembre 1989 inclusivement, à 101%; ensuite jusqu'au 30 septembre 1990 inclusivement, à 100,375%; et par la suite, à 100%.

(7) Remboursable en totalité ou en partie, sur préavis de 30 jours, à 102,50% du capital majoré des intérêts courus si remboursé le 15 janvier ou le 15 juillet 1981; prime diminuant chaque année de 0,25% à 100,25% si remboursé le 15 janvier ou le 15 juillet 1990, ensuite à la valeur nominale.

(8) Remboursable chaque année aux fins du fonds l'amortissement, à compter du 1er juillet 1966, à la valeur nominale majorée des intérêts courus, sur préavis de 30 jours; remboursable en totalité ou en partie, à la valeur nominale majorée des intérêts courus, le 1er juillet 1980 ou après, sur préavis de 30 jours.

(9) Remboursable en totalité ou en partie à compter du 15 mai 1990 au choix de la province, sur préavis d'au moins 30 jours aux pourcentages suivants du capital majoré des intérêts courus: jusqu'au 14 mai 1992 inclusivement, à 103%; ensuite jusqu'au 14 mai 1994 inclusivement, à 102%; ensuite jusqu'au 14 mai 1996 inclusivement, à 101,50%; ensuite jusqu'au 14 mai 1998 inclusivement, à 100,50%; et par la suite, à 100%.

(10) Remboursable en totalité, mais non en partie, sur réception de toutes les débentures, à compter du 10 janvier 1995, sur préavis écrit de 30 jours aux détenteurs nominatifs de l'intention de la province d'effectuer le remboursement et moyennant le paiement des intérêts courus jusqu'a la date prévue de remboursement ainsi que du capital et de la prime, le cas échéant, aux pourcentages suivants du capital: pour la période de douze mois commençant le 10 janvier 1995, à 101,875%; 1996 à 101,250%; 1997 à 100,625%; et 1998 et après jusqu'à la date d'échéance, à 100%.

**FUNDED DEBT AND CAPITAL LOANS OUTSTANDING AS AT 31 MARCH 1990 - Continued**

(11) Redeemable in whole, or in part, five years prior to maturity on 30 days prior notice at the following respective percentages of the principal amount thereof namely: 101.50% if redeemed on 15 April 1988, premium decreasing .375% per annum up to and including 15 April 1992 and thereafter at par in each case plus accrued interest to the date fixed for redemption.

(12) Issued to Canada Pension Plan Investment Fund, not negotiable, transferable or assignable. Twenty year bonds redeemable in whole, or in part, at 100% on not less than six months notice.

(13) Callable in whole or in part on or after 17 July 1995 at 100% plus accrued interest.

(14) Redeemable on or after 15 October 1991, at the option of the Province, as a whole or in part, on not less than 30 days notice at the following respective percentages of the principal amount thereof, together with accrued interest to and including 14 October 1993 at 102.50%; thereafter to and including 14 October 1995 at 101.85%; thereafter to and including 14 October 1997 at 101.20%; thereafter to and including 14 October 1999 at 100.50%; and thereafter at 100%.

(15) Issued to Alberta Heritage Savings Trust Fund.

(16) Issued to Canada, not negotiable, transferable, or assignable. Twenty year bonds redeemable at 100% on not less than 30 days prior notice.

(17) Redeemable in whole, or in part, on 1 September 1986 or any date thereafter on not less than 30 days prior notice at the following respective percentages of the principal amount thereof together with accrued interest: to and including 31 August 1988 at 103%; thereafter to and including 31 August 1990 at 102.25%; thereafter to and including 31 August 1992 at 101.50%; thereafter to and including 31 August 1994 at 100.75%; and thereafter at par.

(18) Under the Second Special Areas Agreement between Canada and New Brunswick dated 20 August 1971, the amortization periods for these loans commences on the 31st day of March of the fiscal year in which the project is completed. Interest on payments made by Canada is at a rate determined by the Minister of Finance of Canada in respect of advances of funds provided to Crown Corporations with the rate of interest applicable at the date of commencement of the amortization period, being a weighted average of these rates.

(19) Redeemable on 15 May 1987 and any date thereafter. The debentures are redeemable at the option of the Province on not less than 30 days prior notice at the following respective percentages of the principal amount thereof together with accrued interest: to and including 14 May 1989 at 102.40%; thereafter to and including 14 May 1991 at 101.80%; thereafter to and including 14 May 1993 at 101.20%; thereafter to and including 14 May 1995 at 100.60%; and thereafter at 100%.

(20) The Province, at its option, may redeem the debentures of this issue, as a whole but not in part, on 15 December 1995 or at any time thereafter prior to maturity, upon payment of the principal amount thereof together with interest accrued to the date fixed for redemption and upon giving previous written notice by registered mail 30 days before the date fixed for redemption.

**DETTE CONSOLIDÉE ET ENCOURS DE PRÊTS AU COMPTE DE CAPITAL AU 31 MARS 1990 - Suite**

(11) Remboursable en totalité ou en partie, cinq ans avant l'échéance, sur préavis de 30 jours, aux pourcentages suivants du capital: 101,50%, si remboursé le 15 avril 1988, la prime diminuant de 0,375% par année jusqu'au 15 avril 1992 inclusivement, et ensuite, dans tous les cas, à la valeur nominale majorée des intérêts courus jusqu'à la date fixée pour le remboursement.

(12) Titres émis au Fonds de placement du Régime de pensions du Canada, non négociables, non transférables et incessibles. Obligations à échéance de vingt ans remboursables en totalité ou en partie, à 100% du capital, sur préavis d'au moins six mois.

(13) Remboursable par anticipation en totalité ou en partie à compter du 17 juillet 1995, à 100% du capital majoré des intérêts courus.

(14) Remboursable en totalité ou en partie à compter du 15 octobre 1991, au choix de la province, sur préavis d'au moins 30 jours, aux pourcentages suivants du capital majoré des intérêts courus: jusqu'au 14 octobre 1993 inclusivement, à 102,50%; ensuite jusqu'au 14 octobre 1995, à 101,85%; ensuite jusqu'au 14 octobre 1997 inclusivement, à 101,20%; ensuite jusqu'au 14 octobre 1999, à 100,50%; et par la suite, à 100%.

(15) Titres émis au Alberta Heritage Savings Trust Fund.

(16) Titres émis au Canada, non négociables, non transférables et incessibles. Obligations à échéance de vingt ans remboursables à 100% du capital sur préavis d'au moins 30 jours.

(17) Remboursable en totalité ou en partie, le 1er septembre 1986 ou n'importe quand après cette date, sur préavis d'au moins 30 jours, aux pourcentages suivants du capital majoré des intérêts courus: jusqu'au 31 août 1988 inclusivement, à 103%; ensuite jusqu'au 31 août 1990 inclusivement, à 102,25%; ensuite jusqu'au 31 août 1992 inclusivement, à 101,50%; ensuite jusqu'au 31 août 1994 inclusivement, à 100,75%; et par la suite, à la valeur nominale.

(18) En vertu de la deuxième Entente sur les zones spéciales entre le Canada et le Nouveau-Brunswick, datée du 20 août 1971, les périodes d'amortissement de ces prêts commencent le 31e jour de mars de l'exercice pendant lequel le projet est achevé. Le taux d'intérêt sur les versements effectués par le gouvernement fédéral est déterminé par le ministre des Finances du Canada à la lumière des taux d'intérêt applicables aux avances de fonds consentis aux sociétés de la Couronne, le taux d'intérêt en vigueur à la date du début de la période d'amortissement étant une moyenne pondérée de ces taux.

(19) Remboursable le 15 mai 1987 ou n'importe quand après cette date. Les débentures sont remboursables, au choix de la province, sur préavis d'au moins 30 jours, aux pourcentages suivants du capital majoré des intérêts courus: jusqu'au 14 mai 1989 inclusivement, à 102,40%; ensuite jusqu'au 14 mai 1991 inclusivement, à 101,80%; ensuite jusqu'au 14 mai 1993 inclusivement, à 101,20%; ensuite jusqu'au 14 mai 1995 inclusivement, à 100,60%; et par la suite, à 100%.

(20) La province peut, à son choix, rembourser les débentures de cette émission en totalité, mais non en partie, le 15 décembre 1995 ou à n'importe quel moment par la suite avant l'échéance, moyennant le paiement du capital majoré des intérêts courus jusqu'à la date fixée pour le remboursement et sur préavis écrit envoyé par lettre recommandée 30 jours avant cette date.

**FUNDED DEBT AND CAPITAL LOANS OUTSTANDING**
**AS AT 31 MARCH 1990 - Continued**

(21) Redeemable on or after 15 January 1994, at the option of the Province, as a whole or in part, on not less than 30 days notice at the following respective percentages of the principal amount thereof, together with accrued interest to and including 14 January 1996 at 103.10%; thereafter to and including 14 January 1998 at 102.25%; thereafter to and including 14 January 2000 at 101.45%; thereafter to and including 14 January 2002 at 100.60%; and thereafter at 100%.

(22) Redeemable in whole, but not in part, against delivery of all of the debentures, on or after 25 August 1995, upon 30 days prior written notice to the registered holders of the Province's intention to redeem and upon payment of accrued interest to the date fixed for redemption, together with the principal and premium, if any, calculated as follows: for the 12 month period commencing 25 August 1995 at 101.875%; 1996 at 101.250%; 1997 at 100.625%; and 1998 and thereafter to date of maturity at 100%.

(23) Redeemable at the option of the Province on 16 September 2003 or on any date thereafter prior to maturity, as a whole or in part, on not less than 30 days notice at 100% of the principal amount plus accrued interest, if any, to the date fixed for redemption.

(24) Canadian $46,000,000 represents the amount payable under swap agreements for the repayment at maturity of the Province's debt of DP 5.7% 5,000,000,000 Yen due 23 February 1999. Interest is payable semi-annually in Canadian dollars at a floating rate.

(25) In respect of the liabilities of various schools assumed by the Province as at 1 January 1967.

(26) Redeemable at the option of the Province, in whole or in part, in integral multiples of $5,000,000, on any interest payment date falling in or after May 1985 at 100%. Redeemable at the option of the holder on the interest payment date falling in November 1989.

(27) Repayable in ten semi-annual instalments of 9% of the principal from 20 February 1990 to 20 August 1994 with the remaining balance due 20 February 1995. Redeemable in whole or in part at the option of the Province on not less than 30 days notice on February 20, 1990 or any interest payment date thereafter at a premium of one half of one percent of the principal amount prepaid plus accrued interest provided that the amount prepaid is one billion yen or an integral multiple thereof or all of the loan then outstanding.

(28) Redeemable in whole or in part (being U.S. $1,000,000 in principal or an integral multiple thereof), on and after 27 November 1992, at the option of the Province, on not less than 30 days nor more than 60 days notice, at the following percentages of the principal amount together with accrued interest: on and after 27 November 1992 at 101%; on and after 27 November 1993 at 100.5%; and on and after 27 November 1994 at 100%.

(29) Redeemable at the option of the Province as a whole, on 3 November 1996 or any subsequent interest payment date upon 60 days notice upon payment of accrued interest together with principal and premium, if any, calculated as follows: 102.5% if redeemed on 3 November 1996; 102% on 3 November 1997; 101.5% on 3 November 1998; 101% on 3 November 1999; 100.5% on 3 November 2000; and 100% on 3 November 2001 and thereafter.

**DETTE CONSOLIDÉE ET ENCOURS DE PRÊTS AU COMPTE DE CAPITAL**
**AU 31 MARS 1990 - Suite**

(21) Remboursable en totalité ou en partie à compter du 15 janvier 1994, au choix de la province, sur préavis d'au moins 30 jours, aux pourcentages suivants du capital majoré des intérêts courus: jusqu'au 14 janvier 1996 inclusivement, à 103,10%; jusqu'au 14 janvier 1998 inclusivement, à 102,25%; jusqu'au 14 janvier 2000 inclusivement, à 101,45%; jusqu'au 14 janvier 2002 inclusivement; à 100,60%; et par la suite, à 100%.

(22) Remboursable en totalité, mais non en partie, sur réception de toutes les débentures, à compter du 25 août 1995, sur préavis écrit de 30 jours aux détenteurs nominatifs de l'intention de la province d'effectuer le remboursement et moyennant le paiement des intérêts courus jusqu'à la date prévue de remboursement ainsi que du capital et de la prime, le cas échéant, aux pourcentages suivants du capital: pour la période de douze mois commençant le 25 août 1995, à 101,875%; 1996, à 101,250%; 1997, à 100,625%; et de 1998 jusqu'à la date d'échéance, à 100%.

(23) Remboursable en totalité ou en partie, au choix de la province, le 16 septembre 2003 ou à n'importe quel moment par la suite avant l'échéance, sur préavis d'au moins 30 jours, à 100% du capital majoré des intérêts courus, le cas échéant, jusqu'à la date fixée pour le remboursement.

(24) Ce montant de 46 000 000 $ CAN, exigible le 23 février 1999, représente la somme à rembourser en vertu d'ententes de crédit croisé à l'échéance de l'emprunt série DP de 5 000 000 000 Y de la province à un taux de 5,7%. Les intérêts à verser semestriellement sont calculés en dollars canadiens à un taux flottant.

(25) Au chapitre des dettes de diverses écoles assumées par la province au 1er janvier 1967.

(26) Remboursable en totalité ou en partie, au choix de la province, en multiples de 5 000 000 $, à n'importe quelle date de paiement des intérêts pendant le mois de mai 1985 ou après, à un taux de 100%. Remboursable au gré du détenteur à la date de paiement des intérêts pendant le mois de novembre 1989.

(27) Remboursable en dix versements semestriels, chacun équivalant à 9% du capital, entre le 20 février 1990 et le 20 août 1994, le solde devant être réglé le 20 février 1995. Remboursable en totalité ou en partie, au choix de la province, sur préavis d'au moins 30 jours, le 20 février 1990 ou à toute date de paiement des intérêts subséquente, moyennant une prime payée à l'avance d'un demi pour cent du capital majoré des intérêts courus pourvu que la somme payée à l'avance soit égale à un billion de yens ou un multiple de cette somme ou au solde du prêt impayé.

(28) Remboursable en totalité ou en partie (soit un capital de 1 million de dollars US ou un multiple de cette somme), à compter du 27 novembre 1992, au choix de la province, sur préavis d'au moins 30 jours et d'au plus 60 jours, aux pourcentages suivants du capital majoré des intérêts courus: à compter du 27 novembre 1992, à 101%; à compter du 27 novembre 1993, à 100,5%; et à compter du 27 novembre 1994, à 100%.

(29) Remboursable en totalité, au choix de la province, le 3 novembre 1996 ou à toute autre date subséquente de paiement des intérêts, sur préavis de 60 jours et moyennant le paiement des intérêts courus ainsi que du capital et de la prime, le cas échéant, aux pourcentages suivants: à 102,5% si remboursé le 3 novembre 1996; à 102%, le 3 novembre 1997; à 101,5%, le 3 novembre 1998; à 101%, le 3 novembre 1999; à 100,5%, le 3 novembre 2000; à 100%, le 3 novembre 2001 et par la suite.

**FUNDED DEBT AND CAPITAL LOANS OUTSTANDING**
**AS AT 31 MARCH 1990 - Continued**

(30) Repayable in 8 semi-annual instalments of 11% of the principal from 12 January 1993 to 12 July 1996 with the remaining balance due on 12 January 1997.

(31) Canadian $38,840,000 represents the amount payable under a currency swap agreement with a counterparty for the repayment at maturity of the Province's debt of DB 7% 5,000,000,000 Yen due 7 April 1993. Annual interest payment under the agreement is Canadian $4,074,044.

(32) US $42,623,570 represents the amount payable under a foreign exchange agreement with a counterparty for the repayment at maturity of the Province's debt of CR 5.75% 100,000,000 Swiss Francs due 13 October 1993. Annual interest payment under the agreement is US $5,285,323.

(33) US $47,068,000 represents the amount payable under a foreign exchange agreement with a counterparty for the repayment at maturity of the Province's debt of CT 5.625% 100,000,000 Swiss Francs due 29 May 1994. Annual interest payment under the agreement is US $5,648,160.

(34) Canadian $23,750,713 represents the amount payable under a currency exchange agreement with a counterparty for the repayment at maturity of the Province's debt of CZ 10.5% US $15,600,000 due 31 July 2000. Annual interest payment under the agreement is Canadian $2,078,187.

(35) US $39,516,930 represents the amount payable under a currency swap agreement with a counterparty for the repayment at maturity of the Province's debt of CY 7.125% 10,000,000,000 Yen due 1 July 1995. Quarterly interest payments under the agreement are at a floating rate in US dollars.

(36) Redeemable in whole or in part at any time on or after 3 March 2003 at par plus accrued interest on not less than 30 days prior notice.

(37) Repayable in 20 semi-annual instalments of 4.7% of the principal from 7 July 2000 to 7 January 2010 with the remaining balance due on 7 July 2010. Redeemable in whole or in part at the option of the Province on not less than 30 days notice on July 7, 2000 or any interest payment date thereafter at a premium of one half of one percent of the principal amount prepaid plus accrued interest provided that the amount prepaid is one billion yen or an integral multiple thereof or all of the loan then outstanding.

**DETTE CONSOLIDÉE ET ENCOURS DE PRÊTS AU COMPTE DE CAPITAL**
**AU 31 MARS 1990 - Suite**

(30) Remboursable en huit versements semestriels, chacun équivalant à 11% du capital, entre le 12 janvier 1993 et le 12 juillet 1996, le solde devant être réglé le 12 janvier 1997.

(31) Ce montant de 38 840 000 $ CAN, exigible le 7 avril 1993, représente la somme à rembourser à l'échéance de la dette série DB de 5 000 000 000 Y contractée par la province à un taux de 7%, en vertu d'une entente de crédit croisé conclue avec une autre partie. Les intérêts annuels à verser, conformément à cette entente, sont de 4 074 044 $ CAN.

(32) Ce montant de 42 623 570 $ US, exigible le 13 octobre 1993, représente la somme à rembourser à l'échéance de la dette série CR de 100 000 000 FS contractée par la province à un taux de 5,75%, en vertu d'une entente sur le change conclue avec une autre partie. Les intérêts annuels à verser, conformément à cette entente, sont de 5 285 323 $ US.

(33) Ce montant de 47 068 000 $ US, exigible le 29 mai 1994, représente la somme à rembourser à l'échéance de la dette série CT de 100 000 000 FS contractée par la province à un taux de 5,625%, en vertu d'une entente sur le change conclue avec une autre partie. Les intérêts annuels à verser, conformément à cette entente, sont de 5 648 160 $ US.

(34) Ce montant de 23 750 713 $ CAN, exigible le 31 juillet 2000, représente la somme à rembourser à l'échéance de la dette série CZ de 15 600 000 $ US contractée par la province à un taux de 10,5%, en vertu d'une entente sur le change conclue avec une autre partie. Les intérêts annuels à verser, conformément à cette entente, sont de 2 078 187 $ CAN.

(35) Ce montant de 39 516 930 $ US, exigible le 1er juillet 1995, représente la somme à rembourser à l'échéance de la dette série CY de 10 000 000 000 Y contractée par la province à un taux de 7,125%, en vertu d'une entente de crédit croisé conclue avec une autre partie. Les intérêts trimestriels à verser, conformément à cette entente, sont calculés en dollars américains à un taux flottant.

(36) Remboursable en totalité ou en partie à n'importe quel moment à compter du 3 mars 2003 à la valeur nominale majorée des intérêts courus sur préavis d'au moins 30 jours.

(37) Remboursable en vingt versements semestriels, chacun équivalant à 4,7% du capital, entre le 7 juillet 2000 et le 7 janvier 2010, le solde devant être réglé le 7 juillet 2010. Remboursable en totalité ou en partie, au choix de la province, sur préavis d'au moins 30 jours, le 7 juillet 2000 ou à toute autre date subséquente de paiement des intérêts, moyennant une prime payée à l'avance d'un demi pour cent du capital majoré des intérêts courus pourvu que la somme payée à l'avance soit égale à un billion de yens ou un multiple de cette somme ou au solde du prêt impayé.

## FUNDED DEBT AND CAPITAL LOANS MATURED / DETTE CONSOLIDÉE ET PRÊTS ÉCHUS AU COMPTE DE CAPITAL

**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

**(Under the authority of the Provincial Loans Act, Chapter P-22, R.S.N.B. 1973 / En vertu de la Loi sur les emprunts de la province, chapitre P-22 des LRNB de 1973)**

| Date of Maturity / Date d'échéance | Amount / Montant | Rate % / Taux % | Series / Série | Currency / Unité monétaire | Redeemed Out of / Remboursé à même le: Sinking Funds / Fonds d'amortissement | Consolidated Fund / Fonds consolidé | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1989 1 April / 1er avril | $ 2,094,000 | 7.16 | CP-048 | CAN $ | $ 2,094,000 | | |
| 1989 1 May / 1er mai | 2,249,000 | 7.19 | CP-049 | CAN $ | 2,249,000 | | |
| 1989 1 May / 1er mai | 10,784,000 | 5 | AP | US $10,000,000 | 10,000,000 | $ 784,000 | |
| 1989 10 May / 10 mai | 9,652,000 | 11 | CN | CAN $ | | 9,652,000 | |
| 1989 2 June / 2 juin | 1,914,000 | 7.26 | CP-050 & CP-051 | CAN $ | 1,914,000 | | |
| 1989 1 July / 1er juillet | 972,922 | 4.75 | AY | US $900,000 | 900,000 | 72,922 | * |
| 1989 2 July / 2 juillet | 2,895,000 | 7.45 | CP-052 | CAN $ | 2,895,000 | | |
| 1989 15 July / 15 juillet | 7,500,000 | 5.50 | AS | CAN $ | 7,500,000 | | |
| 1989 1 August / 1er août | 2,419,000 | 7.46 | CP-053 | CAN $ | 2,419,000 | | |
| 1989 2 Sept. / 2 sept. | 2,209,000 | 7.47 | CP-054 | CAN $ | 2,209,000 | | |
| 1989 15 Sept. / 15 sept. | 8,048,110 | 4.75 | AT | US $7,500,000 | 7,500,000 | 548,110 | |
| 1989 1 Oct. / 1er oct. | 2,032,000 | 7.60 | CP-055 & CP-056 | CAN $ | 2,032,000 | | |
| 1989 3 Nov. / 3 nov. | 1,729,000 | 7.94 | CP-057 | CAN $ | 1,729,000 | | |
| 1989 30 Nov. / 30 nov. | 12,852,000 | FRN | CS | CAN $ | | 12,852,000 | |
| 1989 1 Dec. / 1er déc. | 1,337,000 | 7.83 | CP-058 | CAN $ | 1,337,000 | | |
| 1990 2 Jan. / 2 janv. | 1,325,000 | 8.17 | CP-059 | CAN $ | 1,325,000 | | |
| 1990 10 Jan. / 10 janv. | 25,000,000 | 11.25 | CD | CAN $ | | 25,000,000 | |
| 1990 2 Feb. / 2 fév. | 1,259,000 | 8.33 | CP-060 | CAN $ | 1,259,000 | | |
| 1990 15 Feb. / 15 fév. | 5,000,000 | 5.25 | AW | CAN $ | 5,000,000 | | |

## FUNDED DEBT AND CAPITAL LOANS MATURED - Continued / DETTE CONSOLIDÉE ET PRÊTS ÉCHUS AU COMPTE DE CAPITAL - Suite

**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

**(Under the authority of the Provincial Loans Act, Chapter P-22, R.S.N.B. 1973 / En vertu de la Loi sur les emprunts de la province, chapitre P-22 des LRNB de 1973)**

| Date of Maturity / Date d'échéance | Amount / Montant | Rate % / Taux % | Series / Série | Currency / Unité monétaire | Redeemed Out of / Remboursé à même le: Sinking Funds / Fonds d'amortissement | Redeemed Out of / Remboursé à même le: Consolidated Fund / Fonds consolidé |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1990 20 Feb. / 20 fév. | $ 3,256,470 | 7.6 | CV | Yen 630,000,000 | | $ 3,256,470 * |
| 1990 2 Mar. / 2 mars | 8,000,000 | 9.5 | BP | CAN $ | $ 8,000,000 | |
| 1990 3 March / 3 mars | 2,754,000 | 8.29 | CP-061 | CAN $ | 2,754,000 | |
| 1989 1 April / 1er avril | 1,915,343 | 5.375 | Capital Loans / Prêts d'immobilisations | | | 1,915,343 |
| 1990 15 March / 15 mars | 11,021 | 6.125 - 9.75 | School Debentures / Débentures - écoles | | | 11,021 |
| | $ 117,207,866 | | | | $ 63,116,000 | $ 54,091,866 |

* Serial Redemptions / Remboursements en série

## FUNDED DEBT AND CAPITAL LOANS ISSUED / DETTE CONSOLIDÉE ET PRÊTS CONSENTIS AU COMPTE DE CAPITAL

**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

**(Under the authority of the Provincial Loans Act, Chapter P-22, R.S.N.B. 1973 / En vertu de la Loi sur les emprunts de la province, chapitre P-22 des LRNB de 1973)**

| Date of Issue / Date d'émission | Rate % / Taux % | Price / Prix | Term (Years) / Échéance (nombre d'années) | Series / Série | Authority / Autorité | | Amount / Montant | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1989 3 April / 3 avril | 10.31 | 100 | 20 | CP-0282 | Loan Act 1987 / Loi sur les emprunts de 1987 | $ | 6,680,000 | (1) (2) |
| 1989 1 May / 1er mai | 10.17 | 100 | 20 | CP-0283 | Loan Act 1987 / Loi sur les emprunts de 1987 | | 15,191,000 | (1) (2) |
| 1989 1 June / 1er juin | 10.01 | 100 | 20 | CP-0284 | Loan Act 1987 / Loi sur les emprunts de 1987 | | 15,483,000 | (1) (2) |
| 1989 22 June / 22 juin | 10.25 | 98.225 | 20 | DR | Loan Act 1987 / Loi sur les emprunts de 1987 | | 125,000,000 | (1) |
| 1989 4 July / 4 juillet | 9.61 | 100 | 20 | CP-0285 | Loan Act 1987 / Loi sur les emprunts de 1987 | | 6,880,000 | (1) (2) |
| 1989 1 Aug. / 1er août | 9.41 | 100 | 20 | CP-0286 | Loan Act 1987 / Loi sur les emprunts de 1987 | | 3,266,000 | (1) (2) |
| 1989 15 Aug. / 15 août | 9.75 | 98.25 | 10 | DS | Loan Act 1988 / Loi sur les emprunts de 1988 | | 125,000,000 | (1) |
| 1989 1 Sept. / 1er sept. | 9.15 | 100 | 20 | CP-0287 | Loan Act 1987 / Loi sur les emprunts de 1987 | | 670,000 | (1) (2) |
| 1989 2 Oct. / 2 oct. | 9.35 | 100 | 20 | CP-0288 | Loan Act 1987 / Loi sur les emprunts de 1987 | | 1,211,000 | (1) (2) |
| 1989 1 Nov. / 1er nov. | 9.62 | 100 | 20 | CP-0289 | Loan Act 1987 / Loi sur les emprunts de 1987 | | 6,645,000 | (1) (2) |
| 1989 23 Nov. / 23 nov. | 10 | 98.6 | 20 | DT | Loan Act 1988 & Electric Power Act / Loi sur les emprunts de 1988 et Loi sur l'énergie électrique | | 150,000,000 | (1) (3) |

## FUNDED DEBT AND CAPITAL LOANS ISSUED - Continued / DETTE CONSOLIDÉE ET PRÊTS CONSENTIS AU COMPTE DE CAPITAL - Suite

**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

**(Under the authority of the Provincial Loans Act, Chapter P-22, R.S.N.B. 1973 / En vertu de la Loi sur les emprunts de la province, chapitre P-22 des LRNB de 1973)**

| Date of Issue / Date d'émission | Rate % / Taux % | Price / Prix | Term (Years) / Échéance (nombre d'années) | Series / Série | Authority / Autorité | | Amount / Montant | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1989 1 Dec. / 1er déc. | 9.26 | 100 | 20 | CP-0290 | Loan Act 1987 / Loi sur les emprunts de 1987 | $ | 1,362,000 | (1) (2) |
| 1990 1 March / 1er mars | 9.78 | 100 | 20 | CP-0291 | Loan Act 1987 / Loi sur les emprunts de 1987 | | 6,919,000 | (1) (2) |
| | | | | | | $ | 464,307,000 | |

(1) Payable in Canadian currency.

(2) Issued to Canada Pension Plan Investment Fund, not negotiable, transferable or assignable. Twenty year bonds redeemable in whole or in part, at 100% on not less than six months notice.

(3) $100,000,000 was borrowed to fund the financial requirements of NB Power.

(1) Titres payables en dollars canadiens.

(2) Titres émis au Fonds de placement du Régime de pensions du Canada, non négociables, non transférables et incessibles. Obligations à échéance de vingt ans remboursables en totalité ou en partie, à un taux de 100% du capital, sur préavis d'au moins six mois.

(3) La somme de 100 000 000 $ a été empruntée pour répondre aux besoins d'Énergie NB.

## BORROWING AUTHORITY / CAPACITÉ D'EMPRUNT

**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

**(Under the authority of the Provincial Loans Act, Chapter P-22, R.S.N.B. 1973 / En vertu de la Loi sur les emprunts de la province, chapitre P-22 des LRNB de 1973)**

| | Loan Act 1987 / Loi sur les emprunts de 1987 | Loan Act 1988 / Loi sur les emprunts de 1988 | Loan Act 1989 / Loi sur les emprunts de 1989 | Total / Total |
|---|---|---|---|---|
| Balance of authority at 1 April 1989 / Solde de la capacité d'emprunt au 1er avril 1989 | $ 201,580,494 | $ 360,000,000 | $ — | $ 561,580,494 |
| Authority granted during the year / Capacité d'emprunt consentie pendant l'année | — | — | 235,000,000 | 235,000,000 |
| | 201,580,494 | 360,000,000 | 235,000,000 | 796,580,494 |
| Borrowings during the year: / Emprunts pendant l'année : | | | | |
| Canada Pension Plan Investment Fund (CAN $64,307,000) / Fonds de placement du Régime de pensions du Canada (64 307 000 $ CAN) | 64,307,000 | — | — | 64,307,000 |
| Debenture Series DR (CAN $125,000,000) / Débentures série DR (125 000 000 $ CAN) | 115,348,000 | — | — | 115,348,000 |
| Debenture Series DS (CAN $125,000,000) / Débentures série DS (125 000 000 $ CAN) | — | 125,000,000 | — | 125,000,000 |
| Debenture Series DT (CAN $150,000,000) (Note A) / Débentures série DT (150 000 000 $ CAN) (Note A) | — | 37,148,000 | — | 37,148,000 |
| | 179,655,000 | 162,148,000 | — | 341,803,000 |
| Balance of authority at 31 March 1990 / Solde de la capacité d'emprunt au 31 mars 1990 | $ 21,925,494 | $ 197,852,000 | $ 235,000,000 | $ 454,777,494 |

Additional Borrowing Powers:

– Under the authority of Section 3(1) of the Provincial Loans Act, Chapter P-22, the Province may borrow sums required for the repayment, refinancing or renewal of securities issued, or the payment of any loan or liability repayment of which is guaranteed by the Province. Pursuant to this authority, a portion of Debenture Series DR (CAN $125,000,000) and a portion of Debenture Series DT (CAN $150,000,000) were used to refinance Debenture Series CN (CAN $9,652,000) and a portion of Debenture Series CS (CAN $12,852,000) respectively.

– Under the authority of Section 2 of the Provincial Loans Act, Chapter P-22, the maximum temporary indebtedness is limited to $600,000,000. At 31 March 1990, bank advances and short term borrowings amounted to $284,324,400.02.

Note A

Under the authority of the Electric Power Act, CAN $100,000,000 was borrowed under Debenture Series DT to fund the financial requirements of NB Power.

Autres capacités d'emprunt :

– En vertu du paragraphe 3(1) de la Loi sur les emprunts de la province, chapitre P-22, la province peut emprunter les sommes requises pour le paiement, remboursement ou renouvellement de valeurs émises, ou le paiement d'un emprunt ou d'une dette garantie par la province. Par conséquent, une partie des débentures série DR (125 000 000 $ CAN), et série DT (150 000 000 $ CAN) ont été émises pour refinancer la débenture série CN (9 652 000 $ CAN) et une partie de la série CS (12 852 000 $ CAN) respectivement.

– En vertu de l'article 2 de la Loi sur les emprunts de la province, chapitre P-22, le montant maximum des dettes temporaires est fixé à 600 000 000 $. Au 31 mars 1990, les avances bancaires et les emprunts à court terme totalisaient 284 324 400,02 $.

Note A

En vertu de la Loi sur l'énergie électrique, la somme de 100 000 000 $ CAN a été empruntée aux termes de la débenture série DT pour répondre aux besoins financiers d'Énergie NB.

## SUPPLEMENTARY STATEMENT 1 / ÉTAT SUPPLÉMENTAIRE 1
## SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED ORDINARY REVENUE / ÉTAT RÉCAPITULATIF DES RECETTES RÉELLES ET PRÉVUES AU COMPTE ORDINAIRE
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | Estimates / Montants prévus | Actual / Montants réels | Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins) |
|---|---|---|---|
| Department of Advanced Education and Training / Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Formation | $ 22,025,000 | $ 35,562,344 | $ 13,537,344 |
| Department of Agriculture / Ministère de l'Agriculture | 7,131,200 | 6,357,070 | (774,130) |
| Alcoholism and Drug Dependency Commission / Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance | 2,707,200 | 2,815,772 | 108,572 |
| Department of Board of Management / Ministère du Conseil de gestion | 2,000 | 33,104 | 31,104 |
| Department of Commerce and Technology / Ministère du Commerce et de la Technologie | 1,828,500 | 1,596,005 | (232,495) |
| Department of Education / Ministère de l'Éducation | 4,848,400 | 28,783,932 | 23,935,532 |
| Department of Finance / Ministère des Finances | 3,004,285,500 | 3,057,347,890 | 53,062,390 |
| Department of Fisheries and Aquaculture / Ministère des Pêches et de l'Aquaculture | 8,550,000 | 8,671,574 | 121,574 |
| General Government / Gouvernement général | 35,749,800 | 8,864,967 | (26,884,833) |
| Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires | 43,823,900 | 42,819,505 | (1,004,395) |
| Department of Income Assistance / Ministère de l'Aide au revenu | 126,396,700 | 128,654,804 | 2,258,104 |
| Department of Intergovernmental Affairs / Ministère des Affaires intergouvernementales | — | 177 | 177 |
| Department of Justice / Ministère de la Justice | 26,156,300 | 23,522,568 | (2,633,732) |
| Department of Labour / Ministère du Travail | 2,188,700 | 2,339,425 | 150,725 |
| Legislative Assembly / Assemblée législative | 11,300 | 24,385 | 13,085 |
| Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes | 1,346,200 | 3,009,199 | 1,662,999 |
| Department of Municipal Affairs and Environment / Ministère des Affaires municipales et de l'Environnement | 2,103,400 | 2,044,908 | (58,492) |
| Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie | 49,366,700 | 44,610,714 | (4,755,986) |
| New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick | 8,400,000 | 10,549,214 | 2,149,214 |
| New Brunswick Liquor Corporation / Société des alcools du Nouveau-Brunswick | 79,521,800 | 81,717,167 | 2,195,367 |
| Office of the Comptroller / Bureau du contrôleur | 32,000 | 151,646 | 119,646 |
| Policy Secretariat / Secrétariat de la politique | — | 4,434 | 4,434 |
| Regional Development Corporation / Société d'aménagement régional | 29,102,000 | 21,650,313 | (7,451,687) |
| Department of the Solicitor General / Ministère du Solliciteur général | 9,848,200 | 10,983,415 | 1,135,215 |
| Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services | 5,407,300 | 4,932,421 | (474,879) |
| Department of Tourism, Recreation and Heritage / Ministère du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine | 2,093,300 | 2,275,936 | 182,636 |
| Department of Transportation / Ministère des Transports | 50,986,800 | 54,020,975 | 3,034,175 |
| | $ 3,523,912,200 | $ 3,583,343,864 | $ 59,431,664 |

## SUPPLEMENTARY STATEMENT 2 / ÉTAT SUPPLÉMENTAIRE 2
## SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED ORDINARY EXPENDITURE / ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES AU COMPTE ORDINAIRE
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | Estimates / Montants prévus | Appropriation Transfers / Transferts de crédits | Total / Total | Actual / Montants réels | Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins) |
|---|---|---|---|---|---|
| Department of Advanced Education and Training / Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Formation | $ 97,599,302 | $ 795,074 | $ 98,394,376 | $ 106,510,639 | $ 8,116,263 |
| Department of Agriculture / Ministère de l'Agriculture | 25,101,502 | 185,000 | 25,286,502 | 23,422,199 | (1,864,303) |
| Alcoholism and Drug Dependency Commission / Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance | 7,452,100 | 126,739 | 7,578,839 | 7,651,005 | 72,166 |
| Department of Board of Management / Ministère du Conseil de gestion | 6,126,500 | 105,609 | 6,232,109 | 5,152,321 | (1,079,788) |
| Department of Commerce and Technology / Ministère du Commerce et de la Technologie | 16,084,201 | 117,100 | 16,201,301 | 14,411,805 | (1,789,496) |
| Department of Education / Ministère de l'Éducation | 526,455,201 | 5,957,148 | 532,412,349 | 531,757,987 | (654,362) |
| Executive Council / Conseil exécutif | 1,564,400 | 35,907 | 1,600,307 | 2,224,447 | 624,140 |
| Department of Finance / Ministère des Finances | 13,941,900 | 332,100 | 14,274,000 | 14,120,077 | (153,923) |
| Department of Fisheries and Aquaculture / Ministère des Pêches et de l'Aquaculture | 15,078,401 | 93,552 | 15,171,953 | 21,897,103 | 6,725,150 |
| General Government / Gouvernement général | 146,245,100 | (38,454,799) | 107,790,301 | 111,505,339 | 3,715,038 |
| Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires | 977,825,400 | 24,905,745 | 1,002,731,145 | 987,776,444 | (14,954,701) |
| Department of Income Assistance / Ministère de l'Aide au revenu | 265,921,501 | 357,800 | 266,279,301 | 268,135,817 | 1,856,516 |
| Department of Intergovernmental Affairs / Ministère des Affaires intergouvernementales | 1,157,600 | 15,773 | 1,173,373 | 1,097,520 | (75,853) |
| Department of Justice / Ministère de la Justice | 21,034,700 | 515,800 | 21,550,500 | 21,642,837 | 92,337 |
| Department of Labour / Ministère du Travail | 35,854,201 | 140,766 | 35,994,967 | 33,578,627 | (2,416,340) |
| Legislative Assembly / Assemblée législative | 9,669,600 | 83,930 | 9,753,530 | 9,558,162 | (195,368) |
| Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes | 133,474,900 | — | 133,474,900 | 133,474,900 | — |
| Department of Municipal Affairs and Environment / Ministère des Affaires municipales et de l'Environnement | 320,166,501 | 198,400 | 320,364,901 | 317,988,509 | (2,376,392) |
| Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie | 50,329,401 | 500,100 | 50,829,501 | 51,245,472 | 415,971 |
| New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick | 26,353,700 | 209,000 | 26,562,700 | 25,779,811 | (782,889) |
| New Brunswick Occupational Health and Safety Commission / Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail du Nouveau-Brunswick | 1 | — | 1 | — | (1) |
| Office of the Comptroller / Bureau du contrôleur | 6,730,400 | 112,400 | 6,842,800 | 5,733,221 | (1,109,579) |
| Office of Economic Development / Bureau du développement économique | 776,800 | 9,840 | 786,640 | 718,441 | (68,199) |
| Office of the Premier / Cabinet du premier ministre | 835,300 | 15,423 | 850,723 | 816,532 | (34,191) |
| Policy Secretariat / Secrétariat de la politique | 630,300 | 11,980 | 642,280 | 537,780 | (104,500) |
| Regional Development Corporation / Société d'aménagement régional | 88,609,300 | — | 88,609,300 | 65,953,954 | (22,655,346) |
| Service of the Public Debt / Service de la dette publique | 465,000,000 | — | 465,000,000 | 437,116,103 | (27,883,897) |
| Department of the Solicitor General / Ministère du Solliciteur général | 58,045,101 | 314,200 | 58,359,301 | 59,677,625 | 1,318,324 |
| Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services | 39,053,700 | 424,600 | 39,478,300 | 40,180,155 | 701,855 |
| Department of Tourism, Recreation and Heritage / Ministère du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine | 36,496,701 | 599,123 | 37,095,824 | 36,538,928 | (556,896) |
| Department of Transportation / Ministère des Transports | 126,823,204 | 2,285,090 | 129,108,294 | 134,247,396 | 5,139,102 |
| Women's Directorate / Direction générale de la condition féminine | 336,200 | 6,600 | 342,800 | 337,115 | (5,685) |
| | $ 3,520,773,118 | $ — | $ 3,520,773,118 | $ 3,470,788,271 | $ (49,984,847) |

## SUPPLEMENTARY STATEMENT 3 / ÉTAT SUPPLÉMENTAIRE 3
## SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED CAPITAL RECOVERIES / ÉTAT RÉCAPITULATIF DES RECOUVREMENTS RÉELS ET PRÉVUS AU COMPTE DE CAPITAL
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | Estimates / Montants prévus | Actual / Montants réels | Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins) |
|---|---|---|---|
| Department of Agriculture / Ministère de l'Agriculture | $ 200,000 | $ 593,380 | $ 393,380 |
| Department of Commerce and Technology / Ministère du Commerce et de la Technologie | 200,000 | 316,382 | 116,382 |
| Department of Education / Ministère de l'Éducation | 10,000 | 37,360 | 27,360 |
| Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie | 60,000 | 92,600 | 32,600 |
| New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick | 400,000 | 813,806 | 413,806 |
| Regional Development Corporation / Société d'aménagement régional | 5,845,000 | 4,332,182 | (1,512,818) |
| Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services | 600,000 | 584,806 | (15,194) |
| Department of Transportation / Ministère des Transports | 24,870,000 | 24,845,019 | (24,981) |
| | $ 32,185,000 | $ 31,615,535 | $ (569,465) |

## SUPPLEMENTARY STATEMENT 4 / ÉTAT SUPPLÉMENTAIRE 4
## SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED CAPITAL EXPENDITURE / ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES AU COMPTE DE CAPITAL
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | Estimates / Montants prévus | Actual / Montants réels | Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins) |
|---|---|---|---|
| Department of Advanced Education and Training / Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Formation | $ 1 | $ — | $ (1) |
| Department of Agriculture / Ministère de l'Agriculture | 3,025,001 | 3,161,949 | 136,948 |
| Department of Commerce and Technology / Ministère du Commerce et de la Technologie | 1 | — | (1) |
| Department of Education / Ministère de l'Éducation | 3,800,001 | 3,630,513 | (169,488) |
| Department of Fisheries and Aquaculture / Ministère des Pêches et de l'Aquaculture | 1 | — | (1) |
| Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires | 18,100,000 | 18,039,821 | (60,179) |
| Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes | 1,900,000 | 1,900,000 | — |
| Department of Municipal Affairs and Environment / Ministère des Affaires municipales et de l'Environnement | 11,550,001 | 13,349,348 | 1,799,347 |
| Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie | 100,001 | 98,149 | (1,852) |
| New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick | 2,051,000 | 2,051,000 | — |
| Regional Development Corporation / Société d'aménagement régional | 12,975,000 | 9,280,218 | (3,694,782) |
| Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services | 117,077,001 | 114,791,606 | (2,285,395) |
| Department of Tourism, Recreation and Heritage / Ministère du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine | 1,200,001 | 1,196,430 | (3,571) |
| Department of Transportation / Ministère des Transports | 128,206,001 | 138,333,831 | 10,127,830 |
| | $ 299,984,010 | $ 305,832,865 | $ 5,848,855 |

## SUPPLEMENTARY STATEMENT 5 / ÉTAT SUPPLÉMENTAIRE 5
## SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED SPECIAL PURPOSE REVENUE / ÉTAT RÉCAPITULATIF DES RECETTES RÉELLES ET PRÉVUES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | Estimates / Montants prévus | Actual / Montants réels | Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins) |
|---|---|---|---|
| Department of Commerce and Technology / Ministère du Commerce et de la Technologie | $ — | $ 848,097 | $ 848,097 |
| Department of Education / Ministère de l'Éducation | — | 77,032 | 77,032 |
| Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires | — | 1,419,515 | 1,419,515 |
| Department of the Solicitor General / Ministère du Solliciteur général | — | 492,556 | 492,556 |
| Department of Tourism, Recreation and Heritage / Ministère du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine | — | 715,361 | 715,361 |
| Department of Transportation / Ministère des Transports | 26,000,000 | 29,246,155 | 3,246,155 |
| | $ 26,000,000 | $ 32,798,716 | $ 6,798,716 |

## SUPPLEMENTARY STATEMENT 6 / ÉTAT SUPPLÉMENTAIRE 6
## SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | Estimates / Montants prévus | Actual / Montants réels | Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins) |
|---|---|---|---|
| Department of Commerce and Technology / Ministère du Commerce et de la Technologie | $ — | $ 155,047 | $ 155,047 |
| Department of Education / Ministère de l'Éducation | — | 30,604 | 30,604 |
| Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires | — | 1,256,658 | 1,256,658 |
| Department of the Solicitor General / Ministère du Solliciteur général | — | 696,373 | 696,373 |
| Department of Tourism, Recreation and Heritage / Ministère du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine | — | 198,127 | 198,127 |
| Department of Transportation / Ministère des Transports | 25,000,000 | 23,346,879 | (1,653,121) |
| | $ 25,000,000 | $ 25,683,688 | $ 683,688 |

## SUPPLEMENTARY STATEMENT 7 / ÉTAT SUPPLÉMENTAIRE 7
## SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED LOANS AND ADVANCES RECOVERIES / ÉTAT RÉCAPITULATIF DES RECOUVREMENTS RÉELS ET PRÉVUS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | Estimates / Montants prévus | Actual / Montants réels | Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins) |
|---|---|---|---|
| Department of Agriculture / Ministère de l'Agriculture | $ 4,502,000 | $ 3,544,192 | $ (957,808) |
| Department of Commerce and Technology / Ministère du Commerce et de la Technologie | 2,325,000 | 3,039,560 | 714,560 |
| Department of Education / Ministère de l'Éducation | 191,700 | 191,584 | (116) |
| Department of Finance / Ministère des Finances | 553,000 | 480,996 | (72,004) |
| Department of Fisheries and Aquaculture / Ministère des Pêches et de l'Aquaculture | 8,959,700 | 6,112,362 | (2,847,338) |
| Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires | 225,000 | 224,986 | (14) |
| Department of Municipal Affairs and Environment / Ministère des Affaires municipales et de l'Environnement | 75,700 | 184,194 | 108,494 |
| Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie | 1,366,500 | 951,161 | (415,339) |
| New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick | 3,639,500 | 2,684,204 | (955,296) |
| Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services | 45,000 | 50,000 | 5,000 |
| Department of Transportation / Ministère des Transports | 1,645,000 | 1,457,674 | (187,326) |
| | $ 23,528,100 | $ 18,920,913 | $ (4,607,187) |

## SUPPLEMENTARY STATEMENT 8 / ÉTAT SUPPLÉMENTAIRE 8
## SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉBOURS RÉELS ET PRÉVUS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | Estimates / Montants prévus | Actual / Montants réels | Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins) |
|---|---|---|---|
| Department of Agriculture / Ministère de l'Agriculture | $ 6,450,000 | $ 6,013,305 | $ (436,695) |
| Department of Commerce and Technology / Ministère du Commerce et de la Technologie | 14,500,000 | 9,918,601 | (4,581,399) |
| Department of Education / Ministère de l'Éducation | 5,867,500 | 6,061,225 | 193,725 |
| Department of Fisheries and Aquaculture / Ministère des Pêches et de l'Aquaculture | 17,000,001 | 10,586,749 | (6,413,252) |
| Department of Municipal Affairs and Environment / Ministère des Affaires municipales et de l'Environnement | 105,000 | 93,642 | (11,358) |
| Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie | 950,000 | 949,206 | (794) |
| New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick | 2,691,400 | 1,250,589 | (1,440,811) |
| Regional Development Corporation / Société d'aménagement régional | 4,750,000 | 9,326,079 | 4,576,079 |
| Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services | 500,000 | 500,000 | — |
| Department of Tourism, Recreation and Heritage / Ministère du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine | 290,000 | 173,298 | (116,702) |
| Department of Transportation / Ministère des Transports | 8,131,000 | 8,111,509 | (19,491) |
| | $ 61,234,901 | $ 52,984,203 | $ (8,250,698) |

## SUPPLEMENTARY STATEMENT 9 / ÉTAT SUPPLÉMENTAIRE 9
## COMPARATIVE STATEMENT OF CHANGES IN FINANCIAL POSITION / ÉTAT COMPARATIF DE L'ÉVOLUTION DE LA SITUATION FINANCIÈRE
**for the fiscal years ended 31 March 1986–1990 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars 1986 à 1990 inclusivement**

| | 1986 | 1987 | 1988 | 1989 | 1990 |
|---|---|---|---|---|---|
| **OPERATING TRANSACTIONS / OPÉRATIONS DE FONCTIONNEMENT** | | | | | |
| Ordinary Surplus (Deficit) / Excédent (déficit) au compte ordinaire | $ (79,785,385) | $ (120,927,660) | $ (106,842,036) | $ 63,871,819 | $ 112,555,593 |
| Net Capital Expenditure / Dépenses nettes au compte de capital | (223,031,627) | (348,322,390) | (334,415,853) | (261,181,694) | (274,217,330) |
| Special Purpose Surplus / Excédent au compte à but spécial | — | — | 936,033 | 5,982,338 | 7,115,027 |
| Non Cash Items – / Postes hors caisse – | | | | | |
| Amortization of Premiums, Discounts and Issue Expenses / Amortissement des primes, escomptes et frais d'émission | 3,238,851 | 3,296,827 | 3,575,223 | 3,474,569 | 3,534,129 |
| Amortization of Unrealized Foreign Exchange / Amortissement du change non matérialisé | 30,029,655 | 11,725,654 | 8,709,697 | 4,347,209 | (11,951,025) |
| Depreciation on Vehicles and Heavy Construction Equipment / Amortissement des véhicules et matériel lourd de construction | 3,645,507 | 8,687,497 | 8,009,729 | 8,664,911 | 8,588,114 |
| Bad Debt Expense / Dépense pour mauvaises créances | 60,047,464 | 5,455,078 | 53,102,993 | 17,336,142 | 20,478,567 |
| (Increase) Decrease in Assets / (Augmentation) diminution de la valeur de l'actif | (124,898,309) | 155,615,844 | (29,251,782) | 13,982,091 | (86,164,586) |
| Increase (Decrease) in Liabilities / Augmentation (diminution) de la valeur du passif | 139,374,758 | (30,430,467) | (49,671,628) | (16,312,670) | 71,893,837 |
| Cash provided by (applied to) Operating Transactions / Produits des (fonds consacrés aux) opérations de fonctionnement | (191,379,086) | (314,899,617) | (445,847,624) | (159,835,285) | (148,167,674) |
| **INVESTING TRANSACTIONS / OPÉRATIONS D'INVESTISSEMENT** | | | | | |
| Additions to Vehicles and Heavy Construction Equipment / Acquisitions nettes de véhicules et matériel lourd de construction | (8,559,565) | (9,410,264) | (10,798,080) | (14,037,377) | (12,609,937) |
| Increase in Investments, Loans and Advances / Augmentation des dotations en capital, prêts et avances | (25,910,816) | (17,853,435) | (11,837,021) | (5,363,196) | (21,453,352) |
| Cash provided by (applied to) Investing Transactions / Produits des (fonds consacrés aux) opérations d'investissement | (34,470,381) | (27,263,699) | (22,635,101) | (19,400,573) | (34,063,289) |
| **FINANCING TRANSACTIONS / OPÉRATIONS DE FINANCEMENT** | | | | | |
| Cash proceeds of Funded Debt Issued / Produits en espèces de la dette consolidée émise | 294,705,524 | 553,194,350 | 632,511,105 | 478,220,250 | 459,200,750 |
| Received from Sinking Fund for Redemption of Debentures and payment of exchange / Reçu du fonds d'amortissement aux fins de remboursement de débentures et de paiement des devises | 6,512,400 | 30,309,274 | 30,048,400 | 43,417,000 | 63,116,000 |
| Sinking Fund Instalments / Versements au fonds d'amortissement | (49,135,339) | (54,543,876) | (60,713,384) | (62,839,961) | (65,010,576) |
| Serial Redemptions and Capital Loan Repayments / Rachats en série et remboursement de prêts au compte de capital | (6,743,121) | (2,899,419) | (4,164,746) | (1,857,174) | (1,926,363) |
| Funded Debt Matured / Dette consolidée échue | (6,570,738) | (79,242,653) | (229,813,853) | (143,417,000) | (115,281,502) |
| Advances to NB Power / Avances à Énergie NB | — | — | (111,069,000) | (100,000,000) | (100,000,000) |
| Cash provided by Financing Transactions / Produits des opérations de financement | 238,768,726 | 446,817,676 | 256,798,522 | 213,523,115 | 240,098,309 |
| **NET INCREASE (DECREASE) IN CASH DURING YEAR / AUGMENTATION (DIMINUTION) NETTE DES FONDS DURANT L'ANNÉE** | $ 12,919,259 | $ 104,654,360 | $ (211,684,203) | $ 34,287,257 | $ 57,867,346 |
| **CASH REPRESENTED BY / RÉPARTITION DES FONDS** | | | | | |
| Cash and Short Term Investments / Encaisse et investissements à court terme | $ 59,280,166 | $ 31,906,250 | $ 104,334,070 | $ 9,705,618 | $ 150,414,661 |
| Bank Advances and Short Term Borrowing / Avances bancaires et emprunts à court terme | (178,314,665) | (46,286,389) | (330,398,412) | (201,482,703) | (284,324,400) |
| | $ (119,034,499) | $ (14,380,139) | $ (226,064,342) | $ (191,777,085) | $ (133,909,739) |

## SUPPLEMENTARY STATEMENT 10 / ÉTAT SUPPLÉMENTAIRE 10
## COMPARATIVE STATEMENT OF ORDINARY REVENUE BY SOURCE / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE SELON LA PROVENANCE
**for the fiscal years ended 31 March 1986–1990 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars 1986 à 1990 inclusivement**

| OWN SOURCE / PROVENANCE INTERNE | 1986 | 1987 | 1988 | 1989 | 1990 |
|---|---|---|---|---|---|
| **Taxes on Consumption / Taxes à la consommation** | | | | | |
| Social Services and Education Tax / Taxe pour les services sociaux et l'éducation | $ 428,951,927 | $ 465,335,980 | $ 513,593,378 | $ 588,150,273 | $ 623,627,572 |
| Gasoline and Motive Fuels Tax / Taxe sur l'essence et les carburants | 113,305,072 | 106,461,649 | 105,634,191 | 108,300,231 | 109,484,057 |
| Tobacco Tax / Taxe sur le tabac | 53,623,053 | 59,633,488 | 61,913,759 | 61,084,762 | 74,145,883 |
| Amusement and Admission Tax / Taxe d'entrée et de divertissement | 1,166,398 | 1,626,464 | 1,885,135 | 1,884,287 | 1,899,457 |
| Pari-Mutuel Tax / Taxe sur le pari mutuel | 17,388 | 48,618 | 53,788 | 57,985 | 51,752 |
| | 597,063,838 | 633,106,199 | 683,080,251 | 759,477,538 | 809,208,721 |
| **Taxes on Property / Impôts fonciers** | | | | | |
| Provincial Real Property Tax / Impôt foncier provincial | 126,757,576 | 138,287,694 | 137,047,635 | 154,733,341 | 167,158,699 |
| Municipal Real Property Tax / Impôt foncier municipal | 102,131,120 | 113,758,191 | 127,206,935 | 140,588,446 | 158,827,587 |
| | 228,888,696 | 252,045,885 | 264,254,570 | 295,321,787 | 325,986,286 |
| **Taxes on Income / Impôts sur le revenu** | | | | | |
| Personal Income Taxes / Impôt sur le revenu des particuliers | 402,993,286 | 416,201,971 | 511,595,951 | 542,137,038 | 607,632,167 |
| Corporate Income Taxes / Impôt sur le revenu des sociétés | 85,898,388 | 66,758,905 | 76,475,665 | 119,591,289 | 115,118,571 |
| Metallic Minerals Taxes / Taxe sur les minéraux métalliques | 1,157,809 | 1,509,406 | 2,060,820 | 3,270,980 | 3,187,481 |
| | 490,049,483 | 484,470,282 | 590,132,436 | 664,999,307 | 725,938,219 |
| **Other Taxes / Autres impôts** | | | | | |
| Insurance Premium Tax / Taxe sur les primes d'assurance | 10,868,381 | 13,423,063 | 14,414,697 | 15,355,516 | 15,833,435 |
| Real Property Transfer Tax / Taxe sur le transfert de biens réels | 1,994,847 | 2,180,552 | 2,445,273 | 2,574,865 | 2,751,757 |
| Financial Corporation Capital Tax / Taxe sur le capital des corporations financières | — | — | 4,191,076 | 7,402,473 | 8,625,442 |
| | 12,863,228 | 15,603,615 | 21,051,046 | 25,332,854 | 27,210,634 |
| **Licenses and Permits / Licences et permis** | | | | | |
| Motor Vehicle / Véhicules à moteur | 30,417,765 | 41,631,467 | 40,628,466 | 42,242,474 | 50,289,196 |
| Liquor Control and Regulation / Réglementation des alcools | 4,750,327 | 4,967,900 | 5,155,190 | 5,474,876 | 5,811,414 |
| Fish and Wildlife / Pêche sportive et chasse | 3,321,633 | 3,492,164 | 3,528,465 | 3,798,585 | 4,654,224 |
| Forests / Forêts | 585,847 | 1,277,760 | 572,772 | 534,664 | 499,244 |
| Mines / Mines | 443,866 | 483,551 | 379,452 | 420,871 | 501,013 |
| General / Recettes générales | 3,592,395 | 3,685,806 | 3,796,285 | 4,769,708 | 5,557,693 |
| | 43,111,833 | 55,538,648 | 54,060,630 | 57,241,178 | 67,312,784 |
| **Royalties / Redevances** | | | | | |
| Forests / Forêts | 13,898,593 | 19,356,571 | 21,488,586 | 28,008,525 | 25,613,819 |
| Mines / Mines | 3,587,977 | 4,925,233 | 8,044,726 | 9,323,162 | 8,207,566 |
| | 17,486,570 | 24,281,804 | 29,533,312 | 37,331,687 | 33,821,385 |
| **New Brunswick Liquor Corporation / Société des alcools du Nouveau-Brunswick** | | | | | |
| Liquor Trading Profits / Bénéfices de la vente de boissons alcooliques | 70,165,700 | 73,521,246 | 75,854,346 | 77,834,676 | 81,717,167 |

## SUPPLEMENTARY STATEMENT 10 – Continued / ÉTAT SUPPLÉMENTAIRE 10 – Suite
## COMPARATIVE STATEMENT OF ORDINARY REVENUE BY SOURCE / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE SELON LA PROVENANCE
**for the fiscal years ended 31 March 1986–1990 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars 1986 à 1990 inclusivement**

| | 1986 | 1987 | 1988 | 1989 | 1990 |
|---|---|---|---|---|---|
| **OWN SOURCE – Continued / PROVENANCE INTERNE – Suite** | | | | | |
| Other Provincial Revenue / Autres recettes provinciales | $ 21,464,366 | $ 22,326,990 | $ 23,609,144 | $ 24,747,349 | $ 25,402,642 |
| Return on Investment / Produits de placements | 29,556,130 | 33,205,459 | 34,785,803 | 50,170,959 | 56,749,678 |
| Sale of Goods and Services / Vente de biens et services | 15,450,000 | 20,195,424 | 21,226,859 | 22,894,165 | 19,399,694 |
| Lottery Revenues / Recettes des loteries | 1,963,388 | 2,301,832 | 2,105,291 | 1,947,195 | 1,650,982 |
| Fines and Penalties / Amendes et intérêts de pénalisation | 9,261,658 | 10,848,644 | 5,278,287 | 5,467,379 | 4,658,434 |
| Miscellaneous / Recettes diverses | 77,695,542 | 88,878,349 | 87,005,384 | 105,227,047 | 107,861,430 |
| **Total – Own Source / Total – Provenance interne** | 1,537,324,890 | 1,627,446,028 | 1,804,971,975 | 2,022,766,074 | 2,179,056,626 |
| **FEDERAL SOURCES / PROVENANCE FÉDÉRALE** | | | | | |
| Unconditional Grants – Canada / Subventions inconditionnelles – Canada | | | | | |
| Fiscal Equalization Payments / Paiements de péréquation fiscale | 645,954,000 | 634,128,000 | 710,289,000 | 778,299,000 | 871,424,000 |
| Established Programs Financing / Financement des programmes établis | 240,904,000 | 253,905,000 | 247,564,000 | 245,612,000 | 248,861,000 |
| Extended Health Care Financing / Financement des services complémentaires de santé | 30,564,000 | 31,878,000 | 33,054,000 | 34,948,000 | 36,861,000 |
| Other / Autres | 1,868,372 | 1,823,587 | 2,348,060 | 1,821,164 | 1,823,587 |
| | 919,290,372 | 921,734,587 | 993,255,060 | 1,060,680,164 | 1,158,969,587 |
| Conditional Grants – Canada / Subventions conditionnelles – Canada | | | | | |
| General Government Services / Services d'administration générale | 1,396,025 | 1,725,563 | 1,766,022 | 1,635,683 | 2,193,813 |
| Transportation / Transports | — | — | — | 180,271 | 750,498 |
| Economic Development / Développement économique | 16,432,950 | 18,984,029 | 18,521,834 | 21,989,917 | 19,966,001 |
| Health / Santé | 7,850,448 | 8,846,675 | 10,130,765 | 10,563,501 | 10,748,542 |
| Welfare / Bien-être | 133,821,046 | 145,155,071 | 146,094,134 | 155,874,491 | 158,267,249 |
| Education / Éducation | 48,585,309 | 45,653,148 | 44,861,153 | 47,149,118 | 50,510,965 |
| Culture / Culture | — | — | — | 22,800 | — |
| Other / Autres | 547,457 | 490,255 | 5,257,789 | 1,868,161 | 2,880,583 |
| | 208,633,235 | 220,854,741 | 226,631,697 | 239,283,942 | 245,317,651 |
| **Total – Federal Sources / Total – Provenance fédérale** | 1,127,923,607 | 1,142,589,328 | 1,219,886,757 | 1,299,964,106 | 1,404,287,238 |
| **TOTAL ORDINARY REVENUE / TOTAL DES RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE** | $ 2,665,248,497 | $ 2,770,035,356 | $ 3,024,858,732 | $ 3,322,730,180 | $ 3,583,343,864 |

## SUPPLEMENTARY STATEMENT 11 / ÉTAT SUPPLÉMENTAIRE 11
## COMPARATIVE STATEMENT OF ORDINARY EXPENDITURE / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE
**for the fiscal years ended 31 March 1986–1990 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars 1986 à 1990 inclusivement**

| | 1986 | 1987 | 1988 | 1989 | 1990 |
|---|---|---|---|---|---|
| Social Services / Services sociaux | | | | | |
| Education / Éducation | $ 591,388,904 | $ 626,994,086 | $ 676,763,547 | $ 727,824,077 | $ 771,743,526 |
| Health / Santé | 721,183,750 | 779,222,955 | 855,885,474 | 912,912,716 | 995,427,449 |
| Income Assistance / Aide au revenu | 232,910,894 | 246,525,435 | 259,382,288 | 263,233,310 | 268,135,817 |
| Other / Autres | 79,030,446 | 123,204,008 | 98,749,230 | 102,853,754 | 107,100,273 |
| | 1,624,513,994 | 1,775,946,484 | 1,890,780,539 | 2,006,823,857 | 2,142,407,065 |
| Economic Development / Développement économique | 226,772,603 | 188,900,458 | 226,570,438 | 221,254,295 | 247,766,530 |
| Municipal Affairs / Affaires municipales | 238,765,608 | 254,025,016 | 283,203,521 | 297,931,505 | 317,988,509 |
| Transportation / Transports | 107,686,205 | 117,416,878 | 137,299,140 | 119,493,456 | 134,247,396 |
| Central Government / Gouvernement central | 147,239,826 | 159,925,032 | 178,627,967 | 186,193,041 | 191,262,668 |
| Service of the Public Debt / Service de la dette publique | 400,055,646 | 394,749,148 | 415,219,163 | 427,162,207 | 437,116,103 |
| **TOTAL ORDINARY EXPENDITURE / TOTAL DES DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE** | $ 2,745,033,882 | $ 2,890,963,016 | $ 3,131,700,768 | $ 3,258,858,361 | $ 3,470,788,271 |

## SUPPLEMENTARY STATEMENT 12 / ÉTAT SUPPLÉMENTAIRE 12
## COMPARATIVE STATEMENT OF NET CAPITAL EXPENDITURE / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES NETTES AU COMPTE DE CAPITAL
**for the fiscal years ended 31 March 1986–1990 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars 1986 à 1990 inclusivement**

| | 1986 | 1987 | 1988 | 1989 | 1990 |
|---|---|---|---|---|---|
| **EXPENDITURE / DÉPENSES** | | | | | |
| Bridges / Ponts | $ 14,114,443 | $ 14,536,946 | $ 16,115,524 | $ 10,334,240 | $ 23,921,437 |
| Capital Development Projects / Projets d'immobilisations | 7,742,721 | 1,045,359 | 77,107 | 1,047,365 | 2,510,994 |
| Economic and Regional Development / Développement économique et régional | 552,195 | 2,571,391 | 6,242,177 | 4,816,450 | 2,986,993 |
| Forestry Complex / Complexe forestier | 2,249,513 | 5,379,953 | 4,642,489 | 3,194,057 | — |
| Highways / Routes | 140,365,271 | 114,557,268 | 148,626,375 | 112,538,789 | 114,863,007 |
| Hospitals / Hôpitaux | 30,880,063 | 76,662,306 | 74,571,332 | 77,906,357 | 86,546,121 |
| Industrial Parks / Parcs industriels | 600,498 | 114,039 | 5,515,590 | — | — |
| Land Acquisitions / Achats de terrains | 7,750 | — | — | — | — |
| Maritime Provinces Higher Education Commission – Capital Grants / Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes – Subventions d'immobilisations | 3,685,000 | 9,117,500 | 5,223,000 | 10,155,000 | 1,900,000 |
| Municipal Incentive Grants / Subventions d'encouragement aux municipalités | 4,497,735 | 4,770,492 | 5,136,410 | 572,111 | 72,400 |
| Other Public Buildings / Autres bâtiments publics | 14,251,646 | 14,316,361 | 18,559,732 | 9,201,822 | 11,298,422 |
| Permanent Park Improvements / Améliorations aux parcs permanents | 2,291,113 | 3,562,436 | 4,539,804 | 1,277,813 | 1,351,320 |
| Schools / Écoles | 37,619,285 | 56,146,241 | 70,639,954 | 57,140,619 | 38,694,620 |
| Water Pollution Control Grants / Subventions pour la lutte contre la pollution de l'eau | 8,260,812 | 9,648,644 | 11,847,448 | 7,164,586 | 11,377,219 |
| Other / Autres | 13,665,854 | 57,653,894 | 8,057,535 | 7,106,337 | 10,310,332 |
| | 280,783,899 | 370,082,830 | 379,794,477 | 302,455,546 | 305,832,865 |
| **RECOVERIES / RECOUVREMENTS** | | | | | |
| Recoveries from Canada / Recouvrements du Canada | | | | | |
| Capital Development Projects / Projets d'immobilisations | 5,432,604 | 802,903 | 2,199,540 | 788,576 | 2,240,245 |
| Economic and Regional Development / Développement économique et régional | 246,537 | 1,506,338 | 2,963,167 | 2,626,648 | 1,627,865 |
| Highways / Routes | 43,576,235 | 13,631,915 | 32,207,149 | 33,324,171 | 24,943,924 |
| Schools / Écoles | 5,170,953 | 1,542,607 | 1,706,852 | — | — |
| Other / Autres | 25,000 | 204,700 | 1,545,187 | — | 133,964 |
| | 54,451,329 | 17,688,463 | 40,621,895 | 36,739,395 | 28,945,998 |
| Other Recoveries / Autres recouvrements | 3,300,943 | 4,071,977 | 4,756,729 | 4,534,457 | 2,669,537 |
| | 57,752,272 | 21,760,440 | 45,378,624 | 41,273,852 | 31,615,535 |
| **NET CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES NETTES AU COMPTE DE CAPITAL** | $ 223,031,627 | $ 348,322,390 | $ 334,415,853 | $ 261,181,694 | $ 274,217,330 |

## SUPPLEMENTARY STATEMENT 13 / ÉTAT SUPPLÉMENTAIRE 13
## COMPARATIVE STATEMENT OF SPECIAL PURPOSE REVENUE AND EXPENDITURE / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL
**for the fiscal years ended 31 March 1986–1990 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars 1986 à 1990 inclusivement**

| | 1986 | 1987 | 1988 | 1989 | 1990 |
|---|---|---|---|---|---|
| **REVENUE / RECETTES** | | | | | |
| Taxes on Consumption / Taxes à la consommation | $ — | $ — | $ — | $ 5,684,673 | $ 28,005,903 |
| Other / Autres | 570,329 | 619,961 | 1,271,464 | 1,272,244 | 4,792,813 |
| | 570,329 | 619,961 | 1,271,464 | 6,956,917 | 32,798,716 |
| **EXPENDITURE / DÉPENSES** | | | | | |
| Social Services / Services sociaux | | | | | |
| Education / Éducation | 87,260 | 113,354 | 149,286 | 46,552 | 30,604 |
| Health / Santé | — | — | — | — | 1,256,658 |
| Other / Autres | 55,735 | 115,883 | 186,145 | 928,027 | 696,373 |
| | 142,995 | 229,237 | 335,431 | 974,579 | 1,983,635 |
| Economic Development / Développement économique | — | — | — | — | 353,174 |
| Transportation / Transports | — | — | — | — | 23,346,879 |
| | 142,995 | 229,237 | 335,431 | 974,579 | 25,683,688 |
| **SPECIAL PURPOSE SURPLUS / EXÉDENT AU COMPTE À BUT SPÉCIAL** | $ 427,334 | $ 390,724 | $ 936,033 | $ 5,982,338 | $ 7,115,028 |

## SUPPLEMENTARY STATEMENT 14 / ÉTAT SUPPLÉMENTAIRE 14
## COMPARATIVE STATEMENT OF NET LOANS AND ADVANCES / ÉTAT COMPARATIF DES PRÊTS ET AVANCES NETS
**for the fiscal years ended 31 March 1986–1990 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars 1986 à 1990 inclusivement**

| | 1986 | 1987 | 1988 | 1989 | 1990 |
|---|---|---|---|---|---|
| **DISBURSEMENTS / DÉBOURS** | | | | | |
| Agricultural Development Act / Loi sur l'aménagement agricole | $ 4,566,674 | $ 5,998,581 | $ 6,353,225 | $ 4,999,141 | $ 5,865,658 |
| Commerce and Technology Act / Loi sur le commerce et la technologie | 8,908,791 | 13,691,423 | 8,004,877 | 9,004,821 | 9,918,601 |
| Fisheries Development Act / Loi sur le développement des pêches | 13,132,383 | 14,282,791 | 14,267,719 | 13,696,538 | 14,912,829 |
| Fundy Trail Trust / Fonds pour la route Fundy | — | — | — | — | 5,000,000 |
| New Brunswick Crop Insurance Commission / Commission de l'assurance-récolte du Nouveau-Brunswick | — | 2,032,309 | — | — | — |
| New Brunswick Hog Price Stabilization Fund / Fonds de stabilisation du prix du porc du Nouveau-Brunswick | 1,380,701 | 226,723 | 360,165 | 2,335,366 | — |
| New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick | 10,125,080 | 81,692 | 58,050 | 138,236 | 1,250,589 |
| New Brunswick Transportation Authority / Régie des transports du Nouveau-Brunswick | 19,850 | — | 1,424,642 | 597,651 | 1,405,917 |
| Purchase of Heavy Construction Equipment / Achat de matériel lourd de construction | 3,021,793 | 2,962,497 | 3,230,381 | 5,340,844 | 3,995,777 |
| Purchase of Vehicles / Achat de véhicules | 5,537,772 | 6,447,767 | 7,567,699 | 8,696,533 | 8,614,160 |
| Other / Autres débours | 1,396,833 | 2,120,725 | 1,785,742 | 1,746,824 | 2,020,672 |
| | 48,089,877 | 47,844,508 | 43,052,500 | 46,555,954 | 52,984,203 |
| **RECOVERIES / RECOUVREMENTS** | | | | | |
| Agricultural Development Act / Loi sur l'aménagement agricole | 2,593,383 | 2,978,308 | 3,137,359 | 5,663,647 | 2,948,258 |
| Commerce and Technology Act / Loi sur le commerce et la technologie | 3,301,654 | 3,063,404 | 2,063,395 | 4,929,596 | 3,039,560 |
| Fisheries Development Act / Loi sur le développement des pêches | 6,327,676 | 7,720,033 | 7,404,715 | 8,978,625 | 6,112,362 |
| New Brunswick Crop Insurance Commission / Commission de l'assurance-récolte du Nouveau-Brunswick | 909,275 | — | 667,607 | 664,633 | 570,763 |
| New Brunswick Hog Price Stabilization Fund / Fonds de stabilisation du prix du porc du Nouveau-Brunswick | — | 903,886 | 459,371 | — | 25,171 |
| New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick | 8,299,913 | 3,602,350 | 3,647,444 | 3,455,506 | 2,649,683 |
| New Brunswick Transportation Authority / Régie des transports du Nouveau-Brunswick | 19,850 | — | 1,424,643 | 597,651 | 1,405,917 |
| Other / Autres recouvrements | 452,904 | 2,312,828 | 1,612,865 | 2,865,723 | 2,169,199 |
| | 21,904,655 | 20,580,809 | 20,417,399 | 27,155,381 | 18,920,913 |
| **NET LOANS AND ADVANCES / PRÊTS ET AVANCES NETS** | $ 26,185,222 | $ 27,263,699 | $ 22,635,101 | $ 19,400,573 | $ 34,063,290 |

## SUPPLEMENTARY STATEMENT 15 / ÉTAT SUPPLÉMENTAIRE 15
## STATEMENT OF OBLIGATIONS, DEBTS AND CLAIMS DELETED FROM THE ACCOUNTS OF THE PROVINCE / ÉTAT DES OBLIGATIONS, DETTES ET CRÉANCES RADIÉES DES COMPTES DE LA PROVINCE
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

**(Required by Section 29 of the Financial Administration Act / Prescrit par l'article 29 de la Loi sur l'administration financière)**

| Authorized by Order in Council / Autorisé par décret en conseil | General Accounts Receivable / Comptes débiteurs | Loans and Advances Receivable / Prêts et avances à recevoir | Receivables for Defaulted Guarantees / Créances sur garanties en défaut | Cash Thefts / Vols de caisse | Cash Handling Loss / Déficits de caisse | Total / Total |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Agriculture / Agriculture | $ — | $ 9,708,413 | $ 3,767,706 | $ — | $ — | $ 13,476,119 |
| Commerce and Technology / Commerce et Technologie | 137,547 | 3,978,417 | 3,667,657 | — | — | 7,783,621 |
| Education / Éducation | 4,205 | — | — | — | — | 4,205 |
| Finance / Finances | 1,056,545 | — | — | — | 555 | 1,057,100 |
| Fisheries and Aquaculture / Pêches et Aquaculture | — | 456,835 | — | — | — | 456,835 |
| Income Assistance / Aide au revenu | 1,158,379 | — | — | — | 118 | 1,158,497 |
| Municipal Affairs and Environment / Affaires municipales et de l'Environnement | 170 | — | — | — | — | 170 |
| Natural Resources and Energy / Ressources naturelles et Énergie | 7,101 | — | — | — | — | 7,101 |
| Office of the Comptroller / Bureau du contrôleur | 556 | — | — | — | — | 556 |
| Transportation / Transports | 4,406 | — | — | — | — | 4,406 |
| | 2,368,909 | 14,143,665 | 7,435,363 | — | 673 | 23,948,610 |
| Authorized by Board of Management Minute – Various Departments / Autorisé par décision du Conseil de gestion – Divers ministères | 8,283 | — | 30 | 186 | 1,339 | 9,838 |
| | $ 2,377,192 | $ 14,143,665 | $ 7,435,393 | $ 186 | $ 2,012 | $ 23,958,448 |

## SUPPLEMENTARY STATEMENT 16 / ÉTAT SUPPLÉMENTAIRE 16
## STATEMENT OF TAX, FEE OR PENALTY REMITTED FROM THE ACCOUNTS OF THE PROVINCE / ÉTAT DES IMPÔTS, DROITS OU INTÉRÊTS DE PÉNALISATION REMBOURSÉS À MÊME LES COMPTES DE LA PROVINCE
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

**(Required by Section 26 of the Financial Administration Act / Prescrit par l'article 26 de la Loi sur l'administration financière)**

| Remissions of penalties, interest and tax authorized by Order in Council / Remises d'intérêts de pénalisation, d'intérêts et de taxes autorisées par décret en conseil | Gasoline and Motive Fuel Tax Act / Loi de la taxe sur l'essence et les carburants | Real Property Tax Act / Loi sur l'impôt foncier | Social Services and Education Tax Act / Loi sur le taxe pour les services sociaux et l'éducation | Tobacco Tax Act / Loi de la taxe sur le tabac | Total / Total |
|---|---|---|---|---|---|
| Finance / Finances | $ 35,336 | $ 46,364 | $ 1,089,790 | $ 3,000 | $ 1,174,490 |

## SUPPLEMENTARY STATEMENT 17 / ÉTAT SUPPLÉMENTAIRE 17
## STATEMENT OF INVENTORY DELETED FROM THE ACCOUNTS OF THE PROVINCE DUE TO SHORTAGES OR OBSOLESCENCE / ÉTAT DES STOCKS RADIÉS DES COMPTES DE LA PROVINCE EN RAISON D'ARTICLES MANQUANTS OU DÉSUETS

**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

**(Required by Section 46 of the Financial Administration Act / Prescrit par l'article 46 de la Loi sur l'administration financière)**

| Department / Ministère | Description / Description | Amount / Montant |
|---|---|---|
| Advanced Education and Training / Enseignement supérieur et Formation | Obsolete educational textbooks and supplies / Manuels et fournitures scolaires désuets | $ 22,292 |
| | Net shortages / Déficits nets | 4,246 |
| Agriculture / Agriculture | Veterinary Services – Outdated animal drugs / Services vétérinaires – Produits pharmaceutiques périmés | 11,687 |
| | Net shortages / Déficits nets | 13,737 |
| Education / Éducation | Obsolete educational textbooks / Manuels scolaires désuets | 9,198 |
| Natural Resources and Energy / Ressources naturelles et Énergie | Obsolete supplies / Fournitures désuètes | 15,781 |
| Supply and Services / Approvisionnement et Services | Obsolete supplies / Fournitures désuètes | 887 |
| Transportation / Transports | Obsolete repair parts / Pièces de rechange désuètes | 463,748 |
| | Net shortages / Déficits nets | 53,432 |
| | | $ 595,008 |

## SINKING FUND NO. 7 / FONDS D'AMORTISSEMENT 7
## GENERAL SINKING FUND / FONDS D'AMORTISSEMENT GÉNÉRAL
## STATEMENT OF FINANCIAL POSITION / BILAN
**as at 31 March 1990 / au 31 mars 1990**
**R.S.N.B. 1973, Chapter P-22 Provincial Loans Act / LRNB de 1973, chapitre P-22 - Loi sur les emprunts de la province**

| ASSETS / ACTIF | 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| Current: / À court terme: | | |
| Cash / Encaisse | $ 410,276 | $ 904,283 |
| Short term deposits (par value $40,606,000) / Dépôts à court terme (valeur nominale de 40 606 000 $) | 38,171,134 | 190,150,440 |
| Accounts receivable / Comptes débiteurs | 1,081,127 | 4,609 |
| Accrued interest receivable / Intérêts courus à recevoir | 41,749,527 | 32,033,490 |
| | 81,412,064 | 223,092,822 |
| Investments (market value $1,271,289,069) (Note 2) / Placements (valeur marchande de 1 271 289 069 $) (Note 2) | 1,354,532,680 | 1,075,868,683 |
| Deferred charges: / Charges différées: | | |
| Unamortized foreign exchange losses / Pertes de change non amorties | 14,318,439 | 11,025,319 |
| | $ 1,450,263,183 | $ 1,309,986,824 |

| LIABILITIES AND FUND EQUITY / PASSIF ET AVOIR DU FONDS | | |
|---|---|---|
| Current liabilities: / Passif à court terme: | | |
| Accounts payable / Comptes créditeurs | $ 839,285 | $ 504,427 |
| Deferred credits: / Crédits différés: | | |
| Unamortized discounts less premiums / Escomptes non amortis moins les primes | 53,384,249 | 52,298,074 |
| Fund equity / Avoir du fonds | 1,396,039,649 | 1,257,184,323 |
| | $ 1,450,263,183 | $ 1,309,986,824 |

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes annexées aux états financiers font partie intégrante de ceux-ci.

## SINKING FUND NO. 7 / FONDS D'AMORTISSEMENT 7
## GENERAL SINKING FUND / FONDS D'AMORTISSEMENT GÉNÉRAL
## STATEMENT OF ACTIVITY / ÉTAT DES RÉSULTATS
**for the year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**
**R.S.N.B. 1973, Chapter P-22 Provincial Loans Act / LRNB de 1973, chapitre P-22 - Loi sur les emprunts de la province**

| | 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| Fund equity at beginning of year / Avoir du fonds au début de l'exercice | $ 1,257,184,323 | $ 1,119,200,980 |
| Add: / Ajouter: | | |
| Bank interest / Intérêts bancaires | 54,031 | 62,556 |
| Interest earned on investments / Intérêts gagnés sur placements | 132,539,595 | 116,709,794 |
| Amortization of discounts less premiums / Amortissement des escomptes moins les primes | 3,089,470 | 3,845,565 |
| Net gain (loss) on disposal of debentures / Gain (perte) net(te) sur cession de débentures | 574,615 | (353,059) |
| Sinking fund instalments / Versements au fonds d'amortissement | 67,410,576 | 63,739,961 |
| | 203,668,287 | 184,004,817 |
| Deduct: / Déduire: | | |
| Amortization of unrealized foreign exchange losses / Amortissement des pertes de change non matérialisées | 1,696,961 | 2,604,474 |
| Funds provided for redemption of debentures: / Fonds prévus pour le remboursement de débentures: | | |
| 5.5% 15 Sept. 1988 (matured) / 5,5% 15 sept. 1988 (échues) | — | 7,500,000 |
| 5.25% 15 June 1988 (matured) / 5,25% 15 juin 1988 (échues) | — | 3,750,000 |
| 7.75% 2 July 1988 (matured) / 7,75% 2 juillet 1988 (échues) | — | 6,000,000 |
| 5.5% 15 Jan. 1989 (matured) / 5,5% 15 janv. 1989 (échues) | — | 3,500,000 |
| 5% 1 May 1989 (matured) / 5% 1er mai 1989 (échues) | 10,000,000 | — |
| 5.5% 15 July 1989 (matured) / 5,5% 15 juillet 1989 (échues) | 7,500,000 | — |
| 4.75% 15 September 1989 (matured) / 4,75% 15 septembre 1989 (échues) | 7,500,000 | — |
| 5.25% 15 February 1990 (matured) / 5,25% 15 février 1990 (échues) | 5,000,000 | — |
| 9.5% 2 March 1990 (matured) / 9,5% 2 mars 1990 (échues) | 8,000,000 | — |
| 4.75% 1 July 1990 (annual redemption) / 4,75% 1er juillet 1990 (remboursement annuel) | 900,000 | 900,000 |
| 7.16% - 8.33% 1 April 1989 - 3 March 1990 (matured) / 7,16% - 8,33% 1er avril 1989 - 3 mars 1990 (échues) | 24,216,000 | 21,767,000 |
| | 64,812,961 | 46,021,474 |
| Fund equity at end of year / Avoir du fonds à la fin de l'exercice | $ 1,396,039,649 | $ 1,257,184,323 |

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes annexées aux états financiers font partie intégrante de ceux-ci.

**SINKING FUND NO. 7**
**GENERAL SINKING FUND**
**R.S.N.B. 1973, CHAPTER P-22 PROVINCIAL LOANS ACT**
**NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS - 31 MARCH 1990**

**1. Summary of Significant Accounting Policies**

a) The Accounting Entity

The General Sinking Fund is maintained by the Minister of Finance under the authority of Section 12 of the Provincial Loans Act. The Act provides that the Minister shall maintain one or more sinking funds for the payment of funded debt either at maturity or upon redemption in advance of maturity. Sinking fund instalments are paid into the General Sinking Fund on or before the anniversary date of each issue or funded debt, at the prescribed rate.

b) Foreign Currency Translation

Investments and accrued interest receivable on securities held in foreign currencies are translated at the rate of exchange prevailing at the statement of financial position date, except where such items have been hedged. In such cases, the rates established by the hedge are used in the translation. Revenue and expense items are translated at the rates of exchange in effect at the respective transaction dates. Unrealized gains and losses arising on translation of long-term investments are deferred and amortized to income on a straight line basis over the remaining life of the related security.

c) Valuation of Investments

Investments in bonds and debentures are reflected on the statement of financial position at par value. Unamortized discounts less premiums and the unamortized balance of unrealized foreign exchange gains or losses are reflected separately on the statement of financial position as deferred credits or charges.

d) Discounts and Premiums

Discounts and premiums are deferred and amortized to income on a constant yield basis over the remaining life of the related security.

For investments in bonds and debentures in foreign currencies, the cost of investments is amortized to Canadian dollar par value, calculated as foreign currency par value at the exchange rate at the date the fund purchased the investment.

**FONDS D'AMORTISSEMENT N° 7**
**FONDS D'AMORTISSEMENT GÉNÉRAL**
**LRNB DE 1973, CHAPITRE P-22 - LOI SUR LES EMPRUNTS DE LA PROVINCE**
**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS - 31 MARS 1990**

**1. Résumé des principales conventions comptables**

a) Entité comptable

L'administration du fonds d'amortissement général est confiée au ministre des Finances en vertu de l'article 12 de la Loi sur les emprunts de la province. La Loi stipule que le ministre doit garder un ou plusieurs fonds d'amortissement pour garantir le paiement d'une dette consolidée soit à l'échéance, soit par rachat avant d'échéance. Les versements au fonds d'amortissement sont effectués au fonds d'amortissement général au plus tard la date d'anniversaire de chaque émission de dette consolidée, selon les montants prévus.

b) Conversion des devises étrangères

Les revenus de placements et les intérêts courus à recevoir sur les titres en devises étrangères sont convertis selon le taux de change en vigueur à la date du bilan, sauf si ces éléments font l'objet d'opérations de couverture. Dans ce cas, les taux établis en vertu des opérations de couverture sont utilisés dans la conversion. Les éléments de recettes et de dépenses sont convertis au taux de change en vigueur aux dates respectives de l'opération. Les gains et pertes de change non matérialisés provenant de la conversion de placements à long terme sont différés et amortis à titre de recettes selon la méthode de l'amortissement linéaire pendant la durée non écoulée des titres visés.

c) Évaluation des placements

Les placements en obligations et débentures sont indiqués au bilan selon leur valeur nominale. Les escomptes non amortis moins les primes et le solde non amorti des gains et pertes de change non matérialisés sont inscrits séparément au bilan comme crédits ou charges différés.

d) Escomptes et primes

Les escomptes et les primes sont différés et amortis à titre de recettes selon le calcul du taux de rendement constant pendant la durée non écoulée des titres visés.

Les coûts des placements en obligations et débentures libellés en devises étrangères sont amortis à la valeur nominale du dollar canadien calculée selon la valeur nominale de la monnaie étrangère au taux de change en vigueur au moment de leur achat par le fonds.

**SINKING FUND NO. 7**
**GENERAL SINKING FUND**
**R.S.N.B. 1973, CHAPTER P-22 PROVINCIAL LOANS ACT**
**NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS - 31 MARCH 1990 - Continued**

**2. Investments**

Value of the investments at 31 March 1990 is as follows:

| | Canadian $ Equivalent | Net Book Value | Market Value |
|---|---|---|---|
| Bonds and debentures issued or guaranteed by Canada | | | |
| Canadian $205,525,000 | $ 205,525,000 | $ 204,498,812 | $ 197,258,095 |
| Bonds and debentures issued or guaranteed by New Brunswick | | | |
| Canadian $460,853,000 | 460,853,000 | 442,190,596 | 411,456,117 |
| US $455,627,000 | 532,551,346 | 519,230,275 | 523,239,059 |
| Bonds and debentures issued or guaranteed by other provinces | | | |
| Canadian $133,990,000 | 133,990,000 | 132,253,926 | 122,455,438 |
| US $50,000 | 53,705 | 59,667 | 55,521 |
| Other bonds and debentures | | | |
| Canadian $17,055,623 | 17,055,623 | 17,174,016 | 16,824,839 |
| | $1,350,028,674 | $1,315,407,292 | $1,271,289,069 |

**3. Fund Equity**

Section 13(2) of the Electric Power Act provides that the New Brunswick Electric Power Commission shall pay to the Province in each year in respect of sums advanced by the Province to the Commission the amount of the sinking fund payment required to be made in each such year in respect of the debentures issued by the Province for the purpose of raising the sums so advanced. A total of $2,400,000 was paid to the Province by the Commission in 1990 pursuant to this section and deposited in the General Sinking Fund. Total Fund equity as at 31 March 1990 is broken down as follows:

| | |
|---|---|
| Applicable to debt issued for provincial purposes | $1,392,615,649 |
| Applicable to debt issued for the purpose of The New Brunswick Electric Power Commission | 3,424,000 |
| | $1,396,039,649 |

**FONDS D'AMORTISSEMENT N$^{O}$ 7**
**FONDS D'AMORTISSEMENT GÉNÉRAL**
**LRNB DE 1973, CHAPITRE P-22 - LOI SUR LES EMPRUNTS DE LA PROVINCE**
**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS - 31 MARS 1990 - Suite**

**2. Placements**

Valeur des placements au 31 mars 1990 :

| | Équivalent en $ canadiens | Valeur comptable nette | Valeur marchande |
|---|---|---|---|
| Obligations et débentures émises ou garanties par le Canada | | | |
| 205 525 000 $ canadiens | 205 525 000 $ | 204 498 812 $ | 197 258 095 $ |
| Obligations et débentures émises ou garanties par le Nouveau-Brunswick | | | |
| 460 853 000 $ canadiens | 460 853 000 | 442 190 596 | 411 456 117 |
| 455 627 000 $ américains | 532 551 346 | 519 230 275 | 523 239 059 |
| Obligations et débentures émises ou garanties par d'autres provinces | | | |
| 133 990 000 $ canadiens | 133 990 000 | 132 253 926 | 122 455 438 |
| 50 000 $ américains | 53 705 | 59 667 | 55 521 |
| Autres obligations et débentures | | | |
| 17 055 623 $ canadiens | 17 055 623 | 17 174 016 | 16 824 839 |
| | 1 350 028 674 $ | 1 315 407 292 $ | 1 271 289 069 $ |

**3. Avoir du fonds**

Le paragraphe 13(2) de la Loi sur l'énergie électrique dispose que chaque année, la Commission doit, relativement à des sommes que la province lui a avancées, payer à cette dernière le montant du versement à la caisse d'amortissement que la province doit effectuer chaque année relativement aux débentures qu'elle a émises dans le but de lever les sommes ainsi avancées. Un montant total de 2 400 000 $ a été payé par la province à la Commission en 1990 en application dudit paragraphe et a été déposé au fonds d'amortissement général. L'avoir du fonds au 31 mars 1990 est réparti comme suit :

| | |
|---|---|
| Applicable à la dette émise pour la réalisation des objectifs de la province | 1 392 615 649 $ |
| Applicable à la dette émise pour la réalisation des objectifs de la Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick | 3 424 000 |
| | 1 396 039 649 $ |

OFFICE OF THE AUDITOR GENERAL
P.O. BOX 758, FREDERICTON, N.B.
E3B 5B4

## AUDITOR GENERAL'S REPORT

In accordance with section 8 of the Auditor General Act I have examined the statement of financial position of the Public Service Superannuation Fund as at 31 March 1990 and the statement of activity for the year then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Fund as at 31 March 1990 and the results of its operations for the year then ended in accordance with the accounting policies set out in Note 1 to the financial statements applied on a basis consistent with that of the preceding year.

J. S. Astle, F.C.A.
Auditor General

Fredericton, N.B.
31 August 1990

BUREAU DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL
C.P. 758, FREDERICTON (N.-B.)
E3B 5B4

## RAPPORT DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL

Conformément à l'article 8 de la Loi sur le vérificateur général, j'ai vérifié le bilan du Fonds de pension de retraite dans les services publics au 31 mars 1990 ainsi que l'état des résultats pour l'exercice terminé à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière du Fonds au 31 mars 1990 ainsi que les résultats de ses activités pour l'exercice terminé à cette date selon les conventions comptables énoncées à la note 1 aux états financiers appliquées de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

Le vérificateur général

J. S. Astle, *f.c.a.*

Fredericton (N.-B.)
le 31 août 1990

## TRUST FUND NO. 4 / FONDS EN FIDUCIE 4
## PUBLIC SERVICE SUPERANNUATION FUND / FONDS DE PENSION DE RETRAITE DANS LES SERVICES PUBLICS
## STATEMENT OF FINANCIAL POSITION / BILAN
**as at 31 March 1990 / au 31 mars 1990**

| ASSETS / ACTIF | 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| Current: / À court terme: | | |
| Cash / Encaisse | $ 7,470 | $ 129,324 |
| Short term deposits (par value $76,169,000) / Dépôts à court terme (valeur nominale de 76 169 000 $) | 70,972,221 | 19,820,948 |
| Accounts receivable / Comptes débiteurs | 5,641,960 | 6,218,223 |
| Accrued interest receivable / Intérêts courus à recevoir | 25,644,167 | 20,751,419 |
| | 102,265,818 | 46,919,914 |
| Investments (market value $666,437,376) (Note 2) / Placements (valeur marchande de 666 437 376 $) (Note 2) | 688,624,088 | 634,799,308 |
| | $ 790,889,906 | $ 681,719,222 |

| LIABILITIES AND FUND EQUITY / PASSIF ET AVOIR DU FONDS | | |
|---|---|---|
| Current liabilities: / Passif à court terme: | | |
| Accounts payable / Comptes créditeurs | $ 570,177 | $ 837,248 |
| Deferred credits: / Crédits différés: | | |
| Unamortized foreign exchange gains / Gains de change non amortis | — | 15,755 |
| Unamortized discounts less premiums / Escomptes non amortis moins les primes | 3,429,903 | 4,626,964 |
| | 3,429,903 | 4,642,719 |
| Fund equity / Avoir du fonds | 786,889,826 | 676,239,255 |
| | $ 790,889,906 | $ 681,719,222 |

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes annexées aux états financiers font partie intégrante de ceux-ci.

Robert W. Kelly

Robert W. Kelly
Deputy Minister of Finance / Le sous-ministre des Finances

## TRUST FUND NO. 4 / FONDS EN FIDUCIE 4
## PUBLIC SERVICE SUPERANNUATION FUND / FONDS DE PENSION DE RETRAITE DANS LES SERVICES PUBLICS
## STATEMENT OF ACTIVITY / ÉTAT DES RÉSULTATS
**for the year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| Fund equity at beginning of year / Avoir du fonds au début de l'exercice | $ 676,239,255 | $ 594,129,254 |
| Add: / Ajouter: | | |
| Bank interest / Intérêts bancaires | 30,514 | 31,980 |
| Interest earned on investments / Intérêts gagnés sur placements | 78,443,192 | 67,591,343 |
| Amortization of discounts less premiums / Amortissement des escomptes moins les primes | 208,030 | 191,829 |
| Amortization of foreign exchange gains / Amortissement des gains de change non matérialisés | 16,385 | 1,525 |
| Net gain (loss) on disposal of debentures / Gain (perte) net(te) sur cession de débentures | 2,746,788 | 159,057 |
| Pension contributions – / Cotisations au régime de retraite – | | |
| Employee / Employés | 31,420,390 | 28,850,372 |
| Employer / Employeur | 45,154,289 | 28,627,216 |
| | 158,019,588 | 125,453,322 |
| Deduct: / Déduire: | | |
| Pensions / Pensions | 40,940,881 | 37,172,140 |
| Refunds to employees – / Remboursements aux employés – | | |
| Contributions / Cotisations | 4,204,958 | 4,432,895 |
| Interest thereon / Intérêts sur cotisations | 778,386 | 706,515 |
| Transfers under reciprocal agreements – / Transferts en vertu d'ententes de réciprocité – | | |
| Employee contributions / Cotisations des employés | 266,649 | 194,375 |
| Interest thereon / Intérêts sur cotisations | 222,064 | 116,982 |
| Transfers under reciprocal agreements – / Transferts en vertu d'ententes de réciprocité – | | |
| Employer contributions / Cotisations de l'employeur | 266,365 | 148,346 |
| Interest thereon / Intérêts sur cotisations | 221,771 | 92,414 |
| Miscellaneous expenses / Dépenses diverses | 467,943 | 479,654 |
| | 47,369,017 | 43,343,321 |
| Fund equity at end of year / Avoir du fonds à la fin de l'exercice | $ 786,889,826 | $ 676,239,255 |

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes annexées aux états financiers font partie intégrante de ceux-ci.

**TRUST FUND NO. 4**
**PUBLIC SERVICE SUPERANNUATION FUND**
**NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS - 31 MARCH 1990**

**1. Summary of Significant Accounting Policies**

a) The Accounting Entity

The Public Service Superannuation Fund is held in trust by the Minister of Finance under the authority of the Public Service Superannuation Act. The Act provides for payment of pensions to certain government employees and to employees of certain boards, commissions, corporations and educational institutions as prescribed by regulations under the said Act.

Persons within the Act contribute a percentage of their salaries and at least a matching contribution is made by the employer. Under certain circumstances, refunds of employee contributions with interest are made, or amounts transferred to other pension funds under reciprocal pension transfer agreements. If at any time the fund is insufficient to make all the required payments, the deficiency will be met out of the Consolidated Fund of the Province.

b) Accrual Accounting

Transactions are reported on the statement of activity on an accrual basis as earned or incurred irrespective of when the related cash transaction is effected.

c) Foreign Currency Translation

Investments and accrued interest receivable on securities held in foreign currencies are translated at the rate of exchange prevailing at the statement of financial position date. Unrealized gains and losses arising on translation of long-term investments are deferred and amortized to income on a straight line basis over the remaining life of the related security.

d) Valuation of Investments

Investments in bonds and debentures are reflected on the statement of financial position at par value. Unamortized discounts less premiums and the unamortized balance of unrealized foreign exchange gains or losses are reflected separately on the statement of financial position as deferred credits or charges.

e) Discounts and Premiums

Discounts and premiums are deferred and amortized to income on a constant yield basis over the remaining life of the related security.

For investments in bonds and debentures in foreign currencies, the cost of investments is amortized to Canadian dollar par value, calculated as foreign currency par value at the exchange rate at the date the fund purchased the investment.

**FONDS EN FIDUCIE N° 4**
**FONDS DE PENSION DE RETRAITE DANS LES SERVICES PUBLICS**
**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS - 31 MARS 1990**

**1. Résumé des principales conventions comptables**

a) Entité comptable

Le Fonds de pension de retraite dans les services publics est détenu en fiducie par le ministre des Finances en vertu de la Loi sur la pension de retraite dans les services publics. La Loi assure le versement de pensions à certains employés du gouvernement et aux employés de certains conseils, commissions, sociétés et établissements d'enseignement, comme le prescrivent les règlements établis en vertu de la loi en question.

Les personnes visées par la Loi contribuent un pourcentage de leur traitement et l'employeur y verse au moins une contribution égale. Dans certains cas, des cotisations assorties d'intérêts sont remboursées à des employés ou des montants sont transférés à d'autres fonds de pension en vertu d'ententes de réciprocité. Si, à un moment donné, l'avoir du Fonds de pension de retraite dans les services publics n'est pas suffisant pour couvrir tous les paiements nécessaires, le déficit sera comblé à même le Fonds consolidé de la province.

b) Comptabilité d'exercice

Les opérations sont présentées dans l'état des résultats selon la méthode de comptabilité d'exercice en vertu de laquelle elles sont inscrites comme recettes ou dépenses, sans considération du moment où les opérations de trésorerie sont effectuées.

c) Conversion des devises étrangères

Les placements et les intérêts courus à recevoir sur les titres en devises étrangères sont convertis selon le taux de change en vigueur à la date du bilan. Les gains et pertes de change non matérialisés provenant de la conversion de placements à long terme sont différés et amortis à titre de recettes selon la méthode de l'amortissement linéaire pendant la durée non écoulée des titres visés.

d) Évaluation des placements

Les placements en obligations et débentures sont indiqués au bilan selon leur valeur nominale. Les escomptes non amortis moins les primes et le solde non amorti des gains et pertes de change non matérialisés sont inscrits séparément au bilan comme crédits ou charges différés.

e) Escomptes et primes

Les escomptes et les primes sont différés et amortis à titre de recettes selon le calcul du taux de rendement constant pendant la durée non écoulée des titres visés.

Les coûts des placements en obligations et débentures libellés en devises étrangères sont amortis à la valeur nominale du dollar canadien calculée selon la valeur nominale de la monnaie étrangère au taux de change en vigueur au moment de leur achat par le fonds.

**TRUST FUND NO. 4**
**PUBLIC SERVICE SUPERANNUATION FUND**
**NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS - 31 MARCH 1990 - Continued**

**2. Investments**

Value of the investments at 31 March 1990 is as follows:

| | Par Value | Net Book Value | Market Value |
|---|---|---|---|
| Bonds and debentures issued or guaranteed by Canada | $288,300,000 | $288,540,667 | $290,902,449 |
| Bonds and debentures issued or guaranteed by New Brunswick | 120,097,000 | 118,822,466 | 112,942,487 |
| Bonds and debentures issued or guaranteed by other provinces | 256,950,000 | 254,579,756 | 240,583,713 |
| Other bonds and debentures | 23,277,088 | 23,251,296 | 22,008,727 |
| | $688,624,088 | $685,194,185 | $666,437,376 |

**3. Unfunded Liability**

A revised actuarial valuation of the pension plan as of 1 April 1989 disclosed an unfunded liability of $589.6 million. An update of this valuation to 31 March 1990, based on a projection of the actuarial assumptions contained in the report and on actual contribution levels, estimates the unfunded liability to be approximately $623.5 million.

**FONDS EN FIDUCIE N° 4**
**FONDS DE PENSION DE RETRAITE DANS LES SERVICES PUBLICS**
**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS - 31 MARS 1990 - Suite**

**2. Placements**

Valeur des placements au 31 mars 1990 :

| | Valeur nominale | Valeur comptable nette | Valeur marchande |
|---|---|---|---|
| Obligations et débentures émises ou garanties par le Canada | 288 300 000 $ | 288 540 667 $ | 290 902 449 $ |
| Obligations et débentures émises ou garanties par le Nouveau-Brunswick | 120 097 000 | 118 822 466 | 112 942 487 |
| Obligations et débentures émises ou garanties par d'autres provinces | 256 950 000 | 254 579 756 | 240 583 713 |
| Autres obligations et débentures | 23 277 088 | 23 251 296 | 22 008 727 |
| | 688 624 088 $ | 685 194 185 $ | 666 437 376 $ |

**3. Dette non provisionnée**

Une évaluation actuarielle révisée du régime de retraite en date du 1er avril 1989 révélait une dette non provisionnée de 589,6 millions de dollars. Selon une mise à jour de cette évaluation, au 31 mars 1990, qui repose sur une extrapolation des hypothèses contenus dans le rapport et sur le montant réel des contributions, la dette non provisionnée s'élèverait à environ 623,5 millions de dollars.

**TRUST FUND NO. 4**
**PUBLIC SERVICE SUPERANNUATION FUND**
**NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS - 31 MARCH 1990 - Continued**

**4. Pension Contributions From Employers**

Pension contributions from employers are as follows:

| | 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| Advisory Council on the Status of Women | $ 10,748 | $ 9,700 |
| Assumption Mutual Life Insurance Co. | 3,461 | 47,394 |
| Centre Communautaire Sainte-Anne | 4,058 | 9,167 |
| Centre scolaire communautaire Beausoleil Inc. | 9,475 | 11,694 |
| Centre scolaire communautaire Samuel-de-Champlain Inc. | 7,908 | 7,415 |
| City of Saskatoon | 15,005 | – |
| Council of Maritime Premiers | 68,219 | 11,410 |
| Government of Canada | 236,369 | 85,599 |
| Kings Landing Corporation | 26,139 | 24,926 |
| Legal Aid | 7,245 | 6,730 |
| Maritime Forestry Complex | 11,664 | 8,704 |
| Memorial University | – | 27,636 |
| New Brunswick Board of Commissioners of Public Utilities | 2,456 | 1,169 |
| New Brunswick Electric Power Commission | 6,092,082 | 5,460,553 |
| New Brunswick Extra Mural Hospital | 8,640 | 8,456 |
| New Brunswick Geographic Information Corporation | 92,654 | – |
| New Brunswick Housing Corporation | 398,588 | 408,600 |
| New Brunswick Liquor Corporation | 668,481 | 647,458 |
| New Brunswick Museum | 43,693 | 38,600 |
| New Brunswick Research and Productivity Council | 238,185 | 219,238 |
| Nova Scotia Association of Health Organization | 33,466 | – |
| Ontario Institute for Studies and Education | 77,420 | – |
| Premier's Council on the Status of Disabled Persons | 6,381 | 6,165 |
| Province of Alberta | 36,972 | 3,432 |
| Province of New Brunswick | 32,670,855 | 17,709,336 |
| Province of Nova Scotia | 41,271 | 27,878 |
| Province of Quebec | 99,350 | – |
| Province of Saskatchewan | – | 33,491 |
| Regional Development Corporation | 53,169 | 49,008 |
| University of Moncton | 70,328 | 55,270 |
| University of New Brunswick | 3,577,889 | 3,262,878 |
| Workers' Compensation Board | 542,118 | 445,309 |
| | $45,154,289 | $28,627,216 |

**FONDS EN FIDUCIE N° 4**
**FONDS DE PENSION DE RETRAITE DANS LES SERVICES PUBLICS**
**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS - 31 MARS 1990 - Suite**

**4. Contributions des employeurs**

Les contributions des employeurs se répartissent comme suit :

| | 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| Conseil consultatif sur la condition de la femme | 10 748 $ | 9 700 $ |
| Assomption Compagnie Mutuelle d'assurance-vie | 3 461 | 47 394 |
| Centre communautaire Sainte-Anne | 4 058 | 9 167 |
| Centre scolaire communautaire Carrefour Beausoleil | 9 475 | 11 694 |
| Centre scolaire communautaire Samuel-de-Champlain | 7,908 | 7 415 |
| Ville de Saskatoon | 15 005 | – |
| Conseil des premiers ministres des Maritimes | 68 219 | 11 410 |
| Gouvernement du Canada | 236 369 | 85 599 |
| Société de Kings Landing | 26 139 | 24 926 |
| Aide juridique | 7 245 | 6 730 |
| Complexe forestier des Maritimes | 11 664 | 8 704 |
| Université Memorial | – | 27 636 |
| Commission des entreprises de service public du Nouveau-Brunswick | 2 456 | 1 169 |
| Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick | 6 092 082 | 5 460 553 |
| Hôpital extra-mural du Nouveau-Brunswick | 8 640 | 8 456 |
| Corporation d'information géographique du Nouveau-Brunswick | 92 654 | – |
| Société d'habitation du Nouveau-Brunswick | 398 588 | 408 600 |
| Société des alcools du Nouveau-Brunswick | 668 481 | 647 458 |
| Musée du Nouveau-Brunswick | 43 693 | 38 600 |
| Conseil de la recherche et de la productivité du Nouveau-Brunswick | 238 185 | 219 238 |
| Nova Scotia Association of Health Organizations | 33 466 | – |
| Institut d'études pédagogiques de l'Ontario | 77 420 | – |
| Conseil du premier ministre sur la condition des personnes handicapées | 6 381 | 6 165 |
| Province de l'Alberta | 36 972 | 3 432 |
| Province du Nouveau-Brunswick | 32 670 855 | 17 709 336 |
| Province de la Nouvelle-Écosse | 41 271 | 27 878 |
| Province du Québec | 99 350 | – |
| Province de la Saskatchewan | – | 33 491 |
| Société d'aménagement régional | 53 169 | 49 008 |
| Université de Moncton | 70 328 | 55 270 |
| Université du Nouveau-Brunswick | 3 577 889 | 3 262 878 |
| Commission des accidents du travail | 542 118 | 445 309 |
| | 45 154 289 $ | 28 627 216 $ |

OFFICE OF THE AUDITOR GENERAL
P.O. BOX 758, FREDERICTON, N.B.
E3B 5B4

## AUDITOR GENERAL'S REPORT

In accordance with section 8 of the Auditor General Act I have examined the statement of financial position of the Teachers' Pension Trust Fund as at 31 March 1990 and the statement of activity for the year then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Fund as at 31 March 1990 and the results of its operations for the year then ended in accordance with the accounting policies set out in Note 1 to the financial statements applied on a basis consistent with that of the preceding year.

J. S. Astle, F.C.A.
Auditor General

Fredericton, N.B.
31 August 1990

BUREAU DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL
C.P. 758, FREDERICTON (N.-B.)
E3B 5B4

## RAPPORT DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL

Conformément à l'article 8 de la Loi sur le vérificateur général, j'ai vérifié le bilan du Fonds en fiducie de la Caisse de retraite des enseignants au 31 mars 1990 ainsi que l'état des résultats pour l'exercice terminé à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière du Fonds au 31 mars 1990 ainsi que les résultats de ses activités pour l'exercice terminé à cette date selon les conventions comptables énoncées à la note 1 aux états financiers appliquées de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

Le vérificateur général

J. S. Astle, f.c.a.

Fredericton (N.-B.)
le 31 août 1990

## TRUST FUND NO. 7 / FONDS EN FIDUCIE 7
## TEACHERS' PENSION TRUST FUND / FONDS EN FIDUCIE DE LA CAISSE DE RETRAITE DES ENSEIGNANTS
## STATEMENT OF FINANCIAL POSITION / BILAN
**as at 31 March 1990 / au 31 mars 1990**

### ASSETS / ACTIF

| | 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| Current: / À court terme: | | |
| Cash / Encaisse | $ 4,498 | $ 137,954 |
| Short term deposits (par value $71,468,000) / Dépôts à court terme (valeur nominale de 71 468 000 $) | 66,930,462 | 30,873,225 |
| Accounts receivable / Comptes débiteurs | 6,781,764 | 3,096,742 |
| Accrued interest receivable / Intérêts courus à recevoir | 25,119,339 | 20,551,499 |
| | 98,836,063 | 54,659,420 |
| Investments (market value $680,043,971) (Note 2) / Placements (valeur marchande de 680 043 971 $) (Note 2) | 708,188,403 | 638,576,157 |
| | $ 807,024,466 | $ 693,235,577 |

### LIABILITIES AND FUND EQUITY / PASSIF ET AVOIR DU FONDS

| | | |
|---|---|---|
| Current liabilities: / Passif à court terme: | | |
| Accounts payable / Comptes créditeurs | $ 77,626 | $ 233,990 |
| Deferred credits: / Crédits différés: | | |
| Unamortized discounts less premiums / Escomptes non amortis moins les primes | 4,202,630 | 4,983,289 |
| Fund equity / Avoir du fonds | 802,744,210 | 688,018,298 |
| | $ 807,024,466 | $ 693,235,577 |

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes annexées aux états financiers font partie intégrante de ceux-ci.

Robert W. Kelly

Robert W. Kelly
Deputy Minister of Finance / Le sous-ministre des Finances

## TRUST FUND NO. 7 / FONDS EN FIDUCIE 7
## TEACHERS' PENSION TRUST FUND / FONDS EN FIDUCIE DE LA CAISSE DE RETRAITE DES ENSEIGNANTS
## STATEMENT OF ACTIVITY / ÉTAT DES RÉSULTATS
**for the year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| Fund equity at beginning of year / Avoir du fonds au début de l'exercice | $ 688,018,298 | $ 578,256,309 |
| Add: / Ajouter: | | |
| Bank interest / Intérêts bancaires | 37,227 | 39,997 |
| Interest earned on investments / Intérêts gagnés sur placements | 79,040,574 | 66,702,070 |
| Amortization of discounts less premiums / Amortissement des escomptes moins les primes | 119,996 | 5,473 |
| Net gain (loss) on disposal of debentures / Gain (perte) net(te) sur cession de débentures | 3,837,543 | 167,673 |
| Pension contributions - / Cotisations au régime de retraite - | | |
| Employee / Employés | 23,791,067 | 21,663,499 |
| Employer / Employeur | 51,113,207 | 21,439,027 |
| | 157,939,614 | 110,017,739 |
| Deduct: / Déduire: | | |
| Pensions / Pensions | 41,294,490 | — |
| Refunds to employees - / Remboursements aux employés - | | |
| Contributions / Cotisations | 823,541 | — |
| Interest thereon / Intérêts sur cotisations | 222,494 | — |
| Transfers under reciprocal agreements - / Transferts en vertu d'ententes de réciprocité - | | |
| Employee contributions / Cotisations des employés | 71,582 | — |
| Interest thereon / Intérêts sur cotisations | 238,575 | — |
| Transfers under reciprocal agreements - / Transferts en vertu d'ententes de réciprocité - | | |
| Employer contributions / Cotisations de l'employeur | 66,406 | — |
| Interest thereon / Intérêts sur cotisations | 233,501 | — |
| Miscellaneous expenses / Dépenses diverses | 263,113 | 255,750 |
| | 43,213,702 | 255,750 |
| Fund equity at end of year / Avoir du fonds à la fin de l'exercice | $ 802,744,210 | $ 688,018,298 |

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes annexées aux états financiers font partie intégrante de ceux-ci.

**TRUST FUND NO. 7**
**TEACHERS' PENSION TRUST FUND**
**NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS - 31 MARCH 1990**

**1. Summary of Significant Accounting Policies**

a) The Accounting Entity

The Teachers' Pension Trust Fund is held in trust by the Minister of Finance under the authority of the Teachers' Pension Act. The Act provides for the payment of pensions to retired teachers and refunds of employee contributions, with interest under certain circumstances. Teachers contribute a percentage of their salaries and the Province makes at least a matching contribution.

Under the provisions of the Act, all pension payments, refunds and transfers of contributions were paid out of the Consolidated Fund until such time as the assets of the Teachers' Pension Trust Fund equalled those of the Public Service Superannuation Fund. At 31 March 1989, this condition was satisfied and all applicable payments commencing with 1 April 1989 were paid out of the Teachers' Pension Fund.

Pensions, refunds and transfers of contributions charged to the Consolidated Fund for the year ended 31 March 1989 were as follows:

| | 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| Pensions and allowances | — | $37,011,350 |
| Contributions refund | — | 925,239 |
| Transfer of contributions under reciprocal agreements | — | 893,486 |

b) Accrual Accounting

Transactions are reported on the statement of activity on an accrual basis as earned or incurred irrespective of when the related cash transaction is effected.

c) Discounts and Premiums

Discounts and premiums are deferred and amortized to income on a constant yield basis over the remaining life of the related security.

d) Valuation of Investments

Investments in bonds and debentures are reflected on the statement of financial position at par value. Unamortized discounts less premiums are reflected separately on the statement of financial position as deferred credits.

**FONDS EN FIDUCIE N$^{O}$ 7**
**FONDS EN FIDUCIE DE LA CAISSE DE RETRAITE DES ENSEIGNANTS**
**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS - 31 MARS 1990**

**1. Résumé des principales conventions comptables**

a) Entité comptable

Le Fonds en fiducie de la caisse de retraite des enseignants est détenu en fiducie par le ministre des Finances en vertu de la Loi sur la pension de retraite des enseignants. La Loi prévoit le versement de pensions aux enseignants à la retraite, et dans certains cas, le remboursement des cotisations assorties d'intérêts. Les enseignants contribuent un certain pourcentage de leur traitement et l'employeur y verse au moins une contribution égale.

Conformément à la Loi, tous les paiements de pension et les remboursements et transferts de cotisations ont été imputés au Fonds consolidé jusqu'à ce que l'actif du Fonds en fiducie de la caisse de retraite des enseignants soit égal à celui de la caisse de retraite pour les services publics. Au 31 mars 1989, cette condition était remplie et tous les paiements de pension appropriés versés à partir du 1$^{er}$ avril 1989 ont été imputés au Fonds en fiducie de la caisse de retraite des enseignants.

Les paiements de pension et les remboursements et transferts de cotisations imputés au Fonds consolidé au cours de l'exercice terminé le 31 mars 1989 étaient répartis comme suit :

| | 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| Pensions et allocations | — | 37 011 350 $ |
| Cotisations remboursées | — | 925 239 |
| Transfert de cotisations en vertu d'ententes de réciprocité | — | 893 486 |

b) Comptabilité d'exercice

Les opérations sont présentées dans l'état des résultats selon la méthode de comptabilité d'exercice en vertu de laquelle elles sont inscrites comme recettes ou dépenses, sans considération du moment où les opérations de trésorerie sont effectuées.

c) Escomptes et primes

Les escomptes et les primes sont différés et amortis à titre de recettes selon le calcul du taux de rendement constant pendant la durée non écoulée des titres visés.

d) Évaluation des placements

Les placements en obligations et débentures sont indiqués au bilan selon leur valeur nominale. Les escomptes non amortis moins les primes sont inscrits séparément au bilan comme crédits différés.

**TRUST FUND NO. 7**
**TEACHERS' PENSION TRUST FUND**
**NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS - 31 MARCH 1990 - Continued**

**2. Investments**

Value of the investments at 31 March 1990 is as follows:

| | Par Value | Net Book Value | Market Value |
|---|---|---|---|
| Bonds and debentures issued or guaranteed by Canada | $300,840,000 | $300,451,823 | $299,765,677 |
| Bonds and debentures issued or guaranteed by New Brunswick | 107,065,000 | 105,681,656 | 99,839,452 |
| Bonds and debentures issued or guaranteed by other provinces | 284,499,000 | 282,086,885 | 265,349,953 |
| Other bonds and debentures | 15,784,403 | 15,765,409 | 15,088,889 |
| | $708,188,403 | $703,985,773 | $680,043,971 |

**3. Unfunded Liability**

An actuarial valuation of the pension plan as of 1 April 1989 disclosed an unfunded liability of $899.2 million. An update of this valuation to 31 March 1990, based on a projection of the actuarial assumptions contained in this report, and on actual contribution levels, estimates the unfunded liability to be approximately $962.9 million.

**4. Pension Contributions From Employers**

Pension contributions from employers are as follows:

| | 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| Association des enseignants francophones du Nouveau-Brunswick | $ 15,593 | $ 15,182 |
| Atlantic Province Resource Centre for the Hearing Handicapped | 23,232 | 22,380 |
| Department of National Defence | 22,839 | 58,756 |
| Government of Canada | 31,199 | 53,788 |
| New Brunswick Teachers' Association | 43,869 | 41,140 |
| New Brunswick Teachers' Federation | 10,055 | 8,822 |
| Province of Alberta | 43,480 | 36,520 |
| Province of Manitoba | 7,052 | — |
| Province of New Brunswick | 50,594,037 | 20,886,842 |
| Province of Newfoundland and Labrador | 40,666 | 21,010 |
| Province of Nova Scotia | 57,212 | 50,713 |
| Province of Ontario | 130,804 | 101,668 |
| Province of Prince Edward Island | 44,464 | 56,576 |
| Province of Quebec | 9,206 | 39,501 |
| Sir Frederick Fraser School | 8,625 | 8,402 |
| University of Moncton | 4,126 | 3,434 |
| University of New Brunswick | 26,748 | 34,293 |
| | $51,113,207 | $21,439,027 |

**FONDS EN FIDUCIE N° 7**
**FONDS EN FIDUCIE DE LA CAISSE DE RETRAITE DES ENSEIGNANTS**
**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS - 31 MARS 1990 - Suite**

**2. Placements**

Valeur des placements au 31 mars 1990 :

| | Valeur nominale | Valeur comptable nette | Valeur marchande |
|---|---|---|---|
| Obligations et débentures émises ou garanties par le Canada | 300 840 000 $ | 300 451 823 $ | 299 765 677 $ |
| Obligations et débentures émises ou garanties par le Nouveau-Brunswick | 107 065 000 | 105 681 656 | 99 839 452 |
| Obligations et débentures émises ou garanties par d'autres provinces | 284 499 000 | 282 086 885 | 265 349 953 |
| Autres obligations et débentures | 15 784 403 | 15 765 409 | 15 088 889 |
| | 708 188 403 $ | 703 985 773 $ | 680 043 971 $ |

**3. Dette non provisionnée**

Une évaluation actuarielle du régime de retraite en date du 1er avril 1989 révélait une dette non provisionnée de 899,2 millions de dollars. Selon une mise à jour de cette évaluation au 31 mars 1990, qui repose sur une extrapolation des hypothèses contenues dans le rapport et sur le montant réel des contributions, la dette non provisionnée s'élèverait à environ 962,9 millions de dollars.

**4. Cotisations des employeurs**

Les cotisations des employeurs se répartissent comme suit:

| | 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| Association des enseignants francophones du Nouveau-Brunswick | 15 593 $ | 15 182 $ |
| Centre de ressource des provinces atlantiques pour les handicapés de l'ouïe | 23 232 | 22 380 |
| Ministère de la Défense nationale | 22,839 | 58 756 |
| Gouvernement du Canada | 31,199 | 53 788 |
| New Brunswick Teachers' Association | 43 869 | 41 140 |
| Fédération des enseignants du Nouveau-Brunswick | 10 055 | 8 822 |
| Province de l'Alberta | 43 480 | 36 520 |
| Province du Manitoba | 7 052 | — |
| Province du Nouveau-Brunswick | 50 594 037 | 20 886 842 |
| Province de Terre-Neuve et Labrador | 40 666 | 21 010 |
| Province de la Nouvelle-Écosse | 57 212 | 50 713 |
| Province de l'Ontario | 130 804 | 101 668 |
| Province de l'Île-du-Prince-Édouard | 44 464 | 56 576 |
| Province du Québec | 9 206 | 39 501 |
| École Sir Frederick Fraser | 8 625 | 8 402 |
| Université de Moncton | 4 126 | 3 434 |
| Université du Nouveau-Brunswick | 26 748 | 34 293 |
| | 51 113 207 $ | 21 439 027 $ |

## TRUST FUND NO. 8 / FONDS EN FIDUCIE 8
## GROUP LIFE INSURANCE / ASSURANCE-VIE COLLECTIVE
## STATEMENT OF FINANCIAL POSITION / BILAN
**as at 31 March 1990 / au 31 mars 1990**

| ASSETS / ACTIF | 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| Current: / À court terme: | | |
| Cash / Encaisse | $ 4,904 | $ 184,526 |
| Short term deposits (par value $254,000) / Dépôts à court terme (valeur nominale de 254 000 $) | 251,144 | — |
| Accounts receivable / Comptes débiteurs | 1,708,416 | 1,270,016 |
| Accrued interest receivable / Intérêts courus à recevoir | 23,770 | 25,158 |
| | 1,988,234 | 1,479,700 |
| Investments (market value $996,590) (Note 2) / Placements (valeur marchande de 996 590 $) (Note 2) | 1,077,000 | 1,161,500 |
| | $ 3,065,234 | $ 2,641,200 |
| **LIABILITIES AND FUND EQUITY / PASSIF ET AVOIR DU FONDS** | | |
| Current liabilities: / Passif à court terme: | | |
| Accounts payable / Comptes créditeurs | $ — | $ 11,119 |
| Deferred credits: / Crédits différés: | | |
| Unamortized discounts less premiums / Escomptes non amortis moins les primes | 69,295 | 81,316 |
| Fund equity / Avoir du fonds | 2,995,939 | 2,548,765 |
| | $ 3,065,234 | $ 2,641,200 |

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes annexées aux états financiers font partie intégrante de ceux-ci.

## STATEMENT OF ACTIVITY / ÉTAT DES RÉSULTATS
**for the year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| Fund equity at beginning of year / Avoir du fonds au début de l'exercice | $ 2,548,765 | $ 2,028,639 |
| Add: / Ajouter: | | |
| Bank interest / Intérêts bancaires | 14,537 | 11,627 |
| Interest earned on investments / Intérêts gagnés sur placements | 120,397 | 116,514 |
| Amortization of discounts less premiums / Amortissement des escomptes moins les primes | 12,020 | 13,459 |
| Group Insurance refund / Remboursement de cotisations d'assurance collective | 438,400 | 513,359 |
| | 585,354 | 654,959 |
| Deduct: / Déduire: | | |
| Group Insurance premiums paid / Cotisations d'assurance collective payées | 138,180 | 134,833 |
| Fund equity at end of year / Avoir du fonds à la fin de l'exercice | $ 2,995,939 | $ 2,548,765 |

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes annexées aux états financiers font partie intégrante de ceux-ci.

**TRUST FUND NO. 8**
**GROUP LIFE INSURANCE**
**NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS - 31 MARCH 1990**

**1. Summary of Significant Accounting Policies**

a) The Accounting Entity

The Group Life Insurance Trust Fund is held in trust by the Minister of Finance. Premiums for dependant life coverage under the group life plan are paid out of the fund. Additionally the fund is used as a rate stabilization fund by charging or crediting annual plan deficits or surpluses to the fund.

b) Valuation of Investments

Investments in bonds and debentures are reflected on the statement of financial position at par value. Unamortized discounts less premiums are reflected separately on the statement of financial position as deferred credits.

c) Discounts and Premiums

Discounts and premiums are deferred and amortized to income on a constant yield basis over the remaining life of the related security.

**2. Investments**

Value of the investments at 31 March 1990 is as follows:

| | Par Value | Net Book Value | Market Value |
|---|---|---|---|
| Bonds and debentures issued or guaranteed by Canada | $ 150,000 | $ 149,136 | $ 146,038 |
| Bonds and debentures issued or guaranteed by New Brunswick | 827,000 | 758,859 | 753,682 |
| Bonds and debentures issued or guaranteed by other provinces | 25,000 | 24,766 | 24,594 |
| Other bonds and debentures | 75,000 | 74 944 | 72,276 |
| | $1,077,000 | $1,007,705 | $996,590 |

**FONDS EN FIDUCIE N° 8**
**ASSURANCE-VIE COLLECTIVE**
**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS - 31 MARS 1990**

**1. Résumé des principales conventions comptables**

a) Entité comptable

Le Fonds en fiducie d'assurance-vie collective est détenu en fiducie par le ministre des Finances. Les cotisations d'assurance sur la vie des personnes à charge visées par le régime d'assurance-vie sont payées à même le fonds. De plus, on se sert de celui-ci comme fonds de stabilisation du taux de cotisations en y imputant ou créditant le déficit ou l'excédent annuel du régime.

b) Évaluation des placements

Les placements en obligations et débentures sont indiqués au bilan selon leur valeur nominale. Les escomptes non amortis moins les primes sont inscrits séparément au bilan comme crédits différés.

c) Escomptes et primes

Les escomptes et les primes sont différés et amortis à titre de recettes selon le calcul du taux de rendement constant pendant la durée non écoulée des titres visés.

**2. Placements**

Valeur des placements au 31 mars 1990 :

| | Valeur nominale | Valeur comptable nette | Valeur marchande |
|---|---|---|---|
| Obligations et débentures émises ou garanties par le Canada | 150 000 $ | 149 136 $ | 146 038 $ |
| Obligations et débentures émises ou garanties par le Nouveau-Brunswick | 827 000 | 758 859 | 753 682 |
| Obligations et débentures émises ou garanties par d'autres provinces | 25 000 | 24 766 | 24 594 |
| Autres obligations et débentures | 75 000 | 74 944 | 72 276 |
| | 1 077 000 $ | 1 007 705 $ | 996 590 $ |

## TRUST FUND NO. 9 / FONDS EN FIDUCIE 9
## MENTAL HEALTH TRUST FUND / FONDS EN FIDUCIE DE LA SANTÉ MENTALE
## STATEMENT OF FINANCIAL POSITION / BILAN
**as at 31 March 1990 / au 31 mars 1990**

| ASSETS / ACTIF | 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| Current: / À court terme: | | |
| Cash / Encaisse | $ 1,708 | $ 109,544 |
| Short term deposits (par value $183,000) / Dépôts à court terme (valeur nominale de 183 000 $) | 180,926 | — |
| Accrued interest receivable / Intérêts courus à recevoir | 4,814 | 5,511 |
| | 187,448 | 115,055 |
| Investments (market value $129,359) (Note 2) / Placements (valeur marchande de 129 359 $) (Note 2) | 140,000 | 180,000 |
| | $ 327,448 | $ 295,055 |

| LIABILITIES AND FUND EQUITY / PASSIF ET AVOIR DU FONDS | | |
|---|---|---|
| Deferred credits: / Crédits différés: | | |
| Unamortized discounts less premiums / Escomptes non amortis moins les primes | $ 4,529 | $ 6,133 |
| Fund equity / Avoir du fonds | 322,919 | 288,922 |
| | $ 327,448 | $ 295,055 |

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes annexées aux états financiers font partie intégrante de ceux-ci.

## STATEMENT OF ACTIVITY / ÉTAT DES RÉSULTATS
**for the year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| Fund equity at beginning of year / Avoir du fonds au début de l'exercice | $ 288,922 | $ 260,954 |
| Add: / Ajouter: | | |
| Bank interest / Intérêts bancaires | 8,971 | 8,321 |
| Interest earned on investments / Intérêts gagnés sur placements | 23,421 | 17,772 |
| Amortization of discounts less premiums / Amortissement des escomptes moins les primes | 1,605 | 1,875 |
| | 33,997 | 27,968 |
| Fund equity at end of year / Avoir du fonds à la fin de l'exercice | $ 322,919 | $ 288,922 |

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes annexées aux états financiers font partie intégrante de ceux-ci.

**TRUST FUND NO. 9**
**MENTAL HEALTH TRUST FUND**
**NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS - 31 MARCH 1990**

**1. Summary of Significant Accounting Policies**

a) The Accounting Entity

Treasury Board Minute 70-140 directed that the bequest to the Province from the Estate of Caroline deLancy Torrie be held in a Trust Fund to be administered by the Department of Finance. As stipulated in the will, the funds are to be used for the treatment, by psychoanalysis, of deserving New Brunswickers.

b) Valuation of Investments

Investments in bonds and debentures are reflected on the statement of financial position at par value. Unamortized discounts less premiums are reflected separately on the statement of financial position as deferred credits.

c) Discounts and Premiums

Discounts and premiums are deferred and amortized to income on a constant yield basis over the remaining life of the related security.

**2. Investments**

Value of the investments at 31 March 1990 is as follows:

| | Par Value | Net Book Value | Market Value |
|---|---|---|---|
| Bonds and debentures issued or guaranteed by New Brunswick | $140,000 | $135,471 | $129,359 |

**FONDS EN FIDUCIE N° 9**
**FONDS EN FIDUCIE DE LA SANTÉ MENTALE**
**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS - 31 MARS 1990**

**1. Résumé des principales conventions comptables**

a) Entité comptable

Conformément à la décision du Conseil du trésor 70-140, le legs à la province de la succession de Caroline deLancy Torrie est détenu dans un fonds en fiducie et administré par le ministère des Finances. Tel qu'il est stipulé dans le testament, les fonds devront être utilisés pour le traitement, par la psychanalyse, de Néo-Brunswickois admissibles.

b) Évaluation des placements

Les placements en obligations et débentures sont indiqués au bilan selon leur valeur nominale. Les escomptes non amortis moins les primes sont inscrits séparément au bilan comme crédits différés.

c) Escomptes et primes

Les escomptes et les primes sont différés et amortis à titre de recettes selon le calcul de taux de rendement constant pendant la durée non écoulée des titres visés.

**2. Placements**

Valeur des placements au 31 mars 1990 :

| | Valeur nominale | Valeur comptable nette | Valeur marchande |
|---|---|---|---|
| Obligations et débentures émises ou garanties par le Nouveau-Brunswick | 140 000 $ | 135 471 $ | 129 359 $ |

## TRUST FUND NO. 10 / FONDS EN FIDUCIE 10
## JUDGES' SUPERANNUATION TRUST FUND / FONDS EN FIDUCIE DE LA CAISSE DE RETRAITE DES JUGES
## STATEMENT OF FINANCIAL POSITION / BILAN
**as at 31 March 1990 / au 31 mars 1990**

### ASSETS / ACTIF

| | 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| Current: / À court terme: | | |
| Cash / Encaisse | $ 80,226 | $ 49,147 |
| Short term deposits ( par value $2,776,000) / Dépôts à court terme (valeur nominale de 2 776 000 $) | 2,511,211 | 2,200,000 |
| Accounts receivable / Comptes débiteurs | 66,813 | 75,919 |
| Accrued interest receivable / Intérêts courus à recevoir | 221,689 | 12,023 |
| | 2,879,939 | 2,337,089 |
| Investments (market value $630,155) (Note 2) / Placements (valeur marchande de 630 155 $) (Note 2) | 655,000 | 655,000 |
| | $ 3,534,939 | $ 2,992,089 |

### LIABILITIES AND FUND EQUITY / PASSIF ET AVOIR DU FONDS

| | | |
|---|---|---|
| Deferred credits: / Crédits différés: | | |
| Unamortized discounts less premiums / Escomptes non amortis moins les primes | $ 18,622 | $ 21,515 |
| Fund equity / Avoir du fonds | 3,516,317 | 2,970,574 |
| | $ 3,534,939 | $ 2,992,089 |

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes annexées aux états financiers font partie intégrante de ceux-ci.

## STATEMENT OF ACTIVITY / ÉTAT DES RÉSULTATS
**for the year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| Fund equity at beginning of year / Avoir du fonds au début de l'exercice | $ 2,970,574 | $ 2,528,293 |
| Add: / Ajouter: | | |
| Bank interest / Intérêts bancaires | 11,793 | 8,868 |
| Interest earned on investments / Intérêts gagnés sur placements | 340,697 | 263,611 |
| Amortization of discounts less premiums / Amortissement des escomptes moins les primes | 2,892 | 2,693 |
| Contributions from employees / Cotisations des employés | 132,436 | 117,731 |
| Contributions from Province of New Brunswick / Cotisations de la province du Nouveau-Brunswick | 801,800 | 771,000 |
| | 1,289,618 | 1,163,903 |
| Deduct: / Déduire: | | |
| Pensions / Paiements de pension | 743,875 | 721,622 |
| Fund equity at end of year / Avoir du fonds à la fin de l'exercice | $ 3,516,317 | $ 2,970,574 |

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes annexées aux états financiers font partie intégrante de ceux-ci.

**TRUST FUND NO. 10**
**JUDGES' SUPERANNUATION TRUST FUND**
**NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS - 31 MARCH 1990**

**1. Summary of Significant Accounting Policies**

a) The Accounting Entity

The Judges' Superannuation Trust Fund is established under the authority of the Provincial Court Act. The Act provides for the payment of pensions to Provincial Court Judges. The Judges contribute a percentage of their salary and a contribution, based on the annual normal cost of the plan, is made by the employer. Pensions and, under certain circumstances, refunds of employee contributions are paid out of this Fund. If at any time the Fund is insufficient to make all the required payments, the deficiency will be met out of the Consolidated Fund of the Province.

b) Valuation of Investments

Investments in bonds and debentures are reflected on the statement of financial position at par value. Unamortized discounts less premiums are reflected separately on the statement of financial position as deferred credits.

c) Discounts and Premiums

Discounts and premiums are deferred and amortized to income on a constant yield basis over the remaining life of the related security.

**2. Investments**

Value of the investments at 31 March 1990 is as follows:

| | Par Value | Net Book Value | Market Value |
|---|---|---|---|
| Bonds and debentures issued or guaranteed by New Brunswick | $623,000 | $604,434 | $598,730 |
| Other bonds and debentures | 32,000 | 31,944 | 31,425 |
| | $655,000 | $636,378 | $630,155 |

**3. Unfunded Liability**

An actuarial valuation of the Fund as at 31 March 1986 disclosed an unfunded liability of $10.3 million. An update of the valuation to 31 March 1990, based on a projection of the actuarial assumptions contained in the report, and on actual contribution levels, estimates the unfunded liability to be $12.4 million (1989 - $11.8 million).

**FONDS EN FIDUCIE N° 10**
**FONDS EN FIDUCIE DE LA CAISSE DE RETRAITE DES JUGES**
**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS - 31 MARS 1990**

**1. Résumé des principales conventions comptables**

a) Entité comptable

Le Fonds en fiducie de la caisse de retraite des juges est établi en vertu de la Loi sur la cour provinciale. La Loi prévoit le versement de pensions aux juges de la cour provinciale. Les juges versent un pourcentage de leur traitement et l'employeur contribue une somme basée sur le coût annuel normal du régime. Les paiements de pension, et dans certains cas, les remboursements de cotisations aux employés, sont effectués à même le fonds. Si à un moment donné, l'actif du Fonds en fiducie de la caisse de retraite des juges n'est pas suffisant pour permettre d'effectuer tous les paiements requis, le déficit sera comblé à même le Fonds consolidé de la province.

b) Évaluation des placements

Les placements en obligations et débentures sont indiqués au bilan selon leur valeur nominale. Les escomptes non amortis moins les primes sont inscrits séparément au bilan comme crédits différés.

c) Escomptes et primes

Les escomptes et les primes sont différés et amortis à titre de recettes selon le calcul du taux de rendement constant pendant la durée non écoulée des titres visés.

**2. Placements**

Valeur des placements au 31 mars 1990 :

| | Valeur nominale | Valeur comptable nette | Valeur marchande |
|---|---|---|---|
| Obligations et débentures émises ou garanties par le Nouveau-Brunswick | 623 000 $ | 604 434 $ | 598 730 $ |
| Autres obligations et débentures | 32 000 | 31 944 | 31 425 |
| | 655 000 $ | 636 378 $ | 630 155 $ |

**3. Dette non provisionnée**

Une évaluation actuarielle du Fonds au 31 mars 1986 révélait une dette non provisionnée de 10,3 millions de dollars. Selon une mise à jour de cette évaluation au 31 mars 1990, qui repose sur une extrapolation des hypothèses contenus dans le rapport et sur le montant réel des contributions, la dette s'élèverait à 12,4 million de dollars (11,8 millions en 1989).

## TRUST FUND NO. 16 / FONDS EN FIDUCIE 16
## MARGARET R. LYNDS BEQUEST / LEGS DE MARGARET R. LYNDS
## STATEMENT OF FINANCIAL POSITION / BILAN
**as at 31 March 1990 / au 31 mars 1990**

| ASSETS / ACTIF | 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| Current: / À court terme: | | |
| Cash / Encaisse | $ 12,353 | $ 49,702 |
| Short term deposits ( par value $51,000) / Dépôts à court terme (valeur nominale de 51 000 $) | 50,412 | — |
| Accrued interest receivable / Intérêts courus à recevoir | 959 | 1,330 |
| | 63,724 | 51,032 |
| Investments (market value $48,876) (Note 2) / Placements (valeur marchande de 48 876 $) (Note 2) | 54,000 | 59,000 |
| | $ 117,724 | $ 110,032 |
| **LIABILITIES AND FUND EQUITY / PASSIF ET AVOIR DU FONDS** | | |
| Current liabilities: / Passif à court terme: | | |
| Accounts payable / Comptes créditeurs | $ 3,117 | $ — |
| Deferred credits: / Crédits différés: | | |
| Unamortized discounts less premiums / Escomptes non amortis moins les primes | 5,836 | 7,803 |
| Fund equity / Avoir du fonds | 108,771 | 102,229 |
| | $ 117,724 | $ 110,032 |

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes annexées aux états financiers font partie intégrante de ceux-ci.

## STATEMENT OF ACTIVITY / ÉTAT DES RÉSULTATS
**for the year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| Fund equity at beginning of year / Avoir du fonds au début de l'exercice | $ 102,229 | $ 99,890 |
| Add: / Ajouter: | | |
| Bank interest / Intérêts bancaires | 3,738 | 3,777 |
| Interest earned on investments / Intérêts gagnés sur placements | 7,070 | 5,574 |
| Amortization of discounts less premiums / Amortissement des escomptes moins les primes | 1,968 | 1,808 |
| | 12,776 | 11,159 |
| Deduct: / Déduire: | | |
| Payment of E. Belle Lynds Scholarships / Paiement des bourses E. Belle Lynds | 6,234 | 8,820 |
| Fund equity at end of year / Avoir du fonds à la fin de l'exercice | $ 108,771 | $ 102,229 |

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes annexées aux états financiers font partie intégrante de ceux-ci.

**TRUST FUND NO. 16**
**MARGARET R. LYNDS BEQUEST**
**NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS - 31 MARCH 1990**

**1. Summary of Significant Accounting Policies**

a) The Accounting Entity

The Margaret R. Lynds Bequest Fund is held in trust by the Minister of Finance under the authority of the Last Will and Testament of Margaret R. Lynds, and a Decree Varying Trust issued by the Court of Queen's Bench of New Brunswick. Net Income from the fund is used to award three annual scholarships, of equal value, to students pursuing the study of communications at specified Universities.

b) Valuation of Investments

Investments in bonds and debentures are reflected on the statement of financial position at par value. Unamortized discounts less premiums are reflected separately on the statement of financial position as deferred credits.

c) Discounts and Premiums

Discounts and premiums are deferred and amortized to income on a constant yield basis over the remaining life of the related security.

**2. Investments**

Value of the investments at 31 March 1990 is as follows:

| | Par Value | Net Book Value | Market Value |
|---|---|---|---|
| Bonds and debentures issued or guaranteed by New Brunswick | $50,000 | $44,312 | $45,042 |
| Other bonds and debentures | 4,000 | 3,852 | 3,834 |
| | $54,000 | $48,164 | $48,876 |

**FONDS EN FIDUCIE N$^{O}$ 16**
**LEGS DE MARGARET R. LYNDS**
**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS - 31 MARS 1990**

**1. Résumé des principales conventions comptables**

a) Entité comptable

Le fonds du legs Margaret R. Lynds est détenu en fiducie par le ministre des Finances en vertu du testament de Margaret R. Lynds et d'un décret modifiant la fiducie rendu par la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick. Les bénéfices nets du fonds servent à accorder trois bourses d'études, de valeur égale, à des étudiants en communications à des universités précises.

b) Évaluation des placements

Les placements en obligations et débentures sont indiqués au bilan selon leur valeur nominale. Les escomptes non amortis moins les primes sont inscrits séparément au bilan comme crédits différés.

c) Escomptes et primes

Les escomptes et les primes sont différés et amortis à titre de recettes selon le calcul du taux de rendement constant pendant la durée non écoulée des titres visés.

**2. Placements**

Valeur des placements au 31 mars 1990 :

| | Valeur nominale | Valeur comptable nette | Valeur marchande |
|---|---|---|---|
| Obligations et débentures émises ou garanties par le Nouveau-Brunswick | 50 000 $ | 44 312 $ | 45 042 $ |
| Autres obligations et débentures | 4 000 | 3 852 | 3 834 |
| | 54 000 $ | 48 164 $ | 48 876 $ |

## TRUST FUND NO. 19 / FONDS EN FIDUCIE 19
## THE NEW BRUNSWICK ELECTRIC POWER COMMISSION SINKING FUND / FONDS D'AMORTISSEMENT DE LA COMMISSION D'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
## STATEMENT OF FINANCIAL POSITION / BILAN
**as at 31 March 1990 / au 31 mars 1990**

| ASSETS / ACTIF | 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| Current: / À court terme: | | |
| Cash / Encaisse | $ 174,063 | $ 324,370 |
| Short term deposits (par value $34,591,000) / Dépôts à court terme (valeur nominale de 34 591 000 $) | 32,955,579 | 44,424,714 |
| Accounts receivable / Comptes débiteurs | 40,912 | — |
| Accrued interest receivable / Intérêts courus à recevoir | 18,013,251 | 14,145,970 |
| | 51,183,805 | 58,895,054 |
| Investments (market value $487,987,068) (Note 2) / Placements (valeur marchande de 487 987 068 $) (Note 2) | 532,749,968 | 455,519,749 |
| Deferred charges: / Charges différés: | | |
| Unamortized foreign exchange losses / Pertes de change non amorties | 14,023,937 | 11,928,745 |
| | $ 597,957,710 | $ 526,343,548 |

| LIABILITIES AND FUND EQUITY / PASSIF ET AVOIR DU FONDS | | |
|---|---|---|
| Current liabilities: / Passif à court terme: | | |
| Accounts payable / Comptes créditeurs | $ 1,102,281 | $ 196,958 |
| Deferred credits: / Crédits différés: | | |
| Unamortized discounts less premiums / Escomptes non amortis moins les primes | 35,577,729 | 36,777,041 |
| Fund equity / Avoir du fonds | 561,277,700 | 489,369,549 |
| | $ 597,957,710 | $ 526,343,548 |

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes annexées aux états financiers font partie intégrante de ceux-ci.

## TRUST FUND NO. 19 / FONDS EN FIDUCIE 19
## THE NEW BRUNSWICK ELECTRIC POWER COMMISSION SINKING FUND / FONDS D'AMORTISSEMENT DE LA COMMISSION D'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
## STATEMENT OF ACTIVITY / ÉTAT DES RÉSULTATS
**for the year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| Fund equity at beginning of year / Avoir du fonds au début de l'exercice | $ 489,369,549 | $ 436,860,931 |
| Add: / Ajouter: | | |
| Bank interest / Intérêts bancaires | 43,257 | — |
| Interest earned on investments / Intérêts gagnés sur placements | 51,241,120 | 44,221,598 |
| Amortization of discounts less premiums / Amortissement des escomptes moins les primes | 2,681,354 | 2,242,236 |
| Net gain (loss) on disposal of debentures / Gain (pert) net(te) sur cession de débentures | (128,580) | 25,209 |
| Sinking fund instalments / Versements au fonds d'amortissement | 26,535,591 | 28,178,026 |
| | 80,372,742 | 74,667,069 |
| Deduct: / Déduire: | | |
| Amortization of foreign exchange losses / Amortissement des pertes de change | 2,021,197 | 1,738,348 |
| Funds provided for redemption of debentures: / Fonds prévus pour le remboursement de débentures: | | |
| 5.5% 1 November 1988 (matured) / 5,5% 1er novembre 1988 (échues) | 3,450 | 3,531,562 |
| 8.5% 1 October 1989 (matured) / 8,5% 1er octobre 1989 (échues) | 188,892 | — |
| 11.25% 1 January 1990 (matured) / 11,25% 1er janvier 1990 (échues) | 6,251,052 | — |
| 15% 1 May 1991 / 15% 1er mai 1991 | — | 16,888,541 |
| | 8,464,591 | 22,158,451 |
| Fund equity at end of year / Avoir du fonds à la fin de l'exercice | $ 561,277,700 | $ 489,369,549 |

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes annexées aux états financiers font partie intégrante de ceux-ci.

**TRUST FUND NO. 19**
**THE NEW BRUNSWICK ELECTRIC POWER COMMISSION SINKING FUND**
**NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS - 31 MARCH 1990**

**1. Summary of Significant Accounting Policies**

a) The Accounting Entity

The New Brunswick Electric Power Commission Sinking Fund is held in trust by the Minister of Finance under the authority of Section 15 of the Electric Power Act. The Act provides that the Commission shall pay to the Minister such payments for sinking fund purposes as may be required by the terms of any bond or debenture issue and such funds shall be retained and invested for the account of the Commission to make payment at the maturity of any such bonds or debentures.

b) Foreign Currency Translation

Investments and accrued interest receivable on securities held in foreign currencies are translated at the rate of exchange prevailing at the statement of financial position date. Unrealized gains and losses arising on translation of long-term investments are deferred and amortized to income on a straight line basis over the remaining life of the related security.

c) Valuation of Investments

Investments in bonds and debentures are reflected on the statement of financial position at par value. Unamortized discounts less premiums and the unamortized balance of unrealized foreign exchange gains or losses are reflected separately on the statement of financial position as deferred credits or charges.

d) Discounts and Premiums

Discounts and premiums are deferred and amortized to income on a constant yield basis over the remaining life of the related security.

For investments in bonds and debentures in foreign currencies, the cost of investments is amortized to Canadian dollar par value, calculated as foreign currency par value at the exchange rate at the date the fund purchased the investment.

**FONDS EN FIDUCIE N° 19**
**FONDS D'AMORTISSEMENT DE LA COMMISSION D'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK**
**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS - 31 MARS 1990**

**1. Résumé des principales conventions comptables**

a) Entité comptable

Le fonds d'amortissement de la Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick est détenu en fiducie par le ministre des Finances en vertu de l'article 15 de la Loi sur l'énergie électrique. La Loi prévoit que la Commission doit verser au ministre des Finances les sommes destinées à la caisse d'amortissement qui peuvent être spécifiées dans les modalités de toute émission d'obligations ou de débentures, et ces fonds doivent être retenus et investis pour le compte de la Commission qui doit les utiliser pour effectuer des paiements à l'échéance de ces obligations et débentures.

b) Conversion des devises étrangères

Les revenus de placements et les intérêts courus à recevoir sur les titres en devises étrangères sont convertis selon le taux de change en vigueur à la date du bilan. Les gains et pertes de change non matérialisés provenant de la conversion de placements à long terme sont différés et amortis à titre de recettes selon la méthode de l'amortissement linéaire pendant la durée non écoulée des titres visés.

c) Évaluation des placements

Les placements en obligations et débentures sont indiqués au bilan selon leur valeur nominale. Les escomptes non amortis moins les primes et le solde non amorti des gains et pertes de change non matérialisés sont inscrits séparément au bilan comme crédits ou charges différés.

d) Escomptes et primes

Les escomptes et les primes sont différés et amortis à titre de recettes selon le calcul du taux de rendement constant pendant la durée non écoulée des titres visés.

Les coûts des placements en obligations et débentures libellés en devises étrangères sont amortis à la valeur nominale du dollar canadien calculée selon la valeur nominale de la monnaie étrangère au taux de change en vigueur au moment de leur achat par le fonds.

**TRUST FUND NO. 19**
**THE NEW BRUNSWICK ELECTRIC POWER COMMISSION SINKING FUND**
**NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS - 31 MARCH 1990 - Continued**

**2. Investments**

Value of the investments at 31 March 1990 is as follows:

| | Canadian $ Equivalent | Net Book Value | Market Value |
|---|---|---|---|
| Bonds and debentures issued or guaranteed by Canada | | | |
| Canadian $64,410,000 | $ 64,410,000 | $ 63,855,916 | $ 60,714,150 |
| US $7,000,000 | 9,348,805 | 8,393,048 | 7,443,619 |
| Bonds and debentures issued or guaranteed by New Brunswick | | | |
| Canadian $188,479,000 | 188,479,000 | 177,633,244 | 167,503,712 |
| US $200,438,000 | 242,594,235 | 224,617,714 | 228,151,996 |
| Bonds and debentures issued or guaranteed by other provinces | | | |
| Canadian $37,000,000 | 37,000,000 | 36,576,954 | 34,062,750 |
| US $100,000 | 108,770 | 119,300 | 110,841 |
| | $541,940,810 | $511,196,176 | $497,987,068 |

**FONDS EN FIDUCIE N° 19**
**FONDS D'AMORTISSEMENT DE LA COMMISSION D'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK**
**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS - 31 MARS 1990 - Suite**

**2. Placements**

Valeur des placements au 31 mars 1990 :

| | Équivalent en $ canadiens | Valeur comptable nette | Valeur marchande |
|---|---|---|---|
| Obligations et débentures émises ou garanties par le Canada | | | |
| 64 410 000 $ canadiens | 64 410 000 $ | 63 855 916 $ | 60 714 150 $ |
| 7 000 000 $ américains | 9 348 805 | 8 393 048 | 7 443 619 |
| Obligations et débentures émises ou garanties par le Nouveau-Brunswick | | | |
| 188 479 000 $ canadiens | 188 479 000 | 177 633 244 | 167 503 712 |
| 200 438 000 $ américains | 242 594 235 | 224 617 714 | 228 151 996 |
| Obligations et débentures émises ou garanties par d'autres provinces | | | |
| 37 000 000 $ canadiens | 37 000 000 | 36 576 954 | 34 062 750 |
| 100 000 $ américains | 108 770 | 119 300 | 110 841 |
| | 541 940 810 $ | 511 196 176 $ | 497 987 068 $ |

## TRUST FUND NO. 20 / FONDS EN FIDUCIE 20
## VISCOUNT BENNETT BEQUEST / LEGS DE VISCOUNT BENNETT
## STATEMENT OF FINANCIAL POSITION / BILAN
**as at 31 March 1990 / au 31 mars 1990**

| ASSETS / ACTIF | 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| Current: / À court terme: | | |
| Cash / Encaisse | $ 8,301 | $ 171,008 |
| Short term deposits (par value $181,000) / Dépôts à court terme (valeur nominale de 181 000 $) | 178,935 | — |
| Accrued interest receivable / Intérêts courus à recevoir | 1,494 | 2,976 |
| | 188,730 | 173,984 |
| Investments (market value $43,985) (Note 2) / Placements (valeur marchande de 43 985 $) (Note 2) | 48,000 | 83,000 |
| | $ 236,730 | $ 256,984 |
| **LIABILITIES AND FUND EQUITY / PASSIF ET AVOIR DU FONDS** | | |
| Current liabilities: / Passif à court terme: | | |
| Unexpended trust income / Produits du fonds inemployés | $ 35,953 | $ 145,041 |
| Deferred credits: / Crédits différés: | | |
| Unamortized discounts less premiums / Escomptes non amortis moins les primes | 3,641 | 4,807 |
| Fund equity / Avoir du fonds | 197,136 | 107,136 |
| | $ 236,730 | $ 256,984 |

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes annexées aux états financiers font partie intégrante de ceux-ci.

## STATEMENT OF ACTIVITY / ÉTAT DES RÉSULTATS
**for the year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| Fund equity at beginning of year / Avoir du fonds au début de l'exercice | $ 107,136 | $ 107,136 |
| Add: / Ajouter: | | |
| Bank interest / Intérêts bancaires | 13,012 | 13,333 |
| Interest earned on investments / Intérêts gagnés sur placements | 13,860 | 8,201 |
| Amortization of discounts less premiums / Amortissement des escomptes moins les primes | 1,167 | 1,629 |
| Capitalization of unexpended trust income (Note 1d) / Capitalisation des produits du fonds inemployés (Note 1d) | 90,000 | — |
| | 118,039 | 23,163 |
| Deduct: / Déduire: | | |
| Trust income available for expenditure / Produits du fonds disponibles pour dépenses | 28,039 | 23,163 |
| Fund equity at end of year / Avoir du fonds à la fin de l'exercice | $ 197,136 | $ 107,136 |

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes annexées aux états financiers font partie intégrante de ceux-ci.

**TRUST FUND NO. 20**
**VISCOUNT BENNETT BEQUEST**
**NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS - 31 MARCH 1990**

**1. Summary of Significant Accounting Policies**

a) The Accounting Entity

The Viscount Bennett Bequest is held in trust by the Minister of Finance under the authority of Board of Management Minute 88-0051. The income from the fund is used for the development of the Province's historic resources.

b) Valuation of Investments

Investments in bonds and debentures are reflected on the statement of financial position at par value. Unamortized discounts less premiums are reflected separately on the statement of financial position as deferred credits.

c) Discounts and Premiums

Discounts and premiums are deferred and amortized to income on a constant yield basis over the remaining life of the related security.

d) Trust Income

Unexpended trust income from the date of inception of the fund is recorded on the balance sheet as a current liability. This represents the amount available for expenditure for the purposes of the trust.

In 1990, unexpended trust income in the amount of $90,000 was transferred to trust capital and is no longer available for expenditure.

**2. Investments**

Value of the investments at 31 March 1990 is as follows:

| | Par Value | Net Book Value | Market Value |
|---|---|---|---|
| Bonds and debentures issued or guaranteed by New Brunswick | $31,000 | $27,650 | $28,094 |
| Other bonds and debentures | 17,000 | 16,709 | 15,891 |
| | $48,000 | $44,359 | $43,985 |

**FONDS EN FIDUCIE N° 20**
**LEGS DE VISCOUNT BENNETT**
**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS - 31 MARS 1990**

**1. Résumé des principales conventions comptables**

a) Entité comptable

Le legs de Viscount Bennett est détenu en fiducie par le ministre des Finances en vertu de la décision du Conseil de gestion 88-0051. Le bénéfice découlant du fonds sert au développement des ressources historiques de la province.

b) Évaluation des placements

Les placements en obligations et débentures sont indiqués au bilan selon leur valeur nominale. Les escomptes non amortis moins les primes sont inscrits séparément au bilan comme crédits différés.

c) Escomptes et primes

Les escomptes et les primes sont différés et amortis à titre de recettes selon le calcul du taux de rendement constant pendant la durée non écoulée des titres visés.

d) Produits du fonds

Les produits du fonds inemployés depuis sa création sont inscrits au bilan comme passif à court terme. Cette somme représente le montant disponible pour les dépenses répondant aux objectifs du fonds.

En 1990, la somme de 90 000 $ provenant des produits du fonds inemployés a été transférée au capital en fiducie et n'est plus disponible pour les dépenses.

**2. Placements**

Valeur des placements au 31 mars 1990 :

| | Valeur nominale | Valeur comptable nette | Valeur marchande |
|---|---|---|---|
| Obligations et débentures émises ou garanties par le Nouveau-Brunswick | 31 000 $ | 27 650 $ | 28 094 $ |
| Autres obligations et débentures | 17 000 | 16 709 | 15 891 |
| | 48 000 $ | 44 359 $ | 43 985 $ |

## TRUST FUND NO. 25 / FONDS EN FIDUCIE 25
## FISHERMEN'S DISASTER FUND / FONDS DE SINISTRE EN MER
## STATEMENT OF FINANCIAL POSITION / BILAN
**as at 31 March 1990 / au 31 mars 1990**

| ASSETS /ACTIF | 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| Current: / À court terme: | | |
| Cash / Encaisse | $ 9,524 | $ 50,492 |
| Short term deposits (par value $76,000) / Dépôts à court terme (valeur nominale de 76 000 $) | 75,123 | 20,000 |
| Accrued interest receivable / Intérêts courus à recevoir | 4,177 | 6,450 |
| | 88,824 | 76,942 |
| Investments: / Placements: | | |
| Bonds and debentures (market value $134,508) (Note 2) / Obligations et débentures (valeur marchande de 134 508 $) (Note 2) | 145,000 | 155,000 |
| | $ 233,824 | $ 231,942 |
| **LIABILITIES AND FUND EQUITY / PASSIF ET AVOIR DU FONDS** | | |
| Deferred credits: / Crédits différés: | | |
| Unamortized discounts less premiums / Escomptes non amortis moins les primes | $ 199 | $ 213 |
| Fund equity / Avoir du fonds | 233,625 | 231,729 |
| | $ 233,824 | $ 231,942 |

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes annexées aux états financiers font partie intégrante de ceux-ci.

## STATEMENT OF ACTIVITY / ÉTAT DES RÉSULTATS
**for the year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| Fund equity at beginning of year / Avoir du fonds au début de l'exercice | $ 231,729 | $ 232,942 |
| Add: / Ajouter: | | |
| Bank interest / Intérêts bancaires | 5,663 | 2,104 |
| Interest earned on investments / Intérêts gagnés sur placements | 18,319 | 19,365 |
| Amortization of discounts less premiums / Amortissement des escomptes moins les primes | 14 | 12 |
| | 23,996 | 21,481 |
| Deduct: / Déduire: | | |
| Allowances paid / Allocations versées | 22,100 | 22,500 |
| Miscellaneous expenses / Dépenses diverses | — | 194 |
| | 22,100 | 22,694 |
| Fund equity at end of year / Avoir du fonds à la fin de l'exercice | $ 233,625 | $ 231,729 |

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes annexées aux états financiers font partie intégrante de ceux-ci.

**TRUST FUND NO. 25**
**FISHERMEN'S DISASTER FUND**
**NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS - 31 MARCH 1990**

**1. Summary of Significant Accounting Policies**

a) The Accounting Entity

The Fishermen's Disaster Fund is established under the authority of the Fishermen's Disaster Fund Act. Under the Act, the Fund is to be used for the relief of dependants of fishermen who lost their lives as a result of a storm in the Northumberland Strait on or about 19 June 1959.

b) Valuation of Investments

Investments in bonds and debentures are reflected on the statement of financial position at par value. Unamortized discounts less premiums are reflected separately on the statement of financial position as deferred credits.

c) Discounts and Premiums

Discounts and premiums are deferred and amortized to income on a constant yield basis over the remaining life of the related security.

**2. Investments**

Value of the investments at 31 March 1990 is as follows:

| | Par Value | Net Book Value | Market Value |
|---|---|---|---|
| Bonds and debentures issued or guaranteed by Canada | $ 45,000 | $ 44,968 | $ 42,888 |
| Bonds and debentures issued or guaranteed by other provinces | 35,000 | 34,887 | 30,587 |
| Other bonds and debentures | 65,000 | 64,946 | 61,033 |
| | $145,000 | $144,801 | $134,508 |

**FONDS EN FIDUCIE N° 25**
**FONDS DE SINISTRE EN MER**
**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS - 31 MARS 1990**

**1. Résumé des principales conventions comptables**

a) Entité comptable

Le Fonds de sinistre en mer est établi en vertu de la Loi intitulée "Fishermen's Disaster Fund Act". En vertu de la Loi, le Fonds doit servir à assister les personnes à charge des pêcheurs ayant perdu la vie lors d'une tempête survenue sur le détroit de Northumberland vers le 19 juin 1959.

b) Évaluation des placements

Les placements en obligations et débentures sont indiqués au bilan selon leur valeur nominale. Les escomptes non amortis moins les primes sont inscrits séparément au bilan comme crédits différés.

c) Escomptes et primes

Les escomptes et les primes sont différés et amortis à titre de recettes selon le calcul du taux de rendement constant pendant la durée non écoulée des titres visés.

**2. Placements**

Valeur des placements au 31 mars 1990 :

| | Valeur nominale | Valeur comptable nette | Valeur marchande |
|---|---|---|---|
| Obligations et débentures émises ou garanties par le Canada | 45 000 $ | 44 968 $ | 42 888 $ |
| Obligations et débentures émises ou garanties par d'autres provinces | 35 000 | 34 887 | 30 587 |
| Autres obligations et débentures | 65 000 | 64 946 | 61 033 |
| | 145 000 $ | 144 801 $ | 134 508 $ |

## TRUST FUND NO. 26 / FONDS EN FIDUCIE 26
## PENSION FUND FOR C.U.P.E. EMPLOYEES OF NEW BRUNSWICK HOSPITALS / FONDS DE PENSION DES EMPLOYÉS DES HÔPITAUX DU NOUVEAU-BRUNSWICK INSCRITS AU SCFP
## STATEMENT OF FINANCIAL POSITION / BILAN
**as at 31 December 1989 / au 31 décembre 1989**

### ASSETS / ACTIF

| | 1989 |
|---|---|
| Current: / À court terme: | |
| Cash / Encaisse | $ 61,023 |
| Short term deposits (par value $17,417,000) / Dépôts à court terme (valeur nominale de 17 417 000 $) | 16,765,386 |
| Accounts receivable / Comptes débiteurs | 583,731 |
| Accrued investment income / Revenu de placements à recevoir | 1,269,974 |
| | 18,680,114 |
| Investments at market value (Note 2) / Placements à la valeur marchande (Note 2) | 102,120,317 |
| | $ 120,800,431 |

### LIABILITIES AND FUND EQUITY / PASSIF ET AVOIR DU FONDS

| | |
|---|---|
| Current liabilities: / Passif à court terme: | |
| Accounts payable / Comptes créditeurs | $ 18,397 |
| Fund equity / Avoir du fonds | 120,782,034 |
| | $ 120,800,431 |

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes annexées aux états financiers font partie intégrante de ceux-ci.

## TRUST FUND NO. 26 / FONDS EN FIDUCIE 26
## PENSION FUND FOR C.U.P.E. EMPLOYEES OF NEW BRUNSWICK HOSPITALS / FONDS DE PENSION DES EMPLOYÉS DES HÔPITAUX DU NOUVEAU-BRUNSWICK INSCRITS AU SCFP
## STATEMENT OF ACTIVITY / ÉTAT DES RÉSULTATS
**for the year ended 31 December 1989 / pour l'exercice terminé le 31 décembre 1989**

| | | 1989 |
|---|---|---|
| Fund equity at beginning of year / Avoir du fonds au début de l'exercice | $ | 99,569,097 |
| Add: / Ajouter: | | |
| Investment income / Revenu de placements | | 8,143,272 |
| Bank interest / Intérêts bancaires | | 10,707 |
| Current period increase in market value of investments / Augmentation de la valeur marchande des investissements pendant la période à l'étude | | 8,621,418 |
| Pension contributions – / Cotisations au régime de retraite – | | |
| Employee / Employés | | 3,552,602 |
| Employer / Employeur | | 3,239,839 |
| | | 23,567,838 |
| Deduct: / Déduire: | | |
| Pensions and refunds / Pensions et remboursements | | 2,140,893 |
| Miscellaneous expenses / Dépenses diverses | | 214,008 |
| | | 2,354,901 |
| Fund equity at end of year / Avoir du fonds à la fin de l'exercice | $ | 120,782,034 |

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes annexées aux états financiers font partie intégrante de ceux-ci.

**TRUST FUND NO. 26**
**PENSION FUND FOR C.U.P.E EMPLOYEES OF NEW BRUNSWICK HOSPITALS**
**NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS - 31 DECEMBER 1989**

**1. Summary of Significant Accounting Policies**

a) The Accounting Entity

The Pension Plan for C.U.P.E. Employees of New Brunswick Hospitals is sponsored by the Province to provide for the payment of pensions to covered employees. The Plan is administered by the Board of Management. Employees covered by the Plan contribute a percentage of their salaries and a contribution, the amount of which is actuarially determined, is made by the employer. Refunds of contributions, with interest, are made under certain circumstances.

b) Foreign Currency Translation

Investments in equities denominated in foreign currencies are translated at the rate of exchange in effect on the statement of financial position date.

c) Valuation of Investments

Investments are reflected on the statement of financial position at market value.

**2. Investments**

Value of the investments at 31 December 1989 is as follows:

| | Currency Amount | Canadian Amount |
|---|---|---|
| Bonds and debentures | $62,113,625 | $62,113,625 |
| Convertible bonds | 329,430 | 329,430 |
| Canadian common stocks | 21,058,146 | 21,058,146 |
| Foreign common stocks (in U.S. dollars) | 10,710,100 | 12,400,154 |
| Pooled mortgage fund units | 6,218,962 | 6,218,962 |
| | | $102,120,317 |

**3. Actuarial Surplus**

The most recent actuarial valuation of the Plan was carried out at 1 January 1986. The valuation disclosed an actuarial surplus of $14.4 million.

**FONDS EN FIDUCIE N$^{O}$ 26**
**FONDS DE PENSION DES EMPLOYÉS DES HÔPITAUX DU NOUVEAU-BRUNSWICK INSCRITS AU SCFP**
**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS - 31 DÉCEMBRE 1989**

**1. Résumé des principales conventions comptables**

a) Entité comptable

Le régime de pension des employés des hôpitaux du Nouveau-Brunswick inscrits au SCFP est parrainé par la province et prévoit le versement de pensions aux employés admissibles. Le régime est administré par le Conseil de gestion. Les employés visés par le régime contribuent un pourcentage de leur traitement et une contribution, dont le montant est calculée actuariellement, est versée par l'employeur. Les remboursements de cotisations assorties d'intérêts sont effectués dans certains cas.

b) Conversion des devises étrangères

Les placements de valeurs libellées en devises étrangères sont convertis selon le taux de change en vigueur à la date du bilan.

c) Évaluation des placements

Les placements sont indiqués au bilan selon leur valeur marchande.

**2. Placements**

Valeur des placements au 31 décembre 1989 :

| | Valeur des titres en devises | Équivalent en $ canadiens |
|---|---|---|
| Obligations et débentures | 62 113 625 $ | 62 113 625 $ |
| Obligations convertibles | 329 430 | 329 430 |
| Actions ordinaires du Canada | 21 058 146 | 21 058 146 |
| Actions ordinaires de l'étranger (en $ américains) | 10 710 100 | 12 400 154 |
| Unités du fonds hypothécaire en commun | 6 218 962 | 6 218 962 |
| | | 102 120 317 $ |

**3. Excédent actuariel**

La plus récente évaluation actuarielle du régime, au 1$^{er}$ janvier 1986, faisait état d'un excédent de 14,4 millions de dollars.

**TRUST FUND NO. 26**
**PENSION FUND FOR C.U.P.E EMPLOYEES OF NEW BRUNSWICK HOSPITALS**
**NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS - 31 DECEMBER 1989 - Continued**

**4. Subsequent Event**

Under the terms of a collective agreement signed subsequent to 31 December 1989, it was agreed that necessary amendments would be made to the Pension Plan for C.U.P.E. Employees of New Brunswick Hospitals to allow the employer to withdraw seventy percent of the actuarial surplus as at 1 January 1990. The remaining thirty percent of the surplus would be retained in the fund and used to improve benefits as determined by the pension committee. It was further agreed that from the employer's share of the surplus each full-time and part-time employee on staff as of the date of signing of the collective agreement would receive a maximun of $900 based on a specified number of paid hours as a full-time or part-time employee in the immediate twelve months preceding the date of signing of the agreement.

**5. Comparative Figures**

Prior to 1 December 1988 the Fund was operated as a pooled fund with the Pension Plan for Management Employees of New Brunswick Hospitals and the Pension Plan for Certain Bargaining Employees of New Brunswick Hospitals. Due to negotiated changes to the plan for Certain Bargaining Employees of New Brunswick Hospitals, the assets of the three plans were segregated as of 1 December 1988. Accordingly, Fund activity is reported for the year ended 31 December 1989 and comparative figures are not presented.

**FONDS EN FIDUCIE N° 26**
**FONDS DE PENSION DES EMPLOYÉS DES HÔPITAUX DU NOUVEAU-BRUNSWICK INSCRITS AU SCFP**
**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS - 31 DÉCEMBRE 1989 - Suite**

**4. Événement postérieur au bilan**

Aux termes d'une convention collective conclue après le 31 décembre 1989, il a été convenu que les modifications nécessaires seraient apportées au Régime de pension des employés des hôpitaux du Nouveau-Brunswick inscrits au SCFP pour permettre à l'employeur de retirer 70 p. 100 de l'excédent actuariel révélé au 1er janvier 1990. Les autres 30 p. 100 seraient retenus dans le Fonds et utilisés pour améliorer les avantages que déterminera le comité des pensions. Il a été aussi convenu que, de la part de l'excédent de l'employeur, chaque employé à temps plein et à temps partiel faisant partie de l'effectif à la date de la signature de la convention collective recevra un montant maximum de 900 $ basé sur un nombre précis d'heures rémunérées à titre d'employé à temps plein ou à temps partiel au cour de la période immédiate de 12 mois précédent la date de la signature de la convention.

**5. Chiffres correspondants**

Avant le 1er décembre 1988, le Fonds était administré comme fonds en commun avec le Régime de pension du personnel cadre des hôpitaux du Nouveau-Brunswick et le Régime de pension de certains employés syndiqués des hôpitaux du Nouveau-Brunswick. Suite à des changements ayant fait l'objet de négociations et apportés au Régime de pension de certains employés syndiqués des hôpitaux du Nouveau-Brunswick, l'actif des trois régimes a été séparé en date du 1er décembre 1988. Par conséquent, l'état des résultats porte sur l'exercice terminé le 31 décembre 1989 et les chiffres de la période précédente ne sont pas présentés.

## TRUST FUND NO. 27 / FONDS EN FIDUCIE 27
## PENSION FUND FOR MANAGEMENT EMPLOYEES OF NEW BRUNSWICK HOSPITALS / FONDS DE PENSION DU PERSONNEL CADRE DES HÔPITAUX DU NOUVEAU-BRUNSWICK
## STATEMENT OF FINANCIAL POSITION / BILAN
**as at 31 December 1989 / au 31 décembre 1989**

| ASSETS / ACTIF | | 1989 |
|---|---|---|
| Current: / À court terme: | | |
| Cash / Encaisse | $ | 41,335 |
| Short term deposits (par value $7,422,000) / Dépôts à court terme (valeur nominale de 7 422 000 $) | | 7,154,770 |
| Accounts receivable / Comptes débiteurs | | 384,788 |
| Accrued investment income / Revenu de placements à recevoir | | 509,024 |
| | | 8,089,917 |
| Investments at market value (Note 2) / Placements à la valeur marchande (Note 2) | | 40,322,429 |
| | $ | 48,412,346 |

| LIABILITIES AND FUND EQUITY / PASSIF ET AVOIR DU FONDS | | |
|---|---|---|
| Current liabilities: / Passif à court terme: | | |
| Accounts payable / Comptes créditeurs | $ | 4,128 |
| Fund equity / Avoir du fonds | | 48,408,218 |
| | $ | 48,412,346 |

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes annexées aux états financiers font partie intégrante de ceux-ci.

## TRUST FUND NO. 27 / FONDS EN FIDUCIE 27
## PENSION FUND FOR MANAGEMENT EMPLOYEES OF NEW BRUNSWICK HOSPITALS / FONDS DE PENSION DU PERSONNEL CADRE DES HÔPITAUX DU NOUVEAU-BRUNSWICK
## STATEMENT OF ACTIVITY / ÉTAT DES RÉSULTATS
**for the year ended 31 December 1989 / pour l'exercice terminé le 31 décembre 1989**

| | | 1989 |
|---|---|---|
| Fund equity at beginning of year / Avoir du fonds au début de l'exercice | $ | 39,031,149 |
| Add: / Ajouter: | | |
| Investment income / Revenu de placements | | 3,210,484 |
| Bank interest / Intérêts bancaires | | 71,230 |
| Current period increase in market value of investments / Augmentation de la valeur marchande des investissements pendant la période à l'étude | | 3,193,157 |
| Pension contributions - / Cotisations au régime de retraite - | | |
| Employee / Employés | | 1,632,380 |
| Employer / Employeur | | 1,980,207 |
| | | 10,087,458 |
| Deduct: / Déduire: | | |
| Pensions and refunds / Pensions et remboursements | | 632,173 |
| Miscellaneous expenses / Dépenses diverses | | 78,216 |
| | | 710,389 |
| Fund equity at end of year / Avoir du fonds à la fin de l'exercice | $ | 48,408,218 |

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes annexées aux états financiers font partie intégrante de ceux-ci.

**TRUST FUND NO. 27**
**PENSION FUND FOR MANAGEMENT EMPLOYEES OF NEW BRUNSWICK HOSPITALS**
**NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS - 31 DECEMBER 1989**

**1. Summary of Significant Accounting Policies**

a) The Accounting Entity

The Pension Plan for Management Employees of New Brunswick Hospitals is sponsored by the Province to provide for the payment of pensions to covered employees. The Plan is administered by the Board of Management. Employees covered by the Plan contribute a percentage of their salaries and a contribution, the amount of which is actuarially determined, is made by the employer. Refunds of contributions, with interest, are made under certain circumstances.

b) Foreign Currency Translation

Investments in equities denominated in foreign currencies are translated at the rate of exchange in effect on the statement of financial position date.

c) Valuation of Investments

Investments are reflected on the statement of financial position at market value.

**2. Investments**

Market value of the investments at 31 December 1989 is as follows:

| | Currency Amount | Canadian Amount |
|---|---|---|
| Bonds and debentures | $24,804,225 | $24,804,225 |
| Convertible bonds | 127,980 | 127,980 |
| Canadian common stocks | 8,166,709 | 8,166,709 |
| Foreign common stocks (in U.S. dollars) | 4,201,381 | 4,864,359 |
| Pooled mortgage fund units | 2,359,156 | 2,359,156 |
| | | $40,322,429 |

**FONDS EN FIDUCIE N° 27**
**FONDS DE PENSION DU PERSONNEL CADRE DES HÔPITAUX DU NOUVEAU-BRUNSWICK**
**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS - 31 DÉCEMBRE 1989**

**1. Résumé des principales conventions comptables**

a) Entité comptable

Le régime de pension du personnel cadre des hôpitaux du Nouveau-Brunswick est parrainé par la province et prévoit le versement de pensions aux employés admissibles. Le régime est administré par le Conseil de gestion. Les employés visés par le régime contribuent un pourcentage de leur traitement et une contribution, dont le montant est calculée actuariellement, est versée par l'employeur. Les remboursements de cotisations assorties d'intérêts sont effectués dans cetains cas.

b) Conversion des devises étrangères

Les placements de valeurs libellées en devises étrangères sont convertis selon le taux de change en vigueur à la date du bilan.

c) Évaluation des placements

Les placements sont indiqués au bilan selon leur valeur marchande.

**2. Placements**

Valeur marchande des placements au 31 décembre 1989 :

| | Valeur des titres en devises | Équivalent en $ canadiens |
|---|---|---|
| Obligations et débentures | 24 804 225 $ | 24 804 225 $ |
| Obligations convertibles | 127 980 | 127 980 |
| Actions ordinaires du Canada | 8 166 709 | 8 166 709 |
| Actions ordinaires de l'étranger (en $ américains) | 4 201 381 | 4 864 359 |
| Unités du fonds hypothécaire en common | 2 359 156 | 2 359 156 |
| | | 40 322 429 $ |

**TRUST FUND NO. 27**
**PENSION FUND FOR MANAGEMENT EMPLOYEES OF NEW BRUNSWICK HOSPITALS**
**NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS - 31 DECEMBER 1989 - Continued**

**3. Actuarial Surplus**

The most recent actuarial valuation of the Plan was carried out at 1 January 1986. The valuation disclosed an actuarial surplus of $7.0 million.

**4. Comparative Figures**

Prior to 1 December 1988 the Fund was operated as a pooled fund with the Pension Plan for C.U.P.E. Employees of New Brunswick Hospitals and the Pension Plan for Certain Bargaining Employees of New Brunswick Hospitals. Due to negotiated changes to the plan for Certain Bargaining Employees of New Brunswick Hospitals, the assets of the three plans were segregated as of 1 December 1988. Accordingly, Fund activity is reported for the year ended 31 December 1989 and comparative figures are not presented.

**FONDS EN FIDUCIE N$^{O}$ 27**
**FONDS DE PENSION DU PERSONNEL CADRE DES HÔPITAUX DU NOUVEAU-BRUNSWICK**
**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS - 31 DÉCEMBRE 1989 - Suite**

**3. Excédent actuariel**

La plus récente évaluation actuarielle du régime, au 1$^{er}$ janvier 1986, faisait état d'un excédent de 7 millions de dollars.

**4. Chiffres correspondants**

Avant 1$^{er}$ décembre 1988, le fonds était administré comme fonds en commun avec le Régime de pension des employés des hôpitaux du Nouveau-Brunswick inscrits au SCFP et le Régime de pension de certains employés syndiqués des hôpitaux du Nouveau-Brunswick. Suite à des changements ayant fait l'objet de négociations et apportés au Régime de pension de certains employés syndiqués des hôpitaux du Nouveau-Brunswick, l'actif des trois régimes a été séparé en date du 1$^{er}$ décembre 1988. Par conséquent, l'état des résultats porte sur l'exercice terminé le 31 décembre 1989 et les chiffres de la période précédente ne sont pas présentés.

## TRUST FUND NO. 28 / FONDS EN FIDUCIE 28
## ARTERIAL HIGHWAYS TRUST FUND / FONDS EN FIDUCIE POUR LES ROUTES DE GRANDE COMMUNICATION
## STATEMENT OF FINANCIAL POSITION / BILAN
**as at 31 March 1990 / au 31 mars 1990**

| ASSETS / ACTIF | 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| Current: / À court terme: | | |
| Cash / Encaisse | $ 9,111 | $ 5,669 |
| Short term deposits (par value $10,740,000) / Dépôts à court terme (valeur nominale de 10 740 000 $) | 10,690,274 | 1,700,000 |
| Accrued interest receivable / Intérêts courus à recevoir | 42,843 | — |
| Gasoline and Motive Fuel Taxes Receivable / Taxe sur l'essence et les carburants à recevoir | 4,309,353 | 3,990,555 |
| | $ 15,051,581 | $ 5,696,224 |
| **LIABILITIES AND FUND EQUITY / PASSIF ET AVOIR DU FONDS** | | |
| Current liabilities: / Passif à court terme: | | |
| Accounts payable / Comptes créditeurs | $ 3,456,080 | $ — |
| Fund equity / Avoir du fonds | 11,595,501 | 5,696,224 |
| | $ 15,051,581 | $ 5,696,224 |

The accompanying note is an integral part of these Financial Statements. / Les notes annexées aux états financiers font partie intégrante de ceux-ci.

## STATEMENT OF ACTIVITY / ÉTAT DES RÉSULTATS
**for the year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 | 1989 |
|---|---|---|
| Fund equity at beginning of year / Avoir du fonds au début de l'exercice | $ 5,696,224 | $ — |
| Add: / Ajouter: | | |
| Gasoline and Motive Fuel Taxes / Taxe sur l'essence et les carburants | 28,005,903 | 5,684,673 |
| Interest earned on investments / Intérêts gagnés sur placements | 1,222,594 | 11,551 |
| Bank interest / Intérêts bancaires | 17,659 | — |
| | 29,246,156 | 5,696,224 |
| Deduct: / Déduire: | | |
| Arterial highway expenditures / Dépenses pour routes de grande communication | 23,346,879 | — |
| Fund equity at end of year / Avoir du fonds à la fin de l'exercice | $ 11,595,501 | $ 5,696,224 |

The accompanying note is an integral part of these Financial Statements. / Les notes annexées aux états financiers font partie intégrante de ceux-ci.

**TRUST FUND NO. 28**
**ARTERIAL HIGHWAY TRUST FUND**
**NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS - 31 MARCH 1990**

**1. Summary of Significant Accounting Policies**

a) The Accounting Entity

The Arterial Highway Trust Fund Act provides that all taxes payable under subsection 3(1.01) and 6(1.01) of the Gasoline and Motive Fuel Tax Act shall be paid into the Arterial Highway Trust Fund. The Fund is held in trust by the Minister of Finance and assets of the Fund shall be used to pay for costs incurred by the Minister of Transportation under the Highway Act for capital expenditures for the acquisition of land and other property required for arterial highway purposes and for the construction and reconstruction of arterial highways and related bridges and interchanges. This fund was established during the fiscal year ended 31 March 1989.

**FONDS EN FIDUCIE N$^{O}$ 28**
**FONDS EN FIDUCIE POUR LES ROUTES DE GRANDE COMMUNICATION**
**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS - 31 MARS 1990**

**1. Résumé des principales conventions comptables**

a) Entité comptable

La Loi sur le Fonds en fiducie pour les routes de grande communication prévoit que toutes les taxes payables en vertu du paragraphe 3(1.01) et du paragraphe 6(1.01) de la Loi de la taxe sur l'essence et les carburants doivent être versées au Fonds en fiducie pour les routes de grande communication. Le Fonds est détenu en fiducie par le ministre des Finances et l'actif doit être utilisé pour payer les coûts engagés par le ministre des Transports en vertu de la Loi sur la voirie des dépenses en immobilisations pour l'acquisition de terrains et autres biens requis aux fins des routes de grande communication et pour la construction et l'amélioration des routes de grande communication et des ponts et des échangeurs qui y sont rattachés. Ce Fonds a été établi au cours de l'exercice terminé le 31 mars 1989.

OFFICE OF THE AUDITOR GENERAL
P.O. BOX 758, FREDERICTON, N.B.
E3B 5B4

## AUDITOR GENERAL'S REPORT

In accordance with section 8 of the Auditor General Act I have examined the statement of financial position of the Pension Fund for Management Employees of New Brunswick School Boards as at 31 December 1989 and the statement of activity for the year then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Fund as at 31 December 1989 and the results of its operations for the year then ended in accordance with the accounting policies set out in Note 1 to the financial statements.

J. S. Astle, F.C.A.
Auditor General

Fredericton, N.B.
20 September 1990

BUREAU DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL
C.P. 758, FREDERICTON (N.-B.)
E3B 5B4

## RAPPORT DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL

Conformément à l'article 8 de la Loi sur le vérificateur général, j'ai vérifié le bilan du Fonds de pension du personnel cadre des conseils scolaires du Nouveau-Brunswick au 31 décembre 1989 ainsi que l'état des résultats pour l'exercice terminé à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière du Fonds au 31 décembre 1989 ainsi que les résultats de ses activités pour l'exercice terminé à cette date selon les conventions comptables énoncées à la note 1 aux états financiers.

Le vérificateur général

J. S. Astle, f.c.a.

Fredericton (N.-B.)
le 20 septembre 1990

## TRUST FUND NO. 30 / FONDS EN FIDUCIE 30
## PENSION FUND FOR MANAGEMENT EMPLOYEES OF NEW BRUNSWICK SCHOOL BOARDS / FONDS DE PENSION DU PERSONNEL CADRE DES CONSEILS SCOLAIRES DU NOUVEAU-BRUNSWICK
## STATEMENT OF FINANCIAL POSITION / BILAN
**as at 31 December 1989 / au 31 décembre 1989**

### ASSETS / ACTIF

| | | 1989 |
|---|---|---|
| Current: / À court terme: | | |
| Cash / Encaisse | $ | 16,894 |
| Accounts receivable / Comptes débiteurs | | 45,998 |
| Prepaid expenses / Charges payées d'avance | | 4,754 |
| | | 67,646 |
| Investments at market value (Note 2) / Placements à la valeur marchande (Note 2) | | 7,404,871 |
| | $ | 7,472,517 |

### LIABILITIES AND FUND EQUITY / PASSIF ET AVOIR DU FONDS

| | | |
|---|---|---|
| Current liabilities: / Passif à court terme: | | |
| Accounts payable / Comptes créditeurs | $ | 27,308 |
| Fund equity / Avoir du fonds | | 7,445,209 |
| | $ | 7,472,517 |

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes annexées aux états financiers font partie intégrante de ceux-ci.

E.L. MacKinnon
Secretary to Board of Management / Secrétaire du Conseil de gestion

## TRUST FUND NO. 30 / FONDS EN FIDUCIE 30
## PENSION FUND FOR MANAGEMENT EMPLOYEES OF NEW BRUNSWICK SCHOOL BOARDS / FONDS DE PENSION DU PERSONNEL CADRE DES CONSEILS SCOLAIRES DU NOUVEAU-BRUNSWICK
## STATEMENT OF ACTIVITY / ÉTAT DES RÉSULTATS
**for the year ended 31 December 1989 / pour l'exercice terminé le 31 décembre 1989**

| | 1989 |
|---|---|
| Fund equity at beginning of year / Avoir du fonds au début de l'exercice | $ 5,975,064 |
| Add: / Ajouter: | |
| Current period increase in market value of investments / Augmentation de la valeur marchande des investissements pendant la période | 1,013,980 |
| Pension contributions - / Cotisations au régime de retraite - | |
| Employee / Employés | 279,933 |
| Employer / Employeur | 349,916 |
| | 1,643,829 |
| Deduct: / Déduire: | |
| Pensions / Pensions | 49,677 |
| Refunds / Remboursements | 76,997 |
| Management and custodial fees / Frais de gestion et de garde | 36,883 |
| Administration / Administration | 10,127 |
| | 173,684 |
| Fund equity at end of year / Avoir du fonds à la fin de l'exercice | $ 7,445,209 |

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes annexées aux états financiers font partie intégrante de ceux-ci.

**TRUST FUND NO. 30**
**PENSION FUND FOR MANAGEMENT EMPLOYEES OF NEW BRUNSWICK SCHOOL BOARDS**
**NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS - 31 DECEMBER 1989**

**1. Summary of Significant Accounting Policies**

a) The Accounting Entity

The Pension Plan for Management Employees of New Brunswick School Boards is sponsored by the Province to provide for the payment of pensions to covered employees. The Plan is administered by the Board of Management. Employees covered by the Plan contribute a percentage of their salaries and a contribution, the amount of which is actuarially determined, is made by the employer. Refunds of contributions, with interest, are made under certain circumstances.

b) Accrual Accounting

Transactions are reported on the statement of activity on an accrual basis as earned or incurred irrespective of when the related cash transaction is effected.

c) Valuation of Investments

Investments are reflected on the statement of financial position at market value.

**2. Investments**

The assets of the Plan are held in a diversified investment fund administered by The Manufacturers Life Insurance Company.

| | # of Units | Market Value |
|---|---|---|
| Diversified Investment Fund Units | 9,127.933 | $7,404,871 |

**3. Actuarial Surplus**

The most recent actuarial valuation of the Plan was carried out at 1 January 1988. The valuation disclosed an actuarial surplus of $1.4 million.

**4. Subsequent Event**

Subsequent to 31 December 1989, the Board of Management and employees covered under the Pension Plan for Management Employees of New Brunswick School Boards agreed to amend the Plan to allow the Province to withdraw fifty percent of the surplus in the pension fund as calculated at 1 January 1988. Concurrently, the Plan's Pension Committee was authorized to utilize the remaining fifty percent of the surplus to improve benefit provisions under the Plan. These benefit changes are to be effective 1 January 1991.

**FONDS EN FIDUCIE N° 30**
**FONDS DE PENSION DU PERSONNEL CADRE DES CONSEILS SCOLAIRES DU NOUVEAU-BRUNSWICK**
**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS - 31 DÉCEMBRE 1989**

**1. Résumé des principales conventions comptables**

a) Entité comptable

Le régime de pension du personnel cadre des conseils scolaires du Nouveau-Brunswick est parrainé par la province et prévoit le versement de pensions aux employés admissibles. Le régime est administré par le Conseil de gestion. Les employés visés par le régime contribuent un pourcentage de leur traitement et une contribution, dont le montant est calculée actuariellement, est versée par l'employeur. Les remboursements de cotisations assorties d'intérêts sont effectués dans certains cas.

b) Comptabilité d'exercice

Les opérations sont présentées dans l'état des résultats selon la méthode de comptabilité d'exercice en vertu de laquelle elles sont inscrites comme recettes ou dépenses, sans considération du montant où les opérations de trésorerie sont effectuées.

c) Évaluation des placements

Les placements sont indiqués au bilan selon leur valeur marchande.

**2. Placements**

L'actif du régime est détenu dans un fonds de placement diversifié administré par la Manufacturers Life Insurance Company.

| | Nombre d'unités | Valeur marchande |
|---|---|---|
| Unités du fonds de placement diversifié | 9 127,933 | 7 404 871 $ |

**3. Excédent actuariel**

La plus récente évaluation actuarielle du régime au 1er janvier 1988, faisait état d'un excédent de 1,4 million de dollars.

**4. Événement postérieur au bilan**

Après le 31 décembre 1989, le Conseil de gestion et les employés visés par le Régime de pension du personnel cadre des conseils scolaires du Nouveau-Brunswick ont convenu de modifier le régime afin de permettre à la province de retirer la moitié de l'excédent du fonds de pension révélé au 1er janvier 1988. Simultanément, le comité des pensions du régime a été autorisé à utiliser l'autre moitié de l'excédent pour améliorer les avantages prévus par le régime. Ces modifications doivent entrer en vigueur le 1er janvier 1991.

**TRUST FUND NO. 30**
**PENSION FUND FOR MANAGEMENT EMPLOYEES OF NEW BRUNSWICK SCHOOL BOARDS**
**NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS - 31 DECEMBER 1989 - Continued**

**5. Comparative Figures**

In prior years financial information on the Plan has been included in the Plan Administrator's Report. Financial statements for the fund have not been prepared previously for the Public Accounts of the Province. Accordingly, prior year figures are not presented.

**FONDS EN FIDUCIE N° 30**
**FONDS DE PENSION DU PERSONNEL CADRE DES CONSEILS SCOLAIRES DU NOUVEAU-BRUNSWICK**
**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS - 31 DÉCEMBRE 1989 - Suite**

**5. Chiffres correspondants**

Au cours des années précédentes, les renseignements financiers portant sur le régime figuraient dans le rapport de l'administrateur du régime. Les états financiers du fonds n'étaient pas préparés pour les Comptes publics de la province. Par conséquent, les chiffres de la période précédente ne sont pas présentés.

OFFICE OF THE AUDITOR GENERAL
P.O. BOX 758, FREDERICTON, N.B.
E3B 5B4

## AUDITOR GENERAL'S REPORT

In accordance with section 8 of the Auditor General Act I have examined the statement of financial position of the Pension Fund for Certain Employees of New Brunswick School Boards as at 31 December 1989 and the statement of activity for the year then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Fund as at 31 December 1989 and the results of its operations for the year then ended in accordance with the accounting policies set out in Note 1 to the financial statements.

J. S. Astle, F.C.A.
Auditor General

Fredericton, N.B.
20 September 1990

BUREAU DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL
C.P. 758, FREDERICTON (N.-B.)
E3B 5B4

## RAPPORT DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL

Conformément à l'article 8 de la Loi sur le vérificateur général, j'ai vérifié le bilan du Fonds de pension de certains employés des conseils scolaires du Nouveau-Brunswick au 31 décembre 1989 ainsi que l'état des résultats pour l'exercice terminé à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière du Fonds au 31 décembre 1989 ainsi que les résultats de ses activités pour l'exercice terminé à cette date selon les conventions comptables énoncées à la note 1 aux états financiers.

Le vérificateur général

J. S. Astle, f.c.a.

Fredericton (N.-B.)
le 20 septembre 1990

## TRUST FUND NO. 31 / FONDS EN FIDUCIE 31
## PENSION FUND FOR CERTAIN EMPLOYEES OF NEW BRUNSWICK SCHOOL BOARDS / FONDS DE PENSION DE CERTAINS EMPLOYÉS DES CONSEILS SCOLAIRES DU NOUVEAU-BRUNSWICK
## STATEMENT OF FINANCIAL POSITION / BILAN
**as at 31 December 1989 / au 31 décembre 1989**

### ASSETS / ACTIF

| | 1989 |
|---|---|
| Current: / À court terme: | |
| Cash / Encaisse | $ 7,136 |
| Accounts receivable / Comptes débiteurs | 617,608 |
| Prepaid expenses / Charges payées d'avance | 80,559 |
| | 705,303 |
| Investments at market value (Note 2) / Placements à la valeur marchande (Note 2) | 60,643,777 |
| | $ 61,349,080 |

### LIABILITIES AND FUND EQUITY / PASSIF ET AVOIR DU FONDS

| | |
|---|---|
| Current liabilities: / Passif à court terme : | |
| Accounts payable / Comptes créditeurs | $ 9,815 |
| Fund equity / Avoir du fonds | 61,339,265 |
| | $ 61,349,080 |

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes annexées aux états financiers font partie intégrante de ceux-ci.

E.L. MacKinnon
Secretary to Board of Management / Secrétaire du Conseil de gestion

## TRUST FUND NO. 31 / FONDS EN FIDUCIE 31
## PENSION FUND FOR CERTAIN EMPLOYEES OF NEW BRUNSWICK SCHOOL BOARDS / FONDS DE PENSION DE CERTAINS EMPLOYÉS DES CONSEILS SCOLAIRES DU NOUVEAU-BRUNSWICK
## STATEMENT OF ACTIVITY / ÉTAT DES RÉSULTATS
**for the year ended 31 December 1989 / pour l'exercice terminé le 31 décembre 1989**

| | | 1989 |
|---|---|---|
| Fund equity at beginning of year / Avoir du fonds au début de l'exercice | $ | 49,995,569 |
| Add: / Ajouter: | | |
| Current period increase in market value of investments / Augmentation de la valeur marchande des investissements pendant la période | | 8,359,062 |
| Pension contributions - / Cotisations au régime de retraite - | | |
| Employee / Employés | | 2,054,557 |
| Employer / Employeur | | 2,075,747 |
| | | 12,489,366 |
| Deduct: / Déduire: | | |
| Pensions and refunds / Pensions et remboursements | | 915,003 |
| Management and custodial fees / Frais de gestion et de garde | | 102,150 |
| Administration / Administration | | 128,517 |
| | | 1,145,670 |
| Fund equity at end of year / Avoir du fonds à la fin de l'exercice | $ | 61,339,265 |

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes annexées aux états financiers font partie intégrante de ceux-ci.

**TRUST FUND NO. 31**
**PENSION FUND FOR CERTAIN EMPLOYEES OF NEW BRUNSWICK SCHOOL BOARDS**
**NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS - 31 DECEMBER 1989**

**1. Summary of Significant Accounting Policies**

a) The Accounting Entity

The Pension Plan for Certain Employees of New Brunswick School Boards is sponsored by the Province to provide for the payment of pensions to covered employees. The Plan is administered by the Board of Management. Employees covered by the Plan contribute a percentage of their salaries and a contribution, the amount of which is actuarially determined, is made by the employer. Refunds of contributions, with interest, are made under certain circumstances.

b) Accrual Accounting

Transactions are reported on the statement of activity on an accrual basis as earned or incurred irrespective of when the related cash transaction is effected.

c) Valuation of Investments

Investments are reflected on the statement of financial position at market value.

**2. Investments**

The assets of the Plan are held in a diversified investment fund administered by The Manufacturers Life Insurance Company.

| | # of Units | Market Value |
|---|---|---|
| Diversified Investment Fund Units | 74,755.158 | $60,643,777 |

**3. Actuarial Surplus**

The most recent actuarial valuation of the Plan was carried out as at 1 January 1988. The valuation disclosed an actuarial surplus of $8.2 million.

**4. Comparative Figures**

In prior years financial information on the Plan has been included in the Plan Administrator's Report. Financial statements for the fund have not been prepared previously for the Public Accounts of the Province. Accordingly, prior year figures are not presented.

**FONDS EN FIDUCIE N° 31**
**FONDS DE PENSION DE CERTAINS EMPLOYÉS DES CONSEILS SCOLAIRES DU NOUVEAU-BRUNSWICK**
**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS - 31 DÉCEMBRE 1989**

**1. Résumé des principales conventions comptables**

a) Entité comptable

Le régime de pension de certains employés des conseils scolaires du Nouveau-Brunswick est parrainé par la province et prévoit le versement de pensions aux employés admissibles. Le régime est administré par le Conseil de gestion. Les employés visés par le régime contribuent un pourcentage de leur traitement et une contribution, dont le montant est calculée actuariellement, est versée par l'employeur. Les remboursements de cotisations assorties d'intérêts sont effectués dans certains cas.

b) Comptabilité d'exercice

Les opérations sont présentées dans l'état des résultats selon la méthode de comptabilité d'exercice en vertu de laquelle elles sont inscrites comme recettes ou dépenses, sans consideration du moment où les opérations de trésorerie sont effectuées.

c) Évaluation des placements

Les placements sont indiqués au bilan selon leur valeur marchande.

**2. Placements**

L'actif du régime est détenu dans un fonds de placement diversifié administré par la Manufacturers Life Insurance Company.

| | Nombre d'unités | Valeur marchande |
|---|---|---|
| Unités du fonds de placement diversifié | 74 755,158 | 60 643 777 $ |

**3. Excédent actuariel**

La plus récente évaluation actuarielle du régime, au 1er janvier 1988, faisait état d'un excédent de 8,2 millions de dollars.

**4. Chiffres correspondants**

Au cours des années précédentes, les renseignements financiers portant sur le régime figuraient dans le rapport de l'administrateur du régime. Les états financiers du fonds n'étaient pas préparés pour les Comptes publics de la province. Par conséquent, les chiffres de la période précédente ne sont pas présentés.

## SECURITIES HELD AS AT 31 MARCH 1990 / VALEURS DÉTENUES AU 31 MARS 1990

**Securities Held in Trust / Valeurs détenues en fiducie**

Administrator of Estates of Patients in Psychiatric Facilities / Administrateur des biens des pensionnaires des établissements psychiatriques

| | |
|---|---|
| Canada Savings Bonds / Obligations d'épargne du Canada | $ 156,000 |
| Guaranteed Investment Certificates / Certificats de placements garantis | 223,805 |
| | 379,805 |

**Securities Held as Guarantees (Par Value) / Valeurs détenues à titre de garanties (Valeur nominale)**

| | |
|---|---|
| Dairy Products Commission / Commission des produits laitiers | |
| Surety Bond / Acte de cautionnement | 18,000 |
| Insurance Act and Trust, Building and Loan Companies Act / Loi sur les assurances et Loi sur les compagnies de fiducie, de construction et de prêts | |
| Bonds and Debentures / Obligations et débentures | 1,311,000 |
| | 1,329,000 |

**Securities Held for Safekeeping / Valeurs détenues à titre de garde**

| | |
|---|---|
| Court of Queen's Bench / Cour du banc de la Reine | |
| Bonds and Debentures / Obligations et débentures | 1,450 |
| Department of Agriculture / Ministère de l'Agriculture | |
| Shares / Actions | — |
| Department of Commerce and Technology / Ministère du Commerce et de la Technologie | |
| Demand Notes / Billets à vue | 310,000 |
| Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie | |
| Common Shares / Actions ordinaires | — |
| Bonds and Debentures / Obligations et débentures | 60,000 |
| Lotteries Commission of New Brunswick / Commission des loteries du Nouveau-Brunswick | |
| Common Shares / Actions ordinaires | — |
| New Brunswick Municipal Finance Corporation / Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick | |
| Bonds and Debentures / Obligations et débentures | 188,469,250 |
| | 188,840,700 |
| | $ 190,549,505 |

# Department of Advanced Education and Training / Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Formation

## DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | |
| **Return on Investment / Produits de placements** | | | |
| Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs | $ — | $ 1,580 | $ — |
| Foreign Exchange / Opérations de change | 100 | — | — |
| | 100 | 1,580 | — |
| **Licenses and Permits / Licences et permis** | | | |
| Apprenticeship and Occupational Certification Act / Loi sur l'apprentissage et la certification professionnelle | 20,000 | 48,006 | 29,382 |
| Trade Schools Act – Licenses / Loi sur les écoles de métiers – licences | 4,000 | 6,910 | 6,165 |
| | 24,000 | 54,916 | 35,547 |
| **Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services** | | | |
| Tuition Fees / Frais de scolarité | 1,515,000 | 1,554,182 | 1,504,162 |
| Tuition Fees – Night School / Frais de scolarité – cours du soir | 650,000 | 1,867,448 | 1,136,038 |
| Training for Industry – Fees / Formation pour l'industrie – droits | 8,058,600 | 13,948,101 | 7,435,721 |
| Community Colleges – Sales / Collèges communautaires – ventes | 100,000 | 205,937 | 86,045 |
| Sale of Goods and Services – Other / Vente de biens et services – autres | — | 1,888 | 3,025 |
| Tuition Fees – Training Seats not Sponsored by Employment and Immigration Canada / Frais de scolarité – places de formation non parrainées par Emploi et Immigration Canada | 50,000 | 278,897 | 113,962 |
| Other Leases and Rentals / Autres baux et locations | 130,000 | 153,444 | 126,395 |
| Adult Achievement Testing – Fees / Tests de rendement des adultes – droits | 28,000 | 29,627 | 28,582 |
| New Brunswick Craft School – Fees / École d'artisanat du Nouveau-Brunswick – frais | 56,000 | 51,682 | 48,810 |
| Sales and Services – Other / Ventes et services – autres | 26,000 | 38,934 | 27,234 |
| | 10,613,600 | 18,130,140 | 10,509,974 |
| **Miscellaneous / Recettes diverses** | | | |
| Government Assigned Vehicles – Recoveries from Employees / Véhicules du gouvernement – recouvrements auprès des employés | 1,000 | 1,267 | 1,266 |
| Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures | — | 128,211 | 182,650 |
| Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses | 10,000 | 49,386 | 9,755 |
| | 11,000 | 178,864 | 193,671 |

# Department of Advanced Education and Training / Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Formation

## DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada | | | |
| Canadian Job Strategy - Job Entry / Planification de l'emploi au Canada - intégration professionnelle | $ 953,000 | $ 2,730,213 | $ 1,393,669 |
| National Literacy Secretariat - Various Projects / Secrétariat national à l'alphabétisation - projets divers | — | 679,350 | — |
| National Training Act / Loi nationale sur la formation | 9,898,300 | 9,870,474 | 10,744,815 |
| National Training Act - Monitoring / Loi nationale sur la formation - surveillance | 250,000 | 270,855 | 267,230 |
| Canada Student Loans / Régime canadien de prêts aux étudiants | 275,000 | 303,616 | 332,715 |
| Official Language in Education Agreement - / Entente concernant les langues officielles dans l'enseignement - | | | |
| Infrastructure Support / Aide à l'infrastructure | — | 250,867 | 211,154 |
| Program Expansion and Development / Élaboration et expansion de programmes | — | 2,974,462 | 2,378,299 |
| Official Languages Policy Implementation / Mise en oeuvre de la politique sur les langues officielles | — | 117,007 | 96,894 |
| | 11,376,300 | 17,196,844 | 15,424,776 |
| | $ 22,025,000 | $ 35,562,344 | $ 26,163,968 |

# Department of Advanced Education and Training / Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Formation

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | Appropriation Transfers / Transferts de crédits | Total / Total | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | | | |
| 61-02 Institutions and Central Office / Établissements et bureau central | | | | | |
| Administration / Administration | $ 24,691,700 | $ 319,722 | $ 25,011,422 | $ 26,293,657 | $ 22,979,247 |
| Training / Formation | 48,205,200 | 471,391 | 48,676,591 | 51,594,247 | 47,516,779 |
| | 72,896,900 | 791,113 | 73,688,013 | 77,887,904 | 70,496,026 |
| 61-03 Contract Training / Formation par contrat | | | | | |
| Contract Training / Formation par contrat | 7,523,000 | 3,961 | 7,526,961 | 13,107,657 | 6,972,725 |
| 61-04 Student Aid / Aide aux étudiants | | | | | |
| Student Assistance / Aide aux étudiants | 17,179,400 | — | 17,179,400 | 15,515,078 | 14,010,810 |
| 61-40 Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR | | | | | |
| General Development Agreement - R.D.C. / Entente-cadre de développement - SAR | 1 | — | 1 | — | — |
| 61-41 Youth Strategy - R.D.C. / Stratégie des jeunes - SAR | | | | | |
| Youth Strategy - R.D.C. / Stratégie des jeunes - SAR | 1 | — | 1 | — | — |
| | $ 97,599,302 | $ 795,074 | $ 98,394,376 | $ 106,510,639 | $ 91,479,561 |
| **CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL** | | | | | |
| 61-58 Capital Development Projects - R.D.C. / Projets d'immobilisations - SAR | | | | | |
| Capital Development Projects - R.D.C. / Projets d'immobilisations - SAR | $ 1 | $ — | $ 1 | $ — | $ — |

# Department of Advanced Education and Training / Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Formation

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **61-02 Institutions and Central Office / Établissements et bureau central** | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | $ 43,696,648 | $ 47,032,717 | $ 41,183,445 |
| Other Services / Autres services | 11,071,200 | 11,384,907 | 10,343,581 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 6,847,800 | 6,412,798 | 5,909,963 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 5,041,200 | 5,630,754 | 5,740,102 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 7,031,165 | 7,334,611 | 7,265,681 |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | — | 92,117 | 53,254 |
| | 73,688,013 | 77,887,904 | 70,496,026 |
| **61-03 Contract Training / Formation par contrat** | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | 6,172,061 | 7,831,976 | 4,207,415 |
| Other Services / Autres services | 165,100 | 2,172,238 | 1,159,200 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 310,300 | 1,858,817 | 1,210,061 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 879,500 | 1,242,840 | 382,019 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | — | 1,786 | 14,030 |
| | 7,526,961 | 13,107,657 | 6,972,725 |
| **61-04 Student Aid / Aide aux étudiants** | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | — | 314,619 | 329,512 |
| Other Services / Autres services | — | 135 | 231,446 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | — | — | 12,865 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | — | — | 2,093 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 17,179,400 | 15,076,860 | 13,434,894 |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | — | 123,464 | — |
| | 17,179,400 | 15,515,078 | 14,010,810 |
| **61-40 Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR** | | | |
| Other Services / Autres services | — | 21,675 | 15,233 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | — | 1,010 | — |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | — | 511,075 | — |
| Contracts and Projects / Contrats et projets | 537,001 | — | — |
| Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements | (537,000) | (533,760) | (15,233) |
| | 1 | — | — |

# Department of Advanced Education and Training / Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Formation

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite** | | | |
| 61-41 Youth Strategy - R.D.C. / Stratégie des jeunes - SAR | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | $ — | $ 1,776,516 | $ 217,592 |
| Other Services / Autres services | — | 1,825,313 | 66,952 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | — | 333,026 | 71,597 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | — | 537,717 | 1,052,037 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | — | 60 | 6,570 |
| Contracts and Projects / Contrats et projets | 5,675,001 | — | — |
| Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements | (5,675,000) | (4,472,632) | (1,414,748) |
| | 1 | — | — |
| | $ 98,394,376 | $ 106,510,639 | $ 91,479,561 |
| **CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL** | | | |
| 61-58 Capital Development Projects - R.D.C. / Projets d'immobilisations - SAR | | | |
| Contracts and Projects / Contrats et projets | $ 1 | $ — | $ — |

# Department of Advanced Education and Training / Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Formation

## SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$55,697,025

| | |
|---|---|
| King, Hon. Russell H.T., Minister / Ministre | $ 31,400 |
| Arsenault, Leonard, Deputy Minister / Sous-ministre | 76,096 |
| Acheson, Peter | 38,913 |
| Agnew, Kenneth | 47,351 |
| Albert, Annette L. | 42,321 |
| Albert, June | 38,611 |
| Allain, Jean P. | 46,722 |
| Allison, Philip J. | 49,620 |
| Anderson, George A. | 40,761 |
| Anderson, John | 38,891 |
| Anderson, Llewellyn R. | 38,891 |
| Angrignon, Alan | 43,774 |
| Appleby, Frank | 55,094 |
| Armitage, Ron | 36,457 |
| Armstrong, E. Ruth | 40,858 |
| Arsenault, Rejean | 41,700 |
| Arsenault, Rodrigue | 56,394 |
| Arsenault, Rose-Marie | 33,083 |
| Arseneau, Hubert | 36,054 |
| Arseneau, Madeleine | 47,331 |
| Arseneau, Roger J. | 42,901 |
| Arseneault, Dianne | 38,173 |
| Arseneau-Ferguson, Rachel | 32,547 |
| Aube, Gisele | 46,722 |
| Aubut, Robert | 36,597 |
| Audet, Dominique | 30,761 |
| Audet, George | 38,806 |
| Audibert, Joseph D. | 46,722 |
| Baillieul, Roy C. | 37,618 |
| Balderston, Myrna | 41,799 |
| Balser, George A. | 47,900 |
| Balser, Mary E. | 40,139 |
| Barkhouse, Donald | 40,573 |
| Barlow, R. Burton | 54,732 |
| Barton, Albert D. | 46,605 |
| Basque, Clodere | 34,840 |
| Bastarache, Clarence | 40,761 |
| Batten, Ladds J. | 47,616 |
| Beairsto, Kathleen | 30,761 |
| Beaulieu, Lise | 45,805 |
| Beaulieu, Venolia | 38,891 |
| Beckwith, Clarence J. | 34,840 |
| Beers, James R. | 48,099 |
| Belanger, Louis J. | 30,118 |
| Belanger, Nicole | 41,589 |
| Belanger, Philip G. | 48,109 |
| Bellefleur, Kenneth | $ 39,553 |
| Bellinger, Joyce | 41,113 |
| Belliveau, Aurele | 38,891 |
| Belliveau, J. Claude | 45,892 |
| Belliveau, Michel C. | 30,815 |
| Belmore, David A. | 35,711 |
| Belyea, Susan M. | 40,784 |
| Belzile, Rachel | 34,496 |
| Bennett, Edward A. | 40,704 |
| Bennett, George R. | 45,854 |
| Bernard, Gail | 31,879 |
| Bernard, Marthe A. | 40,139 |
| Blais, Michel | 49,271 |
| Blanchard, Bernard | 52,104 |
| Blanchard, Hector | 40,468 |
| Blanchard, Theophane | 43,599 |
| Blaquiere, Claude | 42,696 |
| Blinn, Mariette | 38,865 |
| Boisvert, Lise | 38,911 |
| Boone, John C. | 43,834 |
| Bosse, Paul E. | 39,304 |
| Bouchard, Gerald | 37,258 |
| Bouchard, Lauriette | 37,387 |
| Boucher, Diane | 32,620 |
| Boucher, Normand | 39,407 |
| Boudreau, Brenda | 35,983 |
| Boudreau, Charles E. | 47,351 |
| Boudreau, Edgar | 47,351 |
| Boudreau, Jean Leo | 41,126 |
| Boudreau, Jean-Paul | 38,168 |
| Boudreau, Maurice | 38,891 |
| Boudreau, Paul | 55,692 |
| Boudreau, Richard | 46,722 |
| Boudreau, Roland | 40,032 |
| Boudreau, Yvon | 51,467 |
| Boulay, Daniel | 44,133 |
| Bourgeois, Louise | 30,761 |
| Bourgoin, Jean-Paul | 49,105 |
| Bourque, Paul Emile | 38,891 |
| Bourque, Roger | 47,351 |
| Boutilier, Elston J. | 47,555 |
| Bovaird, Eugene C. | 38,891 |
| Bowie, Marion | 33,981 |
| Bradley, Brenda | 40,143 |
| Breau, Dolores | 39,036 |
| Breau, Julien J. | 51,350 |
| Brennan, Sharon | 40,129 |
| Brett, Malcolm | 51,258 |
| Brewer, Perley | $ 47,351 |
| Brideau, Rolland | 33,813 |
| Bridges, Jean | 34,753 |
| Brien, Camille L. | 31,275 |
| Briggs, Ronald S. | 55,692 |
| Brinston, Arthur F. | 33,426 |
| Brittain, Robert H. | 47,351 |
| Brittain, Sydney H. | 47,351 |
| Brown, Carol E. | 40,399 |
| Brown, Ronald J. | 50,430 |
| Brown, Thelma | 47,181 |
| Brunelle, Normand | 46,956 |
| Bryar, Leonard | 31,319 |
| Burden, Michael | 42,967 |
| Burgess, Lynne | 45,179 |
| Bury, William | 43,390 |
| Butler, David | 49,042 |
| Butterworth, Roy | 34,753 |
| Campbell, Edna | 42,428 |
| Campbell, Randy B. | 40,761 |
| Cann, Philip W. | 41,332 |
| Card, Vernon A. | 50,434 |
| Carrier, Louis | 48,402 |
| Carson, Gerald G. | 47,351 |
| Carter-Thériault, Louise | 30,428 |
| Casey, Crystal M. | 33,313 |
| Cavanaugh, Arthur | 43,964 |
| Charles-Young, Mintrude | 37,671 |
| Chartran, Andre | 41,609 |
| Chasse, Lucien L. | 37,414 |
| Chernoff, Helen | 36,342 |
| Chesser, Lucille | 40,072 |
| Chessie, John E.R. | 37,014 |
| Chiasson, Phyllis M.A. | 38,257 |
| Chouinard, Yves | 50,631 |
| Clair, Rachel G. | 51,458 |
| Clark, David K. | 40,761 |
| Clark, Robert L. | 39,952 |
| Clavet, Jean-Claude | 37,710 |
| Clavette, Brigitte | 35,172 |
| Clendenning, Malcolm B. | 40,128 |
| Cobbett, Donald L. | 38,891 |
| Coffey, Michael | 35,215 |
| Colepaugh, Brian | 31,126 |
| Colpitts, Valerie | 30,568 |
| Comeau, Bernard | 31,828 |
| Comeau, Eric | 38,891 |
| Comeau, Gerald S. | 51,350 |

# Department of Advanced Education and Training / Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Formation

## SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Comeau, Jeanne | $ 46,902 | Daigle, Patricia N. | $ 33,762 | Duguay, Leonide | $ 40,429 |
| Comeau, Louis | 50,431 | Daigneault, Geraldine | 39,914 | Duguay-LePage, Louise | 32,249 |
| Comeau, Rodney | 31,634 | Daley, Donald R. | 51,350 | Dupuis, Jean-Paul | 33,083 |
| Comeau, Victor | 31,497 | Daley, Rodney D. | 39,772 | Durepos, Robert | 33,223 |
| Connors, Ralph M. | 38,891 | Dalton, Marilyn | 39,553 | Eagles, David A. | 47,351 |
| Conway, C. Donald | 42,983 | Davidson, L. Gordon | 30,882 | Easterbrook-Nadeau, P. | 41,235 |
| Cooper, Leonard G. | 43,784 | Davis, Susan E. | 31,455 | Ellefsen, Eric | 33,413 |
| Copeland, Gary L. | 43,274 | Day, James A. | 39,001 | English, Gail M. | 33,180 |
| Corbiere, Janice M. | 31,687 | Daye, John S. | 47,838 | Erdmann, Hans George | 35,011 |
| Corey, Richard H. | 46,722 | Degrace, Achille | 38,891 | Ermen, Charles A. | 38,891 |
| Cormier, Amedee J. | 41,168 | Delorme, Guy R. | 62,630 | Estabrooks, Winston | 36,666 |
| Cormier, Francis | 51,350 | Dempsey, Terry L. | 39,762 | Estey, Robin A.W. | 38,891 |
| Cormier, Jean-Guy | 47,351 | Dennis, Marie | 30,243 | Ethier, Stephen J. | 41,852 |
| Cormier, Jean-Paul | 40,761 | Desjardins, Gisele | 37,825 | Everett, Robert A. | 43,023 |
| Cormier, Marcel | 43,433 | Desjardins, Raymond C. | 38,909 | Falconer, Raymond E. | 40,733 |
| Cormier, Marie-Paul | 39,920 | Desjardins-Bourque, Laure | 34,753 | Fawcett, Graham R. | 48,755 |
| Cormier, Maurice B. | 41,951 | Despres, Joseph | 38,891 | Fawcett, Judy | 30,243 |
| Cormier, Michel J. | 39,638 | Desrosiers, Madeleine | 30,195 | Ferguson, John W. | 50,431 |
| Cormier, Raymond | 38,891 | Dever, Frederick J. | 38,891 | Ferguson, Kevin J. | 49,199 |
| Corscadden, Gary F. | 44,391 | Dewitt, Albert O. | 42,439 | Ferlatte, Andre | 58,903 |
| Cote, Donald E. | 39,292 | Dietze, Beverlie A. | 49,699 | Fillmore, Donald | 41,936 |
| Cote, Terry | 31,158 | Dionne, Donald | 41,406 | Finnamore, Dale | 30,563 |
| Coughlan, Thérèse | 42,984 | Dionne, Timothy E. | 30,412 | Finn-McGraw, Therese | 43,128 |
| Coughlan, Thomas J. | 39,975 | Dixon, Carolyn M. | 30,507 | Fisher, David C. | 38,907 |
| Court, Olden A. | 42,104 | Doiron, Beurnald | 33,083 | Fitzgerald, Christina E. | 39,436 |
| Couturier, Rachel | 36,507 | Doiron, Richard | 44,403 | Fleet, Vivian | 35,661 |
| Cowan, Ralph J. | 36,982 | Dolan, Doug G. | 46,722 | Ford, Bonnie C. | 40,139 |
| Craig-Gaudet, Donna | 31,898 | Donovan, Brian S. | 38,989 | Fordham, Brian | 34,753 |
| Crawford, Willard W. | 45,008 | Donovan, N. June | 39,845 | Fortin, Claude | 36,712 |
| Creary, Lynn | 33,167 | Dorcas, Jerry E. | 39,988 | Foster, Colleen | 38,891 |
| Cromwell, James | 52,676 | Dorcas, Vaughn G. | 39,263 | Foucher, Laurent | 45,076 |
| Crook, Raymond | 37,674 | Doucet, J. Raymond | 50,746 | Fougere, Ginette S. | 36,491 |
| Cuffley-St-Onge, Doris | 36,443 | Doucet, Jean-Jacques | 40,201 | Fournier, Pauline | 44,488 |
| Cummings, James N. | 39,501 | Doucet, Jocelyn | 50,519 | Fowler, Bruce | 47,579 |
| Cunningham, Carol D. | 45,798 | Doucet, Paul | 55,692 | Fowler, Stephen | 34,498 |
| Currie, P. Fearon | 46,722 | Doucet, Robert | 47,351 | Fraser, Daniel N. | 38,789 |
| Curtis, Katherine J. | 42,987 | Doucet, Romeo | 55,692 | Fraser, Daryl S. | 38,891 |
| Curwin, Gregory | 33,083 | Doyle, Ann M. | 36,836 | Fraser, Sandra | 31,441 |
| Cyr, Bernard J. | 48,374 | Doyle, Betty Ann | 40,111 | Freeman, Carlos D. | 51,350 |
| Cyr, Jean-Pierre | 34,666 | Doyle, Harry J. | 31,685 | Freeman, William J. | 38,891 |
| Cyr, Lucien | 31,283 | Drew, Gilbert V. | 39,407 | Freeman-King, Cynthia L. | 32,559 |
| Cyr, Marie-Mae | 34,071 | Dube, Imelda | 36,708 | Frenette, Celestin | 31,425 |
| Daigle, Adrien | 40,129 | Dube-Laviolette, Therese | 40,056 | Fry, George | 51,467 |
| Daigle, Antonio | 31,109 | Duff, James R. | 48,632 | Fullarton, Hugh J. | 55,692 |
| Daigle, Bernard | 30,702 | Duffy, Richard | 41,256 | Gagnon, Laureat | 40,129 |
| Daigle, Enoil | 35,711 | Dugan, Charles J. | 38,891 | Gagnon, Yves | 43,599 |
| Daigle, J. Donald | 42,651 | Dugas, Alban | 32,736 | Gallagher, Michael A. | 31,729 |
| Daigle, J. Raymond | 63,362 | Dugas, Robert | 51,350 | Gallagher, Ronald | 51,432 |
| Daigle, Jean-Marc | 38,944 | Duguay, Denise | 39,407 | Gallant, Gary | 50,802 |

# Department of Advanced Education and Training / Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Formation

## SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Gallant, Jean-Marie | $ | 43,560 | Harvey, Cecil H. | $ | 34,840 | Kozak, Walter C. | $ | 43,221 |
| Gallant, Laurent J. | | 40,761 | Hathaway-Neilson, Heather | | 31,182 | Krezel, Valerie | | 34,517 |
| Gallant, Paul Henry | | 33,146 | Hay, Daryl J. | | 33,197 | Kurowski, George | | 33,406 |
| Gallien-Aube, Joanne | | 47,351 | Heckel, Albert | | 56,394 | Lagace, Renald | | 47,351 |
| Gammon, Antonia M. | | 33,083 | Hector, Ronald | | 36,864 | Lagace, Yvon | | 46,722 |
| Gaudet, Aurelia | | 34,441 | Hegan, William H. | | 36,210 | Lamonde, Francois | | 30,533 |
| Gaudet, Norma T. | | 32,386 | Hello, Patrick | | 31,545 | Lampert, Audrey | | 33,985 |
| Gaudet, Ronald C. | | 51,350 | Henry, Mary | | 40,137 | Landry, Alphie J. | | 46,224 |
| Geddes, Lowell F. | | 43,531 | Heroux, Jacques | | 45,813 | Landry, Basil | | 39,669 |
| Gerard, Robert | | 46,722 | Hicks, Jerry | | 40,984 | Landry, Gilles | | 30,808 |
| Gervais, Real | | 46,376 | Hicks, Ronald J. | | 51,350 | Landry, Jeannette | | 33,854 |
| Gionet, Bertrand | | 47,351 | Higgins, C. Janet | | 42,279 | Landry, Maurel P. | | 38,803 |
| Girouard, Vincent J. | | 50,523 | Higgins, W. Edward | | 50,553 | Landry, Normand | | 32,112 |
| Glover, Eric | | 32,005 | Hoban. Thomas L. | | 35,127 | Landry, Pauline | | 50,523 |
| Goddard, Sterling I. | | 40,761 | Hodgson, Michael | | 32,450 | Landry, Robert | | 38,891 |
| Godin, Donald | | 38,894 | Hollis, Ronald | | 38,891 | Landry, Rose-Mai | | 42,603 |
| Godin, Gerald | | 40,112 | Holmes, John S. | | 44,890 | Lang, Maurice | | 30,761 |
| Godin, Lorne | | 51,350 | Hughes, G.J. | | 39,988 | Langis, Helene | | 42,319 |
| Godin, Simonne | | 43,617 | Hughes, Hazen A. | | 43,510 | Langley, David F. | | 38,257 |
| Goguen, Ginette | | 31,477 | Hunter, David | | 38,891 | Lanteigne, Rene | | 37,110 |
| Goguen, Robert A. | | 47,682 | Ingersoll, Gerald M. | | 45,892 | Lanteigne, Roger | | 34,237 |
| Gordon, Robert S. | | 47,351 | Ingersoll, Larry | | 38,180 | LaPlante, Charles | | 38,891 |
| Gouchie, William S. | | 31,167 | Ingram, Richard J. | | 38,168 | LaPointe, Claude | | 47,456 |
| Gray, Richard A. | | 47,351 | Irvine, Michael | | 31,283 | Larder, Richard W. | | 39,748 |
| Green, Iona | | 35,129 | Jackson, Douglas D. | | 40,647 | Larkin, Marie Jeanne | | 33,111 |
| Green, Joan | | 30,859 | Jacob, Brian | | 51,350 | Laroche, Michel | | 51,350 |
| Green, Margaret | | 45,892 | Jacques, Paul R. | | 45,892 | Latour, Beatrice A. | | 34,753 |
| Green, Mary R. | | 38,618 | James, T. Byron | | 40,358 | Lavoie, Charline | | 30,948 |
| Greer, Christine | | 40,084 | Jardine, John J. | | 45,892 | Lavoie-Frachon, Hilda | | 39,276 |
| Grelie, Jean Paul | | 40,782 | Jardine, Thomas N. | | 40,761 | Lawton, Frederick R. | | 51,708 |
| Grierson, Roy A. | | 47,351 | Jean, Emilien | | 35,469 | Lawton, Pauline B. | | 35,985 |
| Grimmer, Hill P. | | 44,658 | Johnson, Gilles A. | | 48,098 | Leachman, Gail | | 36,586 |
| Grimmer, William D. | | 51,439 | Johnson, Ronald M. | | 50,710 | Leaman, Michael W. | | 40,761 |
| Gross, Peter | | 37,871 | Johnson, Yvon | | 37,170 | Lean, John E. | | 50,381 |
| Guignard, Carmelle | | 40,818 | Joly, Claude | | 37,805 | Lebel, J. Claude | | 39,553 |
| Guitard, Colette | | 38,899 | Jones, James F. | | 43,774 | Lebel, Mona | | 40,761 |
| Guitard, Roland | | 34,584 | Jones, John M. | | 45,658 | LeBlanc, Carmen | | 34,951 |
| Habing, Moyra L. | | 42,552 | Kane, Louis G. | | 32,162 | LeBlanc, Conrad | | 51,350 |
| Hache, Marie-May | | 38,891 | Kelly, Aubrey | | 49,845 | LeBlanc, Edwin | | 51,350 |
| Hache, Patrick | | 47,747 | Kelly, Douglas J. | | 51,350 | LeBlanc, Eric A. | | 42,854 |
| Haines, Wendy M. | | 37,772 | Kelly, Paulette | | 34,468 | LeBlanc, Eugene | | 39,359 |
| Hall, Gerard | | 51,350 | Kempster, Gerald | | 54,868 | LeBlanc, Georges O. | | 35,040 |
| Hallett, Victor H. | | 41,472 | Kennedy, Allen | | 42,342 | LeBlanc, Gerald E. | | 35,041 |
| Hamilton, Ian | | 31,578 | Keoughan, Kevin | | 30,693 | LeBlanc, Gilles | | 50,265 |
| Hanusiak, John | | 51,350 | Kilburn, J. Peter | | 60,411 | LeBlanc, J.A. Gerard | | 47,351 |
| Harley, Roger B. | | 48,163 | Kilfoil, Bernard | | 39,845 | LeBlanc, Jean | | 31,626 |
| Harling, Michael | | 34,840 | Kittredge, Frank | | 42,983 | LeBlanc, Jean A. | | 45,858 |
| Harris, Diane | | 33,874 | Knight, Victoria | | 41,214 | LeBlanc, Joseph Wayne | | 34,840 |
| Harris, J. Sidney | | 51,467 | Kouyoumdjian, Mary T. | | 31,757 | LeBlanc, Leon Guy | | 39,793 |

# Department of Advanced Education and Training / Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Formation

## SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| LeBlanc, Paul A. | $ 38,936 | MacNaughton, James A. | $ 48,585 | Melanson, Roger J.G. | $ 47,351 |
| LeBlanc, R.R. | 39,988 | MacNeill, Neil E.R. | 40,761 | Mercier, Claude | 34,984 |
| LeBlanc, Reginald L. | 42,779 | MacNeill, Terrance M. | 39,472 | Mersereau, Roselyne | 30,341 |
| LeBlanc, Robert F. | 40,201 | MacPhee, Phillip C. | 39,377 | Michaud, Aurele | 44,002 |
| LeBlanc, Roger J. | 37,973 | MacPhee, Shelley | 30,049 | Michaud, David L. | 39,521 |
| LeBlanc, Romeo | 32,631 | MacVicar, Gordon D. | 44,276 | Michaud, Gilda | 48,420 |
| LeBlanc, Wilfred | 30,761 | MacWilliam, Nicole | 40,759 | Miller, Laura L. | 44,876 |
| LeBlanc, Yvon | 55,172 | Madore, Donald J. | 47,716 | Miller, Mark D. | 36,080 |
| LeBlanc-Basque, Hélène | 43,336 | Maguire, Harmon J.B. | 42,084 | Millican, Bruce | 42,266 |
| LeClerc, Conrad | 33,636 | Maillet, Joseph V. | 33,080 | Mills, Florence G. | 51,350 |
| LeClerc, Jacques | 41,190 | Mallais, Emilien | 39,702 | Milson, Merle | 37,080 |
| LeClerc, Raymonde | 39,845 | Mallet, Marc-Allain | 31,774 | Mitchell, Joan O. | 39,144 |
| Lee, Eileen N. | 34,753 | Maltais, Edouard D. | 56,394 | Mitton, David J. | 38,891 |
| Legare, Lynn | 31,511 | Marcantonio, Evelina | 34,819 | Mitton, John | 45,892 |
| Legault, Lucille | 38,257 | Margeson, Patricia | 33,156 | Moffatt, Donald R. | 47,981 |
| Leger, Nicole | 31,254 | Marr, James B. | 38,891 | Monteith, Robert | 38,891 |
| Leger, Paul G. | 33,332 | Martin, Anne Marie | 40,404 | Moore, Harold A. | 38,891 |
| Leger, Roger | 39,192 | Martin, Bruce F. | 37,901 | Morehouse, Paul E. | 39,708 |
| Leger, Therese | 35,651 | Martin, Gilbert N. | 42,588 | Morneault, Donald | 35,282 |
| Lelievre, Noel | 43,160 | Martin, Lynn A. | 31,283 | Morris, Carl Stephen | 36,916 |
| Letson, Richard L. | 40,704 | Martin, M. Elizabeth | 38,430 | Morrison, George D. | 47,351 |
| Levesque, Alyre | 41,773 | Mason, Alan E. | 44,056 | Morrison, John A. | 40,394 |
| Levesque, Dianne | 43,803 | Matthews, Terry E. | 53,539 | Morrison, William A. | 38,891 |
| Levesque, Jean-Paul | 52,104 | Mavrogiannakis, John | 42,230 | Morrison, William J. | 46,392 |
| Levesque, Julien | 39,544 | Mawhinney, Clyde | 46,722 | Mulherin, Brenda F. | 39,331 |
| Levesque, Lewis | 39,988 | Mazerolle, Roger | 39,663 | Mulhern, Bernard J. | 40,910 |
| Levesque, Paulette J. | 42,922 | McAllister, James G. | 47,351 | Mulhern-Degrasse, Sybil | 43,140 |
| Linden, Ruth J. | 45,892 | McAllister, James H. | 35,779 | Mundle, Frederick | 39,845 |
| Lobban, M. Noreen | 39,377 | McCabe, Jordan | 46,440 | Murphy, Bryan | 41,357 |
| Logue, Michael | 50,431 | McCaughey, George | 55,692 | Murphy, Terence | 51,350 |
| London, George W. | 46,722 | McCaustlin, Janice E. | 34,910 | Murray, Norman | 43,556 |
| Loomer, Frank W. | 34,791 | McCavour, Brenda | 48,637 | Myers, Joan | 49,959 |
| Losier, Brigitte | 31,583 | McCavour, Robert L. | 47,899 | Myers, John H. | 51,350 |
| Losier, Colette | 40,341 | McCready, John Stephen | 39,910 | Nadeau, Gaetane D. | 39,824 |
| Losier, Yvon | 40,221 | McDonald, Raymond N. | 40,492 | Nadeau, Ghislain | 40,773 |
| Lutes, Pauline | 40,129 | McDowell, Lyle M. | 51,350 | Nadeau, Jacques | 46,880 |
| Mabey, Robert | 52,104 | McEachern, Teresa | 38,556 | Nardini, Audard | 38,891 |
| MacDiarmid, David | 47,351 | McGill, Peter H. | 53,847 | Nelson, David A. | 47,351 |
| MacDonald, Barbara | 32,882 | McGrath, Kathleen I. | 45,926 | Nguyen-Trong, Luong | 50,988 |
| MacDonald, Charles E. | 40,989 | McIllwraith, Mary F. | 46,722 | Nickerson, Sandra | 39,357 |
| MacDonald, Douglas A. | 39,845 | McKay, Merrill | 51,350 | Nicki, Jayne A. | 39,840 |
| MacDonald, Douglas W. | 41,180 | McKim, Matthew P. | 48,179 | Nielson, Gordon E. | 40,704 |
| MacDonald, John F. | 38,891 | McLaughlin, Camille | 32,588 | Nouwens, Jean R. | 46,715 |
| MacDonald, Wayne | 39,407 | McLaughlin, Laurent | 49,971 | Nowlan, William J. | 51,945 |
| MacDougall, Diane | 40,129 | McLaughlin, Melita | 45,155 | O'Brien, Alyre J. | 45,892 |
| MacFadden, N. Wayne | 34,080 | McLernon, V. Gwendolyn | 39,926 | O'Brien, Gregory G. | 50,229 |
| MacFarlane, Rowena | 33,778 | McMackin, Paul F. | 43,785 | O'Dell Michael | 38,891 |
| MacInnes, Bernard | 39,845 | Melanson, Alfred J. | 46,722 | O'Neill, Shirley | 31,933 |
| MacKay, Curtis | 33,583 | Melanson, Bernard A. | 40,761 | Ouellet, Charles G. | 43,230 |

# Department of Advanced Education and Training / Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Formation

## SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Ouellette, Denis | $ 33,267 | Renault, Carmen | $ 31,557 | Savoie, Louise | $ 33,729 |
| Ouellette, Donald | 40,027 | Renton, George | 40,761 | Savoie, Lucien | 38,158 |
| Ouellette, Guildor A. | 38,889 | Reynolds, Edward M. | 38,891 | Savoie, Wilfred J. | 60,411 |
| Owens, Stephen | 33,965 | Richard, Claude | 40,761 | Savoie, Yvon | 40,129 |
| Paquet, Lynn | 30,934 | Richard, Emile | 31,805 | Scott, Gordon | 38,906 |
| Paquet, Pierre P.P. | 32,837 | Richard, Francois | 33,089 | Scott, Robert T. | 38,191 |
| Parker, Leslie | 32,471 | Richard, Henry | 38,891 | Scovil, Richard E. | 30,761 |
| Patriquen, Stephen M. | 40,159 | Richard, Jeannette | 33,148 | Senechal, Roberthe | 40,440 |
| Patstone, R. Craig | 48,570 | Richard, Jean-Guy | 52,186 | Shaheedi, Afzal H. | 50,231 |
| Peacock, William Mayo | 41,735 | Richard, Michel | 58,715 | Shaw, Grace R. | 35,056 |
| Pearman, Ronald J. | 41,355 | Richard, Paul E. | 50,431 | Sidney, Catherine | 34,945 |
| Pearson, William | 39,192 | Richardson, William J. | 51,350 | Simmons, Brian | 38,314 |
| Pellerin, Maureen | 34,384 | Ricketts, A. James | 47,143 | Simpson, Harold E. | 39,190 |
| Pellerin, William | 35,459 | Rideout, Samuel | 43,681 | Sivret, Victor | 31,965 |
| Pelletier, Florien | 30,761 | Riedle, Lucille T. | 38,855 | Sloane, Aniko | 41,733 |
| Pelletier, Francois | 43,639 | Rignanesi, Brian A. | 36,347 | Smeby, Curtis D. | 36,437 |
| Pelletier, O'Neil V. | 51,350 | Rioux, Bertin | 40,761 | Smit, Peter J.H. | 38,879 |
| Pelletier, Pauline | 51,350 | Rioux, Rodney B. | 47,351 | Smith, Adrian K. | 47,346 |
| Pelletier, Rene | 50,431 | Ritchie, Sandra | 33,724 | Smith, Charles R. | 43,763 |
| Perry, Paul | 47,351 | Ritchie, Wayne | 40,761 | Smith, Clyde J. | 60,829 |
| Persaud, Errol V. | 47,351 | Riva, Julian | 46,987 | Smith, James H. | 34,234 |
| Phillips, Larry J. | 51,132 | Roberts, Christa | 33,197 | Smith, Judith M. | 34,413 |
| Picard, Real E. | 35,703 | Robertson, Cheryl M. | 53,605 | Smith, Lloyd M. | 46,722 |
| Pichette, Remy | 34,498 | Robertson, Maxine | 40,345 | Smith, Margaret | 38,902 |
| Pickard, Katherine | 34,086 | Robichaud, Andre | 50,523 | Smith, William H. | 64,261 |
| Pierpoint, C. Lynn | 32,644 | Robichaud, Antoinette | 32,687 | Smyth, Ronald | 47,351 |
| Pitre, Camille | 40,106 | Robichaud, Conrad | 34,840 | Snodgrass, James | 43,378 |
| Pittaway, Catherine | 39,131 | Robichaud, Leo | 43,176 | Snowdon, William | 45,892 |
| Pittaway, Thomas A. | 40,761 | Rock, Mark A. | 37,677 | Soucie, Raymond G. | 40,575 |
| Plamondon, Marc | 47,351 | Rogers, Norman A. | 46,722 | Soucy, Gisele | 35,114 |
| Poirier, Paul T. | 51,350 | Rouse, Gary | 45,892 | Spear, William H. | 48,575 |
| Poirier, Raymond | 41,406 | Roussel, Armand R. | 40,129 | Springer, William H. | 43,213 |
| Poitras, Gerard | 33,780 | Roussel, Yvon G. | 40,761 | Stafford, Donald | 43,193 |
| Pollock, Stephen | 36,495 | Rousselle, Fernand | 33,636 | Stafford, Richard G. | 39,286 |
| Pond, Carl | 30,286 | Rousselle, Leandre | 31,455 | Standring, Mark A. | 38,191 |
| Pond, Marilyn | 43,678 | Roy, Allain | 33,447 | Stanton, Victor | 40,782 |
| Power, Jean-Claude | 37,548 | Roy, Danny | 32,657 | Steer, Roy | 49,100 |
| Power, Kenneth | 35,197 | Roy, Edmond J. | 47,351 | Steeves, Douglas A. | 52,258 |
| Powers, Jules C. | 34,753 | Roy, J. Leandre | 40,761 | Steeves, Gordon A. | 40,788 |
| Preston, Simonne | 33,147 | Roy, Liane | 53,833 | Steeves, Nita G. | 39,407 |
| Prince, John W. | 41,139 | Roy, Maurice | 58,903 | Stevens, Marcel J. | 38,891 |
| Proctor, Robert W. | 49,012 | Russell, Catherine A. | 47,049 | Stewart, Calvin F. | 34,086 |
| Raafat, Said Ahmed | 40,761 | Russell, David | 60,411 | Stewart, Donald R. | 46,224 |
| Racicot, Raymond | 41,219 | Ryan, Carole V. | 37,162 | Stokes, Robert W. | 46,149 |
| Ramsey, Charles | 58,903 | Sachdeva, Dewan C. | 47,863 | Stone, Edwin C. | 38,168 |
| Randall, Helen | 36,865 | Saulnier, Alphee | 31,159 | Stroud, William B. | 48,098 |
| Rawlinson, J. Edward | 42,947 | Saunders, Eileen | 39,195 | Stuart, Dwight M. | 50,881 |
| Redding, F. Allison | 40,277 | Savoie, Claude F. | 60,411 | St-Hilaire, Claude | 48,183 |
| Reicker, Yvonne | 38,912 | Savoie, Janine | 39,640 | St-Jarre, Luc D. | 37,414 |

# Department of Advanced Education and Training / Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Formation

## SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| St-Onge, Dorina | $ 41,215 | Trofimencoff, Pierre N. | $ 42,859 | Waye, Terry I. | $ 32,837 |
| St-Onge, Robert | 39,553 | Turcotte, Robert | 32,509 | Webb, Gilbert L. | 40,761 |
| Sullivan, Catherine | 35,030 | Turner, Lynn J. | 40,761 | Webb, Kenneth A. | 33,186 |
| Sweeney, Lawrence | 43,425 | Vail, Malcolm G. | 51,350 | Webster, Victor | 38,705 |
| Tait, David S. | 39,342 | Valcourt, Arthur | 35,801 | Weeks, Sandra | 31,927 |
| Tait, Dorothy D. | 30,817 | Veysey, Winston C. | 50,431 | White, Deborah | 30,026 |
| Tatton, Gene | 56,394 | Vick, Florence | 38,891 | White, Dorina | 38,891 |
| Taylor, Elizabeth | 40,139 | Vienneau, Ginette | 37,271 | White, Laurence A. | 39,472 |
| Taylor, Walter | 43,680 | Vienneau, Jocelyne | 55,692 | White, Mary-Lee | 33,299 |
| Tenderenda, Richard | 46,058 | Vienneau, Leo | 38,891 | Whitmee, Paul | 42,985 |
| Theriault, Adrien | 41,091 | Vienneau, Roger | 42,983 | Wiggins, Arthur R. | 48,098 |
| Theriault, Bernard M. | 48,958 | Vihvelin, Thomas | 35,670 | Wilbur, James A. | 47,351 |
| Theriault, Emmett H. | 42,510 | Violette, Guilmond | 35,324 | Wilson, Dennis | 36,596 |
| Theriault, Huguette | 33,154 | Voisine, Raymond | 38,157 | Wilson, Lloyd D. | 32,453 |
| Therriault, Clement | 36,536 | Voye, Joanne | 33,948 | Wilson, Lynn E. | 38,168 |
| Thibeault, Marguerite | 31,859 | Vulcu, Antonie | 30,355 | Wilson, Marjorie H. | 40,061 |
| Thompson, George B. | 39,616 | Wadman, John H. | 40,958 | Windley, James B. | 42,983 |
| Thorn, David L. | 50,237 | Walker, John H. | 39,506 | Wisted, Leo | 48,048 |
| Timmins, John | 42,503 | Walsh, Clair J. | 45,892 | Woods, Derek R. | 34,840 |
| Topolski, Edward | 51,350 | Washburn, Bruce | 45,701 | Worrall, Norman J. | 50,298 |
| Tower, Joanne | 39,553 | Wasson, Layton R. | 33,108 | Wortman, James | 39,430 |
| Townsend, Laraine | 40,283 | Watkins, James | 30,243 | Wry, J. David | 43,774 |
| Tremblay, David W. | 39,321 | Watt, Larry I. | 44,241 | Wyman, Carol A. | 35,711 |
| Trigg, Joanne | 40,129 | Waugh, William R. | 51,127 | | |

Various persons (under $30,000) / Personnes diverses (moins de 30 000 $) ..... 22,697,440

## PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

$1,705,962

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| King, Hon. Russell H.T., Minister / Ministre | $ 8,848 | Bourgoin, Jean-Paul | $ 6,849 | Daigle, Raymond | $ 12,106 |
| Arsenault, Leonard J., Deputy Minister / Sous-ministre | 6,654 | Boyd, Judith M. | 5,528 | Dietze, Beverlie | 15,963 |
| Albert, Annette L. | 6,177 | Brownrigg, Linda | 6,618 | Doiron, Richard | 9,191 |
| Angrignon, Alan | 5,361 | Card, Vernon | 5,786 | Donovan, Brian | 4,496 |
| Arsenault, Rodrigue | 5,147 | Chercuitte, Louise | 4,713 | Dorcas, Jerry E. | 9,328 |
| Arseneault, Dianne | 4,141 | Chiasson, Rolland | 4,694 | Doucet, Edith | 6,424 |
| Aube, Gisele | 5,111 | Chouinard, Yves | 5,262 | Doucet, Paul | 9,980 |
| Babin, Andre | 7,190 | Clair, Rachel | 7,951 | Dube-Laviolette, Therese | 6,323 |
| Beckwith, C. John | 4,008 | Clendenning, Malcolm B. | 5,190 | Easterbrook-Nadeau, Pamela | 4,250 |
| Belanger, Philip | 5,138 | Comeau, Jeanne | 5,214 | Ferlatte, Andre | 9,194 |
| Blacquiere, Claude | 5,721 | Corey, Richard H. | 4,772 | Finn-McGraw, Therese | 9,803 |
| Boudreau, Jean-Paul | 4,693 | Cormier, Amedee J. | 8,817 | Finnamore, Dale | 5,906 |
| Boudreau, Richard | 4,365 | Cromwell, James | 4,244 | Gaudet, Ronald | 4,304 |
| | | Curtis, Katherine | 4,367 | Godin, Simone | 4,203 |
| | | Curwin, Gregory | 8,288 | Goguen, Robert | 7,967 |

# Department of Advanced Education and Training / Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Formation

## PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES - Continued / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS - Suite

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Harley, Roger B. | $ 5,516 | LeBlanc, Yvon | $ 4,792 | Roy, Liane | $ 4,502 |
| Harris, J. Sidney | 4,285 | LeClerc, Jacques | 5,690 | Roy, Maurice | 4,659 |
| Heckel, Albert | 5,899 | MacDonald, Charles E. | 4,190 | Savoie, Claude F. | 12,533 |
| Higgins, Catherine Janet | 7,407 | MacKay, Curtis | 5,281 | Savoie, Wilfred J. | 20,229 |
| Hoban, Tim | 4,521 | Maltais, Edouard | 4,640 | Sloane, Aniko | 6,966 |
| Hunter, David | 6,937 | McLaughlin, Camille | 10,841 | Smeby, Curtis | 4,112 |
| Ingram, Richard | 5,611 | McLaughlin, Laurent | 7,765 | Smith, William H. | 9,719 |
| Jacques, Paul | 4,518 | Michaud, Gilda | 4,520 | Sock, Jacqueline | 4,044 |
| James, Byron | 6,066 | Miller, Mark D. | 5,276 | St. Hilaire, Claude | 4,882 |
| Johnson, Gilles | 7,043 | Morehouse, Paul E. | 4,586 | Standring, Mark | 4,310 |
| Joly, Claude | 5,075 | Myers, John H. | 6,517 | Stewart, Calvin F. | 4,701 |
| Kelly, Douglas J. | 4,992 | Neilson, Heather | 4,177 | Stokes, Robert W. | 5,316 |
| Kilburn, Peter J. | 6,210 | Persaud, Errol | 5,499 | Stone, Edwin C. | 4,245 |
| Landry, Alphie J. | 5,744 | Phillips, Larry | 5,971 | Tatton, Gene M. | 4,958 |
| Landry, Pauline | 4,720 | Power, Jean-Claude | 8,101 | Theriault, Bernard M. | 5,148 |
| Lapointe, Claude | 5,401 | Racicot, Raymond | 6,370 | Thibeault, Marguerite | 4,803 |
| Laroche, Michel | 8,075 | Ramsey, Charles | 12,479 | Vienneau, Roger | 4,880 |
| Lean, John | 6,117 | Richard, Michel | 8,569 | Waugh, William R. | 4,037 |
| LeBlanc-Basque, Hélène | 4,671 | Robichaud, Andre | 4,123 | Wilson, Lynn | 6,334 |
| LeBlanc, Conrad | 8,625 | Rouse, Gary | 4,170 | Woodhouse, Paul | 6,851 |
| LeBlanc, Gerald | 4,254 | Roy, Danny | 10,725 | Woods, Derek | 4,036 |
| LeBlanc, Gilles | 4,763 | | | | |

| | |
|---|---|
| Sundry travel (under $4,000) / Déplacements divers (moins de 4 000 $) | 936,052 |
| Travel - non-government employees / Déplacements - Employés non gouvernementaux | 97,628 |

## PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$51,515,508

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 040828 N.B. Ltd. | $ 10,150 | Always Sales Ltd. | $ 24,443 | Atlantic Business College | $ 19,631 |
| A. C. Construction | 62,078 | American Council On Education | 95,681 | Atlantic Data Supplies (N.B.) Ltd. | 90,849 |
| A. I. Enterprises Ltd. | 19,527 | American Hospital Supply Canada Inc. | 18,346 | Atlantic Economic Information Service | 36,883 |
| A. M. International | 172,151 | Amtra Traduction | 14,333 | Atlanticom Inc. | 13,660 |
| A. P. M. Limited | 62,285 | Anilam Electronics Corp. | 28,519 | Atlas Alloys | 10,709 |
| Active Office Supplies (1980) Ltd. | 70,129 | Apex Industrial Supply (1987) Ltd. | 183,507 | Atlas, J.B., Company Ltd. | 19,692 |
| Adams, Ray, Sales Ltd. | 11,004 | Apex Machine Works Ltd. | 10,731 | Atpro Systems Incorporated | 22,747 |
| Addison-Wesley Publishers Ltd. | 58,317 | Apple Canada Inc. | 268,856 | Audio Data Co. Ltd. | 43,060 |
| Affutech Inc. | 21,201 | Appleby Color Lab Ltd. | 51,171 | Auto Machinery & General Supply Co. | 14,726 |
| Agence Coopération Culturelle & Tech. | 13,000 | Artistik Graphics Limited | 15,984 | Backman Vidcom Ltd. | 25,965 |
| Alberts Draperies & Interiors | 10,129 | Ashton-Tate | 17,209 | Baseline Market Research Ltd. | 57,136 |
| Algonquin College of Applied Arts and Technology | 11,626 | Association of Canadian Community Colleges | 13,943 | Bastarache Auto Salvage (1986) Ltd. | 21,645 |
| Algonquin, The | 191,481 | Atlantic Book Limited | 36,796 | Bathurst Equipment & Supplies | 17,292 |
| Allison, Sue | 18,170 | Atlantic Broadcast Communications Ltd. | 87,076 | Bathurst Refrigeration Limited | 17,005 |
| Allsteel Canada Ltd. | 41,957 | | | Bayco Business Products Ltd. | 50,594 |
| | | | | Beattie Construction Services Limited | 10,580 |

# Department of Advanced Education and Training / Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Formation

## PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Bell & Howell Ltd. | $ 34,082 | Centennial Print & Litho Limited | $ 17,767 | Eastern Office Shop Ltd. | $ 53,930 |
| Benjamin Lodge | 10,536 | Central Scientific Company of Canada Ltd. | 13,471 | Eastward Sales Ltd. | 50,922 |
| Best Universal Locks Limited | 13,999 | Centre Éducatif & Culturel Inc. | 23,005 | École de conduite Miramichi | 43,560 |
| Better Building Maintenance Ltd. | 98,760 | Chabot & Associates | 15,500 | Eddy Group Limited | 197,169 |
| Bevan, Paul | 27,997 | City Software | 13,270 | Éditions de l'Acadie Nouvelle | 47,413 |
| Bird, J. W. & Co. Ltd. | 19,217 | Clover Group | 44,218 | Éditions Kent Ltée. | 17,233 |
| Blois Associates Inc. | 16,785 | Cody-Food Equipment Limited | 42,037 | Edmundston Fruit Exchange Ltd. | 35,845 |
| Boen Hardwood Flooring Reg'd. | 25,000 | Coffin Office Supply Ltd. | 25,302 | Edmundston Lumber Co. Ltd. | 28,616 |
| Boreal Laboratories Ltd. | 23,558 | Collier-MacMillan (Canada) Ltd. | 38,165 | Educalivres | 38,128 |
| Boulangerie Gil's Bakery Inc. | 13,569 | Colonial Scientific Ltd. | 10,778 | Educational Consultants Ltd. | 10,530 |
| Bowman Products (Canada) Ltd. | 52,004 | Colpitts' Service Centre | 14,637 | Educational Resource Ltd. | 12,440 |
| Brault & Bouthillier Ltée. | 14,062 | Colpitts the Stationer Ltd. | 57,349 | Elco Limited | 47,038 |
| Brothers/Frères Management Associates Incorporated | 13,125 | Commercial Equipment Ltd. | 24,097 | Electro Sonic Inc. | 43,813 |
| [illegible]ncor Leasing Inc. | 19,379 | Compu Learn | 71,585 | Esso Petroleum Canada Ltd. | 16,342 |
| [illegible]wick Micro Systems Inc. | 63,230 | Computer World | 14,417 | Evergreen Lock N'Key | 13,082 |
| Brunswick Oxygen & Welding Supply Co. Ltd. | 118,365 | Computerland | 623,171 | Express du sud-est Ltée. | 17,245 |
| Brunswick Rent-A-Car Ltd. | 10,821 | Comtec Data Services Corporation | 316,045 | Facts & Figures Research Service | 37,250 |
| Brunswick Restaurant Equipment Ltd. | 15,849 | Con-O-Lab Limited | 28,095 | Federal Business Development Bank | 11,825 |
| Building Services Ltd. | 11,281 | Confederation Leasing Limited | 41,952 | Fisher Scientific Limited | 47,909 |
| Burden, Paul, Ltd. | 35,262 | Consolidated Development Company Ltd. | 12,000 | Food Group Inc. | 89,107 |
| Buzzell, Robert K., Ltd. | 44,125 | Construction Association (N.B.) Inc. | 366,000 | Forbes, D.C., Ltd. | 32,145 |
| CAR of Moncton (N.B.) Inc. | 13,364 | Controls & Equipment Ltd. | 13,585 | Formation / Training Plus Inc. | 20,599 |
| CEGEP, Rimouski | 54,200 | Copp Clark Pitman Ltd. | 34,807 | Foulis Group Limited | 21,167 |
| CAD/CAM Systems Ltd. | 163,557 | Corno, Normand | 19,315 | Fredericton Inn | 16,076 |
| Cadogan Publishing Ltd. | 14,493 | Cote, Elizabeth | 19,701 | Freres G. & G. Ltée. | 21,505 |
| Caissie Welding & Structural Ltd. | 25,890 | Coutts, John, Library Services | 23,576 | Frizzell Bros. Construction Ltd. | 17,931 |
| Cala HRC Ltée. | 15,842 | Couturier Building Supplies Ltd. | 23,878 | Fuller Brush | 16,663 |
| Cameron Restaurant Equipment Ltd. | 26,140 | Covey the Stationer | 205,279 | Fullerton Agencies Ltd. | 16,108 |
| Canacom Inc. | 163,116 | Crain, R. L., Inc. | 19,701 | G. & G. Brothers Limited | 11,687 |
| Canada Post Corporation | 145,035 | Crawford, Allan Associates Ltd. | 13,659 | Gaetan, Morin Éditeur Ltée. | 12,485 |
| Canadian Association of Fire Chiefs Inc. | 32,537 | Crowntek Business Centres Inc. | 773,789 | Gage Distribution Company | 23,149 |
| Canadian Atlas Furniture Inc. | 21,173 | Cummings' Hardware Ltd. | 19,186 | Gauvin Upholsterers Ltd. / Rembourrage Ltée. | 14,198 |
| Canadian Corps of Commissionaires (N.B.) Inc. | 150,365 | Dalfen's Limited | 14,486 | Gem Photo | 104,528 |
| Canadian Fine Color Company Limited | 20,243 | Daly, Bob & Associates | 10,760 | Gemini Group | 17,774 |
| Canadian Red Cross Society | 16,749 | Dasco Data Products Ltd. | 12,287 | Gestion Nicole Benoit Inc. | 29,435 |
| Canadian Standards Association | 36,369 | Datacor Atlantic Inc. | 15,018 | Gilpert Ltd. | 13,460 |
| Canadian Tire Acceptance Ltd. | 54,377 | Desrosiers & Fils Inc. | 18,530 | Gionet Informatique Inc. | 15,652 |
| Canebsco Subscription Services Ltd. | 38,917 | Dictaphone Canada Ltd. | 10,107 | Globe Modern Curriculum Press | 24,688 |
| Canox | 11,683 | Digital Equipment of Canada Ltd. | 298,028 | Godin's Electric Ltd. | 44,744 |
| Capital Free Press Ltd. | 24,054 | Digitalpro Reg'd. | 16,384 | Greenarm Corporation Ltd. | 200,662 |
| Career Systems Canada Ltd. | 100,689 | Directional Learning Canada Limited | 13,488 | Guerin Éditeur Limitée | 29,648 |
| Carleton Office Supplies Ltd. | 48,872 | Dominion Refuse Collectors | 23,750 | Guildford's Limited | 14,108 |
| Carolina Helicopters | 107,857 | Downtown Gallery Holding Ltd. | 31,406 | Gunter's (1976) Ltd. | 16,892 |
| Carr-McLean Company | 14,285 | Drummond McCall Inc. | 137,239 | Hachey Stationery Printing Ltée. | 12,377 |
| Castelbasso Limited | 37,100 | Dymaxion Research Ltd. | 150,950 | Hamilton-Carter Seminars Inc. | 20,030 |
| Centennial Office Supply Ltd. | 36,214 | E. & M. Office Services | 73,245 | Harris & Roome Supply Ltd. | 31,201 |
| | | Easco Technologies | 16,512 | Haughn, Frank E., Electric | 36,828 |
| | | Eastern Distributors Ltd. | 30,257 | Heath Zenith Computers & Electronics | 33,615 |

# Department of Advanced Education and Training / Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Formation

## PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

| | |
|---|---|
| Hertz Rent-A-Car | $ 23,385 |
| Hewlett-Packard Canada Limited | 225,939 |
| Hi-Tec Enterprises Ltd. | 10,116 |
| Hitchman, Edward | 10,900 |
| Hoffmans' Ltd. | 15,992 |
| Holland College | 97,074 |
| Hollis Lincoln Mercury Sales Ltd. | 17,220 |
| Holmes' Multiservice | 11,210 |
| Holt, Rinehart & Winston (Canada) Ltd. | 67,503 |
| Homeland Realty Ltd. | 25,812 |
| Hopper Division of Eddy Group Ltd. | 14,294 |
| *Hospitals: / Hôpitaux :* | |
| Chaleur General Hospital | 949,210 |
| Dumont, Georges L., Hospital | 932,651 |
| Hôpital Régional d'Edmundston | 824,876 |
| Moncton Hospital | 1,107,140 |
| Saint John Regional Hospital | 1,700,837 |
| Victoria General Hospital | 87,750 |
| Hub City Oxygen Ltd. | 58,732 |
| Hub Meat Packers Ltd. | 48,843 |
| Hutchison, Duncan R. | 13,450 |
| IBM Canada Limited | 33,734 |
| Ideal-Sumner Plumbing Inc. | 64,027 |
| Imperial Smelting & Refining Co. Ltd | 13,041 |
| Indust-Rep Inc. | 49,022 |
| Inmac Inc. | 10,659 |
| Institute of Psychological Research Inc. | 44,324 |
| Instructor Aids Limited | 35,576 |
| Interactive Computer Systems Ltd. | 677,767 |
| Interior Visions Inc. | 16,788 |
| Investissements F.L.J. Ltée. | 32,560 |
| Investissements R.P.P.J. Inc. | 25,000 |
| Irving Oil Limited | 318,605 |
| Irwin Publishing Inc. | 38,540 |
| Ivan's Camera Ltd. | 44,477 |
| J.B. Marketing (Canada) Ltd. | 32,759 |
| Jencan Ltd. | 73,869 |
| Johns Scientific Inc. | 15,691 |
| Jordon Memorial Nursing Home | 16,094 |
| Judson Foods Inc. | 40,091 |
| Juste une autre compagnie Ltée. | 26,413 |
| Kent Building Supplies | 43,238 |
| Kerr Controls Limited | 11,078 |
| Kerr, William J., Ltd. | 36,232 |
| Kitchener Aero Avionics Ltd. | 40,726 |
| Kodak Canada Inc. | 124,317 |
| La Grange À Tapis | 24,954 |
| Lab-Volt Québec Ltée. | $ 175,380 |
| Lacroix, Donald | 25,722 |
| Lady-In-White Boutique Ltd. | 15,220 |
| Lagace, Marcelin | 49,278 |
| Landry, D.E. & Fils Ltée. | 10,936 |
| Lans Plus Inc. | 16,614 |
| Laubach Literacy Canada | 73,520 |
| Laubach Literacy New Brunswick | 20,065 |
| Lawrence, Douglas L. | 34,993 |
| Lawson Products Inc. | 14,995 |
| Le Madawaska Ltée. | 24,804 |
| Le Moniteur Acadian | 16,848 |
| LeBlanc, Eudor | 11,200 |
| LeBreton Trucking & Logging Limited | 20,000 |
| Librairie Garneau Quebec (1982) Ltée. | 34,859 |
| Librairie le Bouquin | 20,371 |
| Lincoln Offset Printing Ltd. | 38,088 |
| Lingley Printing Co. Ltd. | 27,242 |
| Lions Club of Rexton | 16,700 |
| Lisle-Kelco Limited | 135,372 |
| Lite Enterprises Ltd. | 41,787 |
| Livingston International Inc. | 14,741 |
| Livingston, Vince, Ltd. | 23,791 |
| Livles Enterprises Ltd. | 21,528 |
| Livraisons Qualité Gervais Francois | 47,317 |
| Lockhart's Limited | 95,180 |
| Long, P.C., Electrique Ltée. | 13,721 |
| Loomis & Toles | 25,009 |
| Louson-Desonite Inc. | 72,411 |
| Lum Ply Ltd. | 11,230 |
| Lyons, H.C., Enterprise Ltd. | 16,356 |
| MPJ Sheet Metal Company Ltd. | 17,322 |
| MacBeth, Gil, Sales Ltd. | 11,740 |
| Magic Lantern Film Distributors Ltd. | 13,546 |
| Mainville Trucking Ltd. | 38,294 |
| Manpower Temporary Services | 95,519 |
| Marché de Viande Ernest & Paul | 22,397 |
| Marfor Equipment Ltd. | 10,243 |
| Maritime Beauty Supply Company Ltd. | 40,562 |
| Maritime Copi Systems Ltd. | 51,945 |
| Maritime Forestry Complex Corporation | 19,215 |
| Maritime Insulation Ltd. | 12,723 |
| Maritime Opportunity Centre Inc. | 29,375 |
| Maritime Provinces Education Foundation | 14,390 |
| Maritime Sanitation Services Ltd. | 24,201 |
| Marshland Auto Parts Distributors Ltd. | 16,695 |
| Martone Storage & Display Inc. | 16,148 |
| Matériaux de Construction Chaleur Ltée. | 18,891 |
| Maxsys Inc. | 10,534 |
| McCormack, James | $ 12,740 |
| McDonnell Douglas Information Systems | 15,416 |
| McGraw-Hill Ryerson Limited | 357,910 |
| McKay's Dairy Ltd. | 41,311 |
| McLean, Kathleen | 11,680 |
| McMillan's Office Supplies | 14,042 |
| Medigas Atlantic | 29,705 |
| Memramcook Institute of Technology | 377,269 |
| Mensa Computer Systems Ltd. | 13,970 |
| Merlan Scientific Ltd. | 13,853 |
| Merritt Press Ltd. | 16,602 |
| Microage Computer Stores | 106,600 |
| Minolta Office Systems (N.B.) Ltd. | 17,230 |
| Mitchell, Lois P. | 12,901 |
| Mitchell, T.G., Communications | 18,859 |
| Moffat Industrial Supplies Co. | 36,139 |
| Moncton, City of, Water & Light Dept. | 10,873 |
| Moncton Fish Market | 19,819 |
| Moncton Plumbing & Supply Company | 16,631 |
| Moncton Publishing Co. Limited | 72,168 |
| Morneau Ltée. | 15,640 |
| Mosby, C.V., Co. Limited | 96,032 |
| Moyer Vico Corporation | 22,911 |
| Mr. Freeze Refrigeration & Air Conditioning | 20,423 |
| Mujica, Martin | 21,200 |
| *Municipalities: / Municipalités :* | |
| *Cities / Cités* | |
| Bathurst | 31,444 |
| Edmundston | 81,463 |
| Fredericton | 22,354 |
| Moncton | 24,665 |
| Saint John | 20,558 |
| *Towns / Villes* | |
| Bouctouche | 16,100 |
| Dieppe | 11,779 |
| Lamèque | 13,780 |
| *Village / Village* | |
| Neguac | 13,400 |
| Munro Electronics (1988) Ltd. | 38,765 |
| Nadeau Poultry Farm Ltd. | 12,624 |
| National Bank of Canada | 70,910 |
| NB Power | 1,156,195 |
| NBTel | 151,997 |

# Department of Advanced Education and Training / Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Formation

## PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Nelson Canada | $ 197,827 | Relco Ltd. | $ 46,061 | Taylor's Plumbing & Heating | $ 38,905 |
| New Brunswick Community College Student Union | 13,501 | Richard Security Ltd. | 106,890 | Tech Holding Inc. | 29,347 |
| New Brunswick Liquor Corporation | 19,370 | Riverside Chain Saw Ltd. | 12,679 | Tektronix Canada Ltd. | 15,298 |
| New Brunswick Publishing Co. Ltd. | 88,760 | Roxon Medi-Tech Ltée. | 48,759 | Theriault, Yvon R., Camion | 16,320 |
| Nikon Canada Ltd. | 19,094 | Roy & Robichaud Construction Ltd. | 19,529 | Thibodeau tenue de livres | 33,000 |
| Norex Leasing Inc. | 97,248 | Russell, Don, Ltd. | 34,196 | Thomas & McGlinchey Ltd. | 16,762 |
| North Shore Roofing Ltd. | 12,934 | S. & M. Industrial Supplies Ltd. | 35,672 | Tibo O'Construction Ltée/Ltd. | 32,640 |
| North Shore Welding Supply Ltd. | 63,594 | Safety Supply Canada Ltd. | 20,757 | Toogood, W. G., Ltd. | 28,575 |
| Northcoast Electronics Ltd. | 31,848 | Safety-Kleen (Canada) Inc. | 15,709 | Tractors & Equipment (1962) Limited | 48,654 |
| Northern Light Ltd. | 10,117 | Saint John Ambulance | 60,821 | Tri-Volt Electric Ltd. | 18,086 |
| Novatech Inc. | 70,502 | Saint John Learning Exchange | 112,183 | Tribune Press Ltd. | 18,185 |
| Obsco Maritimes Ltd. | 49,110 | Saint John Shipbuilding Ltd. | 458,904 | Turner, Susan, Communications | 49,418 |
| O'Driscoll, Raymond, Inc. | 21,551 | Saunders, W.B., Company (Canada) Limited | 17,423 | U.A.P. Inc. | 44,212 |
| Office Concepts Ltd. | 41,854 | Savoie, J.N., Company Ltd. | 12,061 | U.A.P. Trico | 20,951 |
| Officetemps | 23,551 | Schofield Paper | 23,702 | Universities: / Universités : | |
| Olivetti Systems & Networks Canada Ltd. | 25,908 | Schooner Industrial Products Co. Ltd. | 12,177 | Nova Scotia Agricultural College | 376,374 |
| Park Fuels Reg'd. | 46,781 | Science Research Associates of Canada Ltd. | 14,729 | Université de Moncton | 105,842 |
| Peacock's Flower Shop & Garden Center | 10,561 | Scotchtown Manufacturing | 47,317 | University of New Brunswick | 739,315 |
| Peat, Marwick & Thorne | 10,200 | Sea Limited | 18,700 | University Press of New Brunswick Limited | 33,949 |
| Peer, Harold, Ltd. | 12,648 | Seaboard Industrial Supply Company Ltd. | 146,326 | Valen, Ken | 11,851 |
| Permatile & Supplies Ltd. | 10,612 | Seacoast Oxygen (1986) Limited | 123,151 | Valley Oxygen Ltd. | 14,614 |
| Pippin Publishing Ltd. | 16,977 | Shamrock Construction Ltd. | 17,473 | Ven-Rez Products Ltd. | 58,351 |
| Pitney-Bowes of Canada Limited | 23,523 | Shaw, L. E., Ltd. | 13,004 | Veysey, Truman | 53,250 |
| Pitre, Donald & Paul | 13,527 | Shell Canada Limited | 11,125 | Videomar Inc. | 21,753 |
| Place du Moulin Ltée. | 33,600 | Silvi-Crew Ltd. | 10,208 | Wade, Norman, Company Ltd. | 85,151 |
| Poulin, Pierre | 12,850 | Single Parent Resource Centre Inc. | 58,980 | Wajax Industries Ltd. | 15,312 |
| Power Commission of the City of Saint John | 299,451 | Snap-On-Tools of Canada Ltd. | 58,953 | Walco Print & Litho Ltd. | 20,882 |
| Prentice-Hall Canada Inc. | 264,739 | Somers, Faye | 10,120 | Walker's Investigation Bureau Ltd. | 103,220 |
| Press News Limited | 10,352 | Sound Shop Ltd. | 11,850 | Ward, Ricky | 16,550 |
| Price-MacDonald Associates | 12,546 | Sounds Fantastic | 32,747 | Ward's Natural Science Ltd. | 16,601 |
| Prograph Ltd. | 10,897 | Southern Alberta Institute of Technology | 11,752 | Wesco-Maritimes | 15,985 |
| Promotional Resources Ltd. | 415,196 | St. Pierre, Jacques | 38,000 | West Publishing Company | 18,457 |
| Province of Nova Scotia | 61,280 | Standard Auto Parts Ltd. | 21,050 | Westburne Industrial Enterprises Ltd. | 34,265 |
| Psycan Corporation | 20,489 | Standard Investments Limited | 71,836 | Westburne Quebec Inc. | 60,768 |
| Publicité 3000 Ltée. | 13,585 | Steeves Priority Management | 12,217 | Westinghouse Canada Inc. | 10,052 |
| Purolator Courier Ltd. | 52,915 | Sterling Industries Ltd. | 12,522 | Whisco Limited | 45,784 |
| Qualitronix Co. Ltd. | 12,669 | Stor-It Systems Ltd. | 15,389 | White, W. N. & Co., Ltd. | 17,710 |
| Queue Inc. | 11,643 | Stratech Precision Machining Inc. | 15,444 | Wild Leitz Canada Limited | 28,702 |
| R. & B. Suzuki Marine | 10,454 | Studio LaPorte | 12,241 | Wiley, John & Sons Canada Ltd. | 41,550 |
| Radio Shack | 15,471 | Sumner Tire & Automotive (1987) Ltd. | 30,067 | Willett Foods | 27,379 |
| Rae, Captain Andrew J. & Sons Limited | 14,291 | Sunny Brae Laundry & Dry Cleaning | 14,537 | Willow Office Specialties Inc. | 17,187 |
| Rae Industrial Electronics Ltd. | 10,217 | Sunset Building Supplies Ltd. | 14,570 | Wood, G. H. & Company Ltd. | 18,318 |
| Receiver General for Canada | 110,596 | Sutherland, Bruce, Associates Ltd. | 16,799 | Wood Industries Inc. | 28,971 |
| Refac | 42,803 | TFE Industries Inc. | 153,888 | Woodstock Pizza Ltd. | 37,004 |
| Reflection Video Inc. | 25,485 | Tabufile Atlantic Limited | 42,877 | Workers' Compensation Board | 99,346 |
| | | Talco Telecommunications Corporation | 30,565 | | |

# Department of Advanced Education and Training / Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Formation

## PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Wyant Company Limited | $ 30,435 | Wynberg Landscaping Ltd. | $ 11,463 | Xerox of Canada Inc. | $ 723,461 |
| Wye Electric Limited | 38,700 | X-tra Clean Services | 12,600 | York Structural Steel Ltd. | 123,581 |

| | |
|---|---|
| Various persons (under $10,000) / Personnes diverses (moins de 10 000 $) | 5,577,506 |
| Bursaries, scholarships and post-graduate grants / Bourses et subventions d'études supérieures | 15,171,752 |
| Job entry - re-entry program student allowances / Programme d'intégration et de ré-intégration professionnelle - allocations versées aux étudiants | 73,071 |
| Miscellaneous grants / Subentions diverses | 20,438 |
| Miscellaneous refunds / Remboursements divers | 14,362 |
| Petty cash / Petite caisse | 37,324 |
| Subscriptions, books, magazines, etc. / Abonnements, livres, revues, etc. | 10,753 |

# Department of Agriculture / Ministère de l'Agriculture

## DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | |
| Return on Investment / Produits de placements | | | |
| Interest on Loans / Intérêts sur prêts | $ 5,100,000 | $ 4,281,678 | $ 4,614,914 |
| Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs | 22,000 | 21,954 | 22,591 |
| Recoveries - Loans and Guarantees / Recouvrements - prêts et garanties | 3,000 | 9,761 | 22,970 |
| Gain on Disposal - Other Assets / Gain sur cession - autres biens | — | 143,084 | — |
| | 5,125,000 | 4,456,477 | 4,660,475 |
| Licenses and Permits / Licences et permis | | | |
| Dairy Products Commission - Licenses / Commission des produits laitiers - permis | 7,500 | 7,037 | 7,340 |
| Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services | | | |
| Canadian International Development Agency Projects / Projets de l'Agence canadienne de développement international | 95,500 | 126,244 | 171,200 |
| Land Rentals - Other / Location de terrains - autres | 50,000 | 58,407 | 59,717 |
| Agricultural Development Board - Lease Fees / Commission de l'aménagement agricole - frais de baux | 250,000 | 315,148 | 260,112 |
| Rents - Provincial Buildings / Loyers - bâtiments provinciaux | 1,900 | 1,920 | 1,920 |
| Blueberry Leases / Baux de bleuetières | 10,000 | 10,139 | 10,445 |
| Seed Potato Sales / Ventes de pommes de terre de semence | 110,000 | 86,477 | 70,821 |
| Pullorum Testing Fees / Frais de tests contre la pullorose | 200 | 167 | 122 |
| Strawberry Nurseries - Sales / Pépinières de fraises - ventes | 134,600 | 88,098 | 130,046 |
| Veterinary Services / Services vétérinaires | 1,298,000 | 1,137,153 | 1,020,934 |
| Dairy Herd Analysis - Fees / Frais d'analyse du cheptel laiter | — | — | 65,588 |
| Dairy Laboratory Testing - Fees / Analyse des produits laitiers en laboratoire - frais | 2,000 | 4,472 | 57,712 |
| Appraisal Fees / Frais d'évaluation | 4,000 | 10,700 | 3,800 |
| Engineering Services / Services de génie agricole | 10,000 | 1,986 | 1,310 |
| Agriculture Laboratory - User Fees / Frais d'utilisation du laboratoire agricole | 8,500 | 16,992 | 8,695 |
| Mortgage Discharge Fee / Droits de libération hypothécaire | 1,000 | 1,850 | 750 |
| | 1,975,700 | 1,859,753 | 1,863,172 |
| Royalties / Redevances | | | |
| Limerock Royalties / Redevances sur le calcaire | 3,000 | 1,179 | 1,547 |
| Miscellaneous / Recettes diverses | | | |
| Government Assigned Vehicles - Recoveries from Employees / Véhicules du gouvernement - recouvrements auprès des employés | 3,000 | 2,540 | 2,069 |
| Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures | — | 3,435 | 3,949 |
| Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses | 5,000 | 10,273 | 21,794 |
| | 8,000 | 16,248 | 27,812 |

# Department of Agriculture / Ministère de l'Agriculture

## DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite** | | | |
| Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada | | | |
| Agriculture Manpower Program / Programme de la main-d'oeuvre agricole | $ 1,000 | $ — | $ 1,457 |
| Livestock Service / Services des animaux de ferme | 4,000 | 9,371 | 7,710 |
| 4-H Grants / Subventions 4-H | 7,000 | 7,005 | 7,005 |
| | 12,000 | 16,376 | 16,172 |
| | $ 7,131,200 | $ 6,357,070 | $ 6,576,518 |
| **CAPITAL RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE CAPITAL** | | | |
| Capital Recoveries - Own Source / Recouvrements au compte de capital - provenance interne | | | |
| Other Land Sales / Autres ventes de terrains | $ 100,000 | $ 556,480 | $ 703,317 |
| Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures | 100,000 | 36,900 | 48,894 |
| | $ 200,000 | $ 593,380 | $ 752,211 |
| **LOANS AND ADVANCES RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES** | | | |
| Recoveries - Loans and Advances / Recouvrements - Prêts et avances | | | |
| Agricultural Development Board / Commission de l'aménagement agricole | $ 4,500,000 | $ 2,948,258 | $ 5,663,647 |
| New Brunswick Crop Insurance Commission / Commission d'assurance-récolte du Nouveau-Brunswick | — | 570,763 | 664,634 |
| New Brunswick Hog Price Stabilization Fund / Fonds de stabilisation du prix du porc du Nouveau-Brunswick | — | 25,171 | — |
| Swine Industry Assistance Program / Programme d'aide à l'industrie porcine | 2,000 | — | 227 |
| | $ 4,502,000 | $ 3,544,192 | $ 6,328,508 |

# Department of Agriculture / Ministère de l'Agriculture

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | Appropriation Transfers / Transferts de crédits | Total / Total | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | | | |
| 10-01 Management / Gestion | | | | | |
| Administration / Administration | $ 1,933,000 | $ 27,168 | $ 1,960,168 | $ 2,037,895 | $ 1,805,192 |
| Planning and Development / Planification et développement | 248,400 | 5,300 | 253,700 | 242,188 | 200,965 |
| Information / Information | 234,600 | 3,100 | 237,700 | 159,971 | 247,448 |
| | 2,416,000 | 35,568 | 2,451,568 | 2,440,054 | 2,253,605 |
| 10-02 Production / Production | | | | | |
| Animal Industry / Industrie animale | 2,768,300 | 13,699 | 2,781,999 | 2,611,969 | 2,746,164 |
| Plant Industry / Industrie végétale | 2,128,200 | 12,449 | 2,140,649 | 2,123,918 | 2,033,315 |
| Commodity Stabilization Program / Programme de stabilisation du prix de produits | 1,519,000 | — | 1,519,000 | 1,524,672 | 2,385,281 |
| Agriculture Resources Development / Développement des ressources agricoles | 2,209,300 | 25,687 | 2,234,987 | 2,378,601 | 2,145,834 |
| Regional Services / Services régionaux | 5,689,700 | 62,738 | 5,752,438 | 5,777,163 | 5,506,048 |
| | 14,314,500 | 114,573 | 14,429,073 | 14,416,323 | 14,816,642 |
| 10-03 Marketing / Commercialisation | | | | | |
| Market Development / Expansion du marché | 745,700 | 8,900 | 754,600 | 720,465 | 737,289 |
| Farm Products Marketing Commission / Commission de commercialisation des produits de ferme | 133,900 | 700 | 134,600 | 119,743 | 136,452 |
| Market Organization and Inspection / Organisation et inspection des marchés | 1,201,100 | 4,500 | 1,205,600 | 1,176,337 | 1,173,791 |
| Crop Insurance Commission / Commission de l'assurance-récolte | 332,300 | 6,080 | 338,380 | 355,801 | 302,349 |
| Grain Commission / Commission des grains | 82,100 | — | 82,100 | 92,915 | 68,205 |
| | 2,495,100 | 20,180 | 2,515,280 | 2,465,261 | 2,418,086 |
| 10-04 Finance / Finances | | | | | |
| Livestock Incentives / Encouragements à l'élevage du bétail | 371,400 | — | 371,400 | 288,976 | 282,733 |
| Agriculture Finance / Financement agricole | 1,205,800 | 14,679 | 1,220,479 | 1,616,596 | 1,321,610 |
| Interest Subsidy / Subventions d'intérêt | 2,198,700 | — | 2,198,700 | 1,767,598 | 1,805,826 |
| | 3,775,900 | 14,679 | 3,790,579 | 3,673,170 | 3,410,169 |
| 10-05 Provision for Losses / Provision pour pertes | | | | | |
| Provision for Losses / Provision pour pertes | 2,100,000 | — | 2,100,000 | 427,391 | 998,191 |
| 10-06 Canadian International Development Agency Projects / Projets de l'ACDI | | | | | |
| Canadian International Development Agency Projects / Projets de l'ACDI | 1 | — | 1 | — | — |
| 10-40 Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR | | | | | |
| Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR | 1 | — | 1 | — | — |
| | $ 25,101,502 | $ 185,000 | $ 25,286,502 | $ 23,422,199 | $ 23,896,693 |

# Department of Agriculture / Ministère de l'Agriculture

**EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite**
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 Estimates / Montants prévus | Appropriation Transfers / Transferts de crédits | Total / Total | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|---|---|
| **CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL** | | | | | |
| 10-50 Property and Capital Improvements / Améliorations des immobilisations et des biens-fonds | | | | | |
| Property and Capital Improvements / Améliorations des immobilisations et des biens-fonds | $ 3,025,000 | $ — | $ 3,025,000 | $ 3,161,949 | $ 3,278,789 |
| 10-58 Capital Development Projects - R.D.C. / Projets d'immobilisations - SAR | | | | | |
| Capital Development Projects - R.D.C. / Projets d'immobilisations - SAR | 1 | — | 1 | — | — |
| | $ 3,025,001 | $ — | $ 3,025,001 | $ 3,161,949 | $ 3,278,789 |
| **LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES** | | | | | |
| 10-70 Agricultural Development Board / Commission de l'aménagement agricole | | | | | |
| Agricultural Development Board / Commission de l'aménagement agricole | $ 5,500,000 | $ — | $ 5,500,000 | $ 5,865,658 | $ 4,999,141 |
| 10-80 Purchase of Vehicles / Achat de véhicules | | | | | |
| Purchase of Vehicles / Achat de véhicules | 150,000 | — | 150,000 | 147,647 | 139,067 |
| 10-81 New Brunswick Hog Price Stabilization Fund / Fonds de stabilisation du prix du porc du Nouveau-Brunswick | | | | | |
| New Brunswick Hog Price Stabilization Fund / Fonds de stabilisation du prix du porc du Nouveau-Brunswick | — | — | — | — | 2,335,366 |
| 10-82 New Brunswick Crop Insurance Commission / Commission de l'assurance-récolte du Nouveau-Brunswick | | | | | |
| New Brunswick Crop Insurance Commission / Commission de l'assurance-récolte du Nouveau-Brunswick | 800,000 | — | 800,000 | — | — |
| | $ 6,450,000 | $ — | $ 6,450,000 | $ 6,013,305 | $ 7,473,574 |

# Department of Agriculture / Ministère de l'Agriculture

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | |
| 10–01 Management / Gestion | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | $ 1,486,368 | $ 1,489,000 | $ 1,368,842 |
| Other Services / Autres services | 801,400 | 747,585 | 723,984 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 41,900 | 102,908 | 83,322 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 44,800 | 60,261 | 73,848 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 23,000 | 40,300 | 3,609 |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | 54,100 | — | — |
| | 2,451,568 | 2,440,054 | 2,253,605 |
| 10–02 Production / Production | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | 8,688,973 | 8,494,623 | 8,365,923 |
| Other Services / Autres services | 1,662,500 | 1,785,981 | 1,751,058 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 766,000 | 800,847 | 713,432 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 231,100 | 409,251 | 345,558 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 3,068,900 | 2,895,737 | 3,596,568 |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | 11,600 | 29,884 | 44,103 |
| | 14,429,073 | 14,416,323 | 14,816,642 |
| 10–03 Marketing / Commercialisation | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | 1,536,080 | 1,467,567 | 1,435,971 |
| Other Services / Autres services | 614,100 | 638,146 | 493,407 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 107,100 | 97,682 | 99,027 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 91,200 | 120,341 | 169,829 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 166,800 | 141,525 | 219,852 |
| | 2,515,280 | 2,465,261 | 2,418,086 |
| 10–04 Finance / Finances | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | 454,279 | 458,645 | 459,984 |
| Other Services / Autres services | 166,000 | 196,128 | 254,116 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 7,300 | 5,982 | 10,626 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 500 | 339,479 | 53,859 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 963,800 | 905,298 | 644,364 |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | 2,198,700 | 1,767,638 | 1,987,220 |
| | 3,790,579 | 3,673,170 | 3,410,169 |
| 10–05 Provision for Losses / Provision pour pertes | | | |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | 2,100,000 | 427,391 | 998,191 |
| 10–06 Canadian International Development Agency Projects / Projets de l'ACDI | | | |
| Contracts and Projects / Contrats et projets | 1,000,001 | — | — |
| Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements | (1,000,000) | — | — |
| | 1 | — | — |

# Department of Agriculture / Ministère de l'Agriculture

**EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite**
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite** | | | |
| **10-40 Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR** | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | $ — | $ 266,316 | $ 276,717 |
| Other Services / Autres services | — | 676,182 | 96,249 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | — | 98,765 | 1,955 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | — | 191,094 | 21,971 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | — | 3,696,884 | 5,370,727 |
| Contracts and Projects / Contrats et projets | 4,850,001 | — | — |
| Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements | (4,850,000) | (4,929,241) | (5,767,619) |
| | 1 | — | — |
| | $ 25,286,502 | $ 23,422,199 | $ 23,896,693 |
| **CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL** | | | |
| **10-50 Property and Capital Improvements / Améliorations des immobilisations et des biens-fonds** | | | |
| Other Services / Autres services | $ — | $ 12,611 | $ 5,947 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 3,025,000 | 3,149,338 | 3,272,842 |
| | 3,025,000 | 3,161,949 | 3,278,789 |
| **10-58 Capital Development Projects - R.D.C. / Projets d'immobilisations - SAR** | | | |
| Contracts and Projects / Contrats et projets | 1 | — | — |
| | $ 3,025,001 | $ 3,161,949 | $ 3,278,789 |

# Department of Agriculture / Ministère de l'Agriculture

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES** | | | |
| 10-70 Agricultural Development Board / Commission de l'aménagement agricole | | | |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | $ 5,500,000 | $ 5,865,658 | $ 4,999,141 |
| 10-80 Purchase of Vehicles / Achat de véhicules | | | |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 150,000 | 147,647 | 139,067 |
| 10-81 New Brunswick Hog Price Stabilization Fund / Fonds de stabilisation du prix du porc du Nouveau-Brunswick | | | |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | — | — | 2,335,366 |
| 10-82 New Brunswick Crop Insurance Commission / Commission de l'assurance-récolte du Nouveau-Brunswick | | | |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | 800,000 | — | — |
| | $ 6,450,000 | $ 6,013,305 | $ 7,473,574 |

# Department of Agriculture / Ministère de l'Agriculture

## SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS

$12,082,815

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Graham, Hon. Alan, Minister / Ministre | $ 31,400 | Donovan, Laurence | $ 80,724 | Losier, Guy J. | $ 38,366 | | |
| Saintonge, Robert, Deputy Minister / Sous-ministre | 81,370 | Douglas, Meghann | 36,838 | Lynch, Kelvin V. | 42,530 | | |
| Allison, Walter D. | 38,853 | Duplessis, Brian H. | 44,042 | MacDougall, Aline M. | 37,222 | | |
| Anderson, Conrad C. | 62,810 | Durant, William | 48,410 | MacEacheron, Anne E. | 30,204 | | |
| Arsenault, Lionel J. | 50,617 | Dykeman, Brian | 50,024 | MacKenzie, William J. | 40,569 | | |
| Balzer, Dwight W. | 38,366 | Eagles, E. Andrew | 40,448 | MacMillan, John K. | 42,737 | | |
| Banks, G. Arnold | 45,143 | Everett, Charles F. | 45,591 | Maicher, George B. | 47,110 | | |
| Barclay, G. Melvin | 38,408 | Finnamore, David B. | 42,530 | Maillet, Laurie | 33,197 | | |
| Belliveau, Fernande | 42,530 | Folkins, Laurence S. | 43,445 | Maillet, Mario | 35,415 | | |
| Bernard, Guy | 42,530 | Gallagher, Charles I. | 36,774 | Mallet, Charles | 33,901 | | |
| Bernard, J. Emery | 37,030 | Gartley, Clair H. | 47,438 | Maloney, Michael F. | 53,833 | | |
| Bertheleme, Charles | 59,958 | Gaudet, Aurele | 53,833 | Marcil, Jean-Paul | 63,299 | | |
| Berube, Jacques | 38,366 | Ghanem, Ibrahim | 47,293 | Masse, Rene | 49,991 | | |
| Blackie, James G. | 38,754 | Gillis, E.A. Louise | 34,622 | McCully, Kevin V. | 32,847 | | |
| Boulay, Francois | 30,240 | Goggin, Robert M. | 47,027 | McDowell, Gregory E. | 30,998 | | |
| Bourque, Yvonne M. | 34,262 | Goguen, J. Charles U. | 38,217 | McGuire, Ruth E. | 33,912 | | |
| Breau, Isaac | 43,901 | Goltz, James P. | 53,447 | McIsaac, Maureen | 30,280 | | |
| Brodie, Terry A. | 34,450 | Griffin, Lucille | 33,520 | McKendy, Kevin J. | 43,445 | | |
| Brown, Geraldine | 30,761 | Harding, Heather | 37,510 | McLean, Clinton H. | 42,530 | | |
| Brown, Walter J. | 38,366 | Hawkins, Gary R. | 42,530 | Michalica, Karel T.V. | 42,530 | | |
| Budd, Kevin | 61,966 | Healy, Michael E. | 53,833 | Michaud, Serge | 42,530 | | |
| Buffett, Wayne | 56,202 | Herod, Joseph W. | 53,833 | Miller, Raymond G. | 41,655 | | |
| Burnham, Jack F. | 40,448 | Hicks, Brian W. | 63,524 | Morrison, James | 50,532 | | |
| Cahill, Frederick C. | 33,719 | Hinds, Robert P. | 42,530 | Murch, Keith M. | 58,597 | | |
| Case, Hayward W.D. | 30,761 | Hunter, Roger B. | 56,394 | Murray, Bernard G. | 34,182 | | |
| Chevrier, Gerald E. | 40,342 | Irving, George A. | 60,716 | Nussey, Sharon M. | 37,950 | | |
| Chiasson, Gaetan | 38,366 | Jackson, Robert W. | 35,711 | Olmstead, Albert F. | 67,936 | | |
| Clark, Marguerita | 38,331 | Jamnick, Susan F. | 36,180 | Ouellet, Patrick R. | 38,366 | | |
| Clavette, Jean-Marc | 57,179 | Jaswal, Amrik S. | 40,448 | Ouellette, Benoit Y. | 37,079 | | |
| Coleman, Shirlyn E. | 42,530 | Jensen, Paul | 42,530 | Ouellette, Gilbert D. | 67,665 | | |
| Collette, Laurie | 43,445 | Johnson, Franklin R. | 56,912 | Paradis, Nelson | 30,858 | | |
| Colpitts, Robert | 47,110 | Johnson, Valerie | 30,667 | Parlee, Philip L. | 38,408 | | |
| Colwell, David R. | 32,720 | Johnston, David G. | 35,711 | Pelletier, Ghislain | 42,554 | | |
| Cook, Nancy | 32,320 | Jones, Peter S. | 53,833 | Perley, Alexander F. | 47,110 | | |
| Cooper, Paul A.P. | 44,126 | Justason, Stephen L. | 62,581 | Perreault, Jean Paul | 61,757 | | |
| Cotter, Francis E. | 40,448 | Kitchen, Glenn E. | 62,605 | Perry, Wayne A. | 36,722 | | |
| Creelman, Warren R. | 37,414 | Latchford, Leslie I. | 38,366 | Pond, Ronald R. | 33,936 | | |
| Currie, Andrew W. | 41,922 | Lavoie, J. Armand | 42,530 | Pratt, Edward T. | 57,963 | | |
| Cyr, Bertrand R. | 38,642 | Leask, Ian M. | 62,957 | Prince, Denis | 32,112 | | |
| Cyr, Hubert | 42,530 | LeBlanc, J. Guy | 30,184 | Ramey, Donald | 47,110 | | |
| Daigle, Aldeo G. | 34,772 | LeBlanc, M. Clara | 38,366 | Rattray, Rita A. | 32,230 | | |
| Daigle, Jean-Louis | 43,445 | LeBlanc, Roger E. | 44,876 | Read, George S. | 42,530 | | |
| Damboise, Jerome | 38,366 | Lemoine, Remi J.E. | 38,324 | Rivard, M. Michel | 30,312 | | |
| Demerchant, Ellsworth | 42,874 | Levesque, Marcel P. | 43,024 | Rogers, Peter | 33,559 | | |
| Dickinson, Dale F. | 54,193 | Lister, Dewitt T. | 53,833 | Rourke, Nicholas | 34,185 | | |
| Dillon, Michael J. | 44,876 | Lister, Ross B. | 61,045 | Russell, Richard L. | 37,510 | | |
| | | Lord, Robert | 55,332 | Rutanga, Jacques | 38,366 | | |
| | | Lorette, Gurney J. | 32,449 | Saindon, Andre | 62,619 | | |

# Department of Agriculture / Ministère de l'Agriculture

## SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Schousboe, Peter | $ 63,401 | Stephens, Gary I. | $ 32,131 | Tremblay, J.A. Roger | $ 38,366 |
| Scott, Alan D. | 33,520 | Stiles, Douglas N. | 34,086 | Trenholm, Brian L. | 42,530 |
| Scott, Merritt | 42,530 | Stillwell, Olin R. | 39,413 | Vaillancourt, Yves | 55,051 |
| Scott, Peter K. | 34,124 | Stinson, Gordon R. | 63,949 | Vautour, Neri D. | 44,876 |
| Smith, Chesley E. | 58,903 | Stultz, Roderick J.D. | 30,559 | Walker, David F. | 43,688 |
| Smith, Mary I. | 38,366 | Taylor, J. Vernon | 45,033 | Walls, Alan A. | 58,154 |
| Smith, Paul J. | 51,467 | Tenhave, Francis E. | 40,779 | Ward, Richard L. | 35,711 |
| Smythe, Stuart M. | 34,772 | Theriault, Roger R. | 38,366 | Wattie, David C. | 42,530 |
| Snoddon, P. Murray | 42,530 | Thomson, Susan E. | 32,550 | Wheaton, Garry | 32,449 |
| Sorel, Guy L. | 57,449 | Thornton, David P. | 44,876 | | |

Various persons (under $30,000) / Personnes diverses ( moins de 30 000 $) ..... 4,618,688

## PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

$1,328,939

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Graham, Hon. Alan R., Minister / Ministre | $ 37,817 | Damboise, Jerome | $ 6,690 | LeBlanc, Clara | $ 4,440 |
| Saintonge, Robert, Deputy Minister / Sous-ministre | 10,840 | Demerchant, Ellsworth | 7,095 | LeBlanc, J. Guy | 5,737 |
| Allison, Walter D. | 6,883 | Dionne, George | 5,151 | Leger, John | 5,985 |
| Arsenault, Lionel | 6,685 | Donovan, L. A. | 6,536 | Levesque, Line | 7,571 |
| Balzer, Dwight | 8,557 | Duplessis, Brian | 7,768 | Levesque, Marcel | 5,442 |
| Barclay, G. Melvin | 4,143 | Durant, William | 5,340 | Lister, Dewitt | 18,188 |
| Belliveau, Fernande | 6,824 | Dykeman, Brian | 6,653 | MacKenzie, William | 8,258 |
| Bernard, Guy | 4,790 | Emond, Marie Claude | 8,970 | Maicher, George | 4,270 |
| Bernard, J. Emery | 4,316 | Everett, Charles | 9,080 | Maillet, Laurie | 14,001 |
| Bertheleme, Claude | 7,541 | Ferguson, Joyce | 4,116 | Maillet, Mario | 12,520 |
| Berube, Jacques | 5,882 | Folkins, Lawrence | 4,265 | Mallet, Charles | 10,082 |
| Black, Terry | 5,931 | Fraser, Duncan | 4,693 | McCully, Kevin | 4,820 |
| Blackie, James | 9,395 | Gallagher, Ike | 4,706 | McLean, Clinton | 18,945 |
| Boulanger, Michelle | 9,009 | Gartley, Clair H. | 12,900 | Michaud, Serge | 4,448 |
| Boulay, Francois | 6,910 | Ghanem, Ibrahim | 6,307 | Miller, Raymond G. | 9,576 |
| Breau, Isaac | 8,006 | Goguen, Charles | 5,567 | Morrison, James | 12,696 |
| Buffett, Wayne | 13,958 | Hawkins, Gary | 16,760 | Mundle, Neal | 4,329 |
| Butler, Don | 4,021 | Healy, Michael E. | 10,265 | Murch, Keith | 4,169 |
| Chevrier, Gerald | 4,109 | Herod, Joseph | 4,975 | Nickerson, Garth | 5,003 |
| Collette, Laurie | 5,021 | Jamnick, Susan F. | 5,714 | Nussey, Sharon | 5,848 |
| Colpitts, Robert M. | 11,936 | Jensen, Paul | 13,506 | Ouellette, Benoit Y. | 5,164 |
| Colwell, David | 12,369 | Johnson, Franklin R. | 10,083 | Ouellette, Gilbert | 13,799 |
| Cotter, Francis E. | 5,895 | Johnston, David | 4,364 | Paradis, Nelson | 5,520 |
| Currie, Andrew | 5,595 | Kavanaugh, Clarence | 4,857 | Parlee, Philip | 7,343 |
| Cyr, Bertrand R. | 9,842 | Kitchen, Glenn E. | 7,649 | Pelletier, Ghislain | 6,089 |
| Daigle, Jean-Louis | 7,437 | Latchford, Leslie | 6,818 | Pond, Ronald R. | 10,471 |
| | | Lavoie, J. Armand | 12,192 | Pratt, Edward | 9,983 |
| | | Lavoie, Jacques | 4,637 | Prince, Denis | 6,022 |

# Department of Agriculture / Ministère de l'Agriculture

## PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES - Continued / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS - Suite

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Ramey, Donald | $ 7,750 | Smith, Mary Isabelle | $ 7,564 | Theriault, Marius | $ 6,219 |
| Richard, Roger | 8,279 | Smith, Paul J. | 13,852 | Thornton, David | 28,933 |
| Rogers, Peter | 4,164 | Snoddon, P. Murray | 7,770 | Tremblay, J. A. Roger | 4,095 |
| Rourke, Nicholas | 4,436 | Stephens, Garry | 4,838 | Trenholm, Brian | 5,754 |
| Rutanga, Jacques | 5,366 | Stillwell, Olin R. | 4,892 | Vautour, Neri | 14,016 |
| Schousboe, Peter C. | 7,682 | Stinson, Gordon | 4,004 | Walker, David | 4,393 |
| Scott, Peter K. | 4,803 | Stuible, Shirley | 10,740 | Walls, Alan | 6,335 |
| Smith, Chesley E. | 12,336 | Tenhave, Frank | 15,569 | | |

| | |
|---|---|
| Sundry travel (under $4,000) / Déplacements divers (moins de 4 000 $) | 348,985 |
| Travel - non-government employees / Déplacements - employés non gouvernementaux | 124,076 |

## PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS

$22,216,200

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 4th National Farm Womens' Conference | $ 15,000 | Brookville Manufacturing Co. Ltd. | $ 132,151 | Halifax Seed Company Limited | $ 16,097 |
| A. & P. Construction Ltd | 52,457 | Brunswick Oxygen & Welding | 12,014 | Hartland Agromart Ltd. | 16,229 |
| A. M. International | 16,106 | C. D. M. V. Inc. | 49,324 | Hartland Bag Co. Ltd. | 33,972 |
| A S B Greenworld Ltd. | 14,169 | C P Animal Health | 18,888 | Havelock Lime | 157,722 |
| A S D Consulting Inc. | 13,632 | Campbell Scientific (Canada) Corp. | 21,563 | Haver | 19,907 |
| Active Office Supplies (1980) Ltd. | 12,903 | Can-Med Surgical Supplies (N.B.) Limited | 19,372 | Hoechst Canada Inc. | 23,653 |
| ADEL-Kent-LEDA | 300,000 | Canada Packers Chemicals | 46,013 | Hollis Lincoln Mercury Sales Ltd. | 12,963 |
| Advanced Office Products Ltd. | 11,193 | Canada Post Corporation | 31,349 | Hope, Barb | 10,508 |
| Agricultural Stabilization Board | 61,826 | Canadian Corps Of Commissionaires (N.B.) Inc. | 24,596 | Household Movers & Shippers Limited | 10,584 |
| Amalgamated Computer Group (Canada) Ltd. | 18,184 | Carleton Cooperative Limited | 46,866 | Ingres Corporation | 16,833 |
| American Hospital Supply Canada Inc. | 38,848 | Centennial Print & Litho Limited | 31,804 | Inter City Papers Limited | 10,077 |
| Apex Machine Works Ltd. | 95,856 | Centre Recherche & Développement | 29,130 | Interactive Computer Systems Ltd. | 165,243 |
| Applied Management Consultants Ltd. | 28,900 | Chaleur Fertilizer Ltd. | 16,253 | International Livestock Management | 23,831 |
| Arnold, Deborah | 12,168 | Chiasson, Lise | 24,860 | Irving Oil Limited | 55,606 |
| Astic Graphic Designs | 22,219 | Clark, J. & Son Limited | 79,473 | Johns Scientific Inc. | 19,553 |
| Atlantic Agri-Food Associates Inc. | 45,004 | Computer World | 15,777 | Keywood Enterprises Ltd. | 20,020 |
| Atlantic Dairy Livestock | 273,683 | Cooper's Agropharm Inc. | 89,235 | Labtronics | 10,867 |
| Atlantic Standard-Bred Breeders Association | 112,912 | County Tractors & Machinery Ltd. | 18,085 | Langford Inc. | 18,718 |
| Atlantic Television System | 24,288 | Covey the Stationer | 12,939 | Larder, T. W. | 50,224 |
| Austin Laboratories (Canada) Ltd. | 52,943 | Crandall Engineering Ltd. | 49,131 | Lister, Ross | 46,915 |
| Ayerst, McKenna & Harrison Inc. | 97,438 | Crowntek Business Centres Inc. | 73,539 | Malawi Dairy Industries Corporation | 54,269 |
| Bank Of Montreal | 25,168 | Dickey-John (Canada) Inc. | 13,349 | Maritime Copi Systems Ltd. | 16,257 |
| Banks, Susannah M. | 10,499 | Digital Equipment of Canada Ltd. | 22,588 | Maritime Stock-Breeders Assoc. | 33,000 |
| Baseline Market Research Ltd. | 14,673 | Dykeman, Ronald | 18,643 | Markin Services | 19,031 |
| Baxter Foods Ltd. | 19,476 | EBI Atlantic | 22,399 | McGrath, Patricia | 27,116 |
| Beck, E. Kim | 35,700 | Fafard Peat Moss Co. Ltd. | 16,800 | McMinniman's Transfer Ltd. | 14,413 |
| Becton Dickinson (Canada) Inc. | 12,111 | Farm Credit Corporation | 841,109 | McTiernan, Monique | 13,740 |
| Boehringer Ingelheim (Canada) Ltd. | 14,511 | Fisher Scientific Limited | 95,814 | Merck Sharp & Dohme Canada Limited | 130,233 |
| Boehringer Mannheim (Canada) Ltd. | 65,471 | Florenceville Grain Centre Inc. | 54,100 | Miles Canada Inc. | 29,274 |
| Bowie Mfg. Inc. | 17,101 | Fulton, April | 13,219 | Modern Construction (1983) Ltd. | 393,246 |
| | | Gagnon, Lisa | 14,212 | Moerman, Karen | 16,936 |
| | | | | Murray, Cynthia | 16,500 |

# Department of Agriculture / Ministère de l'Agriculture

## PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| National Tripartite Stabilization Program | $ 449,858 | Nova Scotia Agricultural College | $ 53,715 | Sanofi Animal Health (Canada) Inc. | $ 36,561 |
| NB Power | 68,702 | Nyburg Bros. Esso Service & Farms | 12,653 | Savage, H. J. & Sons | 10,928 |
| NBTel | 64,961 | O'Leary Pontiac-Buick-GMC Ltd. | 18,939 | Schering Canada Inc. | 43,308 |
| NCS Diagnostics Inc. | 18,095 | Omega Machinery Ltd. | 182,086 | Seigniory Chemicals Products Ltd. | 15,512 |
| New Brunswick Beekeepers Association | 22,000 | Peat Research & Development Center | 10,000 | Superior Propane Inc. | 24,044 |
| New Brunswick Cattle Marketing Agency | 48,870 | Perkin, Elmer, Canada Ltd. | 39,999 | TFE Industries Inc. | 33,189 |
| New Brunswick Central Artificial Breeding Co-op Ltd. | 54,805 | Perron, W. H. & Co. Limited | 14,791 | Texas Instruments (Canada) Inc. | 10,167 |
| New Brunswick Hog Marketing Board | 1,000,000 | Pitney-Bowes of Canada Limited | 12,521 | Touche Ross Management | 168,827 |
| New Brunswick Hog Price Stabilization Fund | 328,339 | Piuzzi, Luis | 18,647 | Unipress Ltd. | 39,689 |
| New Brunswick Livestock Breeders Co-operative Ltd. | 50,000 | Postage By Phone | 10,000 | Unisys Canada Inc. | 289,169 |
| New Brunswick Livestock Council | 20,000 | Potato Development & Marketing Council | 65,000 | University of Prince Edward Island | 76,763 |
| New Brunswick Milk Marketing Board | 46,359 | Potatoes Canada | 60,550 | Unruh, Daniel | 97,853 |
| New Brunswick Potato Agency | 96,029 | Products Group International Inc. | 19,206 | Upjohn Company | 49,373 |
| New Brunswick Seed Potato Growers Association | 180,400 | Province of Nova Scotia | 32,472 | Valley Grain Pool Inc. | 11,470 |
| New Brunswick Womens Institute | 17,000 | Receiver General for Canada | 111,838 | Vetrepharm Inc. | 11,887 |
| Norden | 40,934 | Research and Productivity Council | 19,473 | Wade, Norman, Company Ltd. | 45,001 |
| | | Riverview Lincoln Mercury Sales Ltd. | 14,609 | Wang Canada Limited | 19,500 |
| | | Robichaud, E., Contractor Limited | 32,622 | Wild Blueberry Assoc. of North America | 23,958 |
| | | Robichaud, Lisa | 10,230 | Wood Motors (1972) Ltd. | 13,615 |
| | | Rogar Stb. | 91,356 | Workers' Compensation Board | 26,259 |
| | | Roy Consultant | 12,899 | Xerox of Canada Inc. | 29,142 |

| | |
|---|---|
| Various persons (under $10,000) / Personnes diverses (moins de 10 000 $) | 1,359,043 |
| Agricultural Development Board / Commission de l'aménagement agricole | 7,946,980 |
| Assistance to producers / Aide aux producteurs | 3,334,195 |
| Expenses - 4-H Club members / Dépenses - Membres des cercles 4-H | 22,382 |
| Miscellaneous grants / Subventions diverses | 117,870 |
| Miscellaneous purchases / Achats divers | 16,986 |

# Alcoholism and Drug Dependency Commission / Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance

## DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | |
| Miscellaneous / Recettes diverses | | | |
| Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses | $ 55,600 | $ — | $ 96 |
| Conditional Grants – Canada / Subventions conditionnelles – Canada | | | |
| Alcoholism Treatment and Rehabilitation – V.R.D.P. / Traitement et réadaptation des alcooliques – PRPH | 2,539,100 | 2,696,044 | 2,612,305 |
| Alcohol and Drug Treatment Rehabilitation Agreement / Accord sur les services de traitement et réadaptation en matière d'alcoolisme et de toxicomanie | 112,500 | 119,728 | 116,632 |
| | 2,651,600 | 2,815,772 | 2,728,937 |
| | $ 2,707,200 | $ 2,815,772 | $ 2,729,033 |

# Alcoholism and Drug Dependency Commission / Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 Estimates / Montants prévus | Appropriation Transfers / Transferts de crédits | Total / Total | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | | | |
| 11-01 Alcoholism and Drug Dependency Commission / Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance | | | | | |
| Support Services / Services de soutien | $ 869,100 | $ 6,650 | $ 875,750 | $ 786,310 | $ 751,523 |
| Community Services / Services communautaires | 344,200 | 31,000 | 375,200 | 380,368 | 313,064 |
| Treatment and Rehabilitation / Traitement et réadaptation | 6,238,800 | 89,089 | 6,327,889 | 6,484,327 | 6,036,050 |
| | $ 7,452,100 | $ 126,739 | $ 7,578,839 | $ 7,651,005 | $ 7,100,637 |

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | |
| 11-01 Alcoholism and Drug Dependency Commission / Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | $ 5,880,639 | $ 6,039,997 | $ 5,679,279 |
| Other Services / Autres services | 1,141,800 | 1,083,932 | 980,294 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 369,850 | 328,854 | 287,953 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 38,550 | 68,378 | 40,158 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 148,000 | 129,844 | 112,953 |
| | $ 7,578,839 | $ 7,651,005 | $ 7,100,637 |

# Alcoholism and Drug Dependency Commission / Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance

## SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS

$5,946,928

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Chalmers, Dr. G. Everett, Chairman / Président | $ | 30,000 | D'Entremont, Katherine | $ | 35,101 | Maillet, Achille | $ | 56,394 |
| Alain, Roger A. | | 35,711 | Ego, M. Sandra | | 35,410 | Maltais, Laurent D. | | 36,047 |
| Atkinson, Georgina E. | | 36,084 | Eisenhauer, Linda J. | | 36,084 | McEachreon, G. Terrance | | 32,617 |
| Beatty, Madeleine | | 34,336 | Evans, Redge | | 40,619 | McGill, Catherine A. | | 34,974 |
| Belyea, Rebecca D. | | 33,321 | Foote, Daphne | | 31,406 | McHugh, Ronald J. | | 40,378 |
| Benoit, Ubald | | 35,433 | Forster, Suzanne | | 35,899 | McRae, Roger | | 39,117 |
| Blakey, Barbara | | 41,837 | Fuller, Fred J. | | 36,909 | Michaud, Denyse | | 36,117 |
| Brownrigg, Robert | | 30,980 | Goodwin, Patricia | | 35,333 | Munn, Gerald B. | | 39,831 |
| Buck, Marilyn L. | | 42,022 | Green, Carolyn | | 36,084 | Naish, Arthur C. | | 31,917 |
| Burt, Joan M. | | 37,483 | Halassy, Judith E. | | 36,084 | Parker, Barbara | | 35,390 |
| Butler, Carol V. | | 35,628 | Heroux, Constance | | 36,084 | Parks, Sharyn A. | | 35,116 |
| Cain, L.J. Patrick | | 46,956 | Hickes, Robert | | 30,980 | Parmigiani, Anita | | 34,965 |
| Campbell, Elaine | | 38,555 | Hudson, Frederick | | 32,617 | Pelletier, France | | 34,340 |
| Cincurak, Rose Mary | | 34,883 | Keirstead, Marlene D. | | 35,804 | Pelletier, Louise | | 37,304 |
| Clements, Fernande | | 35,973 | Kincade, Valerie | | 35,129 | Perkins, Marian | | 36,084 |
| Collins, Vivian Rose | | 35,005 | Kingston, Louise | | 35,820 | Robertson, Sue B. | | 35,253 |
| Comeau, Aline | | 36,084 | Laplante, Eveline | | 37,214 | Sanifas, Nancy | | 31,064 |
| Comeau, Jeanne d'Arc | | 34,465 | Larsson, Elsie | | 36,802 | Savoie, Réjeanne | | 36,595 |
| Corey, Judson M. | | 36,084 | LeBlanc, Gloria | | 36,084 | Scribner, Ronald | | 39,117 |
| Cowan-McGuigan, Joanne | | 44,876 | LeBlanc, Jean-Guy | | 36,084 | Skead, Gordon | | 40,849 |
| Crombie, Ellen M. | | 36,084 | LeBlanc, Louise M. | | 37,356 | St-Laurent, Luc | | 44,726 |
| Cyr-Bernard, Yolande | | 36,802 | LeBlanc-Moreau, Carole | | 32,985 | Thomas, Edwin | | 38,296 |
| Decourcey, Anthony | | 36,084 | Leger, Fabien | | 36,084 | Turgeon, Louis | | 33,576 |
| Dionne, Rachel | | 32,644 | Leger, Moril | | 35,698 | Underhill, Jeanne | | 33,621 |
| Doucet, Aurèle J. | | 44,876 | MacIntyre, Joseph E. | | 60,411 | Vincent, Anne | | 33,650 |
| Dunphy, Peter H.G. | | 36,084 | MacKenzie, Kenneth | | 32,327 | Weagle, Wayne. | | 51,467 |
| | | | MacLean, Geralyn | | 33,134 | | | |

Various persons (under $ 30,000) / Personnes diverses (moins de 30 000 $) ..... 3,030,291

## PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

$151,817

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Beaulieu, Benjamin | $ | 5,228 | Cowan-McGuigan, Joanne | $ | 5,903 | Maillet, Achille | $ | 14,112 |
| Brownrigg, Robert A. | | 6,735 | Doucet, Aurèle | | 4,417 | St-Laurent, Luc | | 4,547 |
| Comeau, Aline | | 4,112 | Fuller, Fred | | 5,776 | | | |

Sundry travel (under $4,000) / Déplacements divers (moins de 4 000 $) ..... 90,318
Travel - non-government employees / Déplacements - employés non gouvernementaux ..... 10,669

# Alcoholism and Drug Dependency Commission / Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance

## MEDICAL AND DENTAL SERVICES / SERVICES MÉDICAUX ET DENTAIRES

$69,720

| | | |
|---|---|---|
| D'Entremont, P.H. | $ 14,373 | |
| Sundry medical expenses (under $10,000) / Services médicaux divers (moins de 10 000 $) | | 55,347 |

## PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS

$1,209,781

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Atlantic Wholesalers Ltd. | $ 48,342 | Hospitals: / Hôpitaux: | | Interactive Computer Systems Ltd. | $ 34,953 |
| Canadian Cancer Society | 32,065 | Chalmers, Dr. Everett, Hospital | $ 53,117 | Irma's Food Service Ltd. | 113,000 |
| Durning, Dorothy, Laundry Service | 18,698 | Hôtel Dieu Saint Joseph de Tracadie Inc. | 61,419 | Johnson's Superette | 12,251 |
| Eastern Food Service & Management Ltd | 283,565 | Miramichi Hospital | 64,625 | Maloney Laundry Services | 10,795 |
| Edmundston Fruit Exchange Ltd. | 11,670 | | | University of New Brunswick | 26,831 |
| | | | | Victory Meat Market Ltd. | 15,759 |
| Various persons (under $10,000) / Personnes diverses (moins de 10 000 $) | | | | | 359,875 |
| Miscellaneous grants / Subventions diverses | | | | | 51,281 |
| Petty cash / Petite caisse | | | | | 11,535 |

# Department of Board of Management / Ministère du Conseil de gestion

## DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | |
| Miscellaneous / Recettes diverses | | | |
| Government Assigned Vehicles – Recoveries from Employees / Véhicules du gouvernement – recouvrements auprès des employés | $ — | $ 123 | $ 103 |
| Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures | 1,000 | 27,266 | 202 |
| Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses | 1,000 | 101 | 140 |
| | 2,000 | 27,490 | 445 |
| Conditional Grants – Canada / Subventions conditionnelles – Canada | | | |
| Official Languages Policy Implementation / Mise en oeuvre de la politique sur les langues officielles | — | 5,614 | 33,330 |
| | $ 2,000 | $ 33,104 | $ 33,775 |

# Department of Board of Management / Ministère du Conseil de gestion

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE | 1990 Estimates / Montants prévus | Appropriation Transfers / Transferts de crédits | Total / Total | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|---|---|
| 15–02 Board of Management – Secretariat / Conseil de gestion – Secrétariat | | | | | |
| Administration / Administration | $ 1,277,400 | $ 14,111 | $ 1,291,511 | $ 1,253,835 | $ 1,336,493 |
| Budgets / Budgets | 476,000 | 9,617 | 485,617 | 483,586 | 368,006 |
| Information Resources / Ressources en information | 118,100 | 2,472 | 120,572 | 124,557 | 351,014 |
| Human Resources Administration / Administration des ressources humaines | 3,591,200 | 73,089 | 3,664,289 | 2,774,975 | 2,597,794 |
| Management Improvement / Amélioration de la gestion | 663,800 | 6,320 | 670,120 | 515,368 | 754,678 |
| | $ 6,126,500 | $ 105,609 | $ 6,232,109 | $ 5,152,321 | $ 5,407,985 |

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| 15–02 Board of Management – Secretariat / Conseil de gestion – Secrétariat | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | $ 4,708,809 | $ 4,315,042 | $ 3,802,697 |
| Other Services / Autres services | 2,568,700 | 1,785,831 | 1,248,382 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 114,500 | 140,074 | 99,809 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 157,800 | 227,732 | 256,097 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 9,000 | 2,000 | 1,000 |
| Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements | (1,326,700) | (1,318,358) | — |
| | $ 6,232,109 | $ 5,152,321 | $ 5,407,985 |

# Department of Board of Management / Ministère du Conseil de gestion

## SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$4,080,354

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Clavette, Hon. Gérald H., Minister / Ministre | $ | 31,400 | Fellows, Jo-Ann H. | $ | 56,394 | Levesque, Harvey D. | $ | 51,467 |
| MacKinnon, Ernest L., Deputy Minister / Sous-ministre | | 85,930 | Ferguson, David | | 70,082 | Levesque, Jean E. | | 47,748 |
| Ackerson, Nancy | | 30,761 | Ferguson, J.F. Donald | | 49,555 | MacKinnon, Isaobel | | 40,079 |
| Allard, Claude | | 34,061 | Fletcher, J. Donald | | 56,394 | Malone, Kevin | | 43,751 |
| Barr, Daryl | | 63,362 | Fontaine, Rachelle M. | | 31,645 | McKinney, Kevin A. | | 49,192 |
| Barry, Ellen | | 51,263 | Foreman, Neil | | 38,088 | Nicholson, Fraser | | 62,595 |
| Bourgeois, Louis J. | | 32,385 | Gardner, Claudette | | 37,649 | Peddie, Lawrence F. | | 53,833 |
| Bridgman, Douglas R. | | 30,511 | Godbout, Christiane | | 52,481 | Poirier, Bernard | | 67,665 |
| Buchanan, Jean | | 37,722 | Haines, Doreen | | 35,243 | Price, Irene E. | | 37,414 |
| Burgess, Keith | | 53,833 | Henry, Gerald F. | | 63,362 | Pugh, David A. | | 57,811 |
| Bustin, Barbara | | 42,995 | Hermiston, John A. | | 51,467 | Stirling, Harry R. | | 58,903 |
| Camm, Frank H. | | 46,809 | Hirsch, Geneva M. | | 43,362 | Strang, David W. | | 42,874 |
| Charest, Lucien J. | | 42,874 | Hurley, Leona M. | | 44,035 | St. Pierre, John | | 61,299 |
| Cook, Louise | | 33,364 | Jennings, Jean | | 32,293 | Theriault, Cyril A. | | 63,469 |
| Cormier, Marguerite | | 47,057 | Jones, Donna M. | | 32,995 | Theriault, Etienne | | 51,977 |
| Cunningham, John E. | | 57,087 | Kitchen, Andrew | | 57,087 | Vautour, Fernande M. | | 35,711 |
| Cyr, Adrien G. | | 42,534 | Kupkee, Alma | | 33,001 | Wilkins, Arnold B. | | 48,688 |
| Dower-Vincent, Margot E. | | 44,876 | Laverty, Norman W. | | 40,009 | Wylie, M. Gail | | 35,487 |
| | | | Legresley, Alfred | | 51,718 | Yerxa, William J. | | 57,038 |
| | | | Levasseur, Jean | | 42,874 | | | |

| | |
|---|---|
| Various persons (under $30,000) / Personnes diverses (moins de 30 000 $) | 1,384,795 |

## PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$175,898

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Clavette, Hon. Gérald H., Minister / Ministre | $ | 11,579 | Cyr, Adrien G. | $ | 7,786 | Pugh, David | $ | 4,600 |
| MacKinnon, Ernest L., Deputy Minister / Sous-ministre | | 15,707 | Legresley, Alfred | | 6,015 | Theriault, Cyril | | 17,482 |
| | | | Nicholson, Fraser L. | | 4,148 | Wilkins, Arnold | | 4,871 |
| | | | Poirier, Bernard | | 6,121 | | | |

| | |
|---|---|
| Sundry travel (under $4,000) / Déplacements divers (moins de 4 000 $) | 82,834 |
| Travel - non-government employees / Déplacements - employés non gouvernementaux | 12,055 |
| Car allowance - / Allocations d'automobile - MacKinnon, Ernest L., Deputy Minister / Sous-ministre | 2,700 |

# Department of Board of Management / Ministère du Conseil de gestion

## PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS

$1,597,160

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Atlantic Mediaworks Ltd. | $ 35,051 | Hay Management Consultants Ltd. | $ 12,714 | Queens University | $ 21,000 |
| Atlantic Region Management Training Centre | 10,156 | Human Assets Incorporated | 10,569 | Relaxation Response Ltd. | 24,612 |
| Baseline Market Research Ltd. | 24,800 | Interactive Computer Systems Ltd. | 74,867 | Shepard, Ken & Associates Ltd. | 67,812 |
| Bell & Howell Ltd. | 29,653 | Keddy's Motor Inn | 15,377 | Siakin Management Inc. | 25,749 |
| Cala, H.R.C., Ltée. | 82,485 | Le Madawaska Ltée. | 12,433 | TFE Industries Inc. | 86,791 |
| Computerland | 17,076 | Lord Beaverbrook Hotel | 26,457 | Tabufile Atlantic Limited | 23,428 |
| Crowntek Business Centres Inc. | 17,700 | McCrea Enterprises Inc. | 35,938 | Trowbridge Group | 11,640 |
| Delta Brunswick Inn | 10,467 | Moncton Publishing Co. Limited | 23,226 | University Press of New Brunswick Ltd. | 21,594 |
| Dynamic Learning | 11,550 | NBTel | 33,413 | Vincent, Jacques V., Consulting | 86,606 |
| Eastern Canada Consulting Service Ltd. | 101,602 | National Training Institute | 10,175 | Wang Canada Limited | 43,222 |
| Éditions de l'Acadie Nouvelle | 21,483 | New Brunswick Publishing Co. Ltd. | 47,711 | Wyatt Company | 16,014 |
| Formation/Training Plus Inc. | 10,949 | Niagara Institute | 119,230 | Zegarac, Mike | 79,059 |

Various persons (under $10,000) / Personnes diverses (moins de 10 000 $) 294,549

# Department of Commerce and Technology / Ministère du Commerce et de la Technologie

## DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | |
| **Return on Investment / Produits de placements** | | | |
| Interest on Loans / Intérêts sur prêts | $ 500,000 | $ 601,917 | $ 653,592 |
| Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs | 25,000 | 61,671 | 43,560 |
| Investment Income / Revenus de placements | 120,000 | — | 433,533 |
| Foreign Exchange / Opérations de change | — | 1,701 | — |
| Recoveries – Loans and Guarantees / Recouvrements – Prêts et garanties | 300,000 | 21,889 | 540,301 |
| Recoveries – Disposal of Assets / Recouvrements – Cession d'éléments d'actif | — | — | 10,423 |
| | 945,000 | 687,178 | 1,681,409 |
| **Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services** | | | |
| Land Rentals – Other / Location de terrains – Autres | — | 25,000 | — |
| Rents – Provincial Buildings / Loyers – Bâtiments provinciaux | 80,000 | 104,476 | 87,765 |
| Service Charges / Frais de service | 800,000 | 762,222 | 762,803 |
| | 880,000 | 891,698 | 850,568 |
| **Miscellaneous / Recettes diverses** | | | |
| Government Assigned Vehicles – Recoveries from Employees / Véhicules du gouvernement – Recouvrements auprès des employés | 1,000 | 533 | 976 |
| Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures | 1,500 | 11,000 | 80,268 |
| Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses | 1,000 | 5,596 | 9,804 |
| | 3,500 | 17,129 | 91,048 |
| **Conditional Grants – Canada / Subventions conditionnelles – Canada** | | | |
| Official Languages Policy Implementation / Mise en oeuvre de la politique sur les langues officielles | — | — | 27,500 |
| | $ 1,828,500 | $ 1,596,005 | $ 2,650,525 |
| **CAPITAL RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE CAPITAL** | | | |
| **Capital Recoveries – Own Source / Recouvrements au compte de capital – provenance interne** | | | |
| Buildings – Recoveries on Disposal / Bâtiments – Recouvrements sur cession | $ — | $ 125,000 | $ 233,876 |
| Industrial Infrastructure – Recoveries / Infrastructure industrielle – Recouvrements | 200,000 | 191,382 | 420,665 |
| | $ 200,000 | $ 316,382 | $ 654,541 |

# Department of Commerce and Technology / Ministère du Commerce et de la Technologie

## DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL** | | | |
| Return on Investment / Produits de placements | | | |
| Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs | $ — | $ 62,989 | $ — |
| Miscellaneous / Recettes diverses | | | |
| Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses | — | 785,108 | 688,958 |
| | $ — | $ 848,097 | $ 688,958 |
| **LOANS AND ADVANCES RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES** | | | |
| Recoveries - Loans and Advances / Recouvrements - Prêts et avances | | | |
| Commerce and Technology Act / Loi sur le commerce et la technologie | $ 1,800,000 | $ 2,281,618 | $ 3,260,077 |
| Provincial Holdings Ltd. / Gestion Provinciale ltée. | 525,000 | 757,942 | 1,669,519 |
| | $ 2,325,000 | $ 3,039,560 | $ 4,929,596 |

# Department of Commerce and Technology / Ministère du Commerce et de la Technologie

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE | 1990 Estimates / Montants prévus | Appropriation Transfers / Transferts de crédits | Total / Total | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|---|---|
| 17-01 Administration / Administration | | | | | |
| Executive Administration / Administration générale | $ 593,700 | $ 6,500 | $ 600,200 | $ 499,377 | $ 455,564 |
| Administrative Services / Services administratifs | 870,900 | 14,000 | 884,900 | 785,865 | 721,443 |
| | 1,464,600 | 20,500 | 1,485,100 | 1,285,242 | 1,177,007 |
| 17-02 Industrial Development Programs / Programmes de développement industriel | | | | | |
| Program Management / Gestion des programmes | 134,500 | 1,700 | 136,200 | 134,117 | 94,393 |
| Management, Trade and Marketing / Gestion, commerce et marketing | 1,907,700 | 21,900 | 1,929,600 | 1,811,490 | 1,747,070 |
| Industry Services / Services à l'industrie | 1,740,900 | 18,800 | 1,759,700 | 1,626,277 | 1,467,765 |
| Investment and Industrial Benefits / Investissement et retombées industrielles | 1,108,600 | 15,700 | 1,124,300 | 1,035,922 | 875,039 |
| | 4,891,700 | 58,100 | 4,949,800 | 4,607,806 | 4,184,267 |
| 17-04 Regional Development / Développement régional | | | | | |
| Regional Development / Développement régional | 2,288,000 | 7,600 | 2,295,600 | 2,248,899 | 391,737 |
| 17-06 Science and Technology / Sciences et technologie | | | | | |
| Science and Technology Secretariat / Secrétariat aux sciences et à la technologie | 375,700 | 6,000 | 381,700 | 302,272 | 355,497 |
| Planning and Agreements / Planification et ententes | 335,400 | 5,900 | 341,300 | 278,627 | 289,794 |
| | 711,100 | 11,900 | 723,000 | 580,899 | 645,291 |
| 17-07 Financial Programs / Programmes financiers | | | | | |
| Program Management / Gestion des programmes | 121,900 | 1,700 | 123,600 | 113,518 | 105,571 |
| Financial Analysis and Account Management / Analyse financière et gestion comptable | 1,602,400 | 11,700 | 1,614,100 | 1,471,487 | 2,898,678 |
| Small Industry Directorate / Direction de la petite entreprise | 943,900 | 4,300 | 948,200 | 342,179 | 5,974,285 |
| | 2,668,200 | 17,700 | 2,685,900 | 1,927,184 | 8,978,534 |
| 17-11 Property Management / Gestion des biens fonciers | | | | | |
| Property Management / Gestion des biens fonciers | 560,600 | 1,300 | 561,900 | 329,118 | 546,253 |
| 17-12 Provision for Losses - Loans and Guarantees / Provision pour pertes - prêts et garanties | | | | | |
| Provision for Losses - Loans and Guarantees / Provision pour pertes - prêts et garanties | 3,500,000 | — | 3,500,000 | 3,432,657 | 5,783,297 |
| 17-40 Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR | | | | | |
| Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR | 1 | — | 1 | — | — |
| | $ 16,084,201 | $ 117,100 | $ 16,201,301 | $ 14,411,805 | $ 21,706,386 |

# Department of Commerce and Technology / Ministère du Commerce et de la Technologie

**EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite**
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 Estimates / Montants prévus | Appropriation Transfers / Transferts de crédits | Total / Total | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|---|---|
| **CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL** | | | | | |
| 17-58 Capital Development Projects - R.D.C. / Projets d'immobilisations - SAR | | | | | |
| Capital Development Projects - R.D.C. / Projets d'immobilisations - SAR ..... | $ 1 | $ — | $ 1 | $ — | $ — |
| **SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL** | | | | | |
| Medical Research Assistance Account / Compte d'aide aux recherches médicales | | | | | |
| Medical Research Assistance Account / Compte d'aide aux recherches médicales .... | $ — | $ — | $ — | $ 155,047 | $ — |
| **LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES** | | | | | |
| 17-72 Commerce and Technology Act / Loi sur le commerce et la technologie | | | | | |
| Commerce and Technology Act / Loi sur le commerce et la technologie ..... | $ 14,500,000 | $ — | $ 14,500,000 | $ 9,918,601 | $ 7,604,821 |

# Department of Commerce and Technology / Ministère du Commerce et de la Technologie

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **17-01 Administration / Administration** | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | $ 820,200 | $ 773,356 | $ 716,879 |
| Other Services / Autres services | 520,800 | 329,519 | 355,227 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 47,500 | 41,187 | 28,626 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 49,600 | 85,680 | 27,861 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 47,000 | 55,500 | 48,414 |
| | 1,485,100 | 1,285,242 | 1,177,007 |
| **17-02 Industrial Development Programs / Programmes de développement industriel** | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | 2,474,300 | 2,469,364 | 2,281,246 |
| Other Services / Autres services | 1,311,500 | 1,081,157 | 1,012,565 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 102,500 | 113,868 | 91,714 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 38,500 | 63,982 | 45,193 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 1,023,000 | 879,406 | 753,533 |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | — | 29 | 16 |
| | 4,949,800 | 4,607,806 | 4,184,267 |
| **17-04 Regional Development / Développement régional** | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | 332,300 | 329,251 | 300,678 |
| Other Services / Autres services | 142,500 | 109,719 | 89,751 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 10,200 | 6,622 | 1,014 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 16,500 | 17,433 | 110 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 1,794,100 | 1,785,874 | 184 |
| | 2,295,600 | 2,248,899 | 391,737 |
| **17-06 Science and Technology / Sciences et technologie** | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | 533,300 | 445,476 | 476,290 |
| Other Services / Autres services | 167,500 | 75,288 | 90,520 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 9,500 | 6,815 | 7,049 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 9,900 | 21,850 | 55,222 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 2,800 | 31,470 | 16,210 |
| | 723,000 | 580,899 | 645,291 |
| **17-07 Financial Programs / Programmes financiers** | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | 903,500 | 778,340 | 787,762 |
| Other Services / Autres services | 411,800 | 211,772 | 129,943 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 30,800 | 11,724 | 6,643 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 106,500 | 82,795 | 4,626 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 1,233,300 | 842,553 | 8,043,037 |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | — | — | 6,523 |
| | 2,685,900 | 1,927,184 | 8,978,534 |

# Department of Commerce and Technology / Ministère du Commerce et de la Technologie

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite** | | | |
| 17-11 Property Management / Gestion des biens fonciers | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | $ 78,400 | $ 73,507 | $ 64,057 |
| Other Services / Autres services | 404,700 | 163,121 | 221,423 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 61,100 | 32,462 | 38,606 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 500 | 49,702 | 137 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 17,200 | 10,326 | 14,827 |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | — | — | 207,203 |
| | 561,900 | 329,118 | 546,253 |
| 17-12 Provision for Losses - Loans and Guarantees / Provision pour pertes - prêts et garanties | | | |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | 3,500,000 | 3,432,657 | 5,783,297 |
| 17-40 Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développememt autres que d'immobilisations - SAR | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | — | 410,844 | 353,736 |
| Other Services / Autres services | — | 1,977,260 | 1,380,955 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | — | 40,383 | 46,062 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | — | 218,210 | 38,101 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | — | 16,437,063 | 10,403,267 |
| Contracts and Projects / Contrats et projets | 19,084,635 | — | — |
| Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements | (19,084,634) | (19,083,760) | (12,222,121) |
| | 1 | — | — |
| | $ 16,201,301 | $ 14,411,805 | $ 21,706,386 |
| **CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL** | | | |
| 17-58 Capital Development Projects - R.D.C. / Projets d'immobilisations - SAR | | | |
| Other Services / Autres services | $ — | $ 16,540 | $ 66,254 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | — | 76,747 | 638,025 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | — | 1,695,839 | 1,527,608 |
| Contracts and Projects / Contrats et projets | 1,790,001 | — | — |
| Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements | (1,790,000) | (1,789,126) | (2,231,887) |
| | $ 1 | $ — | $ — |

# Department of Commerce and Technology / Ministère du Commerce et de la Technologie

**EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite**
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL** | | | |
| Medical Research Assistance Account / Compte d'aide aux recherches médicales | | | |
| Other Services / Autres services | $ — | $ 5,086 | $ — |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | — | 149,961 | — |
| | $ — | $ 155,047 | $ — |
| **LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES** | | | |
| 17-72 Commerce and Technology Act / Loi sur le commerce et la technologie | | | |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | $ 14,500,000 | $ 9,918,601 | $ 7,604,821 |

# Department of Commerce and Technology / Ministère du Commerce et de la Technologie

## SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS

$5,339,995

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Lacey, Hon. Alfred, Minister / Ministre | $ 31,400 | Fox, George | $ 46,566 | Martin, Alban | $ 51,467 |
| Armstrong, Lawrence S., Deputy Minister / Sous-ministre | 42,458 | Fraser, Gary E. | 51,467 | McKay, James C. | 49,108 |
| McGuire, Francis P., Deputy Minister / Sous-ministre | 39,715 | Freeman, Brian | 42,093 | Moffatt, Cameron | 42,732 |
| Adams, John | 63,509 | Fudge, John G. | 56,592 | Moore, John D. | 49,259 |
| Alain, Richard | 51,467 | Gagnon, Janet Marie | 45,946 | Mott, Pauline A. | 39,117 |
| Allport, Charles | 44,876 | Gallant, Alban E. | 62,219 | Murray, Douglas K. | 44,876 |
| Annand, Douglas | 44,876 | Gemmell, Donald E. | 51,698 | Murray, Leslie | 43,606 |
| Arsenault, Louis | 37,807 | Goodwin, Arthur H. | 60,411 | Nimegeers, George | 51,807 |
| Barkhouse, Albert L. | 44,876 | Guerette, Norman | 36,724 | Noel, Antonio | 44,876 |
| Battah, Stephen | 39,744 | Hamilton, E. Kenneth | 60,810 | Nutbeem, Devon J. | 39,783 |
| Beardall, Alan W. | 31,996 | Harriott, Ronald L. | 51,467 | O'Brien, Gerald | 51,467 |
| Belding, Gary A. | 44,876 | Hollies, Richard | 44,876 | Ouellette, Ginette | 36,448 |
| Bettle, Catherine A. | 36,124 | Holt, Douglas | 47,836 | O'Neill, John H. | 44,876 |
| Bouchard, George | 71,045 | Hoyt, Peter F. | 44,876 | Paterson, William G. | 39,175 |
| Boudreault, Lucien | 51,467 | Jochelman, Gary | 51,467 | Pelger, Edgar R. | 44,876 |
| Bragdon, Lesper D. | 44,876 | Kearns, Kevin A. | 40,149 | Pelletier, Daniel | 47,281 |
| Breau, Pamela | 55,478 | Kelly, Stephen T. | 37,417 | Phinney, Otis | 44,876 |
| Bulmer, Kevin | 40,079 | King, Ralph T. | 47,680 | Quinlan, Harold F. | 44,726 |
| Burgess, Richard W. | 55,172 | Lampart, Anton | 51,467 | Richard, Joseph Guy | 45,002 |
| Byrapaneni, Sadasivarao | 51,467 | Lefrancois, Gaetan | 42,164 | Robinson, Valerie P. | 51,297 |
| Chandra, James J. | 51,467 | Legere, Laurent C. | 42,448 | Rosengren, John A. | 51,467 |
| Clarke, Daniel F. | 51,467 | Leroux, Conrad G. | 51,467 | Rossignol, Guy | 40,079 |
| Cormier, Arthur P. | 44,876 | Lodge, John | 49,024 | Seely, Norman | 37,950 |
| Crawford, Wilfred | 51,467 | Long, William R. | 44,876 | Smith, C. Margaret | 32,529 |
| Cyr, Roger | 44,801 | Lovett, James E. | 54,499 | Snowball, Peter B. | 51,467 |
| Daye, Peter | 44,876 | MacBride, Michael S. | 58,997 | Steeves, V. Keith | 51,467 |
| Delong, Paul | 40,569 | MacDougall, Jack | 34,386 | Touchie, David B. | 44,276 |
| Fontaine, Bernard G. | 47,034 | MacKay, Lynn C. | 36,774 | Urquhart, Judith L. | 39,117 |
| Fournier, Rene R. | 46,956 | MacMillan, Iain C. | 36,178 | Watt, John D. | 51,467 |
| | | Malenfant, Camille | 59,273 | Weeks, Leonard C. | 51,805 |
| | | Marshall, Lawrence R.B. | 58,903 | Wheatley, G. Stephenson | 71,045 |

Various persons (under $30,000) / Personnes diverses (moins de 30 000 $) ..... 1,063,100

## PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

$788,134

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Lacey, Hon. Alfred, Minister / Ministre | $ 19,833 | Alain, Richard | $ 13,087 | Bulmer, Kevin | $ 10,529 |
| Armstrong, Lawrence S., Deputy Minister / Sous-ministre | 5,851 | Arsenault, Louis J. | 21,194 | Byrapaneni, Sadasivarao | 4,188 |
| McGuire, Francis P., Deputy Minister / Sous-ministre | 20,286 | Battah, Stephen | 5,774 | Clarke, Dan | 8,045 |
| Adams, John M. | 12,392 | Belding, Gary A. | 5,533 | Cormier, Arthur P. | 5,454 |
| | | Bouchard, George | 19,532 | Crawford, Wilf C. | 13,716 |
| | | Boudreault, Lucien | 16,637 | Cyr, Roger | 4,382 |
| | | Bragdon, L. G. | 10,318 | Fontaine, Bernard | 5,551 |

# Department of Commerce and Technology / Ministère du Commerce et de la Technologie

## PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES - Continued / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS - Suite

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Fournier, Rene | $ 26,413 | LeFrancois, Gaetan Y. | $ 12,388 | Nimegeers, George | $ 4,983 |
| Freeman, D. Brian | 4,331 | Legere, Laurent | 18,830 | Noel, Antonio | 9,965 |
| Fudge, John G., | 26,152 | Lodge, John | 5,031 | Nutbeem, Devon | 5,669 |
| Gagnon, Janet | 32,142 | Long, William R. | 16,360 | O'Brien, Gerald A. | 11,758 |
| Gallant, Alban | 15,649 | Lovett, James | 11,854 | Ouellette, Ginette | 9,729 |
| Gemmell, Donald | 5,510 | MacBride, Mike | 13,284 | Pelger, Ed | 12,412 |
| Goodwin, Arthur H. | 9,093 | MacKay, Lynn | 8,316 | Pelletier, Daniel | 16,777 |
| Hamilton, E. K. | 10,677 | MacMillan, Iain | 12,497 | Quinlan, Harold | 18,154 |
| Harriott, Ronald | 4,444 | Malenfant, Camille R. | 8,339 | Richard, Joseph Guy | 5,460 |
| Holt, Douglas | 4,670 | Martin, Alban | 6,127 | Snowball, Peter B. | 4,475 |
| Hoyt, Peter F. | 4,433 | McKay, James C. G. | 5,962 | Steeves, Keith | 9,036 |
| Kearns, Kevin | 10,158 | Moffatt, Cameron | 6,979 | Watt, John | 8,686 |
| Kelly, Steve | 6,515 | Moore, John D. | 4,091 | Weeks, Leonard | 5,831 |
| King, Ralph Terry | 18,952 | Murray, A. Leslie | 7,696 | Wheatley, G. Stephenson | 7,708 |
| Lampart, Tony | 41,426 | | | | |

| | |
|---|---|
| Sundry travel (under $4,000) / Déplacements divers (moins de 4 000 $) | 64,690 |
| Travel - non-government employees / Déplacements - employés non gouvernementaux | 32,180 |

## PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS

$35,142,302

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ADI Limited | $ 67,161 | Banks: / Banques : | | CSS International Inc. | $ 21,840 |
| Acadian Fricot Ltd. | 10,466 | Bank of Nova Scotia | $ 35,000 | Cabot Group Inc. | 51,048 |
| Ace Asphalt (Maritimes) Ltd. | 70,090 | Canadian Imperial Bank of Commerce | 30,000 | Can-East Corporation Limited | 45,761 |
| Active Office Supplies (1980) Ltd. | 14,165 | Lloyd's Bank of Canada | 30,000 | Canadian Institute of Marketing | 14,532 |
| Aero Resources Inc. | 28,651 | Royal Bank of Canada | 259,651 | Canray Inc. | 310,260 |
| All-Tech Energy Systems Ltd. | 35,466 | | | Capital Free Press Ltd. | 30,526 |
| Allsco Building Supplies Ltd. | 11,463 | B.& B. Custom Sportswear | 19,472 | Capital Region Development Commission Inc. | 157,258 |
| Ampal Pallets Inc. | 17,236 | BWS Manufacturing Ltd. | 25,805 | Carleton Regional Development Commission Inc. | 114,190 |
| Apple Canada Inc. | 14,188 | Bathurst Machine Shop Limited | 60,725 | Caroflex Inc. | 12,717 |
| Applied Management Consultants Ltd. | 87,589 | Beaulieu, A.A., Ltée. | 16,231 | Carota Films Ltd. | 15,831 |
| Aqua-Pac Ltd. | 34,720 | Belleisle Farms | 27,570 | Centennial Print & Litho Limited | 24,093 |
| Arbour, Daniel & Associes Inc. | 45,075 | Biorex Atlantique | 14,070 | Centre Universitaire Shippagan | 156,830 |
| Armx '89 | 24,970 | Blackville Lumber Inc. | 11,813 | Certified Technology Inc. | 38,055 |
| Ateliers Arpin Ltée. | 14,636 | Blue Cove Packing Co. Ltd. | 13,200 | Chaleur Regional Industrial Commission | 133,262 |
| Atlantic Aqua Cage Systems | 13,719 | Boston Business Journal | 12,090 | Chambre de Commerce France-Canada | 13,830 |
| Atlantic Canada Plus | 40,000 | Bourque Manufacturing Ltd. | 35,067 | Champlain Institute | 24,864 |
| Atlantic Engine Rebuilders Limited | 14,095 | Brothers/Frères Management Associates Incorporated | 17,555 | Chiasson, L., Fourrures Ltée. | 27,500 |
| Atlantic Mediaworks Ltd. | 18,156 | Brunswick Business Journal | 19,031 | Clearview Consultant | 22,029 |
| Atlantic Nuclear Services Ltd. | 14,184 | Burchill Plywood (1984) Ltd. | 300,000 | Cleland, Hugh, Associates Ltd. | 36,321 |
| Atlantic Provinces Economic Council | 20,000 | Burnt Church Peat Moss | 11,403 | Compucraft Inc. | 25,402 |
| Atlantic Quality Concepts | 19,170 | CADMI Microeléctronique | 132,100 | | |
| Atlantic Silver Ltd. | 11,277 | | | | |

# Department of Commerce and Technology / Ministère du Commerce et de la Technologie

## PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

| | |
|---|---|
| Computerland | $ 10,723 |
| Comtec Data Services Corp. | 91,056 |
| Conseil Économique du Nouveau-Brunswick Inc. | 37,716 |
| Crowntek Business Centres Inc. | 15,818 |
| Cube-It File Corp. | 33,981 |
| Danwaymor Inc. | 31,818 |
| Denaco Industries Ltd. | 13,139 |
| Digital Products Ltd. | 71,263 |
| Doyletech Corporation | 17,356 |
| EFKA Canada Ltd. | 850,000 |
| Easy-Kleen Systems Ltd. | 19,725 |
| Economic Expansion Commission of the Peninsula Inc. | 152,552 |
| Edmundston Industrie Ltée. | 14,818 |
| Environment Air Limited | 40,430 |
| Fabcon Ltd. | 12,251 |
| Fawcett, H.A. & Son Ltd. | 11,769 |
| Federation Ostreicol Peninsule Acadienne | 14,677 |
| Fiander-Good Associates Ltd. | 107,420 |
| Force Robak Associates Ltd. | 17,831 |
| Forintek (Canada) Corp. | 50,000 |
| Fundy Computer Services Limited | 24,934 |
| Fundy Region Development | 197,130 |
| GM Control Ltée. | 12,976 |
| G.T.A. Consultant en Pêches | 23,566 |
| Ganong Bros. Ltd. | 1,166,219 |
| Geoplan Consultants Inc | 60,700 |
| Globe & Mail | 14,922 |
| Grand Falls Regional Development Commission Inc. | 135,921 |
| Greater Moncton Economic Development Authority Inc. | 187,242 |
| Greystone Energy Systems Ltd. | 22,272 |
| Hansa-Sealand Ltd. | 10,936 |
| Hawk Communication Studios Inc. | 58,161 |
| Hunter Public Relations | 10,335 |
| Huntsman Marine Science Centre | 117,176 |
| Hydra Limited | 41,222 |
| IBM Canada Limited | 51,187 |
| Imperial Sheet Metal Ltd. | 22,055 |
| Interactive Computer Systems Ltd. | 54,831 |
| International Image Conversions | 12,064 |
| Irving, J.D., Ltd | 10,621 |
| Irving Oil Limited | 16,016 |
| Jiffy Products (N.B.) Ltd. | 30,695 |
| Kent Industrial Commission Inc. | 137,098 |
| Kodak Canada Inc. | 15,961 |
| Krug Furniture Inc. | 10,418 |
| L & A Machine Works Ltd. | $ 16,033 |
| LAB Enterprises Inc. | 20,150 |
| La Commission Industrielle du Nord-Ouest Inc. | 151,689 |
| Laforge Doors Ltd. | 30,826 |
| Langin, Wm. & Son Well Drilling Ltd. | 41,741 |
| Lexi-Tech Inc. | 670,530 |
| Lomar Associates | 25,400 |
| Lord Beaverbrook Hotel | 10,589 |
| Madouess | 10,232 |
| Mallais, Aurelle & Fils Ltée. | 24,813 |
| Mallette, Major Martin | 27,450 |
| Malley Industries Inc. | 10,756 |
| Manufacturing Technology Centre of N.B. | 77,700 |
| Marcon Management Consultants | 24,710 |
| Maritime Forest Ranger School | 98,779 |
| Maritime Geothermal Ltd. | 19,589 |
| McMillan Press Limited | 15,049 |
| Minto Machine & Welding Ltd. | 17,707 |
| Miramichi Region Development Corporation | 134,679 |
| Miramichi Web Ltd. | 18,000 |
| Moncton Hospital | 13,000 |
| Municipalities: / Municipalités : | |
| Cities / Cités | |
| Campbellton | 108,747 |
| Fredericton | 325,175 |
| Moncton | 258,723 |
| Towns / Villes | |
| St. Stephen | 432,354 |
| Woodstock | 156,296 |
| Villages / Villages | |
| Bas-Caraquet | 134,640 |
| Caraquet | 78,068 |
| Dieppe | 473,055 |
| Mynic Inc. | 16,740 |
| NB Power | 44,590 |
| NBTel | 19,911 |
| N.C.A. Micro-Electronics | 35,176 |
| N.G.M. International | 11,000 |
| Nadeau & Nadeau Ltd. | 11,000 |
| Nadeau Feed Ltd. | 33,621 |
| New Brunswick Rasakti Inc. | 300,000 |
| Nordicity Group Ltd. | $ 10,054 |
| Northeast Exploration Services Limited | 57,370 |
| Northeast Machine Works Inc. | 11,011 |
| Ocean Optical Ltd. | 100,913 |
| Odyssey International Ltd. | 17,953 |
| Peat Research & Development Center | 1,602,940 |
| Pelletier Welding & Machine Shop | 12,194 |
| Phoenix Wood Products Inc. | 19,442 |
| Potash Company of America Inc. | 37,887 |
| Precision Metal Works Ltd. | 34,426 |
| Preferred Flights Inc. | 13,085 |
| Price Waterhouse | 55,700 |
| Process Technology (1988) Ltd. | 40,806 |
| Project Engineering Ltd. | 17,322 |
| Prospectus Investment & Trade Partners Inc. | 12,154 |
| Provincial Holdings Ltd. | 13,956,855 |
| Quality Woodwork Ltd. | 20,406 |
| Quest Com Ltd. | 12,000 |
| Real World Canada Inc. | 30,527 |
| Receiver General for Canada | 310,334 |
| Research and Productivity Council | 1,277,324 |
| Restigouche Industrial Commission Inc. | 134,895 |
| Roy Technological Industries | 14,305 |
| Sabian Ltd. | 50,815 |
| Saint John Port Development Commission, Inc. | 137,553 |
| Sansom Equipment Ltd. | 12,576 |
| Savage Industries Ltd. | 12,892 |
| Schulz, Claudia | 125,706 |
| Season Manufacturing Ltd. | 10,508 |
| Siskin Management Inc. | 58,763 |
| Skyline Displays Atlantic | 10,696 |
| Sogelco International Inc. | 236,262 |
| South East Economic Commission Inc. | 195,328 |
| South Shore Trading Co. Ltd. | 10,808 |
| Stone Consolidated Inc. | 12,734 |
| Sugar Brook Chalet | 11,236 |
| Sussex Machine Shop Ltd. | 18,000 |
| Tabufile Atlantic Limited | 15,627 |
| Tann Paper Ltd. | 200,000 |
| Tem Con Limited | 44,150 |
| Thibault & Associate Inc. | 10,796 |
| Thomas Equipment Ltd. | 28,676 |
| Tigney/NBFWO | 47,375 |
| Touche Ross Management | 63,184 |
| Trac Industries Ltd. | 40,595 |
| Trio Pizza Inc. | 22,853 |
| Tuf-Coat Marine Ltd. | 18,076 |

# Department of Commerce and Technology / Ministère du Commerce et de la Technologie

## PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Unipress Ltd. | $ 34,962 | University of New Brunswick | $ 1,639,065 | Westin Hotel | $ 11,651 |
| United Contractors (Perth Andover) Ltd. | 44,467 | Valley Land & Water Ltd. | 12,786 | Wilson Printing | 11,422 |
| | | Viotel Inc. | 15,962 | Wood Decor Ltd. | 23,102 |
| Universities: / Universités : | | W.M.S. Associates Ltd. | 44,213 | Xactics Co. Ltd. | 28,457 |
| Mount Allison | 88,147 | Wallace, Catherine | 10,000 | Xerox of Canada Inc. | 33,178 |
| Université de Moncton | 1,336,598 | Washburn & Gillis Associates Ltd. | 41,574 | | |

Various persons (under $10,000) / Personnes diverses (moins de 10 000 $) ..... 1,640,678

# Department of Education / Ministère de l'Éducation

## DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | |
| Licenses and Permits / Licences et permis | | | |
| Other Licenses and Permits / Autres permis et licences | $ 71,900 | $ 62,361 | $ 45,314 |
| Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services | | | |
| School Books - Sales / Ventes de manuels scolaires | 6,100 | 32,233 | 9,886 |
| Adult Achievement Testing - Fees / Tests de rendemnt des adultes - Droits | --- | --- | 13 |
| Sales and Services - Other / Ventes et services - Autres | 1,000 | 4,854 | 1,723 |
| | 7,100 | 37,087 | 11,622 |
| Miscellaneous / Recettes diverses | | | |
| Government Assigned Vehicles - Recoveries from Employees / Véhicules du gouvernement - recouvrements auprès des employés | --- | 219 | 614 |
| Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures | --- | 459,111 | 4,968 |
| Local School Boards / Conseils scolaires locaux | 300,000 | 543,422 | 431,546 |
| Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses | 4,000 | 17,438 | 13,674 |
| | 304,000 | 1,020,190 | 450,802 |
| Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada | | | |
| Vocational Rehabilitation of Disabled Persons / Réadaptation professionnelle des personnes handicapées | 39,500 | 23,656 | 22,112 |
| Indian Students / Étudiants autochtones | 3,306,700 | 3,475,397 | 3,287,963 |
| Non-Resident Students / Étudiants non résidents | 1,119,200 | 1,109,365 | 1,085,272 |
| Official Language in Education Agreement - / Entente concernant les langues officielles dans l'enseignement - | | | |
| Infrastructure Support / Aide à l'infrastructure | --- | 20,013,403 | 19,702,032 |
| Program Expansion and Development / Élaboration et expansion de programmes | --- | 2,326,128 | 1,295,350 |
| Teacher Training and Development / Formation et perfectionnement des enseignants | --- | 586,345 | 698,500 |
| Student Support / Aide aux étudiants | --- | 130,000 | 130,000 |
| | 4,465,400 | 27,664,294 | 26,221,229 |
| | $ 4,848,400 | $ 28,783,932 | $ 26,728,967 |

# Department of Education / Ministère de l'Éducation

## DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **CAPITAL RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE CAPITAL** | | | |
| Capital Recoveries - Own Source / Recouvrements au compte de capital - Provenance interne | | | |
| Schools / Écoles | $ 10,000 | $ 37,360 | $ 40,339 |
| Federal Sales Tax Recoveries / Recouvrements de la taxe de vente fédérale | — | — | 8,094 |
| | $ 10,000 | $ 37,360 | $ 48,433 |
| **SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL** | | | |
| Miscellaneous / Recettes diverses | | | |
| Other Grants / Autres subventions | $ — | $ 77,032 | $ — |
| Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses | — | — | 38,016 |
| | $ — | $ 77,032 | $ 38,016 |
| **LOANS AND ADVANCES RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES** | | | |
| Recoveries - Loans and Advances / Recouvrements - Prêts et avances | | | |
| Loans to Students / Prêts aux étudiants | $ 100 | $ — | $ — |
| Other / Autres recouvrements | 191,600 | 191,584 | 479,720 |
| | $ 191,700 | $ 191,584 | $ 479,720 |

# Department of Education / Ministère de l'Éducation

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 Estimates / Montants prévus | Appropriation Transfers / Transferts de crédits | Total / Total | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | | | |
| 20-01 Educational Services / Services éducatifs | | | | | |
| Instruction / Enseignement | $ 3,990,100 | $ 85,507 | $ 4,075,607 | $ 3,787,744 | $ 3,663,748 |
| Evaluation and Professional Development / Évaluation et perfectionnement professionnel | 2,573,300 | 23,823 | 2,597,123 | 2,620,079 | 2,476,069 |
| Planning and Communication Services / Services de planification et de communication | 452,400 | 5,843 | 458,243 | 337,447 | — |
| | 7,015,800 | 115,173 | 7,130,973 | 6,745,270 | 6,139,817 |
| 20-02 Operational Services / Services de gestion | | | | | |
| Finance and Support Services / Finances et services de soutien | 2,403,200 | 34,223 | 2,437,423 | 2,285,610 | 2,250,619 |
| Human Resources / Ressources humaines | 419,100 | 8,360 | 427,460 | 422,399 | 417,703 |
| Planning and Management Services / Services de planification et de gestion | — | — | — | — | 168,475 |
| | 2,822,300 | 42,583 | 2,864,883 | 2,708,009 | 2,836,797 |
| 20-03 Educational Financial Services / Services financiers | | | | | |
| Capital Planning, Facilities and Equipment / Planification en immobilisations, installations et équipement | 8,387,600 | 5,011 | 8,392,611 | 8,081,152 | 7,388,436 |
| Instructional Resources / Ressources pédagogiques | 5,820,800 | 18,574 | 5,839,374 | 5,754,491 | 5,744,724 |
| Local School Boards - Operations / Conseils scolaires locaux - Opérations | 502,408,700 | 5,775,807 | 508,184,507 | 508,469,065 | 484,843,142 |
| | 516,617,100 | 5,799,392 | 522,416,492 | 522,304,708 | 497,976,302 |
| 20-41 Youth Strategy - R.D.C. / Stratégie des jeunes - SAR | | | | | |
| Youth Strategy - R.D.C. / Stratégie des jeunes - SAR | 1 | — | 1 | — | — |
| | $ 526,455,201 | $ 5,957,148 | $ 532,412,349 | $ 531,757,987 | $ 506,952,916 |
| **CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL** | | | | | |
| 20-50 Public Schools - Capital Equipment / Écoles publiques - Capital d'exploitation | | | | | |
| Public Schools - Capital Equipment / Écoles publiques - Capital d'exploitation | $ 3,800,000 | $ — | $ 3,800,000 | $ 3,630,513 | $ 4,597,184 |
| 20-58 Capital Development Projects - R.D.C. / Projets d'immobilisations - SAR | | | | | |
| Capital Development Projects - R.D.C. / Projets d'immobilisations - SAR | 1 | — | 1 | — | — |
| | $ 3,800,001 | $ — | $ 3,800,001 | $ 3,630,513 | $ 4,597,184 |

# Department of Education / Ministère de l'Éducation

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | Appropriation Transfers / Transferts de crédits | Total / Total | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|---|---|
| **SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL** | | | | | |
| Fred Magee Account / Compte de Fred Magee | | | | | |
| Fred Magee Bequest / Legs de Fred Magee | $ — | $ — | $ — | $ 30,604 | $ 46,552 |
| **LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES** | | | | | |
| 20-80 School Vehicle Purchases / Achats de véhicules scolaires | | | | | |
| School Vehicle Purchases / Achats de véhicules scolaires | $ 5,867,500 | $ — | $ 5,867,500 | $ 5,850,431 | $ 5,623,300 |
| 20-81 Advances to Local School Boards / Avances aux conseils scolaires locaux | | | | | |
| Advances to Local School Boards / Avances aux conseils scolaires locaux | — | — | — | 210,794 | 538,176 |
| | $ 5,867,500 | $ — | $ 5,867,500 | $ 6,061,225 | $ 6,161,476 |

# Department of Education / Ministère de l'Éducation

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | |
| 20–01 Educational Services / Services éducatifs | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | $ 4,265,273 | $ 3,990,382 | $ 3,397,977 |
| Other Services / Autres services | 1,796,700 | 1,389,759 | 1,397,416 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 245,200 | 194,871 | 149,912 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 108,600 | 224,732 | 112,048 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 715,200 | 945,526 | 1,082,464 |
| | 7,130,973 | 6,745,270 | 6,139,817 |
| 20–02 Operational Services / Services de gestion | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | 1,668,483 | 1,507,198 | 1,711,080 |
| Other Services / Autres services | 703,300 | 697,316 | 665,429 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 112,000 | 118,719 | 120,536 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 45,600 | 51,036 | 22,702 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 335,500 | 333,740 | 317,050 |
| | 2,864,883 | 2,708,009 | 2,836,797 |
| 20–03 Educational Financial Services / Services financiers | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | 1,610,244 | 1,513,305 | 1,428,780 |
| Other Services / Autres services | 3,616,600 | 4,275,593 | 4,289,196 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 6,637,900 | 5,511,097 | 5,209,717 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 4,489,600 | 4,404,403 | 3,895,752 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 501,526,548 | 502,837,817 | 479,689,465 |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | 3,724,500 | 3,762,493 | 3,463,392 |
| Contracts and Projects / Contrats et projets | 811,100 | — | — |
| | 522,416,492 | 522,304,708 | 497,976,302 |
| 20–40 Non–Capital Development Projects – R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations – SAR | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | — | 8,336 | — |
| Other Services / Autres services | — | 23,931 | 4,576 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | — | 70,535 | — |
| Contracts and Projects / Contrats et projets | 199,000 | — | 45,753 |
| Chargeback Recoveries / Contre–recouvrements | (199,000) | (102,802) | (50,329) |
| | — | — | — |

# Department of Education / Ministère de l'Éducation

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite** | | | |
| 20-41 Youth Strategy - R.D.C. / Stratégie des jeunes - SAR | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | $ — | $ 15,126 | $ 1,375 |
| Other Services / Autres services | — | 71,307 | 44,432 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnement | — | 51,041 | 1,133 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | — | 456,666 | 139,735 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | — | 1,680,406 | 143,192 |
| Contracts and Projects / Contrats et projets | 2,286,501 | — | — |
| Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements | (2,286,500) | (2,274,546) | (329,867) |
| | 1 | — | — |
| | $ 532,412,349 | $ 531,757,987 | $ 506,952,916 |
| **CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL** | | | |
| 20-50 Public Schools - Capital Equipment / Écoles publiques - Capital d'exploitation | | | |
| Property and Equipment / Biens et matériel | $ 3,800,000 | $ 3,630,513 | $ 4,597,184 |
| 20-58 Capital Development Projects - R.D.C. / Projets d'immobilisations - SAR | | | |
| Contracts and Projects / Contrats et projets | 1 | — | — |
| | $ 3,800,001 | $ 3,630,513 | $ 4,597,184 |
| **SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL** | | | |
| Fred Magee Account / Compte de Fred Magee | | | |
| Other Services / Autres services | $ — | $ 3,000 | $ — |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | — | 27,604 | 46,552 |
| | $ — | $ 30,604 | $ 46,552 |

# Department of Education / Ministère de l'Éducation

**EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY – Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE – Suite**
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES** | | | |
| 20–80 School Vehicle Purchases / Achats de véhicules scolaires | | | |
| Property and Equipment / Biens et matériel | $ 5,867,500 | $ 5,850,431 | $ 5,623,300 |
| 20–81 Advances to Local School Boards / Avances aux conseils scolaires locaux | | | |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | — | 210,794 | 538,176 |
| | $ 5,867,500 | $ 6,061,225 | $ 6,161,476 |

# Department of Education / Ministère de l'Éducation

## SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$6,500,567

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dysart, Hon. Shirley T., Minister / Ministre | $ | 31,400 | Durand-Foxonet, Marie G. | $ | 40,989 | Maston, Joyce | $ 33,639 |
| Martin, Normand, Deputy Minister / Sous-ministre | | 85,930 | Elliott, Ronald | | 71,045 | McCluskey, Kevin | 43,064 |
| Wood, Earle W. H., Deputy Minister / Sous-ministre | | 84,560 | Estabrooks, Leon | | 42,346 | McLaughlin, Yolande | 55,692 |
| Arsenault, Christian | | 38,393 | Ferguson, Nicole | | 50,522 | Morin, Monique | 41,799 |
| Arseneau, Colleen | | 30,071 | Floyd, Kenneth M. | | 51,350 | Munro, Paul E. L. | 51,350 |
| Beaulieu, Laurence | | 51,885 | Forsyth, Allan | | 51,350 | Ouellet, Cécile M. | 51,350 |
| Bérubé, Normand | | 63,362 | Fournier, Jean-Paul | | 44,876 | Ouellette, Louise M. | 34,053 |
| Bois-Daigle, Claudette L. | | 51,350 | Fry, Marigold E. | | 45,828 | Owens, Elizabeth | 60,411 |
| Boone, Vaughn P. | | 39,117 | Gagnon, Larry D. | | 39,635 | Perner, Darlene E. | 39,152 |
| Boucher, Laurie | | 51,350 | Galvin, James F. | | 63,431 | Pinet, Arthur A. | 71,045 |
| Boudreau, Gildard | | 55,692 | Graham-Bleakney, Carla | | 37,901 | Pitre, Michel P. | 42,346 |
| Boudreau, Jean-Pierre | | 52,745 | Grant, Hazen | | 41,111 | Poirier, Corinne | 48,883 |
| Boudreau, Line | | 37,543 | Grobe, Cary | | 56,540 | Richard, Gloria | 51,350 |
| Bourne, Peter G. | | 35,711 | Guignard, Jean-Claude | | 51,350 | Roberts, Bryan A. | 55,692 |
| Breau, Gerald J. | | 42,670 | Hall, Agnez | | 51,467 | Roberts, David A. | 51,350 |
| Breau, Ronald J. | | 46,956 | Hanley, Thomas | | 55,692 | Roy, Carmen | 31,424 |
| Capson, Sylvia | | 35,711 | Harvey, Richard | | 60,411 | Rushbrook, Donald | 44,876 |
| Caron, Simon G. | | 58,903 | Holt, Rebecca | | 51,349 | Saulnier, Maurice R. | 55,692 |
| Charest, Léo-Paul | | 55,604 | Johnson, David M. | | 45,942 | Scott, J. Gordon | 63,362 |
| Chenard, Sylvio | | 43,533 | Kamra, Inder M. | | 42,346 | Springer, Michael | 51,350 |
| Chiasson, Rhéal | | 51,350 | Keilty, Gerald C. | | 63,362 | St-Pierre, Dorilla | 51,350 |
| Chouinard, Robert | | 60,411 | Landry, Aline | | 51,349 | Thomas, Helen E. | 42,089 |
| Clark, Esther F. | | 30,615 | Landry, Clarence | | 55,692 | Tremblay, Titania | 54,681 |
| Cosman, Marion | | 58,903 | Lavoie, Eudore | | 58,903 | VanDine, Jerry A. | 34,086 |
| Coughlan, Keith | | 65,417 | Leavitt, Miriam S. | | 51,350 | Warren, Gervais L. | 51,350 |
| Cyr, Gilles L. | | 36,719 | LeBlanc, Francis L. | | 46,956 | Watson, Daina | 54,327 |
| DeLong, J. Daryl | | 30,761 | LeBlanc, Ronald J. G. | | 31,062 | White, Ronald | 36,850 |
| Dixon, C. B. | | 37,414 | Léveillé, Guy | | 54,482 | Whitehouse, Darlene | 49,492 |
| Dumas, Pierre | | 58,903 | Losier, Gilbert J. | | 30,420 | Wilson, Raymond E. | 56,303 |
| | | | Lydon, Barry | | 58,898 | Wood, Gary B. | 34,406 |
| | | | MacFarlane, David B. | | 38,513 | | |
| | | | MacPherson, Arnold D. | | 55,692 | | |

Various persons (under $30,000) / Personnes diverses (moins de 30 000 $) ..... 2,042,614

## PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$1,124,054

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dysart, Hon. Shirley T., Minister / Ministre | $ | 18,489 | Boudreau, Line | $ | 6,628 | Cyr, Gilles L. | $ 10,368 |
| Wood, Earle W. H., Deputy Minister / Sous-ministre | | 15,292 | Breau, Ronald | | 6,166 | Elliott, Ronald E. | 5,332 |
| Arseneau, Colleen | | 5,578 | Charest, Léo-Paul | | 4,048 | Floyd, Kenneth M. | 5,125 |
| Bérubé, Normand G. | | 12,809 | Chiasson, Rhéal | | 4,251 | Fournier, Jean-Paul | 5,587 |
| Boucher, Laurie | | 6,253 | Chouinard, Robert | | 4,160 | Fry, Marigold | 4,253 |
| | | | Cosman, Marion | | 7,457 | Gagnon, Larry | 5,103 |
| | | | Coughlan, Keith | | 14,239 | Guignard, Jean-Claude | 4,730 |

# Department of Education / Ministère de l'Éducation

## PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES - Continued / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS - Suite

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Hall, Agnez | $ 6,553 | LeBlanc, Ronald | $ 5,323 | Pinet, Arthur A. | $ 11,286 |
| Harvey, Richard | 5,666 | Losier, Gilbert | 9,009 | Richard, Gloria | 4,928 |
| Holt, Rebecca | 5,095 | Lydon, Barry | 11,919 | Roberts, David A. | 6,715 |
| Keilty, Gerald C. | 6,442 | McLaughlin, Yolande | 7,676 | Saulnier, Maurice | 5,241 |
| Lavoie, Eudore | 6,063 | Munro, Paul | 5,427 | Springer, Michael | 7,970 |
| Leavitt, Miriam | 4,305 | Ouellet, Cécile M. | 5,408 | Whitehouse, Darlene | 5,251 |
| LeBlanc, Francis | 4,607 | Owens, Elizabeth J. | 8,653 | Wood, Gary | 6,464 |

| | |
|---|---|
| Sundry travel (under $4,000) / Déplacements divers (moins de 4 000 $) | 108,134 |
| Travel - non-government employees / Déplacements - employés non gouvernementaux | 730,051 |

## GRANTS TO SCHOOL BOARDS / SUBVENTIONS AUX CONSEILS SCOLAIRES

$495,181,665

School Districts: / Districts scolaires :

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| No./no 1 | $ 5,584,037 | No./no 19 | $ 26,965,205 | No./no 33 | $ 22,082,757 |
| No./no 5 | 11,877,288 | No./no 20 | 57,870,132 | No./no 35 | 6,684,640 |
| No./no 6 | 10,920,174 | No./no 21 | 6,138,844 | No./no 36 | 6,692,705 |
| No./no 7 | 18,556,993 | No./no 22 | 1,812,669 | No./no 37 | 7,259,410 |
| No./no 8 | 16,226,811 | No./no 23 | 9,926,545 | No./no 38 | 5,935,845 |
| No./no 9 | 5,530,098 | No./no 24 | 7,695,031 | No./no 39 | 11,416,237 |
| No./no 10 | 10,957,571 | No./no 25 | 13,482,716 | No./no 40 | 3,792,310 |
| No./no 12 | 10,690,763 | No./no 26 | 34,666,629 | No./no 41 | 18,367,328 |
| No./no 13 | 27,241,790 | No./no 27 | 3,559,778 | No./no 42 | 11,719,296 |
| No./no 14 | 7,872,850 | No./no 28 | 6,877,346 | No./no 50 | 2,174,900 |
| No./no 15 | 41,136,020 | No./no 29 | 9,151,914 | No./no 51 | 3,036,382 |
| No./no 16 | 8,130,400 | No./no 30 | 7,850,616 | No./no 52 | 1,612,012 |
| No./no 17 | 3,738,286 | No./no 31 | 7,919,303 | No./no 53 | 1,270,246 |
| No./no 18 | 9,398,436 | No./no 32 | 10,482,013 | No./no 54 | 877,339 |

## PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS

$34,663,428

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| A-J Tech Computers Ltd. | $ 34,510 | Apex Industrial Supply (1987) Ltd. | $ 27,193 | Association Echecs & Maths | $ 52,539 |
| Accents In Design Inc. | 11,074 | Apple Canada Inc. | 236,829 | Association des enseignants francophones du Nouveau-Brunswick | 98,734 |
| Accessibility Elevator Service Ltd. | 20,427 | Aquila Communication Ltd. | 10,038 | Atlantic Alarm & Sound Inc. | 11,691 |
| Active Office Supplies (1980) Ltd. | 48,873 | Arrow Glass (1977) Ltd. | 10,459 | Atlantic Book Limited | 169,223 |
| Addison-Wesley Publishers Ltd. | 77,735 | Arrow Metal Products Ltd. | 13,782 | Atlantic Gym Ltd. | 28,573 |
| Advanced Energy Management Ltd. | 219,218 | Association Canadienne d'éducation de langue française | 30,036 | Atlantic Provinces Special Education Authority | 4,769,437 |
| Advanced Office Products Ltd. | 47,703 | Association des conseils scolaires francophones du Nouveau-Brunswick | 204,010 | Backman Vidcom Ltd. | 37,708 |
| Albert's Draperies & Interiors | 34,666 | | | | |
| Algonquin, The | 29,367 | | | | |

# Department of Education / Ministère de l'Éducation

## PAYMENTS TO VENDORS – Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS – Suite

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Bay Glass & Metal Ltd. | $ 11,299 | D.I.L. International Inc. | $ 60,394 | Instructor Aids Limited | $ 196,020 |
| Bayco Business Products Ltd. | 27,034 | Decisions | 10,250 | Interactive Computer Systems Ltd. | 152,429 |
| Bayview International Trucks Ltd. | 182,062 | Develcon Electronics Ltd. | 35,578 | Interior Visions | 13,727 |
| Bell & Howell Ltd. | 14,338 | Diffusion Dimedia Inc. | 132,812 | Irving Keyboard | 18,298 |
| Bertrand, Margaret M. | 16,000 | Drury's Transfer Ltd. | 31,160 | Irwin Publishing Inc. | 161,987 |
| Bérubé, G., Roofing Ltée. | 11,738 | Dymaxion Research Ltd. | 96,792 | Ivan's Camera Ltd. | 20,625 |
| Betacom | 28,287 | Eastern Fence Limited | 14,343 | J.B. Marketing (Canada) Ltd. | 12,524 |
| Boddington, Fred, Music Ltd. | 14,110 | Eastern Office Shop Ltd. | 22,283 | Johnston Equipment Ltd. | 37,392 |
| Book Binding Shop | 17,425 | Eddy Group Limited | 11,893 | Kiley Distributors Ltd. | 99,818 |
| Boreal Laboratories Ltd. | 165,465 | Éditions Artichaut | 10,561 | Kinetic Inc. | 10,823 |
| Bourque Industrial Ltd. | 10,298 | Éditions Beauchemin | 136,165 | King Sports Ltd. | 152,839 |
| Brault & Bouthillier Ltée. | 36,563 | Éditions Cheneliere Inc. | 420,502 | Kings Place Operations Ltd. | 18,032 |
| Brett Chevrolet–Oldsmobile Ltd. | 506,961 | Éditions Françaises Inc. | 12,226 | La Grange à Tapis | 48,521 |
| Brown, John, Electric | 15,670 | Éditions H.R.W. Ltée. | 49,424 | Landry's Drywall & Painting | 14,210 |
| Brunswick Chrysler Plymouth Ltd. | 12,591 | Éditions Hurtubise H.M.H. Ltée. | 21,785 | Le Son Stereo Ltée. | 24,424 |
| Brunswick Data Inc. | 1,922,235 | Éditions Renouveau Pédagogique Inc. | 260,990 | Leger, Bill, Ltd. | 18,280 |
| Brunswick Micro Systems Inc. | 24,773 | Éducalivres | 12,538 | Lester B. Pearson College of the Pacific | 33,164 |
| Brunswick Restaurant Equipment Ltd. | 12,026 | Electrolab Limited | 19,260 | Librairie le Bouquin | 14,939 |
| Buckley's Music Centre Ltd. | 107,622 | Elton Communications Ltd. | 58,304 | Librairie Pédagogique Montréal Inc. | 15,173 |
| Building Services Ltd. | 22,079 | Empire Music Co. Ltd. | 29,559 | Lidec Inc. | 121,421 |
| Burden, Paul, Ltd. | 11,406 | Entreprises D. & L. Enr. | 28,712 | Logo Computer Systems Inc. | 10,579 |
| CAD/CAM Systems Ltd. | 259,979 | Exclusive Educational Products | 87,987 | Lounsbury Company Limited | 345,240 |
| Caissie Welding & Structural Ltd. | 11,079 | Falls Brook Woodworking | 12,581 | MacDonald Pontiac Buick GMC Ltd. | 583,824 |
| Cameron Restaurant Equipment Ltd. | 20,873 | Fisher Scientific Limited | 125,242 | Marathon Equipment Ltd. | 41,147 |
| Canada Post Corporation | 34,460 | Fitzhenry & Whiteside Limited | 11,625 | Marhawk Equipment Ltd. | 910,311 |
| Canadian Center for Creative Technology | 32,000 | Francis, Norman W., Limited | 15,513 | Maritime Chemicals & Equipment Ltd. | 10,283 |
| Canadian Education Association | 38,285 | French Second Language Teacher Education Center | 50,364 | Maritime Copi Systems Ltd. | 42,215 |
| Canadian Forestry Association of N. B. Inc. | 10,718 | Fullerton Agencies Ltd. | 10,471 | Maritime Provinces Education Foundation | 276,855 |
| Capital Free Press Ltd. | 47,680 | G.L.C. Publishers Limited | 18,568 | Marshview Software Ltd. | 68,807 |
| Cassidy's Ltd. | 17,133 | Gage Distribution Company | 329,171 | Martone Storage & Display Inc. | 85,632 |
| Centennial Office Supply Ltd. | 52,104 | Gem Photo | 19,052 | McGraw–Hill Ryerson Limited | 290,207 |
| Central Office Products Inc. | 19,281 | General Accident Assurance Company of Canada | 39,531 | McMillan Press Limited | 17,743 |
| Centre Educatif & Culturel Inc. | 166,292 | Gestion Nicole Benoit Inc. | 10,769 | Medialiv | 243,806 |
| Centre Singer LeBlanc | 10,589 | Gilpert Ltd. | 20,744 | Menuiserie Theriault | 23,567 |
| Clark, J. & Son Limited | 310,759 | Ginn & Company | 555,898 | Merlan Scientific Ltd. | 13,297 |
| Clarke Transport Canada Ltd. | 26,978 | Globe Modern Curriculum Press | 152,490 | Messageries A.D.P. | 15,017 |
| Cody–Food Equipment Limited | 18,452 | Godin, Yvon, Ltd. | 11,256 | Microsoft | 51,785 |
| Collier MacMillan (Canada) Ltd. | 161,069 | Grics | 45,277 | Millbank Music | 12,464 |
| Compatibles Plus Inc. | 120,246 | Guérin Editeur Limitée | 265,707 | Modern Bookbinding Inc. | 31,940 |
| Comtec Data Services Corp. | 117,258 | Heath, D. C., Canada Limited | 158,487 | Modern Transport Ltd. | 41,632 |
| Concept Audio–visuel | 18,308 | Hollis Lincoln Mercury Sales Ltd. | 47,216 | Moffat Industrial Supplies Co. | 26,727 |
| Controls & Equipment Ltd. | 18,143 | Holt, Rinehart & Winston Canada Ltd. | 375,434 | Moncton Chrysler Dodge (1980) Ltd. | 58,213 |
| Copp Clark Pitman Ltd. | 142,234 | Houghton Mifflin (Canada) Limited | 38,764 | Monsieur Draperies Ltd. | 13,124 |
| Corey's Drywall & Painting Ltd. | 10,100 | Huntsman Marine Science Centre | 35,328 | Moyer Vico Corporation | 54,031 |
| Council of Maritime Premiers | 37,342 | IBM Canada Limited | 273,081 | Multimedia Inc. | 12,355 |
| Covey the Stationer | 78,340 | Ideal–Sumner Plumbing Inc. | 14,790 | NBTel | 40,029 |
| Crain, R. L., Inc. | 11,086 | Institute of Psychological Research Inc. | 21,778 | National Cash Register Canada Ltd. | 281,302 |
| Crowntek Business Centres Inc. | 58,942 | | | Nelson Canada | 144,042 |

# Department of Education / Ministère de l'Éducation

## PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Networx Technologies | $ 40,153 | Publications Graficor | $ 15,613 | TV Ontario | $ 13,210 |
| Nevco Scoreboard Company Ltd. | 15,242 | Publicité 3000 Ltée. | 23,411 | Theatre New Brunswick | 10,000 |
| New Brunswick Association of School Business Officials | 10,588 | Renault Hardware Ltd. | 11,538 | Thomas Built Buses Canada Limited | 1,426,739 |
| New Brunswick Centre for Educational Administration | 13,000 | Richwil Truck Centre Ltd. | 509,805 | Tony's Music Box | 92,623 |
| New Brunswick Council of School Board Unions | 63,585 | Robotel Electronique Inc. | 13,715 | Total Office Systems Ltd. | 24,409 |
| New Brunswick School Trustees Association | 275,506 | Ronald's Printing Atlantic Limited | 17,712 | | |
| New Brunswick Teachers' Association | 269,145 | STM Systems Corp. | 13,089 | Universities: / Universités : | |
| New Brunswick Teachers' Federation | 2,551,074 | Sansom Equipment Ltd. | 10,723 | Laval University | 31,005 |
| Norex Leasing Inc. | 36,702 | Sargent-Welch Scientific Canada Ltd. | 55,188 | Université de Moncton | 218,525 |
| Northwest Lab Limited | 41,191 | Scholastic Book Services | 29,109 | University of New Brunswick | 199,032 |
| Novatech Inc. | 36,621 | School Book Fairs Ltd. | 38,550 | | |
| Office Concepts Ltd. | 12,799 | Scotchtown Mfg. | 91,054 | Ven Rez Products Ltd. | 386,298 |
| O'Leary Pontiac Buick GMC Ltd. | 435,399 | Seaboard Industrial Supply | 37,408 | Viking Fire Protection Limited | 43,361 |
| Olivetti Systems & Networks Canada Ltd. | 10,156 | Sears Canada Inc. | 28,467 | Walco Print & Litho Ltd. | 12,259 |
| Otis Canada Inc. | 15,666 | Singer Sewing Machine Company | 17,597 | Wandlyn Inns | 23,193 |
| Oxford University Press | 13,483 | Sleep Mierwa & Associates Ltd. | 31,104 | Watson, Jack, Sports Inc. | 17,911 |
| Paris Playground Equipment Ltd. | 115,763 | Sonotech | 11,705 | Wenger Corporation | 34,626 |
| Perma Bound Canada | 47,612 | Sounds Fantastic | 11,915 | Westinghouse Canada Inc. | 10,008 |
| Perry Rand Ltd. | 423,618 | Spectrum Educational Supplies Limited | 184,025 | Whisco Limited | 13,563 |
| Phillips, Ray, Quality Housing | 11,716 | Spieth Anderson Ltd. | 27,253 | Wiley, John & Sons Canada Ltd. | 16,871 |
| Prentice-Hall (Canada) Inc. | 122,594 | Sports Equipment Toronto Limited | 115,923 | Willow Office Specialties Inc. | 23,283 |
| Progiciels Interactifs (1987) | 27,696 | Stone, Joe & Son Ltd. | 12,701 | Wilson Printing | 10,775 |
| | | Stor-It Systems Ltd. | 25,637 | Wood, G. H. & Company Ltd. | 12,985 |
| | | Sutherland, Bruce, Associates Ltd. | 24,664 | Workers' Compensation Board | 1,064,828 |
| | | Sutherland Equipment Ltd. | 28,146 | Wortman Enterprises Ltd. | 111,656 |
| | | TFE Industries Inc. | 1,579,655 | Xerox of Canada Inc. | 44,440 |
| | | | | | 2,125,497 |
| Various persons (under $10,000) / Personnes diverses (moins de 10 000 $) | | | | | 513,654 |
| Miscellaneous grants / Subventions diverses | | | | | 230,649 |
| Scholarships / Bourses | | | | | |

# Executive Council / Conseil exécutif

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE | 1990 Estimates / Montants prévus | Appropriation Transfers / Transferts de crédits | Total / Total | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|---|---|
| 24-01 Executive Council Office / Bureau du Conseil exécutif | | | | | |
| Executive Council Office / Bureau du conseil exécutif | $ 573,300 | $ 10,061 | $ 583,361 | $ 576,130 | $ 650,230 |
| 24-02 Office of the Lieutenant-Governor / Cabinet du lieutenant-gouverneur | | | | | |
| Office of the Lieutenant-Governor / Cabinet du lieutenant-gouverneur | 248,100 | 3,045 | 251,145 | 236,501 | 219,838 |
| 24-03 Communications New Brunswick / Communications Nouveau-Brunswick | | | | | |
| Communications New Brunswick / Communications Nouveau-Brunswick | 743,000 | 22,801 | 765,801 | 1,411,816 | 800,292 |
| | $ 1,564,400 | $ 35,907 | $ 1,600,307 | $ 2,224,447 | $ 1,670,360 |

# Executive Council / Conseil exécutif

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | |
| 24–01 Executive Council Office / Bureau du Conseil exécutif | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | $ 418,561 | $ 413,442 | $ 376,561 |
| Other Services / Autres services | 149,900 | 134,338 | 133,349 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 14,900 | 24,487 | 22,629 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | — | 3,863 | 17,691 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | — | — | 100,000 |
| | 583,361 | 576,130 | 650,230 |
| 24–02 Office of the Lieutenant-Governor / Cabinet du lieutenant-gouverneur | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | 157,145 | 147,312 | 136,156 |
| Other Services / Autres services | 34,100 | 30,288 | 26,552 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 7,600 | 7,801 | 6,330 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 1,200 | — | — |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 51,100 | 51,100 | 50,800 |
| | 251,145 | 236,501 | 219,838 |
| 24–03 Communications New Brunswick / Communications Nouveau-Brunswick | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | 502,001 | 727,375 | 510,364 |
| Other Services / Autres services | 200,400 | 424,809 | 180,803 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 41,400 | 35,528 | 46,182 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 22,000 | 224,104 | 62,943 |
| | 765,801 | 1,411,816 | 800,292 |
| | $ 1,600,307 | $ 2,224,447 | $ 1,670,360 |

# Executive Council / Conseil exécutif

## SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$1,336,781

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Landry, Hon. Aldéa, President, Executive Council / Présidente du Conseil exécutif | $ | 31,400 | Buckingham, Bonnie M. | $ | 35,186 | Norrad, Corinne M. | $ 35,711 |
| Nason, Harry A., Clerk of the Executive Council and Secretary to Cabinet / Greffier du Conseil exécutif et secrétaire du cabinet | | 85,930 | Deveau, Ann M. | | 44,576 | Patriquen, Murray R. | 44,876 |
| Brewer, Allison L. | | 32,365 | Hanley, Edmund | | 35,711 | Paulin, Pierrette | 35,692 |
| | | | Hughes, Richard A. | | 44,876 | Rail, Alonzo | 31,915 |
| | | | Kondo, Naoto | | 52,676 | Sifton, Thomas E. | 49,571 |
| | | | Léger, Normand A. | | 44,876 | Sleep, Lawrence M. | 30,133 |
| | | | McCarthy James F. | | 56,394 | Webster, Jacqueline | 117,992 |
| | | | McCloskey, Susan | | 30,647 | Werthmann, Edward | 31,627 |
| | | | Nicholls, Judith E. | | 44,876 | | |

Various persons (under $30,000) / Personnes diverses (moins de 30 000 $) ..... 419,751

## PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$40,572

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Landry, Hon. Aldéa, President, Executive Council / Présidente du Conseil exécutif | $ | 21,885 | Rail, Alonzo | $ | 8,375 |

Sundry travel (under $4,000) / Déplacements divers (moins de 4 000 $) ..... $ 10,312

## PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$451,495

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Active Office Supplies (1980) Ltd. | $ | 37,467 | Decima Research | $ | 24,000 | Pitney-Bowes of Canada Limited | $ 10,431 |
| Apple Canada Inc. | | 24,060 | Interactive Computer Systems Ltd. | | 23,731 | Studerrevox Canada Ltd. | 14,450 |
| Canadian Atlas Furniture Inc. | | 14,228 | NBTel | | 56,838 | TFE Industries Inc. | 15,983 |
| Centennial Print & Litho Limited. | | 18,398 | | | | | |

Various persons (under $10,000) / Personnes diverses (moins de 10 000 $) ..... 160,809
Hon. Gilbert Finn - To defray cost of operating Government House / Coûts de fonctionnement de la résidence du lieutenaut-gouverneur ..... 51,100

# Department of Finance / Ministère des Finances

## DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | |
| Taxes on Income / Impôts sur le revenu | | | |
| Provincial Income Tax – Individuals / Impôt provincial sur le revenu – Particuliers | $ 560,000,000 | $ 607,632,167 | $ 542,137,038 |
| Provincial Income Tax – Corporations / Impôt provincial sur le revenu – Sociétés | 129,000,000 | 115,118,571 | 119,591,289 |
| | 689,000,000 | 722,750,738 | 661,728,327 |
| Taxes on Property / Impôts sur les biens fonciers | | | |
| Provincial Real Property Tax / Impôt foncier provincial | 163,300,000 | 163,736,050 | 152,186,629 |
| Provincial and Municipal Real Property Tax – / Impôt foncier provincial et municipal – | | | |
| Discounts / Escomptes | — | (2,291,916) | (2,053,213) |
| Interest / Intérêts | — | 5,786,526 | 4,698,974 |
| Interest Paid / Intérêts versés | — | (71,961) | (99,050) |
| Municipal Real Property Tax / Impôt foncier municipal | 160,000,000 | 158,827,587 | 140,588,446 |
| | 323,300,000 | 325,986,286 | 295,321,786 |
| Taxes on Consumption / Taxes à la consommation | | | |
| Social Services and Education Tax / Taxe pour les services sociaux et l'éducation | 615,000,000 | 624,762,508 | 588,305,144 |
| Social Services and Education Tax – / Taxe pour les services sociaux et l'éducation – | | | |
| Refunds / Remboursements | — | (3,239,691) | (3,062,730) |
| Penalties / Intérêts de pénalisation | — | 861,626 | 669,983 |
| Interest / Intérêts | — | 2,908,344 | 3,800,326 |
| Commissions / Commissions | — | (1,665,215) | (1,562,449) |
| Fuel Tax – / Taxe sur les carburants – | | | |
| Gasoline / Essence | 118,500,000 | 82,910,937 | 81,362,334 |
| Diesel / Diesel | — | 27,844,484 | 28,202,634 |
| Aviation / Aviation | — | 712,110 | 752,960 |
| Refunds / Remboursements | — | (2,210,063) | (2,285,844) |
| Penalties / Intérêts de pénalisation | — | 14,117 | 2,643 |
| Commissions / Commissions | — | (145,257) | (137,140) |
| Interest / Intérêts | — | 201,340 | 245,034 |
| Licenses / Permis | — | 156,390 | 157,610 |
| Tobacco Tax / Taxe sur le tabac | 74,000,000 | 75,285,556 | 62,019,020 |
| Tobacco Tax – / Taxe sur le tabac – | | | |
| Refunds / Remboursements | — | (22,736) | (105,626) |
| Commissions / Commissions | — | (1,124,214) | (914,821) |
| Interest / Intérêts | — | 7,186 | 85,968 |
| Penalties / Intérêts de pénalisation | — | 92 | 221 |

# Department of Finance / Ministère des Finances

## DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite** | | | |
| Admission and Amusement Tax / Taxe d'entrée et de divertissement | $ 1,670,000 | $ 1,431,696 | $ 1,374,626 |
| Admission and Amusement Tax - / Taxe d'entrée et de divertissement - | | | |
| Refunds / Remboursements | — | (25,998) | (16,802) |
| Commissions / Commissions | — | (97,134) | — |
| Licenses / Permis | — | 582,933 | 522,259 |
| Penalties / Intérêts de pénalisation | — | 1,734 | — |
| Interest / Intérêts | — | 6,225 | 4,203 |
| Pari-Mutuel Tax / Taxe sur le pari mutuel | 65,000 | 1,108,172 | 57,985 |
| Pari-Mutuel Tax - Commissions / Taxe sur le pari mutuel - Commissions | — | (1,056,421) | — |
| | 809,235,000 | 809,208,721 | 759,477,538 |
| Other Taxes / Autres taxes | | | |
| Real Property Transfer Tax / Taxe sur le transfert de biens réels | — | 2,751,757 | — |
| Financial Corporation Capital Tax / Taxe sur le capital des corporations financières | 7,400,000 | 8,625,442 | 7,402,473 |
| | 7,400,000 | 11,377,199 | 7,402,473 |
| Return on Investment / Produits de placements | | | |
| Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs | 5,000 | 8,500 | 8,311 |
| Foreign Exchange / Opérations de change | 3,500 | 1,527 | 1,674 |
| | 8,500 | 10,027 | 9,985 |
| Licenses and Permits / Licences et permis | | | |
| Lottery Licenses / Licences de loteries | 9,000 | 9,674 | 9,570 |
| Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services | | | |
| Southampton Railroad Rental / Location de la voie ferrée de Southampton | 30,000 | 22,031 | 24,921 |
| Water Power Privileges / Droits d'utilisation de l'énergie hydraulique | 47,000 | 61,502 | 51,391 |
| Service Charges / Frais de service | 9,100,000 | 9,001,549 | 10,007,982 |
| Bulk Sales Tax Certificates / Certificats de taxes de vente en vrac | 4,000 | 2,795 | 3,940 |
| Consumption Tax Status Reports / Rapports sur la taxe à la consommation | 30,000 | 37,593 | 30,700 |
| Tax Certificates - Sales / Certificats d'impôt - Ventes | 250,000 | 222,255 | 226,805 |
| | 9,461,000 | 9,347,725 | 10,345,739 |
| Lottery Revenues / Recettes des loteries | | | |
| Lottery Revenues / Recettes des loteries | 24,000,000 | 19,399,694 | 22,894,165 |

# Department of Finance / Ministère des Finances

## DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite** | | | |
| Fines and Penalties / Amendes et intérêts de pénalisation | | | |
| Consumption Taxes - Fines / Taxes à la consommation - Amendes | $ 40,000 | $ 32,631 | $ 38,828 |
| Miscellaneous / Recettes diverses | | | |
| Federal Sales Tax Recoveries / Recouvrements de la taxe de vente fédérale | 150,000 | 175,208 | 207,657 |
| Government Assigned Vehicles - Recoveries from Employees / Véhicules du gouvernement - recouvrements auprès des employés | 2,000 | 1,615 | 1,683 |
| Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures | 30,000 | 43,736 | 44,635 |
| Gifts to the Crown - Other / Dons à la Couronne - Autres | — | 300 | 400 |
| Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses | 50,000 | 34,749 | 41,972 |
| | 232,000 | 255,608 | 296,347 |
| Unconditional Grants - Canada / Subventions inconditionnelles - Canada | | | |
| Fiscal Equalization Payments / Paiements de péréquation fiscale | 836,000,000 | 871,424,000 | 778,299,000 |
| Established Programs Financing - Cash / Financement des programmes établis - encaisse | 267,000,000 | 248,861,000 | 245,612,000 |
| Extended Health Care Financing / Financement des services complémentaires de santé | 36,800,000 | 36,861,000 | 34,948,000 |
| Statutory Subsidies / Subventions législatives | 1,800,000 | 1,823,587 | 1,823,587 |
| Softwood Lumber Products Export Charge / Taxe à l'exportation du bois d'oeuvre résineux | — | — | 14,136 |
| Public Utilities Income Tax Transfer Act / Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique | — | — | (16,559) |
| | 1,141,600,000 | 1,158,969,587 | 1,060,680,164 |
| | $ 3,004,285,500 | $ 3,057,347,890 | $ 2,818,204,922 |
| **LOANS AND ADVANCES RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES** | | | |
| Recoveries - Loans and Advances / Recouvrements - Prêts et avances | | | |
| Other / Autres recouvrements | $ 553,000 | $ 480,996 | $ 445,432 |

# Department of Finance / Ministère des Finances

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE | 1990 Estimates / Montants prévus | Appropriation Transfers / Transferts de crédits | Total / Total | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|---|---|
| 25-01 Financial Management / Gestion financière | | | | | |
| Administration / Administration | $ 964,500 | $ 22,403 | $ 986,903 | $ 984,368 | $ 841,347 |
| Treasury and Debt Management / Gestion du trésor et de la dette | 703,100 | 20,095 | 723,195 | 711,670 | 596,670 |
| Taxation and Fiscal Policy / Politique de l'impôt et politique fiscale | 557,000 | 11,028 | 568,028 | 535,498 | 498,632 |
| Tax Administration / Administration de l'impôt | 3,014,200 | 53,780 | 3,067,980 | 2,844,284 | 2,899,714 |
| Tax Accounting and Collection / Comptabilité et perception | 904,100 | 21,705 | 925,805 | 1,001,641 | 930,406 |
| Tax Audit and Investigation / Enquêtes et vérification de l'impôt | 2,228,100 | 49,004 | 2,277,104 | 2,337,902 | 2,145,184 |
| Field Services / Services extérieurs | 2,874,400 | 140,188 | 3,014,588 | 3,033,660 | 2,966,465 |
| New Brunswick Statistics Agency / Agence de la statistique du Nouveau-Brunswick | 407,700 | 7,395 | 415,095 | 378,475 | 372,315 |
| Budget Secretariat / Secrétariat du budget | 288,800 | 6,502 | 295,302 | 292,579 | — |
| | 11,941,900 | 332,100 | 12,274,000 | 12,120,077 | 11,250,733 |
| 25-06 Provision for Losses / Provision pour pertes | | | | | |
| Provision for Losses / Provision pour pertes | 2,000,000 | — | 2,000,000 | 2,000,000 | 3,500,000 |
| | $ 13,941,900 | $ 332,100 | $ 14,274,000 | $ 14,120,077 | $ 14,750,733 |

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| 25-01 Financial Management / Gestion financière | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | $ 9,418,800 | $ 9,164,232 | $ 8,348,494 |
| Other Services / Autres services | 2,456,900 | 2,321,286 | 2,324,943 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 289,100 | 267,646 | 241,358 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 101,800 | 351,060 | 331,979 |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | 7,400 | 15,853 | 3,959 |
| | 12,274,000 | 12,120,077 | 11,250,733 |
| 25-06 Provision for Losses / Provision pour pertes | | | |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | 2,000,000 | 2,000,000 | 3,500,000 |
| | $ 14,274,000 | $ 14,120,077 | $ 14,750,733 |

# Department of Finance / Ministère des Finances

## SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS

$9,035,535

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Maher, Hon. Allan E., Minister / Ministre | $ | 31,701 | Drover, James | $ | 44,876 | Michaud, Rodrigue | $ 31,438 |
| Kelly, Robert W., Deputy Minister / Sous-ministre | | 75,754 | Dubé, Gerard | | 39,117 | Mitton, Earl | 35,711 |
| MacBain, Ian, Deputy Minister / Sous-ministre | | 93,070 | Flewelling, C. Ann | | 49,024 | Monteith, James R. | 44,876 |
| Allen, Brian R. | | 30,823 | Fournier, Jacques A. | | 39,355 | Morrison, David F. | 53,833 |
| Arrowsmith, K. Wayne | | 39,550 | Fowler, Douglas G. | | 50,743 | Mosher, Catherine L. | 30,071 |
| Arseneau, Roseline | | 32,239 | Gagnon, Alcide G. | | 48,352 | Nadeau, Gaetan | 34,393 |
| Babineau, Flavien P. | | 30,647 | Gallant, Richard | | 37,883 | Nicholson, Wayne G.J. | 41,951 |
| Beausoleil, F. Leo | | 39,117 | Godin, Gilles G. | | 37,414 | O'Donnell, Barry D. | 45,942 |
| Belanger, Carol R. | | 31,363 | Goobie, William L. | | 41,667 | Perry, Kenneth J. | 30,761 |
| Betts, Angela R. | | 31,149 | Guimond, Roger | | 37,414 | Phillips, Richard R. | 43,976 |
| Boudreau, Yvon A. | | 39,117 | Guitard, Lawrence J. | | 46,800 | Pollock, Harold J. | 35,711 |
| Bourgoin, Enoil L. | | 40,511 | Guitard, Marie A. | | 30,761 | Price, David E. | 34,086 |
| Bourque, Aquila Z. | | 32,617 | Hawkins, Preston | | 56,419 | Redfearn, Charles | 53,833 |
| Buchanan, Richard | | 44,876 | Hayter, Leonard E. | | 43,427 | Redstone, Dyrlin W.G. | 53,833 |
| Butterfield, Susan | | 60,411 | Irvine, Dianne M. | | 30,761 | Reynolds, Ruth | 30,761 |
| Cameron, Peter A. | | 31,083 | Isaacs, David F. | | 31,083 | Richard, Lynda A. | 42,282 |
| Campbell, Norman G. | | 44,701 | Kee, Robert G. | | 39,117 | Richard, Maurice R. | 34,936 |
| Carr, Ralph | | 37,414 | Kieley, Betty | | 37,705 | Richardson, Elmer D. | 31,624 |
| Caterini, Darren | | 30,917 | Kitchen, Vernon M. | | 48,080 | Richardson, George E. | 39,939 |
| Chapman, Dale R. | | 37,816 | Lavoie, Denise | | 35,162 | Riva, Dayle M | 44,351 |
| Chesser, Robert K. | | 37,414 | LeBlanc, Georges S. | | 32,617 | Roach, John R. | 30,761 |
| Christie, Howard | | 31,078 | LeBlanc, Ginette Y. | | 31,387 | Robichaud-Cormier, Diane | 31,603 |
| Christie, Terrance J. | | 57,503 | Lee, Barbara A. | | 32,029 | Robinson, George | 35,711 |
| Colpitts, Barry A. | | 30,566 | Lee-White, Leonard | | 48,178 | Rosborough, Brian T. | 37,478 |
| Conroy, Lawrence W.G. | | 53,655 | Leger, Paul A. | | 61,294 | Roy, Pierre-Paul | 35,345 |
| Cooper, Donald W. | | 35,711 | Levasseur, Armand | | 37,414 | Scott, Ivan G. | 32 617 |
| Cormier, Jean-Paul | | 32,617 | Lund, Cameron G. | | 30,994 | Smith, G. Steven | 43,802 |
| Côté, Jacques J. | | 35,711 | Lynch, Raymond A. | | 31,705 | Staples, William B. | 49,192 |
| Courty, John | | 35,711 | MacDonald, Bryan E.C. | | 60,411 | Steeves, Brian M. | 46,956 |
| Coy, George E. | | 46,956 | MacGarvie, Gerald H. | | 71,045 | Stephenson, Jackie T. | 30,761 |
| Cyr, Jean-Paul | | 44,951 | MacKenzie, Carol J. | | 35,711 | Stevens, L. Garry | 42,590 |
| Daley, Alan S. | | 32,617 | MacPhee, Neil Ervin | | 44,046 | Sullivan, Donald J. | 32,238 |
| Derrah, Susanne M. | | 37,759 | Mahoney, Janet Louise | | 30,769 | Tingley, W. Robert | 32,617 |
| Doiron, Pierre S. | | 31,275 | Mallory, John E. | | 66,244 | Tupper, Clayton W. | 36,010 |
| Doucet, Huguette | | 32,391 | Marks, Clifford R. | | 55,877 | Turgeon, James R. | 57,184 |
| Driscoll, Marilyn A. | | 30,206 | McAllister, George W. | | 44,951 | Wilson, Gordon V. | 35,711 |
| | | | McAuley, Andrew J. | | 35,711 | Wilson, Vance W. | 37,414 |
| | | | McCullough, Richard E. | | 44,351 | Wyrwas, Kathy L. | 33,063 |

Various persons (under $30,000) / Personnes diverses (moins de 30 000 $) ..... 4,499,283

# Department of Finance / Ministère des Finances

## PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$427,198

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Maher, Hon. Allan E., Minister / Ministre | $ | 33,521 | Cormier, Roger H. | $ | 5,030 | Mallet, Patrice | $ | 4,745 |
| Kelly, Robert W., Deputy Minister / Sous-ministre | | 9,953 | Courty, John | | 5,790 | McLaughlin, Annette | | 4,963 |
| MacBain, I.D., Deputy Minister / Sous-ministre | | 8,588 | Cyr, Jean-Paul | | 4,823 | Mitton, Earl | | 4,170 |
| Belliveau, Charles | | 5,043 | Doiron, Pierre S. | | 8,728 | Moreau, Gilles | | 6,661 |
| Belliveau, Robert | | 4,596 | Doucet, Huguette | | 5,435 | Page, Walter | | 5,730 |
| Bourque, Patrick | | 5,126 | Driscoll, Marilyn | | 5,638 | Pollock, Harold J. | | 6,865 |
| Cameron, Peter | | 4,558 | Fowler, Douglas G. | | 4,392 | Richardson, George | | 4,950 |
| Carpenter, Murray H. | | 5,675 | Godin, Gilles | | 5,775 | Robichaud-Cormier, Diane | | 6,861 |
| Chapman, Dale | | 7,184 | Goobie, William L. | | 4,235 | Rosborough, Brian T. | | 8,683 |
| Clark, Esther F. | | 6,645 | Isaacs, David F. | | 4,501 | Schousboe, John | | 6,594 |
| Colpitts, Barry A. | | 4,592 | Laviolette, Jean | | 8,378 | Scott, Ivan | | 5,015 |
| Cooper, Donald | | 5,606 | LeBlanc, Georges S. | | 6,068 | Steeves, Brian | | 12,299 |
| Cormier, Jean-Paul | | 6,140 | LeBlanc, Ginette Y. | | 8,190 | Stevens, L. Garry | | 6,053 |
| | | | LeBlanc, Leon L. | | 7,313 | Tingley, Robert | | 4,545 |
| | | | Leger, Paul A. | | 4,524 | Turgeon, James | | 8,766 |
| | | | Leger, Paul J. | | 6,498 | | | |

| | |
|---|---|
| Sundry travel (under $4,000) / Déplacements divers (moins de 4 000 $) | 124,154 |
| Travel - non-government employees / Déplacements - employés non gouvernementaux | 2,249 |
| Car allowance - / Allocation d'automobile - Kelly, Robert W., Deputy Minister / Sous-ministre | 1,350 |

## PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$794,013

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Active Office Supplies (1980) Ltd. | $ | 16,164 | Crowntek Business Centres Inc. | $ | 148,522 | National Cash Register (Canada) Ltd. | $ | 51,438 |
| Allsteel Canada | | 11,734 | Data Resources Inc. | | 14,335 | P.O.S. Atlantic Ltd | | 60,813 |
| Bell & Howell Ltd. | | 14,243 | Eastern Canada Consulting Service Ltd. | | 50,479 | Receiver General for Canada | | 10,062 |
| Bruncor Leasing Inc. | | 20,856 | Interactive Computer Systems Ltd. | | 22,831 | Unisys Canada Inc. | | 32,002 |
| Computerland | | 26,011 | MacBain, Ian, Consulting Services | | 13,400 | Workers' Compensation Board | | 12,077 |
| Covey the Stationer | | 21,520 | NBTel | | 26,395 | Xerox of Canada Inc. | | 13,248 |

| | |
|---|---|
| Various persons (under $10,000) / Personnes diverses (moins de 10 000 $) | 227,883 |

# Department of Fisheries and Aquaculture / Ministère des Pêches et de l'Aquaculture

## DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | |
| Return on Investment / Produits de placements | | | |
| Interest on Loans / Intérêts sur prêts | $ 7,500,000 | $ 7,649,352 | $ 7,195,931 |
| Licenses and Permits / Licences et permis | | | |
| Fish Inspection Act – Licenses / Loi sur l'inspection du poisson – permis | 90,000 | 96,880 | 5,520 |
| Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services | | | |
| Tuition Fees / Frais de scolarité | 100,000 | 116,277 | 11,420 |
| Board and Lodging / Chambre et pension | 95,000 | 26,840 | 27,897 |
| Museums and Historical Sites – Sales and Services / Musées et lieux historiques – Ventes et services | 150,000 | 134,762 | 97,003 |
| Other Leases and Rentals / Autres baux et locations | 12,000 | 3,045 | 2,636 |
| Operating Revenue – Vessels Held for Resale / Recettes d'exploitation – bateaux retenus pour la revente | 171,500 | 141,561 | 151,286 |
| Service Charges / Frais de service | 10,000 | 8,512 | 4,348 |
| | 538,500 | 430,997 | 294,590 |
| Miscellaneous / Recettes diverses | | | |
| Government Assigned Vehicles – Recoveries from Employees / Véhicules du gouvernement – recouvrements auprès des employés | 600 | 277 | 526 |
| Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures | — | 707 | 907 |
| Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses | 2,100 | 33,198 | 7,133 |
| | 2,700 | 34,182 | 8,566 |
| Conditional Grants – Canada / Subventions conditionnelles – Canada | | | |
| National Training Act / Loi nationale sur la formation | 378,800 | 439,669 | 378,103 |
| Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles | 40,000 | 20,494 | 38,467 |
| | 418,800 | 460,163 | 416,570 |
| | $ 8,550,000 | $ 8,671,574 | $ 7,921,177 |
| **LOANS AND ADVANCES RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES** | | | |
| Recoveries – Loans and Advances / Recouvrements – Prêts et avances | | | |
| Fisheries Development Act / Loi sur le développement des pêches | $ 8,959,700 | $ 6,112,362 | $ 8,978,625 |

# Department of Fisheries and Aquaculture / Ministère des Pêches et de l'Aquaculture

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE | 1990 Estimates / Montants prévus | Appropriation Transfers / Transferts de crédits | Total / Total | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|---|---|
| 30-01 Finance and Administration / Finances et administration | | | | | |
| Finance and Administration / Finances et administration | $ 1,136,000 | $ 17,434 | $ 1,153,434 | $ 1,153,356 | $ 1,071,448 |
| 30-02 Fisheries Development Board / Conseil de développement des pêches | | | | | |
| Board Administration and Inspection Services / Administration du conseil et services d'inspection | 466,800 | 8,064 | 474,864 | 750,540 | 380,274 |
| Financial Analysis / Analyse financière | 264,500 | 2,301 | 266,801 | 273,011 | 404,462 |
| Interest Subsidy / Bonification d'intérêt | 3,560,000 | — | 3,560,000 | 3,642,258 | 3,339,425 |
| Property Management / Gestion des biens | 652,600 | — | 652,600 | 286,872 | 353,381 |
| | 4,943,900 | 10,365 | 4,954,265 | 4,952,681 | 4,477,542 |
| 30-03 Policy, Planning and Training / Politiques, planification et formation | | | | | |
| Resource Management Policy and Planning / Planification, politique et gestion des ressources | 939,700 | 18,404 | 958,104 | 985,017 | 626,436 |
| Seafood Promotion and Communications / Promotion des produits de la pêche et communication | 184,000 | — | 184,000 | 138,914 | 199,273 |
| Training Services / Services de formation | 1,072,000 | 3,439 | 1,075,439 | 1,086,452 | 1,041,526 |
| School of Fisheries - Contract Training / École des pêches - formation à contrat | 60,000 | — | 60,000 | 66,308 | — |
| | 2,255,700 | 21,843 | 2,277,543 | 2,276,691 | 1,867,235 |
| 30-04 Operations and Services / Opérations et services | | | | | |
| Industry Services and Inspection / Inspection et services à l'industrie | 1,043,700 | 24,743 | 1,068,443 | 971,576 | 1,043,117 |
| Aquaculture / Aquaculture | 857,200 | 9,093 | 866,293 | 853,501 | 838,525 |
| Aquarium and Marine Center / Aquarium et centre marin | 814,900 | 10,074 | 824,974 | 906,451 | 709,155 |
| Aquarium and Marine Center - Federal Projects / Aquarium et centre marin - projets fédéraux | 27,000 | — | 27,000 | 34,021 | — |
| | 2,742,800 | 43,910 | 2,786,710 | 2,765,549 | 2,590,797 |
| 30-07 Provision for Losses / Provision pour pertes | | | | | |
| Provision for Losses / Provision pour pertes | 4,000,000 | — | 4,000,000 | 10,748,826 | 3,999,929 |
| 30-40 Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR | | | | | |
| Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR | 1 | — | 1 | — | — |
| | $ 15,078,401 | $ 93,552 | $ 15,171,953 | $ 21,897,103 | $ 14,006,951 |

# Department of Fisheries and Aquaculture / Ministère des Pêches et de l'Aquaculture

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | Appropriation Transfers / Transferts de crédits | Total / Total | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|---|---|
| **CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL** | | | | | |
| 30-58 Capital Development Projects - R.D.C. / Projets d'immobilisations - SAR | | | | | |
| Capital Development Projects - R.D.C. / Projets d'immobilisations - SAR | $ 1 | $ — | $ 1 | $ — | $ — |
| **LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES** | | | | | |
| 30-70 Fisheries Development Act / Loi sur le développement des pêches | | | | | |
| Fisheries Development Act / Loi sur le développement des pêches | $ 17,000,000 | $ — | $ 17,000,000 | $ 10,586,749 | $ 11,526,274 |
| 30-71 Economic and Regional Development Agreement - Fisheries Development Subsidiary Agreement / Entente de développement économique et régional - Accord corollaire sur le développement de la pêche | | | | | |
| Economic and Regional Development Agreement - Fisheries Development Subsidiary Agreement / Entente de développement économique et régional - Accord corollaire sur le développement de la pêche | 1 | — | 1 | — | — |
| | $ 17,000,001 | $ — | $ 17,000,001 | $ 10,586,749 | $ 11,526,274 |

# Department of Fisheries and Aquaculture / Ministère des Pêches et de l'Aquaculture

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **30-01 Finance and Administration / Finances et administration** | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | $ 726,934 | $ 727,064 | $ 598,915 |
| Other Services / Autres services | 314,400 | 329,961 | 329,315 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 42,500 | 64,842 | 57,361 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 69,600 | 31,489 | 81,991 |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | — | — | 3,866 |
| | 1,153,434 | 1,153,356 | 1,071,448 |
| **30-02 Fisheries Development Board / Conseil de développement des pêches** | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | 634,465 | 632,832 | 646,802 |
| Other Services / Autres services | 648,600 | 521,329 | 478,716 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 102,800 | 19,231 | 25,103 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 8,400 | 131,267 | 66,507 |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | 3,560,000 | 3,648,022 | 3,260,414 |
| | 4,954,265 | 4,952,681 | 4,477,542 |
| **30-03 Policy, Planning and Training / Politiques, planification et formation** | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | 1,570,943 | 1,627,504 | 1,254,275 |
| Other Services / Autres services | 459,100 | 375,542 | 341,744 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 188,700 | 201,100 | 193,486 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 19,400 | 32,533 | 39,930 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 39,400 | 40,012 | 37,800 |
| | 2,277,543 | 2,276,691 | 1,867,235 |
| **30-04 Operations and Services / Opérations et services** | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | 1,680,110 | 1,628,569 | 1,593,694 |
| Other Services / Autres services | 894,300 | 871,873 | 667,274 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 159,800 | 147,244 | 191,262 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 34,700 | 100,203 | 40,943 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 17,800 | 17,000 | 12,000 |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | — | 660 | 85,624 |
| | 2,786,710 | 2,765,549 | 2,590,797 |
| **30-07 Provision for Losses / Provision pour pertes** | | | |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | 4,000,000 | 10,748,826 | 3,999,929 |

# Department of Fisheries and Aquaculture / Ministère des Pêches et de l'Aquaculture

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite** | | | |
| 30-40 Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | $ — | $ 247,890 | $ 144,910 |
| Other Services / Autres services | — | 1,519,183 | 452,875 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | — | 35,500 | 29,939 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | — | 209,286 | 340,857 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | — | 1,393,564 | 937,780 |
| Contracts and Projects / Contrats et projets | 3,451,001 | — | — |
| Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements | (3,451,000) | (3,405,423) | (1,906,361) |
| | 1 | — | — |
| | $ 15,171,953 | $ 21,897,103 | $ 14,006,951 |
| **CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL** | | | |
| 30-58 Capital Development Projects - R.D.C. / Projets d'immobilisations - SAR | | | |
| Other Services / Autres services | $ — | $ 107,642 | $ 90,760 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | — | 2,220 | 102,660 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | — | 75,610 | 1,155,812 |
| Contracts and Projects / Contrats et projets | 185,472 | — | — |
| Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements | (185,471) | (185,472) | (1,349,232) |
| | $ 1 | $ — | $ — |
| **LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES** | | | |
| 30-70 Fisheries Development Act / Loi sur le développement des pêches | | | |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | $ 17,000,000 | $ 10,586,749 | $ 11,526,274 |
| 30-71 Economic and Regional Development Agreement - Fisheries Development Subsidiary Agreement / Entente de développement économique et régional - Accord corollaire sur le développement de la pêche | | | |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | — | 4,326,079 | 2,170,264 |
| Contracts and Projects / Contrats et projets | 4,675,001 | — | — |
| Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements | (4,675,000) | (4,326,079) | (2,170,264) |
| | 1 | — | — |
| | $ 17,000,001 | $ 10,586,749 | $ 11,526,274 |

# Department of Fisheries and Aquaculture / Ministère des Pêches et de l'Aquaculture

## SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS

$4,730,314

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Losier, Hon. Denis, Minister / Ministre | $ 25,079 | Guimont, Louis | $ 35,711 | McGeachy, Sandi | $ 33,023 | | |
| McLaughlin, Sylvestre, Deputy Minister / Sous-ministre | 81,191 | Hache, Emeril | 32,379 | Melanson, Louise | 33,232 | | |
| Albert, Hedard A. | 49,192 | Hache, Gilles | 37,563 | Nadeau-Harmon, Diane | 32,596 | | |
| Baadsvik, Kenneth J. | 38,349 | Hache, Raoul | 38,865 | Noel, Abel | 34,086 | | |
| Belliveau, Yvon | 56,490 | Hart, Elaine | 36,422 | Ogden, Patricia M. | 32,867 | | |
| Bergeron, Diane | 30,886 | Henry, Russell R. | 39,271 | O'Halloran, John L. | 38,963 | | |
| Bernier, Maurice J. | 56,792 | Janowicz, Marianne | 39,117 | Ozerdem, M. Nihat | 53,833 | | |
| Blanchard, Jean-Andre | 39,117 | Jones, Barry C. | 49,192 | Paulin, Gabriel | 41,314 | | |
| Branch, Herman | 36,722 | Kershaw, John D. | 45,286 | Pelletier, Andre | 39,117 | | |
| Branch, Johnny | 34,086 | Lacroix, Leopold | 38,865 | Rioux, Pierre | 30,929 | | |
| Chiasson, Elide | 31,872 | Landry, Anita | 42,530 | Rioux, Robert J. | 38,151 | | |
| Chiasson, Jean-Guy | 31,798 | Lanteigne, Hedard J. | 40,678 | Roussel, Mario E. | 30,771 | | |
| Chouinard, Omer | 49,192 | Lanteigne, Stephen | 33,756 | Savoie, Benoit | 31,798 | | |
| Clift, Harry S. | 31,798 | Lavigne, Maurice | 40,569 | Savoie, Clarence | 42,597 | | |
| Cole, Therese | 34,086 | Lavoie, Normand G. | 38,865 | Savoie, Raymond J. G. | 38,865 | | |
| Coombs, Karen | 31,411 | LeBlanc, Rosaire | 44,876 | Sisk, Ronald N. | 53,833 | | |
| Cormier, Paul | 38,477 | LeBouthillier, Claude | 44,876 | Sullivan, Yvette | 37,088 | | |
| Cronk, Ronald C. | 30,181 | LeBreton, Clarence | 44,876 | Sweeney, Robert H. | 37,995 | | |
| Dugas, Eudore | 44,876 | LeBreton, Yvon | 37,480 | Theriault, Michel | 39,117 | | |
| Embleton, Gloria M. | 31,953 | Legare, J. E. Henri | 63,822 | Theriault, Normand E. | 40,731 | | |
| Foulem, Gabriel | 31,813 | Losier, J. Alfred | 55,626 | Theriault, Paul M. | 30,761 | | |
| Friolet, Joseph | 43,503 | MacDonald, J. Vincent | 43,445 | Williams, Claude | 44,876 | | |
| Gionet, Norman | 32,449 | MacFarlane, Michael R. | 44,126 | Wilson, Kerry | 49,456 | | |
| | | MacMinn, David H. | 67,665 | Yuksel, Irfan | 43,445 | | |
| | | Madill, Hugh | 46,413 | | | | |

Various persons (under $30,000) / Personnes diverses (moins de 30 000 $) ..... 1,807,283

## PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

$564,202

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Losier, Hon. Denis, Minister / Ministre | $ 44,484 | Clift, Harry S. | $ 8,855 | LeBouthillier, Claude | $ 16,092 |
| McLaughlin, Sylvestre, Deputy Minister / Sous-ministre | 16,659 | Cronk, Ronald | 8,041 | LeBreton, Clarence | 14,826 |
| Albert, Hedard | 7,865 | Dugas, Eudore | 4,435 | LeBreton, Yvon | 11,628 |
| Baadsvik, Ken | 5,667 | Embleton, Gloria | 4,788 | Legare, Henri J. E. | 15,445 |
| Bernier, Maurice J. | 8,733 | Henry, Russell | 7,877 | Losier, J. Alfred | 5,011 |
| Boone, Brian | 4,910 | Jaillet, Louis | 5,825 | MacDonald, J. Vincent | 4,454 |
| Branch, Herman | 4,716 | Janowicz, Marianne | 16,008 | MacMinn, David | 7,661 |
| Branch, Johnny | 7,772 | Jones, Barry | 16,479 | Madill, Hugh | 8,593 |
| Chiasson, Jean-Guy | 6,357 | Kershaw, John | 7,963 | Matthews, Glen W. | 14,584 |
| Chouinard, Omer | 7,869 | Lacroix, Leopold | 4,004 | Melanson, Louise | 12,726 |
| | | Landry, Anita | 9,011 | Mondo, Francois | 4,669 |
| | | Lanteigne, Stephen | 10,925 | Noel, Abel | 4,888 |

# Department of Fisheries and Aquaculture / Ministère des Pêches et de l'Aquaculture

## PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES - Continued / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS - Suite

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| O'Halloran, John | $ 4,382 | Sisk, Ron | $ 8,031 | Theriault, Michel | $ 7,480 |
| Rioux, Pierre | 4,932 | Sonier, Andre | 5,780 | Williams, Claude | 7,864 |
| Rioux, Robert | 7,164 | Sweeney, Robert H. | 5,325 | Yuksel, Irfan | 6,984 |

| | |
|---|---|
| Sundry travel (under $4,000) / Déplacements divers (moins de 4 000 $) | 158,091 |
| Travel - non-government employees / Déplacements - employés non gouvernementaux | 8,349 |

## PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS

$19,752,637

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Active Office Supplies (1980) Ltd. | $ 24,555 | Doiron, Andre | $ 24,429 | Moore, Marlene | $ 25,000 |
| Aqua Equipment Ltd. | 20,413 | Eastern Designers & Company Limited | 29,945 | NB Power | 98,450 |
| Association Mutiliculteurs Acadiens Région Est | 83,000 | Editions de l'Acadie Nouvelle | 11,669 | NBTel | 101,162 |
| Association des Pêcheurs Professionnels Acadiens Inc. | 93,900 | Entreprises Shippagan Limitée | 10,325 | New Brunswick Salmon Growers Association | 164,059 |
| Bosien, Robert | 21,000 | Fairway Insurance Services | 43,662 | Receiver General for Canada | 42,623 |
| Buctouche Fish Market Ltd. | 26,030 | Friolet Service Maritime Ltée. | 55,455 | Robinson & Greenwood Graphic Design Ltd. | 13,436 |
| C. S. L. Marine Electronics Ltd. | 15,178 | Gauvin, Alyre | 112,000 | Scantec Ltd. | 42,950 |
| Caissie, Omer J. | 12,000 | General Marine Service (1972) Ltd. | 11,894 | Services Maritimes Bas-Caraquet Ltée. | 16,190 |
| Canada Mayer Sealing Devices Reg'd. | 43,150 | Gionet, Adrien | 45,500 | Shippagan, Town of | 47,985 |
| Canadian Seafood Advisory Council | 15,000 | Grand Manan Fishermen's Association | 34,471 | Skyline Displays Atlantic | 20,064 |
| Caramer Ltée. | 115,310 | Hache, Denis | 89,878 | South East Economic Commission Inc. | 20,256 |
| Caraquet Marine Industry Ltd. | 59,131 | Huntsman Marine Science Centre | 174,160 | Souvenir Heritage | 10,697 |
| Centennial Print & Litho Limited | 38,002 | IBM Canada Limited | 102,511 | Steve's Welding & Fabrication | 14,987 |
| Centre de Recherche sur les Aliments | 24,340 | Institut canadien recherche sur le développement régional | 65,100 | Studio A. V. Ltée. | 18,958 |
| Centre de Services Maritimes aux pêcheurs Inc. | 20,155 | Interactive Computer Systems Ltd. | 56,718 | Tel-Vision Ltée./Ltd. | 23,475 |
| Centre Universitaire de Shippagan | 15,425 | Irving Oil Limited | 40,221 | Theriault, Sylvain | 22,500 |
| Chiasson, Jean-Gilles | 183,216 | La Co-opérative de Caraquet Ltée. | 11,842 | Tractors & Equipment (1962) Limited | 14,791 |
| Computerland | 12,465 | Lanteigne, Bernard W. | 13,500 | University of Prince Edward Island | 12,745 |
| Comtec Data Services Corp. | 35,454 | Lanteigne, J.P., (1976) Ltée. | 13,826 | Vitrerie Caraquet Glass Ltée. | 11,995 |
| Connors Bros. Limited | 16,273 | Lincoln Offset Printing Ltd. | 13,198 | Washburn & Gillis Associates Ltd. | 26,152 |
| Crown Agents Services Limited | 19,433 | M. J. H. Electrique Ltée. | 13,484 | Workers' Compensation Board | 24,698 |
| Crowntek Business Centres Inc. | 90,232 | Maillet, Fernand | 21,995 | Xerox of Canada Inc. | 64,083 |
| Design Plus Ltée. | 12,495 | Mallet, Paul Aime | 32,229 | Zeiss, Carl, (Canada) Limited | 15,295 |
| | | Maritime Fishermen's Union | 77,000 | | |

| | |
|---|---|
| Various persons (under $10,000) / Personnes diverses (moins de 10 000 $) | 934,024 |
| ERDA Loans / Prêts dans le cadre de l'EDER | 4,326,079 |
| ERDA Grants / Subventions dans le cadre de l'EDER | 1,622,243 |
| Fisheries Development Act - Interest Subsidy / Loi sur le développement des pêches - bonification d'intérêt | 15,278 |
| Fisheries Development Act Loans / Prêts du Conseil de développement des pêches | 9,901,293 |

# General Government / Gouvernement général

## DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | |
| Return on Investment / Produits de placements | | | |
| Foreign Exchange / Opérations de change | $ — | $ 2 | $ — |
| Licenses and Permits / Licences et permis | | | |
| Liquor Licensing Board / Commission des licences et permis d'alcool | 6,400,000 | 5,811,412 | 5,474,876 |
| Corporation Securities Registration Act - Fees / Loi sur l'enregistrement des sûretés constituées par des corporations - droits | 48,000 | 21,859 | — |
| | 6,448,000 | 5,833,271 | 5,474,876 |
| Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services | | | |
| Registry Offices - Fees / Bureaux de l'enregistrement - frais | 3,000,000 | 3,030,757 | 2,930,101 |
| Sales and Services - Other / Ventes et services - autres | 1,800 | 3,983 | — |
| | 3,001,800 | 3,034,740 | 2,930,101 |
| Miscellaneous / Recettes diverses | | | |
| Government Assigned Vehicles - Recoveries from Employees / Véhicules du gouvernement - recouvrements auprès des employés | — | 1,090 | 842 |
| Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures | — | 5,880 | — |
| Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses | — | 664 | 814 |
| | — | 7,634 | 1,656 |
| Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada | | | |
| Official Language in Education Agreement - / Entente concernant les langues officielles dans l'enseignement - | | | |
| Infrastructure Support / aide à l'infrastructure | 21,300,000 | — | — |
| Other / Autres | 5,000,000 | — | — |
| Official Languages Policy Implementation / Mise en oeuvre de la politique sur les langues officielles | — | (10,680) | — |
| | 26,300,000 | (10,680) | — |
| | $ 35,749,800 | $ 8,864,967 | $ 8,406,633 |

# General Government / Gouvernement général

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | Appropriation Transfers / Transferts de crédits | Total / Total | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | | | |
| 32-14 Pensions and Employee Benefits / Contributions aux régimes de pensions et prestation aux employés | | | | | |
| Pensions / Régimes de pension | $ 1,113,900 | $ — | $ 1,113,900 | $ 901,078 | $ 893,338 |
| Employee Benefits / Prestations des employés | 91,396,900 | — | 91,396,900 | 91,559,016 | 85,684,612 |
| | 92,510,800 | — | 92,510,800 | 92,460,094 | 86,577,950 |
| 32-15 Government Grants / Subventions du gouvernement | | | | | |
| Government Grants / Subventions du gouvernement | 221,200 | — | 221,200 | 217,117 | 175,672 |
| 32-16 Commission on Selected Health Care Programs / Commission sur certains programmes de soins de santé | | | | | |
| Commission on Selected Health Care Programs / Commission sur certains programmes de soins de santé | 150,000 | — | 150,000 | 147,546 | — |
| 32-17 Central Salaries Provision / Provision centrale pour traitements | | | | | |
| Central Salaries Provision / Provision centrale pour traitements | 34,850,500 | (38,829,395) | (3,978,895) | — | — |
| 32-19 New Brunswick Police Commission / Commission de police du Nouveau-Brunswick | | | | | |
| New Brunswick Police Commission / Commission de police du Nouveau-Brunswick | 189,200 | 1,745 | 190,945 | 112,266 | 267,811 |
| 32-20 Advisory Council on the Status of Women / Conseil consultatif sur la condition de la femme | | | | | |
| Advisory Council on the Status of Women / Conseil consultatif sur la condition de la femme | 386,700 | 1,894 | 388,594 | 388,594 | 381,200 |
| 32-25 Equal Employment Opportunity Training / Formation pour l'égalité d'accès à l'emploi | | | | | |
| Equal Employment Opportunity Training / Formation pour l'égalité d'accès à l'emploi | 507,700 | — | 507,700 | 434,635 | 432,406 |
| 32-29 Intergovernmental Conferences / Conférences intergouvernementales | | | | | |
| Intergovernmental Conferences / Conférences intergouvernementales | 31,400 | — | 31,400 | 21,219 | 21,372 |
| 32-30 Council of Maritime Premiers - Secretariat / Conseil des premiers ministres des Maritimes - Secrétariat | | | | | |
| Council of Maritime Premiers - Secretariat / Conseil des premiers ministres des Maritimes - Secrétariat | 811,200 | — | 811,200 | 781,900 | 866,300 |

# General Government / Gouvernement général

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite | 1990 Estimates / Montants prévus | Appropriation Transfers / Transferts de crédits | Total / Total | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|---|---|
| 32-32 Geographic Information Corporation / Corporation d'information géographique | | | | | |
| Assessment / Évaluation | $ 7,350,900 | $ 287,000 | $ 7,637,900 | $ 7,552,902 | $ 7,119,280 |
| County Registry Offices / Bureaux de l'enregistrement de comté | 2,371,600 | 61,800 | 2,433,400 | 2,426,735 | 2,359,065 |
| Land Registration and Information Service / Service du cadastre et de l'information foncière | 5,270,400 | — | 5,270,400 | 5,268,208 | 4,812,400 |
| | 14,992,900 | 348,800 | 15,341,700 | 15,247,845 | 14,290,745 |
| 32-33 Premier's Council on the Status of Disabled Persons / Conseil du premier ministre sur la condition des personnes handicapées | | | | | |
| Premier's Council on the Status of Disabled Persons / Conseil du premier ministre sur la condition des personnes handicapées | 246,500 | — | 246,500 | 246,500 | 235,700 |
| 32-39 Liquor Licensing Board / Commission des licences et permis d'alcool | | | | | |
| Liquor Licensing Board Members / Membres de la Commission des licences et permis d'alcool | 147,900 | 624 | 148,524 | 94,215 | 126,086 |
| Administration / Administration | 407,100 | 3,198 | 410,298 | 445,422 | 401,298 |
| Inspection and Investigation / Inspection et enquêtes | 515,700 | 9,750 | 525,450 | 537,173 | 525,047 |
| | 1,070,700 | 13,572 | 1,084,272 | 1,076,810 | 1,052,431 |
| 32-43 Regional Assessment Review Boards / Commissions régionales de révision des évaluations | | | | | |
| Regional Assessment Review Boards / Commissions régionales de révision des évaluations | 176,300 | 8,585 | 184,885 | 180,996 | 163,234 |
| 32-44 Youth Advisory Council / Conseil de la jeunesse du Nouveau-Brunswick | | | | | |
| Youth Advisory Council / Conseil de la jeunesse du Nouveau-Brunswick | 100,000 | — | 100,000 | 100,000 | 75,000 |
| 32-46 Round Table on the Environment and the Economy / Table ronde sur l'environnement et l'économie | | | | | |
| Round Table on the Environment and the Economy / Table ronde sur l'environnement et l'économie | — | — | — | 89,817 | — |
| | $ 146,245,100 | $ (38,454,799) | $ 107,790,301 | $ 111,505,339 | $ 104,539,821 |

# General Government / Gouvernement général

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | |
| 32-14 Pensions and Employee Benefits / Contributions aux régimes de pensions et prestations aux employés | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | $ 92,510,800 | $ 92,460,094 | $ 86,577,950 |
| 32-15 Government Grants / Subventions du gouvernement | | | |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 221,200 | 217,117 | 175,672 |
| 32-16 Commission on Selected Health Care Programs / Commission sur certains programmes de soins de santé | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | 13,000 | 16,664 | — |
| Other Services / Autres services | 127,000 | 130,449 | — |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 10,000 | 433 | — |
| | 150,000 | 147,546 | — |
| 32-17 Central Salaries Provision / Provision centrale pour traitements | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | (3,978,895) | — | — |
| 32-19 New Brunswick Police Commission / Commission de police du Nouveau-Brunswick | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | 104,945 | 80,781 | 167,416 |
| Other Services / Autres services | 76,700 | 25,920 | 86,522 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 9,300 | 2,137 | 4,850 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | — | 3,428 | 9,023 |
| | 190,945 | 112,266 | 267,811 |
| 32-20 Advisory Council on the Status of Women / Conseil consultatif sur la condition de la femme | | | |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 388,594 | 388,594 | 381,200 |
| 32-25 Equal Employment Opportunity Training / Formation pour l'égalité d'accès à l'emploi | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | 502,200 | 428,049 | 427,651 |
| Other Services / Autres services | 5,500 | 1,760 | 1,059 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | — | 1,756 | 479 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | — | 3,070 | 3,217 |
| | 507,700 | 434,635 | 432,406 |
| 32-29 Intergovernmental Conferences / Conférences intergouvernementales | | | |
| Other Services / Autres services | 16,500 | 1,359 | 5,852 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 600 | — | — |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 14,300 | 19,860 | 15,520 |
| | 31,400 | 21,219 | 21,372 |
| 32-30 Council of Maritime Premiers - Secretariat / Conseil des premiers ministres des Maritimes - Secrétariat | | | |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 811,200 | 781,900 | 866,300 |

# General Government / Gouvernement général

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **32-32 Geographic Information Corporation / Corporation d'information géographique** | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | $ 7,629,500 | $ 7,364,865 | $ 6,979,604 |
| Other Services / Autres services | 1,728,600 | 1,815,108 | 1,651,202 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 315,700 | 264,678 | 274,298 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 397,500 | 540,899 | 573,241 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 5,270,400 | 5,262,271 | 4,812,400 |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | — | 24 | — |
| | 15,341,700 | 15,247,845 | 14,290,745 |
| **32-33 Premier's Council on the Status of Disabled Persons / Conseil du premier ministre sur la condition des personnes handicapées** | | | |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 246,500 | 246,500 | 235,700 |
| **32-39 Liquor Licensing Board / Commission des licences et permis d'alcool** | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | 868,672 | 846,001 | 838,195 |
| Other Services / Autres services | 148,100 | 182,730 | 168,928 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 67,500 | 46,979 | 42,816 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | — | 1,100 | 2,492 |
| | 1,084,272 | 1,076,810 | 1,052,431 |
| **32-43 Regional Assessment Review Boards / Commissions régionales de révision des évaluations** | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | 133,385 | 123,255 | 120,948 |
| Other Services / Autres services | 39,700 | 43,812 | 40,796 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 1,100 | 2,248 | 1,490 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 10,700 | 11,681 | — |
| | 184,885 | 180,996 | 163,234 |
| **32-44 Youth Advisory Council / Conseil de la jeunesse du Nouveau-Brunswick** | | | |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 100,000 | 100,000 | 75,000 |
| **32-46 Round Table on the Environment and the Economy / Table ronde sur l'environnement et l'économie** | | | |
| Other Services / Autres services | — | 81,590 | — |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | — | 4,905 | — |
| Property and Equipment / Biens et matériel | — | 1,148 | — |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | — | 2,174 | — |
| | — | 89,817 | — |
| | $ 107,790,301 | $ 111,505,339 | $ 104,539,821 |

# General Government / Gouvernement général

## SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS

$8,324,458

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Albright, Dalton | $ 35,492 | English, Elaine | $ 34,772 | McGuigan, Ronald | $ 46,956 |
| Alexander, Harold R. | 34,772 | Flemming, Robert J. | 42,874 | Melanson, Marie L. | 30,368 |
| Amiro, Gilbert | 39,112 | Freeman, Robert W. | 34,772 | Mersereau, Sterling R. | 42,708 |
| Anderson, James R. | 34,029 | Frost, Deborah | 31,187 | Michaud, Jean-Guy | 35,711 |
| Arbeau, Kenneth W. | 34,772 | Ganong, Brian D. G. | 34,772 | Mitchell, David M. | 34,772 |
| Arseneau, Ronnie A. | 34,066 | Gardiner, Richard P. | 34,772 | Monahan, Michael J. | 35,492 |
| Arseneault, Patricia | 31,187 | Garvie, Lawrence | 82,121 | Moore, Byron W. | 46,956 |
| Babineau, Rene J. | 34,772 | Gaudet, Normand | 34,772 | Morrison, David R. | 37,180 |
| Bartlett, Garry | 34,772 | Gautreau, Bernard J. A. | 34,772 | Morrison, William L. | 46,956 |
| Beale, Alan D. | 30,957 | Gillis, Donald F. | 34,772 | Morton, William J. | 35,132 |
| Bell, Thomas K. | 34,772 | Goguen, Gerard E. | 46,956 | Murray, J. Maurice | 34,772 |
| Bellis, Edna M. | 35,492 | Gorber, Samuel | 34,772 | Nason, Edwin W. | 34,772 |
| Bernard, David | 35,432 | Gregory, George W. | 34,772 | Ouellette, Allain J. | 34,754 |
| Boomer, Norman W. | 46,956 | Hachey, Paul P. | 40,989 | Pelletier, Antoine | 35,289 |
| Bradford, Grovener | 33,714 | Harley, Sadie-Lu | 34,641 | Pelletier, Napoleon | 46,956 |
| Brideau, Donat | 34,772 | Hebert, Jean-Paul | 31,143 | Perron, Roger | 34,641 |
| Bryden, William H. | 30,360 | Hickey, Cecil L. | 52,532 | Porter, Danny C. | 35,492 |
| Buttimer, Carol G. | 34,772 | Hire, Richard R. | 34,772 | Reid, George K. | 31,069 |
| Carpenter, Lawrence | 35,492 | Hobday, Hester A. | 35,711 | Richard, Delphin | 46,956 |
| Carroll, Gerard C. | 44,126 | Irwin, R. Thomas | 35,132 | Richardson, Gordon | 33,714 |
| Caswell, G. Malcolm | 34,772 | Jackson, Douglas D. | 35,129 | Rinehart, Deborah | 34,772 |
| Caverhill, Paul | 36,481 | Johnson, Dalton E. | 39,603 | Robinson, J. Maxine | 31,187 |
| Clifford, John L. | 44,876 | Jones, Heather | 34,772 | Roy, Georgette M. | 54,848 |
| Colpitts, Robert O. | 34,772 | Kerr, William J. M. | 34,772 | Russell, Edward J. | 34,772 |
| Cool, Donat | 40,989 | King, Gerald | 34,772 | Savoie, Gerald J. | 34,772 |
| Corney, F. B. John | 34,772 | LeBlanc, Laurie | 35,492 | Savoie, Wilfred P. | 34,520 |
| Cote, Marjorie | 31,187 | LeBlanc, Norbert | 34,772 | Scott, Ida | 30,447 |
| Crawford, Robert L. | 46,956 | LeBlanc, Therese | 31,187 | Scott, Marilyn F. | 31,187 |
| Crich, George T. | 35,711 | Lecouffe, Ralph F. | 34,772 | Scullion, Paul F. | 46,956 |
| Cronk, Elmer | 67,665 | Leger, Rachel | 35,711 | Smith, Ronald E. | 34,533 |
| Currie, Bruce R. | 39,117 | Leger, Yvon J. | 35,711 | Smyth, G. Peter | 34,739 |
| Cyr, Alphee | 34,772 | Legg, Christopher | 35,132 | Sproul, Nirah J. | 40,989 |
| Daigle, Louis J. | 34,772 | Legresley, Rodrigue | 34,772 | Stuart, Stillman L. | 34,281 |
| Daigle, Sheila | 34,640 | Leland, Murray I. | 35,711 | Taylor, Robert W. | 35,890 |
| Dallaire, Anne Marie | 34,403 | Levesque, Hubert | 35,711 | Taylor, Tait D. | 34,772 |
| Dallaire, Francois R. J. | 34,738 | Lewis, Dale R. | 40,989 | Thebeau, Yvon J. | 35,132 |
| D'Entremont, Clarence | 34,772 | Lockerbie, James G. | 35,341 | Theriault, Cecile | 36,780 |
| D'Entremont, Roger | 35,711 | Losier, Alfred | 46,956 | Thompson, Wilfred G. | 34,772 |
| Dickson, Plen W. | 46,956 | Losier, Gerard | 46,956 | Toussaint, Gisele | 30,892 |
| Dixon, Arnold N. | 46,956 | MacKenzie, Lloyd | 47,927 | Tower, Donna | 32,617 |
| Dobbelsteyn, Peter R. | 34,772 | Mackin, Bernard A. | 34,772 | Tremblay, Clement | 34,338 |
| Donovan, Catherine | 31,304 | MacMichael, Ian B. | 34,772 | Trueman, John D. | 34,772 |
| Doucet, Luc | 34,772 | MacNally, David R. | 34,772 | Urquhart, Paul B. | 35,711 |
| Doucette, Russell | 33,532 | MacPherson, Brenton | 34,772 | Violette, Vincent | 34,772 |
| Doyle, Beverly E. | 46,956 | Mawhinney, Ervine A. | 30,152 | White, John D. | 34,772 |
| Duffy, Victor A. | 40,989 | Maxwell, Bruce T. | 34,772 | Wortman, Lawrence R. | 39,635 |
| Durelle, Gerard | 34,772 | McGrath, Edmond | 34,772 | | |

Various persons (under $30,000) / Personnes diverses (moins de 30 000 $) ..... 3,113,042

# General Government / Gouvernement général

## PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

$526,861

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Albright, Dalton | $ 4,240 | Garvie, Lawrence | $ 11,431 | Petitpas, Gisele | $ 4,792 |
| Bernard, David M. | 5,644 | Goguen, Gerard | 4,198 | Pitre, Charles | 4,579 |
| Caswell, G. Malcolm | 4,352 | Hachey, Paul P. | 7,917 | Porter, Danny | 4,577 |
| Corney, F. B. John | 4,394 | Hebert, Jean-Paul | 4,664 | Reid, G. Ken | 4,910 |
| Crawford, Michelle M. | 4,814 | Hickey, Cecil L. | 5,648 | Richardson, Gordon | 4,004 |
| Cronk, Elmer A. | 5,710 | King, Gerald | 4,872 | Savoie, Gerald | 6,539 |
| D'Entremont, Clarence | 5,047 | Legresley, Rodrique | 4,369 | Smyth, Peter | 4,595 |
| Dickson, Plen W. | 7,970 | MacKenzie, Lloyd D. | 4,655 | Stuart, Stillman L. | 8,280 |
| Doucet, Nicole | 4,607 | McGuigan, Ronald Jr. | 4,743 | Taylor, Tait | 4,874 |
| Doucet-Roy, Diane M. | 5,271 | Morrison, William | 4,872 | Thebeau, Yvon J. | 5,669 |
| Durelle, Gerard | 4,682 | Ouellette, Allain J. | 5,006 | Violette, Vincent | 5,116 |
| Flemming, Robert J. | 4,235 | Pelletier, Napoleon | 4,356 | | |
| Freeman, Robert | 6,378 | Perron, Roger R. P. | 5,190 | | |

| | |
|---|---|
| Sundry travel (under $4,000) / Déplacement divers (moins de 4 000 $) | 279,834 |
| Travel - non-government employees / Déplacements - employés non gouvernementaux | 49,827 |

## PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS

$88,417,244

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Active Office Supplies (1980) Ltd. | $ 34,451 | Council of Maritime Premiers | $ 6,033,867 | Newsome & Gilbert Limited | $ 68,793 |
| Advisory Council On Status Of Women | 388,594 | Covey the Stationer | 12,383 | P.B. Leasing | 13,980 |
| Apple Canada Inc. | 10,102 | Crain, R. L., Inc. | 11,142 | Pitney Bowes Limited | 13,046 |
| Appleby Color Lab Ltd. | 11,488 | Crowntek Business Centres Inc. | 23,392 | Postage By Phone | 20,000 |
| Applied Management Consultants Ltd. | 32,361 | Eastern Canadian Premiers Secretariat | 13,860 | Premier's Council on Status of Disabled Persons | 246,500 |
| Bell & Howell Ltd. | 71,410 | Geodat Information Services Ltd. | 46,902 | Ronald's Printing Atlantic Limited | 12,854 |
| Boeckh | 10,323 | Harley, Kathryn & Associates | 16,215 | Studio Laporte | 17,678 |
| CAD/CAM Systems Ltd. | 14,602 | Interactive Computer Systems Ltd. | 158,889 | TFE Industries Inc. | 13,367 |
| Canada Post Corporation | 54,136 | Maritime Copi Systems Ltd. | 53,230 | Workers' Compensation Board | 10,341 |
| Champlain Institute | 216,000 | McKelvey, MacAuley, Machum | 36,156 | Xerox of Canada Inc. | 50,087 |
| Computer Logics Limited | 23,126 | Microtech Supply & Services Inc. | 45,506 | | |
| Comtec Data Services Corp. | 59,940 | New Brunswick Youth Council | 100,000 | | |

| | |
|---|---|
| Various persons (under $10,000) / personnes diverses (moins de 10 000 $) | 343,326 |
| Miscellaneous grants / Subventions diverses | 226,617 |
| Provincial contributions - Judges' Superannuation / Contribution provinciale - Pension de retraite des juges | 732,420 |
| Public Service Superannuation Fund / Caisse de la pension de retraite dans les services publics | 31,661,269 |
| Regional Assessment Review Boards - per diems / Commissions régionales de révision des évaluations - indemnités journalières | 11,802 |
| Teachers' Superannuation Fund / Caisse de retraite des enseignants | 47,497,089 |

# Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires

## DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | |
| Return on Investment / Produits de placements | $ 414,700 | $ 414,740 | $ 436,142 |
| Interest on Loans / Intérêts sur prêts | 43,300 | 390,788 | 76,609 |
| Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs | 458,000 | 805,528 | 512,751 |
| Licenses and Permits / Licences et permis | | | |
| Nursing Homes – Licenses / Foyers de soins – Permis | 1,500 | 1,100 | 1,360 |
| Marriage Licenses / Licences de mariage | 93,000 | 96,045 | 94,380 |
| Public Health Inspection – Licenses / Inspection de l'hygiène publique – licences | 198,000 | 233,560 | 175,305 |
| | 292,500 | 330,705 | 271,045 |
| Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services | | | |
| Institutional Handcraft Sales / Ventes d'articles d'artisanat – Établissements | 7,500 | 7,990 | 7,333 |
| Sale of Goods and Services – Other / Vente de biens et services – Autres | 84,000 | 83,940 | 78,371 |
| Vital Statistics – Fees / Actes de l'état civil – Droits | 470,000 | 484,208 | 454,657 |
| Vital Statistics – Refunds / Actes de l'état civil – Remboursements de droits | — | (8,750) | (8,573) |
| Hospital Services – Third Party Recoveries / Services hospitaliers – Recouvrements auprès des tiers | 1,882,800 | 2,191,786 | 2,172,324 |
| Senior's Health Benefits – Third Party Recoveries / Allocations-santé pour les personnes âgées – recouvrements auprès des tiers | 554,900 | 538,169 | 548,991 |
| Medical Services Plan – Third Party Recoveries / Régime d'assurance-maladie – recouvrements auprès des tiers | 380,000 | 419,705 | 434,769 |
| Change of Name Act / Loi sur le changement de nom | — | 18,110 | 14,803 |
| Seminars – Fees / Colloques – Frais | 5,000 | — | — |
| Traveller's Immunization Fee / Droits d'immunisation des voyageurs | 22,500 | — | — |
| Family and Community Support Services – Third Party Recoveries / Services sociaux familiaux et communautaires – recouvrements auprès de tiers | 30,000 | — | — |
| Sales and Services – Other / Ventes et services – Autres | 1,000 | 1,575 | 1,570 |
| | 3,437,700 | 3,736,733 | 3,704,245 |
| Miscellaneous / Recettes diverses | | | |
| Government Assigned Vehicles – Recoveries from Employees / Véhicules du gouvernement – Recouvrements auprès des employés | — | 17 | 25 |
| Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures | 65,000 | 38,297 | 115,363 |
| Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses | 71,100 | 26 | 18,134 |
| | 136,100 | 38,340 | 133,522 |

# Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires

## DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite** | | | |
| Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada | | | |
| Canada Assistance Plan - Health Services - Administration / Régime d'assistance publique du Canada - Assistance médicale - Administration | $ 153,900 | $ 166,028 | $ 134,108 |
| Canada Assistance Plan - Health Services - Health Care / Régime d'assistance publique du Canada - Assistance médicale - Soins de santé | 7,621,000 | 6,180,421 | 6,231,718 |
| Canada Assistance Plan - Health Services - Special Care Homes / Régime d'assistance publique du Canada - Assistance médicale - Foyers de soins spéciaux | 1,554,900 | 1,448,324 | 1,462,085 |
| Community Health Service Programs Information System / Programme services de santé communautaires - Système d'information | — | — | 6,653 |
| Non-Ward Revenue / Recettes des soins sans tutelle | 206,000 | 134,700 | 153,205 |
| Canada Assistance Plan - Community Social Services / Régime d'assistance publique du Canada - services sociaux communautaires | 27,639,800 | 26,814,537 | 25,710,442 |
| Vocational Rehabilitation of Disabled Persons / Réadaptation professionnelle des personnes handicapées | 475,000 | 509,871 | 669,645 |
| Vocational Rehabilitation - Operating Grants / Réadaptation professionnelle - Subventions de fonctionnement | 1,699,000 | 2,142,802 | 2,041,453 |
| Flood and Storm Damage / Dommages causés par les tempêtes et les inondations | — | — | 38,997 |
| Management Information System / Système d'information de gestion | 150,000 | 137,996 | — |
| Official Languages Policy Implementation / Mise en oeuvre de la politique sur les langues officielles | — | 373,520 | 274,138 |
| | 39,499,600 | 37,908,199 | 36,722,444 |
| | $ 43,823,900 | $ 42,819,505 | $ 41,344,007 |
| **SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL** | | | |
| Return on Investment / Produits de placements | | | |
| Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs | $ — | $ 1,515 | $ — |
| Miscellaneous / Recettes diverses | | | |
| Other Grants / Autres subventions | — | 1,418,000 | — |
| | $ — | $ 1,419,515 | $ — |
| **LOANS AND ADVANCES RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES** | | | |
| Recoveries - Loans and Advances / Recouvrements - Prêts et avances | | | |
| Saint John Regional Laundry / Buanderie de l'hôpital régional de Saint-Jean | $ 225,000 | $ 224,986 | $ 203,584 |

# Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 Estimates / Montants prévus | Appropriation Transfers / Transferts de crédits | Total / Total | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | | | |
| 35-01 Administrative Services / Services administratifs | | | | | |
| Administration and Financial Services / Administration et services financiers | $ 6,239,100 | $ 172,368 | $ 6,411,468 | $ 6,313,058 | $ 5,908,466 |
| Data Processing / Traitement des données | 4,835,400 | — | 4,835,400 | 4,919,756 | 4,242,165 |
| Planning and Evaluation / Planification et évaluation | 815,900 | 16,894 | 832,794 | 705,908 | 651,838 |
| | 11,890,400 | 189,262 | 12,079,662 | 11,938,722 | 10,802,469 |
| 35-02 Public Health and Medical Services / Santé publique et services médicaux | | | | | |
| Program Planning and Support / Planification et soutien des programmes | 862,000 | 18,836 | 880,836 | 779,868 | 851,248 |
| Medicare Program / Assurance-maladie | 184,022,200 | 602,811 | 184,625,011 | 175,976,215 | 160,899,449 |
| Prescription Drug Program / Plan de médicaments sur ordonnance | 54,800,800 | 6,164 | 54,806,964 | 53,778,042 | 48,415,644 |
| Senior Health Benefits / Allocations-santé pour les personnes âgées | 2,379,700 | — | 2,379,700 | 2,135,609 | 2,048,908 |
| Out of Province Hospital Payments / Règlement des services hospitaliers hors-province | 29,371,700 | — | 29,371,700 | 32,661,789 | 29,840,569 |
| Public Health Services / Service de santé publique | 14,596,100 | 417,902 | 15,014,002 | 14,889,202 | 14,223,590 |
| | 286,032,500 | 1,045,713 | 287,078,213 | 280,220,725 | 256,279,408 |
| 35-03 Institutional Services / Services des établissements | | | | | |
| Ambulance Services / Services d'ambulance | 2,430,600 | 5,199 | 2,435,799 | 2,617,170 | 2,240,184 |
| Program Support Services / Services de soutien aux programmes | 608,500 | 9,969 | 618,469 | 436,383 | 527,544 |
| Hospital Services / Services hospitaliers | 433,461,700 | 21,983,668 | 455,445,368 | 452,747,201 | 412,373,140 |
| Hospital Equipment / Matériel hospitalier | 6,874,000 | — | 6,874,000 | 7,536,719 | 6,307,096 |
| Nursing Home Services / Services des foyers de soins | 90,050,400 | 64,195 | 90,114,595 | 90,122,610 | 85,016,154 |
| | 533,425,200 | 22,063,031 | 555,488,231 | 553,460,083 | 506,464,118 |
| 35-04 Family and Community Social Services / Services sociaux familiaux et communautaires | | | | | |
| Community Social Services / Services sociaux communautaires | 93,930,699 | 393,715 | 94,324,414 | 89,052,718 | 78,414,126 |
| Program Standards and Support / Normes et soutien des programmes | 3,036,101 | 27,799 | 3,063,900 | 2,500,576 | 4,516,169 |
| Seniors' Rehabilitative Equipment Program / Programme d'équipement de réadaptation pour personnes âgées | 999,400 | — | 999,400 | 965,554 | 1,031,380 |
| | 97,966,200 | 421,514 | 98,387,714 | 92,518,848 | 83,961,675 |
| 35-05 Mental Health Commission / Commission de l'hygiène mentale | | | | | |
| Program Management / Gestion du programme | 706,814 | 54,470 | 761,284 | 988,238 | 944,191 |
| Program Delivery / Mise en oeuvre du programme | 47,804,286 | 1,131,755 | 48,936,041 | 48,649,828 | 47,360,218 |
| | 48,511,100 | 1,186,225 | 49,697,325 | 49,638,066 | 48,304,409 |
| | $ 977,825,400 | $ 24,905,745 | $ 1,002,731,145 | $ 987,776,444 | $ 905,812,079 |

# Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | Appropriation Transfers / Transferts de crédits | Total / Total | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|---|---|
| **CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL** | | | | | |
| 35-50 Public Hospitals - Capital Improvements and Equipment / Hôpitaux publics - immobilisations et matériel | | | | | |
| Public Hospitals - Capital Improvements and Equipment / Hôpitaux publics - Améliorations d'immobilisations et matériel | $ 18,100,000 | $ — | $ 18,100,000 | $ 18,039,821 | $ 19,198,087 |
| **SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL** | | | | | |
| Hospital Liability Protection Account / Compte d'assurance-responsabilité pour les hôpitaux | | | | | |
| Hospital Liability Protection Account / Compte d'assurance-responsabilité pour les hôpitaux | $ — | $ — | $ — | $ 1,256,658 | $ — |

# Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | |
| 35-01 Administrative Services / Services administratifs | $ 4,929,162 | $ 4,657,112 | $ 4,576,537 |
| Personal Services / Frais de personnel | 6,175,300 | 5,653,256 | 5,470,524 |
| Other Services / Autres services | 191,500 | 249,683 | 193,038 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 783,100 | 1,354,578 | 504,025 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 600 | 13,659 | 57,945 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | — | 10,434 | 400 |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | 12,079,662 | 11,938,722 | 10,802,469 |
| 35-02 Public Health and Medical Services / Santé publique et services médicaux | 12,058,749 | 11,778,563 | 11,000,620 |
| Personal Services / Frais de personnel | 3,185,800 | 3,806,348 | 3,120,631 |
| Other Services / Autres services | 1,455,000 | 1,622,404 | 1,654,781 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 84,600 | 290,390 | 183,492 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 270,294,064 | 262,716,454 | 240,320,033 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | — | 6,566 | (149) |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | 287,078,213 | 280,220,725 | 256,279,408 |
| 35-03 Institutional Services / Services des établissements | 1,763,198 | 1,243,710 | 558,928 |
| Personal Services / Frais de personnel | 241,500 | 359,370 | 375,129 |
| Other Services / Autres services | 23,900 | 35,571 | (15,800) |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 17,300 | 131,539 | 90,439 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 553,442,333 | 551,689,893 | 505,455,422 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 555,488,231 | 553,460,083 | 506,464,118 |
| 35-04 Family and Community Social Services / Services sociaux familiaux et communautaires | 21,748,614 | 22,367,712 | 20,005,554 |
| Personal Services / Frais de personnel | 4,069,400 | 4,508,156 | 2,955,901 |
| Other Services / Autres services | 506,800 | 561,675 | 461,979 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 417,000 | 544,017 | 540,968 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 71,645,900 | 64,418,665 | 59,997,217 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | — | 118,623 | 56 |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | 98,387,714 | 92,518,848 | 83,961,675 |

# Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite** | | | |
| 35-05 Mental Health Commission / Commission de l'hygiène mentale | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | $ 6,169,153 | $ 5,889,054 | $ 5,162,555 |
| Other Services / Autres services | 398,200 | 1,315,024 | 1,065,114 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 46,800 | 55,221 | 63,339 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 29,200 | 219,151 | 25,978 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 43,053,972 | 42,159,616 | 41,987,423 |
| | 49,697,325 | 49,638,066 | 48,304,409 |
| | $ 1,002,731,145 | $ 987,776,444 | $ 905,812,079 |
| **CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL** | | | |
| 35-50 Public Hospitals - Capital Improvements and Equipment / Hôpitaux publics - immobilisations et matériel | | | |
| Other Services / Autres services | $ — | $ 415,611 | $ 377,592 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | — | 77,680 | — |
| Property and Equipment / Biens et matériel | — | 3,831,796 | 4,125,927 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 18,100,000 | 13,714,734 | 14,344,568 |
| Contracts and Projects / Contrats et projets | — | — | 350,000 |
| | $ 18,100,000 | $ 18,039,821 | $ 19,198,087 |
| **SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL** | | | |
| Hospital Liability Protection Account / Compte d'assurance-responsabilité pour les hôpitaux | | | |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | $ — | $ 1,256,658 | $ — |

# Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires

## SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS

$45,258,837

| | |
|---|---|
| Frenette, Hon. Raymond, Minister / Ministre | $ 31,400 |
| Barry, Hon. Jane P., Minister of State for Childhood Services / Ministre d'État aux services à la l'enfance | 18,809 |
| Finn, Jean-Guy, Deputy Minister / Sous-ministre | 85,930 |
| Adair, Shirley | 36,126 |
| Akin, Rick | 38,560 |
| Albert, Joyce | 35,637 |
| Albert, Reginald | 37,751 |
| Alderman, Ann | 39,455 |
| Alderman, Peter | 63,362 |
| Allain, Lyne V. | 35,869 |
| Allain-Malenfant, Doris A. | 37,784 |
| Allanach, Michael | 34,772 |
| Allen, Mark C. | 46,354 |
| Allen, Phyllis | 36,225 |
| Allison, David J. | 85,935 |
| Allison-Ross, Marjorie A. | 36,146 |
| Appleby, Eleanor J. | 30,591 |
| Appleton, Dorothy E. | 37,784 |
| Arsenault, James | 36,260 |
| Arsenault, Murielle | 34,964 |
| Arseneau, Jacqueline | 39,369 |
| Arseneau, Monique | 32,522 |
| Arseneau, Reine | 44,103 |
| Arseneau, Roger | 58,903 |
| Arseneau, Yvon | 41,027 |
| Arseneault, Gilles | 37,308 |
| Arthurs, Diane P. | 33,065 |
| Atkinson, Diane M. | 33,499 |
| Aube, Bernard J. | 53,833 |
| Aubie, Gerard J. | 37,468 |
| Austin, Joyce | 30,765 |
| Babineau, Elaine | 38,143 |
| Babineau, Louis | 45,064 |
| Baird, David | 36,084 |
| Balram, B. Christofer | 78,285 |
| Barber, Bruce H. | 36,084 |
| Bard, Jacques | 36,084 |
| Bard, Rachel | 36,069 |
| Barnhill, Bruce E. | 34,772 |
| Barriault, Ronald J. | 73,344 |
| Barry, Nancy | 35,085 |
| Barton, Gertrude | 39,051 |
| Bate-Boerop, J.L. Daniel | 45,064 |
| Baxter, Anne | $ 39,133 |
| Beaulieu, Ginette | 42,574 |
| Beers-Sturgeon, Pamela | 36,283 |
| Belanger, Delphina | 37,013 |
| Bell, Faye C. | 43,318 |
| Benahmed, Violette | 36,738 |
| Bender, Laurie S. | 39,652 |
| Bernard, Charles | 45,286 |
| Bernard, Hectorine | 32,595 |
| Bernard, Monique | 31,210 |
| Bernier, Denis J. | 38,544 |
| Berube, Georgette | 37,634 |
| Berube, Ginette L. | 36,084 |
| Beyer, Jean | 38,532 |
| Bissett, Alice F. | 36,181 |
| Blackmer, John G. | 74,191 |
| Blanchet, Danielle | 34,246 |
| Blinco, Kimberley M. | 36,232 |
| Bolan, Harry J. | 47,242 |
| Bouchard, Jean-Louis | 47,318 |
| Boucher, Brenda J. | 31,269 |
| Boudreau, Marthe | 38,061 |
| Boudreau, Normande | 35,323 |
| Boudreau, Pierre | 34,500 |
| Boudreau-Clark, Paulette | 39,117 |
| Boulay, Diane | 31,712 |
| Boulay, Maurice | 53,316 |
| Bouma, Peter | 39,352 |
| Bourgeois, Emilie | 42,764 |
| Bourque, Imelda M. | 33,137 |
| Bourque, Lorraine M. | 52,613 |
| Bourque-Pogonat, Pauline | 36,930 |
| Box, Clarence | 44,876 |
| Boyd, Valerie | 35,401 |
| Brewer, Beverley | 36,906 |
| Brewer, Marilyn J. | 50,362 |
| Brideau, Annette | 39,778 |
| Brideau, Marcella B. | 40,023 |
| Britton, Dorothy | 31,853 |
| Broad, Rhonda J. | 38,408 |
| Brooks, Brian | 48,870 |
| Brophy, Ivan L. | 34,772 |
| Brown, Deborah | 41,635 |
| Brown, Gregory C. | 36,118 |
| Brown, Robert | 44,337 |
| Brown, Susan J. | 36,214 |
| Buchanan, Elizabeth | 44,258 |
| Buck, Donald A. | 45,254 |
| Buck, Gregory | $ 45,278 |
| Bulmer, Sheila | 45,064 |
| Bushey, Byron | 39,778 |
| Bustin, Marian | 36,311 |
| Caissie, Diane | 30,420 |
| Caissie, Morel | 51,430 |
| Caissie, Paul J.M. | 45,064 |
| Callaghan, Jessie A. | 32,699 |
| Cameron, James | 53,319 |
| Carbyn, Michael B. | 37,569 |
| Carle, Brenda L. | 37,277 |
| Carmont, Wanda | 36,439 |
| Caron, Nilda | 37,784 |
| Carpenter, Miles L. | 44,876 |
| Carr, Mary Anne | 30,033 |
| Carrier, Jacqueline | 33,030 |
| Carroll, John | 36,084 |
| Carruthers, Martyn | 42,713 |
| Carson, Vivien | 39,998 |
| Carter, James H. | 71,045 |
| Cassidy, Robert | 36,118 |
| Cavanaugh, Nancy | 30,761 |
| Caverhill, Anne | 35,910 |
| Champagne, Marian | 38,386 |
| Chapados, Andre | 37,192 |
| Chapman, Judith E. | 39,193 |
| Chase, Stephen A. | 49,829 |
| Chevarie, Donald B. | 59,552 |
| Chiasson, Jean Paul | 36,586 |
| Chiasson, Jeanne-Mance | 36,152 |
| Chiasson, Joanne | 38,218 |
| Chiasson, Ulysse | 45,064 |
| Chiasson, Viola | 36,753 |
| Chouinard, Monique | 40,543 |
| Cigolotti, G. Thomas | 33,224 |
| Clark, G.A. Alan | 34,772 |
| Clarke, Shirley Mae | 42,229 |
| Clavet, Normand M. | 56,403 |
| Clements, Maureen | 41,514 |
| Coates, Joanne | 37,565 |
| Collins, Linda E. | 33,058 |
| Comeau, Hilda E. | 40,373 |
| Comeau, Jeanne | 32,680 |
| Comeau, Serge | 34,875 |
| Connell, Mariette | 46,549 |
| Constable, Beverly | 36,084 |
| Cook, Bernice A. | 34,086 |
| Cooper, Gary | 36,084 |

# Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires

## SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Cormier, Cecile M. | $ 32,884 | Dickie, Bryan M. | $ 39,778 | Fowler, Sharon | $ 37,938 |
| Cormier, Fernande | 36,218 | Dionne, Renee T. | 37,121 | Francoeur, Linda | 36,212 |
| Cormier, Herve | 32,059 | Doherty, Carolann | 34,156 | Francoeur, Lucie | 34,096 |
| Cormier, Irene | 35,820 | Doiron, Antonio | 39,778 | Fraser, Diane | 40,218 |
| Cormier, Irma | 39,778 | Doiron, Claudette | 40,470 | Fraser, John R. | 37,883 |
| Cormier, Jean-Guy | 30,815 | Doiron, Elide | 39,639 | Frazier, Dorothy | 34,499 |
| Cormier, Louise | 39,586 | Doiron, Roberta | 36,869 | Freeman, Laura | 63,362 |
| Cormier, Roger | 49,192 | Doiron, Sylvie | 32,415 | Frenette, Armande H. | 37,784 |
| Corney, Beverley L. | 39,444 | Dole, Eric R. | 34,772 | Frenette, Gilles | 36,118 |
| Cote, Denise | 32,299 | Donnelly, Paul A. | 49,192 | Frenette, Suzanne | 37,851 |
| Cote, France | 39,916 | Doucet, Agathe | 40,439 | Frigault, Jacques | 37,866 |
| Cote, Henri J.G. | 90,025 | Doucet, Allain | 36,564 | Gallagher, Charlotte | 40,865 |
| Couturier, Lyne | 34,538 | Doucet, Gerard | 71,045 | Gallagher, Ronald | 42,124 |
| Crawford, Brenda | 32,452 | Doucet, Kevin | 30,257 | Gallant, Arthur | 32,272 |
| Crawford, Ronald H. | 63,362 | Doucette, Margaret | 34,274 | Gallant, Cecile | 31,459 |
| Cripps, Elizabeth V. | 36,809 | Doucet-Losier, M. Marthe | 37,106 | Gallant, Ernest G. | 36,084 |
| Crocker, James W. | 34,772 | Doyle, Anne | 35,477 | Gallant, Joseph E. | 30,118 |
| Cyr, Albert | 58,903 | Doyle, Brian | 45,474 | Gallant, Winnifred | 39,711 |
| Cyr, Lise | 32,650 | Drost, Stephen | 31,601 | Gamble, Joan A. | 45,800 |
| Cyr, Maria M-M | 40,631 | Dru, Gilbert | 68,099 | Gamble, Robert W. | 69,282 |
| Cyr-Sinstadt, Yolande | 38,726 | Dube, Jacqueline | 39,380 | Gaudet, Aubrey G. | 34,772 |
| Daigle, Claude | 44,586 | Duffy, Marilyn S. | 45,706 | Gaudet-LeBlanc, Claire | 41,671 |
| Daigle, J. Fidel | 36,152 | Duffy, Richard | 34,054 | Gauthier, Denise | 38,544 |
| Daigle, Paul Eric | 46,740 | Dufour, Jean-Marc | 34,917 | Gauthier, Eileen | 41,554 |
| Daigle, Raymonde A. | 36,514 | Duguay, Bernard | 42,386 | Gautreau, Robert J. | 37,044 |
| Daigle, Valmond | 38,559 | Dunphy, Kell | 42,067 | Gauvin, Murielle | 37,785 |
| Daley, James | 34,624 | Durelle, Brian E. | 42,448 | Gay, Stuart F. | 35,711 |
| Daley, Robert V. | 34,918 | D'Alessio, Armande | 39,388 | Geldart, Wade | 37,414 |
| Dalton, M. Marlene | 36,084 | Eatmon, John T. | 30,711 | Geoffrion, Raymond | 45,064 |
| Dalzell, Gordon W. | 42,051 | Elias, Louise | 34,400 | Gibbs, David | 46,621 |
| Davidson, Marilyn | 36,152 | Erb, Janet M. | 38,649 | Gibbs, Odette J.C. | 39,203 |
| Davies, Keith L. | 51,467 | Estabrooks, Austin | 34,772 | Gibbs, Roberte | 37,423 |
| Davis, Darleen | 37,731 | Evans-Born, Marilyn D. | 46,644 | Gilman, Edith | 37,277 |
| Degrace, Nicole | 38,938 | Fan, James S.K. | 78,403 | Gionet, Andre | 33,681 |
| Degrace, Yvette | 31,890 | Fawcett, Anne B. | 36,809 | Gionet, Eric F.J. | 42,004 |
| Delaney, Leonard | 53,198 | Fearon, S. Jane | 37,121 | Girard, Gina | 33,793 |
| DeMerchant, Deborah A. | 31,487 | Fenety, Joan | 39,635 | Girouard, Paul | 35,711 |
| Demers, Gratia | 53,833 | Fenwick, Margaret | 37,277 | Godbout, A.Z. | 38,181 |
| Demers, Mariette R. | 36,417 | Ferguson, Martin | 38,797 | Godbout, Nicole | 36,558 |
| Den-Otter, Jeffrey | 32,924 | Flann, Peter | 41,535 | Godin, Huguette | 35,581 |
| Desjardins, Ginette | 37,785 | Flewelling-Buckland, C. | 45,064 | Goldberg, Patricia | 37,277 |
| Desjardins, Joan | 34,173 | Flood, Michael T. | 57,772 | Gordon, Alexander | 39,778 |
| Desjardins, Violette | 34,211 | Foley-Parker, Elizabeth | 34,834 | Gordon, Donna | 44,637 |
| Despres, Carmella | 38,321 | Forest-Allard, Genevieve | 35,222 | Gordon, George N. | 34,086 |
| Desroches, Pauline | 37,868 | Formby, Jack M. | 45,903 | Graham, Carole | 36,291 |
| Desroches, Roseline | 40,506 | Foster, Kenneth H. | 34,772 | Granchelli, Janine | 40,899 |
| Desrosier-Hickey, P. | 49,192 | Foulem, Marie Paule | 37,500 | Grant, Gerald | 38,350 |
| Devost, Frances | 38,307 | Fournier, Line | 30,848 | Green, Bonita L. | 35,952 |
| Dicaire, John A. | 58,903 | Fournier, Pauline M. | 38,167 | Gregory, Anne-Marie | 43,901 |

# Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires

## SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Guidry, Gerald | $ 45,942 | James, Patricia | $ 32,273 | LeClair, Corry | $ 47,395 |
| Guitard, Gisele | 32,743 | Jean, Helene | 35,942 | LeClerc, Laurianne | 36,276 |
| Guitard, Jean Paul | 36,118 | Jefferson, Elizabeth | 34,991 | Lee, Geraldine | 42,223 |
| Gunter, Myrna E. | 46,956 | Jimmo, Elaine | 38,244 | Lee, Lola | 51,652 |
| Hache, Cecile | 33,924 | Jowett, Helena J. | 37,818 | Legault, Sylvie | 32,670 |
| Hache, Florent | 37,755 | Keith, Olive | 37,980 | Leger, Alonzo | 36,965 |
| Hache, France | 33,363 | Kemp, Mary-Inez | 35,889 | Leger, Carmelle | 41,438 |
| Hache, Jean Claude | 58,903 | Kennedy-Fulton, Mary | 35,840 | Leger, Conrad | 37,510 |
| Hache, Rene | 38,390 | Kierstead, Brenda | 35,445 | Legresley, Ginette | 39,665 |
| Hache-Faulkner, Nicole | 45,250 | Kierstead, Tensie | 43,583 | Lemoignan, Robert | 32,446 |
| Haines-Bacon, Joy A. | 58,903 | King, Paul D. | 48,610 | Lepine, Andre | 46,651 |
| Haley, Evelyn M. | 36,809 | Kingston, Jean | 30,909 | Levasseur, Martine | 39,358 |
| Hallett, Sharon | 30,985 | Kirby, Roberta | 34,676 | Levesque, Marguerite | 43,355 |
| Hamm, Nadine | 34,772 | Knowles, Janet | 35,020 | Lewis, Harold | 34,838 |
| Hand, Frank | 51,886 | Laaper, Marcella | 36,084 | Lloyd, Joanne J. | 35,316 |
| Hansen, Paula D. | 31,324 | Laboisonniere-Michaud, C. | 37,785 | Long, Rino | 42,483 |
| Hansen, Everett | 30,063 | Lambert, Joseph | 40,264 | Losier, J. Aldeo | 43,108 |
| Hargrove, Dora | 36,084 | Landry, Anne Marie | 36,809 | Losier, Jean-Jacques | 42,551 |
| Harland, Annette | 32,584 | Landry, Joanne | 37,641 | Losier, Linda | 37,072 |
| Harling, Ann R. | 45,942 | Landry, Phyllis | 36,124 | Losier, Mary | 36,809 |
| Harriman, J. Donald | 45,614 | Landry, Rose-Marie | 36,084 | Loughead, J. Terence | 34,086 |
| Haswell, Emily | 51,542 | Landry, Yolande | 33,452 | Love, Gary | 41,164 |
| Hebert, Guy G. | 35,711 | Landry-Martin, Therese | 45,064 | Lutes, Diane M. | 36,515 |
| Hebert, Jacinthe | 37,073 | Lang, Jean-Louis | 36,931 | Lydon, Irene | 39,778 |
| Hebert, Robert A. | 36,084 | Lang, Joanne | 55,149 | Lynch, Mary | 42,176 |
| Heissner, Christopher | 45,508 | LaPlante, Adelaide | 50,362 | MacDonald, Darlene | 37,680 |
| Henderson, Bridgette | 37,784 | LaPointe, Diane J. | 37,784 | MacDonald, Gregory A. | 52,418 |
| Hetherington, Glenna | 36,508 | Lavigne, M.T. Charline | 35,675 | MacEachern, Marion A. | 38,366 |
| Hickey, Susan | 41,201 | Lavoie, Celine | 37,037 | MacInnis, Janet A. | 37,761 |
| Hodd, Patricia M. | 41,840 | Lavoie, Guy P. | 45,064 | MacIntosh, Alice R. | 32,903 |
| Hogan, Anne | 35,010 | Lavoie, Jean Pierre | 37,200 | MacKay, Carolyn | 51,467 |
| Hogan, Patrick | 34,216 | Lavoie, Yvette | 32,617 | MacKenzie, Roberta | 36,084 |
| Holland, Marilyn | 42,874 | Lawton, Helen S. | 36,991 | MacKie, Fay | 50,830 |
| Holland, Mary | 50,362 | LeBlanc, Charline | 38,099 | MacKinnon, Donna M. | 32,510 |
| Hollett, Joan E. | 35,556 | LeBlanc, Claire P. | 34,216 | MacKinnon, M. Germaine | 52,124 |
| Hollett, Linda D. | 37,861 | LeBlanc, Debbie | 30,270 | MacLaggan, Susan L. | 35,061 |
| Holmes-Lauder, Robert E. | 38,385 | LeBlanc, Eugene A. | 51,542 | MacLeod, Nancy | 53,762 |
| Hovey, Marilyn | 33,616 | LeBlanc, Gilles | 36,084 | MacMullin, Ian R. | 34,772 |
| Howard, D. William | 39,375 | LeBlanc, Ginette L. | 33,675 | MacNutt, Gilbert A. | 40,597 |
| Howlett, Carolyn | 33,436 | LeBlanc, Ginette M. | 33,485 | MacPherson, Barbara | 38,810 |
| Hoyt-Hallett, Bonny | 44,143 | LeBlanc, Irene | 40,218 | MacPherson, Bruce A. | 36,858 |
| Hughey, Nancy J. | 37,497 | LeBlanc, J. Gerard | 58,903 | Maher, Paula | 44,372 |
| Humes, Howard | 36,175 | LeBlanc, Jean-Noel | 32,437 | Mahoney, Edgar | 40,392 |
| Hunt, Daniel J.G. | 30,875 | LeBlanc, Marcella M. | 35,074 | Maillet, Diane | 32,069 |
| Hunter, Cora | 34,079 | LeBlanc, Mariette | 37,784 | Maillet, Theresa | 43,901 |
| Huot, Robert | 38,268 | LeBlanc, Michelle S. | 34,810 | Mallet, Pierrette | 36,462 |
| Irvine, Lena | 39,895 | LeBlanc, Monique M. | 40,218 | Maloney, Arlene M. | 35,057 |
| Irvine-Meek, Janice | 50,141 | LeBlanc, Pierre E. | 51,467 | Maloney, Leo | 42,051 |
| Jackson, Linda | 51,214 | Lebouthillier, Armeline | 36,866 | Maltais, Orien | 30,841 |

# Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires

## SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Martin, Camille | $ 45,945 | Morrissey, Margaret T. | $ 37,784 | Pike, Roy D. | $ 90,025 |
| Martin, Carole | 33,011 | Mukherjee, Himanshu | 45,942 | Plourde, Patricia | 37,394 |
| Martin, Charlotte | 35,688 | Mulherin, Irma C. | 30,814 | Poirier-Baiani, G. | 40,432 |
| Martin, James | 54,120 | Murphy, Lawrence B. | 30,980 | Poirier-Theriault, J. | 37,811 |
| Martin, Lionel | 38,458 | Nadeau, Eliette | 38,063 | Poitras, Edmona | 37,884 |
| Martin, Lise A. | 35,029 | Nadeau, Louise | 34,767 | Poley, Elizabeth | 39,778 |
| Martin, Raymond N. | 32,736 | Nadeau-Cyr, Lise | 36,084 | Preston, Gerald | 45,064 |
| Martin, Roger | 42,559 | Nagle, Suzanne I. | 48,633 | Purtell, William C. | 34,766 |
| Martin, Susan E. | 40,218 | Nelson, Judith | 34,115 | Pye, Joan D. | 30,089 |
| Mather, Redver W. | 51,467 | Nelson, William Roy | 37,203 | Quigg, Richard | 49,060 |
| Matheson, May E. | 36,084 | Nicholson, Brenda | 35,134 | Rankine, Daryl C. | 45,942 |
| Maurice, Jocelyne L. | 30,112 | Nixon, Mavis J. | 31,371 | Raymond, Jovette | 40,959 |
| Mawhinney, Lydie L. | 34,113 | O'Brien, Donnell | 42,705 | Reiman, Barry C. | 44,876 |
| Mazerolle, Denise | 49,192 | O'Brien-LeBlanc, Linda | 39,778 | Reinsborough, Catherine E. | 35,996 |
| Mazerolle, Lorraine | 38,416 | O'Connor, Michael J. | 34,374 | Renaud, Marie Reine | 40,218 |
| Mazerolle, Rejean H. | 36,084 | O'Donnell, Barbara | 36,809 | Richard, Colombe G. | 36,020 |
| McCarthy, Florence | 30,761 | O'Donnell, Francis | 51,042 | Richard, Dianne | 36,294 |
| McCaustlin, John | 39,628 | O'Leary-Coughlan, Patricia | 47,254 | Richard, Donald | 53,833 |
| McCormack, Deborah D. | 37,277 | Olmstead, David | 79,756 | Richard, Gerard | 34,772 |
| McCormack, Margaret | 40,448 | Orenstein, Reuben P. | 44,876 | Richard, Jeanne | 33,961 |
| McCracken, Paul | 36,945 | Ouellet, Armandine | 33,497 | Richard, Lynn | 35,711 |
| McElwaine, Eunice M. | 39,673 | Ouellet, Jacques B. | 34,766 | Richard, Nicole | 35,968 |
| McGarrity, Margaret M. | 37,784 | Ouellet, Solange R. | 31,911 | Richard, Ronald | 31,179 |
| McGaw, Bonita A. | 47,120 | Ouellet, Suzanne | 36,532 | Richard, Rosalie | 36,809 |
| McGilligan, Luciana | 34,088 | Ouellette, Julien | 36,186 | Rigby, Ann | 38,861 |
| McGrath, J. Honore | 34,772 | Ouellette, Michele M. | 35,827 | Riordon, George | 36,324 |
| McGraw, Noella | 32,545 | Ouellette, Richard G. | 36,084 | Rioux, Francoise | 36,084 |
| McGraw, Sylvio | 35,257 | Ouellette, Rosita | 37,435 | Ritchie, Mary E. | 32,550 |
| Mcguire, Peter H. | 36,084 | Ouellette, Suzanne T. | 38,784 | Ritchie, Stephen | 43,487 |
| McKay, Marlien | 36,489 | Owen, Bonita W. | 38,324 | Roberge, J.T. Marc | 34,728 |
| McKendy, Charles | 44,876 | O'Keefe, Michael K. | 58,903 | Roberts, Judy | 30,761 |
| McLean, Kellie Ann | 34,980 | Painchaud, Jeanne | 37,277 | Robertson, Alan R. | 95,686 |
| McLeod, Carl W. | 44,876 | Palmer, John M. | 39,778 | Robichaud, Aline | 31,314 |
| McNeil, Raymond | 51,467 | Panasuk, Loretta | 41,886 | Robichaud, Claudette | 37,072 |
| Melanson, Berthe M.L. | 46,056 | Parent, Jean-Pierre | 52,930 | Robichaud, Denise | 30,364 |
| Mercier, Charlotte | 36,084 | Parent, Nelson W. | 37,865 | Robichaud, Gerard | 35,538 |
| Mersereau, Marcelle M. | 52,689 | Parks, J.W. Terrence | 46,041 | Robichaud, Ginette | 39,778 |
| Michaud, Louis P. | 34,664 | Patterson, Irene | 44,876 | Robichaud, J. Norbert | 35,043 |
| Michaud, Pierrette | 35,364 | Paulin, Alfred | 45,064 | Robichaud, Jean-Claude | 36,458 |
| Michaud, Richard | 37,783 | Paulin, Bernard | 63,362 | Robichaud, Vincent | 37,425 |
| Michaud-Legal, Gaetane | 39,778 | Pelger, Barbara | 35,692 | Robinson, Roy | 41,427 |
| Migneault, Richard | 35,104 | Pelletier, Anne-Marie | 35,887 | Ross, Ken | 46,993 |
| Miller, Diane P. | 31,748 | Pelletier, Diane | 34,259 | Rossignol-LePage, Monique | 43,506 |
| Miller, E. Joyce | 38,256 | Penney, Paul R. | 40,896 | Rouleau, Gerard | 35,060 |
| Mills, Verna I. | 34,433 | Peters, Lorette | 35,760 | Rousselle, Aldeo | 36,797 |
| Mirthes, Arthur | 36,084 | Philippe, Louis | 40,255 | Rousselle-McKinney, N. | 38,833 |
| Monaghan, Leslie | 33,779 | Philpott, Mona M. | 42,092 | Rowe, Ann E. | 46,402 |
| Moreau, Nicole | 32,087 | Pickle, Norma J. | 49,975 | Roy, Camille | 37,976 |
| Morrisey, Verna A. | 48,910 | Pierce, Norman F. | 51,802 | Roy, Louise M. | 34,651 |

# Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires

## SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Roy, Maurice | $ 39,823 | Shaw, Virginia H. | $ 37,277 | Terry, James | $ 36,084 | | |
| Roy, Patricia | 36,809 | Sherwood, Heather L. | 38,884 | Theriault, Alice | 57,772 | | |
| Roy, Ronald G. | 42,169 | Shier, Joseph | 44,876 | Theriault, Anne Marie | 37,279 | | |
| Roy, Therese | 37,206 | Shury, Vibart | 78,403 | Theriault, Fernand | 47,318 | | |
| Roy-Thompson, Solange | 30,492 | Sifton, Miriam | 35,645 | Theriault, Madeleine | 40,327 | | |
| Rubin, Janyce D. | 30,137 | Simmons, Laurence | 38,222 | Theriault, Normand | 45,064 | | |
| Rubin, Rhonda L. | 39,916 | Simpson, Dennis J. | 36,084 | Theriault, Rachel | 31,749 | | |
| Russell, Joan M. | 35,041 | Sirois, Fernand | 40,331 | Theriault, Vickie R. | 37,744 | | |
| Ryan, Audrey | 36,670 | Skidd, Michael J. | 33,961 | Theriault, Yvon | 39,348 | | |
| Sabine, Joan S.W. | 37,784 | Slipp, Judith D. | 36,499 | Thibault, Laurier | 51,542 | | |
| Sabourin, Richard | 35,231 | Smith, Brenda | 39,778 | Thibodeau, Jean-Louis | 82,134 | | |
| Sabourin, Terrence K. | 31,292 | Smith, Michael T. | 37,869 | Thompson, Brian E. | 41,767 | | |
| Saintonge, Aline | 44,876 | Smith, Victoria H. | 31,491 | Thompson, Philip | 43,039 | | |
| Santerre, Pauline G. | 37,040 | Somers, Gerry | 39,778 | Thomson, Allan | 31,757 | | |
| Saulnier, Claire | 33,710 | Somerville, Judith | 39,141 | Toumishey, Gavin | 30,402 | | |
| Saunders, Reid B. | 58,903 | Spinney, Frances | 36,783 | Toupin, Yvon | 41,595 | | |
| Savard, Eva T. | 35,379 | Stafford, E. Ann | 37,286 | Trevor, Susan E. | 33,651 | | |
| Savard, Patricia | 36,084 | Steele, Paulette M. | 37,784 | Turgeon, Rachelle | 40,455 | | |
| Savoie, Claude G. | 53,382 | Steele, Robert | 53,833 | Tuzo, Robert F. | 37,414 | | |
| Savoie, Claudette | 44,876 | Steeves, Robert | 34,772 | Uy, Josephine G. | 77,000 | | |
| Savoie, Daniel | 35,195 | Stevens, Kathleen | 42,194 | Vallee, Linda | 35,127 | | |
| Savoie, Denis | 40,743 | Stevens, Margaret A | 36,348 | Vonweiler, Lydie | 32,008 | | |
| Savoie, Georgine | 44,876 | Stewart-Carstensen, C. | 40,058 | Waller, Walton | 64,671 | | |
| Savoie, Ginette | 31,961 | Stiles, Judy | 45,064 | Whalen, Edward | 37,414 | | |
| Savoie, Lea | 30,173 | Stiles, Paula | 37,784 | Wiezel, Marianne D. | 50,681 | | |
| Savoie, Martine | 33,690 | Stilwell, Frederick | 42,702 | Williams, Carl | 38,591 | | |
| Savoie, Rosaire | 34,997 | Storey, Kathleen | 31,637 | Williams, Donald A. | 34,772 | | |
| Savoie-Lamy, Anne | 36,084 | Stultz, Dawn | 33,182 | Williams, Juanita | 37,572 | | |
| Sawyer, Noella H. | 36,291 | St-Amand, Nicole | 31,888 | Williams, Karen | 39,778 | | |
| Scott, Mary | 80,002 | St-Coeur, Lisa | 30,573 | Wilson, Dale | 34,667 | | |
| Seale, Holly E. | 31,332 | St-Pierre, Guy | 90,025 | Wilson, Francis | 36,084 | | |
| Sear, Mary Ellen | 36,434 | St. Pierre, Rose Marie | 49,192 | Wilson-Curtis, Kimberley | 30,455 | | |
| Seguin, Annette | 74,054 | St. Pierre-Ellis, Lyne | 45,011 | Winters, Judith E. | 40,291 | | |
| Sellars, Danny J. | 38,325 | Sullivan, Anna-Marie | 40,289 | Wright, Joan M. | 31,090 | | |
| Senechal, Marcel | 33,401 | Sullivan, Colleen C. | 41,028 | Yanofsky, Sheila J. | 37,121 | | |
| Seymour, Paul R. | 39,117 | Sussey, Terry | 35,875 | Yerxa, Barbara | 37,722 | | |
| Shannon, Judy | 36,613 | Sutherland, June A. | 34,856 | Young, Lucille C. | 38,544 | | |
| Shannon, Paul | 44,876 | Tardif, Denise | 40,265 | Zappia, Joan I. | 44,763 | | |
| Sharpe, Joan C. | 39,778 | Taylor, Esma | 36,084 | | | | |

Various persons (under $30,000) / Personnes diverses (moins de 30 000 $) ..... 17,268,093

# Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires

## PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

$3,173,293

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Frenette, Hon. Raymond, Minister / Ministre | $ 33,831 | Chevarie, Donald | $ 4,011 | Haché, Jean-Claude | $ 4,037 |
| Barry, Hon. Jane, Minister of State for Childhood Services / Ministre d'État aux Services à l'enfance | 13,336 | Chiasson, Ulysse | 10,051 | Hache-Faulkner, Nicole | 5,105 |
| Finn, Jean-Guy, Deputy Minister / Sous-ministre | 13,435 | Chiasson, Viola | 4,379 | Hamm, Nadine | 5,426 |
| Adair, Shirley | 4,238 | Cigolotti, Thomas | 6,539 | Hansen-Everett, Shelley | 4,980 |
| Albert, Joyce | 9,582 | Clarke, Shirley | 4,021 | Hansen, Paula | 4,054 |
| Albert, Reginald | 7,087 | Cleal, Gary P. | 13,604 | Harling, Ann | 5,925 |
| Alderman, Peter | 9,275 | Cleal, Julie | 5,938 | Harriman, Donald | 4,852 |
| Alexander, Barbara | 5,833 | Comeau, Hilda | 4,110 | Hebert, Guy | 9,354 |
| Allanach, Michael J. | 4,947 | Constable, Beverley | 4,271 | Holland, Mary | 6,094 |
| Allen, Mark C. | 7,434 | Cormier, Herve | 4,109 | Hoyt-Hallett, Bonny | 4,920 |
| Allison, David | 4,133 | Cormier, Louise | 5,111 | Hubert, Paul | 7,996 |
| Allison-Ross, Marjorie | 4,125 | Cormier, Pauline | 4,024 | Hudson, Theresa | 6,603 |
| Appleby, Eleanor Joan | 4,352 | Corney, Beverley | 5,452 | Hunt, Daniel J.G. | 7,961 |
| Arsenault, James | 9,329 | Côté, Henri | 11,590 | Jackson, Linda | 4,381 |
| Arseneau, Yvon | 7,415 | Cyr, Albert | 5,070 | Jean, Helene | 5,019 |
| Aube, Bernard | 12,274 | Daigle, Claude | 4,386 | Knowles, Janet | 7,459 |
| Babineau, Elaine | 4,911 | Davies, Keith Leslie | 5,239 | Lake, Judy | 4,889 |
| Baird, David | 4,779 | Degrace, Lise | 4,560 | Lakes, Katie | 6,084 |
| Balram, B. Christofer | 6,838 | Delaney, Leonard | 6,106 | Lambert, Joseph | 7,550 |
| Bard, Rachel | 6,797 | Demers, Gratia | 4,539 | Landry, Yolande | 7,438 |
| Barnhill, Bruce | 5,546 | Den-Otter, Jeffery | 4,690 | LaPlante, Adelaide | 5,838 |
| Barriault, Ronald J. | 46,940 | Doherty, Carolann | 5,272 | LeBlanc, Pierre | 4,851 |
| Beaulieu, Ginette | 19,039 | Doiron, Elide | 7,713 | LeClerc, Laurianne | 4,691 |
| Beaulieu, Mazie | 4,856 | Doiron, Roberta | 4,333 | Legault, Sylvie | 5,425 |
| Bernard, Charles | 7,106 | Doohan, Ruth | 4,516 | Leger, Conrad | 5,421 |
| Beyer, Jean M. | 7,522 | Doucet, Gerard | 8,455 | Lepine, Andre | 4,577 |
| Blackmer, J. G. | 4,747 | Drost, Stephen | 4,383 | Lewis, Harold | 6,708 |
| Boucher, Brenda | 6,929 | Dru, Gilbert | 7,223 | Losier, Aldeoda | 5,398 |
| Boudreau, Pierre | 4,525 | Dufour, Jean-Marc | 8,767 | Lurette, Etienne | 4,355 |
| Boulay, Diane | 9,468 | Elias, Louise | 4,527 | Lynch, Mary | 4,328 |
| Bourque, Lorraine | 7,512 | Estabrooks, Austin J. | 8,032 | MacInnis, Janet | 4,299 |
| Box, Clarence | 7,936 | Evans-Born, Marilyn | 4,907 | MacKay, Carolyn | 5,446 |
| Boyd, Valerie | 4,078 | Favreau, Jean | 6,135 | MacLaggan, Susan | 4,813 |
| Britton, Dorothy | 4,521 | Flann, Peter B. | 5,216 | MacMullin, Ian | 5,862 |
| Brown, Deborah | 4,952 | Foster, Kenneth H. | 5,838 | Maloney, Arlene | 9,109 |
| Brown, Eva | 6,054 | Fowler, Sharon E. | 4,904 | Martin, Roger | 4,254 |
| Bulmer, Sheila | 5,162 | Freeman, Laura | 10,333 | Mazerolle, Denise | 4,700 |
| Burns, Carla | 4,181 | Frenette, Armande | 4,258 | Mazerolle, Lorraine | 4,814 |
| Burtt, Jean | 4,135 | Gallagher, Ron | 4,828 | Mazerolle, Roger R. | 6,919 |
| Caissie, Morel | 5,251 | Garner, Alice | 11,446 | McColgan, Alan | 4,670 |
| Cameron, James | 4,175 | Gaudet, Aubrey | 4,210 | McGarrity, Margaret | 4,945 |
| Cassidy, Robert J. | 5,146 | Gaudet-LeBlanc, Claire S. | 9,801 | McKay, Marlien | 5,754 |
| | | Gauthier, Denise | 4,527 | McKeil-Perkins, Nancy | 4,538 |
| | | Godin, Hughette | 4,192 | McLean, Kellie | 4,430 |
| | | Gordon, Donna | 7,178 | McNeil, Ray | 4,342 |
| | | Gregory, Anne Marie | 5,590 | Melanson, Berthe | 7,448 |
| | | Gunter, Myrna | 5,434 | Mersereau, Marcelle | 8,873 |

# Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires

## PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES - Continued / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS - Suite

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Michaud, Carole | $ 9,200 | Robichaud, Ginette | $ 5,023 | Stevens, Margaret | $ 4,386 |
| Monaghan, Leslie | 4,369 | Rouleau, Gerard | 7,639 | Stilwell, J. Fred | 5,410 |
| Morrisey, Verna | 5,658 | Roy, Camille | 4,243 | Theriault, Alice | 7,812 |
| Mukherjee, H. K. | 4,834 | Roy, Ronald | 9,144 | Theriault, Fernand | 5,547 |
| Murr, Barbara | 4,120 | Rubin, Janyce | 5,188 | Theriault, Josee | 10,918 |
| Murray, Shelley | 4,814 | Rubin, Rhonda | 5,088 | Theriault, Yvon | 6,106 |
| Nicholson, Brenda | 4,468 | Savard, Luc | 7,164 | Thibodeau, Jean-Louis | 7,832 |
| O'Donnell, Barbara | 5,684 | Savoie, Claude G. | 11,402 | Thompson, Philip M. | 4,881 |
| O'Keefe, Michael K. | 5,226 | Savoie, Daniel | 7,688 | Totten, Ronald | 5,550 |
| O'Leary-Coughlan, Patricia | 4,489 | Savoie, Norbert | 4,726 | Toumishey, Gavin | 5,425 |
| Ouellet, Jacques P. | 7,964 | Seguin, Annette | 8,997 | Toupin, Yvon | 8,184 |
| Ouellet, Suzanne | 6,276 | Shannon, Judy | 5,439 | Waller, Walton | 6,093 |
| Philippe, Louis | 5,164 | St. Laurent-Pinto, Pauline | 5,316 | Williams, Donald A. | 6,574 |
| Prendergast, Phyllis | 5,088 | St-Pierre, Guy | 4,818 | Williams, Juanita | 4,057 |
| Purtell, William | 5,335 | Stack, Heather | 4,183 | Yanofsky, Sheila J. | 4,537 |
| Richard, Donald | 7,365 | Stairs, Rhonda | 6,851 | Yerxa, Barbara | 4,205 |
| Richard, Gerard | 6,136 | Steele, Robert | 9,295 | Zappia, Joan | 7,755 |
| Roberge, Marc | 7,837 | Steeves, Robert A. | 5,200 | | |
| Sundry travel (under $4,000) / Déplacements divers (moins de 4 000 $) | | | | | 1,604,301 |
| Travel - non-government employees / Déplacements - employés non gouvernementaux | | | | | 337,804 |

## MEDICAL AND DENTAL SERVICES / SERVICES MÉDICAUX ET DENTAIRES
$351,705

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Assaff, David | $ 11,126 | Fitzpatrick, D.A. | $ 10,768 | Rossignol, Michel | $ 14,015 |
| Bull, Robert | 25,345 | Horsley, Fred | 34,933 | St. Pierre, Maurice | 10,275 |
| Davidson, Warren | 12,950 | Perry, Paul E. | 14,544 | Vogel, Judy | 12,182 |
| Sundry medical expenses (under $10,000) / Services médicaux divers (moins de 10 000 $) | | | | | 205,567 |

## OTHER PAYMENTS / AUTRES PAIEMENTS
$134,957,642

| | |
|---|---|
| Medicare - Payments / Paiements de l'assurance-maladie | $ 127,434,734 |
| Medicare - Payments to or on behalf of patients / Assurance-maladie - Versements à ou en faveur des malades | 7,522,908 |

# Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires

## PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
**$812,664,891**

| | |
|---|---|
| ADI Limited | $ 16,399 |
| Acadia Drug Mart | 32,411 |
| Acetox (1985) Ltd. | 11,471 |
| Active Office Supplies (1980) Ltd. | 132,210 |
| AIDS New Brunswick | 37,064 |
| Albert Vocational Training Centre | 115,801 |
| Allsteel (Canada) Ltd. | 12,877 |
| Alternative Residences | 997,846 |
| Ambulance Benoit | 39,007 |
| Ambulance Chaleur Regional Commission | 131,812 |
| Ambulance Dartmouth | 53,568 |
| Ambulance Frigault Service Ltée. | 47,958 |
| Ambulance Grand Manan Associates | 10,055 |
| Ambulance Minto Service | 24,031 |
| Ambulance Miramichi Service | 39,942 |
| Ambulance Regional Service | 58,858 |
| Ambulance Regionalé Edmundston | 153,934 |
| Ambulance Sackville & District | 57,835 |
| Ambulance Southern Victoria | 27,291 |
| Ambulance St. Quentin | 11,109 |
| Ambulance Tobique Valley | 28,195 |
| Ambulances Péninsule | 95,696 |
| Amis de la Villa Inc. | 10,663 |
| Amis du Cocon Inc. | 267,000 |
| Apollo Medical Ltd. | 30,563 |
| Applied Management Consultants Ltd. | 48,890 |
| Arc-en-ciel Early Intervention Centre | 84,835 |
| Arden Court Childrens Residence | 19,108 |
| Armstrong, L. A. | 11,320 |
| Artisan Memramcook | 76,240 |
| Association Foyers de groupe du Madawaska Inc. | 751,140 |
| Assumption Place Limited | 35,134 |
| Atelier Beausoleil | 97,209 |
| Atelier de l'amite | 57,571 |
| Atelier des Copains Co-op Ltée. | 104,800 |
| Atelier Dexter | 147,243 |
| Atelier Edouard Roy | 55,549 |
| Atelier la Fabrique | 129,600 |
| Atelier la Rencontre | 100,843 |
| Atelier la Ruche | 122,000 |
| Atelier le Tourbillon Inc. | 119,200 |
| Atelier Protege A.C.D.M. Shediac | 106,901 |
| Atelier Tournesol | 121,833 |
| Atlantic Broadcast Communications Ltd. | 14,467 |
| Atlantic Mediaworks Ltd. | 41,387 |
| Atlantic Provinces Research Center for Hearing Impaired | $ 11,637 |
| Atlantic Research Centre for Mental Retardation | 28,116 |
| Atlantic Television System | 40,984 |
| Atlantic Wholesalers | 23,044 |
| Baldwin, Glen | 12,507 |
| Bathurst Employment Services & Training Group | 134,604 |
| Bathurst Volunteer Center | 268,288 |
| Bayfield Homes Ltd. | 21,243 |
| Beairsto, W.J., Co. Ltd. | 106,768 |
| Betts' Enterprises (1983) Ltd. | 70,311 |
| Big Brothers - Big Sisters Association | 57,248 |
| Bimbo Day Care Inc. | 23,711 |
| Blais, Lorraine | 22,111 |
| Blue Cross of Atlantic Canada | 57,275,009 |
| Bristol Myers Canada Inc. | 26,407 |
| C.H.M.C. Surgical Foundation Inc. | 11,930 |
| C.I.E.V.A. | 333,090 |
| CAD/CAM Systems Ltd. | 12,849 |
| Camp Canak Inc. | 50,875 |
| Canada Games Aquatic Centre | 18,733 |
| Canada Post Corporation | 18,481 |
| Canadian Atlas Furniture Inc. | 24,210 |
| Canadian Broadcasting Corporation | 19,960 |
| Canadian Deaf-Blind Rubella Assoc. | 143,086 |
| Canadian Hospital Association | 24,177 |
| Canadian Mental Health Association | 457,100 |
| Canadian National Institute for the Blind | 474,731 |
| Canadian Paraplegic Association | 119,740 |
| Canadian Red Cross Society | 7,619,470 |
| Canadian Reference Centre for Cancer | 29,127 |
| Canadian Rehabilitation Council for the Disabled (N.B. Branch) Inc. | 410,528 |
| Canadian Tire Acceptance Ltd. | 13,502 |
| Capital Free Press Ltd. | 16,433 |
| Capital Roofing Ltd. | 33,140 |
| Caremore Residences Inc. | 58,305 |
| Carleton Victoria Child Development Services Inc. | 66,532 |
| Carleton Victoria Community Vocational Services | 177,064 |
| Carl's Electric Ltd. | 272,682 |
| Centenary-Queen Square Child Care Centre | 15,877 |
| Centennial Office Supply Ltd. | 47,826 |
| Centennial Print & Litho Limited | $ 20,972 |
| Centre Bénovolat de la Péninsule Acadienne Inc. | 1,106,347 |
| Centre d'Accueil la Montée Inc. | 58,050 |
| Centre d'Activités | 26,000 |
| Centre de jour | 20,535 |
| Centre de Santé Régional | 98,144 |
| Centre de développement de l'enfant | 89,070 |
| Centre for Youth Care Inc. | 678,918 |
| Centre formation & soutien à l'emploi de St. Leonard Inc. | 109,866 |
| Centre Horizon Inc. | 211,735 |
| Charlotte County Children's Program | 75,100 |
| Charlotte County Group Home | 200,528 |
| Charlotte County Human Resources | 464,074 |
| Chatham Save-Easy | 54,703 |
| Chauffage Moderne (1986) Ltée. | 117,712 |
| Cherry's Travel Service | 14,475 |
| Children's Hospital Medical Centre | 44,142 |
| Children's Learning Centre | 10,009 |
| Children's Rainbow Opportunity Center | 18,829 |
| Chimo Help Centre Inc. | 18,832 |
| Chipman Outreach | 73,355 |
| Chums & Cie Inc. | 129,200 |
| Church of St. Andrew & St. David | 18,697 |
| Circle Square Ranch | 22,924 |
| Clark's Taxi Inc. | 16,194 |
| Coil Housing Inc. | 1,002,992 |
| Coles-Collette Inc. | 22,362 |
| Colpitts the Stationer Ltd. | 13,776 |
| Comcare Ltd. | 985,835 |
| Comité des repas chauds | 22,081 |
| Commercial Communications | 74,554 |
| Community Housing for Adults | 241,608 |
| Community Meals on Wheels | 43,706 |
| Community Residence Living Board | 996,672 |
| Community Youth Services Inc. | 309,475 |
| Computerland | 50,044 |
| Connaught Lab Limited | 686,805 |
| Consultation Psycho Familiale | 35,525 |
| Cooperative Latelier les Hirondelles Co-op Ltée. | 80,900 |
| Covey the Stationer | 236,423 |
| Crain, R. L., Inc. | 12,836 |
| Crossroads for Women | 182,727 |
| Crosswinds Centre Inc. | 144,993 |

# Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires

## PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

| | |
|---|---|
| Crowntek Business Centres Inc. | $ 663,983 |
| Cyanamid Canada Inc. | 10,149 |
| D. & L. Electric Ltd. | 88,771 |
| DMR Group Inc. | 176,679 |
| Dalhousie Choices Group Home Inc. | 332,131 |
| Dalhousie Regional Ambulance Service | 19,674 |
| Dalhousie Sheltered Workshop | 53,800 |
| D'Amours, Pierrette | 18,253 |
| Datacor Atlantic Inc. | 34,582 |
| Dee, Barbara M. | 14,079 |
| Deloitte & Touche | 36,980 |
| Deschenes & Ouellette | 23,958 |
| Devereux Foundation | 22,709 |
| Devink, G. H. | 43,185 |
| Diamond Taxi | 15,666 |
| Digital Equipment of Canada Ltd. | 88,190 |
| Donovan, Rita | 11,583 |
| Doucet, Robert F. | 78,355 |
| Drake Office Overload | 78,566 |
| Dunn, Michael J. & Associates Ltd. | 43,461 |
| Early Childhood Coalition Petite Enfance | 10,000 |
| Early Family Intervention Inc. | 423,017 |
| Early Intervention Program | 177,771 |
| East Coast Sheet Metal Ltd. | 131,362 |
| East End Day Care | 13,975 |
| Eastern Broadcasting Co. Ltd. | 10,395 |
| Eastern Canada Consulting Service Ltd. | 13,830 |
| Eastern Charlotte Employment Skills Training Program | 69,349 |
| Eastern Office Shop Ltd. | 56,211 |
| Ecobichon, D. J. | 31,779 |
| Edmundston Emergency Shelter | 25,535 |
| Edmundston Parking Commission Inc. | 18,600 |
| Eel Ground Youth Group | 101,957 |
| Elan One Corporation | 10,576 |
| Employment Skills Training Program | 15,785 |
| Encon Management Services Inc. | 28,000 |
| Enerplan Consultants Ltd. | 39,995 |
| Escale Madavic Inc. | 130,000 |
| Family Enrichment & Counselling Inc. | 70,024 |
| Family Service (Moncton) Inc. | 156,727 |
| Family Services (Saint John) Inc. | 396,395 |
| Family Services (Sussex) Inc. | 320,140 |
| Father J. Angus MacDonald Centre | 940,208 |
| Ferguson, Gary L., Counselling Services | 28,838 |
| Flanagan, Irene | 10,194 |
| Food Group Inc. | 46,539 |
| Foyer le Bout de Chemin Inc. | 288,612 |
| Foyer le Gouvernail | 141,300 |
| Foyer le Rameur du Nord Inc. | $ 328,937 |
| Fredericton Community Living | 284,166 |
| Fredericton Family Violence Counselling Program | 99,604 |
| Fredericton Group Home Inc. | 300,363 |
| Fredericton Inn | 10,599 |
| Fredericton Rape Crisis Center | 13,412 |
| Fundy Region Transition House | 113,781 |
| Fundy Residences Inc. | 141,324 |
| Gama Distributors Ltd. | 33,589 |
| Garderie Communautaire les Schtroumpfs Inc. | 10,119 |
| Garderie Spécialisée Paquito | 113,660 |
| Genie Audio Inc. | 19,184 |
| Glenelg Youth Alliance Inc. | 201,898 |
| Goguen, Eva | 10,640 |
| Greater Moncton YMCA Program for Disabled Adults | 19,417 |
| Groupe Support Emotionnel Inc. | 10,978 |
| Grove School | 17,868 |
| Guimond, Alice | 11,000 |
| H. M. S. Limousine Co. | 18,631 |
| Harvey Outreach for Seniors | 140,479 |
| Health Care Management & Consultants Inc. | 540,417 |
| Health Management Services | 23,523 |
| Health Care Centers: / Centres des services de santé : | |
| Baie-Sainte-Anne | 132,968 |
| Blackville | 153,043 |
| Campobello | 97,588 |
| Chipman | 141,954 |
| Clair | 40,527 |
| Deer Island | 85,073 |
| Doaktown | 229,279 |
| Dr. Robb Memorial | 10,746 |
| East Restigouche Community Health Care Center | 584,628 |
| Fredericton Junction | 131,703 |
| Jacquet River | 116,410 |
| Neguac | 115,028 |
| Petitcodiac | 110,540 |
| Pointe-Verte | 75,068 |
| Regional Medical Centre Inc., Shediac | 168,655 |
| Rexton | 147,354 |
| Rogersville | 112,752 |
| Stanley | 461,661 |
| Sainte-Anne-de-Madawaska | 99,154 |
| Heinlein, Larry | $ 27,861 |
| Hestia House | 205,502 |
| Holmes, Ken, Ambulance Service | 57,594 |
| Home Support Services | 581,737 |
| Hospitals: / Hôpitaux : | |
| Albert County Hospital | 853,072 |
| Campbellton Regional Hospital | 29,153,486 |
| Carleton Memorial Hospital | 8,449,367 |
| Centracare Saint John Inc. | 21,138,283 |
| Chaleur General Hospital | 37,604,362 |
| Charlotte County Hospital | 8,173,782 |
| Chalmers, Dr. Everett, Hospital | 52,110,964 |
| Dumont, Georges L., Hospital | 46,720,680 |
| Extra Mural Hospital | 14,103,641 |
| Forest Hill Rehabilitation Center Inc. | 2,480,437 |
| Fundy Hospital Association | 1,892,133 |
| Grand Falls General Hospital | 6,821,341 |
| Grand Manan Hospital | 959,047 |
| Harvey Community Hospital | 991,919 |
| Hôpital de Lamèque | 4,419,465 |
| Hôpital de l'Enfant-Jésus | 7,863,012 |
| Hôpital Régional d'Edmundston | 29,454,544 |
| Hôpital Stella-Maris-de-Kent | 4,405,251 |
| Hôtel-Dieu de St.-Joseph, Chatham | 10,351,075 |
| Hôtel-Dieu de St.-Joseph, Perth-Andover | 6,667,340 |
| Hôtel-Dieu de St.-Joseph, St.-Quentin | 3,584,961 |
| Hôtel-Dieu de St.-Joseph, Tracaide | 9,874,008 |
| Killam, Izaac Walton, Hospital | 16,015 |
| MacLean Memorial Hospital | 705,612 |
| Miramichi Hospital | 11,288,685 |
| Moncton Hospital | 68,245,992 |
| Northern Carleton Memorial | 3,531,309 |
| Oromocto Public Hospital | 6,835,505 |
| Queens North Health Complex | 2,047,602 |
| Restigouche Hospital Center Inc. | 22,470,643 |
| Sackville Memorial Hospital | 5,146,199 |
| Saint John Regional Hospital | 86,073,908 |
| St. Joseph's Hospital, Dalhousie | 9,249,742 |
| St. Joseph's Hospital, Saint John | 22,945,882 |
| Sussex Hospital | 5,514,291 |
| Tobique Valley Hospital | 2,404,870 |
| Various Hospitals: / Hôpitaux divers : | |
| Government of Northwest Territories | 10,276 |
| Province of Alberta | 208,719 |
| Province of British Columbia | 383,093 |
| Province of Manitoba | 153,394 |

# Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires

## PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

| | |
|---|---|
| Province of Newfoundland & Labrador .. | $ 123,590 |
| Province of Nova Scotia | 18,774,066 |
| Province of Ontario | 5,134,287 |
| Province of Prince Edward Island | 129,142 |
| Province of Quebec | 5,423,201 |
| Province of Saskatchewan | 29,797 |
| United States of America | 1,693,064 |
| Foreign | 48,889 |
| Howard Henderson House | 297,460 |
| Human Development Council | 17,895 |
| Infotec Ltd. | 29,314 |
| Ingram & Bell Inc. | 10,417 |
| Institut Armand-Frappier | 72,096 |
| Interactive Computer Systems Ltd. | 48,423 |
| Intervention Precoce De La Phare | 26,997 |
| Jensen, Diana | 21,614 |
| Jobs Unlimited | 597,366 |
| John Howard Society | 82,874 |
| Josselyn Drive Group Home | 213,844 |
| Kent Drugs Ltd. | 10,736 |
| Keoughan, Karla | 10,028 |
| Key Industries | 301,592 |
| Key Mechanical Ltd. | 640,753 |
| Kids Korral Day Care | 10,443 |
| Kiley Distributors Ltd. | 32,412 |
| Kings County Home Care Services Ltd. . | 298,310 |
| Kinsmen House | 439,042 |
| Kodak Canada Inc. | 58,627 |
| Krug Furniture Inc. | 40,453 |
| L'Accueil Ste. Famille | 92,113 |
| L'Eclosion Inc. | 45,000 |
| La Fleur de L'Esperance | 127,172 |
| Lakeland Industries | 131,030 |
| Lauzon, Paul | 16,075 |
| Le Bon Depart Inc. | 47,430 |
| Le Lien | 24,454 |
| Le Passage | 18,588 |
| Le Phare des Service Communautaires Inc. | 731,663 |
| Le Rendez-vous | 19,775 |
| LeBlanc, Jacqueline D. | 15,357 |
| LeBlanc, Thomas R. | 12,091 |
| Lincoln Offset Printing Ltd. | 20,341 |
| Little Acre Community Residence | 236,365 |
| Lord Beaverbrook Hotel | 18,178 |
| Lynn's Temporary Personnel | 90,101 |
| M.R.B. Contractors Limited | 187,834 |
| MacBride, Joanne | $ 36,515 |
| MacDonald Ventures (Moncton) Ltd. | 16,962 |
| Maison de Passage House Inc. | 140,000 |
| Maison Notre II | 72,188 |
| Maison Refuge House Inc. | 236,473 |
| Maison Weldon | 119,584 |
| Manoir du Lac | 137,318 |
| Manpower Temporary Services | 38,859 |
| Margison, Douglas | 41,500 |
| Maritime Seventh Day Adventist | 23,605 |
| Maritime Engineering (1982) Ltd. | 12,145 |
| Maternelle Portage Ltée. | 22,655 |
| McAdam Outreach for Seniors | 82,460 |
| McCormack, Peter | 67,616 |
| McKay, Nancy E. | 16,635 |
| McLean Chimney Co., Ltd. | 88,420 |
| McMullen, Karen | 40,132 |
| McPhee & Company Ltd. | 28,168 |
| Meals on Wheels Inc. | 251,427 |
| Medigas Atlantic | 30,629 |
| Menzies, A. R. & Sons Ltd. | 66,695 |
| Merck, Sharp & Dohme (Canada) Limited | 196,734 |
| Merrell Dow Pharmaceuticals Canada Ltd. | 13,048 |
| Merritt Press Ltd. | 30,698 |
| Meta (Pharma) Inc. | 41,472 |
| Metro Health Services | 39,242 |
| Microage Computer Stores | 19,474 |
| Miles Canada Inc. | 10,940 |
| Minlak Training Programs Inc. | 72,440 |
| Minto Resources Center | 37,485 |
| Minto Services to Seniors | 85,359 |
| Miramichi Accessible Transit | 19,103 |
| Miramichi Emergency Centre for Women Inc. | 118,388 |
| Miramichi Medical Supplies | 10,057 |
| Miramichi Physically Disabled & Handicapped Association | 43,901 |
| Miramichi Volunteer Services Inc. | 437,605 |
| Moncton Community Residences Inc. | 2,509,931 |
| Moncton Employment Training Services Inc. | 1,007,063 |
| Moncton Headstart Inc. | 19,235 |
| Moncton Volunteer Centre Bénévolat | 973,079 |
| Moncton Youth Residences Inc. | 1,207,498 |
| Mont Sainte-Marie | 12,365 |
| Morrison's Delivery Service | 11,696 |
| Murdoch & Murdock Architects | $ 18,761 |
| Municipalities: / Municipalités : | |
| City / Cité | |
| Saint John | 14,033 |
| Towns / Villes | |
| Chatham | 16,083 |
| Dalhousie | 14,000 |
| Oromocto | 14,703 |
| Villages / Villages | |
| Hampton | 15,723 |
| Kedgwick | 15,000 |
| Westfield | 15,000 |
| NB Power | 13,264 |
| NBTel | 89,188 |
| National Food Distribution Centre for the Treatment of Hereditary Metabolic Disease Inc. | 94,702 |
| New Brunswick Association of Community Living | 193,975 |
| New Brunswick Broadcasting Co., Ltd. . | 19,544 |
| New Brunswick Child Welfare Association | 94,962 |
| New Brunswick Community Residence .. | 44,668 |
| New Brunswick Coordinating Council on Deafness | 20,921 |
| New Brunswick Foster Families Association | 28,716 |
| New Brunswick Hospital Association | 20,156 |
| New Brunswick Medical Society | 1,312,272 |
| New Brunswick Publishing Co., Ltd. | 10,347 |
| New Brunswick Senior Citizens Federation | 42,000 |
| New Direction Inc. | 462,141 |
| Nind, Susan | 12,892 |
| North End Child Development Centre | 20,600 |
| North Shore Roofing Ltd. | 36,500 |
| North Shore Welding Supply Ltd. | 19,759 |
| Northumberland Cooperative Limited | 26,156 |
| Nouveaux Voisins | 122,984 |
| Nursing Homes: / Foyers de soins : | |
| Campbellton Nursing Home Inc. | 2,392,776 |
| Campobello Lodge Inc. | 796,338 |
| Carleton Kirk Lodge | 1,304,312 |

# Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires

## PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

| | |
|---|---|
| Carleton Manor Inc. | $ 1,661,768 |
| Central Carleton Nursing Home Inc. | 690,627 |
| Central N.B. Nursing Home Inc. | 838,166 |
| Church of St. John & St. Stephen Home Inc. | 1,419,749 |
| Drew Nursing Home | 2,269,931 |
| Forest Dale Home Inc. | 937,269 |
| Foyer Assomption | 1,203,055 |
| Foyer Notre-Dame-de-Lourdes Inc. | 2,494,070 |
| Foyer Notre-Dame-de-St.Léonard Inc. | 815,266 |
| Foyer St-Antoine Inc. | 891,261 |
| Foyer St-Bernard | 140,938 |
| Foyer St-Joseph de St. Basile Inc. | 3,142,344 |
| Foyer St-Thomas Vallée de Memramcook | 894,060 |
| Foyer Ste-Elizabeth Inc. | 1,238,658 |
| Gagetown Nursing Home Ltd. | 722,436 |
| Goddard's Rest Home | 31,328 |
| Grand Falls Manor Inc. | 1,408,583 |
| Grand Manan Nursing Home Inc. | 738,165 |
| Jordan Memorial Nursing Home | 3,198,075 |
| Kennebec Manor | 1,172,050 |
| Kiwanis Nursing Home Inc. | 1,356,312 |
| Lakeview Manor Inc. | 1,083,456 |
| Le Résidences Beresford R.S.C. Inc. | 32,653 |
| Les Résidences Communautaires Grand-Sault | 164,868 |
| Les Résidences Communautaires Lyne Ferguson | 249,450 |
| Les Résidences Mgr. Chiasson Inc. | 2,217,186 |
| Les Résidences Mgr. Melanson Inc. | 1,039,986 |
| Les Résidences Inkerman Inc. | 1,016,671 |
| Les Résidences Lucien Saindon Inc. | 1,376,639 |
| Lincourt Manor Inc. | 1,203,038 |
| Loch Lomond Villa Inc. | 4,114,618 |
| Lowther's Rest Home | 45,406 |
| Manior Edith B. Pinet Inc. | 868,314 |
| Manoir St-Jean-Baptiste | 1,173,614 |
| Mill Cove Nursing Home Inc. | 2,218,857 |
| Miramichi Senior Citzens Home Inc. | 1,459,888 |
| Mount Saint Joseph Nursing Home | 3,107,671 |
| Naskwaak Villa Inc. | 717,858 |
| Passamaquoddy Lodge Inc. | 1,179,508 |
| Pine Grove Nursing Home Inc. | 1,153,028 |
| Queens North Health Complex Inc. | 726,439 |
| Rest Haven Nursing Home Ltd. | 97,851 |
| Restigouche Senior Citzens Home | 1,988,115 |
| Rexton Lions Nursing Home Inc. | 770,284 |
| Riverside Nursing Home | 152,633 |
| Riverview Manor Inc. | $ 961,439 |
| Rocmaura Inc. | 2,363,775 |
| Snow, Dr. V.A., (Center) Inc. | 1,102,931 |
| Spencer, K.E., Memorial Home | 3,293,611 |
| St. Stephen Rest Home | 57,100 |
| Swan Haven Nursing Home Ltd. | 118,353 |
| Tabusintac Nursing Home Inc. | 737,419 |
| Tobique Valley Manor Inc. | 804,063 |
| Turnbull Home Inc. | 805,782 |
| United Church Home for Senior Citizens | 11,486 |
| Valley View Manor | 39,522 |
| Victoria Glen Manor Inc. | 1,411,624 |
| Villa Beau Rivage Limited | 67,908 |
| Villa Beauséjour Inc. | 1,440,758 |
| Villa de Jardins Inc. | 646,039 |
| Villa du Repos Inc. | 3,241,162 |
| Villa Maria Inc. | 1,393,208 |
| Villa Providence Shediac Inc. | 3,480,441 |
| Villa Sormany Inc. | 1,049,928 |
| Villa St. Joseph Inc. | 1,403,040 |
| Wauklehegan Manor Inc. | 581,951 |
| Westford Nursing Home Inc. | 793,913 |
| White Rapids Manor Inc. | 828,919 |
| York Manor Inc. | 3,094,608 |
| Oakland Street Group Home | 213,851 |
| Opal III Fredericton Respite Services | 73,379 |
| Opal Inc. | 209,834 |
| O'Regan, Guy L., Funeral Home Ltd. | 56,425 |
| Oregon Digital Systems Inc. | 58,804 |
| Oromocto Community Residence Inc. | 306,435 |
| Oromocto Training & Employment Centre | 111,431 |
| Ouellette, Phillip M. | 42,932 |
| Our Place | 58,717 |
| P.B. Leasing | 108,995 |
| P G 2 Management Ltd. | 651,609 |
| Panda Nursery & Kindergarten Ltd. | 20,980 |
| Parkton Heights Day Care | 12,586 |
| Pavillon St-Jerome | 272,079 |
| Peat, Marwick & Thorne | 10,087 |
| People Care Inc. | 425,092 |
| Pharma-Med Ltd. | 21,174 |
| Phase Electric Ltd. | 62,592 |
| Pickett, R.J. & Associates Ltd. | 12,785 |
| Pitney-Bowes Limited | 115,777 |
| Pitre, Anna | 13,159 |
| Planned Parenthood (N.B.) Inc. | 48,924 |
| Poirier, Elisabeth | 21,265 |
| Portland United Church After School Program | $ 18,300 |
| Postage by Phone | 124,766 |
| Preschool Centre Inc. | 50,876 |
| Pro-Action Cardiac Rehab Center | 30,000 |
| Productions Restigouche | 72,667 |
| Programme developpement de L'enfant du Madawaska Inc. | 80,000 |
| Quinn, John M. & R.L. Anningson & Susan Gray & J. Roger McKelvey & David Salgado | 14,000 |
| Receiver General for Canada | 114,820 |
| Red Cross Visiting Homemaker Services | 4,887,827 |
| Restigouche County Volunteer Action Association | 314,940 |
| Restigouche Residential Agency | 407,151 |
| Richard, Marie | 21,065 |
| Richard, Rejean Roofing Ltd. | 15,442 |
| Rideout, Nancy | 10,875 |
| Rodgers, Annette | 17,157 |
| Rosevear, Dorothy | 24,135 |
| Ross, Joan | 11,941 |
| Roy & Robichaud Construction Ltd. | 326,336 |
| Rubel, Robert A. | 34,287 |
| SMT Eastern Ltd. | 13,111 |
| Saint John Ambulance | 518,131 |
| Saint John Human Development Council | 12,504 |
| Samaritan Air Service Ltd. | 31,299 |
| Santé Mentale / Saint-Louis-de-Kent | 12,000 |
| School Board, District:/ Conseil scolaire, district : | |
| No./ no 8 | 11,130 |
| No./ no 25 | 15,971 |
| Second Stage Housing Inc. | 24,100 |
| Senior Aid & Research Inc. | 13,887 |
| Senior Citizens Service Saint John Inc. | 23,517 |
| Service à la famille Péninsule Inc. | 16,195 |
| Service de support à la famille | 301,170 |
| Service enrichissement famille du Madawaska | 36,031 |
| Services à la famille Restigouche | 51,600 |
| Services Communautaires de L.A.R.C. | 158,329 |
| Services famille Nepisiguit Inc. | 68,228 |
| Services d'Intervention Précoce R.D., Inc. | 390,784 |
| Services Résidentiels Nepisiguit Inc. | 748,276 |
| Services Résidentiels Caraquet #1 | 144,966 |

# Department of Health and Community Services / Ministère de la Santé et des Services communautaires

## PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Services Vocationnels Caraquet #1 | $ 18,539 | Thibault, Gilles | $ 43,273 | Wasson's Company (1980) Limited | $ 15,017 |
| Seventh National Child & Youth Care Conference | 10,000 | Thomas Industrial Sales Ltd. | 28,795 | White Cab Company Ltd. | 43,942 |
| Shamrock Construction Ltd. | 381,279 | Touche Ross Management | 48,282 | White Rapids Manor Outreach for Seniors | 31,146 |
| Shepard, Ken & Associates Ltd. | 22,922 | Touchie Engineering Ltd. | 13,585 | White, W.N. & Co., Ltd. | 49,980 |
| Shoppers Drug Mart | 54,891 | Transitional Employment Training Project | 14,211 | Willow Office Specialties Inc. | 15,068 |
| Single Parent Resource Centre Inc. | 20,920 | Trius Inc. | 100,702 | Wilson, J.E., Roofing Co., Ltd. | 72,020 |
| Soma Office Systems Inc. | 25,542 | United Catena Training Centre | 109,669 | Windows International Sales & Installation Ltd. | 33,989 |
| Somerset Preschool Centre Inc. | 13,710 | | | Women in Transition House Inc. | 151,102 |
| Soucy, Ellis Architects Ltd. | 60,686 | Universities: / Universités : | | Woodstock Human Services Council | 39,146 |
| Sounds Fantastic | 13,064 | Université de Moncton | 31,991 | Workers' Compensation Board | 232,774 |
| South Hampton House | 183,583 | University of New Brunswick | 146,323 | Xerox of Canada Inc. | 212,614 |
| Sproul Court Lodge Inc. | 84,112 | | | YMCA Senior Day Program | 59,980 |
| St. Croix Vocational Centre Inc. | 144,096 | Upjohn Healthcare Services | 1,791,389 | YMCA/YWCA | 87,524 |
| Stait, Emily | 19,350 | Upper Nashwaak Community Outreach | 48,217 | YM-YWCA Saint John | 39,148 |
| Support to Single Mothers Inc. | 160,887 | Victorian Order of Nurses (N.B.) Inc. | 1,160,121 | Youth Corps Inc. | 25,124 |
| Sussex Early Intervention | 52,560 | Vitalaire (N.B.) Inc. | 66,692 | Youth Enhancement Program Inc. | 38,126 |
| Tabufile Atlantic Limited | 55,502 | Vocational Alternatives Inc. | 163,579 | Zeller's (N.B.) Limited | 34,756 |
| Tek Consultants Limited | 19,583 | Vocational Training Centre | 218,855 | | |
| Tel-Aide J. Ecoute Inc. | 51,630 | Volunteer Bureau (Fredericton) Inc. | 37,298 | | |
| Thériault Papeterie & Ameublement de Bureau Ltée. | 10,055 | Walco Print & Litho Ltd. | 26,976 | | |
| | | Wall, Mary | 14,784 | | |

| | |
|---|---|
| Various persons (under $10,000) / Personnes diverses (moins de 10 000 $) | 5,284,018 |
| Cash assistance welfare recipients / Prestation en argent aux beneficiares d'assistance sociale | 1,277,565 |
| Petty cash / Petite caisse | 128,136 |
| Reimbursement to foster parents / Remboursements aux parents nourricers | 489,906 |
| Subscriptions, books, magazines, etc. / Abonnements, livres, revues, etc. | 10,519 |

# Department of Income Assistance / Ministère de l'Aide au revenu

## DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | |
| Miscellaneous / Recettes diverses | | | |
| Government Assigned Vehicles – Recoveries from Employees / Véhicules du gouvernement – recouvrements auprès des employés | $ 300 | $ 219 | $ 305 |
| Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures | 535,000 | 437,496 | 613,946 |
| Family Court – Payments / Tribunal de la famille – Versements | 1,530,000 | 1,417,494 | 1,479,826 |
| Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses | — | 36 | 64 |
| | 2,065,300 | 1,855,245 | 2,094,141 |
| Conditional Grants – Canada / Subventions conditionnelles – Canada | | | |
| Canada/New Brunswick Social Assistance Recipients / Entente administrative Canada/Nouveau-Brunswick sur les bénéficiaires d'assistance sociale | — | — | 522,626 |
| Canada Assistance Plan – Management Services / Régime d'assistance publique du Canada – Services de gestion | 1,553,900 | 1,531,906 | 1,438,695 |
| Canada Assistance Plan – Income Security / Régime d'assistance publique du Canada – Sécurité du revenu | 122,364,400 | 124,717,264 | 122,859,899 |
| Vocational Rehabilitation of Disabled Persons / Réadaptation professionnelle des personnes handicapées | 413,100 | 550,389 | 431,652 |
| | 124,331,400 | 126,799,559 | 125,252,872 |
| | $ 126,396,700 | $ 128,654,804 | $ 127,347,013 |

# Department of Income Assistance / Ministère de l'Aide au revenu

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE | 1990 Estimates / Montants prévus | Appropriation Transfers / Transferts de crédits | Total / Total | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|---|---|
| 76–01 Corporate Services / Services généraux | | | | | |
| Management Support / Soutien administratif | $ 3,438,200 | $ 60,300 | $ 3,498,500 | $ 3,297,680 | $ 3,244,430 |
| Planning Support / Soutien en matière de planification | 414,500 | 8,000 | 422,500 | 415,083 | 355,704 |
| | 3,852,700 | 68,300 | 3,921,000 | 3,712,763 | 3,600,134 |
| 76–02 Income Security / Sécurité du revenu | | | | | |
| Assistance with Rental Costs / Aide au loyer | 1,760,100 | — | 1,760,100 | 984,172 | 1,078,282 |
| Special Needs Benefits / Prestations pour besoins spéciaux | 16,643,600 | — | 16,643,600 | 20,584,639 | 16,718,330 |
| Health Services / Services d'assistance médicale | 5,744,300 | — | 5,744,300 | 5,398,334 | 5,262,861 |
| Income Security Program Delivery Costs / Frais d'exécution du programme de sécurité du revenu | 12,473,900 | 289,500 | 12,763,400 | 12,853,594 | 11,677,325 |
| Long Term Established Needs Assistance / Programme d'aide à long terme | 47,316,500 | — | 47,316,500 | 46,907,228 | 45,228,413 |
| Upgrading, Training and Placement Programs / Programme de perfectionnement, de formation et de placement | 150,651,700 | — | 150,651,700 | 149,504,049 | 152,518,993 |
| Interim Assistance / Aide provisoire | 11,649,300 | — | 11,649,300 | 12,098,037 | 11,882,371 |
| Day Care Subsidy Program / Programme de subventions aux garderies | 2,253,100 | — | 2,253,100 | 2,088,886 | 2,051,147 |
| Special Care Assistance / Programme de soins spéciaux | 13,576,300 | — | 13,576,300 | 14,004,115 | 13,215,454 |
| | 262,068,800 | 289,500 | 262,358,300 | 264,423,054 | 259,633,176 |
| 76–41 Youth Strategy – R.D.C. / Stratégie des jeunes – SAR | | | | | |
| Youth Strategy – R.D.C. / Stratégie des jeunes – SAR | 1 | — | 1 | — | — |
| | $ 265,921,501 | $ 357,800 | $ 266,279,301 | $ 268,135,817 | $ 263,233,310 |

# Department of Income Assistance / Ministère de l'Aide au revenu

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | |
| 76-01 Corporate Services / Services généraux | $ 2,529,100 | $ 2,445,284 | $ 2,367,892 |
| Personal Services / Frais de personnel | 1,153,300 | 892,986 | 797,271 |
| Other Services / Autres services | 94,100 | 97,635 | 83,465 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 64,000 | 209,581 | 250,680 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 80,500 | 67,095 | 100,826 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | — | 182 | — |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | 3,921,000 | 3,712,763 | 3,600,134 |
| 76-02 Income Security / Sécurité du revenu | 9,970,900 | 9,717,089 | 8,942,561 |
| Personal Services / Frais de personnel | 2,502,500 | 2,780,887 | 2,470,099 |
| Other Services / Autres services | 182,100 | 171,286 | 163,435 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 107,900 | 177,264 | 108,939 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 248,994,900 | 250,633,106 | 247,037,619 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 600,000 | 943,422 | 910,523 |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | 262,358,300 | 264,423,054 | 259,633,176 |
| 76-41 Youth Strategy - R.D.C. / Stratégie des jeunes - SAR | — | 23,890 | — |
| Personal Services / Frais de personnel | — | 107 | — |
| Other Services / Autres services | 1 | 1,227,568 | — |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 1,250,000 | — | — |
| Contracts and Projects / Contrats et projets | (1,250,000) | (1,251,565) | — |
| Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements | 1 | — | — |
| | $ 266,279,301 | $ 268,135,817 | $ 263,233,310 |

# Department of Income Assistance / Ministère de l'Aide au revenu

## SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS

$13,141,086

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Jarrett, Hon. E. Laureen, Minister / Ministre | $ | 31,400 | Flieger, Lee W. | $ | 37,926 | McCormack, Terrance J. | $ 38,067 |
| Hurley, M. Mavis, Deputy Minister / Sous-ministre | | 85,930 | Forbes, Roy | | 31,721 | McGrath, Edgar | 49,192 |
| Arsenault, Albert | | 35,952 | Friars, Kenneth | | 41,834 | McLaggan, Barry A. | 39,594 |
| Arsenault, J. Evariste | | 37,926 | Gallant, Jeanne Mance | | 35,952 | McPherson, Debbie | 50,750 |
| Baird, Gary | | 45,962 | Gallop, Suzanne | | 31,174 | Miller, Sally | 33,568 |
| Basque-Bérubé, Shirley | | 35,711 | Gaudet, Benoit J.A. | | 37,016 | Moffatt, David | 30,129 |
| Belanger, Mona D. | | 30,251 | Gaudet, Mark | | 31,083 | Morrison, Candace | 37,627 |
| Belleville, Fay | | 35,952 | Godin, Louis | | 35,027 | Morrison, Yolande | 32,754 |
| Belliveau, Elizabeth | | 30,572 | Godin, Roger | | 38,932 | Murray, Ivan | 49,259 |
| Belliveau, Oscar | | 36,084 | Gormley, Elizabeth | | 30,613 | Myers, Barton | 40,945 |
| Belzile, Gilles | | 54,954 | Graves, John | | 32,754 | O'Rourke, T. Michael | 57,957 |
| Berube, Joseph G. | | 33,436 | Green, Mangella | | 30,393 | Ouellette, Gilles | 37,926 |
| Blizzard, Barbara | | 38,033 | Grondin, Reginald | | 37,926 | Ouellette, Jean-Guy | 40,739 |
| Boitson, Sandra | | 32,754 | Groom, Lloyd | | 32,754 | Paradis, Philip | 36,479 |
| Boudreau, Donald R. | | 66,248 | Guimond, Anne | | 31,075 | Parent, Gerald | 35,952 |
| Boudreau-Grant, Ghislaine | | 31,561 | Gulliver, Rhona | | 33,212 | Patterson, Wayne | 39,117 |
| Bourgeois, Roger | | 46,956 | Hache, Omer | | 35,952 | Pelletier, Gaston | 32,754 |
| Bradbury, Charles | | 44,876 | Haines, Linda | | 35,490 | Pelletier, Lucille | 30,129 |
| Bradford, Gary V. | | 40,491 | Hatfield, Gregory A. | | 35,952 | Peters, Jill | 37,840 |
| Bradford, Judith N. | | 30,750 | Hayes, David J. | | 30,782 | Plourde, Alban | 36,084 |
| Brideau, Joanne | | 39,026 | Hebert, Jean Claude | | 37,926 | Poirier, Jacqueline Y. | 30,095 |
| Brideau, Martial | | 30,389 | Hickey, Gerald | | 36,573 | Porter, Brian R. | 32,754 |
| Bryar, Elva | | 42,306 | Holmes, Elvin | | 30,761 | Potter, David M. | 63,790 |
| Chiasson, Legere R. | | 35,250 | Howe, John Donald | | 36,084 | Reid, Aubrey | 44,426 |
| Church, James | | 51,467 | Hurley-Spicer, Susan | | 33,536 | Reynolds, Christina | 34,534 |
| Clarke, Daniel J. | | 37,926 | Jones, Erma E. | | 30,257 | Richard, Huguette | 30,958 |
| Collins, Ralph | | 31,639 | Kearney, Patrick | | 31,018 | Richard, Nicole | 39,059 |
| Comeau, Anne Marie | | 34,943 | Kennedy, Flora J. | | 60,510 | Robichaud, Norbert | 36,084 |
| Conley, Robert | | 42,874 | Kierstead, Robert D. | | 49,845 | Robichaud, Robert | 40,986 |
| Cool, David | | 46,956 | Kristensen, Elizabeth A. | | 31,265 | Robichaud, Rosemarie | 36,084 |
| Cormier, Alcide | | 36,095 | Lanteigne, Denis | | 35,231 | Rolfe, Eugene | 45,450 |
| Cormier, Hubert | | 34,606 | Larlee, Deborah | | 30,068 | Ross, Theresa I. | 37,786 |
| Coughlan, Hilarion | | 36,084 | Latter, Katherine M. | | 32,754 | Roy, Jean-Roch | 35,952 |
| Currie, Helen | | 32,754 | Leadlay, David | | 36,507 | Ryan, Richard | 32,754 |
| Cyr, Julien | | 35,952 | LeBlanc, Clarence | | 33,491 | Sandwith, Nancy | 36,239 |
| Day, Georgie M. | | 37,236 | LeBlanc, Claude | | 35,490 | Saulnier, Normand | 32,754 |
| Delong, Thomas | | 43,032 | LeBlanc, Gerald | | 39,928 | Savage, Leigh H. | 34,247 |
| Dingee, Melanie A. | | 30,425 | LeBlanc, Paul R. | | 42,275 | Savoie, Guy N. | 43,944 |
| Donihee, Patricia | | 37,879 | LeCouffe, Armand,Jr. | | 43,798 | Savoie, Yvon | 37,461 |
| Doyle, Daniel | | 41,754 | Legacy, Claude | | 36,444 | Scott, Patricia T. | 30,652 |
| Dube, Norma I. | | 46,269 | Mallet, Nicole | | 32,754 | Senechal, Roger | 33,556 |
| Dupont, Renald | | 32,754 | Mallet, Tilmon | | 39,778 | Shorten, Debbie | 30,153 |
| Easterbrook, Tony | | 44,733 | Manuel, Yvon | | 33,256 | Sirois, Ernest | 36,084 |
| Elhatton, Gerard H. | | 36,084 | Martin, Diane | | 30,567 | Smith, Archibald | 43,944 |
| El-Khoury, Gabriel P. | | 30,900 | Martin, Jacques | | 39,568 | Smith, Donald | 32,754 |
| Fletcher, Janice L. | | 34,216 | McAllister, Everett | | 36,288 | Stevenson, Allan | 32,754 |
| | | | McCarthy, Daniel J. | | 30,369 | Strugnell, Joy | 35,270 |
| | | | McConaghy, Stanley | | 32,264 | Sumbu, Ignace | 30,251 |

# Department of Income Assistance / Ministère de l'Aide au revenu

## SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Swift, Ronald | $ 46,976 | Trites, Joyce A. | $ 35,952 | Violette, James | $ 43,309 |
| Tapley, Glendon | 34,353 | Trowsdale, Denise | 40,476 | Walker, Muriel | 31,652 |
| Tessier, Ronald | 30,490 | Tucker, Sharon | 30,450 | White, Frances E. | 33,062 |
| Thomas, Margaret J. | 33,298 | Vienneau, Leo M. | 41,924 | Wilson, Anne | 30,959 |

Various persons (under $30,000) / Personnes divers (moins de 30 000 $) ..... 7,375,027

## PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

$689,156

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Jarrett, Hon. E. Laureen, Minister / Ministre | $ 21,122 | Cormier, Hubert | $ 5,206 | LeBlanc, Paul R. | $ 7,256 |
| Hurley, M. Mavis, Deputy Minister / Sous-ministre | 7,889 | Daigle, Jean | 11,193 | Manuel, Yvon G. | 4,573 |
| Basque-Bérubé, Shirley | 5,305 | Day, Georgie | 8,590 | McConaghy, Stanley | 4,413 |
| Beattie, Frank | 6,473 | Delong, Tom | 4,742 | McPherson, Debbie | 5,010 |
| Belzile, Gilles | 25,559 | Dignam, Darcy J. | 4,353 | Ouellette, Jean-Guy | 7,655 |
| Boissonault, Conrad | 4,752 | Dingee, Melanie | 4,841 | Patterson, L. Wayne | 6,872 |
| Boudreau, Donald | 4,783 | Dupont, Renald | 7,094 | Potter, David M. | 9,764 |
| Bourgeois, Roger | 4,929 | El-Khoury, Gabriel | 4,067 | Richard, Nicole | 5,848 |
| Bradford, Gary V. | 8,414 | Godin, Louis | 20,767 | Robichaud, Norbert | 6,640 |
| Brideau, Joanne | 4,765 | Godin, Roger | 5,457 | Smyth, Jerry | 6,755 |
| Bryar, Elva | 5,368 | Graves, John D. | 4,502 | Swift, Ronald D. | 6,250 |
| Comeau, Norbert E. | 6,549 | Kearney, Patrick | 4,043 | Trousdale, Denise | 5,395 |
| Cool, David | 5,695 | Lanteigne, Denis | 9,341 | Vienneau, Leo M. | 9,494 |
| | | Leadlay, David G. | 4,517 | Violette, James | 5,796 |
| | | LeBlanc, Gerald | 6,146 | White, Frances E. | 12,039 |

Sundry travel (under $4,000) / Déplacements divers (moins de 4 000 $) ..... 322,177

Travel - non-government employees / Déplacements - employés non gouvernementaux ..... 42,032

Car allowance - / Allocation d'automobile -

Hurley, M. Mavis, Deputy Minister / Sous-ministre ..... 4,725

# Department of Income Assistance / Ministère de l'Aide au revenu

## MEDICAL AND DENTAL SERVICES / SERVICES MÉDICAUX ET DENTAIRES
$3,297,636

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Albert, Guy & Linda Boulay | $ 26,053 | Essiembre, L. | $ 11,104 | Matchett, Brian | $ 18,813 |
| Arnold, Douglas E. | 20,990 | Ferguson, Victor | 39,287 | McQuaid, James | 18,958 |
| Aucoin, R. | 11,388 | Findlay, George E. | 25,078 | Morneault, Julien | 12,907 |
| Bailey, Janet | 16,295 | Fitzpatrick, D.A. | 13,636 | O'Brien, J.S. | 20,405 |
| Bedard, Dennis | 10,228 | Francis, J. | 10,027 | Paulin, Marie France | 11,544 |
| Black, K.M. | 12,603 | Gagne, Jacques | 16,747 | Pelkey, D.E. | 21,928 |
| Bonner, M.F. | 19,879 | Gagnon, L. | 23,207 | Pelletier, Gilles | 16,522 |
| Bonner, Patrick | 20,605 | Gaudet, Francis | 10,231 | Pelletier, Suzelle | 13,025 |
| Boudreau, Hector | 37,280 | Gauthier, Charles Denis | 61,153 | Petrie, David | 48,325 |
| Brideau, Paul | 31,692 | Gauthier, Jean | 40,938 | Pitre, Carmen | 11,803 |
| Brown, Arnold | 17,403 | Gillis, R.J. | 10,859 | Price, Donald | 20,550 |
| Brown, Murray N. | 16,353 | Greene, R. Dwight | 29,275 | Prince, William M. | 25,993 |
| Buckley, Ronald A.M. | 11,810 | Hache, Jean-Marc | 20,106 | Quinlan, Robert P. | 27,367 |
| Caverhill, P.L. | 10,082 | Hache, Melvin | 10,279 | Richard, L.P. | 12,169 |
| Chiasson, Gilbert | 29,949 | Halford, B.F. | 19,764 | Richard, Roger | 22,634 |
| Chiasson, Tim | 11,749 | Halford, Peter F. | 18,670 | Rideout, S.D. | 19,511 |
| Christie, Robert | 13,174 | Hicks, J.A. | 18,830 | Rioux, Jean-Louis | 13,946 |
| Cloutier, Louis Bernard | 30,931 | Holt, Shane R. | 37,686 | Roach, Giasson, Harding & Clements | 21,239 |
| Cole, Richard W. | 19,908 | Homenick, G. | 17,678 | Robichaud, Maurice | 33,964 |
| Comeau, Rheal | 21,054 | Horsman, Michael | 29,597 | Rossignol, Michel | 22,314 |
| Corbin, R., A. Proulx & J.A. Morin | 22,650 | Jalbert, Gerard | 15,448 | Roussel, Jean-Paul | 14,023 |
| Cormier, Michel | 11,877 | Joshi, Anil | 28,269 | Savaria, Gaston | 14,449 |
| Cormier, Jeannot | 28,614 | Lacroix, Jean Pierre | 34,398 | Savoie, Joseph | 16,105 |
| Cote, Renaud | 13,452 | Lagace, Gerard | 13,706 | Shaw, C. Terrance | 37,089 |
| Craft, James | 25,890 | Lamont, Lynn N. | 12,458 | Sirois, Conrad | 23,989 |
| Cudmore, Donald R. | 17,916 | Landry, Claude | 34,544 | Smyth, Fenton | 10,195 |
| Currie, Peter A. | 17,471 | Leger, Robert | 62,443 | St.Onge, Andre | 42,847 |
| Cyr, Bernard | 12,204 | Levesque, Marc | 15,690 | Taylor, M.J. | 16,500 |
| Cyr, Philippe | 10,488 | Linton, Lillian | 13,557 | Theriault, Henri | 35,468 |
| Daigle, Gilbert H. | 50,516 | Lloyd, Ian | 14,769 | Theriault, Michel | 21,967 |
| Daigle, Jean | 10,277 | Lobban, Donald | 13,737 | Thomas, Mario | 22,844 |
| Desjardins, Claude | 29,178 | Losier, Robert | 19,511 | Tilley, Carl P. | 52,690 |
| DeWolfe, R.J. | 14,106 | MacDonald, K.V. | 19,420 | Trites, L.F. | 15,322 |
| Doiron, Conrad | 10,004 | MacKenzie Darryl | 12,073 | Wade, R.H. | 25,034 |
| Duguay, Blaise | 17,134 | Mailhot, G. | 14,906 | Wagener, Sharon | 13,064 |
| Duguay, Euclide | 41,285 | Maillet, Lionel P. | 48,642 | Walker, Brenda | 15,234 |
| Duguay, Richard | 19,925 | Marcantonio, P. | 11,484 | Woodworth, Stephen | 11,679 |
| Edwards, Peter F. | 29,085 | Marchand, Luce | 17,511 | | |

Sundry medical expenses (under $10,000) / Dépenses médicales diverses (moins de 10 000 $) ..... 857,004

## OTHER PAYMENTS / AUTRES PAIEMENTS
$250,491,092

| | |
|---|---|
| Social assistance / Assistance sociale | $ 230,984,820 |
| Emergency benefits / Prestations d'urgence | 19,506,272 |

# Department of Income Assistance / Ministère de l'Aide au revenu

## PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$18,771,105

| | |
|---|---|
| A.& M. Appliance Service Ltd. | $ 50,979 |
| A.B.C. Surgical Supplies Ltd. | 23,553 |
| A.R. Appliance Repairs | 19,616 |
| Acetox (1985) Ltd. | 17,501 |
| Active Office Supplies (1980) Ltd. | 38,824 |
| After School Program, Liverpool Street | 23,582 |
| American School for the Deaf | 33,022 |
| Apollo Medical Ltd. | 34,433 |
| Appareils Bas Prix Inc. | 30,093 |
| Aries Optical Ltd. | 49,612 |
| Atelier Rado Workshop Inc. | 42,631 |
| Atlantic Provinces Special Education Authority | 20,876 |
| Banks: / Banques: | |
| Bank of Nova Scotia | 14,850 |
| National Bank of Canada | 140,234 |
| B.& R. Ltd. | 28,175 |
| Bathurst Employment Services & Training Group | 13,932 |
| Bathurst Travel Limited | 13,611 |
| Bears That Care Day Care & Kindergarten | 26,916 |
| Beaulieu, Marc, Au Bon Marché | 13,790 |
| Bell, & Howell Ltd. | 17,811 |
| Bells Funeral Services Ltd. | 17,845 |
| Bernie's New & Used Furniture Ltd. | 84,154 |
| Bernie's Used Furniture Ltd. | 163,258 |
| Bimbo Day Care Inc. | 24,678 |
| Bishop's Funeral Home Ltd. | 20,563 |
| Bouchard Appliance Repair | 14,901 |
| Brenan's Funeral Home Ltd. | 45,899 |
| Brunswick Optical Ltd. | 10,087 |
| Budd Ave. Save-Easy | 24,021 |
| Campbellton Save-Easy | 11,372 |
| Canada Mortgage & Housing Corporation | 12,593 |
| Canadian National Institute for the Blind | 26,015 |
| Canadian Red Cross Society | 19,556 |
| Canadian Rehabilitation Council for the Disabled | 41,563 |
| Capital Free Press Ltd. | 10,255 |
| Caraquet Save-Easy | 27,005 |
| Career Directions | 23,628 |
| Castle Funeral Homes Ltd. | 12,241 |
| Cater Plan Service | 11,331 |
| Centenary-Queen Square Child Care Center Inc. | $ 60,253 |
| Centre d'Animation L'Arc-En-Ciel | 10,881 |
| Centre Développement L'Enfant Inc. | 20,638 |
| Century Taxi (1987) Ltd. | 21,726 |
| Chaleur Travel Agency (1975) Co. Ltd. | 19,952 |
| Chartersville Funeral Home Ltd. | 10,243 |
| Chatham Day Care Center Inc. | 17,978 |
| Chaussures McGraw Ltée. | 44,777 |
| Cherry's Travel Service | 20,382 |
| Chiasson Services | 13,686 |
| Childhood Experience Ltd. | 14,502 |
| Children's Corner Daycare Centre | 21,374 |
| Children's Learning Centre | 79,336 |
| Childrens Rainbow Opportunities Center Reg'd. | 69,391 |
| Club Sportif Pont La France Inc. | 22,230 |
| Comcare Ltd. | 12,352 |
| Cornerstone Co-op Daycare Ltd. | 27,215 |
| Côté, J.B. & Fils Ltée. | 16,584 |
| Covey the Stationer | 26,448 |
| Cowperthwaite, Albert R. | 58,098 |
| Creative Play Christian Day Care | 13,832 |
| Crosswinds Centre Inc. | 21,974 |
| Crowntek Business Centres Inc. | 37,645 |
| Cyr's Flea Market | 21,148 |
| Dalfen & Glickman Inc. | 17,900 |
| Dalhousie Pre-School | 22,304 |
| Dearborn Group | 33,837 |
| Deschenes Toner Foodmaster | 13,173 |
| Deware Enterprises Ltd. | 12,727 |
| Discovery World Day Care | 29,886 |
| Duguay Réparation | 16,408 |
| Durepos, Victor, Ltd. | 24,107 |
| East End Day Care | 51,234 |
| Eastern Office Shop Ltd. | 17,379 |
| Ecole de Conduite Miramichi Driving School Ltd. | 61,621 |
| Elhatton Funeral Home | 22,435 |
| F.L.I.P. Inc. Repair Shop | 51,250 |
| Family Services Saint John Inc. | 40,846 |
| Flewelling Funeral Service | 11,357 |
| Food Group Inc. | 136,624 |
| Forest Hill Rehabilitation Centre Inc. | 51,342 |
| Four Seasons Day Care | 20,369 |
| Fred's Used Furniture | 18,067 |
| Fredericton Emergency Shelter | 96,050 |
| Frenette's Funeral Home Limited | 40,186 |
| Gallagher's Ltd. | $ 10,257 |
| Gama Distributors Ltd. | 12,139 |
| Garderie Communautaire les Schtroumpfs Inc. | 26,654 |
| Garderie Découverte | 10,676 |
| Garderie Edmundston Inc. | 53,440 |
| Garderie d'Enfants de Campbellton Inc. | 31,043 |
| Garderie Jardin De Pierrot | 12,707 |
| Garderie L'Enfant Magique Inc. | 14,068 |
| Geordel's Happy Day Nursery & Kindergarten | 39,991 |
| Godbout Benoit Electric | 37,291 |
| Grand Falls Save-Easy | 15,644 |
| Hache, Claude | 10,092 |
| Hospitals: / Hôpitaux: | |
| Chaleur General Hospital | 22,167 |
| Izaac Walton Killam Hospital | 17,920 |
| Saint John Regional Hospital | 130,925 |
| House of Children Ltd. | 25,842 |
| Humphrey St. Day Care | 17,279 |
| IGA Godin | 14,938 |
| Imperial Optical Canada | 39,620 |
| Inter-Change Consulting Counselling | 10,570 |
| Interactive Computer Systems Ltd. | 17,847 |
| Irving Oil Limited | 86,448 |
| J.G. Meubles Ltée. | 22,100 |
| Jack & Jill Day Care & Kindergarten Ltd. | 23,862 |
| Jamieson's Save-Easy | 27,861 |
| Jardin Du Jeu | 10,538 |
| Just Kids Daycare Centre Inc. | 22,630 |
| Kay's Day Care & Kindergarden | 40,461 |
| Kids Korral Day Care | 37,560 |
| Kinderland Day Care (1986) Ltd. | 49,535 |
| La Caisse Populaire de Shippegan Ltée. | 16,129 |
| La Co-opérative Cartier Ltée. | 23,098 |
| La Co-opérative de Caraquet Ltée. | 35,404 |
| La Co-opérative de Shediac Ltée. | 10,117 |
| La Co-opérative régionale Baie Ltée. | 59,409 |
| La Société Co-op de Lamèque | 25,067 |
| La Société Co-op de Paquetville | 15,585 |
| Landmark College | 10,959 |
| Lanteigne & Frères Ltée. | 50,365 |
| Larocque & Blanchard Transport & Communication Ltée. | 54,652 |
| Levine, Abe & Sons Ltd. | 13,648 |

# Department of Income Assistance / Ministère de l'Aide au revenu

## PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Lofood | $ 154,370 | Pharma-Med Ltd. | $ 52,587 | Sobey's Stores Ltd. | $ 186,254 |
| Lounsbury Company Limited | 74,614 | Pharmacie Hache Ltée. | 14,447 | Somerset Preschool Centre Inc. | 64,013 |
| Main Street Grocery Ltd. | 10,788 | Pharmacie Jean Coutu | 44,966 | South End Day Care Centre Inc. | 36,948 |
| Maison Funeraire Bulger Ltée. | 19,928 | Pharmacie Roussel Inc. | 25,995 | St. Antoine Used Appliances | 13,454 |
| Maison Funeraire Le Gresley | 12,307 | Pharmacie Roy Ltée. | 10,565 | St. Stephen Day Care Centre | 32,492 |
| Maison Funeraire Robichaud Ltée. | 20,435 | Pharmacie St. Pierre | 12,905 | Stephen's Taxi | 14,629 |
| Manpower Temporary Services | 55,501 | Picard Service Inc. | 15,001 | Sussex Save-Easy | 18,605 |
| Maritime Copi Systems Ltd. | 44,089 | Pinocchio Day Care | 39,713 | TFE Industries Inc. | 45,561 |
| Maritime Dental Laboratory Ltd. | 12,992 | Pitney-Bowes Limited | 98,699 | Taxi Acadien | 43,909 |
| Maritime Orthopedic Company Ltd. | 119,197 | Pixie Land Day Care Centre Ltd. | 28,513 | Taxi Bordage | 40,087 |
| Maritime Supermarket Ltd. | 15,786 | Point Pleasant Lodge | 24,375 | Tenderheart Day Care Centre Ltd. | 30,586 |
| McMillan's Chain Saw Ltd. | 10,685 | Portland United Church Single Working Parent Child Care | 34,446 | Thera-Ped Ltd. | 25,574 |
| McNulty, Lillian T., Ltd. | 11,228 | Postage By Phone | 74,000 | Thompson's Funeral Home Ltd. | 21,174 |
| Medigas Atlantic | 46,112 | Preschool Centre Inc. | 35,401 | Tracadie Meubles Enr'g. | 15,711 |
| Memramcook Institute of Technology | 16,231 | Price's Day Care | 20,913 | Tracadie Save-Easy | 33,289 |
| Menzies, A.R. & Sons Ltd. | 283,736 | Prince Edward Optical | 10,784 | Trius Inc. | 15,582 |
| Metro Health Services | 62,522 | Programme Paquito Inc. | 18,260 | Tuttle Bros. Ltd. | 15,163 |
| Metropolitan Stores Ltd. | 28,782 | R.G. Meubles Enr'g. | 23,256 | Unicorn Childrens Centre Ltd. | 11,667 |
| Micro Contract | 12,585 | Rainbow Brite Daycare | 10,295 | Universities: / Universités : | |
| Microease Limited | 61,069 | Real Atlantic Superstore | 29,964 | University of Gallaudet | 10,805 |
| Moncton Volunteer Centre Benevolat | 35,741 | Red Cross Visiting Homemaker Services | 68,634 | University of Manitoba | 10,127 |
| Moore, Judith F. | 14,453 | Regent Day Care Centre | 94,310 | University of New Brunswick | 21,612 |
| Morneault Denture Clinic | 12,695 | Réparation Centrale | 15,816 | | |
| Munn, E.G., Ltd. | 13,246 | Restigouche Pharmacy Ltd. | 12,912 | UpJohn Healthcare Services | 24,233 |
| New Brunswick Housing Corporation | 2,993,044 | Rhymes & Chymes Day Care | 15,915 | Val's Appliance Service & Refrigeration | 22,859 |
| NB Power | 1,525,251 | Richard, Allard | 12,061 | Via Rail Canada Inc. | 15,848 |
| NBTel | 22,988 | Richibucto Furniture Ltd. | 11,829 | VitalAire (N.B.) Inc. | 58,281 |
| Next To Mom Day Care Centre | 12,088 | Ringuette Artheline Ltée. | 30,367 | Vocational Training Centre | 11,145 |
| North Shore Welding Supply Ltd. | 17,297 | Robichaud Lingerie Ltée. | 14,553 | Wallace Funeral Home | 10,153 |
| Northside Day Care | 97,369 | Roy Appareils Menagers | 12,827 | Wasson's Company (1980) Limited | 90,687 |
| Ocean Optical Ltd. | 211,109 | Russell, Jackie | 10,751 | White Cab Company Ltd. | 53,553 |
| Officetemps | 12,207 | SMT Eastern Ltd. | 13,937 | Woodstock Save-Easy | 14,497 |
| Optimal Inc. | 12,179 | Saint John Transit Commission | 45,500 | Workers' Compensation Board | 14,691 |
| O'Regan, Guy L., Funeral Home Ltd. | 14,826 | Salvation Army Small Blessings Early Childhood Development Centre | 10,182 | Workmen's Centre du Travailleurs | 12,213 |
| Oromocto Day Care & Kindergarten Centre Inc. | 16,120 | Salvation Army Social Services Centre | 13,457 | Xerox of Canada Inc. | 83,771 |
| Oromocto Property Development Ltd. | 13,243 | Save-Easy Robichaud | 60,578 | YMCA | 84,512 |
| Panda Nursery | 34,253 | Schriver's Save-Easy | 18,857 | YMCA Day Care Centre | 29,494 |
| Panda Nursery & Kindergarten Ltd. | 81,017 | Serv-X Ltd. | 11,382 | YMCA / YWCA | 67,036 |
| Parkton Heights Day Care | 53,192 | Shirand Foods Ltd. | 11,246 | YM-YWCA Saint John | 10,441 |
| People Care Inc. | 10,857 | Shoppers Drug Mart | 379,764 | | |
| Peoples Store | 11,200 | | | | |

| | |
|---|---|
| Various persons (under $10,000) / Personnes diverses (moins de 10 000 $) | 3,846,101 |
| Cash assistance welfare recipients / Prestations en argent aux bénéficiaires d'assistance sociale | 634,078 |
| Miscellaneous grants / Diverses subventions | 1,248,758 |
| Petty cash / Petite caisse | 20,926 |

# Department of Intergovernmental Affairs / Ministère des Affaires intergouvernementales

## DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS

for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | |
| Miscellaneous / Recettes diverses | | | |
| Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures | $ — | $ 177 | $ — |

# Department of Intergovernmental Affairs / Ministère des Affaires intergouvernementales

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE | 1990 Estimates / Montants prévus | Appropriation Transfers / Transferts de crédits | Total / Total | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|---|---|
| 38-01 Intergovernmental Affairs / Affaires intergovernementales | | | | | |
| Intergovernmental Affairs / Affaires intergovernementales | $ 641,500 | $ 10,393 | $ 651,893 | $ 607,723 | $ 472,797 |
| International Cooperation / Coopération internationale | 374,900 | 3,819 | 378,719 | 370,912 | 293,276 |
| Protocol / Bureau du protocole | 141,200 | 1,561 | 142,761 | 118,885 | 125,424 |
| | $ 1,157,600 | $ 15,773 | $ 1,173,373 | $ 1,097,520 | $ 891,497 |

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| 38-01 Intergovernmental Affairs / Affaires intergovernementales | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | $ 679,373 | $ 529,953 | $ 463,341 |
| Other Services / Autres services | 311,700 | 296,802 | 231,711 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 22,800 | 25,395 | 17,898 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 12,100 | 18,209 | 13,664 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 147,400 | 227,161 | 164,883 |
| | $ 1,173,373 | $ 1,097,520 | $ 891,497 |

# Department of Intergovernmental Affairs / Ministère des Affaires intergouvernementales

## SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$515,506

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dennison, Donald, Deputy Minister / Sous-ministre | $ 69,689 | McGuire, Francis P., Deputy Minister / Sous-ministre | $ 36,381 | Audet-McLaughlin, Yvette | $ 47,013 | | |
| | | | | Horsman, Daniel | 53,833 | | |
| | | | | Reynolds, Anne | 31,827 | | |
| Various persons (under $30,000) / Personnes diverses (moins de 30 000 $) | | | | | 276,763 | | |

## PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$86,594

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dennison, Donald, Deputy Minister / Sous-ministre | $ 18,661 | Audet-McLaughlin, Yvette | $ 6,894 | Rioux, Francois | $ 8,337 | | |
| | | Legendre, Jacques | 7,016 | | | | |
| Sundry travel (under $4,000) / Déplacements divers (moins de 4 000 $) | | | | | 23,610 | | |
| Travel - non-government employees / Déplacements - employés non gouvernementaux | | | | | 18,476 | | |
| Car Allowance - / Allocation d'automobile - Dennison, Donald, Deputy Minister / Sous-ministre | | | | | 3,600 | | |

## PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$451,786

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| B.G.M. Syndicated Consultants | $ 36,084 | New Brunswick Aboriginal Peoples Council | $ 20,000 | Williamson, J.L., Services | $ 33,654 | | |
| J.B.T. Consulting | 22,657 | Receiver General for Canada | 63,194 | | | | |
| Various persons (under $10,000) / Personnes diverses (moins de 10 000 $) | | | | | 106,356 | | |
| Miscellaneous grants / Subventions diverses | | | | | 169,841 | | |

# Department of Justice / Ministère de la Justice

## DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | |
| **Other Taxes / Autres taxes** | | | |
| Insurance Premium Tax / Taxe sur les primes d'assurance | $ 15,300,000 | $ 15,133,439 | $ 14,595,962 |
| Real Property Transfer Tax / Taxe sur le transfert de biens réels | 2,500,000 | — | 2,574,865 |
| | 17,800,000 | 15,133,439 | 17,170,827 |
| **Return on Investment / Produits de placements** | | | |
| Interest on Loans / Intérêts sur prêts | 20,000 | 20,000 | 24,493 |
| Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs | 1,100 | 945 | 333 |
| Foreign Exchange / Opérations de change | 1,400 | 321 | 406 |
| | 22,500 | 21,266 | 25,232 |
| **Licenses and Permits / Licences et permis** | | | |
| Credit Unions and Cooperatives – Incorporation Fees / Caisses populaires et coopératives – droits de constitution | 3,000 | 615 | 2,013 |
| Pre-Arranged Funeral Services Act – Licenses / Loi sur les arrangements préalables de services de pompes funèbres – permis | 11,200 | 9,850 | 7,800 |
| Security Frauds Prevention Act – Fees / Loi sur la protection contre les fraudes en matière de valeurs – droits | 236,000 | 401,320 | — |
| Auctioneer Licenses / Licences d'encanteurs | 6,800 | 5,470 | 2,870 |
| Collection Agencies Act – Licenses / Loi sur les agences de recouvrement – licences | 10,000 | 8,750 | 7,600 |
| Commissioners of Oaths – Fees / Commissaires aux serments – droits | 18,000 | 24,535 | 6,591 |
| Corporations – Annual Filing Fees / Sociétés – droits de dépôt annuels | 1,100,000 | 1,168,269 | 1,085,686 |
| Cost of Credit Disclosure Act – Fees / Loi sur la divulgation du coût du crédit – droits | 14,300 | 8,790 | 10,080 |
| Direct Sellers Act – Licenses / Loi sur le démarchage – permis | 53,000 | 36,680 | 51,010 |
| Real Estate Agents and Salesmen – Licenses / Agents et vendeurs immobiliers – licences | 74,000 | 83,225 | 74,970 |
| Insurance Agents – Licenses – Life / Agents d'assurance– vie – licences | 50,000 | 59,871 | 44,560 |
| Insurance Agents – Licenses – Other than Life / Autres agents d'assurance – licences | 90,000 | 84,846 | 85,275 |
| Corporations – Letters Patent / Sociétés – lettres patentes | 700,000 | 778,876 | 759,410 |
| | 2,366,300 | 2,671,097 | 2,137,865 |
| **Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services** | | | |
| New Updated Automated Name Search – Fees / NUANS – droits de recherche de titres | 45,000 | 33,594 | 42,043 |
| Certified Copies of Documents – Fees / Copies conformes de documents – frais | 27,500 | 28,397 | 29,266 |
| Insurance Companies – Insurance Act Costs / Compagnies d'assurance – dépenses relatives à la Loi sur les assurances | 340,600 | 319,324 | 310,442 |
| Insurance Companies – Public Utilities Board Costs / Compagnies d'assurance – dépenses relatives à la Commission des entreprises de service public | 253,000 | 181,371 | 195,323 |
| Divorce Court – Fees / Cour des divorces – frais | 160,000 | 183,593 | 167,100 |
| Probate Court – Fees / Cour des successions – frais | 450,000 | 464,301 | 451,987 |
| Court Reporters – Fees / Sténographes judiciaires – frais | 395,000 | 338,333 | 349,904 |
| Court Administration – Legal Forms, Judgements / Administration des tribunaux – formules juridiques, jugements | 80,000 | 79,976 | 90,536 |
| Judicial District Offices – Fees / Bureaux de circonscription judiciaire – frais | 350,000 | 427,586 | 310,575 |
| Sales and Services – Other / Ventes et services – autres | 500 | 599 | 668 |
| | 2,101,600 | 2,057,074 | 1,947,844 |

# Department of Justice / Ministère de la Justice

## DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite** | | | |
| **Fines and Penalties / Amendes et intérêts de pénalisation** | | | |
| Liquor Control Act - Fines / Loi sur la réglementation des alcools - amendes | $ 150,000 | $ 99,666 | $ 124,284 |
| Provincial Courts - Fines - Criminal Code / Cours provinciales - amendes - code criminel | 1,900,000 | 1,315,665 | 1,676,052 |
| Provincial Courts - Fines - Provincial and Municipal Statutes / Cours provinciales - amendes - lois provinciales et arrêtés municipaux | 45,000 | 44,916 | 57,530 |
| Judicial District Offices - Fines / Bureaux de circonscription judiciaire - amendes | 10,000 | 19,575 | 24,034 |
| Court Costs - Recoveries / Frais judiciaires - recouvrements | 1,000 | 12,361 | 11,894 |
| Bail Forfeitures / Cautionnements confisqués | 5,000 | 3,993 | 3,121 |
| Seizure of Gambling Devices / Saisie de matériel de jeu illégal | 500 | 30,352 | 8,263 |
| | 2,111,500 | 1,526,528 | 1,905,178 |
| **Miscellaneous / Recettes diverses** | | | |
| Government Assigned Vehicles - Recoveries from Employees / Véhicules du gouvernement - recouvrements auprès des employés | 2,000 | 342 | 602 |
| Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures | 3,000 | 918 | 2,102 |
| Public Intervenor - Recoveries / Intervenant public - recouvrements | 100,000 | 87,515 | 93,601 |
| Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses | 15,000 | 4,751 | 33,876 |
| | 120,000 | 93,526 | 130,181 |
| **Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada** | | | |
| Federal Court / Cour fédérale | 29,400 | 22,952 | 28,725 |
| Bilingual Administration of Justice / Administration bilingue de la justice | 420,000 | — | 72,524 |
| Legal Aid / Aide juridique | 1,120,000 | 1,522,018 | 1,125,019 |
| Canada Assistance Plan - Civil Legal Aid / Régime d'assistance publique du Canada - aide juridique en matière civile | 40,000 | 19,256 | 56,136 |
| Official Languages Policy Implementation / Mise en oeuvre de la politique sur les langues officielles | — | 366,312 | 430,400 |
| Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles | 25,000 | 89,100 | 38,900 |
| | 1,634,400 | 2,019,638 | 1,751,704 |
| | $ 26,156,300 | $ 23,522,568 | $ 25,068,831 |

# Department of Justice / Ministère de la Justice

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE | 1990 Estimates / Montants prévus | Appropriation Transfers / Transferts de crédits | Total / Total | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|---|---|
| 45–01 Administration / Administration | | | | | |
| Administrative Services / Services administratifs | $ 1,409,900 | $ 32,100 | $ 1,442,000 | $ 1,317,358 | $ 1,754,911 |
| Research and Planning / Recherche et planification | 389,800 | 5,300 | 395,100 | 501,190 | 358,550 |
| | 1,799,700 | 37,400 | 1,837,100 | 1,818,548 | 2,113,461 |
| 45–02 Attorney General / Procureur général | | | | | |
| Public Prosecutions / Poursuites publiques | 3,157,200 | 60,400 | 3,217,600 | 3,256,318 | 2,751,118 |
| Law Reform / Réforme du droit | 1,328,400 | 32,000 | 1,360,400 | 1,421,858 | 1,302,919 |
| Legal Services / Services juridiques | 1,605,400 | 27,300 | 1,632,700 | 1,792,149 | 1,482,857 |
| Legal Aid / Aide juridique | 1,930,400 | — | 1,930,400 | 1,930,400 | 1,921,500 |
| | 8,021,400 | 119,700 | 8,141,100 | 8,400,725 | 7,458,394 |
| 45–04 Justice Services / Services à la justice | | | | | |
| Insurance Act Administration / Application de la Loi sur les assurances | 340,600 | 3,800 | 344,400 | 319,324 | 310,537 |
| Consumer Affairs / Services à la consommation | 1,122,000 | 25,900 | 1,147,900 | 1,094,599 | 1,024,088 |
| Corporate and Trust Affairs / Affaires corporatives et fiduciaires | 447,800 | 10,000 | 457,800 | 452,779 | 434,258 |
| Credit Unions and Co-Operatives / Caisses populaires et coopératives | 214,700 | 3,900 | 218,600 | 218,182 | 210,893 |
| Court Services / Tribunaux judiciaires | 8,706,800 | 312,600 | 9,019,400 | 9,095,033 | 7,858,925 |
| Financial Institutions – Inspection/Examinations / Institutions financières – Inspections et examens | 381,700 | 2,500 | 384,200 | 243,647 | 16,578 |
| | 11,213,600 | 358,700 | 11,572,300 | 11,423,564 | 9,855,279 |
| | $ 21,034,700 | $ 515,800 | $ 21,550,500 | $ 21,642,837 | $ 19,427,134 |

# Department of Justice / Ministère de la Justice

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | |
| 45–01 Administration / Administration | $ 1,175,900 | $ 1,185,730 | $ 1,309,379 |
| Personal Services / Frais de personnel | 594,400 | 434,652 | 708,543 |
| Other Services / Autres services | 34,000 | 39,631 | 36,779 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 31,300 | 154,935 | 56,185 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 1,500 | 3,600 | 2,575 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 1,837,100 | 1,818,548 | 2,113,461 |
| 45–02 Attorney General / Procureur général | 4,990,800 | 4,947,583 | 4,438,283 |
| Personal Services / Frais de personnel | 1,006,300 | 1,223,815 | 806,377 |
| Other Services / Autres services | 158,600 | 200,623 | 183,116 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 37,000 | 80,304 | 71,118 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 1,948,400 | 1,948,400 | 1,959,500 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 8,141,100 | 8,400,725 | 7,458,394 |
| 45–04 Justice Services / Services à la justice | 8,475,100 | 8,261,731 | 7,144,668 |
| Personal Services / Frais de personnel | 2,468,100 | 2,515,993 | 2,085,578 |
| Other Services / Autres services | 354,600 | 364,430 | 325,750 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 263,500 | 273,077 | 279,747 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 11,000 | 8,333 | 19,536 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 11,572,300 | 11,423,564 | 9,855,279 |
| | $ 21,550,500 | $ 21,642,837 | $ 19,427,134 |

# Department of Justice / Ministère de la Justice

## SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$14,019,184

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Lockyer, Hon. James E., Minister / Ministre | $ | 31,400 | Budovitch, Judith | $ | 42,350 | Lalonde, Bruno | $ 67,431 |
| LeBreton, Paul M., Deputy Minister / Sous-ministre | | 86,341 | Burns, James | | 44,876 | Lavertu, Eric | 51,467 |
| Arsenault, Frederic, Judge / Juge | | 84,773 | Burns, Richard P. | | 71,045 | LeBlanc, Jolene A. | 62,201 |
| Arseneault, Pierre W., Judge / Juge | | 82,121 | Burns, Susan | | 42,789 | LeBlanc, Lucien | 41,551 |
| Bell, Thomas, Judge / Juge | | 82,121 | Caissie, Rheal J. | | 35,711 | LeBlanc, Ronald J. | 65,814 |
| Bertrand, Gaetan S., Judge / Juge | | 82,121 | Carlin, Belva | | 45,942 | LeClair, Roger | 39,117 |
| Brien, Alfred H., Judge / Juge | | 82,121 | Caron, Louise | | 63,811 | Leger, David P. | 40,388 |
| Cain, Murray, Judge / Juge | | 82,121 | Chiasson, George | | 67,431 | Lemay, Margaret F. | 39,117 |
| Casey, Gerald T., Judge / Juge | | 82,121 | Church, Wallace W. | | 44,876 | Levesque, I. Gerald | 42,874 |
| Clendenning, Judy L., Judge /Juge | | 29,507 | Cogswell, Robin | | 40,989 | MacDonald, D. Bennett | 66,789 |
| Cockburn, William, Judge / Juge | | 82,121 | Connell, Kevin F. | | 39,635 | MacKenzie, Lorna J. | 42,641 |
| Cumming, Patricia, Judge / Juge | | 82,121 | Corby, William | | 67,431 | MacNutt, Peter A. | 69,459 |
| DesJardins, Jacques, Judge / Juge | | 82,121 | Cupples, Sharon | | 48,683 | Maubert, Dominique M. | 55,914 |
| Dumas, Camille, Judge / Juge | | 82,121 | Daigle, Guy | | 52,671 | Maunder, Richard G. | 32,616 |
| Harper, James D., Judge / Juge | | 82,121 | Digiacinto, Alesandro | | 63,167 | McAllister, Charles S. | 57,285 |
| Lampert, Irwin E., Judge / Juge | | 82,121 | Dipaolo, James A. | | 46,388 | McAvity, James | 59,916 |
| Lynch, C. Blake, Judge / Juge | | 43,519 | Dipaolo, Randy W. | | 59,453 | McCormick, J.T. Keith | 67,431 |
| Mackin, Ian P., Judge / Juge | | 82,121 | Doleman, Elaine | | 67,113 | McGinn, Frances | 44,651 |
| Martin, Robert, Judge / Juge | | 82,121 | Doucet, Francois | | 58,057 | McInnis, Diane | 42,366 |
| McCarroll, William J., Judge / Juge | | 73,313 | Drain, Hilary | | 32,907 | McKay, Anne | 40,569 |
| McIntyre, Roger J., Judge / Juge | | 82,121 | Dubé, Leopold | | 54,064 | McLennan, Carole | 45,942 |
| McNamee, James G., Judge / Juge | | 82,121 | Duke, Richard | | 58,339 | McLeod, Debra | 36,084 |
| Murphy, Henry J., Judge / Juge | | 82,121 | Durepos, Jean-Claude | | 34,086 | McNally, Catherine | 59,453 |
| Perusse, George, Judge / Juge | | 82,121 | Elliott, Gordon | | 44,876 | McQuinn, Helen F. | 40,989 |
| Rice, Douglas E., Judge / Juge | | 82,121 | Ferguson, Fred | | 67,431 | Mehta, Ashwin | 44,876 |
| Savoie, Sylvio J., Judge / Juge | | 82,121 | Firlotte, Joseph | | 39,117 | Mockler, Jeffrey L. | 58,715 |
| Strange, Hazen H., Judge / Juge | | 87,399 | Fournier, Adrien | | 42,164 | Moreau-Berube, Jocelyne J. | 56,632 |
| Stymiest, Andrew, Judge / Juge | | 82,121 | Francoeur, Jean-Marc | | 40,569 | Morneault-Roussie, Ann-Marie | 34,728 |
| Vautour, J. Camille, Judge / Juge | | 79,552 | Frenette, Kenneth J. | | 30,761 | Morrissy, William T. | 48,268 |
| Young, Gladys, Judge / Juge | | 82,121 | Gauthier, Luce-Andrée | | 32,649 | Murray, Robert A. | 71,045 |
| Abbott, Glendon J. | | 67,431 | Gillespie, Charles J. | | 45,401 | Nadeau, Jacques | 49,171 |
| Allman, Anthony | | 67,431 | Goguen, Jean-Marie | | 39,413 | Patel, Manubhai C. | 68,865 |
| Amos, Nilah | | 33,646 | Gorman, Michael D. | | 53,299 | Patterson, Nancy | 34,372 |
| Anderson, William | | 67,165 | Guravich, Michael | | 36,084 | Peabody, Allen G. | 35,711 |
| Arseneau, Donald | | 37,414 | Hawkins, Paul L. | | 50,872 | Pelletier, Marcel | 36,084 |
| Bagnell, Ronald | | 36,084 | Hildebrand, L. Irene | | 30,549 | Peterson, Verna M. | 44,876 |
| Beaton, Mary E. | | 58,339 | Holland, Philip | | 65,396 | Pinet, Line | 33,945 |
| Blanchet, Paul H. | | 67,431 | Holmes, Eileen | | 34,086 | Poirier, George | 40,989 |
| Bonnell-Burley, Suzanne L. | | 45,857 | Howie, Cynthia | | 42,803 | Poitras, Aurele | 65,190 |
| Bonner, Kelly Ann | | 37,208 | Jack, Catherine A. | | 40,079 | Pond, Duane D. | 42,661 |
| Bouchard, Maurice M. | | 39,117 | Jewett, J. Gary | | 39,117 | Rattenbury, Timothy | 48,946 |
| Boudreau, R. Gregoire | | 44,876 | Johnston, Sheila | | 42,781 | Richard, Reginald | 58,903 |
| Bourgeois, Gabriel C. | | 57,088 | Judah, Bruce | | 68,655 | Rioux, Marguerite | 30,761 |
| Bourque, Barbara Ann | | 35,128 | Kearney, William J. | | 67,431 | Robichaud, Aline | 35,042 |
| Bourque-Richard, Gisele | | 35,589 | Keating, Judith | | 42,711 | Robichaud, Elizabeth | 30,761 |
| Brown, Sheridan | | 39,117 | Kelly, Dianne A. | | 44,154 | Rogers, Cheryl | 39,088 |
| | | | King, John P. | | 67,431 | Ross, Robert I. | 36,990 |
| | | | Laforest, Guy | | 39,117 | Scammell, Robert | 67,665 |

# Department of Justice / Ministère de la Justice

## SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Scott, Arthur | $ 39,117 | Theriault, Georges S. | $ 44,351 | Wigmore, John | $ 40,409 |
| Sleeth, Graham J. | 69,459 | Titus, Christopher | 40,904 | Wood, Stephen | 67,431 |
| Smith, Donne W., Jr. | 37,440 | Veniot, Paul J. | 45,450 | Wright, David A.I. | 67,431 |
| Speight, Richard C. | 69,459 | Vu, Van De | 53,833 | Wright, Douglas V. | 67,431 |
| Spinney, Clyde | 67,431 | Walsh, John Joseph | 53,989 | Yhip, Lilian | 39,117 |
| Stapleton, Basil | 71,045 | Warner, Marie | 36,084 | | |
| Steeves, Janet | 42,306 | Westhaver, Eugene D. | 67,431 | | |

Various persons (under $30,000) / Personnes diverses (moins de 30 000 $) ..... 5,252,570

## PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

$812,205

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Lockyer, Hon. James E., Minister / Ministre | $ 27,061 | Strange, H. Hazen, Judge / Juge | $ 9,380 | MacDonald, D. Bennett | $ 4,784 |
| LeBreton, Paul M., Deputy Minister / Sous-ministre | 14,206 | Stymiest, Andrew R. J., Judge / Juge | 9,408 | McAllister, Charles | 5,045 |
| Arsenault, J. Frederic, Judge / Juge | 7,560 | Vautour, J. Camille, Judge / Juge | 10,543 | McAvity, James R. | 6,918 |
| Arseneault, Pierre W., Judge / Juge | 8,314 | Beaton, Mary Elizabeth | 4,319 | McLaughlin, Raymond | 10,985 |
| Bell, Thomas M., Judge / Juge | 4,682 | Bonnell-Burley, Suzanne | 4,309 | Mockler, Jeffrey L. | 5,536 |
| Bertrand, Gaetan S., Judge / Juge | 6,191 | Bourgeois, Gabriel | 10,909 | Moreau-Bérubé, Jocelyne J. | 4,077 |
| Brien, Alfred H., Judge / Juge | 5,238 | Bunker, Michael | 9,596 | Morneault-Roussie, Anne Marie | 4,635 |
| Cain, Murray F., Judge / Juge | 8,661 | Caissie, Rhéal | 5,451 | Morrissy, T. William | 5,520 |
| Casey, Gerald T., Judge / Juge | 4,446 | Chiasson, J. George | 6,290 | Murray, Robert | 5,823 |
| Cockburn, G. William, Judge / Juge | 6,893 | Church, Wallace W. | 10,134 | Patel, Manubhai C. | 4,383 |
| Cumming, Patricia L., Judge / Juge | 6,925 | Connell, Kevin F. | 4,709 | Poitras, Aurele J. | 6,487 |
| Desjardins, Jacques, Judge / Juge | 9,078 | Dipaolo, Randy W. | 4,255 | Scammell, Robert | 6,066 |
| Dumas, Camille A., Judge / Juge | 13,077 | Doucet, Francois | 4,594 | Sleeth, Graham | 6,680 |
| Harper, James D., Judge / Juge | 5,508 | Duke, Richard | 5,172 | Smith, Donne W., Jr. | 7,048 |
| Lampert, Irwin E., Judge/ Juge | 5,596 | Durepos, Jean-Claude | 7,421 | Speight, Richard | 5,419 |
| Mackin, Ian P., Judge / Juge | 6,206 | Ferguson, Frederick P. | 4,755 | Spinney, C. Clyde | 4,114 |
| Martin, Robert, Judge / Juge | 6,400 | Fletcher, Joseph | 4,660 | Stairs, Jean | 4,032 |
| McCarroll, William J., Judge / Juge | 9,408 | Fournier, Adrien | 4,456 | Stapleton, Basil | 8,581 |
| McIntyre, Roger, Judge / Juge | 4,688 | Gagne, Robert | 4,466 | Steeves, Janet | 4,160 |
| McNamee, James G., Judge / Juge | 7,265 | Gauthier, Luce-Andrée | 4,058 | Titus, Chris | 5,921 |
| Murphy, Henry J., Judge / Juge | 4,928 | Howie, Cynthia | 6,340 | Veniot, Paul J. | 9,129 |
| Perusse, George S., Judge / Juge | 7,799 | Judah, Bruce | 8,031 | Walsh, John J. | 4,642 |
| Rice, Douglas E., Judge / Juge | 9,127 | Kearney, William J. | 4,781 | Wigmore, John | 4,931 |
| Savoie, Sylvio, Judge / Juge | 9,954 | King, John P. | 5,018 | Wood, W. Stephen | 4,455 |
| | | LeBlanc, Jolène | 4,707 | | |
| | | Lynch, Pamela | 4,690 | | |

Sundry travel (under $4,000) / Déplacements divers (moins de 4 000 $) ..... 223,875
Travel - non-government employees / Déplacements - employés non gouvernementaux ..... 5,092

# Department of Justice / Ministère de la Justice

## PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES - Continued / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS - Suite

Car Allowance - / Allocation d'automobile -

| | |
|---|---|
| Arsenault, J. Frederic J., Judge / Juge | $ 3,150 |
| Arseneault, Pierre W., Judge / Juge | 3,150 |
| Bell, Thomas M., Judge / Juge | 3,150 |
| Bertrand, Gaetan S., Judge / Juge | 3,600 |
| Brien, Alfred H., Judge / Juge | 3,150 |
| Cain, Murray F., Judge / Juge | 2,700 |
| Casey, Gerald T., Judge / Juge | 3,150 |
| Clendenning, Judy L., Judge / Juge | 1,800 |
| Cockburn, G. William, Judge / Juge | 3,150 |
| Cumming, Patricia L., Judge / Juge | 3,169 |
| Desjardins, Jacques, Judge / Juge | 3,150 |
| Dumas, Camille A., Judge / Juge | 3,150 |
| Harper, James D., Judge / Juge | 3,150 |
| Lampert, Irwin E., Judge/ Juge | 3,600 |
| Mackin, Ian P., Judge / Juge | 2,250 |
| Martin, Robert, Judge / Juge | 3,150 |
| McCarroll, William J., Judge / Juge | 1,350 |
| McIntyre, Roger, Judge / Juge | 3,600 |
| McNamee, James G., Judge / Juge | 3,150 |
| Murphy, Henry J., Judge / Juge | 3,600 |
| Perusse, George S., Judge / Juge | 4,050 |
| Rice, Douglas E., Judge / Juge | 3,150 |
| Savoie, Sylvio, Judge / Juge | 3,150 |
| Strange, H. Hazen, Judge / Juge | 3,150 |
| Stymiest, Andrew R. J., Judge / Juge | 2,700 |
| Vautour, J. Camille, Judge / Juge | 2,250 |
| Young, Gladys, Judge / Juge | 3,150 |
| Taylor, Frederic S., Judge / Juge, Estate of | 285 |

## PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS

$5,545,255

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Active Office Supplies (1980) Ltd. | $ 28,750 | Canadian Corps of Commissionaires (N.B.) Inc. | $ 16,782 | Cyr, Georges U. | $ 20,978 |
| Applied Management Consultants Ltd. | 34,557 | Canadian Law Information Council | 10,260 | D.M.R. & Associates | 19,284 |
| Assumption Place Limited | 12,234 | Carswell Company Limited | 86,260 | Deschenes-Barton, Marie Claude | 13,013 |
| Barnes, Beverley J. | 35,050 | Centennial Print & Litho Limited | 18,002 | Doane, Raymond | 11,500 |
| Barry & O'Neil | 19,773 | Chouinard Associates | 34,207 | Eddy & McElman | 64,480 |
| Bertrand, Anne E. | 10,559 | Computerland | 67,394 | Fletcher, Joseph A. | 26,655 |
| Bruncor Leasing Inc. | 64,342 | Comtec Data Services Corporation | 39,874 | Goff, Colin H. | 15,000 |
| Burden, Paul, Ltd. | 37,117 | Control Data Canada Ltd. | 62,696 | Gowling, Strathy & Henderson | 17,142 |
| Burloak Financial Services Ltd. | 26,112 | Coopers & Lybrand | 19,592 | Grant, Corey & Buckingham | 11,777 |
| Butterworth | 15,791 | Covey the Stationer | 11,047 | Gregory, Gordon | 150,738 |
| Canada Law Book Inc. | 72,176 | Crowntek Business Centres Inc. | 112,166 | Interactive Computer Systems Ltd. | 43,167 |
| Canada Post Corporation | 61,875 | | | Kenny, Jackson & Murray | 21,017 |

# Department of Justice / Ministère de la Justice

## PAYMENTS TO VENDORS – Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS – Suite

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Krug Furniture Inc. | $ 10,913 | NBTel | $ 22,305 | W.M.S. Associates Ltd. | $ 159,305 |
| Larlee, John D. | 38,346 | Newsome & Gilbert Limited | 10,086 | Walsh, Catherine | 25,053 |
| Lavigne, Lucie A. | 23,950 | Office Concepts Ltd. | 18,078 | Wang Canada Limited | 20,686 |
| LeBlanc, Terrence E. | 52,550 | Receiver General for Canada | 81,008 | Whelly & Whelly | 11,922 |
| Legal Aid New Brunswick | 1,930,400 | Saint John, City of | 12,587 | Workers' Compensation Board | 20,792 |
| Maritime Copi Systems Ltd. | 59,445 | Tabufile Atlantic Limited | 21,373 | Xerox of Canada Inc. | 140,055 |
| Maritime Law Book Ltd. | 35,384 | | | | |
| McIntyre, Paul E. | 18,008 | Universities: / Universités : | | | |
| McKelvey, MacAuley & Machum | 57,033 | Université de Moncton | 295,269 | | |
| Microage Computer Stores | 21,642 | University of New Brunswick | 16,610 | | |

| | |
|---|---|
| Various persons (under $10,000) / Personnes diverses (moins de 10 000 $) | 570,000 |
| Jurors and witness fees – Constables and court criers / Honoraires des jurés et témoins, agents de police et crieurs de la cour | 549,674 |
| Supreme Court payments / Versements à la Cour suprême | 11,414 |

# Department of Labour / Ministère du Travail

## DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **Other Taxes / Autres taxes** | | | |
| Fire Prevention Act / Loi sur la prévention des incendies | $ — | $ 135 | $ — |
| **Return on Investment / Produits de placements** | | | |
| Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs | 4,000 | 5,598 | 4,115 |
| Foreign Exchange / Opérations de change | — | 789 | 475 |
| | 4,000 | 6,387 | 4,590 |
| **Licenses and Permits / Licences et permis** | | | |
| Amusement Devices – Registration and Inspection / Appareils de divertissement – enregistrement et inspection | 2,800 | 5,244 | 2,325 |
| Testing of Welders and Renewal of Certificates / Frais d'examen des soudeurs et de renouvellement des certificats | 84,200 | 143,847 | 103,560 |
| Boiler and Pressure Vessel Design and Inspection / Frais d'inspection et de conception des chaudières et appareils à pression | 132,000 | 156,002 | 120,536 |
| Boiler and Pressure Vessel Annual Registration / Enregistrement annuel des chaudières et appareils à pression | 215,800 | 198,829 | 188,676 |
| Gas, Propane, etc. – Licenses and Permits / Gaz, propane, etc. – Licences et permis | 96,800 | 89,683 | 97,078 |
| Elevator Specification and Inspection / Frais de devis et d'inspection des ascenseurs | 52,000 | 79,445 | 64,755 |
| Electrical Installations and Inspections – Licenses, etc. / Montage et inspection des installations électriques – Licences, etc. | 766,600 | 742,803 | 671,236 |
| Licenses – Engineers' Act / Loi sur les ingénieurs – Permis | 66,800 | 64,889 | 57,835 |
| Plumbing – Licenses and Permits / Plomberie – Licences et permis | 313,500 | 279,266 | 253,419 |
| Mobile Home Dealers Licenses / Licences de vendeurs de maisons mobiles | 2,100 | 734 | 1,710 |
| | 1,732,600 | 1,760,742 | 1,561,130 |
| **Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services** | | | |
| Workers' Advocates – Recoveries / Défenseurs des travailleurs – recouvrements | 270,600 | 264,269 | 195,427 |
| Data Services / Services informatiques | 3,000 | 3,587 | 4,255 |
| Buildings Standards Branch – Sales / Direction des normes de construction – Ventes | — | 504 | 192 |
| | 273,600 | 268,360 | 199,874 |
| **Miscellaneous / Recettes diverses** | | | |
| Government Assigned Vehicles – Recoveries from Employees / Véhicules du gouvernement – recouvrements auprès des employés | 400 | 1,046 | 422 |
| Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures | — | 138,313 | 141,046 |
| Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses | 500 | 1,617 | 1,801 |
| | 900 | 140,976 | 143,269 |

# Department of Labour / Ministère du Travail

## DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite** | | | |
| Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada | | | |
| Vocational Rehabilitation of Disabled Persons / Réadaptation professionnelle des personnes handicapées | $ 41,600 | $ 47,380 | $ 40,192 |
| Student Venture Capital Program / Programme de capital d'entreprise pour étudiants | — | — | 31,652 |
| Boiler and Pressure Vessel Inspection Fees / Frais d'inspection des chaudières et des appareils à pression | 124,900 | 102,125 | 119,850 |
| Elevator Inspection Fees / Frais d'inspection des ascenseurs | 11,100 | 13,320 | 13,580 |
| | 177,600 | 162,825 | 205,274 |
| | $ 2,188,700 | $ 2,339,425 | $ 2,114,137 |

# Department of Labour / Ministère du Travail

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE | 1990 Estimates / Montants prévus | Appropriation Transfers / Transferts de crédits | Total / Total | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|---|---|
| 50–01 Planning and Administration / Planification et administration | | | | | |
| General Administration / Administration générale | $ 1,958,100 | $ 23,705 | $ 1,981,805 | $ 1,950,382 | $ 1,860,532 |
| Workers' Advocates / Défenseurs des travailleurs | 276,000 | 5,074 | 281,074 | 264,224 | 195,427 |
| Planning and Evaluation / Planification et évaluation | 229,500 | 4,472 | 233,972 | 260,460 | 204,468 |
| | 2,463,600 | 33,251 | 2,496,851 | 2,475,066 | 2,260,427 |
| 50–02 Labour Division / Division du travail | | | | | |
| Industrial Relations / Relations industrielles | 1,331,400 | 19,173 | 1,350,573 | 1,123,283 | 1,086,001 |
| Employment Standards / Normes d'emploi | 513,200 | 9,432 | 522,632 | 534,136 | 529,964 |
| | 1,844,600 | 28,605 | 1,873,205 | 1,657,419 | 1,615,965 |
| 50–04 Technical and Inspection Services Division / Division des inspections et services techniques | | | | | |
| Mechanical Inspection Branch / Direction des inspections de mécanique | 598,300 | 3,627 | 601,927 | 573,372 | 431,579 |
| Building Inspection Branch / Direction des inspections de bâtiments | 1,924,100 | 2,347 | 1,926,447 | 1,626,135 | 1,983,085 |
| Design Registration and Plans Review Branch / Direction d'enregistrement et d'étude des plans | 168,800 | — | 168,800 | 186,261 | 166,605 |
| Technical and Engineering Support Branch / Direction du génie et des services de soutien | 1,201,700 | 11,619 | 1,213,319 | 1,218,090 | 1,210,536 |
| | 3,892,900 | 17,593 | 3,910,493 | 3,603,858 | 3,791,805 |
| 50–05 New Brunswick Occupational Health and Safety Commission / Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail du Nouveau-Brunswick | | | | | |
| New Brunswick Occupational Health and Safety Commission / Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail du Nouveau-Brunswick | 1,602,000 | 23,065 | 1,625,065 | 1,625,065 | 1,545,799 |
| 50–06 Labour Boards Administration / Administration des commissions des relations de travail | | | | | |
| Labour Boards Administration / Administration des commissions des relations de travail | 748,400 | 4,817 | 753,217 | 777,424 | 848,679 |
| 50–08 Human Rights Commission / Commission des droits de la personne | | | | | |
| Dispute Settlement / Règlement des litiges | 325,200 | 2,743 | 327,943 | 333,571 | 354,516 |
| Public Education / Programmes éducatifs | 179,200 | 1,449 | 180,649 | 172,586 | 158,016 |
| | 504,400 | 4,192 | 508,592 | 506,157 | 512,532 |

# Department of Labour / Ministère du Travail

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | Appropriation Transfers / Transferts de crédits | Total / Total | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite** | | | | | |
| 50-09 Workers' Compensation / Indemnisation des travailleurs | | | | | |
| Compensation Benefits - Widows / Indemnisations - veuves | $ 39,700 | $ — | $ 39,700 | $ 34,680 | $ 21,740 |
| Pensions - Silicotics / Pensions versées aux silicotiques | 226,600 | — | 226,600 | 198,600 | 215,541 |
| | 266,300 | — | 266,300 | 233,280 | 237,281 |
| 50-15 Employment Development / Développement de l'emploi | | | | | |
| Administration / Administration | 899,500 | 23,282 | 922,782 | 1,164,904 | 2,072,645 |
| Employment Development / Développement de l'emploi | 12,868,500 | 228 | 12,868,728 | 21,018,696 | 13,523,556 |
| Opportunity Corps / Programme Opportunités | 10,352,800 | — | 10,352,800 | — | — |
| Employment Services / Services de l'emploi | 411,200 | 5,733 | 416,933 | 416,758 | 330,694 |
| Natural Resources Development Fund / Fonds de développement des ressources naturelles | — | — | — | — | 4,123,596 |
| | 24,532,000 | 29,243 | 24,561,243 | 22,600,358 | 20,050,491 |
| 50-41 Youth Strategy - R.D.C. / Stratégie des jeunes - SAR | | | | | |
| Youth Strategy - R.D.C. / Stratégie des jeunes - SAR | 1 | — | 1 | — | — |
| | $ 35,854,201 | $ 140,766 | $ 35,994,967 | $ 33,578,627 | $ 30,862,979 |

# Department of Labour / Ministère du Travail

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | |
| **50-01 Planning and Administration / Planification et administration** | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | $ 1,690,251 | $ 1,674,422 | $ 1,497,532 |
| Other Services / Autres services | 617,200 | 556,967 | 529,476 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 66,000 | 51,440 | 61,153 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 96,200 | 165,037 | 154,041 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 27,200 | 27,200 | 18,225 |
| | 2,496,851 | 2,475,066 | 2,260,427 |
| **50-02 Labour Division / Division du travail** | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | 1,570,505 | 1,364,802 | 1,290,020 |
| Other Services / Autres services | 248,000 | 247,081 | 257,068 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 31,400 | 16,486 | 11,018 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 22,800 | 29,050 | 27,542 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 500 | — | 30,317 |
| | 1,873,205 | 1,657,419 | 1,615,965 |
| **50-04 Technical and Inspection Services Division / Division des inspections et services techniques** | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | 3,122,593 | 2,770,818 | 3,056,142 |
| Other Services / Autres services | 583,300 | 447,825 | 477,526 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 168,000 | 176,766 | 167,383 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 31,400 | 196,869 | 84,754 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 5,200 | 5,580 | — |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | — | 6,000 | 6,000 |
| | 3,910,493 | 3,603,858 | 3,791,805 |
| **50-05 New Brunswick Occupational Health and Safety Commission / Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail du Nouveau-Brunswick** | | | |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 1,625,065 | 1,625,065 | 1,545,799 |
| **50-06 Labour Boards Administration / Administration des commissions des relations de travail** | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | 612,717 | 727,490 | 726,060 |
| Other Services / Autres services | 121,700 | 130,220 | 102,039 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 18,800 | 14,444 | 14,278 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | — | 5,270 | 6,302 |
| | 753,217 | 877,424 | 848,679 |

# Department of Labour / Ministère du Travail

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE -Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite** | | | |
| 50-08 Human Rights Commission / Commission des droits de la personne | $ 424,192 | $ 402,688 | $ 394,539 |
| Personal Services / Frais de personnel | 72,600 | 88,281 | 108,006 |
| Other Services / Autres services | 11,800 | 10,602 | 8,096 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | — | 4,586 | 1,891 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 508,592 | 506,157 | 512,532 |
| 50-09 Workers' Compensation / Indemnisation des travailleurs | 266,300 | 233,280 | 237,281 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | | | |
| 50-15 Employment Development / Développement de l'emploi | 1,079,943 | 1,240,460 | 911,147 |
| Personal Services / Frais de personnel | 203,200 | 341,028 | 284,217 |
| Other Services / Autres services | 25,500 | 35,009 | 23,680 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 31,300 | 93,369 | 69,795 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 22,721,300 | 20,194,735 | 17,573,786 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 500,000 | 695,757 | 1,187,866 |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | 24,561,243 | 22,600,358 | 20,050,491 |
| 50-41 Youth Strategy - R.D.C. / Stratégie des jeunes - SAR | 1 | 65,491 | — |
| Personal Services / Frais de personnel | — | 8,908 | 515 |
| Other Services / Autres services | — | 1,881 | — |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | — | 6,729 | 181,839 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | — | 853,177 | 487,090 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 2,300,000 | — | — |
| Contracts and Projects / Contrats et projets | (2,300,000) | (936,186) | (669,444) |
| Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements | 1 | — | — |
| | $ 35,994,967 | $ 33,578,627 | $ 30,862,979 |

# Department of Labour / Ministère du Travail

## SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
**$8,012,925**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| McKee, Hon. Michael G., Minister / Ministre | $ | 31,400 | Fowler, Ralph D. | $ | 39,117 | Moore, John W. | $ | 36,504 |
| Roushorne, John S.A., Deputy Minister / Sous-ministre | | 80,600 | Fowles, J.J. | | 36,832 | Nowlan, Leslie J. | | 32,704 |
| Albert, Lionel J. | | 35,236 | Gilmore, Sterling E. | | 51,467 | O'Brien, J. Michael | | 51,467 |
| Basque, Robert | | 30,609 | Golden, Shara L. | | 35,711 | O'Hearn Michael J. | | 38,168 |
| Belliveau, Maurice J. | | 36,882 | Graham-Bourque, Betty L. | | 34,086 | Ouellet, Thomas E. | | 36,651 |
| Berry, Stuart J. | | 36,986 | Grant, Rachel | | 32,791 | Oulton, Stuart L. | | 39,907 |
| Bois, Nicole S. | | 31,915 | Hache, Alyre | | 35,108 | Parks, Robert M. | | 43,901 |
| Boucher, Maurice J.J. | | 51,467 | Hall, William P. | | 51,467 | Pendergast, Edward J. | | 33,254 |
| Boudreau, Lionel A. | | 33,254 | Hanson, Peter E. | | 34,840 | Perrin, John H. | | 35,711 |
| Bourgeois, Maryanne | | 49,751 | Harding, Grant | | 31,187 | Peters, Gerry F. | | 37,414 |
| Boyd, Ralph J. | | 58,903 | Harding, Kathleen E. | | 41,951 | Ploude, Karla A. | | 37,945 |
| Briggs, F. Gordon | | 45,708 | Harris, J. Kenneth L. | | 38,060 | Poirier, Wilmond J. | | 36,504 |
| Brooks, Rowena D. | | 35,912 | Holland, Fred H. | | 39,988 | Pomeroy, Gary A. | | 38,168 |
| Burns, Deborah L. | | 44,876 | Hudson, Brian F. | | 33,254 | Robichaud, Laurie J. | | 42,739 |
| Burtt, Linda D. | | 34,522 | Hughes, Arthur R. | | 63,271 | Robichaud, Martin | | 30,725 |
| Byram, Alfred D. | | 33,254 | Jennings, Kevin M. | | 33,313 | Ross, Dale E. | | 51,467 |
| Cameron, Archibald D. | | 39,988 | Kimball, Carroll L. | | 44,876 | Roy, Philip J. | | 38,235 |
| Carfra, Margaret J. | | 34,086 | Kuhn, J. Blair | | 35,467 | Sharpe, Bernard O. | | 35,544 |
| Carroll, Blair F. | | 36,504 | Laroche, Robert J. | | 37,414 | Shaw, Anthony E. | | 39,988 |
| Castonguay, Francois | | 39,117 | Lawson, Willard | | 36,376 | Smith, Richard | | 38,636 |
| Chenier, John P. | | 71,045 | Leach, James C.A. | | 36,504 | Smith, Stewart M. | | 34,086 |
| Clark, Cyril P. | | 36,884 | LeBans, John M. | | 41,289 | Soles, Steven C. | | 33,023 |
| Clark, Richard A. | | 39,117 | LeBlanc, Raymond J.P. | | 39,117 | Stanley, Douglas C. | | 30,390 |
| Colwell, Marilyn E. | | 35,711 | LeBlanc, Richard | | 35,101 | Stillwell, Gerald | | 42,874 |
| Connell, R. Brian | | 52,949 | Leger, J. Victor | | 38,861 | Stoddard, James M. | | 37,414 |
| Corazza, Laura | | 33,003 | LePage, Paul J. | | 51,467 | Stothart, B. Gilmour | | 31,520 |
| Craig, Barbara L. | | 30,667 | Levert, Edward A. | | 38,631 | Taylor, Karen | | 39,117 |
| Crawford, Arnold | | 36,504 | Levesque, Roger | | 46,809 | Thibodeau, Guy J. | | 70,809 |
| Cullinan, Janet E. | | 41,734 | Logan, J. Michael | | 30,420 | Thomas, J. Armand | | 56,394 |
| Dashwood, G. William | | 39,117 | MacKie, Lyons K. | | 51,467 | Tremblay, Roland R. | | 35,711 |
| Doucet, Cleo W. | | 37,208 | MacLean, Peter R. | | 37,414 | Trottier, Jacques | | 39,117 |
| Drapeau, Laureat | | 49,462 | Maillet, Guy N. | | 36,504 | Underhill, Shawn L. | | 35,589 |
| Duncan, Calvin L. | | 44,054 | Martin, Lynne | | 33,586 | Vibert, Porteus R. | | 37,414 |
| Dunnett, Murray H. | | 40,134 | McDonnell, Beverly A. | | 32,077 | Wallace, Robert E. | | 35,947 |
| Fallon, Linda M. | | 43,645 | McGinley, Eugene | | 31,200 | Watling, J. Neil | | 34,840 |
| Fitzpatrick, Peter M. | | 58,903 | McIntosh, Mike | | 40,654 | West, Glenn W. | | 34,396 |
| Fletcher, Joanne R. | | 43,590 | McLeod, Joanne E. | | 67,431 | White, Carl A. | | 32,649 |
| Floyd, Corey S. | | 36,504 | Metivier, J.D. | | 60,119 | Woodroffe, William | | 34,840 |
| Fournier, Roch E. | | 38,168 | Meyer, Paul W. | | 33,536 | Young, Francis A. | | 34,840 |
| | | | Mockler, Martin H. | | 33,628 | | | |
| | | | Moore, David | | 51,650 | | | |

Various persons (under $30,000) / Personnes diverses (moins de 30 000 $) ..... 3,222,913

# Department of Labour / Ministère du Travail

## PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

$758,056

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| McKee, Hon. Michael G., Minister / Ministre | $ 26,112 | Fournier, Roch | $ 9,354 | Nowlan, Leslie J. | $ 6,583 |
| Roushorne, John S. A., Deputy Minister / Sous-ministre | 15,996 | Fowler, Ralph | 4,064 | O'Hearn, Michael | 7,755 |
| Albert, Guy | 5,446 | Gaudet, Rejean | 6,290 | Paulin, Rodney | 8,819 |
| Albert, Jean-Claude | 8,894 | Gilmore, Sterling | 5,299 | Pelletier, Reginald | 6,021 |
| Albert, Lionel | 5,647 | Golden, Shara | 9,030 | Pendergast, Edward J. | 4,429 |
| Baker, Lori | 4,680 | Grant, Rachel | 4,597 | Peters, Gerry F. | 4,916 |
| Belliveau, Maurice | 4,896 | Hache, Alyre | 5,141 | Pomeroy, Gerry F. | 8,176 |
| Berry, Stuart | 4,778 | Hanson, Peter E. | 6,253 | Robichaud, Andre | 4,028 |
| Betts, Laurie | 5,055 | Harris, Ken | 4,635 | Robichaud, Clifford | 4,048 |
| Boudreau, Dallas | 5,398 | Hudson, Brian F. | 8,572 | Robichaud, Laurie | 6,361 |
| Boudreau, Lionel A. | 5,244 | Ingersoll, Myrna | 4,048 | Robichaud, Martin | 6,283 |
| Breau, Albert | 5,148 | Laroche, Robert | 8,781 | Robichaud, Napoleon | 4,893 |
| Brideau, Emery | 4,110 | Larocque, Donald | 5,526 | Roy, Phillip | 4,930 |
| Byram, Alfred D. | 5,920 | Lawson, Willard | 6,929 | Sharpe, Bernard | 4,829 |
| Cameron, Archibald | 5,256 | Leach, James C. A. | 10,042 | Stothart, Gilmour B. | 6,612 |
| Carroll, Blair | 6,562 | LeBans, John M. | 12,902 | Thibodeau, Guy | 9,806 |
| Castonguay, Francois | 12,117 | Léger, J. Victor | 4,317 | Trevors, Mervin G. | 5,337 |
| Chenier, John | 5,919 | LePage, Paul J. | 4,650 | Trites, Frank | 4,885 |
| Clark, Cyril | 4,511 | Levert, Ed | 14,483 | Trottier, Jacques | 9,805 |
| Clark, Richard A. | 4,238 | Levesque, Jacques | 5,227 | Wallace, Robert | 5,086 |
| Connell, R. Brian | 5,247 | Logan, J. Michael | 4,944 | Watling, J. Neil | 6,453 |
| Duncan, Calvin | 5,256 | Maillet, Guy | 5,886 | West, Glenn | 6,125 |
| Dunnett, Murray H. | 6,638 | Martin, Rosairio | 5,986 | Woodruffe, William J. | 9,312 |
| | | Moore, John W. | 7,345 | | |
| | | Morrell, Lee | 8,020 | | |

| | |
|---|---|
| Sundry travel (under $4,000) / Déplacements divers (moins de 4 000 $) | 239,896 |
| Travel - non-government employees / Déplacements - employés non gouvernementaux | 37,279 |

## PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS AUX FOURNISSEURS

$8,423,666

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| A & M Appliance Service Ltd. | $ 10,121 | Attis Corp Inc. | $ 12,471 | Chapelstone Development Inc. | $ 12,620 |
| A-3 Electric Ltd. | 11,629 | Auberge Le Pionnier Ltée. | 30,148 | Chouinard Electric Ltd. | 11,318 |
| Active Office Supplies (1980) Ltd. | 21,874 | | | Cognos Inc. | 17,693 |
| American Society of Mechanical Engineers | 11,574 | Banks: / Banques : | | Con Am Corporation | 123,483 |
| Andersen's Investigations & Consultants | 21,536 | National Bank of Canada | 180,060 | Connors Bros. Limited | 37,262 |
| April's Publications Inc. | 18,155 | Royal Bank of Canada | 550,111 | Construction Golfe Ltée. | 20,415 |
| Arbeau, Rita | 12,695 | | | Covedell Fish Market Ltd. | 20,704 |
| Arrow Decal Ltd. | 45,167 | Bicom Inc. | 18,720 | Covey the Stationer | 11,159 |
| Assurance-Vie-Desjardins | 177,490 | Bleuetières du Nord Co. Ltd. | 10,330 | Crosstown Convenience Ltd. | 10,728 |
| Astro Chemicals Products Ltd. | 15,510 | Canada East Manufacturing Inc. | 17,501 | Crowntek Business Centres Inc. | 162,423 |
| Atlantic Air Filter Limited | 12,261 | Canadian Red Cross Society | 10,634 | D.W. Mechanical Systems Ltd. | 16,000 |
| | | Capital Free Press Ltd. | 15,870 | Danny's Inn Ltd. | 30,504 |
| | | Centennial Print & Litho Limited | 14,350 | Datafile/Wright Line | 21,318 |

# Department of Labour / Ministère du Travail

## PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS AUX FOURNISSEURS - Suite

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Delco Forest Products Ltd. | $ 10,291 | K.O.A. Campground | $ 12,600 | Proartis | $ 18,078 |
| Denaco Industries Ltd. | 17,290 | Kit To Kitchen Inc. | 24,657 | Receiver General for Canada | 47,007 |
| Develcon Electronics Ltd. | 32,533 | L. & R. Enterprise Inc. | 12,803 | Rusco Saint John Ltd. | 11,980 |
| Developments Belanger Inc. | 19,055 | La Co-operative de Caraquet Ltée. | 10,520 | Saco Construction Ltd. | 18,855 |
| Devmar | 11,134 | Lameque Ready-Formes Ltée. | 17,046 | Salvation Army Small Blessings Early Childhood Development Center | 16,368 |
| Diplomat Motor Hotel Ltd. | 15,395 | LeBlanc Drug Store | 12,524 | Save Via Rail Committee | 22,000 |
| Doaktown Athletic Association | 10,457 | LeGresley Ltée. | 10,137 | Secteur Local Haut Sheila | 20,215 |
| Doiron's Servicentre | 18,720 | Lincoln Engine Rebuilders Ltd. | 12,708 | Sheila Lumber (1989) Ltd. | 10,320 |
| E.R.C. Building Ltd. | 18,416 | Lincoln Offset Printing Ltd. | 13,829 | Silver Birch Motel Ltd. | 28,013 |
| Éditions de l'Acadie Nouvelle | 19,610 | M.I.S. Consultants Inc. | 11,520 | Slipp Brothers Ltd. | 13,222 |
| Ed's Submarine | 10,231 | M.R.B. Contractors Limited | 10,545 | Smith, Bryant | 11,197 |
| Energy-Tech Sales & Service Ltd. | 22,868 | Maritime Security & Investigations Ltd. | 10,632 | South End Day Care Centre Inc. | 10,119 |
| Environment Air Limited | 16,241 | Modern Office Furnishing | 108,033 | St. Martins Beautification Society Inc. | 16,389 |
| Fancy Pokket Bakery & Restaurant | 10,677 | Moore Business Forms | 16,743 | Star Dust Enterprise Ltd. | 10,320 |
| Fédération des Agriculteurs et des Agricultrices Francophones du N.-B. | 41,898 | NBTel | 76,115 | Stiles Motel Hillview Ltd. | 30,000 |
| Future Tech Inc. | 10,400 | New Brunswick Building & Construction Trades | 16,040 | Sucrerie Landry Ltée. | 15,432 |
| G.M.I. Consultants Inc. | 26,400 | New Brunswick Council of Labour | 10,000 | Theriault Aménagement Forestier Inc. | 43,013 |
| G.W. Driver Training School | 28,080 | New Brunswick Federation of Labour | 18,875 | Trouvailles Acadiennes Ltée. | 10,250 |
| Garderie Alacazou Inc. | 19,935 | New Brunswick Housing Corporation | 547,931 | United Brotherhood of Carpenters & Joiners of America | 10,080 |
| Grand Falls Central Bakery Ltd. | 31,932 | Ocean View Park & Takeout Ltd. | 10,560 | Unitex Co. Ltd. | 10,271 |
| Habitant Restaurant & Motel Ltée. | 30,030 | Ouellette Seed Farm Ltd. | 10,392 | Villa St. Michel (1985) Ltée. | 17,268 |
| Hewlett Packard Canada Limited | 97,596 | P.B. Leasing | 17,776 | Weir, Joseph E. | 29,109 |
| Hotel Beausejour | 10,235 | Parc Aquatique | 10,320 | Wilson Printing | 19,106 |
| Imperial Sheet Metal Ltd. | 28,405 | Piscines Chaleur Pools Inc. | 11,520 | Workers' Compensation Board | 243,494 |
| Interactive Computer Systems Ltd. | 32,174 | Pitney-Bowes Limited | 11,192 | Xerox of Canada Inc. | 37,984 |
| J.F. Food Group | 12,360 | Postage By Phone | 12,500 | Young, Alan | 12,107 |
| Judson Foods | 13,644 | Precision Metal Works Ltd. | 15,428 | | |

| | |
|---|---|
| Various persons (under $10,000) / Personnes diverses (moins de 10 000 $) | 4,271,612 |
| Miscellaneous grants / Subventions diverses | 37,070 |

# Legislative Assembly / Assemblée législative

## DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | |
| Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services | | | |
| Journals of the House – Subscriptions / Journaux de la Chambre – Abonnements | $ 7,500 | $ 7,260 | $ 7,040 |
| Private and Local Bills – Fees / Projets de loi d'intérêt privé – Frais | 1,500 | 2,880 | 3,855 |
| Journal of Debate – Hansard / Journal des débats (Hansard) | 1,800 | 1,610 | 2,030 |
| Sales and Services – Other / Ventes et services – autres | 500 | 3,437 | 2,280 |
| | 11,300 | 15,187 | 15,205 |
| Miscellaneous / Recettes diverses | — | 9,198 | 12,009 |
| Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures | — | — | 17 |
| Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses | — | 9,198 | 12,026 |
| | $ 11,300 | $ 24,385 | $ 27,231 |

# Legislative Assembly / Assemblée législative

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE | 1990 Estimates / Montants prévus | Appropriation Transfers / Transferts de crédits | Total / Total | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|---|---|
| 52-01 Members' Allowances and Committees / Indemnités des députés et comités | | | | | |
| Allowances to Members / Indemnités des députés | $ 3,727,300 | $ — | $ 3,727,300 | $ 3,640,951 | $ 3,380,354 |
| Legislative Committees / Comités de l'Assemblée législative | 242,300 | — | 242,300 | 240,863 | 197,362 |
| | 3,969,600 | — | 3,969,600 | 3,881,814 | 3,577,716 |
| 52-02 Clerk's Office / Bureau du greffier | | | | | |
| The Official Reporter's Office / Le bureau du rédacteur officiel | 558,100 | 14,400 | 572,500 | 563,742 | 516,691 |
| The Program for Members / Le bureau des députés | 321,000 | 5,745 | 326,745 | 316,821 | 402,831 |
| The Clerk's Office / Le bureau du greffier | 1,779,200 | 24,355 | 1,803,555 | 1,751,002 | 1,639,714 |
| | 2,658,300 | 44,500 | 2,702,800 | 2,631,565 | 2,559,236 |
| 52-03 Auditor General / Vérificateur général | | | | | |
| Auditor General / Vérificateur général | 1,426,600 | 30,900 | 1,457,500 | 1,442,923 | 1,315,601 |
| 52-05 Civil Service Commission / Commission de la fonction publique | | | | | |
| Civil Service Commission / Commission de la fonction publique | 276,200 | 5,230 | 281,430 | 264,880 | 291,118 |
| 52-07 Office of the Ombudsman / Bureau de l'Ombudsman | | | | | |
| Office of the Ombudsman / Bureau de l'Ombudsman | 355,900 | 3,300 | 359,200 | 358,172 | 351,375 |
| 52-08 Supervisor of Political Financing / Contrôleur du financement politique | | | | | |
| Administration / Administration | 120,000 | — | 120,000 | 120,000 | 101,105 |
| Payments to Political Parties / Versements aux partis politiques | 863,000 | — | 863,000 | 858,808 | 837,484 |
| | 983,000 | — | 983,000 | 978,808 | 938,589 |
| | $ 9,669,600 | $ 83,930 | $ 9,753,530 | $ 9,558,162 | $ 9,033,635 |

# Legislative Assembly / Assemblée législative

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | |
| 52-01 Members' Allowances and Committees / Indemnités des députés et comités | $ 2,210,500 | $ 2,213,050 | $ 2,126,460 |
| Personal Services / Frais de personnel | 1,734,600 | 1,623,913 | 1,415,974 |
| Other Services / Autres services | 24,500 | 44,851 | 35,282 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 3,969,600 | 3,881,814 | 3,577,716 |
| 52-02 Clerk's Office / Bureau du greffier | 1,985,800 | 1,755,512 | 1,657,509 |
| Personal Services / Frais de personnel | 517,500 | 563,719 | 503,508 |
| Other Services / Autres services | 151,700 | 168,938 | 160,341 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 47,800 | 143,396 | 237,878 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 2,702,800 | 2,631,565 | 2,559,236 |
| 52-03 Auditor General / Vérificateur général | 1,332,300 | 1,253,200 | 1,162,400 |
| Personal Services / Frais de personnel | 102,100 | 89,769 | 120,538 |
| Other Services / Autres services | 9,900 | 11,905 | 7,897 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 13,200 | 88,049 | 24,766 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 1,457,500 | 1,442,923 | 1,315,601 |
| 52-05 Civil Service Commission / Commission de la fonction publique | 244,130 | 236,870 | 256,713 |
| Personal Services / Frais de personnel | 34,500 | 22,711 | 21,381 |
| Other Services / Autres services | 2,800 | 1,649 | 2,818 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | | 3,650 | 10,206 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 281,430 | 264,880 | 291,118 |
| 52-07 Office of the Ombudsman / Bureau de l'Ombudsman | 304,300 | 304,422 | 293,256 |
| Personal Services / Frais de personnel | 48,900 | 47,776 | 48,695 |
| Other Services / Autres services | 5,000 | 4,144 | 5,015 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 1,000 | 1,830 | 4,409 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 359,200 | 358,172 | 351,375 |
| 52-08 Supervisor of Political Financing / Contrôleur du financement politique | 983,000 | 978,808 | 938,589 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | $ 9,753,530 | $ 9,558,162 | $ 9,033,635 |

# Legislative Assembly / Assemblée législative

## SESSIONAL AND EXPENSE ALLOWANCES AND CONTINGENCIES OF MEMBERS / INDEMNITÉS DE SESSIONS ET DE DÉPENSES ET DÉPENSES IMPRÉVUES DES DÉPUTÉS

$3,840,635

| Constituency / Circonscription | Name / Nom | Sessional Allowance / Indemnité de session | Conference and Committee per Diem Allowance / Indemnité journalière pour conférences et comités | Expense Allowance / Indemnité de dépenses | Kilometrage and Living Allowance and Other Expenses / Indemnité de parcours et de séjour et autres dépenses | Total / Total |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Albert | H. Terris | $ 35,777 | $ 1,200 | $ 16,799 | $ 12,073 | $ 65,849 |
| Bathurst | P. Kenny | 35,777 | 4,116 | 16,799 | 19,054 | 75,746 |
| Bay Du Vin / Baie-du-Vin | R. MacDonald | 35,777 | 3,496 | 16,799 | 25,487 | 81,559 |
| Campbellton | Hon. E. Blanchard | 35,777 | 240 | 16,799 | 6,449 | 59,265 |
| Caraquet | B. Theriault | 35,777 | 2,880 | 16,799 | 21,763 | 77,219 |
| Carleton Centre / Carleton-Centre | A. DeLong | 35,777 | 3,840 | 16,798 | 15,582 | 71,997 |
| Carleton North / Carleton-Nord | F. Harvey | 35,777 | 240 | 16,799 | 15,302 | 68,118 |
| Carleton South / Carleton-Sud | Hon. B. Smith | 35,777 | --- | 16,799 | --- | 52,576 |
| Charlotte Centre / Charlotte-Centre | Hon. S. Lee | 35,777 | --- | 16,798 | --- | 52,575 |
| Charlotte-Fundy | E. Allaby | 35,777 | 2,520 | 16,799 | 18,860 | 73,956 |
| Charlotte West / Charlotte-Ouest | R. Hurley | 35,777 | 2,040 | 16,799 | 13,434 | 68,050 |
| Chatham | Hon. F. McKenna | 35,777 | --- | 16,798 | --- | 52,575 |
| Dalhousie | Hon. A. Maher | 35,777 | --- | 16,799 | --- | 52,576 |
| Edmundston | Hon. R. Beaulieu | 35,777 | --- | 16,799 | --- | 52,576 |
| Fredericton North / Fredericton-Nord | J. Wilson | 35,777 | 1,680 | 16,799 | 7,979 | 62,235 |
| Fredericton South / Fredericton-Sud | Hon. R. King | 35,777 | --- | 16,799 | --- | 52,576 |
| Grand Falls / Grand-Sault | P. Duffie | 35,777 | 1,080 | 16,799 | 14,201 | 67,857 |
| Kent Centre / Kent-Centre | Hon. A. Graham | 35,777 | --- | 16,798 | --- | 52,575 |
| Kent North / Kent-Nord | Hon. C. Landry | 35,777 | --- | 16,799 | --- | 52,576 |
| Kent South / Kent-Sud | C. Theriault | 35,777 | 5,332 | 16,799 | 21,979 | 79,887 |
| Kings Centre / Kings-Centre | K. Seaman | 35,777 | 3,720 | 16,798 | 16,459 | 72,754 |
| Kings East / Kings-Est | P.A. Dalton | 35,777 | 480 | 16,799 | 12,962 | 66,018 |
| Kings West / Kings-Ouest | Hon. L. Jarrett | 35,777 | --- | 16,799 | --- | 52,576 |
| Madawaska Centre / Madawaska-Centre | Hon. G.H. Clavette | 35,777 | --- | 16,798 | --- | 52,575 |
| Madawaska-Les-Lacs | G. Corriveau | 35,777 | 1,596 | 16,799 | 17,680 | 71,852 |
| Madawaska South / Madawaska-Sud | P. Ringuette-Maltais | 35,777 | 4,216 | 16,799 | 20,033 | 76,825 |
| Memramcook | G. O'Donnell | 35,777 | 2,160 | 16,799 | 15,876 | 70,612 |
| Miramichi Bay / Baie-Miramichi | D. Gay | 35,777 | 4,440 | 16,799 | 19,498 | 76,514 |
| Miramichi-Newcastle | J. McKay | 35,777 | 3,376 | 16,799 | 19,030 | 74,982 |
| Southwest Miramichi / Miramichi Sud-Ouest | Hon. M. Green | 35,777 | --- | 16,798 | --- | 52,575 |
| Moncton East / Moncton-Est | Hon. J.R. Frenette | 35,777 | --- | 16,799 | --- | 52,576 |
| Moncton North / Moncton-Nord | Hon. M. McKee | 35,777 | --- | 16,799 | --- | 52,576 |
| Moncton West / Moncton-Ouest | Hon. J. Lockyer | 35,777 | --- | 16,798 | --- | 52,575 |
| Nepisiquit-Chaleur | Hon. F. Branch | 35,777 | --- | 16,799 | 21,100 | 73,676 |
| Nigadoo-Chaleur | P. Godin | 35,777 | 2,332 | 16,799 | 22,728 | 77,636 |
| Oromocto | T. Gilbert | 35,777 | 1,320 | 16,798 | 8,105 | 62,000 |
| Petitcodiac | H. Steeves | 35,777 | 996 | 16,799 | 11,126 | 64,698 |
| Queens North / Queens-Nord | D. Tyler | 35,777 | 4,320 | 16,799 | 14,493 | 71,389 |
| Queens South / Queens-Sud | Hon. V. Blaney | 35,777 | --- | 16,798 | --- | 52,575 |
| Restigouche East / Restigouche-Est | Hon. R.D. Doucett | 35,777 | --- | 16,799 | --- | 52,576 |
| Restigouche West / Restigouche-Ouest | J.-P. Savoie | 35,777 | 3,720 | 16,799 | 19,508 | 75,804 |

# Legislative Assembly / Assemblée législative

## SESSIONAL AND EXPENSE ALLOWANCES AND CONTINGENCIES OF MEMBERS - Continued / INDEMNITÉS DE SESSIONS ET DE DÉPENSES ET DÉPENSES IMPRÉVUES DES DÉPUTÉS - Suite

| Constituency / Circonscription | Name / Nom | Sessional Allowance / Indemnité de session | Conference and Committee per Diem Allowance / Indemnité journalière pour conférences et comités | Expense Allowance / Indemnité de dépenses | Kilometrage and Living Allowance and Other Expenses / Indemnité de parcours et de séjour et autres dépenses | Total / Total |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Riverview | Hon. H. Seamans | $ 35,777 | $ 360 | $ 16,799 | $ 4,628 | $ 57,564 |
| East Saint John / Saint Jean-Est | Hon. P.G. Trites | 35,777 | — | 16,799 | — | 52,576 |
| Saint John Fundy | S. Jamieson | 35,777 | 1,080 | 16,799 | 11,913 | 65,569 |
| Saint John Harbour / Havre Saint Jean | L.E. Murphy | 35,777 | — | 16,798 | 8,556 | 61,131 |
| Saint John North / Saint Jean-Nord | L.A. McAdam | 35,777 | 1,440 | 16,799 | 11,272 | 65,288 |
| Saint John Park / Saint Jean-Parc | Hon. S. Dysart | 35,777 | — | 16,799 | — | 52,576 |
| Saint John South / Saint Jean-Sud | J.P. Mooney | 35,777 | 2,056 | 16,798 | 10,532 | 65,163 |
| Saint John West / Saint Jean-Ouest | Hon. J. Barry | 35,777 | 240 | 16,799 | 4,238 | 57,054 |
| St. Stephen-Milltown | A. Breault | 35,777 | 4,356 | 16,799 | 15,945 | 72,877 |
| Shediac | A.J. LeBlanc | 35,777 | 1,080 | 16,798 | 11,925 | 65,580 |
| Shippagan-les-Îles | Hon. A. Landry | 35,777 | — | 16,799 | — | 52,576 |
| Sunbury | D. Harrison | 35,777 | 960 | 16,799 | 3,588 | 57,124 |
| Tantramar | M. Trenholme | 35,777 | 2,880 | 16,799 | 14,378 | 69,834 |
| Tracadie | Hon. D. Losier | 35,777 | 120 | 16,799 | 6,267 | 58,963 |
| Victoria-Tobique | L. Kennedy | 35,777 | 480 | 16,799 | 13,543 | 66,599 |
| York North / York-Nord | R. Simpson | 35,777 | 5,760 | 16,798 | 19,178 | 77,513 |
| York South / York-Sud | Hon. A.W. Lacey | 35,777 | — | 16,799 | — | 52,576 |
| | | $ 2,075,066 | $ 82,152 | $ 974,328 | $ 546,724 | 3,678,270 |
| Hon. F. Branch - Salary, Speaker / Hon. F. Branch - Traitement, président | | | | | | 31,400 |
| P. Ringuette-Maltais - Salary, Deputy Speaker / P. Ringuette-Maltais - Traitement, vice-présidente | | | | | | 15,700 |
| Hon. F. Branch - Expense Allowance, Speaker / Hon. F. Branch - Indemnité de dépenses, président | | | | | | 1,000 |
| P. Ringuette-Maltais - Expense Allowance, Deputy Speaker / P. Ringuette-Maltais - Indemnité de dépenses, vice-présidente | | | | | | 250 |
| R. MacDonald - Government Whip / R. MacDonald - Whip du gouvernement | | | | | | 1,500 |
| Retroactive Adjustment of Sessional and Expense Allowances / Redressement rétroactif des indemnités de session et de dépenses | | | | | | 23,069 |

## PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

$1,723

| | | |
|---|---|---|
| Sundry travel (under $4,000) / Déplacements divers (moins de 4 000 $) | | 1,723 |

## PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS

$87,723

| | | |
|---|---|---|
| McIntyre, Finn, Richard | $ 15,300 | |
| Various persons (under $10,000) / Diverses personnes (moins de 10 000 $) | | 72,423 |

# Legislative Assembly / Assemblée législative

## SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$3,471,321

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Astle, John S., Auditor General / Vérificateur général | $ 80,600 | Gill, Murray W. | $ 58,903 | McNulty, Leo F. | $ 34,830 |
| Bérubé, Joseph E., Ombudsman / Ombudsman | 133,800 | Godbout, Yves E. | 54,490 | McQuade, Deborah J. | 38,233 |
| Cyr, Léonide H., Chairman, Civil Service Commission / Président, Commission de la fonction publique | 35,000 | Guitar, Susan | 40,555 | Mignault, Gregory D. | 39,181 |
| Peterson, David L.E., Clerk of the Legislative Assembly / Greffier de l'Assemblée législative | 85,930 | Isnor, Margaret A. | 33,641 | Osborne, Gisele M. | 31,777 |
| Adams, David W. | 32,028 | Jewett, Paul E. | 58,903 | Pacey, Margaret | 34,487 |
| Bastin, Mary | 32,671 | Jones, Cecil R. | 49,126 | Pelletier, Gilles A. | 32,485 |
| Brown, Gordon R. | 34,125 | Jones, Mary Elaine | 38,861 | Pinet, Rose-Marie | 32,023 |
| Catalli-Sonier, Loredana | 43,111 | Joyce, Jacinthe M. | 38,794 | Robinson, Kenneth D. | 63,362 |
| Comeau, Georges | 31,537 | LeBlanc, J. Valmond | 55,215 | Sauvageau, Alain | 33,092 |
| Elder, June | 36,838 | LeBlanc, Jean-Guy | 53,833 | St-Pierre, Magella | 40,989 |
| Ferris, Charles | 67,431 | LeBlanc, Phyllis Ann | 45,960 | Swanick, Eric L. | 45,368 |
| Fulton, Wendell | 44,876 | Lewis, Amanda R. | 30,807 | Thomas, Claire | 31,971 |
| | | MacIntosh, Nancy K. | 31,355 | Thomas, H. Allison | 53,833 |
| | | MacKinley, Frank J. | 53,833 | Vessey, Philip L. | 58,903 |
| | | MacLeod, Gerald H. | 67,665 | Ward, Jeanne | 37,414 |
| | | Mallet, Léopold J. | 47,744 | White, S. Brent | 43,195 |
| | | Martin, Jean G. | 52,600 | Whitman, Sybil | 31,239 |
| | | McMahon, J. Melvin | 46,956 | Wilbur, J. Richard H. | 42,235 |

Various persons (under $30,000) / Personnes diverses (moins de 30 000 $) ..... 1,229,516

## PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$110,774

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Astle, John S., Auditor General / Vérificateur général | $ 4,264 | Cyr, Léonide H., Chairman, Civil Service Commission / Président, Commission de la fonction publique | $ 6,645 | Brown, Gordon | $ 4,344 |
| Bérubé, Joseph E., Ombudsman / Ombudsman | 4,010 | Peterson, David L.E., Clerk of the Legislative Assembly / Greffier de l'Assemblée législative | 9,481 | Conners-Kennedy, Cathy | 4,985 |
| | | | | Desserud, Clare | 4,500 |
| | | | | Ferris, Charles | 6,217 |

Sundry travel (under $4,000) / Déplacements divers (moins de 4 000 $) ..... 62,728

Car allowance - / Allocation d'automobile -
Bérubé, Joseph E., Ombudsman / Ombudsman ..... 3,600

# Legislative Assembly / Assemblée législative

## PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS

$1,762,846

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Brunswick Micro Systems Inc. | $ 48,500 | Interactive Computer Systems Ltd. | $ 32,716 | Office of the Supervisor of Political Financing | $ 120,000 |
| Canada Post Corporation | 23,710 | K.P.M.G. Peat Marwick | 24,200 | Progressive Conservative Party of New Brunswick | 246,984 |
| Canadian Corps Of Commissionaires (N.B.) Inc. | 69,908 | Maritime Copi Systems Ltd. | 88,838 | Unipress Ltd. | 11,649 |
| Canadian Library Association | 14,337 | Micromedia Limited | 14,475 | Wally's T.V. & Radio | 21,155 |
| Capital Free Preas Ltd. | 15,996 | NBTel | 42,442 | Wang Canada Limited | 30,665 |
| Commonwealth Parliamentary Association | 10,141 | New Brunswick Liberal Association | 519,457 | Xerox of Canada Inc. | 44,991 |
| Crowntek Business Centres Inc. | 16,160 | New Brunswick Publishing Co. Ltd. | 10,081 | | |
| | | New Democratic Party of New Brunswick | 91,367 | | |
| Various persons (under $10,000) / Personnes diverses (moins de 10 000 $) | | | | | 265,074 |

# Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes

## DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS

**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | |
| Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services | | | |
| Recoveries from Other Provinces – Maritime Forest Ranger School / Recouvrements d'autres provinces – École des gardes forestiers des Maritimes | $ 185,700 | $ 203,163 | $ 188,850 |
| Tuition Fees – Foreign Students / Frais de scolarité – étudiants étrangers | 850,000 | 736,317 | 844,831 |
| | 1,035,700 | 939,480 | 1,033,681 |
| Conditional Grants – Canada / Subventions conditionnelles – Canada | | | |
| National Training Act / Loi nationale sur la formation | 310,500 | 277,857 | 304,662 |
| Official Language in Education Agreement – Infrastructure Support / Entente concernant les langues officielles dans l'enseignement – aide à l'infrastructure | — | 1,791,862 | 1,727,295 |
| | 310,500 | 2,069,719 | 2,031,957 |
| | $ 1,346,200 | $ 3,009,199 | $ 3,065,638 |

# Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 Estimates / Montants prévus | Appropriation Transfers / Transferts de crédits | Total / Total | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | | | |
| 53-01 Administration / Administration<br>Administration / Administration | $ 306,700 | $ — | $ 306,700 | $ 306,700 | $ 286,600 |
| 53-02 Assistance to Universities / Aide aux universités<br>Assistance to Universities / Aide aux universités | 133,168,200 | — | 133,168,200 | 133,168,200 | 129,105,000 |
| | $ 133,474,900 | $ — | $ 133,474,900 | $ 133,474,900 | $ 129,391,600 |
| **CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL** | | | | | |
| 53-50 Capital Grants to Universities / Subventions d'immobilisations aux universités<br>Capital Grants to Universities / Subventions d'immobilisations aux universités | $ 1,900,000 | $ — | $ 1,900,000 | $ 1,900,000 | $ 10,155,000 |

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | |
| 53-01 Administration / Administration<br>Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | $ 306,700 | $ 306,700 | $ 286,600 |
| 53-02 Assistance to Universities / Aide aux universités<br>Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 133,168,200 | 133,168,200 | 129,105,000 |
| | $ 133,474,900 | $ 133,474,900 | $ 129,391,600 |
| **CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL** | | | |
| 53-50 Capital Grants to Universities / Subventions d'immobilisations aux universités<br>Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | $ 1,900,000 | $ 1,900,000 | $ 10,155,000 |

# Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes

## PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS

$136,007,423

| | |
|---|---|
| Council of Maritime Premiers | $ 306,700 |
| Maritime Provinces Higher Education Commission | 135,700,723 |

# Department of Municipal Affairs and Environment / Ministère des Affaires municipales et de l'Environnement

## DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | |
| Other Taxes / Autres taxes | | | |
| Fire Prevention Act / Loi sur la prévention des incendies | $ 800,000 | $ 699,860 | $ 759,554 |
| Return on Investment / Produits de placements | | | |
| Interest on Loans / Intérêts sur prêts | 47,300 | 47,318 | 52,087 |
| Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs | 10,000 | 12,593 | 8,722 |
| Recoveries - Provision for Losses / Recouvrements - Provision pour pertes | — | 10,000 | 20,000 |
| | 57,300 | 69,911 | 80,809 |
| Licenses and Permits / Licences et permis | | | |
| Air Quality and Industrial Waste Control / Contrôle de la qualité de l'air et des déchets industriels | 45,500 | — | — |
| Building Permits / Permis de construction | 9,000 | 5,542 | 8,619 |
| Petroleum Products Storage Systems - Licenses and Fees / Réservoirs de stockage des produits pétroliers - Permis et droits | 220,000 | 260,682 | 91,905 |
| Dog Licenses / Permis pour chiens | 35,000 | 22,429 | 24,994 |
| Welldrillers and Contractors Licenses / Permis de foreurs de puits et d'entrepreneurs en forage de puits | 12,000 | 15,470 | 15,400 |
| Other Licenses and Permits / Autres permis et licences | 4,500 | 7,372 | 6,437 |
| Pesticide Permits / Pesticides - Licences | 22,500 | 4,870 | 4,040 |
| Sanitary Engineering and Waste Management / Génie sanitaire et gestion des déchets | 16,800 | — | — |
| | 365,300 | 316,365 | 151,395 |
| Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services | | | |
| Rents - Provincial Buildings / Loyers - Bâtiments provinciaux | 25,000 | 25,173 | 23,973 |
| Flood Forecasting / Prévisions d'inondations | 63,000 | 56,330 | 49,380 |
| Recoveries from N.B.E.P.C. - Point Lepreau / Recouvrements de la CEENB - Point Lepreau | 90,000 | 37,995 | 53,267 |
| Water and Sewage Systems - User Fees / Réseaux d'eau et d'égouts - Frais aux usagers | 475,000 | 618,835 | 605,658 |
| Sales and Services - Other / Ventes et services - Autres | 1,900 | 1,400 | 5,680 |
| | 654,900 | 739,733 | 737,958 |
| Miscellaneous / Recettes diverses | | | |
| Government Assigned Vehicles - Recoveries from Employees / Véhicules du gouvernement - recouvrements auprès des employés | 900 | 559 | 796 |
| Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures | — | 25,482 | 29,423 |
| Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses | — | 43,140 | 62,145 |
| | 900 | 69,181 | 92,364 |

# Department of Municipal Affairs and Environment / Ministère des Affaires municipales et de l'Environnement

## DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite** | | | |
| Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada | | | |
| Emergency Measures Organization / Organisation des mesures d'urgence | $ 100,000 | $ 34,500 | $ 70,954 |
| Flood Damage Reduction / Réduction des dommages causés par les inondations | 125,000 | 115,358 | 122,632 |
| Flood and Storm Damage / Dommages causés par les tempêtes et les inondations | — | — | 29,578 |
| | 225,000 | 149,858 | 223,164 |
| | $ 2,103,400 | $ 2,044,908 | $ 2,045,244 |
| **LOANS AND ADVANCES RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES** | | | |
| Recoveries - Loans and Advances / Recouvrements - Prêts et avances | | | |
| Crystal Springs Sub-Division / Lotissement Crystal Springs | $ 4,400 | $ 4,391 | $ 3,931 |
| Water Systems / Réseaux de distribution d'eau | — | 108,531 | 132,505 |
| Other / Autres recouvrements | 71,300 | 71,272 | 69,303 |
| | $ 75,700 | $ 184,194 | $ 205,739 |

# Department of Municipal Affairs and Environment / Ministère des Affaires municipales et de l'Environnement

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | Appropriation Transfers / Transferts de crédits | Total / Total | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | | | |
| 55-01 Policy, Administration and Communications / Politique, administration et communications | | | | | |
| Senior Management / Cadres supérieurs | $ 760,500 | $ 18,900 | $ 779,400 | $ 779,858 | $ 642,680 |
| Planning and Program Evaluation / Planification et évaluation des programmes | 176,600 | 3,400 | 180,000 | 178,077 | 139,197 |
| Administration / Administration | 502,700 | 5,700 | 508,400 | 1,096,846 | 488,545 |
| Productivity Improvement and Human Resource Development / Amélioration de la productivité et perfectionnement des ressources humaines | 284,800 | 8,200 | 293,000 | 65,637 | 214,062 |
| Communications / Communications | 256,800 | 4,300 | 261,100 | 266,784 | 245,412 |
| | 1,981,400 | 40,500 | 2,021,900 | 2,387,202 | 1,729,896 |
| 55-02 Local Government Services / Services aux administrations locales | | | | | |
| Municipal and Local Service District Administration / Administration des municipalités et des districts de services locaux | 1,213,700 | 27,700 | 1,241,400 | 1,127,530 | 1,160,380 |
| Municipal and Local Service District Unconditional Grant and Warrant / Subventions inconditionnelles et mandats aux municipalités et DSL | 295,710,900 | --- | 295,710,900 | 292,528,060 | 274,534,130 |
| Elections / Élections | 1,073,000 | 1,900 | 1,074,900 | 993,194 | 771,918 |
| Emergency Measures / Mesures d'urgence | 885,000 | 7,900 | 892,900 | 1,561,978 | 961,086 |
| Office of the Fire Marshall / Bureau du prévôt des incendies | 341,700 | 3,500 | 345,200 | 290,461 | 298,133 |
| Urban Core Co-ordination / Coordination du programme d'aménagement des centres-villes | 1,169,800 | 1,200 | 1,171,000 | 1,127,921 | 1,050,133 |
| | 300,394,100 | 42,200 | 300,436,300 | 297,629,144 | 278,775,780 |
| 55-03 Land, Water and Air / Terres, air et eau | | | | | |
| Environmental Protection / Protection de l'environnement | 2,455,400 | 69,400 | 2,524,800 | 2,758,122 | 2,530,593 |
| Water Resource Planning / Planification des ressources en eau | 1,602,300 | 21,600 | 1,623,900 | 1,504,138 | 1,375,668 |
| Land Use Planning / Planification de l'utilisation des terres | 1,865,100 | 7,700 | 1,872,800 | 1,821,156 | 1,642,633 |
| Environmental Sciences / Sciences de l'environnement | 2,180,700 | 15,500 | 2,196,200 | 2,237,826 | 1,897,943 |
| Land and Water Use Coordination / Coordination des terres et de l'eau | 97,400 | 1,500 | 98,900 | 99,342 | 71,134 |
| Municipal Sewage Grants / Subventions pour les égouts municipaux | 9,590,100 | --- | 9,590,100 | 9,551,579 | 9,626,896 |
| | 17,791,000 | 115,700 | 17,906,700 | 17,972,163 | 17,144,867 |
| 55-34 Flood and Storm Damage Assistance - Private Sector / Aide pour dommages causés par les inondations et les tempêtes - Secteur privé | | | | | |
| Flood and Storm Damage Assistance - Private Sector / Aide pour dommages causés par les inondations et les tempêtes - Secteur privé | --- | --- | --- | --- | 280,962 |
| 55-40 Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR | | | | | |
| Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR | 1 | --- | 1 | --- | --- |
| | $ 320,166,501 | $ 198,400 | $ 320,364,901 | $ 317,988,509 | $ 297,931,505 |

# Department of Municipal Affairs and Environment / Ministère des Affaires municipales et de l'Environnement

**EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite**
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 Estimates / Montants prévus | Appropriation Transfers / Transferts de crédits | Total / Total | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|---|---|
| **CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL** | | | | | |
| 55-50 Capital Grants - Water Pollution Control / Subventions de capital - Lutte contre la pollution de l'eau | | | | | |
| Capital Grants - Water Pollution Control / Subventions de capital - lutte contre la pollution de l'eau | $ 9,577,600 | $ — | $ 9,577,600 | $ 11,377,219 | $ 7,164,586 |
| 55-52 General Municipal Stimulation Grants / Subventions générales d'encouragement aux municipalités | | | | | |
| General Municipal Stimulation Grants / Subventions générales d'encouragement aux municipalités | 72,400 | — | 72,400 | 72,400 | 572,111 |
| 55-54 Solid Waste Control / Contrôle des déchets solides | | | | | |
| Solid Waste Control / Contrôle des déchets solides | 1,900,000 | — | 1,900,000 | 1,899,729 | 1,294,474 |
| 55-58 Capital Development Projects - R.D.C. / Projets d'immobilisations - SAR | | | | | |
| Capital Development Projects - R.D.C. / Projets d'immobilisations - SAR | 1 | — | 1 | — | — |
| | $ 11,550,001 | $ — | $ 11,550,001 | $ 13,349,348 | $ 9,031,171 |
| **LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES** | | | | | |
| 55-80 Local Government Services / Services aux administrations locales | | | | | |
| Local Government Services / Services aux administrations locales | $ 10,000 | $ — | $ 10,000 | $ — | $ — |
| 55-81 For the Purchase of Vehicles / Pour l'achat de véhicules | | | | | |
| For the Purchase of Vehicles / Pour d'achat de véhicules | 95,000 | — | 95,000 | 93,642 | — |
| | $ 105,000 | $ — | $ 105,000 | $ 93,642 | $ — |

# Department of Municipal Affairs and Environment / Ministère des Affaires municipales et de l'Environnement

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | |
| 55-01 Policy, Administration and Communications / Politique, administration et communications | $ 1,432,600 | $ 1,581,284 | $ 1,191,889 |
| Personal Services / Frais de personnel | 391,600 | 511,330 | 285,171 |
| Other Services / Autres services | 58,900 | 77,707 | 51,034 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 27,300 | 103,688 | 97,190 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 111,500 | 113,023 | 104,204 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | — | 170 | 408 |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | 2,021,900 | 2,387,202 | 1,729,896 |
| 55-02 Local Government Services / Services aux administrations locales | 2,306,400 | 2,021,063 | 1,716,718 |
| Personal Services / Frais de personnel | 1,099,400 | 1,774,570 | 1,125,722 |
| Other Services / Autres services | 100,900 | 80,768 | 87,349 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 148,200 | 131,559 | 251,846 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 296,771,900 | 293,621,164 | 275,592,019 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 9,500 | 20 | 2,126 |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | 300,436,300 | 297,629,144 | 278,775,780 |
| 55-03 Land, Water and Air / Terres, air et eau | 4,744,900 | 4,468,513 | 3,993,995 |
| Personal Services / Frais de personnel | 1,999,500 | 2,334,958 | 1,825,994 |
| Other Services / Autres services | 246,000 | 354,622 | 267,822 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 381,100 | 245,211 | 465,240 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 10,453,100 | 10,479,645 | 10,493,726 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 82,100 | 89,214 | 98,090 |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | 17,906,700 | 17,972,163 | 17,144,867 |
| 55-34 Flood and Storm Damage Assistance - Private Sector / Aide pour dommages causés par les inondations et les tempêtes - Secteur privé | — | — | 280,962 |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | | | |
| 55-40 Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR | — | 27,500 | 84,437 |
| Other Services / Autres services | 1 | 13,534 | 59,588 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 137,100 | — | — |
| Contracts and Projects / Contrats et projets | (137,100) | (41,034) | (144,025) |
| Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements | 1 | — | — |
| | $ 320,364,901 | $ 317,988,509 | $ 297,931,505 |

# Department of Municipal Affairs and Environment / Ministère des Affaires municipales et de l'Environnement

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL** | | | |
| 55-50 Capital Grants - Water Pollution Control / Subventions de capital - Lutte contre la pollution de l'eau | | | |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | $ 9,577,600 | $ 11,377,219 | $ 7,164,586 |
| 55-52 General Municipal Stimulation Grants / Subventions générales d'encouragement aux municipalités | | | |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 72,400 | 72,400 | 572,111 |
| 55-54 Solid Waste Control / Contrôle des déchets solides | | | |
| Other Services / Autres services | 1,900,000 | 1,899,729 | 1,294,474 |
| 55-58 Capital Development Projects - R.D.C. / Projets d'immobilisations - SAR | | | |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 1 | 2,991,855 | 1,061,007 |
| Contracts and Projects / Contrats et projets | 3,400,000 | — | — |
| Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements | (3,400,000) | (2,991,855) | (1,061,007) |
| | 1 | — | — |
| | $ 11,550,001 | $ 13,349,348 | $ 9,031,171 |
| **LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES** | | | |
| 55-80 Local Government Services / Services aux administrations locales | | | |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | $ 10,000 | $ — | $ — |
| 55-81 For the Purchase of Vehicles / Pour l'achat de véhicules | | | |
| Property and Equipment / Biens et matériel | — | 93,642 | — |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | 95,000 | — | — |
| | 95,000 | 93,642 | — |
| | $ 105,000 | $ 93,642 | $ — |

# Department of Municipal Affairs and Environment / Ministère des Affaires municipales et de l'Environnement

## SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS

$10,004,952

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Blaney, Hon. Vaughn, Minister / Ministre | $ 31,400 | Godin, Simone L. | $ 45,286 | Mills, Brian N. | $ 44,876 |
| Seamans, Hon. Hubert J., Minister / Ministre | 25,079 | Gordon, Kirk | 48,261 | Mockler, Allison J. | 31,187 |
| Marquis, Pierre C., Deputy Minister / Sous-ministre | 85,930 | Gray, Parker T. | 45,753 | Monti, Paul W. | 48,021 |
| Walker, Julian H., Deputy Minister / Sous-ministre | 49,100 | Griffiths, Jennifer M.M. | 36,902 | Morin, Raymond R. | 35,042 |
| Alchorn, Harold S. | 35,711 | Gunn, Robert N. | 33,930 | Morton, Andrew S. | 33,481 |
| Anderson, James E. | 47,540 | Haines, Perry E. | 41,414 | Mullin, Colleen H. | 34,041 |
| Arif, Muhammad | 46,956 | Hawkins, Gerald B. | 48,808 | Neilson, William D. | 40,816 |
| Ayer, William C. | 54,040 | Hayden, James | 56,821 | O'Connell, Paul M. | 63,116 |
| Barchard, Brian | 33,404 | Henderson, Douglas F. | 39,117 | O'Keefe, John P. | 35,244 |
| Belliveau, Paul D. | 39,117 | Hicks, Alan A. | 39,117 | Parker, Mel J. | 39,117 |
| Besner, David I. | 60,411 | Hicks, Donald | 37,510 | Parkhill, Janet C. | 36,113 |
| Beunders, John B. | 50,073 | Hill, Gerald N | 44,876 | Pelkey, Howard | 32,449 |
| Blanchard, Doris R.G. | 39,117 | Hollies, M. Annise | 32,605 | Peters, Lawrence | 51,467 |
| Boyle, Lowell | 63,481 | Howe, Stanley | 32,449 | Poirier, Paul J. | 45,857 |
| Brandwood, Leona | 30,761 | Hoyt, Scovil | 42,206 | Price, Laurel M. | 34,086 |
| Brinsmead, Ronald A. | 42,874 | Inman, Paul H. | 51,467 | Pupek, Darryl A. | 39,325 |
| Brodie, Frederick Neil | 50,018 | Jeffrey, J. Byron | 34,182 | Rae, Daniel H. | 39,117 |
| Browne, Kenneth W. | 51,467 | Jellinek, Tommy J. | 63,362 | Reinhardt, Michael V. | 50,071 |
| Burrell, Brian | 50,069 | Jessop-Roach, Sandra | 36,010 | Richard, Joseph | 39,704 |
| Cann, John S. | 32,449 | Jonsson, Peter J. | 34,840 | Roy, David B. | 35,437 |
| Caron, Denis | 30,309 | Knight, James F.L. | 64,302 | Scrimgeour, Ian N. | 49,493 |
| Carr, Linton | 31,887 | Knight, Peter | 33,963 | Searles, Ronald E. | 67,665 |
| Carr, Medley E. | 54,439 | Kresta, Vaclav | 50,071 | Sexsmith, Wendy A. | 45,286 |
| Chenard, André | 32,791 | Landry, Gilbert | 33,605 | Shaffner, James | 56,794 |
| Choate, Jerry S. | 51,467 | Landry, Rocky | 47,742 | Shanks, Gregory A. | 41,809 |
| Corbett, Kenneth C. | 35,711 | LeBlanc, Robert J.R.C. | 35,711 | Silliphant, David R. | 60,411 |
| Cormier, Paul G. | 30,374 | Leech, Philip K. | 35,711 | Skaling, Arthur L.R. | 35,711 |
| Cuming, W. Brian | 33,404 | Levesque, Dominique | 42,874 | Somerville, Mary Ellen | 33,946 |
| Currie, Edwin B. | 39,117 | Lutes, Robert G. | 64,570 | Spavold-Tims, A. Jane | 41,737 |
| Daigle, Denis G. | 34,696 | MacInnis, Claire C. | 34,739 | Sprague, Michael R. | 43,369 |
| Dallison, Robert L. | 35,284 | MacRae, David | 50,070 | Stairs, Gary E. | 35,711 |
| Delong, Gilbert | 50,070 | MacRae, John D. | 45,433 | Stelling, C. Hardman | 42,886 |
| Devenney, James | 33,052 | Maillet, Roger | 32,449 | Stith, James O. | 57,772 |
| Drost, Stephen S. | 33,433 | Maillet, Roseline M. | 39,117 | Tang, Patrick | 50,071 |
| Dubé, Jacques A. | 39,117 | Marshall, K. Bradford | 56,394 | Thériault, M. Serge | 50,071 |
| Elhadi, Nabil D.A. | 60,166 | Martin, Gilles | 31,329 | Thibodeau, Norman J. | 34,086 |
| Fournier, Paul | 32,208 | McCue, William T. | 34,743 | Toner, Patrick | 35,472 |
| Gaudet-Sleep, Charlene M. | 37,925 | McKay, Margaret E. | 42,835 | Vincent, Melvin A. | 37,414 |
| Giberson, John E. | 36,722 | McKendy, Michael D. | 44,421 | Waite, Wilfred R. | 36,326 |
| | | McLellan, Frederick | 34,739 | Williams, David J. | 44,276 |
| | | McLeod, F. Gordon | 51,467 | Youngblood, Terence E. | 39,117 |
| | | McLeod, Judith | 33,013 | | |
| | | Mersereau, Gary W. | 46,194 | | |

Various persons (under $30,000) / Personnes diverses (moins de 30 000 $) ..... 4,775,385

# Department of Municipal Affairs and Environment / Ministère des Affaires municipales et de l'Environnement

## PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

$699,832

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Blaney, Hon. Vaughn, Minister / Ministre | $ 16,815 | Davis, Michael Shane | $ 4,442 | McKay, Margaret E. | $ 6,450 |
| Seamans, Hon. Hubert J., Minister / Ministre | 16,180 | Dubé, Jacques A. | 5,246 | Mercer, Judy | 4,196 |
| Marquis, Pierre C., Deputy Minister / Sous-ministre | 7,656 | Godin, Simone | 5,614 | Morin, Raymond R. | 5,075 |
| Walker, Julian H., Deputy Minister / Sous-ministre | 5,393 | Gordon, Kirk | 7,573 | O'Connell, Paul M. | 4,443 |
| Arseneau, Jean-Noel | 6,689 | Gray, Parker | 6,336 | Parkhill, Janet C. | 8,544 |
| Belliveau, Paul D. | 6,787 | Henderson, Douglas F. | 4,518 | Rae, Daniel H. | 6,537 |
| Besner, David I. | 11,477 | Hicks, Alan A. | 10,583 | Richard, Joseph | 5,599 |
| Beunders, John | 8,283 | Hill, Gerald | 4,294 | Saunders, Robert W. | 5,345 |
| Browne, Kenneth W. | 6,010 | Jarrett, A. Edward | 4,468 | Searles, Ronald E. | 9,809 |
| Caron, Denis | 6,579 | Knight, James F.L. | 9,178 | Silliphant, D.R. | 9,851 |
| Carr, Medley E. | 5,648 | Kresta, Vaclav | 9,505 | Skaling, Arthur L.R. | 5,648 |
| Chenard, André | 8,015 | Landry, Rocky | 4,411 | Stelling, C. Hardman | 10,370 |
| Choate, Jerry S. | 4,307 | Losier, Philippe | 5,234 | Stith, James O. | 6,670 |
| | | MacRae, David | 4,166 | Thériault, Serge | 4,428 |
| | | MacRae, John D. | 5,556 | Thibodeau, Norman J. | 4,332 |
| | | Maillet, Roseline M. | 9,252 | Vincent, Melvin A. | 5,299 |
| | | Maltais, David A. | 7,405 | Wade, Eric M. | 4,201 |

| | |
|---|---|
| Sundry travel (under $4,000) / Déplacements divers (moins de 4 000 $) | 237,571 |
| Travel - non-government employees / Déplacements - employés non gouvernementaux | 137,844 |

## PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS

$325,440,415

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Acadian Peninsula Solid Waste Commission | $ 289,638 | Belledune District Planning Commission | $ 91,612 | Centennial Pontiac Buick GMC Ltd. | $ 30,493 |
| Airtel Communication Ltd. | 19,241 | Bishop, Ralph | 81,651 | Centennial Print & Litho Limited | 31,586 |
| Albin, David A. | 18,037 | Brawn, Eric, Contracting Ltd. | 52,160 | Centre Communautaire Vallée Inc. | 119,504 |
| Allain's Equipment Manufacturing Ltd. | 18,291 | Brewer, Wayne, Foundations Ltd. | 33,587 | Chapelstone Development Inc. | 64,104 |
| Ambulance Benoit | 44,435 | Brown, Weyman | 25,830 | Chatham Business Development Corporation | 76,421 |
| Ambulance Chaleur Regional Commission | 74,843 | Brun, Clarence | 36,043 | Chiasson, Leopold | 13,950 |
| Ambulance Frigault Service Ltée. | 35,275 | Bruncor Leasing Inc. | 10,192 | Clark, J. & Son Limited | 29,695 |
| Ambulance Northern Carleton | 14,594 | Brunswick Oxygen & Welding Supply Co. Ltd. | 26,287 | Classic Electronics | 44,098 |
| Ambulance Regional Service | 50,770 | Brunswick Pontiac Buick Ltd. | 32,371 | Clendenning Associates | 17,400 |
| Ambulance Régionale Edmundston | 25,790 | Burden's Service Systems Ltd. | 24,729 | Cole, Larry | 12,026 |
| Ambulances Péninsule | 42,511 | Bytown Marine Limited | 17,940 | Commission Aménagement Beaubassin | 98,157 |
| American Hospital Supply Canada Inc. | 14,975 | CAD/CAM Systems Ltd. | 28,347 | Commission d'aménagement et de planifiction de la Péninsule Acadienne | 154,420 |
| Apex Machine Works Ltd. | 10,775 | Campbell, Walter D. | 35,388 | Commission Déchets Solides Nepisiquit-Chaleur | 290,745 |
| Apple Canada Inc. | 21,423 | Canada Post Corporation | 11,419 | Commission d'enfouissement sanitaire Nepisiquit-Chaleur | 552,046 |
| Arsenault, Joseph | 12,118 | Canadian Aquaculture Systems | 13,760 | Commission d'urbanisme du Madawaska | 110,357 |
| Babin Paving & Construction Ltd. | 19,900 | Canadian Council of Resource and Environment Ministers | 19,667 | Computerland | 14,184 |
| Barnes, Brian B. | 62,874 | Care Disposal Ltd. | 74,925 | | |
| Bathurst Regional Airport Commission | 23,692 | Carleton Regional Development Commission Inc. | 14,791 | | |
| Baxter Foods Ltd. | 18,577 | | | | |

# Department of Municipal Affairs and Environment / Ministère des Affaires municipales et de l'Environnement

## PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

| | |
|---|---|
| Comtec Data Services Corp. | $ 10,995 |
| Corey, Bill | 14,125 |
| Corporation amélioration des Affaires Bouctouche Inc. | 52,430 |
| Corporation Développement Centre-ville Shediac | 78,251 |
| Corporation Embellissement | 52,430 |
| Cosman, Wilbur | 35,106 |
| Council of Maritime Premiers | 52,270 |
| Covey the Stationer | 28,723 |
| Cresap Consultants Ltd. | 69,200 |
| Cronkhite, Daniel E. | 14,103 |
| Crowntek Business Centres Inc. | 24,220 |
| Cyclomet | 31,200 |
| D & A Contractors Ltd. | 25,902 |
| Dalhousie Business Improvement Area | 74,828 |
| Deer Island Recreation Council | 11,000 |
| Doiron, Lavoie & LeBouthillier | 29,664 |
| Downing, Edward Joseph | 14,119 |
| Downtown Bathurst Revitalization Corp. | 140,339 |
| Downtown Development (Fredericton) Inc. | 365,529 |
| Dunham's Contracting Ltd. | 25,415 |
| Dupuis Home Hardware | 17,185 |
| Dyna-Core Inc. | 24,527 |
| East Coast Sanitation Ltd. | 58,554 |
| Entreprises R. Audet Ltée. | 11,266 |
| Fashion Home Construction | 11,083 |
| Fiander-Good Associates Ltd. | 37,571 |
| Fire Tech Sales & Service | 45,995 |
| Fisher Scientific Limited | 13,010 |
| Fredericton Inn | 12,766 |
| Fredericton Region Solid Waste Commission | 239,998 |
| Fundy Region Solid Waste Commission | 72,500 |
| Gallant, Wilfred | 47,866 |
| Gaudet, Jean-Eudes | 45,979 |
| Gauvin Service Sanitaire Ltée. | 14,925 |
| Gemtec | 29,931 |
| Geocon Inc. | 115,314 |
| Glenayre Communications Inc. | 17,832 |
| Gorman, Nason, Ljungstrom | 45,063 |
| Gorman Paving Inc. | 37,790 |
| Grand Falls Central Business Development Corp. Inc. | 72,700 |
| Grand Manan Fire Department | 30,536 |
| Greater Moncton District Planning Commission | 127,416 |
| Greater Moncton Pest Control | 10,385 |
| Grove Construction (1986) Inc. | $ 23,185 |
| Hambrook, J. H. & Sons Construction | 49,249 |
| Hannay's Limited | 20,149 |
| Hayward, Elizabeth | 16,175 |
| Henson College of Public Affairs and Continuing Education | 28,945 |
| Heritage Developments Limited | 11,250 |
| Hewlett-Packard (Canada) Limited | 38,193 |
| Hicks, William | 15,000 |
| Holmes, Ken, Ambulance Service | 40,750 |
| Holmes Multiservice | 23,625 |
| Hospitals: / Hôpitaux : | |
| Dr. Everett Chalmers Hospital | 88,622 |
| Fundy Association Hospital | 30,438 |
| Miramichi Hospital | 91,363 |
| Moncton Hospital | 26,078 |
| Sussex Health Centre | 20,511 |
| Hughes, Robert N. | 33,021 |
| Interactive Computer Systems Ltd. | 98,163 |
| Irving Oil Limited | 23,322 |
| Jones, Sam | 25,020 |
| Jones, Steven | 49,860 |
| Kent Building Supplies | 18,009 |
| Kent County Solid Waste Commission | 127,931 |
| Kent District Planning Commission | 123,864 |
| Kings County Solid Waste Commission | 123,205 |
| L & H Builders Ltd. | 111,785 |
| Ladds, Bert | 17,283 |
| Lamb Ford Sales Ltd. | 18,600 |
| Lamey, Lori | 27,164 |
| Landry, W., Services Sanitaires | 14,799 |
| Lanteigne, Alphonse | 10,605 |
| Larocque, Edmond | 10,037 |
| LeBlanc Building Contractor Ltd. | 23,531 |
| Lecours, Richard | 34,840 |
| Levitt-Safety Limited | 12,136 |
| Lounsbury Company Limited | 82,290 |
| MacDonald's Auto Body Repair | 11,655 |
| Main Street Business Development Association | 32,632 |
| Main Street Redevelopment | 52,430 |
| Malley Industries Inc. | 27,993 |
| Maritime Municipal Training and Development Board | 27,500 |
| Maritime Sanitation Service Ltd. | 22,500 |
| Martin's Trucking | 17,100 |
| McCoy, Jeannie | 23,940 |
| McFadzen Holdings Ltd. | $ 14,651 |
| McGraw, Etienne | 11,561 |
| McGraw Service Sanitaire | 51,151 |
| Melanson's Waste Management Inc. | 13,230 |
| Memramcook Fire Department | 44,096 |
| Metalfab Ltd. | 662,440 |
| Micmac Fire & Safety Ltd. | 148,900 |
| Microease Limited | 39,459 |
| Minto Business Association Inc. | 58,093 |
| Miramichi Planning District | 49,256 |
| Mombourquette, Elmer | 16,000 |
| Moncton Central Business Development Corp. | 268,367 |
| Municipalities: / Municipalités : | |
| Cities / Cités | |
| Bathurst | 14,500,549 |
| Campbellton | 6,223,625 |
| Edmundston | 8,567,822 |
| Fredericton | 35,213,403 |
| Moncton | 45,663,990 |
| Saint John | 73,018,353 |
| Towns / Villes | |
| Beresford | 1,565,698 |
| Bouctouche | 844,980 |
| Caraquet | 2,240,661 |
| Chatham | 4,047,493 |
| Dalhousie | 4,440,531 |
| Dieppe | 6,410,511 |
| Grand Bay | 1,147,691 |
| Grand Falls / Grand-Sault | 2,925,074 |
| Hartland | 610,520 |
| Lamèque | 856,063 |
| Nackawic | 929,575 |
| Newcastle | 5,460,602 |
| Oromocto | 5,423,262 |
| Quispamsis | 2,829,333 |
| Richibucto | 738,364 |
| Riverview | 7,327,591 |
| Rothesay | 881,873 |
| Sackville | 3,658,057 |
| Saint-Léonard | 616,078 |
| St. Andrews | 1,205,947 |
| St. George | 699,213 |
| St. Stephen | 2,786,527 |
| Shediac | 2,559,547 |
| Shippagan | 1,837,731 |
| Sussex | 2,303,687 |

# Department of Municipal Affairs and Environment / Ministère des Affaires municipales et de l'Environnement

## PAYMENTS TO VENDORS – Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS – Suite

| | |
|---|---|
| Tracadie | $ 1,504,010 |
| Woodstock | 2,194,368 |
| **Villages / Villages** | |
| Alma | 96,470 |
| Aroostook | 131,769 |
| Atholville | 944,624 |
| Baker Brook | 269,797 |
| Balmoral | 634,458 |
| Bas-Caraquet | 725,766 |
| Bath | 212,860 |
| Belledune | 368,623 |
| Bertrand | 368,710 |
| Blacks Harbour | 645,380 |
| Blackville | 351,187 |
| Bristol | 215,931 |
| Cambridge-Narrows | 137,478 |
| Canterbury | 100,476 |
| Cap-Pelé | 776,502 |
| Centreville | 186,844 |
| Charlo | 640,454 |
| Chipman | 597,511 |
| Clair | 325,487 |
| Doaktown | 349,818 |
| Dorchester | 364,078 |
| Douglastown | 734,314 |
| Drummond | 319,877 |
| East Riverside-Kinghurst | 383,884 |
| Eel River Crossing | 470,127 |
| Fairvale | 1,058,424 |
| Florenceville | 410,541 |
| Fredericton Junction | 290,934 |
| Gagetown | 222,659 |
| Gondola Point | 977,756 |
| Grand Harbour | 180,122 |
| Grande-Anse | 378,314 |
| Hampton | 1,061,865 |
| Harvey | 100,038 |
| Hillsborough | 463,252 |
| Jacquet River | 324,404 |
| Kedgwick | 550,786 |
| Lac Baker | 90,259 |
| Le Goulet | 254,665 |
| Loggieville | 271,571 |
| Maisonnette | 243,597 |
| McAdam | 611,934 |
| Meductic | 50,587 |
| Millville | 78,973 |
| Minto | 1,111,233 |
| Neguac | $ 696,474 |
| Nelson-Miramichi | 517,642 |
| Nigadoo | 308,592 |
| North Head | 180,865 |
| Norton | 382,275 |
| Paquetville | 301,491 |
| Perth-Andover | 664,480 |
| Petit-Rocher | 847,372 |
| Petitcodiac | 669,976 |
| Plaster Rock | 515,290 |
| Pointe-Verte | 367,701 |
| Port Elgin | 299,574 |
| Renforth | 504,859 |
| Rexton | 354,873 |
| Riverside-Albert | 135,537 |
| Rivière-Verte | 322,607 |
| Rogersville | 503,724 |
| Saint-André | 212,175 |
| Saint-Antoine | 436,002 |
| Saint-Basile | 1,307,169 |
| Saint-Francois | 366,974 |
| Saint-Hilaire | 145,186 |
| Saint-Jacques | 664,731 |
| Saint-Joseph | 393,441 |
| Saint-Léolin | 242,098 |
| Saint-Louis-de-Kent | 527,487 |
| Saint Martins | 156,741 |
| Saint-Quentin | 736,735 |
| Sainte-Anne-de-Madawaska | 446,783 |
| Sainte-Marie-Saint-Raphael | 384,006 |
| Salisbury | 522,864 |
| Seal Cove | 133,693 |
| Sheila | 483,745 |
| Stanley | 141,643 |
| Sussex Corner | 344,279 |
| Tide Head | 318,058 |
| Tracy | 146,754 |
| Verret | 165,625 |
| Westfield | 401,685 |
| Munn, C.J., Equipment Ltd. | 23,054 |
| NB Power | 1,636,797 |
| NBTel | 403,602 |
| New Brunswick Association of Fire Chiefs Inc. | 10,180 |
| New Brunswick Publishing Co. Ltd. | 10,117 |
| Newcastle Business Association Inc. | 77,016 |
| North Tetagouche Recreation Centre Inc. | 42,439 |
| Northumberland Cooperative Limited | 675,739 |
| Northumberland Region Solid Waste Commission | $ 183,615 |
| O'Leary Pontiac Buick GMC Ltd. | 50,177 |
| O'Regan, Guy L., Funeral Home Ltd. | 27,740 |
| Osmond, W.E. | 14,621 |
| Pitney-Bowes Canada Limited | 19,215 |
| Plaza Pontiac Buick GMC Ltd. | 33,252 |
| Poirier, Brian | 10,635 |
| Polaris Fire & Safety Inc. | 22,467 |
| Price, Donald A., Electrical Service | 14,050 |
| Provincial Municipal Council | 49,310 |
| Receiver General for Canada | 230,883 |
| Regional Development Corporation | 12,920 |
| Research & Information Centre | 68,368 |
| Research and Productivity Council | 47,927 |
| Restigouche County Solid Waste Commission | 140,119 |
| Restigouche District Planning Commission | 109,364 |
| Riverview Business Improvement Area | 38,012 |
| Robichaud, Gertrude | 11,615 |
| Roosevelt-Campobello International Park Commission | 19,826 |
| Rowan, James A., General Trucking Ltd. | 135,645 |
| S.P.C.A. Moncton Inc. | 28,176 |
| Sackville Economic Development Corporation | 12,192 |
| Safety Source Ltd. | 121,860 |
| Safety Supply Canada Ltd. | 37,232 |
| Saint John Ambulance | 248,036 |
| Saint John Central Business Development Corp. | 241,548 |
| Savoie, Odetta | 10,230 |
| Scott, William R. | 13,000 |
| Seigniory Chemicals Products Ltd. | 39,826 |
| Seymour, Warren | 14,522 |
| Société de Développement du Centre des Affaires d'Edmundston Inc. | 132,098 |
| Sound Outreach Studios | 13,545 |
| St. Andrews Business Improvement Corporation | 64,610 |
| St. George Business Improvement Area | 70,105 |
| St. Stephen Business Improvement Area Inc. | 68,714 |
| Sussex Downtown Business Association | 64,731 |
| TFE Industries Inc. | 72,167 |
| Tantramar Planning District Commission | 58,333 |

# Department of Municipal Affairs and Environment / Ministère des Affaires municipales et de l'Environnement

## PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Taylor Ford Sales Ltd. | $ 93,642 | Washburn, Mary E. | $ 10,316 | Wood Motors (1972) Ltd. | $ 36,801 |
| Thibeault Garbage Collection | 86,277 | Washburn, Owen, Associates Ltd. | 35,013 | Woodstock Business Improvement Association | 52,430 |
| Tribune Press Ltd. | 14,075 | Westmorland-Albert Solid Waste Commission | 231,573 | Workers' Compensation Board | 52,948 |
| Trius Disposal Systems | 93,000 | White, Nancy | 30,150 | Xerox of Canada Inc. | 32,060 |
| Varian Canada Inc. | 25,057 | Wilson, Joel | 28,035 | | |
| W.M.S. Associates Ltd. | 128,138 | | | | |

| | |
|---|---|
| Various persons (under $10,000) / Personnes diverses (moins de 10 000 $) | 3,054,888 |
| Sewage grants / Subventions pour les réseaux d'égouts | 20,884,492 |
| Subscriptions, books, magazines, etc. / Abonnements, livres, revues, etc. | 53,979 |

# Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

## DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **Taxes on Income / Impôts sur le revenu** | | | |
| Metallic Minerals Tax / Taxe sur les minéraux métalliques | $ 3,440,000 | $ 3,187,481 | $ 3,270,980 |
| **Return on Investment / Produits de placements** | | | |
| Interest on Loans / Intérêts sur prêts | 100,000 | 98,034 | 196,587 |
| Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs | 100,000 | 107,782 | 132,538 |
| Foreign Exchange / Opérations de change | 600 | 253 | 341 |
| Recoveries - Disposal of Assets / Recouvrements - cession d'éléments d'actif | 10,000 | 50,550 | 25,029 |
| Gain on Disposal - Vehicles / Gains sur cession - véhicules | 20,000 | 20,142 | 30,935 |
| | 230,600 | 276,761 | 385,430 |
| **Licenses and Permits / Licences et permis** | | | |
| Angling - / Pêche à la ligne - | | | |
| Leases / Baux | 226,100 | 226,055 | 218,260 |
| Licences - Crown Reserve Waters / Permis - eaux de la Couronne réservées | 88,000 | 88,710 | 86,842 |
| Licenses / Permis | 1,500,000 | 1,325,214 | 611,508 |
| Hunting Licenses - / Permis de chasse - | | | |
| Moose / Orignal | 260,000 | 262,215 | 129,653 |
| Deer, Game and Bird / Chevreuil, faune et gibier à plumes | 2,300,000 | 2,283,890 | 2,287,878 |
| Bear / Ours | 188,000 | 154,486 | 103,058 |
| Varmint / Animaux nuisibles | 122,200 | 56,644 | 63,168 |
| Fish and Wildlife - Other / Pêche sportive et chasse - autres | 40,000 | 48,422 | 47,130 |
| Fish and Wildlife - Fines / Pêche sportive et chasse - amendes | 225,000 | 152,856 | 182,145 |
| Trapping Licenses - Rabbit and Fur Harvester / Permis de trappeurs - lapins et animaux à fourrure | 115,000 | 55,732 | 68,943 |
| Forest Fire Fines / Incendies de forêt - amendes | 4,000 | 1,900 | 1,862 |
| Forest Fires - Recoveries / Incendies de forêt - recouvrements | 30,000 | 37,032 | 70,215 |
| Crown Land - Forest Road Compensation / Terres de la Couronne - droits des usagers des chemins de forêt | 457,100 | 457,083 | 457,082 |
| Fuel Wood - Fines / Bois de chauffage - amendes | 5,000 | 2,380 | 4,575 |
| Scalers' Licenses / Permis de mesureurs | 900 | 850 | 930 |
| Mining Leases and Licenses / Baux et permis d'exploitation minière | 140,800 | 156,500 | 75,548 |
| Prospecting Licenses / Licences de prospection | 80,000 | 152,914 | 147,698 |
| Petroleum and Natural Gas Leases and Licenses / Baux et licences d'exploitation du pétrole et du gaz naturel | 41,100 | 33,246 | 43,807 |
| Sand and Gravel Leases / Baux d'exploitation du sable et du gravier | 18,000 | 17,645 | 17,420 |
| Peat Moss Leases / Baux d'exploitation de la tourbe | 32,000 | 45,999 | 35,995 |
| Potash Leases / Baux d'exploitation de la potasse | 94,500 | 94,458 | 94,558 |
| Bituminous Shale Leases / Baux d'exploitation de schistes bitumineux | 5,900 | 250 | 5,845 |
| Other Licenses and Permits / Autres permis et licences | 500 | — | 310 |
| | 5,974,100 | 5,654,481 | 4,754,430 |

# Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

## DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

### ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services** | | | |
| Sale of Goods and Services - Other / Vente de biens et services - autres | $ 322,500 | $ 227,811 | $ 239,522 |
| Camp Fees / Droits - Terrains de camping | — | — | 945 |
| Land Rentals - Other / Location de terrains - autres | 600 | 530 | 7,209 |
| Other Leases and Rentals / Autres baux et locations | 500 | — | — |
| Rents - Provincial Buildings / Loyers - bâtiments provinciaux | 12,100 | 10,240 | 9,190 |
| Campsite Leases / Baux de camps | 256,500 | 289,212 | 56,900 |
| Land Leases - Natural Resources / Baux de terrains - ressources naturelles | 16,000 | 13,060 | 15,896 |
| Lobster Pound Leases / Baux de viviers à homards | 15,000 | 7,117 | 12,340 |
| Sugary Leases / Baux d'érablières | 6,300 | 20,628 | 11,657 |
| Maps and Aerial Photos - Sales / Cartes et photos aériennes - ventes | 140,000 | 110,183 | 131,444 |
| Musquash River Project - Sales / Projet de la rivière Musquash - ventes | 140,000 | 128,405 | 115,483 |
| Tree Seedlings - Sales / Plants d'arbres - ventes | 450,000 | 427,705 | 536,162 |
| Larry's Gulch Lodge / Chalet Larry's Gulch | 150,000 | 154,503 | 128,249 |
| Seminars - Fees / Colloques - frais | 10,000 | 15,475 | 13,611 |
| Seed Extraction and Storage Fees / Frais d'extraction et d'entreposage des semences | — | 111,053 | — |
| Tree Seed Sales / Ventes de semences d'arbres | — | 7,520 | — |
| Sales and Services - Other / Ventes et services - autres | 25,000 | 44,865 | 62,991 |
| | 1,544,500 | 1,568,307 | 1,341,599 |
| **Royalties / Redevances** | | | |
| Royalty and Stumpage on Timber / Redevances sur bois d'oeuvre et droits de coupe | 26,000,000 | 25,151,055 | 27,490,653 |
| Fuel Wood / Bois de chauffage | 400,000 | 462,764 | 517,872 |
| Timber Surcharge / Surtaxe sur le bois d'oeuvre | 1,250,000 | — | — |
| Royalties on Coal / Redevances sur le charbon | 85,000 | 81,646 | 89,710 |
| Royalties on Petroleum and Natural Gas / Redevances sur le pétrole et le gaz naturel | 10,000 | 1,908 | 2,749 |
| Royalties on Peat Moss / Redevances sur la tourbe | 160,000 | 129,997 | 122,403 |
| Royalties on Potash / Redevances sur la potasse | 9,800,000 | 7,448,416 | 8,615,782 |
| Royalties on Sand and Gravel / Redevances sur le sable et le gravier | 435,000 | 487,545 | 448,239 |
| Royalties on Salt / Redevances sur le sel | 35,000 | 56,876 | 42,731 |
| | 38,175,000 | 33,820,207 | 37,330,139 |
| **Fines and Penalties / Amendes et intérêts de pénalisation** | | | |
| Court Costs - Recoveries / Frais judiciaires - Recouvrements | — | — | 650 |

# Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

## DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite** | | | |
| Miscellaneous / Recettes diverses | | | |
| Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures | $ 500 | $ 103,352 | $ 85,436 |
| Insurance Recoveries / Recouvrements d'assurances | 500 | — | — |
| Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses | 1,500 | 125 | 66 |
| | 2,500 | 103,477 | 85,502 |
| | $ 49,366,700 | $ 44,610,714 | $ 47,168,730 |
| **CAPITAL RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE CAPITAL** | | | |
| Capital Recoveries - Own Source / Recouvrements au compte de capital - provenance interne | | | |
| Wild Land Sales / Ventes de terrains incultes | $ 30,000 | $ — | $ 22,870 |
| Other Land Sales / Autres ventes de terrains | 30,000 | 92,600 | 246,680 |
| | $ 60,000 | $ 92,600 | $ 269,550 |
| **LOANS AND ADVANCES RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES** | | | |
| Recoveries - Loans and Advances / Recouvrements - Prêts et avances | | | |
| Other / Autres recouvrements | $ 1,366,500 | $ 951,161 | $ 1,386,295 |

# Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 Estimates / Montants prévus | Appropriation Transfers / Transferts de crédits | Total / Total | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | | | |
| 60–01 Timber Management / Aménagement du bois | $ 1,210,200 | $ 20,220 | $ 1,230,420 | $ 1,148,467 | $ 1,151,196 |
| Seedling Production / Production de semis | 1,118,900 | 10,280 | 1,129,180 | 1,072,759 | 888,779 |
| Silviculture / Sylviculture | 3,650,300 | 27,750 | 3,678,050 | 4,716,046 | 5,274,520 |
| Fire Protection / Protection contre les incendies | 9,512,900 | 4,100 | 9,517,000 | 9,072,062 | 6,587,163 |
| Insect and Disease Protection / Protection contre les insectes et les maladies | 4,378,000 | 25,290 | 4,403,290 | 4,158,060 | 3,050,458 |
| Utilization and Forest Management Planning / Utilisation et plan d'aménagement forestier | 432,100 | 6,700 | 438,800 | 415,899 | 2,338,264 |
| Support Services / Services de soutien | 20,302,400 | 94,340 | 20,396,740 | 20,583,293 | 19,290,380 |
| 60–02 Fish and Wildlife Management / Aménagement de la pêche sportive et de la chasse | 1,388,900 | 13,840 | 1,402,740 | 1,448,431 | 908,292 |
| Fish Management / Aménagement de la pêche sportive | 1,934,900 | 27,060 | 1,961,960 | 2,211,585 | 1,263,862 |
| Wildlife Management / Aménagement de la chasse | 3,734,200 | 52,550 | 3,786,750 | 4,080,749 | 4,646,861 |
| Fish and Wildlife Protection / Protection de la pêche sportive et de la faune | 104,500 | — | 104,500 | 92,008 | 31,095 |
| Recreation and Ecological Services / Réserves écologiques et récréatives | 399,900 | 6,200 | 406,100 | 324,600 | 123,843 |
| Support Services / Services de soutien | 7,562,400 | 99,650 | 7,662,050 | 8,157,373 | 6,973,953 |
| 60–03 Minerals and Energy Management / Aménagement des ressources minérales et de l'énergie | 574,700 | 16,000 | 590,700 | 561,321 | 557,849 |
| Mineral Development / Exploitation des ressources minérales | 1,658,400 | 19,700 | 1,678,100 | 1,545,810 | 1,567,828 |
| Geological Surveys / Études géologiques | 731,300 | 8,300 | 739,600 | 636,441 | 761,944 |
| Energy Management / Gestion de l'énergie | 319,700 | 7,200 | 326,900 | 525,042 | 356,621 |
| Support Services / Services de soutien | 3,284,100 | 51,200 | 3,335,300 | 3,268,614 | 3,244,242 |
| 60–04 Land Management / Aménagement des terres | 2,396,800 | 63,180 | 2,459,980 | 2,262,206 | 2,309,621 |
| Crown Lands Management / Aménagement des terres de la Couronne | 1,556,500 | 22,060 | 1,578,560 | 1,524,753 | 1,934,984 |
| Private Land Development / Mise en valeur des terres d'appartenance privée | 3,953,300 | 85,240 | 4,038,540 | 3,786,959 | 4,244,605 |
| 60–05 Departmental Support Services / Services de soutien du Ministère | 884,200 | 20,800 | 905,000 | 1,005,906 | 1,004,308 |
| Departmental Management / Gestion ministérielle | 4,063,200 | 27,260 | 4,090,460 | 4,317,760 | 4,188,615 |
| Physical Resources Management / Gestion des ressources matérielles | 666,000 | 9,200 | 675,200 | 811,096 | 661,788 |
| Human Resources Management / Gestion des ressources humaines | 998,300 | 18,400 | 1,016,700 | 1,053,826 | 897,478 |
| Financial Resource Management / Gestion des ressources financières | 1,393,200 | 19,000 | 1,412,200 | 1,174,680 | 1,333,956 |
| Communications and Information Management / Communication et gestion de l'information | 4,222,300 | 75,010 | 4,297,310 | 4,257,937 | 4,133,028 |
| Regional Management / Gestion régionale | 12,227,200 | 169,670 | 12,396,870 | 12,621,205 | 12,219,173 |

# Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | Appropriation Transfers / Transferts de crédits | Total / Total | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite** | | | | | |
| 60-06 Natural Resources Development Fund / Fonds de développement des ressources naturelles | | | | | |
| Natural Resources Developmment / Développement des ressources naturelles | $ 3,000,000 | $ — | $ 3,000,000 | $ 2,828,028 | $ — |
| 60-40 Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR | | | | | |
| Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR | 1 | — | 1 | — | — |
| | $ 50,329,401 | $ 500,100 | $ 50,829,501 | $ 51,245,472 | $ 45,972,353 |
| **CAPITAL EXPENDITURES / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL** | | | | | |
| 60-51 Land Acquisition / Acquisition de terres | | | | | |
| Land Acquisition / Acquisition de terres | $ — | $ — | $ — | $ — | $ 145,000 |
| 60-52 Capital Facilities / Installations permanentes | | | | | |
| Capital Facilities / Installations permanentes | 100,000 | — | 100,000 | 98,149 | 198,316 |
| 60-53 Forestry Complex / Complexe forestier | | | | | |
| Forestry Complex / Complexe forestier | — | — | — | — | 3,194,057 |
| 60-58 Capital Development Projects - R.D.C. / Projets d'immobilisations - SAR | | | | | |
| Capital Development Projects - R.D.C. / Projets d'immobilisations - SAR | 1 | — | 1 | — | — |
| | $ 100,001 | $ — | $ 100,001 | $ 98,149 | $ 3,537,373 |
| **LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES** | | | | | |
| 60-80 For the Purchase of Vehicles / Pour l'achat de véhicules | | | | | |
| For the Purchase of Vehicles / Pour l'achat de véhicules | $ 950,000 | $ — | $ 950,000 | $ 949,206 | $ 870,000 |

# Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | |
| 60–01 Timber Management / Aménagement du bois | $ 8,113,340 | $ 8,176,633 | $ 8,105,573 |
| Personal Services / Frais de personnel | 2,476,600 | 2,812,921 | 3,384,317 |
| Other Services / Autres services | 871,300 | 1,121,964 | 1,333,173 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 156,600 | 190,353 | 420,383 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 8,778,900 | 8,265,641 | 6,037,014 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | — | 15,781 | 9,920 |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | 20,396,740 | 20,583,293 | 19,290,380 |
| 60–02 Fish and Wildlife Management / Aménagement de la pêche sportive et de la chasse | 6,234,850 | 6,423,930 | 5,467,202 |
| Personal Services / Frais de personnel | 662,000 | 800,471 | 648,048 |
| Other Services / Autres services | 598,400 | 669,104 | 574,457 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 146,200 | 250,114 | 279,941 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 20,600 | 13,754 | 4,305 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 7,662,050 | 8,157,373 | 6,973,953 |
| 60–03 Minerals and Energy Management / Aménagement des ressources minérales et de l'énergie | 2,055,100 | 2,039,937 | 1,824,373 |
| Personal Services / Frais de personnel | 895,300 | 841,919 | 796,670 |
| Other Services / Autres services | 117,700 | 187,046 | 172,117 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 67,200 | 116,021 | 180,829 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 158,000 | 43,940 | 180,474 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 42,000 | 39,751 | 89,779 |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | 3,335,300 | 3,268,614 | 3,244,242 |
| 60–04 Land Management / Aménagement des terres | 3,429,740 | 3,160,429 | 3,019,199 |
| Personal Services / Frais de personnel | 348,000 | 364,109 | 543,166 |
| Other Services / Autres services | 165,000 | 158,640 | 194,318 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 75,400 | 83,437 | 139,447 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 20,400 | 20,344 | 348,475 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 4,038,540 | 3,786,959 | 4,244,605 |
| 60–05 Departmental Support Services / Services de soutien du Ministère | 7,596,570 | 7,764,468 | 7,448,218 |
| Personal Services / Frais de personnel | 2,345,300 | 2,442,613 | 2,305,032 |
| Other Services / Autres services | 1,286,800 | 1,385,450 | 1,411,718 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 533,800 | 299,519 | 453,799 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 26,200 | 24,150 | 1,250 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 608,200 | 705,005 | 599,156 |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | 12,396,870 | 12,621,205 | 12,219,173 |

# Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite** | | | |
| 60-06 Natural Resources Development Fund / Fonds de développement des ressources naturelles | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | $ 2,400,000 | $ 1,790,843 | $ — |
| Other Services / Autres services | 250,000 | 647,370 | — |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 300,000 | 323,405 | — |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 50,000 | 66,410 | — |
| | 3,000,000 | 2,828,028 | — |
| 60-40 Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | — | 2,337,319 | 2,346,718 |
| Other Services / Autres services | 1 | 11,899,595 | 11,366,050 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | — | 2,446,304 | 2,958,535 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | — | 453,038 | 210,602 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | — | 584,310 | 175,970 |
| Contracts and Projects / Contrats et projets | 17,720,600 | — | — |
| Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements | (17,720,600) | (17,720,566) | (17,057,875) |
| | 1 | — | — |
| | $ 50,829,501 | $ 51,245,472 | $ 45,972,353 |
| **CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL** | | | |
| 60-51 Land Acquisition / Acquisition de terres | | | |
| Property and Equipment / Biens et matériel | $ — | $ — | $ 145,000 |
| 60-52 Capital Facilities / Installations permanentes | | | |
| Other Services / Autres services | — | 54,518 | 22,613 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | — | 19,632 | 14,456 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 100,000 | 23,999 | 161,247 |
| | 100,000 | 98,149 | 198,316 |
| 60-53 Forestry Complex / Complexe forestier | | | |
| Property and Equipment / Biens et matériel | — | — | 3,194,057 |
| 60-58 Capital Development Projects - R.D.C. / Projets d'immobilisations - SAR | | | |
| Other Services / Autres services | 1 | — | — |
| | $ 100,001 | $ 98,149 | $ 3,537,373 |

# Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES** | | | |
| 60-80 For the Purchase of Vehicles / Pour l'achat de véhicules Property and Equipment / Biens et matériel | $ 950,000 | $ 949,206 | $ 870,000 |

# Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

## SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$31,461,809

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Green, Hon. Morris, Minister / Ministre | $ 31,400 | Boutot, J. Jean-Claude | $ 33,527 | Delano, David G. | $ 32,477 |
| Blanchard, Hon. Edmond P., Minister of State for Mines / Ministre d'État aux mines | 18,809 | Boutot, J. Roger R. | 37,414 | Delong, Frederick P.F. | 31,976 |
| Walker, Bryan J., Deputy Minister / Sous-ministre | 85,930 | Bowlen, Terrence J. | 30,846 | Delong, Ronald L. | 34,456 |
| Abbott, Shasta A. | 33,179 | Bradley, Gerald O. | 35,391 | Denny, Basil R. | 30,172 |
| Acheson, Gary D. | 32,520 | Brewer, Ray H. | 32,337 | Dickson, Leslie G. | 35,063 |
| Akerley, Gordon P. | 35,897 | Brown, Michael J. | 31,206 | Dion, J.H. Jean-Pierre | 31,109 |
| Alexander, Earl C. | 34,086 | Brown, W. Lawrence | 32,414 | Downey, Peter O. | 34,048 |
| Alexander, Harry E. | 57,772 | Bustard, Andrew R. | 32,514 | Dryden, James E. | 31,422 |
| Allen, Clair M. | 34,086 | Butler, Robert A. | 37,629 | Dubee, Bernard L. | 39,117 |
| Anderson, F. Ian | 39,117 | Calabrese, Michael W. | 32,449 | Dunlap, Jennifer L. | 36,673 |
| Anderson, W. Robert | 30,976 | Caldwell, Kent A. | 31,523 | Dunn, David A. | 30,256 |
| Andrews, Peter W. | 43,585 | Calhoun, Raymond R.N. | 30,773 | Durepos, R. Theodore | 33,887 |
| Armstrong, Robert B. | 31,316 | Cameron, Carroll A. | 30,603 | Ebbett, John R. | 33,426 |
| Aubut, Roger M.G. | 30,407 | Campbell, Douglas A.A. | 31,419 | Edling, Donald R. | 34,107 |
| Audet, J. Jean-Noel | 38,475 | Carlin, Donald A. | 40,859 | Edney, Frederick J. | 30,761 |
| Ayer, Charles E. | 42,874 | Carlin, R. Gerald | 34,983 | Erdle, Thomas A. | 46,556 |
| Baardsen, David A. | 39,117 | Carr, A. David | 34,094 | Evered, Brent W. | 43,082 |
| Babin, J. Reginald | 34,055 | Carr, Joseph V. | 35,711 | Fairley, Frederick W. | 34,152 |
| Baird, John C. | 49,192 | Carr, Wayne R. | 35,711 | Fairweather, Lyndon S. | 51,467 |
| Barnett, Donald E. | 57,772 | Carrier, A. Vernon | 35,871 | Fayle, William E. | 31,164 |
| Barr, Keith G. | 42,874 | Carrier, Murray E. | 31,583 | Feltmate, James D. | 31,710 |
| Barteaux, Maurice K. | 33,040 | Carroll, Barbara M.W. | 39,117 | Ferguson, J. Sydney | 34,403 |
| Barth, Klaus T. | 33,527 | Carroll, J. Donald J. | 42,874 | Fitton, J. Melvyn | 39,117 |
| Bartlett, Michael S. | 30,189 | Carter, Nelson E. | 49,192 | Fletcher, David J. | 30,012 |
| Beaton, Bruce R. | 39,117 | Cartwright, David J. | 42,874 | Fletcher, Michael J. | 31,053 |
| Beaudette, P. Daniel | 30,247 | Chase, Wendell W. | 33,527 | Flinn, John P. | 36,404 |
| Belanger, Gerard | 33,708 | Chiasson, Nola C. | 31,579 | Foster, A. Curtis | 32,038 |
| Belanger, Sylvio | 30,497 | Clark, H. Ross | 30,407 | Fournier, D. Jacques | 36,887 |
| Bell, Charles L. | 30,361 | Clark, Peter A. | 40,526 | Fournier, Leonard | 33,527 |
| Bell, Gerald A. | 55,705 | Clowater, Wayne G. | 45,512 | Fowler, Darrell S. | 35,467 |
| Belliveau, J. Edward | 30,480 | Cogswell, Kenneth W. | 33,822 | Fowlie, Reginald C. | 35,102 |
| Belliveau, J. Jeremiah | 31,740 | Cole, Darlene M. | 33,313 | Frame, D. Craig | 35,400 |
| Benoit, J. Jean-Louis | 30,126 | Cole, Dennis W. | 31,184 | Freeman, Cecil W. | 63,362 |
| Bernard, J. Laureat | 35,199 | Conn, Stephen J. | 39,117 | Furlotte, John F. | 34,480 |
| Bettle, Robert D. | 42,222 | Cormier, J. Denis G. | 31,118 | Fyffe, Leslie R. | 52,026 |
| Betts, Brian L. | 30,150 | Cormier, J. Vincent | 30,083 | Gagnon, Georges | 30,538 |
| Bewick, David A. | 35,589 | Cormier, Wilfred J. | 34,746 | Gagnon, J. Gerard | 33,986 |
| Biggs, John F. | 33,992 | Couturier, J. Andre S. | 30,086 | Gallant, J. Philippe | 30,761 |
| Bishop, Randall M. | 31,366 | Cowie, Faye T. | 37,478 | Gallant, J.R. Raymond | 39,635 |
| Black, David G. | 39,117 | Cronin, Peter J. | 42,874 | Gaskin, John A. | 39,635 |
| Blake, J. Allison | 30,958 | Crossman, Charles W. | 30,194 | Gauthier, Ronald R. | 33,794 |
| Blenis, John H. | 32,934 | Crouse, Gregory W. | 41,730 | Gibson, Gabriel J. | 30,761 |
| Blizzard, C. Melvin | 34,821 | Currie, Robert H. | 42,874 | Gilbert, John C. | 42,874 |
| Boer, Arnold H. | 42,874 | Curtis, Darwin B. | 45,857 | Gill, Gary L. | 35,711 |
| | | Daley, Glen B. | 30,618 | Gilmore, Paul T. | 38,295 |
| | | Davies, David C. | 49,110 | Glazier, J. Clifford | 35,902 |
| | | Davies, J. Leslie | 57,673 | Goddard, C. Alan R. | 34,425 |
| | | Degrace, Kenneth R. | 38,103 | Godfrey, James I. | 31,532 |

# Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

## SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Godin, Gilles | $ 39,117 | Kierstead, Roxanne G. | $ 31,031 | McCallum, R. Carl | $ 42,655 |
| Goguen, J. Andre R. | 33,849 | Kierstead, Vernon N. | 36,059 | McCormack, Donald W. | 54,428 |
| Good-Waite, Kathleen E. | 38,605 | Kimball, Kenneth A. | 32,643 | McCullough, B. Dale | 41,601 |
| Goodwin, Ralph E. | 32,449 | Kingston, Richard L. | 34,323 | McCutcheon, Steven R. | 50,617 |
| Gough, Kenneth E. | 44,879 | Kirby, Kevin K. | 34,086 | McDonald, Malcolm T. | 39,117 |
| Grant, Allen H. | 31,067 | Kreiberg, Niels H. | 42,874 | McDonald, Michael H. | 42,222 |
| Grant, Donald E. | 40,849 | Labrie, J. Gerald | 30,407 | McEwan, Samuel K. | 50,071 |
| Grasse, Robert E. | 37,158 | Lagace, F.L. Edouard | 33,938 | McFarland, James E. | 31,756 |
| Greer, George J. | 57,772 | Lagace, J. Albert | 35,299 | McGinn, Donald A. | 30,409 |
| Griffin, William R. | 39,117 | Lamb, Brian D.R. | 32,254 | McKay, Richard W. | 33,695 |
| Grondin, J. Jean-Paul | 31,437 | Langille, Donald E. | 35,751 | McKinnon, James B. | 50,763 |
| Guimond, Hilary J. | 43,251 | LaPlante, J.A. Gerard | 35,248 | McLaughlin, J. Anthony | 30,255 |
| Hachey, J. Jean-Claude | 32,843 | LaPlante, Jean-Louis | 39,117 | McLaughlin, James C. | 40,534 |
| Hamilton, J.R. William | 37,414 | Lavigne, Daniel R. | 38,417 | McLeod, Gordon M. | 49,699 |
| Hamilton, William N. | 42,222 | Lawson, Kenneth G. | 31,579 | McLeod, Malcolm J. | 42,874 |
| Harding, Charles E. | 31,071 | Lawson, Lafay M. | 30,407 | McNeill, E. Bryan | 35,711 |
| Harris, Robert D. | 51,075 | LeBlanc, Edwin E.J. | 30,817 | McNeish, Allan R. | 30,265 |
| Hartling, Lester K. | 39,117 | LeBlanc, J. Eddie | 37,491 | Meadows, Barry B. | 60,411 |
| Harvey, William F. | 46,386 | Lebouthillier, Honore | 31,938 | Mehlitz, Pierre L. | 31,348 |
| Hatch, Brian D.K. | 46,693 | Leeman, Gerald B. | 33,738 | Mellish, Shirley B. | 31,356 |
| Hathaway, Frank W. | 31,003 | Leger, J.T. Donald | 30,761 | Mercer, G. Valerie A. | 34,267 |
| Hawker, Bryant C. | 32,077 | Levasseur, J. Guy R. | 30,417 | Mills, C. Bradley | 30,761 |
| Hayden, Brian J. | 30,452 | Levesque, J.A. Jacques | 57,772 | Mills, J. Frank | 30,587 |
| Hayter, Michael G. | 33,976 | Lewis, Billie J. | 34,171 | Mills, Lois M. | 30,761 |
| Hebb, Darrel L.A. | 39,117 | Lister, Gordon K.S. | 31,000 | Moller, Rolf | 46,556 |
| Hermelin, Joakim | 57,772 | Logan, Don E. | 48,786 | Monroe, Richard C. | 49,192 |
| Hicks, George F. | 30,407 | Logue, Harold J. | 31,883 | Moore, Gary C. | 35,979 |
| Hitchman, Donald E. | 35,786 | MacDonald, H. James M. | 53,481 | Moran, Byard R.A. | 39,635 |
| Hoganson, Bernard E. | 41,601 | MacDonald, J. Ian | 52,309 | Moreault, J.A. Yvon | 46,556 |
| Holland, L. Donald | 30,026 | MacEwen, Garry B. | 51,984 | Morrison, J. Bradshaw | 32,847 |
| Hollins, Malcolm C., Jr. | 32,777 | MacFarlane, M. David | 60,411 | Morton, Robert F. | 33,533 |
| Hooper, William C. | 39,793 | MacKenzie, William D. | 50,447 | Munn, Kirk C. | 31,382 |
| Hovey, Douglas G. | 31,197 | MacLaggan, Robert S. | 34,750 | Murphy, Daniel P. | 39,117 |
| Hoyt, J. Stephen | 49,192 | MacNaughton, G. Merlin | 30,124 | Murphy, J. Timothy | 36,566 |
| Ingersoll, David P. | 38,770 | MacPherson, Kenneth H. | 32,288 | Murray, Harvey L. | 31,535 |
| Irrinki, R. Rao | 45,295 | Madden, G. Alan | 42,874 | Nandlall, Neville | 50,071 |
| Jackson, V. Eugene | 38,605 | Madsen, N. James | 30,153 | Nason, Philip E. | 34,086 |
| Jamieson, Michael E. | 30,608 | Maillet, Michael R. | 30,617 | Nelson, G.J. Barry | 34,086 |
| Jarvis, Leslie R. | 30,269 | Mailloux, J. Jacques C. | 30,160 | Nichol, R. Douglas | 32,931 |
| Jenkins, Brian I. | 32,409 | Manuel, G. | 30,106 | Nicol, David B. | 33,750 |
| Jenkins, Roger A. | 30,356 | Mason, Douglas I. | 44,340 | Nussey, Brian J. | 45,942 |
| Johnson, J. Paul | 32,966 | Mason, Robert E. | 31,128 | O'Donnell, Fraser A. | 34,606 |
| Johnson, L. Gerard | 31,453 | Masters, Earl E. | 34,697 | O'Donnell, Harold D. | 31,591 |
| Johnson, Sheldon W. | 35,444 | Matheson, Albert A. | 30,535 | O'Donnell, James L. | 31,140 |
| Johnson, Susan C. | 34,086 | Mazerolle, J. Jean-Marie | 31,159 | O'Leary, Paul C. | 30,197 |
| Johnstone, Kenneth B. | 32,132 | McAleenan, Charles F. | 33,535 | O'Toole, J. Donald | 31,935 |
| Jones, David L. | 37,956 | McAleenan, Peter D. | 35,875 | Owens, Edward T. | 69,992 |
| Keenan, George J. | 31,747 | McCabe, Thomas P. | 33,742 | Patch, Jeffrey R. | 45,532 |
| Kehoe, F. Patrick | 36,381 | McCallum, Andrew W. | 32,636 | Patterson, C. Grenville | 53,368 |
| Kent-Gillis, Diane C. | 56,822 | McCallum, Ernest G. | 39,461 | Patterson, Wilfred H. | 39,811 |

# Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

## SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Pelletier, J. Andre | $ 39,635 | Savoy, J. Brian G. | $ 31,782 | Taylor, Robert R. | $ 34,757 |
| Pelletier, J. Gervais | 34,344 | Schriver, Trevis W. | 30,287 | Theriault, J.L. Camillien | 32,671 |
| Penak, Brenda L. | 32,617 | Schubert, Henry G. | 36,310 | Thibault, Jacques J. | 42,874 |
| Perry, Peter A. | 30,189 | Scott, Donald E. | 32,447 | Thibideau, Donald J. | 42,811 |
| Pert, W. Alexander | 58,362 | Seaman, Allen A. | 39,635 | Thibodeau, J. Normand E. | 33,763 |
| Pettigrew, Thomas J. | 42,874 | Shaw, Ronald D. | 40,639 | Tompkins, Douglas H. | 33,598 |
| Pickard, David B. | 30,909 | Sheasgreen, Harvey J. | 38,210 | Tracey, Douglas E. | 31,728 |
| Pickard, Frederick J. | 34,086 | Sheasgreen, J. Edward | 35,781 | Turcotte, J. Paul | 33,769 |
| Pinette, J. Rosario | 39,483 | Shirley, Donald L. | 31,390 | Upshall, John R.B. | 31,187 |
| Pitre, J. Eugene | 31,196 | Sirois, J. Claude | 34,760 | Vail, C. Randall | 33,673 |
| Prentice, D. Norman G. | 42,874 | Smearer, John W.M. | 33,527 | Vail, Cedric A. | 44,876 |
| Pronk, Antonius G. | 42,874 | Smith, James A. | 34,394 | Venugopal, Doddaballapurv | 38,221 |
| Redmond, Gerald W. | 38,944 | Smith, V. John | 30,058 | Vessie, Blair A. | 39,117 |
| Redmond, Malcolm A. | 49,192 | Spinney, Thomas L. | 46,556 | Vietinghoff, Leon P. | 34,406 |
| Redmond, Ralph A. | 71,104 | St. Peter, Clinton J. | 42,874 | Waldron, Leigh H. | 30,407 |
| Reed, John G. | 42,048 | Steeves, Robert L. | 30,212 | Walker, Richard W. | 46,556 |
| Reid, Thomas A. | 39,117 | Stevens, George R. | 57,772 | Walsh, Shane P. | 32,509 |
| Reynolds, Sharon M. | 31,579 | Stewart, Clayton M. | 35,325 | Watling, Gregory E. | 34,854 |
| Richard, James J. | 41,478 | Stewart, Hayward C. | 51,467 | Watson, Alfred W. | 36,846 |
| Robertson, Raymond D. | 30,603 | Stewart, William D. | 39,635 | Watson, Austin E. | 33,980 |
| Robichaud, J. Hector A. | 30,407 | Stinson, Edwin D. | 39,117 | Watson, C. Dawn | 35,895 |
| Robichaud, Jean-Paul | 50,868 | Stockton, David C. | 31,056 | Watson, Robert S. | 60,411 |
| Robichaud, M. Jeannette | 30,147 | Stuart, John D. | 39,117 | Watters, Sheila E. | 40,989 |
| Robichaud, Olivier R. | 32,370 | Sturgeon, Hayward V. | 37,677 | Waye, William N. | 37,414 |
| Rose, David G. | 42,874 | Stymiest, W. Lorne | 35,126 | Webb, Timothy C. | 42,874 |
| Rossignol, J. Lucien A. | 30,407 | Sullivan, Michael J.D. | 32,418 | Weber, Robert C.A. | 30,515 |
| Rousseau, J. Jacques | 30,604 | Swazey, John R. | 34,486 | Wilson, Dale A. | 31,187 |
| Roussell, Thomas G. | 37,478 | Tarjan, Julius T. | 48,786 | Wilson, Reginald A. | 40,989 |
| Rousselle, J. Ronald | 32,044 | Tatlock, Paul J. | 37,618 | Wilson, Wade R. | 33,409 |
| Roy, J.G. Luc | 31,516 | Taylor, Brant J. | 34,821 | Woodard, Benton W. | 35,485 |
| Ruitenberg, Arie A. | 51,831 | Taylor, Corinne E. | 34,227 | Zelazny, Vincent F. | 36,902 |

Various persons (under $30,000) / Personnes diverses (moins de 30 000 $) ..... 17,157,557

## PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

$1,257,447

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Green, Hon. Morris, Minister / Ministre | $ 26,246 | Carroll, Donald J. J. | $ 7,172 | Gilbert, John | $ 5,780 |
| Blanchard, Hon. Edmond P., Minister of State for Mines / Ministre d'État aux mines | 23,474 | Carter, Nelson E. | 9,291 | Godin, Gilles | 5,172 |
| Walker, Bryan J., Deputy Minister / Sous-ministre | 20,102 | Courier, Richard | 5,733 | Graham, William A. | 4,383 |
| Barnett, Donald E. | 19,910 | Davies, John Leslie | 12,499 | Grant, Donald | 8,156 |
| Barth, Klaus | 7,203 | Doucett, Richard | 5,730 | Harding, Charles E. | 12,343 |
| | | Fairley, Frederick | 8,506 | Harris, Robert D. | 4,483 |
| | | Fanjoy, Andrew | 4,690 | Keenan, George J. | 6,777 |
| | | Farquhar, L. Ross | 4,197 | Kehoe, Patrick | 5,191 |
| | | Flinn, John | 5,694 | Kierstead, Vernon N. | 4,584 |

# Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

## PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES - Continued / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS - Suite

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Lamb, Brian D. | $ 7,671 | McNeill, Dale | $ 4,091 | Reed, John G., Sr. | $ 5,542 |
| Leeman, Gerald B. | 6,088 | Meadows, Barry B. | 6,691 | Reissner, Gunther | 4,290 |
| Lister, Gordon K. | 6,287 | Mercier, G. Valere | 4,476 | Rousselle, J. Ronald | 10,748 |
| Logan, Arthur R. W. | 8,898 | Owens, Edward T. | 7,385 | Stevens, George R. | 4,955 |
| Logan, Donald | 11,788 | Patch, Jeff R. | 4,789 | Taylor, Brant J. | 4,904 |
| MacEwen, Garry B. | 4,767 | Penak, Brenda | 4,032 | Urquhart, Peter | 7,990 |
| MacGregor, Robert | 10,772 | Pert, Reid | 5,019 | Wallace, Gregory E. | 8,446 |
| McCutcheon, Steven R. | 4,812 | Redmond, Gerald | 4,853 | Watson, Dawn | 5,189 |
| McDonald, Malcolm | 5,529 | Redmond, Malcolm A. | 5,662 | Woods, Duane | 6,660 |
| McEwan, Samuel K. | 4,521 | Redmond, Ralph | 5,775 | | |

| | |
|---|---|
| | 829,941 |
| Sundry travel (under $4,000) / Déplacements divers (moins de 4 000 $) | 25,410 |
| Travel - non-government employees / Déplacements - employés non gouvernementaux | |
| Car Allowance - / Allocation d'automobile - | |
| Walker, Bryan, Deputy Minister / Sous-ministre | 2,250 |

## PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS

$34,784,830

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 041701 N.B. Ltd. | $ 19,328 | Brunswick Oxygen & Welding Supply Co. Ltd. | $ 17,035 | Colwell, Laurin, Enterprises Ltd. | $ 10,391 |
| Active Office Supplies (1980) Ltd. | 23,067 | Budget Rent-A-Car of Bathurst | 12,208 | Comptoir Escomptes Germar Inc. | 12,012 |
| Adams, Ray, Sales Ltd. | 12,692 | Budget Rent-A-Car of Fredericton | 153,391 | Comtec Data Services Corporation | 45,539 |
| Air New Brunswick Inc. | 13,857 | Burden, Paul, Ltd. | 11,177 | Controlled Environments Ltd. | 11,565 |
| Albert Auto Electric Service Limited | 16,741 | Cadillac Plastic | 15,873 | Corey Feed Mill Ltd. | 46,722 |
| Apex Industrial Supply (1987) Ltd. | 23,873 | Calcomp-Canada Inc. | 24,231 | Council of Maritime Premiers | 40,702 |
| Appleby Color Lab Ltd. | 10,946 | Canada Mayer Sealing Devices Reg'd. | 47,296 | Covey the Stationer | 43,971 |
| Arpenteurs de la Republique Ltée. | 57,706 | Canada Post Corporation | 17,977 | Cox's Shoe Store Ltd. & The Tarp Shop | 15,873 |
| Atlantic Flight Centre | 37,286 | Canadian Corps of Commissionaires (N.B.) Inc. | 23,480 | Crain, R.L., Inc. | 25,633 |
| Atlantic Irrigation Services Ltd. | 37,075 | Canadian Forestry Association | 21,648 | Crain-Drummond Inc. | 15,872 |
| Atlantic Pressure Treating Ltd. | 16,782 | Canadian Forestry Association (N.B.) Inc. | 20,189 | Crowntek Business Centres Inc. | 39,068 |
| Atlantic Television System | 69,650 | Canadian Interagency Fire Centre | 14,165 | Cunningham, E.J., Ltd. | 13,923 |
| Atlantic Waferboard Inc. | 110,159 | Canadian Tire Acceptance Ltd. | 36,969 | Cyr Aviation | 34,883 |
| Atlantic Weather & Environmental Consultants Ltd. | 15,400 | Carleton Safety Supplies Ltd. | 11,846 | Datafile/Wright Line | 10,351 |
| Auto Machinery & General Supply Co. | 29,666 | Carleton Victoria Forest Products Marketing Board | 51,250 | Dave's Sports Center | 11,179 |
| Autotec Inc. | 14,134 | Carleton Victoria Wood Producers Association | 21,132 | Delta Rent-A-Car | 83,124 |
| Beairsto, W.J., Co. Ltd. | 32,094 | Cedar Brook Farms Limited | 136,043 | Dick's Repair Shop Ltd. | 14,473 |
| Blackville Lumber Inc. | 10,179 | Centennial Print & Litho Limited | 13,242 | Doaktown Save-Easy | 39,263 |
| Blois Associates Inc. | 19,918 | Chaleur Fertilizer Ltd. | 35,464 | Dobbelsteyn Service & Maintenance Ltd. | 17,216 |
| Bondar-Clegg & Company Ltd. | 22,300 | Charlo Airport | 14,202 | Doucet's Landscaping Ltd. | 25,621 |
| Boudreau, Arthur & Fils Ltée. | 13,829 | Checkpoint GMC Pontiac Buick Ltd. | 67,752 | Down East Timberlands | 17,440 |
| Bourque, Jacques | 24,813 | Chemonics Industries Canada Ltd. | 191,111 | Drummond McCall Inc. | 20,516 |
| Briggs' Aviation Ltd. | 61,943 | Clark, J. & Son Limited | 459,661 | Duncan, G.A., Electric Ltd. | 33,662 |
| Bruncor Leasing Inc. | 14,843 | | | Eastward Sales Ltd. | 34,811 |
| Brunswick Mining & Smelting Corp. Ltd. | 156,094 | | | Ecoguard Systems Limited | 19,912 |

# Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

## PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

| | |
|---|---|
| Electric Motor Service (1979) Ltd. | $ 14,827 |
| Elm City Leasing Ltd. | 31,486 |
| Energy Educators of New Brunswick | 45,361 |
| Environmental Systems Research Institute of Canada | 177,211 |
| Equity Equipment Financial Services Inc. | 240,057 |
| Esso Petroleum Canada Ltd. | 154,909 |
| Evans Bros Ltd. | 33,705 |
| Evans, Lynwood, Ltd. | 23,786 |
| Evans, Ronald, Ltd. | 21,752 |
| Fafard Peat Moss Co. Ltd. | 12,034 |
| Fillion, Roland | 13,341 |
| Foresight Marketing & Design Ltd. | 10,000 |
| Forest Engineering Research Institute of Canada | 14,000 |
| Forest Patrol Ltd. | 36,415 |
| Forest Protection Ltd. | 8,125,000 |
| Forest Technology Systems | 30,479 |
| Fraser Inc. | 1,423,062 |
| Fredericton Appraisal Associates | 38,000 |
| Fredericton Flying Club Inc. | 48,202 |
| Frontair Ltd. | 37,788 |
| Gem Photo | 10,449 |
| Gemtec | 40,779 |
| Gilmore Surveys Ltd. | 13,100 |
| Goodall Rubber | 14,441 |
| Goodyear Canada Inc. | 47,022 |
| Green's Welldrilling Co., Ltd. | 10,559 |
| Hakmet Ltd. | 277,899 |
| Hamilton, D.N., Ltd. | 18,433 |
| Hamilton's Auto Body | 18,787 |
| Helicraft Ltée. | 76,915 |
| Herbst, R., Inc. | 20,962 |
| Hick's Equipment Rentals | 10,186 |
| Hoffman's Ltd. | 39,131 |
| Hollingshead, R.G.W. & Associates | 14,659 |
| Hollis Lincoln Mercury Sales Ltd. | 107,874 |
| Horsnell Bearing Service Limited | 18,838 |
| Innotech Aviation Enterprises Ltd. | 10,000 |
| Interactive Computer Systems Ltd. | 199,172 |
| Irving, J.D., Ltd. | 2,763,950 |
| Irving Oil Limited | 367,372 |
| J.M.L. Chemise Ltée. | 19,145 |
| Jiffy Products (N.B.) Ltd. | 239,975 |
| Jones, Percy & Sons Ltd. | 11,781 |
| Juniper Lumber Company Ltd. | 403,216 |
| Kelly, Stewart C., Ltd. | 14,675 |
| Kent, W.J. & Company Limited | 10,539 |
| Key Surveys Ltd. | 14,450 |
| Keywood Enterprises Ltd. | 12,467 |
| Kings County Auto Parts Ltd. | $ 45,345 |
| Lamb Ford Sales Ltd. | 17,627 |
| Laurentide Chemicals Atlantic Division Ltd. | 33,937 |
| Leger, Charles, Transport Ltée. | 25,598 |
| Legresley Ltée. | 10,224 |
| Lenrose Trucking | 36,810 |
| Lincoln Offset Printing Ltd. | 70,740 |
| Lockhart's Limited | 22,203 |
| Lotek Engineering Inc. | 17,012 |
| Lud-San Enterprises Ltd. | 38,711 |
| Madawaska Forest Products Marketing Board | 89,962 |
| Marfor Equipment Ltd. | 31,032 |
| Maritime Air Service (1978) Ltd. | 136,598 |
| Maritime Forest Ranger School | 16,848 |
| Maritime Forestry Complex Corp. | 548,712 |
| Maritime Lumber Bureau | 80,341 |
| Martin, G.L. & Associates | 43,541 |
| McElwain, K.E., Ltd. | 12,436 |
| McMillan Press Limited | 63,480 |
| Merritt Press Ltd. | 49,662 |
| Metalfab Ltd. | 12,007 |
| Microease Limited | 12,100 |
| Miramichi Industries Ltd. | 10,261 |
| Miramichi Pulp & Paper Inc. | 2,368,647 |
| Miramichi Surveys Ltd. | 18,389 |
| Moncton Flight Centre | 11,761 |
| Moncton Flying Club | 23,511 |
| Monenco Consultants Ltd. | 81,450 |
| Monsanto Canada Inc. | 942,546 |
| Moore Business Forms | 19,129 |
| Morris Wholesale Ltd. | 11,486 |
| Munn, C.J., Equipment Ltd. | 77,626 |
| Murray, Robert | 43,562 |
| NB Power | 311,392 |
| NBIP Forest Products Inc. | 814,455 |
| NBTel | 335,909 |
| New Brunswick Broadcasting Co. Ltd. | 49,048 |
| New Brunswick Executive Forest Research Committee | 10,600 |
| New Brunswick Federation of Woodlot Owners Inc. | 414,053 |
| New Brunswick Homebuilders Association | 20,200 |
| Nicholls, R., Distributors Inc. | 39,553 |
| Norex Leasing Inc. | 29,339 |
| Norfolk Aerial Spraying (NB) Ltd. | 903,586 |
| North Shore Micmac District Council | 10,000 |
| Northeast Exploration Services Limited | 19,146 |
| Northumberland Cooperative Limited | $ 30,550 |
| Octa Greenhouse Sales | 13,542 |
| Office Concepts Ltd. | 11,339 |
| O'Leary Pontiac Buick GMC Ltd. | 209,505 |
| P.B. Leasing | 49,675 |
| Patterson Equipment Ltd. | 10,400 |
| Peat, Marwick & Thorne | 67,417 |
| Peat Research & Development Center | 42,843 |
| Pegasus Helicopters Inc. | 395,167 |
| Phillips, M. E. & Son Limited | 11,798 |
| Pitney Bowes Limited | 32,177 |
| Plantech Control Systems | 52,086 |
| Potash Company of America Inc. | 57,661 |
| Prime Computers of Canada Limited | 29,718 |
| Receiver General for Canada | 44,117 |
| Research and Productivity Council | 220,304 |
| Ricoh Corporation (Canada) Ltd. | 13,770 |
| Robichaud Excavating | 11,000 |
| Robwen Inc. | 19,162 |
| Rockcliffe Trophies | 16,425 |
| Ronald's Printing Atlantic Limited | 64,840 |
| Ropak Can-Am Ltd. | 28,110 |
| Royal Pontiac Buick GMC Ltd. | 33,509 |
| Sainthill Levine Canada Ltd. | 10,093 |
| Sansom Equipment Ltd. | 13,940 |
| Sharpe, Harold H. | 89,985 |
| Shuriken Distributors Inc. | 10,431 |
| Simms, J.L., (1974) Ltd. | 46,916 |
| Snodgrass, A.T., Co., Ltd. | 15,198 |
| Southern N.B. Forest Products Marketing Board | 35,938 |
| Southern New Brunswick Wood Co-op Ltd. | 59,963 |
| Speedy Auto Glass Ltd. | 16,959 |
| Standard Auto Parts Ltd. | 13,550 |
| Stone Consolidated Inc. | 549,449 |
| Stone, Joe & Son Ltd. | 10,123 |
| Surtec Services Ltd. | 20,000 |
| Sutherland Equipment Ltd. | 139,922 |
| TFE Industries Inc. | 18,648 |
| Taylor Ford Sales Ltd. | 50,097 |
| Thibault, J. Dean | 11,798 |
| Three-D Geoconsultants Ltd. | 143,403 |
| Tilden Rent-A-Car Service | 78,046 |
| Toshiba of Canada Limited | 11,588 |
| Trans-Maritime Helicopter Ltd. | 29,828 |
| Trius Inc. | 141,774 |
| Trius Leasing Ltd. | 17,481 |
| Uniroyal Goodrich Canada Inc. | 51,365 |
| Unitex (N.B.) Co. Ltd. | 18,008 |

# Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

## PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Universal Systems Ltd. | $ 350,631 | Westburne Industrial Entreprises Ltd. | $ 12,731 | Wood Motors (1972) Ltd. | $ 35,670 |
| University of New Brunswick | 239,305 | Westburne Quebec Inc. | 10,374 | Woodlot Service (1978) Ltd. | 18,910 |
| Valley Forest Products Limited | 556,310 | Westinghouse Canada Inc. | 11,013 | Woodworth Contracting Ltd. | 12,790 |
| Valley Oxygen Ltd. | 15,258 | Whalen, P.J.P. | 13,864 | Workers' Compensation Board | 259,897 |
| Wade, Norman, Company Ltd. | 27,858 | Wheeler Accessories Ltd. | 22,139 | X-Ray Assay Laboratories Ltd. | 13,824 |
| Wajax Industries Ltd. | 62,393 | White, S.M., Woodworking Ltd. | 10,062 | Xerox of Canada Inc. | 52,411 |
| Wang Canada Limited | 67,170 | Whynot, Earl & Associates Graphics Ltd. | 10,000 | York Sunbury Charlotte Forest Products Marketing Board | 45,900 |
| Weesco-Maritimes | 13,714 | Wilson Printing | 84,565 | | |
| | | | | | 3,324,108 |
| Various persons (under $10,000) / Personnes diverses (moins de 10 000 $) | | | | | 18,247 |
| Deer registering stations / Postes d'enregistrement des chevreuils | | | | | 110,626 |
| Firefighters / Pompiers | | | | | 31,237 |
| Petty cash / Petite caisse | | | | | |

# New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick

## DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | |
| Return on Investment / Produits de placements | | | |
| Investment Income / Revenus de placements | $ 8,400,000 | $ 10,549,214 | $ 9,612,975 |
| **CAPITAL RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE CAPITAL** | | | |
| Capital Recoveries - Own Source / Recouvrements au compte de capital - provenance interne | | | |
| Other / Autres recouvrements | $ 400,000 | $ 813,806 | $ 1,078,558 |
| **LOANS AND ADVANCES RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES** | | | |
| Recoveries - Loans and Advances / Recouvrements - Prêts et avances | | | |
| New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick | $ 3,605,000 | $ 2,649,682 | $ 3,455,506 |
| Joint Housing Project Act / Loi sur les projets d'habitation communs | 34,500 | 34,522 | 32,806 |
| | $ 3,639,500 | $ 2,684,204 | $ 3,488,312 |

# New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | Appropriation Transfers / Transferts de crédits | Total / Total | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | | | |
| 63-02 Grants and Subsidies / Subventions et contributions | | | | | |
| Grants and Subsidies / Subventions et contributions | $ 26,353,700 | $ 209,000 | $ 26,562,700 | $ 25,779,811 | $ 24,624,889 |
| **CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL** | | | | | |
| 63-50 Property Improvements / Amélioration des biens-fonds | | | | | |
| Property Improvements / Amélioration des biens-fonds | $ 2,051,000 | $ — | $ 2,051,000 | $ 2,051,000 | $ 2,349,431 |
| **LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES** | | | | | |
| 63-70 New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick | | | | | |
| New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick | $ 2,691,400 | $ — | $ 2,691,400 | $ 1,250,589 | $ 138,235 |

# New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | |
| 63-02 Grants and Subsidies / Subventions et contributions | | | |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | $ 25,779,500 | $ 25,779,811 | $ 24,624,889 |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | 783,200 | — | — |
| | $ 26,562,700 | $ 25,779,811 | $ 24,624,889 |
| **CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL** | | | |
| 63-50 Property Improvements / Amélioration des biens-fonds | | | |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | $ 2,051,000 | $ 2,051,000 | $ 2,349,431 |
| **LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES** | | | |
| 63-70 New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick | | | |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | $ 2,691,400 | $ 1,250,589 | $ 138,235 |

## PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$18,500,000

| | |
|---|---|
| New Brunswick Housing Corporation | $ 18,500,000 |

# New Brunswick Liquor Corporation / Société des alcools du Nouveau-Brunswick

## DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS

for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | |
| Return on Investment / Produits de placements | | | |
| Net Income / Profits nets | $ 79,521,800 | $ 81,717,167 | $ 77,834,676 |

# Office of the Comptroller / Bureau du contrôleur

## DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services | | | |
| Commissions - Canada Savings Bonds / Commissions - Obligations d'épargne du Canada | $ 7,000 | $ 8,454 | $ 8,568 |
| Miscellaneous / Recettes diverses | | | |
| Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses | 25,000 | 143,192 | 71,155 |
| | $ 32,000 | $ 151,646 | $ 79,723 |

# Office of the Comptroller / Bureau du contrôleur

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 Estimates / Montants prévus | Appropriation Transfers / Transferts de crédits | Total / Total | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | | | |
| 70-02 Office of the Comptroller / Bureau du contrôleur | | | | | |
| Administrative Services / Services administratifs | $ 299,200 | $ 4,045 | $ 303,245 | $ 324,065 | $ 301,588 |
| Accounting Services / Comptabilité | 5,225,400 | 85,505 | 5,310,905 | 4,237,096 | 4,895,495 |
| Audit Services / Vérification | 1,205,800 | 22,850 | 1,228,650 | 1,172,060 | 1,145,351 |
| | $ 6,730,400 | $ 112,400 | $ 6,842,800 | $ 5,733,221 | $ 6,342,434 |

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | |
| 70-02 Office of the Comptroller / Bureau du contrôleur | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | $ 3,127,800 | $ 2,947,782 | $ 2,833,421 |
| Other Services / Autres services | 3,589,700 | 2,539,031 | 3,261,067 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 90,400 | 99,761 | 72,824 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 34,900 | 146,647 | 174,396 |
| Debt and Other Charges / Services de la dette et autres frais | — | — | 726 |
| | $ 6,842,800 | $ 5,733,221 | $ 6,342,434 |

# Office of the Comptroller / Bureau du contrôleur

## SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS

$2,917,490

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Loughrey, Carol E.A., Comptroller / Contrôleure | $ 71,493 | Doherty, Patrick W. | $ 49,192 | Mehan, Edward | $ 63,362 |
| Banks, Kelly E. | 33,646 | Drost, Etta Mary | 43,026 | Milbury, Paul E. | 39,117 |
| Belanger, Luc | 32,082 | Drummond, Ronald F. | 40,886 | Mitchell, Merville | 39,117 |
| Bishop, Jeanette | 30,761 | Durelle, Ronald J.P. | 40,289 | Pitre, J. Yvon | 41,433 |
| Chase, Margaret R. | 31,750 | Feener, Gregory | 53,833 | Smith, Byard A. | 49,192 |
| Chiasson, Lise | 32,082 | Ferguson, Michael E. | 44,574 | Sweet, William | 39,117 |
| Chotai, Vishnu | 51,562 | Fitzpatrick, Kenneth M. | 46,956 | Thompson, Stephen | 50,175 |
| Clarkson, H.D. | 44,876 | Ganong, James R. | 41,803 | Tilley, Ron L. | 38,986 |
| Clarkson, R.F. | 51,467 | Girouard, Louise G. | 40,289 | Tuttle, Gordon | 53,833 |
| Darrah, Melbourne E. | 44,876 | Hamilton, Scott J.A. | 42,377 | Whitfield, Trevor S. | 53,833 |
| Dickinson, Patsy C. | 49,276 | Kirkbride, Ralph E. | 45,747 | Wilkins, Louise E. | 33,399 |
| | | MacKinnon, Brian M. | 30,761 | Woods, Leonard | 40,685 |

Various persons (under $30,000) / Personnes diverses (moins de 30 000 $) ..... 1,381,637

## PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

$68,172

| | |
|---|---|
| Sundry travel (under $4,000) / Déplacements divers (moins de 4 000 $) | $ 62,468 |
| Travel - non-government employees / Déplacements - employés non gouvernementaux | 5,704 |

## PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS

$278,064

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Capital Free Press Ltd. | $ 26,737 | Interactive Computer Systems Ltd. | $ 81,908 | TFE Industries Inc. | $ 10,867 |
| Centennial Print & Litho Limited | 10,249 | LeBlanc, Nadeau, Bujold, Maheu & Noiseux | 74,917 | | |
| Crowntek Business Centres Inc. | 10,246 | | | | |

Various persons (under $10,000) / Personnes diverses (moins de 10 000 $) ..... 63,140

# Office of Economic Development / Bureau du développement économique

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | Appropriation Transfers / Transferts de crédits | Total / Total | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | | | |
| 67-01 Administration / Administration | | | | | |
| Administration / Administration | $ 776,800 | $ 9,840 | $ 786,640 | $ 718,441 | $ 969,066 |

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | |
| 67-01 Administration / Administration | $ 449,140 | $ 378,810 | $ 412,453 |
| Personal Services / Frais de personnel | 281,600 | 273,575 | 213,578 |
| Other Services / Autres services | 8,300 | 11,543 | 9,230 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 3,500 | 19,513 | 56,939 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 44,100 | 35,000 | 276,866 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | $ 786,640 | $ 718,441 | $ 969,066 |

# Office of Economic Development / Bureau du développement économique

## SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$307,177

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Morton, Greg, Commissioner / Commissaire | $ | 90,000 | Bryden, William H. | $ | 37,643 | LeBlanc, Janice M. | $ | 70,480 |

Various persons (under $30,000) / Personnes diverses (moins de 30 000 $) ..... 109,054

## PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$82,038

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Bryden, William H. | $ | 9,569 | Harling, Charles | $ | 12,661 | LeBlanc, Janice M. | $ | 14,155 |

Sundry travel (under $4,000) / Déplacements divers (moins de 4 000 $) ..... 3,761
Travel - non-government employees / Déplacements - employés non gouvernementaux ..... 41,892

## PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$205,804

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Atlantic Mediaworks Ltd. | $ | 29,965 | Randall, Maurice C. | $ | 14,067 | Tucker Mountain Stone & Boulder Ltd. | $ | 25,000 |
| Crowntek Business Centres Inc. | | 16,200 | Touchie, J.G. & Company | | 11,603 | Wilson Printing | | 37,986 |
| Kennah, K.T. | | 11,778 | | | | | | |

Various persons (under $10,000) / Personnes diverses (moins de 10 000 $) ..... 49,205
Miscellaneous grants / Subventions diverses ..... 10,000

# Office of the Premier / Cabinet du premier ministre

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 Estimates / Montants prévus | Appropriation Transfers / Transferts de crédits | Total / Total | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | | | |
| 66–01 Administration / Administration | | | | | |
| Administration / Administration | $ 835,300 | $ 15,423 | $ 850,723 | $ 816,532 | $ 793,570 |

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | |
| 66–01 Administration / Administration | $ 658,023 | $ 614,091 | $ 615,973 |
| Personal Services / Frais de personnel | 168,000 | 182,245 | 110,545 |
| Other Services / Autres services | 24,500 | 19,658 | 20,775 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 200 | 538 | 46,277 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | $ 850,723 | $ 816,532 | $ 793,570 |

# Office of the Premier / Cabinet du premier ministre

## SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$601,344

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| McKenna, Hon. Frank J., Premier / Premier ministre | $ 47,098 | Booker, Joyce M. | $ 43,427 | Pelletier, Irène | $ 34,260 |
| Landry, Fernand, Deputy Minister / Sous-ministre | 85,930 | McCluskey, Maura R. | 31,775 | Robichaud, Maurice J. | 58,884 |
| | | McCrea, Ruth I. | 49,192 | Scott, R. Andrew K. | 30,589 |

Various persons (under $30,000) / Personnes diverses (moins de 30 000 $) ..... 220,189

## PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$66,425

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| McKenna, Hon. Frank J., Premier / Premier ministre | $ 29,845 | Landry, Fernand, Deputy Minister / Sous-ministre | $ 15,379 | Robichaud, Maurice | $ 11,903 |

Sundry travel (under $4,000) / Déplacements divers (moins de 4 000 $) ..... 5,656
Travel - non-government employees / Déplacements - employés non gouvernementaux ..... 42
Car allowance - / Allocation d'automobile -
Landry, Fernand, Deputy Minister / Sous-ministre ..... 3,600

## PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$71,435

| | | | |
|---|---|---|---|
| NB Power | $ 16,059 | Preferred Flights Inc. | $ 10,527 |

Various persons (under $10,000) / Personnes diverses (moins de 10 000 $) ..... $ 44,849

# Policy Secretariat / Secrétariat de la politique

## DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | |
| Miscellaneous / Recettes diverses | | | |
| Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures | $ — | $ 4,434 | $ — |

# Policy Secretariat / Secrétariat de la politique

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE | 1990 Estimates / Montants prévus | Appropriation Transfers / Transferts de crédits | Total / Total | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|---|---|
| 22-01 Policy Secretariat / Secrétariat de la politique | | | | | |
| Policy Secretariat / Secrétariat de la politique | $ 630,300 | $ 11,980 | $ 642,280 | $ 537,780 | $ 898,296 |

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| 22-01 Policy Secretariat / Secrétariat de la politique | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | $ 480,080 | $ 446,777 | $ 578,971 |
| Other Services / Autres services | 139,900 | 58,794 | 194,533 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 17,200 | 12,365 | 11,095 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 5,100 | 19,844 | 113,697 |
| | $ 642,280 | $ 537,780 | $ 898,296 |

# Policy Secretariat / Secrétariat de la politique

## SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS

$478,608

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| King, Ellen, Deputy Minister / Sous-ministre | $ 9,087 | Boutot, Yves | $ 34,088 | Wood, J. Michael | $ 53,833 |
| Morris, Claire M., Deputy Minister / Sous-ministre | 85,930 | Campbell, John A. | 38,539 | | |
| | | McKay, John K. | 62,605 | | |
| | | Tait, Jeanne | 53,833 | | |

Various persons (under $30,000) / Personnes diverses (moins de 30 000 $) ..... 140,693

## PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

$19,193

Morris, Claire M., Deputy Minister / Sous-ministre ..... $ 7,388

| | |
|---|---|
| Sundry travel (under $4,000) / Déplacements divers (moins de 4 000 $) | $ 7,271 |
| Travel - non-government employees / Déplacements - employés non gouvernementaux | 934 |
| Car allowance - / Allocations d'automobile - | |
| Morris, Claire M., Deputy Minister / Sous-ministre | 3,600 |

## PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS

$85,961

Xerox of Canada Inc. ..... $ 47,001

Various persons (under $10,000) / Personnes diverses (moins de 10 000 $) ..... $ 38,960

# Regional Development Corporation / Société d'aménagement régional

## DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services | | | |
| Other Leases and Rentals / Autres baux et locations | $ 2,000 | $ — | $ — |
| Miscellaneous / Recettes diverses | | | |
| Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses | — | 90,951 | 247,328 |
| Conditional Grants – Canada / Subventions conditionnelles – Canada | | | |
| General Development Agreement – / Entente-cadre de développement – | | | |
| Northeast / Le Nord-Est | | | |
| Sulphation Roast Leach Pilot Project / Usine pilote de grillage, de sulfatation et de lessivage | 195,000 | — | 45,664 |
| Energy Agreement / Entente sur l'énergie | — | — | 83,033 |
| Economic and Regional Development Agreement – / Entente de développement économique et régional – | — | — | 179,871 |
| Livestock Feed Development / Développement du secteur des aliments pour animaux | | | |
| Mineral Developement / Exploitation minérale | 3,500,000 | 2,200,634 | 1,780,777 |
| Cooperation Agreement on Agri-Food Development / Entente de coopération sur le développement du secteur agro-alimentaire | — | 52,219 | 658,354 |
| Cooperation Agreement on Fisheries and Aquaculture Development / Entente de coopération sur le développement | — | 684,162 | — |
| Planning / Planification | — | 826,911 | — |
| Cooperation Agreement on Forest Development / Entente de coopération sur le développement forestier | 485,000 | 593,721 | 535,348 |
| Forest Renewal / Renouvellement forestier | — | 4,756,649 | — |
| Industrial Development / Développement industriel | 2,900,000 | 97,576 | 6,310,311 |
| Industrial Innovation and Technology Development / Innovation industrielle et développement technologique | 4,000,000 | 3,697,344 | 3,301,700 |
| New Agreements / Nouvelles ententes | 5,350,000 | 5,013,527 | 3,617,962 |
| Fisheries / Développement de la pêche | 7,770,000 | — | — |
| Tourism Development / Développement du tourisme | — | — | 244,739 |
| Agri-Food Development / Développement du secteur agro-alimentaire | 3,500,000 | 1,799,571 | 3,563,019 |
| Youth Employment Strategy / Stratégie d'emploi des jeunes | — | 234,315 | 1,628,319 |
| Official Languages Policy Implementation / Mise en oeuvre de la politique sur les langues officielles | 1,400,000 | 992,881 | 506,309 |
| Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles | — | 389,586 | — |
| | — | 220,266 | — |
| | 29,100,000 | 21,559,362 | 22,455,406 |
| | $ 29,102,000 | $ 21,650,313 | $ 22,702,734 |

# Regional Development Corporation / Société d'aménagement régional

## DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| CAPITAL RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE CAPITAL | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| Capital Recoveries - Own Source / Recouvrements au compte de capital - provenance interne | | | |
| Other Land Sales / Autres ventes de terrains | $ 5,000 | $ 14,679 | $ 13,439 |
| Capital Recoveries - Canada / Recouvrements au compte de capital - Canada | | | |
| General Development Agreement - Northeast / Entente-cadre de développement - Le Nord-est | 2,240,000 | 2,240,245 | 739,724 |
| Economic and Regional Development Agreement - / Entente de développement économique et régional - | | | |
| Industrial / Développement industriel | 1,250,000 | 1,252,388 | 1,544,461 |
| Tourism / Développement du tourisme | 2,350,000 | 690,906 | 1,162,322 |
| Fisheries / Développement de la pêche | — | — | 200,000 |
| Moncton Core Revitalization / Revitalisation du centre-ville de Moncton | — | — | 48,852 |
| Other / Autres recouvrements | — | 133,964 | — |
| | 5,840,000 | 4,317,503 | 3,695,359 |
| | $ 5,845,000 | $ 4,332,182 | $ 3,708,798 |

# Regional Development Corporation / Société d'aménagement régional

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 Estimates / Montants prévus | Appropriation Transfers / Transferts de crédits | Total / Total | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | | | |
| 14-20 Non-Capital Development Projects and Operations / Projects et activités de développement autres que d'immobilisations | | | | | |
| Non-Capital Development Projects and Operations / Projets et activités de développement autres que d'immobilisations | $ 77,759,300 | $ — | $ 77,759,300 | $ 56,635,684 | $ 48,526,292 |
| 14-21 Youth Strategy / Stratégie des jeunes | | | | | |
| Youth Strategy / Stratégie des jeunes | 10,850,000 | — | 10,850,000 | 9,318,270 | 2,806,771 |
| | $ 88,609,300 | $ — | $ 88,609,300 | $ 65,953,954 | $ 51,333,063 |
| **CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL** | | | | | |
| 14-53 Capital Development Projects / Projets d'immobilisations | | | | | |
| Capital Development Projects / Projets d'immobilisations | $ 12,975,000 | $ — | $ 12,975,000 | $ 9,280,218 | $ 6,302,587 |
| **LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES** | | | | | |
| 14-70 Economic and Regional Development Agreement / Entente de développement économique et régional | | | | | |
| Economic and Regional Development Agreement / Entente de développement économique et régional | $ 4,750,000 | $ — | $ 4,750,000 | $ 4,326,079 | $ 3,570,264 |
| 14-80 Fundy Trail Trust / Fonds pour la route Fundy | | | | | |
| Fundy Trail Trust / Fonds pour la route Fundy | — | — | — | 5,000,000 | — |
| | $ 4,750,000 | $ — | $ 4,750,000 | $ 9,326,079 | $ 3,570,264 |

# Regional Development Corporation / Société d'aménagement régional

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | |
| 14-20 Non-Capital Development Projects and Operations / Projects et activités de développement autres que d'immobilisations | | | |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | $ 77,759,300 | $ 56,635,684 | $ 48,526,292 |
| 14-21 Youth Strategy / Stratégie des jeunes | | | |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 10,850,000 | 9,318,270 | 2,806,771 |
| | $ 88,609,300 | $ 65,953,954 | $ 51,333,063 |
| **CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL** | | | |
| 14-53 Capital Development Projects / Projets d'immobilisations | | | |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | $ 12,975,000 | $ 9,280,218 | $ 6,302,587 |
| **LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES** | | | |
| 14-70 Economic and Regional Development Agreement / Entente de développement économique et régional | | | |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | $ 4,750,000 | $ 4,326,079 | $ 3,570,264 |
| 14-80 Fundy Trail Trust / Fonds pour la route Fundy | | | |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | — | 5,000,000 | — |
| | $ 4,750,000 | $ 9,326,079 | $ 3,570,264 |

## PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$9,800,000

| | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|
| Regional Development Corporation | $ 9,800,000 |

# Service of the Public Debt / Service de la dette publique

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE | 1990 Estimates / Montants prévus | Appropriation Transfers / Transferts de crédits | Total / Total | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|---|---|
| 75–00 Service of the Public Debt / Service de la dette publique | | | | | |
| Interest, Exchange, Amortization and Expenses / Intérêts, change, amortissement et dépenses | $ 462,700,000 | $ — | $ 462,700,000 | $ 435,940,720 | $ 425,403,387 |
| Charges of Management / Frais de gestion | 800,000 | — | 800,000 | 107,136 | 324,835 |
| Interest on Capital Leases / Intérêt sur contrat de location-acquisition | 1,500,000 | — | 1,500,000 | 1,068,247 | 1,433,985 |
| | $ 465,000,000 | $ — | $ 465,000,000 | $ 437,116,103 | $ 427,162,207 |

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| 75–00 Service of the Public Debt / Service de la dette publique | | | |
| Other Services / Autres services | $ — | $ 92,374 | $ 144,853 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | — | 1,231 | 2,201 |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | 465,000,000 | 437,022,498 | 427,015,153 |
| | $ 465,000,000 | $ 437,116,103 | $ 427,162,207 |

## DEBT RETIREMENT / REMBOURSEMENT DE LA DETTE
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| Sinking Fund Instalments / Versements au fonds d'amortissement | $ 66,236,018 | $ 65,010,576 | $ 62,839,961 |
| Serial Redemptions / Rachats de débentures en série | 11,021 | 11,021 | 83,380 |
| Capital Loan Repayments / Remboursements de prêts au compte de capital | 1,915,343 | 1,915,343 | 1,773,794 |
| | $ 68,162,382 | $ 66,936,940 | $ 64,697,135 |

# Service of the Public Debt / Service de la dette publique

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Interest, Exchange, Amortization and Expenses / Intérêts, change, amortissement et dépenses** | | | |
| Interest / Intérêts | | | |
| Provincial Debentures: / Débentures provinciales : | | | |
| General / Générales | $ 435,010,524 | | |
| NB Power / Énergie NB | 24,374,415 | | |
| Public Schools / Écoles publiques | 4,852 | $ 459,389,791 | |
| Deduct: / Déduire : | | | |
| Interest Recovery – Loan Program Subsidies / Recouvrements des intérêts – Subsides en vertu du programme de prêts | 4,405,565 | | |
| Recovery from NB Power / Recouvrements d'Énergie NB | 24,374,415 | 28,779,980 | $ 430,609,811 |
| Deposits Held in Trust / Dépôts détenus en fiducie | | | 137,403 |
| Capital Loans, Loans to Municipalities and Provincial Organizations / Prêts de capital, prêts aux municipalités et aux organismes provinciaux | | 2,693,773 | |
| Deduct: / Déduire : | | | |
| Recoveries from Municipalities and Provincial Organizations / Recouvrements des municipalités et organismes provinciaux | | 655,953 | 2,037,820 |
| Short Term Borrowing / Emprunts à court terme | | 15,152,927 | |
| Deduct: / Déduire : | | | |
| Short Term Investment Income / Revenus provenant de placements à court terme | | 5,927,196 | 9,225,731 |
| Foreign Exchange on Interest / Change sur intérêts | | | 2,177,751 |
| Amortization of Discounts and Premiums / Amortissement des escomptes et primes | | | 3,534,129 |
| Other / Autres | | | (9,818) |
| | | | 447,712,827 |
| Amortization of Unrealized Foreign Exchange / Amortissement du change non matérialisé | | | (12,364,954) |
| Cost of Banking Services / Coût des services bancaires | | | 592,847 |
| | | | (11,772,107) |
| | | | $ 435,940,720 |
| **Charges of Management / Frais de gestion** | | | |
| Payments for Travel and Other Employee Expenses / Frais de déplacement et autres dépenses des employés | | | |
| Sundry travel (under $4,000) / Déplacements divers (moins de 4 000 $) | | | $ 1,018 |
| Other Payments / Autres paiements | | | |
| British American Bank Note Inc. | | $ 21,056 | |
| CMQ/Telerate Inc. | | 16,251 | |
| Canadian Bank Note Company Limited | | 43,234 | |
| Various persons (under $10,000) / Personnes diverses (moins de 10 000 $) | | 25,577 | 106,118 |
| | | | $ 107,136 |
| **Interest on Capital Leases / Intérêt sur contrat de location-acquisition** | | | $ 1,068,247 |

# Department of the Solicitor General / Ministère du Solliciteur général

## DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **Return on Investment / Produits de placements** | | | |
| Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs | $ — | $ 13 | $ — |
| Foreign Exchange / Opérations de change | 200 | 167 | 202 |
| | 200 | 180 | 202 |
| **Licenses and Permits / Licences et permis** | | | |
| Salvage Dealers – Licenses / Licences de brocanteurs | 10,500 | 5,250 | 11,025 |
| Private Investigators and Security Guards – Licenses / Licences de détectives privés et de gardiens | 70,000 | 67,860 | 51,790 |
| Gun Control – Licenses / Réglementation des armes à feu – permis | 110,000 | 102,554 | 98,552 |
| | 190,500 | 175,664 | 161,367 |
| **Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services** | | | |
| Detention of Prisoners – Recoveries / Détention des prisonniers – recouvrements | 30,000 | 25,996 | 26,250 |
| New Brunswick Central Reformatory / Maison de correction centrale du Nouveau-Brunswick | 20,000 | 18,283 | 7,286 |
| Temporary Absences – Recoveries / Absences temporaires – recouvrements | 10,000 | 7,649 | 8,325 |
| Recoveries from Municipalities – R.C.M.P. / Recouvrements des municipalités – GRC | 4,500,000 | 4,497,410 | 4,118,783 |
| Recoveries from Other Provinces – Young Offenders Act / Recouvrements d'autres provinces – Loi sur les jeunes contrevenants | — | — | 48,086 |
| New Brunswick Highway Patrol – Fees / Patrouille routière du Nouveau-Brunswick – Droits | — | — | 28,039 |
| Sheriffs – Fees / Shérifs – droits | 544,000 | 496,541 | 471,180 |
| | 5,104,000 | 5,045,879 | 4,707,949 |
| **Fines and Penalties / Amendes et intérêts de pénalisation** | | | |
| Provincial Courts – Fines – Criminal Code – Surcharge / Cours provinciales – amendes – Code criminel – montant supplémentaire | — | 91,824 | — |
| **Miscellaneous / Recettes diverses** | | | |
| Government Assigned Vehicles – Recoveries from Employees / Véhicules du gouvernement – recouvrements auprès des employés | 5,000 | 8,504 | 8,628 |
| Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures | — | 73 | 714,554 |
| Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses | — | 3,840 | 3,842 |
| | 5,000 | 12,417 | 727,024 |

# Department of the Solicitor General / Ministère du Solliciteur général

## DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite** | | | |
| Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada | | | |
| Correctional Institutions / Établissements de correction | $ 50,000 | $ 51,438 | $ 47,238 |
| Compensation to Victims of Crime / Indemnisation des victimes d'actes criminels | 200,000 | 341,642 | 93,829 |
| Gun Control / Réglementation des armes à feu | 190,000 | 203,725 | 166,043 |
| Young Offenders Act / Loi sur les jeunes contrevenants | 4,100,000 | 4,774,585 | 4,874,886 |
| Young Offenders Act - Information Systems Development / Loi sur les jeunes contrevenants - élaboration du système d'information | — | 275,000 | 258,603 |
| Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles | 8,500 | 11,061 | 5,592 |
| | 4,548,500 | 5,657,451 | 5,446,191 |
| | $ 9,848,200 | $ 10,983,415 | $ 11,042,733 |
| **SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL** | | | |
| Fines and Penalties / Amendes et intérêts de pénalisation | | | |
| Provincial Courts - Fines - Criminal Code / Cours provinciales - amendes - code criminel | $ — | $ 492,556 | $ 492,556 |

# Department of the Solicitor General / Ministère du Solliciteur général

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | Appropriation Transfers / Transferts de crédits | Total / Total | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | | | |
| 78-01 Administrative Services / Services administratifs | | | | | |
| Administration / Services administratifs | $ 1,571,300 | $ 25,047 | $ 1,596,347 | $ 1,518,851 | $ 1,546,113 |
| Policy, Planning and Evaluation / Politique, planification et évaluation | 279,200 | 5,053 | 284,253 | 298,994 | 275,493 |
| | 1,850,500 | 30,100 | 1,880,600 | 1,817,845 | 1,821,606 |
| 78-02 Correctional Services / Services correctionnels | | | | | |
| Corrections Administration / Administration des services correctionnels | 1,144,900 | 16,648 | 1,161,548 | 1,162,471 | 1,108,303 |
| Adult Institutions / Établissements pour adultes | 11,210,600 | 80,163 | 11,290,763 | 11,412,244 | 10,758,377 |
| Field and Community Services / Services régionaux et communautaires | 3,003,600 | 35,024 | 3,038,624 | 3,003,053 | 2,639,078 |
| Young Offenders / Jeunes contrevenants | 7,801,300 | 29,865 | 7,831,165 | 8,530,865 | 9,123,085 |
| | 23,160,400 | 161,700 | 23,322,100 | 24,108,633 | 23,628,843 |
| 78-03 Policing Services / Services de maintien de l'ordre | | | | | |
| Policing Administration / Administration du maintien de l'ordre | 28,530,500 | 6,357 | 28,536,857 | 29,121,515 | 22,653,179 |
| Inspections / Inspections | 308,800 | 3,484 | 312,284 | 314,940 | 294,773 |
| Gun Controls / Réglementation des armes à feu | 186,600 | 2,859 | 189,459 | 199,784 | 189,441 |
| New Brunswick Highway Patrol / Patrouille routière du Nouveau-Brunswick | — | — | — | — | 7,161,090 |
| | 29,025,900 | 12,700 | 29,038,600 | 29,636,239 | 30,298,483 |
| 78-04 Sheriff - Coroners / Shérifs - coroners | | | | | |
| Sheriff - Coroners / Shérifs - coroners | 2,992,400 | 80,600 | 3,073,000 | 3,272,419 | 3,052,800 |
| 78-05 Mobile Commerical Vehicle Enforcement / Réglementation des véhicules utilitaires mobiles | | | | | |
| Mobile Commercial Vehicle Enforcement / Réglementation des véhicules utilitaires mobiles | 1,015,900 | 29,100 | 1,045,000 | 842,489 | — |
| 78-41 Youth Strategy - R.D.C. / Stratégie des jeunes - SAR | | | | | |
| Youth Strategy - R.D.C. / Stratégie des jeunes - SAR | 1 | — | 1 | — | — |
| | $ 58,045,101 | $ 314,200 | $ 58,359,301 | $ 59,677,625 | $ 58,801,732 |
| **SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL** | | | | | |
| Municipal Police Assistance Account / Compte d'aide aux services de police municipaux | | | | | |
| Municipal Police Assistance Account / Compte d'aide aux services de police municipaux | $ — | $ — | $ — | $ 696,373 | $ 928,027 |

# Department of the Solicitor General / Ministère du Solliciteur général

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | |
| 78–01 Administrative Services / Services administratifs | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | $ 1,131,400 | $ 1,073,106 | $ 795,968 |
| Other Services / Autres services | 700,700 | 597,091 | 776,231 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 26,800 | 38,686 | 43,797 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 18,700 | 105,962 | 200,535 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 3,000 | 3,000 | 5,075 |
| | 1,880,600 | 1,817,845 | 1,821,606 |
| 78–02 Correctional Services / Services correctionnels | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | 16,218,900 | 16,303,917 | 15,949,814 |
| Other Services / Autres services | 1,910,900 | 1,957,898 | 2,052,599 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 2,206,200 | 2,253,828 | 2,087,614 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 233,700 | 240,966 | 264,756 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 2,752,400 | 3,352,024 | 3,274,060 |
| | 23,322,100 | 24,108,633 | 23,628,843 |
| 78–03 Policing Services / Services de maintien de l'ordre | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | 690,000 | 1,510,323 | 5,934,526 |
| Other Services / Autres services | 26,675,400 | 26,511,314 | 22,397,420 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 29,800 | 904 | 206,182 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 6,200 | 17,357 | 13,574 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 1,637,200 | 1,596,341 | 1,746,781 |
| | 29,038,600 | 29,636,239 | 30,298,483 |
| 78–04 Sheriff - Coroners / Shérifs - coroners | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | 2,197,900 | 2,340,895 | 2,411,278 |
| Other Services / Autres services | 822,200 | 870,079 | 583,775 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 40,900 | 49,794 | 46,537 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 12,000 | 11,651 | 11,210 |
| | 3,073,000 | 3,272,419 | 3,052,800 |
| 78–05 Mobile Commerical Vehicle Enforcement / Réglementation des véhicules utilitaires mobiles | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | 775,600 | 520,557 | — |
| Other Services / Autres services | 236,400 | 226,121 | — |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 30,000 | 60,134 | — |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 3,000 | 35,677 | — |
| | 1,045,000 | 842,489 | — |

# Department of the Solicitor General / Ministère du Solliciteur général

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite** | | | |
| 78-41 Youth Strategy - R.D.C. / Stratégie des jeunes - SAR | | | |
| Other Services / Autres services | $ — | $ 359,839 | $ 68,710 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | — | 23,500 | 324,001 |
| Contracts and Projects / Contrats et projets | 383,501 | — | — |
| Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements | (383,500) | (383,339) | (392,711) |
| | 1 | — | — |
| | $ 58,359,301 | $ 59,677,625 | $ 58,801,732 |
| **SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL** | | | |
| Municipal Police Assistance Account / Compte d'aide aux services de police municipaux | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | $ — | $ 23 | $ — |
| Other Services / Autres services | — | 394,029 | 97,132 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | — | 13,583 | 178 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | — | 277,962 | 662,420 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | — | 10,776 | 168,297 |
| | $ — | $ 696,373 | $ 928,027 |

# Department of the Solicitor General / Ministère du Solliciteur général

## SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS

$22,639,363

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Landry, Hon. Joseph-Conrad, Solicitor General / Solliciteur général | $ | 31,400 | Cormier, Jean-Louis | $ | 32,352 | Hitchcock, David M. | $ | 93,049 |
| Connor, William B., Deputy Minister / Sous-ministre | | 82,071 | Cormier, Jean-Noel | | 37,888 | Hooper, Paul E. | | 31,848 |
| Adams, William A. | | 30,392 | Coughlan, Joseph P. | | 36,084 | Hornyak, Michael A. | | 44,876 |
| Albert, Emile | | 35,250 | Crandall, Gordon | | 34,105 | Howatt, Eric W. | | 38,729 |
| Albert, Marguerite | | 32,062 | Crilley, Frank | | 34,577 | Irvine, Leonard | | 37,414 |
| Alexander, Brian | | 51,514 | Crossman, Peter | | 35,711 | Ivey, Norman J. | | 50,122 |
| Anslow, Ian A. | | 34,076 | Culligan, Ian R. | | 66,653 | Jackson, Annette | | 30,325 |
| Arsenault, Diane M. | | 33,608 | Cummings, Robert | | 37,888 | Jamieson, Bruce A. | | 51,564 |
| Arseneault, Kathleen | | 34,369 | Cyr, Claude L. | | 44,876 | Jensen, Karl G. | | 38,569 |
| Aube, Edgar | | 38,285 | Daigle, Bernard | | 44,876 | Jewett, Paul L. | | 34,541 |
| Ayotte, Kathleen | | 37,029 | Daigle, Michel J.L. | | 46,956 | Johnson, Donald J. | | 35,711 |
| Badeau, Lionel J. | | 39,913 | Davidson, Arden | | 41,211 | Johnson, Joanne | | 35,060 |
| Barnett, Robert W. | | 36,084 | Davies, Leonard | | 40,559 | Joyce, J. Ronald | | 31,159 |
| Beers, Frank | | 31,340 | Decourcey, Harold | | 36,551 | Kane, Robert E. | | 42,874 |
| Belanger, Clairemont | | 30,848 | Delong, Orland | | 31,579 | Kaye, Russell A. | | 53,305 |
| Belley, Gilles | | 77,350 | Depow, John | | 34,772 | Kelly, Russell | | 38,829 |
| Belliveau, Robert | | 33,923 | Desjardins, Robert | | 37,888 | Kilburn, Carman | | 57,852 |
| Benoit, Edouard | | 32,295 | Desmeules, Roger | | 37,888 | Kingston, Bruce | | 36,084 |
| Bichard, Jocelyn | | 37,895 | Desroches, Pierre M. | | 36,449 | Landry, Gilbert | | 38,854 |
| Bosse, Gratien | | 35,424 | Dickens, Peter | | 44,876 | Larkin, William | | 36,084 |
| Boucher, Joanne | | 33,436 | Doiron, Michel | | 38,703 | Larlee, Douglas D. | | 30,410 |
| Boudreau, Arthur | | 41,617 | Doucet, James | | 31,578 | Leavitt, Frank | | 30,641 |
| Bourque, Danny | | 31,887 | Drapeau-Miles, Monique | | 37,876 | LeBlanc, Armand J. | | 35,137 |
| Bourque, Richard | | 34,632 | Dupuis, Jean R. | | 37,888 | LeBlanc, Christopher | | 35,358 |
| Boutot, Gaston | | 42,623 | Durepos, Maurice | | 31,202 | LeBlanc, Donald E. | | 36,118 |
| Branch, Paul | | 39,455 | Ethier, Roger | | 35,711 | LeBlanc, Frank O. | | 34,681 |
| Breau, Robert R. | | 30,203 | Evans, John H. | | 67,431 | LeBlanc, Maurice | | 30,997 |
| Brown, Carl | | 42,071 | Fischer, Heather | | 35,591 | LeBlanc, Rheal | | 40,059 |
| Brown, J. Daniel | | 44,638 | Flieger, Gary D. | | 36,874 | LeBlanc, Ronald J. | | 36,146 |
| Brown, Victor | | 37,888 | Forestell, F.W. | | 36,084 | LeBrun, Bertrand | | 38,285 |
| Burstall, Robert | | 33,451 | Fraser, Vaughn | | 38,285 | Leger, Raymond | | 35,711 |
| Cameron, Sandra | | 39,181 | Fullarton, Charles | | 32,206 | Legere, Daniel | | 33,899 |
| Cameron, Tony | | 36,084 | Garneau, Grant | | 71,045 | Lejeune, Maxime | | 30,271 |
| Campbell, Thane | | 31,551 | Gaudet, Armand | | 38,805 | Leland, Gregory R. | | 30,980 |
| Carmody, C. Donald | | 34,086 | Gillespie, Harold B. | | 51,431 | Lemoine, Claire M.J. | | 32,874 |
| Charette, Jacques | | 36,084 | Gillingham, Robert | | 35,711 | Leopkey, Terrance | | 32,417 |
| Chase, Robert | | 30,367 | Gionet, Raoul | | 41,360 | Levesque, Jean-Guy | | 32,563 |
| Chevarie, Emile | | 34,573 | Godin, Lisa | | 30,210 | Lewis, Bertha | | 38,596 |
| Clark, Ronald A. | | 30,980 | Grierson, Gerald A. | | 39,032 | Livingstone, Sabra | | 31,996 |
| Clayton, John | | 30,243 | Griffin, Edward | | 42,775 | Lockhart, David L. | | 30,059 |
| Clifford, James J. | | 48,748 | Hanselpacker, Linda L. | | 30,770 | Logan, Mary Jane | | 35,952 |
| Cochrane, Donald R. | | 37,888 | Hanson, Paul | | 32,725 | Lombard-Heroux, Judy A. | | 33,120 |
| Coholan, J. Donald | | 30,641 | Harquail, Pamela | | 46,507 | London, Gerald | | 30,914 |
| Collings, Katherine | | 36,084 | Hawkins, Diane | | 35,367 | Lourensse, Shawn | | 41,951 |
| Connolly, William D. | | 39,227 | Hendry, Bruce | | 33,403 | Lowerison, Kenneth C. | | 37,414 |
| Connors, Jerome J. | | 45,614 | Henry, Paul | | 32,044 | MacFarlane, Robert A. | | 37,414 |
| | | | Hetherington, Michael | | 39,692 | MacGarvie, David | | 33,952 |
| | | | Higgins, Theresa | | 31,018 | MacIntyre, Cheryl | | 35,060 |

# Department of the Solicitor General / Ministère du Solliciteur général

## SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Mackin, Brian | $ 46,379 | Pawsey, Wayne | $ 37,888 | Savoie, Adrien | $ 37,888 |
| MacLeod, Aubrey | 30,583 | Peddie, Venia M. | 48,688 | Savoie, Evrard | 30,795 |
| MacNeill, John A. | 37,888 | Pelletier, Aurele | 30,899 | Savoy, Marvin | 30,101 |
| Mahoney, J. Michael | 37,956 | Pelletier, Gary D. | 30,920 | Scott, Richard | 33,936 |
| Malley, Brenda | 37,888 | Pelletier-Cyr, Francine | 34,342 | Shaffer, David | 34,688 |
| Marquis, Jacques | 30,972 | Peterson, B. Edgar | 42,606 | Shannon, Timothy | 33,083 |
| Martin, Fernand | 33,759 | Pinet, Guillaume | 37,888 | Sherwood, Garry | 42,345 |
| Martin, Gerald L. | 31,489 | Pitts, A. Douglas | 36,084 | Smith, Daniel | 30,266 |
| Martin, Rene | 34,165 | Plant, Jeffrey | 30,729 | Smith, Dean | 33,318 |
| McCarty, Douglas S. | 43,206 | Plourde, Gerald E. | 37,632 | Sonier, Francois | 30,084 |
| McDonald, William | 31,993 | Poirier, Lionel | 43,004 | Soucy, Gilbert | 32,552 |
| McGee, Peter R. | 39,875 | Pollard, Calvin D. | 37,703 | Steeves, Harold | 44,876 |
| McLaughlin, John | 33,023 | Prince, H. Lynn | 38,891 | Stevens, Donald L. | 33,461 |
| McLaughlin, Paul G. | 38,891 | Pugh, Daniel | 32,358 | Stevens, Harold | 36,084 |
| McMaster, Terry | 33,072 | Quesnel, Terrence | 40,259 | Stewart, Paul W. | 37,414 |
| Melanson, Donald | 30,581 | Rennie, David | 30,908 | Taylor, Robert | 31,653 |
| Melvin, George M. | 37,284 | Richard, Claude | 34,737 | Thomas, Brenda | 49,192 |
| Merrithew, Edward | 32,627 | Richard, Roger J. | 36,084 | Thompson, Walter | 40,989 |
| Michaud, Real | 33,927 | Richards, Thomas P. | 46,645 | Trask, Gerald | 31,375 |
| Miles, Charles | 32,624 | Riley, Ronald G. | 62,179 | Tremblett, James | 51,612 |
| Miller, Peter G. | 36,335 | Robichaud, Allan | 36,475 | Urquhart, Judith | 31,712 |
| Mitchell, Robert A. | 34,314 | Robichaud, Edward T. | 35,711 | Vienneau, Roland G. | 32,574 |
| Muck, James M. | 36,917 | Robicheau, Hubert J. | 56,280 | Ward, Raymond M. | 31,848 |
| Naish, Douglas | 46,956 | Rochon, Michel | 34,930 | Watters, William | 31,698 |
| Nicklin, Andrew D. | 34,021 | Rochon, Ronald | 42,945 | Wedge, Roger J. | 38,891 |
| Noiles, R. Bliss | 35,711 | Roy, Heather A. | 36,037 | Wiggans, R. Edward | 46,956 |
| Norrad, Walter | 32,684 | Roy, Richard | 38,229 | Wiggins, Roy | 35,554 |
| O'Donnell, Charles A. | 46,332 | Ruest, Kirk | 37,414 | Wilkins, Brian | 31,965 |
| Ouellette, Andre | 36,168 | Ruest-Emond, Eileen | 34,593 | Wilmot, Karl | 31,164 |
| Ouellette, Jean-Paul | 39,719 | Saint-Onge, Odette M. | 33,796 | Winchester, John | 32,852 |
| Ouellette, Jerome A. | 35,375 | St-Onge, Jean Louis | 30,345 | Woolaver, Robert W. | 35,362 |
| Oxner, John E. | 37,414 | St-Peter, Norman | 30,176 | | |
| Parker, Daniel | 32,876 | St-Pierre, Mario | 30,980 | | |

Various persons (under $30,000) / Personnes diverses (moins de 30 000 $) ..... 13,638,449

## PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

$686,067

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Landry, Hon. Joseph-Conrad, Solicitor General / Solliciteur général | $ 17,831 | Cormier, Jean-Louis | $ 4,016 | Garneau, Grant | $ 9,143 |
| Connor, William B., Deputy Minister / Sous-ministre | 10,999 | Cormier, Jean-Noel | 7,944 | Hooper, Paul E. | 4,400 |
| Albert, Emile | 6,150 | Culligan, Ian R. | 10,003 | Hornyak, Michael A. | 6,525 |
| Barrie, Paul | 4,920 | Cyr, Claude L. | 5,665 | LeBlanc, Chris | 5,079 |
| Chevarie, Emile | 7,029 | Daigle, Bernard | 6,990 | Levesque, Jean-Guy | 5,110 |
| | | Daigle, Michel | 5,045 | Mackin, Brian | 4,212 |
| | | Evans, John | 4,591 | MacNeill, John A. | 5,851 |

# Department of the Solicitor General / Ministère du Solliciteur général

## PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES - Continued / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS - Suite

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Mahoney, J. Michael | $ 4,109 | Pitts, Douglas | $ 4,318 | Saint-Onge, Odette | $ 4,064 |
| Malley, Brenda | 4,461 | Richard, Roger | 4,669 | Steeves, Harold D. | 8,895 |
| O'Donnell, Charles A. | 18,585 | Richards, Tom | 4,220 | Thomas, Brenda J. | 4,138 |
| Pawsey, Wayne | 5,705 | Riley, Ronald G. | 4,534 | Thompson, Walter | 4,137 |

| | |
|---|---|
| Sundry travel (under $4,000) / Déplacements divers (moins de 4 000 $) | 472,923 |
| Travel - non-government employees / Déplacements - employés non gouvernementaux | 9,806 |

## PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS

$31,274,595

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Acadia Drug Mart | $ 13,867 | Grondin, Pierre | $ 10,599 | NBTel | $ 55,906 |
| Atlantic Wholesalers Ltd. | 181,911 | Harper Equipment | 11,713 | Norex Leasing Inc. | 11,143 |
| Barbour Wholesalers | 25,083 | Hatherly, Mary E. | 52,000 | Northumberland Cooperative Limited | 23,731 |
| Baxter Foods Ltd. | 26,607 | Horsley, Fred | 38,865 | Perfection Dairy Foods Ltd. | 153,744 |
| Ben's Ltd. | 56,917 | | | Pharmacie Jean Coutu | 11,903 |
| Canada Post Corporation | 54,230 | Hospitals: / Hôpitaux : | | Receiver General for Canada | 26,491,834 |
| Canadian Corps of Commissionaires (N.B.) Inc. | 16,047 | Carleton Memorial Hospital | 11,341 | Reid, George E. | 36,000 |
| Clover Group | 52,951 | Moncton Hospital | 10,575 | Ross Drug United | 11,319 |
| Coffee Plus Ltd. | 11,348 | Saint John Regional Hospital | 56,230 | SMT Eastern Ltd. | 18,269 |
| Comite Mixte Services de Police | 81,176 | | | Saint John, City of | 33,995 |
| Computerland | 117,878 | Hub Meat Packers Ltd. | 325,752 | Saint John Produce Company Ltd. | 18,817 |
| Comtec Data Services Corp. | 13,988 | Interactive Computer Systems Ltd. | 15,266 | School District 26, Board of School Trustees | 15,723 |
| Covey the Stationer | 17,840 | John Howard Society | 15,000 | Scott, Richard E. | 12,360 |
| Crowntek Business Centres Inc. | 48,299 | Johnston, Andrea | 15,400 | Shoppers Drug Mart | 11,411 |
| Drug City | 41,210 | Johnston Equipment Ltd. | 17,231 | Wang Canada Limited | 11,716 |
| Dunphy's Poultry Farm Ltd. | 13,709 | Judson Foods | 21,376 | Willett Foods | 15,547 |
| Edmundston Fruit Exchange Ltd. | 112,282 | Law, H. & Sons Ltd. | 12,869 | Workers' Compensation Board | 123,003 |
| FGI Wholesale | 117,827 | Lewis Pharmacy | 12,032 | Xerox of Canada Inc. | 61,583 |
| Fundy Linen Service Inc. | 19,459 | McKelvey, MacAuley, Machum | 33,943 | | |

| | |
|---|---|
| Various persons (under $10,000) / Personnes diverses (moins de 10 000 $) | 1,141,220 |
| Compensation to innocent victims of crime / Indemnisation des victimes d'actes criminels | 245,918 |
| Miscellaneous grants / Subventions diverses | 782,748 |
| Miscellaneous purchases / Achats divers | 281,791 |
| Petty cash / Petite caisse | 22,093 |

# Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

## DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **Return on Investment / Produits de placements** | | | |
| Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs | $ 3,000 | $ 17,598 | $ 9,315 |
| Investment Income / Revenus de placements | — | 295,919 | — |
| Recoveries – Disposal of Assets / Recouvrements – cession d'éléments d'actif | 7,000 | 46,000 | 10,156 |
| Gain on Disposal – Other Assets / Gains sur cession – autres biens | — | 55,729 | — |
| | 10,000 | 415,246 | 19,471 |
| **Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services** | | | |
| Rents – Provincial Buildings / Loyers – bâtiments provinciaux | 613,600 | 588,283 | 565,742 |
| Data Services / Services informatiques | 4,113,000 | 3,221,624 | 4,680,040 |
| Central Heating Plant / Centrale de chauffage | 160,000 | 116,648 | 152,673 |
| Queen's Printer / Imprimeur de la Reine | 344,000 | 390,165 | 279,840 |
| Industrial Parks – Water and Sewage Service / Parcs industriels – réseaux d'eau et d'égouts | 100,000 | 138,016 | 99,754 |
| | 5,330,600 | 4,454,736 | 5,778,049 |
| **Miscellaneous / Recettes diverses** | | | |
| Government Assigned Vehicles – Recoveries from Employees / Véhicules du gouvernement – recouvrements auprès des employés | 3,000 | 3,467 | 3,188 |
| Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures | 25,000 | 17,414 | 170,035 |
| Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses | 6,000 | 8,797 | 6,477 |
| | 34,000 | 29,678 | 179,700 |
| **Conditional Grants – Canada / Subventions conditionnelles – Canada** | | | |
| New Brunswick Information Service / Service d'information du Nouveau-Brunswick | 32,700 | 32,761 | 31,350 |
| Flood and Storm Damage / Dommages causés par les tempêtes et les inondations | — | — | 3,897 |
| | 32,700 | 32,761 | 35,247 |
| | $ 5,407,300 | $ 4,932,421 | $ 6,012,467 |

# Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

## DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

### CAPITAL RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE CAPITAL

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| Capital Recoveries – Own Source / Recouvrements au compte de capital – provenance interne | | | |
| Buildings – Recoveries on Disposal / Bâtiments – Recouvrements sur cession | $ 100,000 | $ 215,156 | $ 28,903 |
| Other Land Sales / Autres ventes de terrains | 50,000 | 84,149 | 43,730 |
| Federal Sales Tax Recoveries / Recouvrements de la taxe de vente fédérale | 450,000 | 285,501 | 969,026 |
| Other / Autres recouvrements | — | — | 176,000 |
| | $ 600,000 | $ 584,806 | $ 1,217,659 |

### LOANS AND ADVANCES RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES

| | | | |
|---|---|---|---|
| Recoveries – Loans and Advances / Recouvrements – Prêts et avances | | | |
| Other / Autres recouvrements | $ 45,000 | $ 50,000 | $ 40,000 |

# Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | Appropriation Transfers / Transferts de crédits | Total / Total | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | | | |
| 77-01 Administration / Administration | | | | | |
| Administration / Administration | $ 1,430,000 | $ 34,200 | $ 1,464,200 | $ 1,457,588 | $ 1,317,258 |
| 77-02 General Services / Services généraux | | | | | |
| Communications Design / Centre de communications visuelles | 236,100 | 6,824 | 242,924 | 349,003 | 512,191 |
| Translation Bureau / Bureau de traduction | 3,221,500 | 50,639 | 3,272,139 | 3,467,857 | 3,176,022 |
| Publications and Distribution / Publications et distribution | 1,538,500 | 30,871 | 1,569,371 | 1,714,506 | 1,229,730 |
| Provision for Losses / Provision pour pertes | 200,000 | — | 200,000 | 793,904 | 239,990 |
| Central Purchasing / Centrale des achats | 960,500 | 27,679 | 988,179 | 848,073 | 893,529 |
| New Brunswick Information Service / Service d'information du Nouveau-Brunswick | 165,900 | 4,200 | 170,100 | 170,121 | — |
| | 6,322,500 | 120,213 | 6,442,713 | 7,343,464 | 6,051,462 |
| 77-03 Buildings Division / Division des bâtiments | | | | | |
| Support Services / Services de soutien | 781,700 | 66,109 | 847,809 | 817,463 | 321,648 |
| Property Management / Gestion des biens | 276,500 | 5,761 | 282,261 | 262,694 | 227,871 |
| Facilities Management / Gestion des locaux | 27,547,000 | 64,397 | 27,611,397 | 27,475,323 | 29,348,535 |
| | 28,605,200 | 136,267 | 28,741,467 | 28,555,480 | 29,898,054 |
| 77-04 Information Systems Division / Division des systèmes d'information | | | | | |
| Information Systems Division / Division des systèmes d'information | 2,696,000 | 133,920 | 2,829,920 | 2,823,623 | 2,337,643 |
| | $ 39,053,700 | $ 424,600 | $ 39,478,300 | $ 40,180,155 | $ 39,604,417 |
| **CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL** | | | | | |
| 77-50 Design and Construction of Provincial Buildings / Conception et construction des bâtiments provinciaux | | | | | |
| Advanced Education and Training / Enseignement supérieur et Formation | $ 1,500,000 | $ — | $ 1,500,000 | $ 1,640,510 | $ 435,523 |
| Agriculture / Agriculture | 603,000 | — | 603,000 | 606,630 | 59,768 |
| Alcoholism and Drug Dependency Commission / Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance | 50,000 | — | 50,000 | 32,671 | 5,160 |
| Education / Éducation | 34,500,000 | — | 34,500,000 | 33,436,598 | 52,147,963 |
| Fisheries and Aquaculture / Pêches et Aquaculture | 300,000 | — | 300,000 | 366,035 | 228,660 |
| Health and Community Services / Santé et Services communautaires | 67,050,000 | — | 67,050,000 | 68,504,789 | 58,343,821 |
| Justice / Justice | 500,000 | — | 500,000 | 208,183 | 222,533 |
| Solicitor General / Solliciteur général | 300,000 | — | 300,000 | 178,587 | — |
| Supply and Services / Approvisionnement et Services | 9,274,000 | — | 9,274,000 | 5,297,120 | 5,338,610 |
| Tourism, Recreation and Heritage / Tourisme, Loisirs et Patrimoine | — | — | — | 154,890 | 450,884 |
| Transportation / Transports | 3,000,000 | — | 3,000,000 | 4,365,593 | 3,473,173 |
| | 117,077,000 | — | 117,077,000 | 114,791,606 | 120,706,095 |

# Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite

for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | Appropriation Transfers / Transferts de crédits | Total / Total | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|---|---|
| **CAPITAL EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL - Suite** | | | | | |
| 77-58 Capital Development Projects - R.D.C. / Projets d'immobilisations - SAR | | | | | |
| Capital Development Projects - R.D.C. / Projets d'immobilisations - SAR | $ 1 | $ — | $ 1 | $ — | $ — |
| | $ 117,077,001 | $ — | $ 117,077,001 | $ 114,791,606 | $ 120,706,095 |
| **LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES** | | | | | |
| 77-80 Renovations and Operation of Algonquin Hotel / Rénovation et exploitation de l'hôtel Algonquin | | | | | |
| Renovations and Operation of Algonquin Hotel / Rénovation et exploitation de l'hôtel Algonquin | $ 500,000 | $ — | $ 500,000 | $ 500,000 | $ 400,000 |

# Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **77-01 Administration / Administration** | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | $ 980,200 | $ 1,033,730 | $ 813,474 |
| Other Services / Autres services | 370,200 | 326,649 | 416,991 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 42,800 | 31,248 | 45,136 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 71,000 | 62,164 | 41,657 |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | — | 3,797 | — |
| | 1,464,200 | 1,457,588 | 1,317,258 |
| **77-02 General Services / Services généraux** | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | 4,401,213 | 4,394,060 | 3,845,964 |
| Other Services / Autres services | 2,582,600 | 3,096,631 | 2,816,303 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 690,400 | 630,457 | 612,908 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 176,100 | 156,024 | 249,082 |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | 200,000 | 793,904 | 243,490 |
| Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements | (1,607,600) | (1,727,612) | (1,716,285) |
| | 6,442,713 | 7,343,464 | 6,051,462 |
| **77-03 Buildings Division / Division des bâtiments** | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | 3,932,967 | 3,798,106 | 3,633,063 |
| Other Services / Autres services | 22,971,050 | 22,436,026 | 23,900,134 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 1,687,950 | 2,021,964 | 2,128,162 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 149,500 | 298,694 | 206,423 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | — | — | 27,991 |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | — | 690 | 2,281 |
| | 28,741,467 | 28,555,480 | 29,898,054 |
| **77-04 Information Systems Division / Division des systèmes d'information** | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | 6,582,920 | 6,365,270 | 6,197,945 |
| Other Services / Autres services | 6,939,000 | 6,594,075 | 4,396,350 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 655,000 | 502,333 | 611,699 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 1,754,000 | 1,344,544 | 1,422,602 |
| Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements | (13,101,000) | (11,982,599) | (10,290,953) |
| | 2,829,920 | 2,823,623 | 2,337,643 |
| | $ 39,478,300 | $ 40,180,155 | $ 39,604,417 |

# Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL** | | | |
| 77-50 Design and Construction of Provincial Buildings / Conception et construction des bâtiments provinciaux | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | $ — | $ 1,947,653 | $ 1,914,184 |
| Other Services / Autres services | — | 16,445,605 | 17,582,034 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | — | 306,793 | 231,746 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 117,077,000 | 91,810,357 | 90,309,295 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | — | 4,281,198 | 10,668,836 |
| | 117,077,000 | 114,791,606 | 120,706,095 |
| 77-58 Capital Development Projects - R.D.C. / Projets d'immobilisations - SAR | | | |
| Other Services / Autres services | 1 | 133,964 | — |
| Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements | — | (133,964) | — |
| | 1 | — | — |
| | $ 117,077,001 | $ 114,791,606 | $ 120,706,095 |
| **LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES** | | | |
| 77-80 Renovations and Operation of Algonquin Hotel / Rénovation et exploitation de l'hôtel Algonquin | | | |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | $ 500,000 | $ 500,000 | $ 400,000 |

# Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

## SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$16,784,752

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Smith, Hon. Bruce A., Minister / Ministre | $ 31,400 | Coy, Neil A. | $ 71,045 | Harding, Thomas W. | $ 51,467 | | |
| Lewis, Max C., Deputy Minister / Sous-ministre | 80,600 | Crandlemire, Susan | 44,485 | Harris, Douglas F. | 51,467 | | |
| Ackerson, Ernest E. | 43,924 | Cross, Milton | 36,197 | Harrison, M. Grant | 45,286 | | |
| Allen, Herbert | 36,722 | Cummings, Ashley H. | 53,121 | Hartt, Paul S. | 39,750 | | |
| Allen, Trudy L. | 31,249 | Cunningham, Michael J. | 36,722 | Hayes, David | 51,467 | | |
| Allison, Ronald F. | 30,722 | Curtis, Steven J. | 32,310 | Heenan, Patrick | 31,487 | | |
| Alliston, Wilfred J. | 51,467 | Cuthbert, John | 59,146 | Hemming, D. Michael | 37,030 | | |
| Andrews, Gary O. | 58,903 | Daigle, Bernice M. | 42,712 | Hemming, David V. | 30,761 | | |
| Arnott, Paul | 36,722 | Daigle, Rina P. | 30,511 | Hennessey, Michael B. | 48,520 | | |
| Atkins, Linda P. | 40,613 | Davidson, Derek A. | 38,084 | Higgins, Francois | 51,467 | | |
| Bell, Ronald E. | 33,471 | Davis, Peter G. | 50,882 | Hirsch, Robert | 51,467 | | |
| Belyea, Douglas F. | 36,722 | Dealy, Marilyn F. | 30,761 | Holt, William W. | 51,467 | | |
| Bishop, Lawrence M. | 30,745 | Degrace, Jacques | 40,989 | Hunter, G. Doris | 35,015 | | |
| Blanchette, Guy | 31,262 | Dignam, George C. | 36,722 | Hutchinson, Charles R. | 31,180 | | |
| Booker, Hilliard | 43,371 | Dionne, Claire T. | 33,266 | Ingraham, Andrew A. | 45,614 | | |
| Boone, Frederick W. | 44,876 | Duff, John | 39,060 | Irwin, David | 50,071 | | |
| Boone, Gordon D. | 48,688 | Dunnett, Hubert | 41,059 | Jeffrey, Corey | 33,191 | | |
| Bourque, Eric J. | 36,722 | Dunnett, Rita E. | 33,313 | Jewett, Brian | 30,392 | | |
| Bourque, Jeffrey John | 42,945 | Dunphy, Richard F. | 58,903 | Kearney, Thomas E. | 53,833 | | |
| Breen, Donald | 33,756 | Duplessis, Diane | 37,816 | Keenan, William H. | 31,574 | | |
| Brennan, Paul | 31,592 | Dyer, Sherman M. | 36,722 | Keizer, Daniel L. | 51,467 | | |
| Brown, Darrel H. | 35,971 | Eagles, Sharon D. | 31,239 | Killam, Kenneth | 35,530 | | |
| Burnett, Richard W. | 50,362 | Eckstein, Robert N. | 38,997 | Kim, Nick Sung-Rae | 38,221 | | |
| Burns, Kevin P. | 51,552 | El-Hawary, Hane A. | 51,467 | King, Richard | 44,876 | | |
| Butler, Henry J. | 30,118 | El-Khoury, Albert | 35,711 | King, Yves P. | 41,085 | | |
| Button, Harvey | 58,903 | El-Khoury, Wady | 50,076 | Kinney, Thomas W. | 42,135 | | |
| Caissie, Louis A. | 36,053 | Ellis, Robert C. | 63,730 | Landry, Emile | 31,262 | | |
| Campbell, David A. | 37,414 | Epstein, Margaret | 46,956 | Lapointe, Marc A. | 46,956 | | |
| Campbell, Percy D. | 30,761 | Ferguson, Eric W. | 35,465 | LeBlanc, Kimberly A. | 35,641 | | |
| Canney, Anne | 31,915 | Forsythe, Martin | 33,924 | Lee, Jean | 51,467 | | |
| Canning, Arnum | 35,711 | Foster, Dale | 40,989 | Legrealey, Claude | 46,956 | | |
| Carrière, André | 53,166 | Fowler, Brian S.M. | 39,576 | Lenehan, J. Gary | 41,069 | | |
| Charest, Lucie | 40,679 | Fowler, Jerrie H. | 71,045 | Lévesque, Fernand L.-P. | 60,411 | | |
| Chase, R. Gary | 33,478 | Francis, Robert I. | 35,504 | Lévesque, Marie-Ange | 39,117 | | |
| Chiasson, T. Charles | 58,903 | Fudge, Lynne | 49,108 | Lindsay, Donald L. | 36,722 | | |
| Clark, Donna | 51,467 | Ganong, Dwight S. | 35,926 | Losier, Annette | 40,222 | | |
| Clogg, Arthur D. | 49,192 | Garland, Cecil J. | 56,823 | Loughlin, Robert W. | 34,138 | | |
| Clouston, Byron C. | 47,097 | Garnett, John M. | 32,449 | Lumsden, George A. | 36,722 | | |
| Colborne, Christine M. | 39,309 | Gauthier, Andre H. | 46,956 | Lynch, Patrick C. | 47,120 | | |
| Colpitts, Wayne | 53,833 | Gay, Carol | 35,711 | MacCallum, Daniel N. | 60,810 | | |
| Colwell, Douglas F. | 60,411 | Gibson, Scott B. | 33,175 | MacFarlane, Phillip M. | 30,685 | | |
| Comeau, Richard J. | 35,711 | Goggin, Bonita C. | 45,938 | MacKay, Fraser H. | 31,262 | | |
| Cook, Gregory S. | 60,510 | Gomes, Linda Ann | 30,231 | MacWilliam, Judith A. | 43,924 | | |
| Cormier, Donald G. | 40,429 | Grant, D. Scott | 33,447 | Maillet, Jean-Serge | 58,903 | | |
| Cormier, Adelire | 31,262 | Green, Leo S. | 50,071 | Mallet, M. Colette F. | 39,348 | | |
| Cormier, Michel | 31,629 | Hall, William T. | 58,903 | Martin, Robert | 32,666 | | |
| | | Hamilton, Gregory | 30,761 | Matchett, Leslie E. | 35,429 | | |
| | | Hanif, Muhammad | 51,467 | McBride, Daniel | 55,015 | | |

# Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

## SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| McBride, Ronald | $ | 42,390 | Nadeau, Diane Marie | $ | 47,034 | Seely, George B. | $ | 53,833 |
| McCabe, John R. | | 50,081 | Nelson, Thomas H. | | 33,603 | Sewell, Edmund H. | | 46,956 |
| McDonald, Donald K. | | 58,903 | Norcott, Gary K. | | 35,355 | Shaw, Brent D. | | 31,416 |
| McDonald, Louis C. | | 41,008 | O'Connor, Tim J. | | 32,449 | Slipp, David H. | | 36,722 |
| McDonald, Stephen J. | | 39,117 | Parker, Frederick S. | | 32,112 | Slipp, Richard A. | | 51,467 |
| McGee, Ronald H. | | 35,591 | Patterson, Andrew D. | | 39,762 | Smith, David G. | | 43,371 |
| McGuigan, Melbourne W. | | 54,949 | Paul, Howard A. | | 30,934 | Smith, Reginald J. | | 30,118 |
| McKenna, Paula L. | | 33,780 | Paul, Susan A. | | 37,478 | Staples, Geoffrey | | 43,427 |
| McKeown, Victor A. | | 34,141 | Pavely, Anthony J. | | 58,903 | Stapleton, Francis A. | | 43,687 |
| McKinney, Herschel | | 39,117 | Pelletier, Jacinthe | | 47,782 | Steeves, Gordon | | 46,956 |
| McLaughlin, Edgar | | 32,449 | Perkins, Douglas S. | | 35,166 | Stehlmann, Udo | | 32,449 |
| McLaughlin, Elden | | 31,187 | Peterson, Audrey | | 37,414 | Sweet, Margaret L. | | 31,346 |
| McLaughlin, Glenys | | 35,104 | Petley, Shelley L. | | 39,635 | Sweet, Robert A. | | 46,956 |
| McLaughlin, Livain P. | | 42,551 | Phillips, George W. | | 51,467 | Taylor, Gary H. | | 31,909 |
| McLaughlin, R. Glendon | | 31,262 | Powers, Richard P. | | 51,467 | Theriault, Florine L. | | 43,269 |
| McPhail, Larry | | 30,941 | Randall, William E. | | 34,141 | Thomas, Richard L.W. | | 52,572 |
| Mendes-Roux, Sylvia I. | | 46,956 | Reid, James M. | | 37,444 | Tims, George A. | | 30,180 |
| Meng, Shuyuan | | 40,429 | Richford, Dugald | | 64,299 | Todd, Michael | | 35,624 |
| Milburn, John G. | | 40,989 | Rickard, Matthew R. | | 32,607 | Totten, Shirley | | 58,903 |
| Mills, Roger B. | | 58,903 | Roberts, Frederick D. | | 31,262 | Trail, L. Glendon | | 51,467 |
| Mitchell, Gail | | 30,761 | Robinson, Gregory A. | | 53,833 | Tweedie, Myrna | | 45,254 |
| Moffatt, David I. | | 46,956 | Rogers, James C. | | 36,722 | Urquhart, Eldon | | 42,247 |
| Moore, Connie G. | | 40,989 | Rompelman, Hendrik G. | | 30,184 | Watson, Douglas J. | | 32,089 |
| Moore, Joan Y. | | 30,761 | Ross, Judy E. | | 31,265 | White, Eric | | 49,535 |
| Morehouse, James Alton | | 32,449 | Roy, Pauline | | 58,903 | Williams, Bernita M. | | 30,761 |
| Morehouse, Richard | | 30,085 | Russell, Daniel Robert | | 32,449 | Wilson, Donald A. | | 33,426 |
| Morrison, Patricia Ann | | 38,331 | Russell, Lawrence J. | | 31,448 | Wilson, Robert B. | | 50,071 |
| Muehlhauser, Dennis | | 40,596 | Rutter, John A.M. | | 58,903 | Wu, Cheng | | 47,034 |
| Murray, Arnold R. | | 49,998 | Saunders, Charlotte E. | | 34,086 | Wu, Doris | | 47,034 |
| Murray, Keith S. | | 58,903 | Scott, James B. | | 42,849 | | | |

Various persons (under $30,000) / Personnes diverses (moins de 30 000 $) ..... 7,090,596

## PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

$489,372

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Smith, Hon. Bruce A., Minister / Ministre | $ | 18,519 | Fowler, Jerrie H. | $ | 10,285 | Lévesque, Fernand | $ | 12,603 |
| Lewis, Max C., Deputy Minister / Sous-ministre | | 5,337 | Garland, C. J. | | 8,015 | Martin, Robert | | 7,808 |
| Blanchette, Guy | | 4,599 | Hirsch, Robert | | 6,217 | McBride, Daniel P. | | 4,267 |
| Colpitts, Wayne | | 5,188 | Ingraham, Andrew A. | | 4,861 | McBride, Ronald C. | | 9,193 |
| Colwell, Douglas F. | | 5,935 | Irwin, David | | 6,230 | McDonald, Louis C. | | 4,687 |
| Cormier, Adelire | | 7,343 | Keizer, Daniel L. | | 4,523 | Mendes-Roux, Sylvia | | 5,029 |
| El-Khoury, Wady | | 5,912 | Landry, Emile | | 7,023 | Murray, Keith S. | | 5,661 |
| | | | Lapointe, Marc | | 7,984 | Rowe, Robert C. | | 7,035 |
| | | | Lenehan, Gary | | 7,259 | Rutter, John A.M. | | 4,772 |

# Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

## PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES - Continued / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS - Suite

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Sentell, Peter | $ 5,223 | Taylor, Gary | $ 16,954 | Trueman, Bob | $ 4,669 |
| Stehlmann, Udo | 8,896 | Trail, L. Glendon | 5,482 | | |

| | |
|---|---|
| Sundry travel (under $4,000) / Déplacements divers (moins de 4 000 $) | 269,633 |
| Travel - non-government employees / Déplacements - employés non gouvernementaux | 2,230 |

## PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$170,825,601

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 045317 NB Ltd. | $ 264,019 | Alltime Drywall Painting & Flooring Ltd. | $ 36,261 | Avondale Woodworks Ltd. | $ 38,848 |
| 77 Germain St. Inc. | 24,629 | Alouette Translation | 30,067 | B. & G. Sprinklers Ltd. | 273,651 |
| A. & A. Electrical Services Ltd. | 17,652 | Al's Mechanical Ltd. | 289,647 | B. & S. Construction Ltée. | 150,112 |
| A. & B. Enterprises Ltd. | 19,760 | Amar Electric Ltd. | 28,305 | Babin Paving & Construction Ltd. | 19,220 |
| ADI Limited | 161,232 | Anderson Electric Ltd. | 18,341 | Bailey, Robert, Ltd. | 13,974 |
| A. M. International | 38,196 | Andrews, Denise | 40,181 | Ballard, Pierre | 41,999 |
| A-1 Carpet & Upholstery Cleaning | 39,300 | Apex Industrial Supply (1987) Ltd. | 65,092 | Barber-Colman of Canada Ltd. | 248,300 |
| Acadia Electric Limited | 4,426,091 | Apex Machine Works Ltd. | 408,675 | Barley Sprinkler Sales Ltd. | 875,370 |
| Acadia Marble Tile & Terrazzo (1985) Ltd. | 74,330 | Apple Canada Inc. | 17,821 | Barry, Ian D. | 30,455 |
| Action Roofing Ltd. | 39,670 | Applied Learning (Canada) | 10,602 | Bartlett, Ralph J., Engineering Ltd. | 108,252 |
| Active Office Supplies (1980) Ltd. | 47,139 | Applied Management Consultants Ltd. | 439,575 | Basic Management Limitée | 1,497,847 |
| Adanac Air Tube System | 228,088 | Arcade Albert Architect Ltd. | 2,713,782 | Basque Construction Ltée. | 174,338 |
| Addie, John H. L., Ltd. | 33,314 | Architects Design Group Inc. | 10,734 | Basque, Ray | 22,920 |
| Admiral Auto Glass Ltd. | 11,417 | Architects Four Ltd. | 1,002,455 | Bathurst Asphalt Limited | 26,800 |
| Admiral Construction Ltée. | 49,545 | Argyll Associates Limited | 80,757 | Bauer, Margaret & Audrey Comeau re Yvon G. LeBlanc, In Trust | 59,990 |
| Advance Ad | 31,796 | Arrow Glass (1977) Ltd. | 168,907 | Beairsto, W.J., Co. Ltd. | 4,511,912 |
| Advanced Energy Management Ltd. | 51,926 | Arrow Metal Ltd. | 102,110 | Beattie Construction Services Limited | 273,197 |
| Advanced Heating Air Conditioning & Refrigeration Limited | 17,460 | Arseneau, Arthur J., Architect Ltd. | 35,930 | Beaulieu Plumbing & Mechanical Ltd. | 666,899 |
| Agence Formation & Traduction des Maritimes Inc. | 29,739 | Arseneau, Vincent | 14,781 | Beaulieu, Sandra | 13,213 |
| Agences Lanteigne Ltée. | 125,214 | Ascon Ltd. | 22,600 | Beauville Decorators Ltd. | 385,920 |
| Agnew Peckham & Associates Ltd. | 306,035 | Aspir Corporation Ltd. | 81,010 | Bell, P.G. | 210,410 |
| Airstat Ltée. | 14,295 | Assumption Place Limited | 348,117 | Belliveau, J.L. & Associates Ltd. | 10,344 |
| Aiton Drug Co. Ltd. | 19,828 | Astro Plastic Company | 50,544 | Bemrose & Kilburn Ltd. | 10,361 |
| Alexander Construction Co. Ltd. | 1,854,371 | Atlantic Building Contractors Ltd. | 26,986 | Beothuk Data Systems Ltd. | 119,461 |
| Algee, Boyd R., Architect Ltd. | 16,350 | Atlantic Business Forms | 11,290 | Beriault, Pierre | 23,474 |
| Algonquin Properties Limited | 500,000 | Atlantic Creations Ltd. (1986) | 21,405 | Bernard, Victor & Sons Limited | 42,674 |
| Allaby, Connie | 18,573 | Atlantic Estates Ltd. | 63,970 | Berry, Paul N. | 30,580 |
| Allard, Madeleine | 13,523 | Atlantic Irrigation Services Ltd. | 12,698 | Better Building Maintenance Ltd. | 74,985 |
| Allaspring Farms Limited | 48,000 | Atlantic Packaging Products Ltd. | 16,717 | Bird, J.W. & Co. Ltd. | 338,551 |
| Allclad Construction Co. Ltd. | 18,360 | Atlantic Painters Ltd. | 103,410 | Birmingham Construction Limited | 10,623 |
| Allgreen Landscape & Design Ltd. | 12,098 | Atlantic Roofers Ltd. | 612,968 | Black & MacDonald Ltd. | 20,288 |
| Alliance Alarms & Security Equipment | 14,144 | Atlantic 3-Ring Binder Corp. | 15,542 | Blair's Plumbing & Heating Ltd. | 13,040 |
| Allison, David | 18,421 | Atlantic Wholesalers Ltd. | 13,863 | Boissonnault, McGraw & Associates | 31,155 |
| | | Atlas Construction Maritimes Ltd. | 1,734,419 | Bonney Construction Ltd. | 13,420 |
| | | Audio Data Co. Ltd. | 194,730 | Boucher, A., Electric Ltd. | 57,435 |

# Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

## PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Boucher, Jacques, Architecte Ltée. | $ 129,711 | Centennial Leaseholders Limited | $ 164,302 | Covey the Stationer | $ 362,555 |
| Boudreau, Raymond H. | 11,360 | Centennial Print & Litho Limited | 52,246 | Crain, R. L., Inc. | 290,466 |
| Boudreau Sheet Metal Works Ltd. | 480,851 | Central Guaranty Trust Company | 673,624 | Crain-Drummond Inc. | 50,526 |
| Bourgeois Carpet Service | 14,987 | Centre Communautaire Sainte-Anne (Le) | 12,434 | Crandall Engineering Ltd. | 91,136 |
| Bourque, Jean-Claude, Translation | 32,116 | Century Refrigeration Service Corp. | 30,878 | Crawford, W. J. & Co. Ltd. | 13,281 |
| Bradley & Walsh (1974) Limited | 48,768 | Chaleur Renovation Ltée. | 41,407 | Creek Contracting Ltd. | 62,700 |
| Breau, Alyre | 19,975 | Chandler Sales Division | 17,538 | Crombie, James | 11,711 |
| Breau, L., Painting & General Contracting | 25,346 | Chantler, Norman | 30,454 | Crowntek Business Centres Inc. | 191,437 |
| Brico Limited | 532,305 | Chapman, Susan | 12,563 | Crystal Flooring Ltd. | 134,117 |
| Bristol Investments Limited | 19,206 | Charmac Construction Co. Ltd. | 69,298 | Curwin Agencies Ltd. | 16,643 |
| Broadway Place Ltd. | 67,708 | Charters, C. T. & Son Ltd. | 46,398 | Custodis-Cottrell Canada Inc. | 40,020 |
| Brooks, J.E. & Associates | 13,510 | Chase, K. G. & Son Ltd. | 23,431 | Custom Builders Ltd. | 83,736 |
| Brown, Iain | 15,693 | Chatham Historical Properties Inc. | 18,090 | D. & C. Electric Inc. | 25,758 |
| Bruncor Leasing Inc. | 30,407 | Chatham Town Centre Inc. | 727,464 | D. & E. Agencies Ltd. | 125,374 |
| Brunswick Business Forms | 24,584 | Chauffage Moderne (1986) Ltée. | 2,711,712 | D. & L. Electric Ltd. | 43,171 |
| Brunswick Drywall Ltd. | 1,542,156 | Chemo Pharm Industries | 56,648 | D.M.R. Group Inc. | 157,613 |
| Brunswick Foundation Ltd. | 65,000 | Cheslock, Lawrence P., Architect Inc. | 10,220 | D.R.G. Globe Envelopes | 163,626 |
| Brunswick Micro Systems Inc. | 46,416 | Chez Robain Ltée. | 32,750 | D.R.N. Industrial Pumps Inc. | 17,235 |
| Brunswick Roofing & Sheet Metal Ltd. | 507,331 | Chouinard Electric Ltd. | 1,410,055 | D.W. Mechanical Systems Ltd. | 14,960 |
| Brunswick Sheet Metal Ltd. | 745,280 | Clark, Dave | 54,096 | Daigle, Clarence & Fils Ltd. | 778,440 |
| Brunswicklab Ltd. | 452,796 | Clark Electric Ltd. | 19,258 | Daley, Ken | 10,990 |
| Building Services Ltd. | 180,209 | Clarke, Ted C., Ltd. | 60,030 | Data Business Forms | 49,240 |
| Builtech Construction Ltd. | 11,582 | Clowater, E. W. & Sons (1981) Ltd. | 132,488 | Datafile/Wright Line | 29,705 |
| Burpee Home Builders Ltd. | 14,611 | Coastal Flooring & Wall Ltd. | 371,294 | Datametrics Systems Corporation | 15,915 |
| C & J Professional Roof Inspection | 65,741 | Cody-Food Equipment Limited | 10,123 | Decoration Beatrice | 62,382 |
| CIR Contractors Ltd. | 66,513 | Cole Roofing Service Ltd. | 33,979 | Delaney's Electric Service Ltd. | 295,352 |
| Cabot Group Inc. | 22,050 | Colpitts the Stationer Ltd. | 836,118 | Deluxe Renovations Ltd. | 11,130 |
| CAD/CAM Systems Ltd. | 19,207 | Colson, Christine-Helene | 10,658 | Derrick Realty Ltd. | 16,425 |
| Campbell, Laura M. | 11,939 | Comeau & Savoie Construction Ltd. | 91,388 | Design Collaborative Limited | 25,349 |
| Campbellton City Centre | 38,725 | Comeau Mackenzie Architecture | 67,663 | Design Workshop (N.B.) Ltd. | 109,945 |
| Canada Lease Financing Ltd. | 1,465,819 | Commercial Drywall Ltd. | 44,343 | Desjardins Consultants Inc. | 20,354 |
| Canada Life Assurance Company | 19,614 | Commercial Real Estate Ltd. | 141,864 | Devon Lumber Co. Ltd. | 28,145 |
| Canada Post Corporation | 2,194,459 | Compugraphic Canada Inc. | 47,084 | Diamond Aviation Ltd. | 18,300 |
| Canadian Corps of Commissionaires (N.B.) Inc. | 541,319 | Computer Logics Limited | 20,167 | Dimock, Arnold M., Ltd. | 36,702 |
| Canadian Fine Color Company Limited | 47,637 | Computerland | 46,449 | Dingee Electric Ltd. | 15,576 |
| Canadian National Railways | 92,838 | Comtec Data Services Corporation | 133,755 | Disher Steen Partnership, The | 15,930 |
| Canmont Realties Ltd. | 26,794 | Con-O-Lab Limited | 17,024 | Divirgilio, Liliane | 23,465 |
| Cantrac Consultants Ltd. | 107,005 | Concept Computer Corporation | 45,800 | Divirgilio, Lise | 14,266 |
| Capital Free Press Ltd. | 203,564 | Concord Scientific Corporation | 43,974 | Dixon, H. N., Ltd. | 39,181 |
| Capital Roofing Ltd. | 32,261 | Construction Inspection Ltd. | 11,860 | Dobbelsteyn Signs Ltd. | 326,777 |
| Capital Safe & Lock Service Ltd. | 12,155 | Continental Plumbing & Heating Ltd. | 22,766 | Doiron's Flooring | 17,236 |
| Capital Window Cleaners (1964) Ltd. | 54,199 | Controls & Equipment Ltd. | 148,908 | Domno, Christopher | 17,024 |
| Carleton Office Supplies Ltd. | 37,830 | Coopers & Lybrand Limited | 90,000 | Donovan Chemicals Ltd. | 36,028 |
| Carl's Electric Ltd. | 27,816 | Corey's Drywall & Painting Ltd. | 209,038 | Doucet, Aquilla | 13,536 |
| Carpenter's Shop Limited, The | 27,699 | Cormier, Raymond, Painting Ltd. | 12,125 | Doucet's Landscaping Ltd. | 34,190 |
| Carrefour Assomption Ltée. | 1,153,402 | Côte, Louis-Armand | 10,729 | Dover Corporation (Canada) Limited | 35,104 |
| Castle-Wood Ventures Inc. | 25,300 | Côte, Norma | 12,642 | Dowd, Bill H., Limited | 208,309 |
| | | Côte, Steven A., Construction Ltd. | 21,391 | Dowd, Wm. P. & Sons Ltd. | 127,469 |
| | | Council of Maritime Premiers | 16,872 | Drummond Business Forms Ltée. | 186,661 |

# Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

## PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

| | |
|---|---|
| Drury's Transfer Ltd. | $ 48,835 |
| Du-Rep Enterprise Ltd. | 30,341 |
| Dube, J. Monique | 35,415 |
| Dugas, J. L. & Son Ltd. | 226,160 |
| Duncan, G. A., Electric Ltd. | 12,162 |
| Dupuis Cut-Stone Ltd. | 124,280 |
| Durepos Insurance Ltd. | 95,042 |
| Duschenes, Fish & Start Architects | 388,148 |
| Duval, Paul E. | 23,125 |
| E.E. Elevator Maintenance Ltd. | 56,886 |
| E.F.G. Electric Ltd. | 13,774 |
| East Coast General Supplies Ltd. | 269,784 |
| East Coast Masonry Ltd. | 121,010 |
| East Coast Painting Ltd. | 13,450 |
| East Coast Sheet Metal Ltd. | 16,171 |
| Eastcan Consultants Ltd. | 42,600 |
| Eastern Designers & Company Limited | 50,587 |
| Eastern Distributors Ltd. | 25,457 |
| Eastern Elevator Services Ltd. | 57,263 |
| Eastern Fence Limited | 21,534 |
| Eastern Tile & Carpet Co. Ltd. | 10,974 |
| Eastern Well Drillers (1981) Limited | 12,864 |
| Easy-Kleen Systems Ltd. | 18,810 |
| Editions de l'Acadie Nouvelle | 25,944 |
| Edmundston Industries Ltd. | 16,386 |
| Electric Motor Service (1979) Ltd. | 23,792 |
| Electrical & Refrigeration Services Ltd. | 398,591 |
| Elin Computer Resources Inc. | 13,661 |
| Enerplan Consultants Ltd. | 56,517 |
| Enterprises R.E.H. Fournier Ltée. | 20,000 |
| Erb's Enterprises Ltd. | 23,869 |
| Erman, Sam, Plumbing & Heating Ltd. | 188,541 |
| Expert Fence Company Limited | 13,164 |
| Expert Roofers Ltée. | 38,000 |
| Express Janitorial Services Ltd. | 40,371 |
| F&N Sheetmetal Ltd. | 21,426 |
| FGI Wholesale | 28,926 |
| F.R.S. Supplies Ltd. | 395,095 |
| Fabcon Ltd. | 41,264 |
| Falcon Exploration Ltd. | 13,380 |
| Fast & Efficient Janitorial Services Ltd. | 11,400 |
| Fellows & Company | 128,781 |
| Fiander, Vance | 23,423 |
| First City Trust Equipment Financing | 200,254 |
| Flooring World Ltd. | 93,622 |
| Foran Equipment Ltd. | 49,569 |
| Forbes, D. C., Ltd. | 33,523 |
| Foster's Electrical & Plumbing | 12,495 |
| Foulem Construction Limited | 1,989,879 |
| Fournier, G., Van & Storage Ltd. | $ 12,104 |
| Francis, R.L., Electric Ltd. | 52,089 |
| Frank's Trucking Inc. | 15,185 |
| Fraser, D.S., Equipment Inc. | 11,182 |
| Fredericton Development Limited | 1,143,642 |
| Frenette, Raymond | 31,023 |
| Fuller Brush Company Limited | 16,092 |
| Fundy Engineering & Consulting Ltd. | 39,706 |
| Fundy Fencing Ltd. | 10,235 |
| Fundy Ventilation Ltd. | 71,936 |
| G. & G. Decor Ltd. | 46,597 |
| G. A. Construction Ltd. | 635,229 |
| Gavin & Savoie Architects Limited | 306,486 |
| Gemtec | 148,587 |
| General Electric Canada Inc. | 12,374 |
| General Maintenance Ltd. | 11,653 |
| Genesys Software Systems Inc. | 10,762 |
| Geo-Met Instruments Inc. | 12,826 |
| George's Electric Ltd. | 942,330 |
| George's Plumbing & Heating (1985) Ltd. | 1,142,598 |
| Georgia State University Foundation Inc. | 12,272 |
| Gibson, Scott | 10,012 |
| Gilmore, Don | 10,364 |
| Gilmour Fire Protection Ltd. | 38,771 |
| Giroux, Silvia D. | 23,328 |
| Glenn, Daniel K., Ltd. | 10,260 |
| Godfrey Associates Ltd. | 51,449 |
| Godin Renovation Ltée. | 34,520 |
| Godin, Yvon, Ltd. | 160,106 |
| Godin's Electric Ltd. | 26,398 |
| Gorman, Eldena | 18,586 |
| Gorman Paving Inc. | 101,107 |
| Gould's Pump Services Ltd. | 88,825 |
| Grand Falls Carpet Distributor Ltd. | 28,640 |
| Grant, John J. | 56,135 |
| Granter, Margaret | 14,950 |
| Grass, Douglas, Architect Ltd. | 43,253 |
| Greenarm Corporation Ltd. | 558,346 |
| Grove Construction (1985) Inc. | 120,308 |
| Guildford's Limited | 64,784 |
| Guthrie, C. W. & Son Ltd. | 18,700 |
| Guthrie, Robert B., Architect Ltd. | 105,060 |
| H. & S. Construction Ltd. | 40,593 |
| Hamilton, Frank E. & Judith | 55,359 |
| Hanscomb Consultants Inc. | 12,679 |
| Harbour Enterprises Ltd. | 48,664 |
| Harris & Roome Supply Ltd. | 17,634 |
| Harrison & Associes Assurances Inc. | $ 834,532 |
| Hartt Shoes | 17,141 |
| Heritage Court Holdings Ltd. | 28,465 |
| Hi-Lite Electric Ltd. | 423,448 |
| Hicks, Robert | 20,265 |
| Hillside Enterprises Ltd. | 274,839 |
| Hoffman's Ltd. | 165,465 |
| Honeywell Ltd. | 828,757 |
| Hospitals: / Hôpitaux : | |
| Campbellton Regional Hospital | 1,031,070 |
| Chalmers, Dr. Everett, Hospital | 121,829 |
| Dumont, Georges L., Hospital | 488,181 |
| Hôpital de Lamèque | 23,394 |
| Hôpital régional d'Edmundston | 891,645 |
| Hôtel-Dieu de St. Joseph de Tracadie Inc. | 250,524 |
| Miramichi Hospital | 22,705 |
| Moncton Hospital | 1,731,950 |
| Northern Carleton Memorial | 51,899 |
| Restigouche Hospital Center Inc. | 38,050 |
| Sackville Memorial Hospital | 23,985 |
| House of Buchanan | 91,443 |
| Hoyt, H. W. | 25,722 |
| Hub City Oxygen Ltd. | 20,555 |
| Humphrey, Carl & Sons Ltd. | 15,172 |
| Hunt, H. L., Ltd. | 65,531 |
| IBM Canada Limited | 155,426 |
| I-Cool Ltée. | 790,629 |
| ISTS | 262,126 |
| Ideal-Sumner Plumbing Inc. | 302,799 |
| Immeubles CDAP Ltée. | 63,333 |
| Index Technology Corporation | 25,930 |
| Innova Envelope | 26,022 |
| Institutional Consultants & Associates | 243,222 |
| Insurers' Advisory Organization Inc. | 38,768 |
| Inter City Papers Limited | 11,271 |
| Interactive Computer Systems Ltd. | 266,400 |
| Interior Visions | 33,277 |
| Investment Realty Services Ltd. | 22,800 |
| Irving Oil Limited | 868,247 |
| Island Electric Ltd. | 269,069 |
| J. & M. Construction Ltée. | 74,517 |
| J.W.M. Trenouth Ltd. | 105,205 |
| Jacques, Whitford & Associates Ltd. | 12,305 |
| Jenkins' Insulators & Acoustics (1982) Ltd. | 180,345 |

# Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

## PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

| | |
|---|---|
| Jessom Food Equipment Inc. | $ 202,776 |
| Jo-Ad Industries Ltd. | 28,679 |
| Johnson's Home Repairs Ltd. | 33,827 |
| Johnston, Allan | 17,689 |
| Jones' Masonery Ltd. | 75,762 |
| Jordon Memorial Nursing Home | 12,435 |
| K J Construction Ltd. | 420,016 |
| Kam-Air Mechanical Co. Ltd. | 38,080 |
| Keith's Painting & Decoration Ltd. | 21,007 |
| Kenny's Trucking Ltd. | 34,523 |
| Kent Building Supplies | 15,529 |
| Key Mechanical Ltd. | 664,464 |
| Keystone Printing & Lithographing | 54,132 |
| King Construction Ltd. | 296,454 |
| Kings Place Operations Ltd. | 1,124,037 |
| Kinney, Gerald | 14,249 |
| Klear Glass & Mirror Ltd. | 125,462 |
| Knorr & Fleckenstein Incorporated | 14,503 |
| Kogan, Riddell & Associates Inc. | 37,125 |
| Kolls, Fred J. | 65,628 |
| Koolie Inc. | 39,100 |
| L'Maintenance Ltd. | 29,700 |
| LRS Masonry Ltd. | 92,639 |
| La Co-opérative Cartier Ltée. | 109,741 |
| La Fiducie du Quebec | 476,788 |
| La Grange à Tapis | 119,504 |
| La Peinture Saint Ignace Ltée. | 12,330 |
| Laforge, Guildor, Electric Ltd. | 31,927 |
| Laird Construction Ltd. | 74,395 |
| Lancaster Construction Ltd. | 48,531 |
| Landis & Cyr Powers Ltd. | 32,179 |
| Landry, Val & Son Ltd. | 27,200 |
| Langin, Wm. & Son Ltd. | 10,899 |
| Lanteigne, A. R., Construction Ltd. | 92,250 |
| Laplante Plomberie & Chauffage Ltée. | 65,352 |
| LaPointe, Ronald, Architecte Inc. | 97,566 |
| Larry Electric Ltd. | 81,465 |
| Laurentide Chemicals Atlantic Division Ltd. | 56,715 |
| Lavallee, Wayne | 12,300 |
| Laviolette, Bernadette | 44,227 |
| Law's Electrical Contracting Ltd. | 27,385 |
| Lawton, James E., Co. Ltd. | 10,793 |
| Lawton's Ltd. | 129,438 |
| Le Madawaska Ltée. | 10,301 |
| LeBlanc, A. L., Ltd. | 27,100 |
| LeBlanc, R., Marine Construction Ltd. | 29,441 |
| LeBlanc, Rene N., Architect Ltd./Ltée. | 144,167 |
| LeBreton Plumbing & Heating Ltd. | 1,016,813 |
| LeClair, Armandine & David, re Raymond Dube, In Trust | $ 40,000 |
| Legal Arts Inc. | 14,424 |
| Leger, Camille, Ltée. | 595,031 |
| Leger Metal Works & Heating Ltd. | 57,177 |
| Legresley, Andre | 14,871 |
| Lendvay, Istvan, Architect | 12,441 |
| Leonard Roofers Ltd. | 88,120 |
| LePage, R. J., Building & Renovations | 74,454 |
| Levesque, Aline | 10,233 |
| Levesque, Lynn | 10,293 |
| Levine's Limited | 14,859 |
| Lingley Printing Co. Ltd. | 50,460 |
| Lite Enterprises Ltd. | 24,182 |
| Lockhart's Limited | 36,463 |
| Logan, F. R., Enterprises Ltd. | 123,067 |
| London Realty Ltd. | 12,713 |
| Lord, Everett, Building Construction | 34,397 |
| Louson-Desonite Inc. | 28,510 |
| Lundrigan's Construction Ltd. | 5,581,459 |
| Lyons, H. C., Enterprise Ltd. | 19,100 |
| MJB Moving Ltd. | 21,895 |
| M J H Eléctrique Ltée. | 47,226 |
| MMC Architects Limited | 11,992 |
| M.R.B. Contractors Limited | 2,293,074 |
| MacDonald Paving & Construction Ltd. | 41,300 |
| MacKay, D. S. & Associates Ltd. | 64,512 |
| MacKay, Scott | 25,929 |
| MacLeod, Rod, Construction Ltd. | 97,592 |
| MacMackin, H. D., (1988) Ltd. | 17,397 |
| MacNutt, Gilbert A. | 37,803 |
| MacPherson Builders (1978) Ltd. | 49,913 |
| Mainville, R., Construction Cie Ltd. | 231,929 |
| Mairein Enterprises Ltd. | 55,706 |
| Major Woodworking Ltd. | 22,034 |
| Malandain, Bernard Rene | 20,698 |
| Mall Centre-Ville Ltd. | 146,726 |
| Mallet, A. C., Management Ltd. | 5,180,293 |
| Mann's Construction & Renovation Co. Ltd. | 335,691 |
| Manufacturer Finance Programs Ltd. | 1,587,736 |
| Mar-Pete Co. Ltd. | 12,307 |
| Marathon Chimney Company Inc. | 17,348 |
| Marine City Developments Ltd. | 120,346 |
| Maritime Bricklayers Ltd. | 497,900 |
| Maritime Copi Systems Ltd. | 27,069 |
| Maritime Custodian Services | 161,546 |
| Maritime Engineering (1982) Ltd. | 69,513 |
| Maritime Flooring Limited | 71,525 |
| Maritime Groundwater Inc. | $ 20,703 |
| Maritime Paper Products Limited | 25,071 |
| Maritime Sanitation Service Ltd. | 44,550 |
| Maritime Sod Ltd. | 208,500 |
| Marix Corporation | 46,520 |
| Marley, Allen & Marguerite | 85,000 |
| Martin Plumbing & Heating Co. Ltd. | 21,629 |
| Master Applicators Ltd. | 215,347 |
| Matheson, Gordon E. | 38,490 |
| McElwain, K. E., Ltd. | 31,207 |
| McFadzen Holdings Ltd. | 1,152,720 |
| McGibbon Industries Ltd. | 46,498 |
| McGrath, William, Architect Ltd. | 64,373 |
| McLenaghan Group Inc. | 108,857 |
| McMillan Press Limited | 77,399 |
| McSheffery Industries Ltd. | 17,387 |
| McSorley Electric | 61,094 |
| Meduxnekeag Development Ltd. | 382,981 |
| Melanson Brothers Painting Contractors | 14,038 |
| Merritt Press Ltd. | 119,135 |
| Michaud, Daniel A. | 18,286 |
| Michaud, Pierrette | 12,000 |
| Milbury, M. A., Flooring Ltd. | 15,151 |
| Milbury, Mark | 86,688 |
| Milton, Lyle, Trucking | 34,104 |
| Miramichi Hotel Ltd. | 52,390 |
| Miramichi Industries Ltd. | 13,800 |
| Miramichi Surveys Ltd. | 11,157 |
| Mitchell & McConnell Limited | 542,162 |
| Modern Building Cleaning (N.B.) Ltd. | 364,083 |
| Modern Construction (1983) Ltd. | 18,308 |
| Modern Transport Ltd. | 46,650 |
| Mohawk Data Sciences (Canada) Ltd. | 54,443 |
| Moncton Plumbing & Supply Company Ltd. | 4,109,903 |
| Moncton Publishing Co. Limited | 28,461 |
| Moore Business Forms | 47,544 |
| Morton, Mitchell, Building Construction Ltd. | 10,520 |
| Mott, Pamela D. | 17,502 |
| Multi-Ventures Ltd. | 1,243,442 |
| Multiscript International | 363,257 |
| **Municipalities: / Municipalités :** | |
| Cities / Cités | |
| Bathurst | 13,481 |
| Campbellton | 42,572 |
| Fredericton | 238,051 |

# Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

## PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

| | |
|---|---|
| Moncton | $ 185,575 |
| Saint John | 162,819 |
| Towns / Villes | |
| Newcastle | 28,614 |
| Shippagan | 26,702 |
| St. Stephen | 22,636 |
| Sussex | 37,246 |
| Villages / Villages | |
| Bath | 150,000 |
| Neguac | 78,793 |
| Saint Hilaire | 23,664 |
| Saint Joseph | 25,175 |
| Murdoch & Murdock Architects | 212,517 |
| Myers, Murray W. & Sons Ltd. | 12,368 |
| Myers, W. Peter | 11,372 |
| NB Power | 2,557,329 |
| NBTel | 9,004,053 |
| Nackawic Electric Ltd. | 19,440 |
| National Alarm Systems (F'ton) Ltd. | 16,480 |
| National Cash Register (Canada) Ltd. | 85,847 |
| National Chemsearch | 12,602 |
| Netco Electric Ltd. | 59,635 |
| New Brunswick Liquor Corporation | 11,426 |
| New Brunswick Publishing Co. Ltd. | 47,169 |
| Noel, Alayn | 33,181 |
| Noel Electric Ltd. | 34,505 |
| Nordic Consultants Limited | 13,060 |
| Norex Leasing Inc. | 14,879 |
| North Shore Construction Ltd. | 14,400 |
| North Shore Roofing Ltd. | 409,794 |
| Northeast Energy Services Ltd. | 77,589 |
| Nova Electric Ltd. | 10,163 |
| Oakwood Development Ltd. | 244,463 |
| O'Brien Electric Co. Ltd. | 88,710 |
| Ocean Steel & Construction Ltd. | 65,877 |
| Odyssey Enterprises Ltd. | 22,108 |
| Opron Maritimes Construction Ltd. | 1,300,024 |
| Otis Canada Inc. | 30,476 |
| P.B. Leasing | 64,602 |
| P.C.M. Consultants Ltd. | 3,391,277 |
| Pabanco Ltd. | 17,106 |
| Paint Supplies (N.B.) Ltd. | 23,983 |
| Park Fuels Reg'd. | 222,395 |
| Peake Design Ltd. | 114,824 |
| Peer, Harold, Ltd. | 21,496 |
| Peerless Consulting Ltd. | 18,239 |
| Pelletier, A., Electrical | $ 54,490 |
| Pelletier, Annette | 29,678 |
| Pelletier Welding & Machine Shop | 18,465 |
| Penniac Construction Management Ltd. | 34,734 |
| Permatile & Supplies Ltd. | 276,645 |
| Pevlin, Len | 10,518 |
| Phase Electric Ltd. | 862,328 |
| Phillips, Robert F.M., Architect Inc. | 139,105 |
| Pickett, R.J. & Associates Ltd. | 41,375 |
| Pickette's Electric Services Ltd. | 11,428 |
| Pierce, Richard C., Plumbing & Hot Water Heating | 24,867 |
| Pioneer Maintenance | 11,775 |
| Pitney-Bowes Limited | 44,894 |
| Pitre, Raymond | 41,378 |
| Place du Moulin Ltée. | 29,145 |
| Plancher Heritage Ltée. | 20,283 |
| Plourde Masonry Ltd. | 67,812 |
| Poitras, Michel | 264,597 |
| Pollack, Gary, In Trust | 289,300 |
| Ponder Translations Bureau | 35,413 |
| Power Commission of the City of Saint John | 322,794 |
| Powers, Kathryn A. | 23,041 |
| Precision Microfilming Service | 14,603 |
| Price Contractors Ltd. | 22,497 |
| Price, Daxion | 91,564 |
| Price's Drapery | 10,127 |
| Professional Loss Control Ltd. | 172,124 |
| Prospect Contractors Ltd. | 332,128 |
| Purdy, Richard, Architect Ltd. | 190,838 |
| Purolator Courier Ltd. | 445,274 |
| Pyrox Industries Inc. | 145,300 |
| Q.S.A. Limited | 74,115 |
| Quality Carpets | 31,963 |
| Quality Heat Pump Systems Ltd. | 15,990 |
| Quality Woodwork Ltd. | 523,447 |
| Quantum Information Resources Ltée. | 267,319 |
| R.G.L. Developments Ltd. | 2,012,123 |
| R.J. Steel Fabricator | 39,500 |
| Ramco Contractors Ltd. | 1,072,347 |
| Raynic Inc. | 33,814 |
| Ray's Contracting Ltd. | 17,636 |
| Ray's Electric Ltd. | 24,691 |
| Receiver General for Canada | 10,440 |
| Redem Construction Ltd. | 293,127 |
| Regent Construction Ltd. | 420,510 |
| Reliable Electric Ltd. | 144,293 |
| Republic Paving Ltd. | 36,109 |
| Research and Productivity Council | $ 67,179 |
| Revenue Properties Company Limited | 148,999 |
| Rice, J. Frank, Co. Ltd. | 586,277 |
| Richard, Ginette | 13,177 |
| Richard, Rejean, Roofing Ltd. | 850,526 |
| Rioux, Gracien, Construction Inc. | 14,000 |
| River City Woodworks Inc. | 21,554 |
| Riverview Electric Ltd. | 63,413 |
| Ro-Can Construction Ltd. | 265,901 |
| Roach Holdings Ltd. | 17,940 |
| Roach, Phillip R., Ltd. | 255,401 |
| Robichaud, Lea | 15,520 |
| Robinson Construction Company Ltd. | 436,070 |
| Rocca Group Market Square Development Ltd. | 42,372 |
| Roma, Blair A., Architect Ltd. | 26,488 |
| Ronald's Printing Atlantic Limited | 10,190 |
| Ross Ventures Ltd. | 3,096,267 |
| Roy & Robichaud Construction Ltd. | 138,701 |
| Roy Consultant Ltée. | 128,355 |
| Royal Door Ltd. | 77,172 |
| Russell, Michael | 21,148 |
| S. & J. Management | 10,555 |
| S.C.R. Electric Services Ltd. | 36,900 |
| S.D.S. Architecture Ltd. | 14,067 |
| S.M.A. Engineering Ltd. | 133,175 |
| SMT Eastern Ltd. | 20,960 |
| Saco Construction Ltd. | 10,574 |
| Safeguard Business Systems Limited | 12,346 |
| Safety Insurance Services (Atlantic) Ltd. | 499,503 |
| Sameday Courier Service | 23,352 |
| Sani Metal Industries Ltd. | 316,820 |
| Sarty Roofing Ltd. | 55,710 |
| Savoie, Christiane | 43,064 |
| Savoie Upholstery Ltd. | 19,474 |
| Saxon Electric Limited | 14,768 |
| Scan Air Balance Ltd. | 237,023 |
| Schofield Paper | 241,786 |
| School Board, District: / Conseil scolaire, district : | |
| No. / no 5 | 42,060 |
| No. / no 7 | 43,970 |
| No. / no 8 | 12,360 |
| No. / no 13 | 77,588 |
| No. / no 15 | 11,679 |
| No. / no 16 | 14,635 |
| No. / no 23 | 25,385 |

# Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

## PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| No. / no 24 | $ 17,805 | Superior Janitor Service Ltd. | $ 17,907 | Vipond Automatic Sprinkler Co. Ltd. | $ 334,209 |
| No. / no 28 | 15,112 | Surette, Marise | 47,527 | Vitrerie Caraquet Glass Ltée. | 156,886 |
| No. / no 31 | 27,684 | TFE Industries Inc. | 277,322 | Vitreries Lameque Ltée. | 15,208 |
| No. / no 32 | 18,682 | Tabufile Atlantic Limited | 49,426 | W. & S. General Contractors | 208,282 |
| No. / no 35 | 10,321 | Taylor, Don R. & Company | 123,136 | WMS Associates Ltd. | 187,517 |
| No. / no 36 | 14,800 | Taylor, G. H. | 17,359 | Wade, Norman, Company Ltd. | 175,383 |
| No. / no 37 | 17,139 | Taylor's Plumbing & Heating | 160,676 | Wal-Cor Enterprises Inc. | 32,330 |
| No. / no 41 | 10,112 | Team Construction Limited | 156,247 | Walker's Investigation Bureau Ltd. | 47,160 |
| No. / no 51 | 25,929 | Tek Consultants Limited | 82,288 | Waller Douglas Agencies (1976) Ltd. | 820,823 |
| | | Theriault Plomberie & Chauffage Ltée. | 219,128 | Wang Canada Limited | 49,421 |
| Schramm, Helga | 15,000 | Thibodeau, Rejean | 24,523 | Warren Maritimes Ltd. | 79,551 |
| Scott, Don, Consulting | 33,260 | Thomas & McGlinchey Ltd. | 10,683 | Warren, T. Paul & Doris T. | 20,665 |
| Scott, Kirk | 27,246 | Thomas Industrial Sales Ltd. | 94,615 | Washburn, Jack | 12,794 |
| Security Mechanical Ltd. | 173,575 | Thorough Maintenance & Cleaning Co. Ltd. | 66,300 | Watson, Cheryl | 10,452 |
| Sentell, Peter | 44,903 | Toitures Ideale Ltée. | 50,480 | Waugh, Andrew | 20,424 |
| Shamrock Construction Ltd. | 604,765 | Tommy's Flooring (1988) Ltd. | 26,147 | Waugh, Douglas | 18,322 |
| Shears, Robert, Company Ltd. | 17,620 | Torunski, Stephen | 15,818 | Waverley Construction Co. Ltd. | 221,631 |
| Shippagan Auto Supply Ltd. | 58,603 | Traductions B.T. Inc. | 12,212 | Weesco-Maritimes | 16,327 |
| Simms, J.L., (1974) Ltd. | 22,653 | Transition Group Inc. | 22,358 | Westburne Industrial Enterprises Ltd. | 23,825 |
| Simpson Construction Ltd. | 2,365,711 | Translogic Ltd. | 38,052 | Westinghouse Canada Inc. | 10,367 |
| Sivret, Arthur & Fils Ltée. | 107,750 | Tri-Cor Development Ltd. | 210,075 | Whisco Limited | 41,592 |
| Sleepmaster Limited | 12,435 | Tri-Gil Paving & Construction Ltd. | 10,000 | White Promotions | 10,656 |
| Smith, Seldon & Sons Ltd. | 10,257 | Tri-Volt Electric Ltd. | 60,874 | White, W.N. & Co. Ltd. | 35,498 |
| Smyth, Carl R., Architect Limited | 320,278 | Triangles English Translation | 27,857 | Wil-Com Ltd. | 157,375 |
| Snelgrove, Clifford | 11,550 | Tribune Press Ltd. | 94,717 | Wilkins' Building Supplies Ltd. | 10,132 |
| Snodgrass, A.T., Co. Ltd. | 70,543 | Tru-Line Interior Contractors Ltd. | 21,150 | William & Sons Painting Contractors | 17,340 |
| Société Générale (Canada) Leasing Inc. | 47,493 | Trueman, K. Robert | 52,552 | Williamson, G.F. & Associates (1988) Ltd. | 27,753 |
| Société Traduction McLaughlin Ltée. | 129,349 | Turmel, Serge | 10,897 | Wilmo Enterprises Ltd. | 68,297 |
| Soucy Ellis Architects Ltd. | 546,601 | Turner Developments Ltd. | 183,326 | Wilson Builders (1978) Ltd. | 28,724 |
| Sowers, John E. | 24,542 | Twin Car Holdings Ltd. | 29,900 | Wilson, J.E., Roofing Co. Ltd. | 13,212 |
| Speedy Auto Glass | 10,514 | Ultra Maintenance Ltd. | 467,500 | Wilson, Mary E. | 11,040 |
| Spillman's Electric Ltd. | 41,491 | Ultraline Enterprises Limited | 87,607 | Wilson, Nathalie | 31,790 |
| Spurr, C.S., Contracting Ltd. | 89,300 | Unic Consultants (1986) Ltée. | 36,613 | Windows International Sales & Installation Ltd. | 98,393 |
| Squires, Nahed | 21,878 | Union Electric Supply Company Ltd. | 27,641 | Woods, R.A., Construction Ltd. | 33,892 |
| St. Anne Paving Construction Ltd. | 17,859 | Unisteel Limited | 207,794 | Workers' Compensation Board | 32,823 |
| St. Basile Indian Reserve No. 10 | 66,600 | Unisys Canada Inc. | 3,969,592 | Wortman Enterprises Ltd. | 35,830 |
| St. Laurent, Mona | 39,921 | United Contractors (Perth-Andover) Ltd. | 20,773 | Wyant Company Limited | 127,073 |
| Stafford, Harvey A. | 16,299 | Unitex Company Ltd. | 32,256 | Wye Electric Limited | 17,340 |
| Star Industries Limited | 63,806 | University of New Brunswick | 442,093 | Xerox of Canada Inc. | 1,536,546 |
| Steen Contractors Ltd. | 979,797 | University of New Brunswick re Charles A. Stewart, In Trust | 725,000 | York County Properties | 13,800 |
| Steeves, D.M. & Associates Ltd. | 60,557 | University Press of N.B. Limited | 21,099 | Yorkshire Property Management Ltd. | 39,967 |
| Sterling's Draperies | 15,856 | VCI Controls Inc. | 102,097 | Zama, Charles | 15,090 |
| Stewart, Charles M., Co. Ltd. | 61,345 | Victoria Film Services Ltd. | 38,915 | Zenith Construction & Supply Ltd. | 20,761 |
| Stickles, Hattie | 18,551 | Viking Fire Protection Limited | 20,409 | Zodiarc Welding & Fabricating Inc. | 649,811 |
| Studio Laporte | 25,164 | Villa des Jardins Inc. | 38,686 | | |
| Sugar Shack Maple Products Ltd. | 166,287 | | | | |
| Sun Life Assurance Company of Canada | 421,623 | | | | |

Various persons (under $10,000) / Personnes diverses (moins de 10 000 $) ..... 3,124,144

# Department of Tourism, Recreation and Heritage / Ministère du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine

## DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **Return on Investment / Produits de placements** | | | |
| Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs | $ — | $ 43 | $ 6 |
| Foreign Exchange / Opérations de change | 1,500 | 1,138 | 1,695 |
| Gain on Disposal – Vehicles / Gains sur cession – véhicules | 5,000 | — | — |
| | 6,500 | 1,181 | 1,701 |
| **Licenses and Permits / Licences et permis** | | | |
| New Brunswick Film Classification Board – Licenses and Fees / Bureau de cote des films du Nouveau-Brunswick – permis et droits | 20,000 | 18,781 | 22,919 |
| Tourist Establishments – Licenses / Permis d'établissements touristiques | 17,000 | 16,925 | 16,816 |
| | 37,000 | 35,706 | 39,735 |
| **Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services** | | | |
| Sale of Goods and Services – Other / Vente de biens et services – autres | 1,000 | 2,207 | 1,754 |
| Museums and Historical Sites – Sales and Services / Musées et lieux historiques – Ventes et services | 375,000 | 4,995 | 350,614 |
| Park Entrance Fees / Droits d'entrée dans les parcs | 174,800 | 516,667 | 174,617 |
| Golf Fees / Frais de jeu – golf | 369,100 | 425,157 | 367,678 |
| Marina Fees / Droits – ports de plaisance | 2,000 | 1,800 | 2,039 |
| Camp Fees / Droits – Terrains de camping | 603,200 | 636,947 | 603,063 |
| Ski Fees / Droits – ski | 355,500 | 321,403 | 323,855 |
| Other Park Revenues / Autres recettes provenant des parcs | 150,000 | 268,600 | 146,331 |
| Rents – Provincial Buildings / Loyers – bâtiments provinciaux | 5,200 | 3,623 | 5,260 |
| Microfilming Sales / Ventes de microfilms | 7,500 | 17,907 | 6,470 |
| Sales and Services – Other / Ventes et services – autres | 5,500 | 5,294 | 3,990 |
| | 2,048,800 | 2,204,600 | 1,985,671 |
| **Miscellaneous / Recettes diverses** | | | |
| Government Assigned Vehicles – Recoveries / Véhicules du gouvernement – Recouvrements | — | — | 86 |
| Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures | — | 30,124 | 4,517 |
| Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses | 1,000 | 4,325 | 2,936 |
| | 1,000 | 34,449 | 7,539 |
| **Conditional Grants – Canada / Subventions conditionelles – Canada** | | | |
| Culture / Culture | — | — | 22,800 |
| | $ 2,093,300 | $ 2,275,936 | $ 2,057,446 |

# Department of Tourism, Recreation and Heritage / Ministère du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine

## DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AUX COMPTES À BUT SPÉCIAL** | | | |
| Lottery Revenues / Recettes des loteries | | | |
| Lottery Revenues / Recettes des loteries | $ — | $ 677,322 | $ — |
| Miscellaneous / Recettes diverses | | | |
| Other Grants / Autres subventions | — | 28,039 | 23,163 |
| Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses | — | 10,000 | 18,000 |
| | — | 38,039 | 41,163 |
| | $ — | $ 715,361 | $ 41,163 |

# Department of Tourism, Recreation and Heritage / Ministère du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE | 1990 Estimates / Montants prévus | Appropriation Transfers / Transferts de crédits | Total / Total | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|---|---|
| 80-01 Administration / Administration | | | | | |
| Administrative Services / Services administratifs | $ 1,988,600 | $ 36,168 | $ 2,024,768 | $ 1,976,737 | $ 1,854,778 |
| Planning / Planification | 221,000 | 5,400 | 226,400 | 223,758 | 460,030 |
| | 2,209,600 | 41,568 | 2,251,168 | 2,200,495 | 2,314,808 |
| 80-03 Operations / Exploitation | | | | | |
| Operations / Exploitation | 8,753,600 | 87,959 | 8,841,559 | 8,572,542 | 8,100,121 |
| 80-04 Marketing and Development / Marketing et développement | | | | | |
| Advertising/Communications / Publicité/communications | 3,333,100 | 10,283 | 3,343,383 | 3,425,776 | 3,310,200 |
| Market Development / Création de marchés | 921,000 | 11,800 | 932,800 | 833,467 | 959,919 |
| Information Services / Services d'information | 677,000 | 4,000 | 681,000 | 646,087 | 646,696 |
| Development / Développement régional | 661,400 | 10,100 | 671,500 | 921,787 | 647,953 |
| Research / Recherche | 811,200 | 6,400 | 817,600 | 573,411 | — |
| | 6,403,700 | 42,583 | 6,446,283 | 6,400,528 | 5,564,768 |
| 80-05 Sport and Recreation / Sport et loisirs | | | | | |
| Provincial Sport Development / Développement provincial du sport | 1,828,800 | 6,000 | 1,834,800 | 1,834,083 | 1,570,121 |
| Provincial Recreation Development / Développement provincial des loisirs | 1,276,000 | 6,200 | 1,282,200 | 1,070,937 | 1,228,245 |
| Community and Regional Development / Développement communautaire et régional | 1,224,600 | 7,400 | 1,232,000 | 1,289,971 | 1,153,435 |
| | 4,329,400 | 19,600 | 4,349,000 | 4,194,991 | 3,951,801 |
| 80-06 Culture / Culture | | | | | |
| New Brunswick Library Services / Service des bibliothèques du Nouveau-Brunswick | 6,778,800 | 262,000 | 7,040,800 | 6,948,809 | 6,777,346 |
| New Brunswick Museum / Musée du Nouveau-Brunswick | 1,128,100 | 35,100 | 1,163,200 | 1,163,200 | 1,127,884 |
| Arts / Arts | 1,706,600 | 7,143 | 1,713,743 | 1,680,779 | 1,348,015 |
| Provincial Archives / Archives provinciales | 1,230,900 | 33,200 | 1,264,100 | 1,330,430 | 1,213,736 |
| Heritage / Patrimoine | 3,956,000 | 69,970 | 4,025,970 | 4,047,154 | 3,800,924 |
| | 14,800,400 | 407,413 | 15,207,813 | 15,170,372 | 14,267,905 |
| 80-40 Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR | | | | | |
| Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR | 1 | — | 1 | — | — |
| | $ 36,496,701 | $ 599,123 | $ 37,095,824 | $ 36,538,928 | $ 34,199,403 |

# Department of Tourism, Recreation and Heritage / Ministère du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | Appropriation Transfers / Transferts de crédits | Total / Total | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|---|---|
| **CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL** | | | | | |
| 80-51 Parks, Tourism and Heritage Facilities / Parcs, installations touristiques et biens patrimoniaux | | | | | |
| Parks, Tourism and Heritage Facilities / Parcs, installations touristiques et biens patrimoniaux | $ 1,200,000 | $ — | $ 1,200,000 | $ 1,196,430 | $ 826,929 |
| 80-58 Capital Development Projects - R.D.C. / Projets d'immobilisations - SAR | | | | | |
| Capital Projects - R.D.C. / Projets d'immobilisations - SAR | 1 | — | 1 | — | — |
| | $ 1,200,001 | $ — | $ 1,200,001 | $ 1,196,430 | $ 826,929 |
| **SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL** | | | | | |
| Archival Account / Compte pour les archives | | | | | |
| Archival Account / Compte pour les archives | $ — | $ — | $ — | $ 28,000 | $ — |
| Hibbard House Account / Compte pour la maison Hibbard | | | | | |
| Hibbard House Account / Compte pour la maison Hibbard | — | — | — | 33,000 | — |
| Viscount Bennett Account / Compte du viscount Bennett | | | | | |
| Viscount Bennett Account / Compte du viscount Bennett | — | — | — | 137,127 | — |
| | $ — | $ — | $ — | $ 198,127 | $ — |
| **LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES** | | | | | |
| 80-81 For the Purchase of Vehicles / Pour l'achat de véhicules | | | | | |
| For the Purchase of Vehicles / Pour l'achat de véhicules | $ 290,000 | $ — | $ 290,000 | $ 173,298 | $ 241,592 |

# Department of Tourism, Recreation and Heritage / Ministère du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **80-01 Administration / Administration** | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | $ 1,502,368 | $ 1,421,730 | $ 1,688,988 |
| Other Services / Autres services | 608,000 | 640,323 | 461,250 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 106,200 | 87,736 | 69,158 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 13,200 | 41,009 | 79,003 |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | 21,400 | 9,697 | 16,409 |
| | 2,251,168 | 2,200,495 | 2,314,808 |
| **80-03 Operations / Exploitation** | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | 6,207,059 | 5,975,074 | 5,768,105 |
| Other Services / Autres services | 1,126,000 | 1,076,300 | 1,040,982 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 959,200 | 946,905 | 905,881 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 244,600 | 235,622 | 197,948 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 156,700 | 144,944 | 53,074 |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | 148,000 | 193,697 | 134,131 |
| | 8,841,559 | 8,572,542 | 8,100,121 |
| **80-04 Marketing and Development / Marketing et développement** | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | 2,109,383 | 1,894,548 | 1,551,174 |
| Other Services / Autres services | 4,148,400 | 4,232,960 | 3,788,849 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 70,600 | 93,972 | 55,241 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 13,600 | 49,918 | 94,043 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 104,300 | 129,130 | 75,461 |
| | 6,446,283 | 6,400,528 | 5,564,768 |
| **80-05 Sport and Recreation / Sport et loisirs** | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | 1,348,500 | 1,241,940 | 1,195,721 |
| Other Services / Autres services | 371,900 | 366,157 | 367,854 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 44,200 | 109,716 | 42,513 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 9,300 | 16,640 | 17,777 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 2,575,100 | 2,460,538 | 2,327,936 |
| | 4,349,000 | 4,194,991 | 3,951,801 |
| **80-06 Culture / Culture** | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | 3,770,513 | 3,641,472 | 3,390,187 |
| Other Services / Autres services | 822,700 | 951,988 | 872,209 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 410,000 | 358,106 | 344,986 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 149,700 | 155,152 | 202,072 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 10,051,800 | 10,061,342 | 9,423,214 |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | 3,100 | 2,312 | 35,237 |
| | 15,207,813 | 15,170,372 | 14,267,905 |

# Department of Tourism, Recreation and Heritage / Ministère du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite** | | | |
| 80-40 Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | $ — | $ 203,241 | $ 150,585 |
| Other Services / Autres services | — | 1,001,107 | 42,711 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | — | 12,114 | 3,367 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | — | — | 1,799 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | — | 3,491,326 | 5,245,716 |
| Contracts and Projects / Contrats et projets | 5,708,514 | — | — |
| Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements | (5,708,513) | (4,707,788) | (5,444,178) |
| | 1 | — | — |
| | $ 37,095,824 | $ 36,538,928 | $ 34,199,403 |
| **CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL** | | | |
| 80-51 Parks, Tourism and Heritage Facilities / Parcs, installations touristiques et biens patrimoniaux | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | $ — | $ 142,561 | $ 55,511 |
| Other Services / Autres services | 1,200,000 | 218,201 | 248,518 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | — | 210,000 | 75,891 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | — | 625,668 | 361,239 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | — | — | 85,770 |
| | 1,200,000 | 1,196,430 | 826,929 |
| 80-58 Capital Development Projects - R.D.C. / Projets d'immobilisations - SAR | | | |
| Other Services / Autres services | — | 382,602 | 3,516 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | — | — | 185 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | — | 3,797,199 | 1,656,760 |
| Contracts and Projects / Contrats et projets | 4,200,001 | — | — |
| Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements | (4,200,000) | (4,179,801) | (1,660,461) |
| | 1 | — | — |
| | $ 1,200,001 | $ 1,196,430 | $ 826,929 |

# Department of Tourism, Recreation and Heritage / Ministère du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL** | | | |
| Archival Account / Compte pour les archives | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | $ — | $ 28,000 | $ — |
| Hibbard House Account / Compte pour la maison Hibbard | | | |
| Other Services / Autres services | — | 9,968 | — |
| Property and Equipment / Biens et matériel | — | 23,032 | — |
| | — | 33,000 | — |
| Viscount Bennett Account / Compte du viscount Bennett | | | |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | — | 137,127 | — |
| | $ — | $ 198,127 | $ — |
| **LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES** | | | |
| 80- 81 For the Purchase of Vehicles / Pour l'achat de véhicules | | | |
| Property and Equipment / Biens et matériel | $ 290,000 | $ 173,298 | $ 241,592 |

# Department of Tourism, Recreation and Heritage / Ministère du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine

## SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS

$16,967,725

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Beaulieu, Hon. Roland, Minister / Ministre | $ | 31,400 | Doiron, Allen | $ | 37,414 | Murphy, Cathy | $ | 33,150 |
| Daigle, Paul J., Deputy Minister / Sous-ministre | | 79,560 | Duval, Roger H. | | 44,020 | Newman, Helen J. | | 46,721 |
| Akerley, Gerald B. | | 36,214 | Ensor, William F. | | 33,325 | O'Donnell, Gregory J. | | 30,024 |
| Akerley, Ronald | | 34,278 | Farrell, Maurice | | 37,414 | Ossinger, Phillip | | 39,117 |
| Albert, Gary L. | | 32,469 | Fellows, Robert | | 34,086 | Parker, Thomas G. | | 34,093 |
| Allain, Robert | | 34,301 | French, Lee | | 46,956 | Partridge, Karol K. | | 43,431 |
| Allen, Patricia M. | | 39,131 | Gagne, Renaud | | 31,798 | Pelletier, Gilles L. | | 42,874 |
| Allison, Clayton | | 46,956 | Garcelon, Alan O. | | 43,431 | Pelletier, Jean | | 37,414 |
| Archibald, D. John | | 60,411 | Gerrard, Robert A. | | 32,424 | Pelletier, Rene | | 36,214 |
| Armstrong, Robert B. | | 46,956 | Glendenning, Burton G. | | 40,989 | Pert, John R. | | 54,892 |
| Arsenault, Gary | | 30,885 | Godin, Francine C. | | 42,975 | Peterson, A.P. | | 63,362 |
| Arsenault, Gerard | | 39,117 | Gorman, Hazen T. | | 35,901 | Phillips, Richard | | 34,086 |
| Bard, Gary E. | | 36,214 | Grattan, Ruth | | 35,459 | Pinet, Jean-Marie | | 34,086 |
| Barton, Gail E. | | 30,154 | Guthrie, Robert | | 40,989 | Potter, Vernon A. | | 31,798 |
| Beck, Mary Catherine | | 39,339 | Hadley, Eric G. | | 38,669 | Rearick, Dan | | 43,431 |
| Belanger, Jean-Luc | | 36,214 | Hallett, Kenneth | | 36,306 | Robertson, R.B. Dale | | 35,555 |
| Betts, Wendy L. | | 30,071 | Hennessy, James E. | | 34,340 | Robichaud, Brigitte L. | | 33,023 |
| Beyea, John B. | | 36,214 | Holland, Harold F. | | 39,762 | Robichaud, Rene | | 44,876 |
| Beyea, Marion L. | | 51,467 | Jennings, David W. | | 71,015 | Rothwell-Fleming, Maureen | | 32,561 |
| Boucher, Roger Jean-Guy | | 34,086 | Johnson, Ronald J.A. | | 36,214 | Roy, Ronald J. | | 35,555 |
| Briggs, Evelyn L. | | 49,192 | Kennedy, Clifford | | 45,206 | Sandwith, Lois J. | | 58,903 |
| Bringloe, Edward | | 51,467 | Landry, Antonio | | 40,989 | Saunders, John | | 51,467 |
| Bryar, Alain | | 42,513 | Landry, Emery | | 37,411 | Savoie, Real | | 36,214 |
| Burley, Wayne G. | | 50,957 | Landry, Gilles | | 31,068 | Savoie, Rheal J. | | 40,849 |
| Burns, Patricia | | 34,086 | Lanteigne, Andre | | 62,605 | Scott, Stephen R. | | 34,086 |
| Burns, Rita | | 34,086 | Laperriere, Lucie L. | | 34,662 | Sewell, Antoine J. | | 35,711 |
| Burtt, D. Kirby | | 35,555 | Lebel, Jocelyne | | 51,467 | Skillen, Robert N. | | 43,431 |
| Burtt, Ralph V. | | 32,617 | LeBlanc, Eugene R. | | 36,427 | Smith, Gordon M. | | 51,467 |
| Carr, Francis F. | | 44,876 | LeBlanc, Fernando U. | | 44,876 | Smith, H. Douglas | | 45,993 |
| Carr, Percy H. | | 31,579 | Leger, Edward E. | | 43,431 | Smith, Wayne | | 45,153 |
| Carrier, Claire | | 39,783 | LeGresley, Gail E. | | 32,617 | Stairs, Robert | | 46,563 |
| Caseley, Shirley P. | | 30,616 | Leonard, William M. | | 49,192 | Stringer, Eunice L. | | 33,875 |
| Coffey, Suzanne | | 43,431 | LePage, Donna | | 30,946 | Theriault, Donat | | 41,826 |
| Cogswell, Dale R. | | 37,414 | LePage, Philip | | 44,753 | Theriault, Fidele | | 37,414 |
| Colpitts, Dale W. | | 39,117 | Loughrey, Ronald C. | | 53,948 | Theriault, J. Paul E. | | 49,192 |
| Comeau, Annette | | 30,667 | MacDonald, E. Patricia | | 35,912 | Theriault, Jean-Yves | | 51,467 |
| Cormier, Francine | | 35,294 | Maillet, Desmond J. | | 43,431 | Theriault, Laureat G. | | 51,467 |
| Cormier, Rosemonde | | 33,779 | Mallet, Percy | | 31,798 | Theriault, Paul | | 40,989 |
| Cornford, Fred T. | | 34,086 | Mann, Karen M. | | 51,467 | Thorne, Debra | | 31,864 |
| Cottrell, Douglas B. | | 39,117 | Martell, Jean H. | | 32,777 | Tompkins, Lynne C. | | 39,117 |
| Cunningham, Rodney M. | | 49,192 | Martin, Micheline I. | | 43,546 | Toole, Janet | | 35,278 |
| Daigle, Regis | | 46,956 | Mason, Suzanne N. | | 51,467 | Trueman, Irma E. | | 46,651 |
| Dell, Flora | | 43,431 | McDougall, Blanchard C. | | 33,134 | Turmel, Pierre | | 43,431 |
| Demmings, Penelope | | 38,017 | McGuigan, Lorne | | 55,796 | Turnbull, Christopher | | 51,467 |
| Dennis, V. Bruce | | 36,651 | McManus, Vaughn A. | | 38,747 | Veno, Orlay L. | | 40,922 |
| Desrosiers, Armel A. | | 36,255 | Miller, Kenneth D. | | 30,761 | Veysey, Randolph G. | | 36,214 |
| | | | Morell, James L. | | 63,608 | Voller-Jones, Clifford | | 32,469 |
| | | | Mundee, L. Dean | | 60,411 | Walsh, Wayne | | 35,108 |

# Department of Tourism, Recreation and Heritage / Ministère du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine

## SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Warzecha, Daniel J. | $ 32,503 | West, Gregory P. | $ 38,852 | Wolstenholme, Nancy J. | $ 37,749 |
| Waterhouse, Joyce | 37,414 | Wishart, G. Barry | 43,431 | Wood, Donald P. | 35,696 |
| Waugh, James D. | 39,117 | | | | |

Various persons (under $30,000) / Personnes diverses (moins de 30 000 $) ..... 10,896,001

## PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

$908,946

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Beaulieu, Hon. Roland, Minister / Ministre | $ 26,797 | French, A. Lee | $ 4,294 | Newman, Helen Jean | $ 8,362 |
| Daigle, Paul J., Deputy Minister / Sous-ministre | 46,214 | Hennessy, James E. | 4,730 | Pelletier, Rene | 4,402 |
| Akerley, Gerald | 4,833 | Jennings, David | 7,680 | Pinet, Jean-Marie | 4,038 |
| Allain, Robert | 5,865 | Kennedy, Clifford | 10,553 | Robichaud, Brigitte L. | 8,430 |
| Allison, Clayton | 6,478 | Landry, Antonio | 6,121 | Robichaud, Rene | 11,939 |
| Archibald, D. John | 6,760 | Landry, Emery | 6,824 | Savoie, Real | 7,958 |
| Arsenault, Gerard | 6,227 | Lanteigne, Andre | 8,074 | Savoie, Rheal J. | 6,657 |
| Bard, Gary | 7,000 | Lebel, Jocelyne | 6,114 | Sirois, Colette | 11,817 |
| Beck, Catherine | 4,677 | LeBel-Thompson, Jocelyne | 5,082 | Skillen, Robert | 4,004 |
| Bringloe, Edward | 7,583 | LeGresley, Gail E. | 6,998 | Stairs, Robert | 5,674 |
| Burley, Wayne | 5,337 | Leonard, William | 8,888 | Theriault, Donat O. | 6,044 |
| Carrier, Claire | 11,426 | Levesque, Daniel P. | 4,483 | Theriault, Jean-Yves | 7,816 |
| Carter, H. Blair | 4,072 | Loughrey, Ronald C. | 12,508 | Theriault, Laureat | 11,613 |
| Comeau, Annette | 10,669 | Ludford, Terry | 4,376 | Theriault, Paul Emile | 5,735 |
| Cunningham, Rodney | 9,949 | Maillet, Desmond | 8,879 | Tompkins, Lynne | 6,211 |
| Demmings, Penny | 8,417 | Mallet, Percy | 10,941 | Veno, Orlay | 22,446 |
| Dennis, Bruce | 4,376 | Mallory, Michael B. | 10,499 | Veysey, Randolph G. | 4,413 |
| Drisdelle, Austin | 7,150 | Mann, Karen | 5,488 | Voller-Jones, Clifford | 4,099 |
| Ensor, William F. | 11,249 | Mason, Suzanne | 5,421 | Walsh, Wayne | 4,732 |
| | | McGuigan, J. Lorne | 5,324 | Wolstenholme, Nancy J. | 23,760 |
| | | Morell, James | 9,153 | Yerxa, Barbara | 4,323 |

Sundry travel (under $4,000) / Déplacements divers (moins de 4 000 $) ..... 326,807
Travel - non-government employees / Déplacements - employés non gouvernementaux ..... 60,157

## PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS

$24,737,648

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 041701 N.B. Ltd. | $ 13,456 | Alexander Construction Co. Ltd. | $ 104,500 | Atlantic Enterprises Ltd. | $ 33,665 |
| Active Office Supplies (1980) Ltd. | 53,831 | Allgreen Landscape & Design Ltd. | 11,328 | Atlantic Mediaworks Ltd. | 37,802 |
| Air Atlantic | 15,000 | Applied Management Consultants Ltd. | 16,000 | Atlantic Television System | 163,076 |
| Albert, Elide, Architect Ltd. | 138,400 | Aquila Tours | 27,183 | Atlantic Turfgrass Services (1988) Ltd. | 22,165 |
| Albert-Westmorland-Kent Regional Library | 335,869 | Arbour, Daniel & Associes Inc. | 235,000 | Atlon Developments Ltd. | 15,969 |
| | | Atlantic Craft Trade Show | 10,485 | Auto Machinery & General Supply Co. | 24,512 |

# Department of Tourism, Recreation and Heritage / Ministère du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine

## PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

| | |
|---|---|
| Baseline Market Research Ltd. | $ 225,608 |
| Basic Design Associates (1983) Ltd. | 56,359 |
| Beaton's Aqua Dive & Charter Ltd. | 48,706 |
| Beaverbrook Art Gallery | 202,500 |
| Blackmore, Robert | 12,151 |
| Boucher, Jacques, Architecte Ltée. | 68,812 |
| Bradley & Walsh (1974) Limited | 19,307 |
| Brant Computer Services Ltd. | 22,715 |
| Bremner Farms Ltd. | 22,782 |
| Buctouche Bay Inn | 17,588 |
| Callaghan Contracting Ltd. | 126,309 |
| Cameron, Hazen | 10,410 |
| Canada News-Wire Limited | 12,000 |
| Canada Post Corporation | 131,620 |
| Canadian Broadcasting Corporation | 40,132 |
| Canadian Corps of Commissionaires (N.B.) Inc. | 25,777 |
| Carota Films Ltd. | 53,551 |
| Centennial Pontiac-Buick GMC Ltd. | 15,527 |
| Centennial Print & Litho Limited | 19,250 |
| Centre Communautaire Sainte-Anne (Le) | 441,383 |
| Centre Scolaire Communautaire Samuel-de-Champlain | 320,700 |
| Centre Scolaire Communautaire Carrefour Beausoleil | 320,300 |
| Centre Universitaire Saint-Louis-Maillet | 692,792 |
| Chaleur Fertilizer Ltd. | 14,084 |
| Chaleur Regional Library Board | 224,581 |
| Chez Francoise Ltée. | 23,682 |
| Chittick's, Ellis, Lawn & Garden Ltd. | 18,040 |
| City Motel | 64,020 |
| Clark, J. & Son Limited | 17,429 |
| Clowater, E.W. & Sons (1981) Ltd. | 19,624 |
| Coaching Association of Canada | 13,717 |
| Colpitts' General Store | 14,734 |
| Commission Régionale des Bibliothèque du Haut-Saint-Jean | 138,939 |
| Conference Board of Canada | 14,491 |
| Connell Chrysler Limited | 19,193 |
| Corey, John, Design & Research | 27,564 |
| Council of Archives of New Brunswick | 17,487 |
| Covey the Stationer | 25,941 |
| Crabbe Mountain Winter Park Ltd. | 103,046 |
| Cresap Consultants Ltd. | 68,200 |
| Crowntek Business Centres Inc. | 21,836 |
| D. & C. Electric Inc. | 14,338 |
| D. & L. Electric Ltd. | 15,229 |
| Daigle's Motel | $ 36,300 |
| Disher, Steen Partnership | 25,458 |
| Downey's Limited | 17,054 |
| Eastern Broadcasting Co. Ltd. | 10,498 |
| Economic Planning Group of Canada | 123,824 |
| Esso Petroleum Canada Ltd | 23,000 |
| Fiander, Vance | 17,120 |
| Flynn, Patrick, Ltd. | 25,082 |
| Fox Ford Sales | 19,351 |
| Franklin-Tuckey Offset Co. | 10,520 |
| Front Line | 29,893 |
| G.D. Trucking Ltd. | 13,331 |
| G.R. Farm Equipment Inc. | 14,383 |
| Gagnon, L.P., Limited | 45,580 |
| Gibson, John B. | 16,796 |
| Glenayre Communications Inc. | 18,459 |
| Glenn, Daniel K., Ltd. | 10,862 |
| Gorman Paving Inc. | 14,632 |
| Grand Falls Golf Club Inc. | 312,359 |
| Gymdansea | 18,433 |
| Habitant Restaurant & Motel Ltée. | 41,565 |
| Halifax Seed Company Limited | 35,508 |
| Hashmi Enterprises Ltd. | 65,945 |
| Hawk Communication Studios Inc. | 354,976 |
| Hawk Publishing Incorporated | 479,987 |
| Hawkins' Equipment Ltd. | 11,381 |
| Hewlett-Packard Canada Limited | 13,920 |
| Hollis Lincoln Mercury Sales Ltd. | 64,411 |
| Hospitality New Brunswick | 35,132 |
| Hunter Public Relations | 27,572 |
| Imprim-A | 11,465 |
| Interactive Computer Systems Ltd. | 51,121 |
| International Gathering of the Irish Inc. | 50,000 |
| Irving Oil Limited | 103,347 |
| James Publications Limited | 12,500 |
| Johnston Equipment Ltd. | 14,062 |
| Judson Equipment Corp. | 48,400 |
| Keddys' Motor Inn | 22,555 |
| Key Industries | 21,189 |
| Kings Landing Corporation | 1,188,696 |
| Kodak Canada Inc. | 42,215 |
| La Co-opérative de St-Quentin Ltée. | 16,387 |
| Lacs Alma | 34,334 |
| Landco Construction Ltd. | 15,138 |
| Landry, D.E. & Fils Ltée. | 12,514 |
| Landry Dion Excavation Ltée. | 18,376 |
| Lapointe, Ronald, Architecte Inc. | 74,637 |
| Laurentide Chemicals Inc. | 14,999 |
| LeBlanc, Archille, Construction Ltd. | $ 12,800 |
| LeBlanc, Omer, Construction Ltd. | 14,213 |
| Lippincott & Margulies Inc. | 225,000 |
| Litho Acme Inc. | 15,700 |
| Lockhart's Limited | 25,594 |
| Lounsbury Industrial Ltd. | 12,378 |
| Lower Saint John River Promotion Association | 23,455 |
| LumPly Ltd. | 11,309 |
| Magic Mountain Water Park | 30,856 |
| Magnetic Hill Rail Road | 42,845 |
| Mallory, Michael B. | 65,325 |
| Malone, Given, Parsons | 69,367 |
| Maritime Copi Systems Ltd. | 19,270 |
| Maritime Lumber Limited | 14,248 |
| Market Square Corporation | 1,300,000 |
| Martone Storage & Display Inc. | 54,170 |
| McCullough, Greg, Golf Shop | 28,000 |
| Merritt Press Ltd. | 27,045 |
| Mersereau, Dellas W. | 37,586 |
| Micro Precision Microfilming Ltd. | 11,815 |
| Midtown Motel | 29,867 |
| Military Compound Board | 13,545 |
| Miramichi Landscaping & Gardening Co. | 10,744 |
| Monteith Underground Services Ltd. | 14,632 |
| Morton Mitchell Bldg. Const. Ltd. | 24,286 |
| Motel Shippagan (1977) Ltée. | 31,124 |
| Multicor Payroll Services | 10,540 |
| **Municipalities: / Municipalités :** | |
| Cities / Cités | |
| Campbellton | 1,200,000 |
| Edmundston | 10,462 |
| Moncton | 94,901 |
| Towns / Villes | |
| Grand Falls | 128,775 |
| Shippagan | 220,606 |
| Village / Village | |
| Rexton | 17,786 |
| NB Power | 325,536 |
| NBTel | 104,134 |
| New Brunswick Broadcasting Co. Ltd. | 60,666 |
| New Brunswick Museum | 1,199,446 |
| New Brunswick Publishing Co. Ltd. | 11,661 |
| N.C.R. Imaging Systems | 28,898 |

# Department of Tourism, Recreation and Heritage / Ministère du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine

## PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Neguac Service Station | $ 14,187 | Sea Gull Restaurant & Motel Ltd. | $ 46,475 | Unitex (N.B.) Co. Ltd. | $ 16,394 |
| Nicholson, Turner & Walker, In Trust | 21,830 | Shediac Lobster Festival Inc. | 88,871 | | |
| Nor-Wes Court Ltd. | 17,945 | Silver Birch Motel Ltd. | 69,304 | Universities: / Universités : | |
| Norex Leasing Inc. | 10,438 | Slipp Brothers Ltd. | 33,326 | | |
| Ocean View Park & Takeout Ltd. | 29,814 | Snodgrass, A.T., Co. Ltd. | 18,754 | Mount Allison University | 46,217 |
| Office Concepts Ltd. | 11,787 | Sou-West Motor Inn Ltd. | 47,780 | Université de Moncton | 16,064 |
| Patenaude Outfitting Establishment | 59,855 | St. Andrews Harbour Development Ltd. | 22,470 | | |
| Poissonniere | 22,886 | St. Croix International Waterways Commission | 61,542 | Vacation Planning Service | 11,082 |
| Poley Mountain Development Limited | 170,909 | Sterling Industries Ltd. | 12,790 | Valley Graphics Ltd. | 23,373 |
| Postage By Phone | 231,000 | Stiles' Motel Hill View Ltd. | 27,046 | Valley Yacht Club Co-operative Ltd. | 73,615 |
| Precision Microfilming Service | 10,467 | Stor-It Systems Ltd. | 27,912 | Wade, Norman, Company Ltd. | 12,394 |
| Productions Phare-Est | 15,000 | Studio Laporte | 13,668 | Walsh, Sam, Building Construction | 11,182 |
| Promotional Resources Ltd. | 1,071,319 | Sub Towne | 16,581 | Wandlyn Inns | 72,548 |
| Receiver General for Canada | 20,915 | Swing Shoe Corporation | 10,363 | Wang Canada Limited | 21,283 |
| River City Woodworks Inc. | 18,412 | Tara Manor Inn | 33,009 | Washburn & Gillis Associates Ltd. | 59,990 |
| Roberts, Ian, Advertisting-Publicité | 274,064 | Tourism Industry Association of Nova Scotia | 62,370 | Wetmore's Nursery & Sod Farms | 16,456 |
| Robichaud, Roland, Advertising | 25,428 | Tours Acadie | 153,592 | Wilson Printing | 117,559 |
| Rockwood Construction Ltd. | 10,767 | Tribune Press Ltd. | 19,848 | Woodworth Contracting Ltd. | 13,594 |
| Ronald's Printing Atlantic Limited | 77,473 | Tuckahoe Leasing Inc. | 16,257 | Workers' Compensation Board | 30,940 |
| Saint John Regional Library | 243,368 | | | Xerox of Canada Inc. | 81,684 |
| Savco Construction Ltd. | 14,650 | | | York Regional Library | 334,390 |

| | |
|---|---|
| Various persons (under $10,000) / Personnes diverses (moins de 10 000 $) | 2,269,574 |
| Miscellaneous grants / Subventions diverses | 121,929 |
| Petty cash / Petite caisse | 26,186 |
| Various grants for Cultural Development Organizations / Subventions diverses aux organismes de développement culturel | 873,796 |
| Various grants to Provincial Recreation Organizations / Subventions diverses aux organismes de loisirs provinciaux | 701,399 |
| Various grants to Provincial Sport Organizations / Subventions diverses aux organismes sportifs provinciaux | 1,173,263 |
| Various grants for Regional Development Corporation / Subventions diverses à la Société d'aménagement régional | 32,545 |
| Various grants for Regional Sports and Recreation Organizations / Subventions diverses aux organismes du sport et des loisirs régionaux | 667,152 |
| Various grants to Small Museums and Historical Sites / Subventions diverses aux petits musées et lieux historiques | 311,220 |
| Various grants to Tourist Information Centres / Subventions diverses aux centres d'information touristique | 142,800 |

# Department of Transportation / Ministère des Transports

## DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **Return on Investment / Produits de placements** | | | |
| Interest on Loans / Intérêts sur prêts | $ 55,000 | $ 57,013 | $ 54,004 |
| Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs | 5,000 | — | 43,536 |
| Foreign Exchange / Opérations de change | 4,000 | 6,773 | 8,866 |
| Gain on Disposal – Heavy Construction Equipment / Gains sur cession – Matériel lourd de construction | 50,000 | — | — |
| Gain on Disposal – Vehicles / Gains sur cession – Véhicules | 250,000 | 388,564 | 449,982 |
| | 364,000 | 452,350 | 556,388 |
| **Licenses and Permits / Licences et permis** | | | |
| Motor Vehicle Act – / Loi sur les véhicules à moteur – | | | |
| Fees / Droits | 38,423,100 | 40,005,704 | 33,120,115 |
| Driver Licensing / Permis de conduire | 5,517,400 | 5,480,356 | 4,775,298 |
| Fines / Amendes | 2,733,000 | 3,230,938 | 3,020,552 |
| Highway Act – Fines / Loi sur la voirie – Amendes | 40,000 | 34,827 | 57,103 |
| All-Terrain Vehicle Act – / Loi sur les véhicules tout-terrain – | | | |
| Fees / Droits | 270,300 | 279,682 | 244,604 |
| Fines / Amendes | 31,000 | 42,828 | 35,373 |
| Motor Carrier Act – / Loi sur les transports routiers – | | | |
| Fees / Droits | 920,000 | 1,092,408 | 837,914 |
| Fines / Amendes | 45,000 | 122,455 | 151,515 |
| Corporation Securities Registration Act – Fees / Loi sur l'enregistrement des sûretés constituées par des corporations – Droits | — | 2,493 | 53,392 |
| Security Frauds Prevention Act – Fees / Loi sur la protection contre les fraudes en matière de valeurs – Droits | — | 12,190 | 290,181 |
| | 47,979,800 | 50,303,881 | 42,586,047 |
| **Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services** | | | |
| Recoveries from Municipalities – General Maintenance / Recouvrements des municipalités – Entretien général | 1,350,000 | 1,453,987 | 1,370,385 |
| Recoveries – General Maintenance – Indian Reserves / Recouvrements – Entretien général – Réserves indiennes | 170,000 | 178,154 | 171,304 |
| Commercial Signs – Fees / Enseignes commerciales – Droits | 26,000 | 50,689 | 25,781 |
| Highway Signs – Sales / Panneaux routiers – Ventes | 135,000 | 209,401 | 252,245 |
| Plans and Tender Documents – Sales / Devis et documents de soumission – Ventes | 40,000 | 67,010 | 42,720 |
| Data Services / Services informatiques | 10,000 | 19,760 | 42,118 |
| | 1,731,000 | 1,979,001 | 1,904,553 |
| **Fines and Penalties / Amendes et intérêts de pénalisation** | | | |
| Court Cost – Recoveries / Frais judiciaires – recouvrements | — | — | 2,540 |

# Department of Transportation / Ministère des Transports

## DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite** | | | |
| Miscellaneous / Recettes diverses | | | |
| Federal Sales Tax Recoveries / Recouvrements de la taxe de vente fédérale | $ — | $ — | $ 3,591 |
| Government Assigned Vehicles - Recoveries from Employees / Véhicules du gouvernement - Recouvrements auprès des employés | 6,000 | 2,233 | 4,321 |
| Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures | 15,000 | 29,808 | 42,963 |
| Insurance Recoveries / Recouvrements d'assurances | 50,000 | 141,394 | 154,568 |
| Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses | 90,000 | 302,414 | 267,736 |
| | 161,000 | 475,849 | 473,179 |
| Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada | | | |
| National Safety Code - Motor Carriers / Code national de sécurité - Transporteurs routiers | 698,000 | 750,498 | 180,271 |
| Integrated Radio System / Système de radio intégré | 53,000 | 59,396 | 88,098 |
| | 751,000 | 809,894 | 268,369 |
| | $ 50,986,800 | $ 54,020,975 | $ 45,791,076 |
| **CAPITAL RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE CAPITAL** | | | |
| Capital Recoveries - Own Source / Recouvrements au compte de capital - Provenance interne | | | |
| Arterial Highways / Routes de grande communication | $ 20,000 | $ 30,268 | $ 27,510 |
| Other Highways / Autres routes | 300,000 | 106,975 | 198,137 |
| Bridges / Ponts | 50,000 | 50,000 | 273,921 |
| Integrated Radio System / Système de radio intégré | — | 29,282 | — |
| Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures | — | — | 500 |
| | 370,000 | 216,525 | 500,068 |
| Capital Recoveries - Canada / Recouvrements au compte de capital - Canada | | | |
| Canada/New Brunswick Highway Improvement Agreement / Entente Canada/Nouveau-Brunswick sur l'amélioration des routes | 21,600,000 | 22,024,322 | 19,462,448 |
| Transportation Development Subsidiary Agreement / Entente auxiliaire sur le développement des transports | 2,900,000 | 2,604,172 | 13,351,414 |
| Flood and Storm Damage / Dommage causés par les tempêtes et les inondations | — | — | 165,803 |
| Other / Autres recouvrements | — | — | 64,369 |
| | 24,500,000 | 24,628,494 | 33,044,034 |
| | $ 24,870,000 | $ 24,845,019 | $ 33,544,102 |

# Department of Transportation / Ministère des Transports

## DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL** | | | |
| Taxes on Consumption / Taxes à la consommation | | | |
| Fuel Tax - Gasoline / Taxe sur les carburants - Essence | $ — | $ 28,005,903 | $ 5,684,673 |
| Return on Investment / Produits de placements | | | |
| Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs | — | 1,240,252 | 11,551 |
| | $ — | $ 29,246,155 | $ 5,696,224 |
| **LOANS AND ADVANCES RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES** | | | |
| Recoveries - Loans and Advances / Recouvrements - Prêts et avances | | | |
| New Brunswick Transportation Authority / Régie des transports du Nouveau-Brunswick | $ 1,570,000 | $ 1,405,917 | $ 597,651 |
| Unsatisfied Judgement Account / Compte d'indemnisation pour jugements inexécutés | 75,000 | 51,757 | 71,919 |
| | $ 1,645,000 | $ 1,457,674 | $ 669,570 |

# Department of Transportation / Ministère des Transports

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE | 1990 Estimates / Montants prévus | Appropriation Transfers / Transferts de crédits | Total / Total | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|---|---|
| 40–01 Administration / Administration | | | | | |
| General Administration – Head Office / Administration générale – Bureau central | $ 4,587,200 | $ 92,400 | $ 4,679,600 | $ 5,335,896 | $ 4,339,401 |
| Payroll Burden to Departmental Programs / Charge de la feuille de paye pour les programmes du ministère | 3,423,500 | — | 3,423,500 | 3,411,016 | 3,317,286 |
| District Administration / Administration des districts | 7,759,900 | 280,890 | 8,040,790 | 7,885,857 | 7,048,681 |
| Municipal Mapping / Cartographie municipale | 546,300 | 8,800 | 555,100 | 556,004 | 540,754 |
| Transportation and Communication Policy / Politiques des transports et des communications | 1,292,400 | 26,200 | 1,318,600 | 1,150,919 | 1,429,211 |
| Regulatory Boards / Commissions de réglementation | 403,700 | 5,000 | 408,700 | 367,261 | 415,640 |
| Vehicle Managment / Gestion des véhicules | 275,300 | 11,900 | 287,200 | 272,940 | 223,808 |
| Aircraft / Avion | 409,000 | 2,000 | 411,000 | 386,016 | 255,468 |
| | 18,697,300 | 427,190 | 19,124,490 | 19,365,909 | 17,570,249 |
| 40–02 Motor Vehicle / Véhicules à moteur | | | | | |
| Administration – Motor Vehicle / Administration – Véhicules à moteur | 6,299,300 | 118,300 | 6,417,600 | 6,732,023 | 5,420,180 |
| Provision for Losses / Provision pour pertes | 1,000,000 | — | 1,000,000 | 1,195,215 | 699,893 |
| Commercial Vehicle Enforcement / Réglementation des véhicules utilitaires | 1,014,900 | 43,500 | 1,058,400 | 1,111,635 | 1,067,052 |
| | 8,314,200 | 161,800 | 8,476,000 | 9,038,873 | 7,187,125 |
| 40–03 Maintenance / Entretien | | | | | |
| Ferry Operations / Exploitation des traversiers | 9,709,900 | 75,000 | 9,784,900 | 8,638,502 | 8,351,584 |
| Bridge Maintenance / Entretien des ponts | 9,006,500 | 105,000 | 9,111,500 | 8,748,911 | 8,467,527 |
| Roads – Maintenance / Entretien des routes | 22,067,300 | 205,000 | 22,272,300 | 21,676,445 | 20,340,215 |
| Roads – Municipal / Entretien des routes municipales | 1,051,200 | — | 1,051,200 | 1,023,698 | 961,375 |
| Dump Maintenance / Entretien des dépotoirs | 2,738,800 | 15,000 | 2,753,800 | 2,735,334 | 2,421,333 |
| Resource Access Roads / Chemins d'accès aux ressources | 199,300 | — | 199,300 | 180,768 | 184,682 |
| Building – Operation and Maintenance / Bâtiments – Exploitation et entretien | 3,215,400 | 50,000 | 3,265,400 | 3,541,262 | 3,042,400 |
| Traffic Engineering Branch / Direction des techniques de la circulation | 4,678,300 | 50,700 | 4,729,000 | 4,314,912 | 4,060,188 |
| Technical Services Branch / Direction des services techniques | 2,306,200 | 58,900 | 2,365,100 | 2,266,663 | 2,160,835 |
| Railway – Highway Intersection Maintenance / Entretien aux intersections des routes et des voies ferrées | 553,700 | — | 553,700 | 551,111 | 462,083 |
| | 55,526,600 | 559,600 | 56,086,200 | 53,677,606 | 50,452,222 |
| 40–04 Snow Control / Déneigement | | | | | |
| Snow Control Activities / Activités de déneigement | 34,354,800 | 934,800 | 35,289,600 | 42,430,112 | 35,533,471 |
| Roads – Winter Services, Municipalities / Services d'entretien des routes municipales pendant l'hiver | 4,434,000 | — | 4,434,000 | 4,507,860 | 4,259,468 |
| | 38,788,800 | 934,800 | 39,723,600 | 46,937,972 | 39,792,939 |

# Department of Transportation / Ministère des Transports

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | Appropriation Transfers / Transferts de crédits | Total / Total | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite** | | | | | |
| 40-05 Bridge and Highway Construction / Construction des ponts et des routes | | | | | |
| Right of Way / Emprise de routes | $ 1,327,800 | $ 48,700 | $ 1,376,500 | $ 1,255,897 | $ 1,231,057 |
| Structures Branch / Direction des ouvrages d'art | 623,100 | 35,700 | 658,800 | 627,870 | 620,877 |
| Highway Planning / Planification des routes | 940,800 | 26,000 | 966,800 | 917,375 | 757,906 |
| Construction Branch / Direction de la construction des routes | 923,400 | 30,500 | 953,900 | 825,042 | 721,507 |
| Design Branch / Direction du tracé des routes | 1,244,500 | 39,600 | 1,284,100 | 1,143,718 | 969,610 |
| Materials and Research Branch / Direction des matériaux et de la recherche | 436,700 | 21,200 | 457,900 | 457,134 | 445,431 |
| | 5,496,300 | 201,700 | 5,698,000 | 5,227,036 | 4,746,388 |
| 40-40 Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR | | | | | |
| Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR | 1 | — | 1 | — | — |
| 40-46 Vehicle Operations / Fonctionnement des véhicules | | | | | |
| Vehicle Operations / Fonctionnement des véhicules | 1 | — | 1 | — | — |
| 40-48 Machinery and Equipment Operations / Fonctionnement du matériel et de l'outillage | | | | | |
| Machinery and Equipment Operations / Fonctionnement du matériel et de l'outillage | 1 | — | 1 | — | — |
| 40-49 Payroll Distribution / Répartition de la feuille de paye | | | | | |
| Payroll Distribution / Répartition de la feuille de paye | 1 | — | 1 | — | — |
| | $ 126,823,204 | $ 2,285,090 | $ 129,108,294 | $ 134,247,396 | $ 119,748,923 |
| **CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL** | | | | | |
| 40-50 Permanent Bridges / Ponts permanents | | | | | |
| Permanent Bridges / Ponts permanents | $ 15,000,000 | $ — | $ 15,000,000 | $ 23,921,437 | $ 10,334,240 |
| 40-51 Permanent Highways / Routes permanentes | | | | | |
| Permanent Highways / Routes permanentes | 71,806,000 | — | 71,806,000 | 72,908,669 | 56,960,920 |
| 40-52 Canada - New Brunswick Highway Improvement Agreement / Entente Canada/ Nouveau-Brunswick sur l'amélioration des routes | | | | | |
| Canada - New Brunswick Highway Improvement Agreement / Entente - Canada/ Nouveau-Brunswick sur l'amélioration des routes | 37,000,000 | — | 37,000,000 | 36,996,567 | 31,911,253 |

# Department of Transportation / Ministère des Transports

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | Appropriation Transfers / Transferts de crédits | Total / Total | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|---|---|
| **CAPITAL EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL - Suite** | | | | | |
| 40-54 Flood and Storm Damage / Dommages causés par les tempêtes et les inondations | | | | | |
| Flood and Storm Damage / Dommages causés par les tempêtes et les inondations ... | $ — | $ — | $ — | $ — | $ 716,238 |
| 40-57 Transportation Development - Subsidiary Agreement / Entente auxiliaire sur le développement des transports | | | | | |
| Transportation Development - Subsidiary Agreement / Entente auxiliaire sur le développement des transports ..... | 4,400,000 | — | 4,400,000 | 4,507,158 | 22,550,249 |
| 40-58 Capital Development Projects - R.D.C. / Projets d'immobilisations - SAR | | | | | |
| Capital Development Projects - R.D.C. / Projets d'immobilisations - SAR ..... | 1 | — | 1 | — | — |
| | $ 128,206,001 | $ — | $ 128,206,001 | $ 138,333,831 | $ 122,472,900 |
| **SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL** | | | | | |
| Arterial Highways Construction Program / Programme de construction de routes de grande communication | | | | | |
| Arterial Highways Construction Program / Programme de construction de routes de grande communication ..... | $ 25,000,000 | $ — | $ 25,000,000 | $ 23,346,879 | $ — |

# Department of Transportation / Ministère des Transports

**EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite**
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 Estimates / Montants prévus | Appropriation Transfers / Transferts de crédits | Total / Total | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|---|---|
| **LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES** | | | | | |
| 40-71 New Brunswick Transportation Authority / Régie des transports du Nouveau-Brunswick | | | | | |
| New Brunswick Transportation Authority / Régie des transports du Nouveau-Brunswick | $ 1,570,000 | $ — | $ 1,570,000 | $ 1,405,916 | $ 597,650 |
| 40-80 For Purchase of Machinery and Equipment / Pour l'achat de matériel et d'outillage | | | | | |
| For Purchase of Machinery and Equipment / Pour l'achat de matériel et d'outillage | 4,000,000 | — | 4,000,000 | 3,995,778 | 5,340,844 |
| 40-81 Central Vehicle / Parc central de véhicules | | | | | |
| Central Vehicle / Parc central de véhicules | 1,461,000 | — | 1,461,000 | 1,399,937 | 1,822,574 |
| 40-85 Unsatisfied Judgement Fund Claims / Fonds d'indemnisation pour jugements inexécutés | | | | | |
| Unsatisfied Judgement Fund Claims / Fonds d'indemnisation pour jugements inexécutés | 1,100,000 | — | 1,100,000 | 1,309,878 | 808,648 |
| | $ 8,131,000 | $ — | $ 8,131,000 | $ 8,111,509 | $ 8,569,716 |

# Department of Transportation / Ministère des Transports

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE** | | | |
| **40-01 Administration / Administration** | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | $ 14,865,490 | $ 14,420,201 | $ 13,416,257 |
| Other Services / Autres services | 2,814,100 | 2,684,549 | 2,161,180 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 584,800 | 610,116 | 620,651 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 232,200 | 829,786 | 535,636 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 532,300 | 544,639 | 824,274 |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | 161,700 | 339,126 | 68,872 |
| Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements | (66,100) | (62,508) | (56,621) |
| | 19,124,490 | 19,365,909 | 17,570,249 |
| **40-02 Motor Vehicle / Véhicules à moteur** | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | 4,015,300 | 3,955,820 | 3,628,674 |
| Other Services / Autres services | 2,885,500 | 2,780,263 | 2,084,831 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 545,200 | 994,378 | 641,044 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 11,700 | 100,174 | 121,648 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | 18,300 | 12,976 | 10,933 |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | 1,000,000 | 1,195,262 | 699,995 |
| | 8,476,000 | 9,038,873 | 7,187,125 |
| **40-03 Maintenance / Entretien** | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | 22,692,300 | 23,222,665 | 21,110,752 |
| Other Services / Autres services | 23,042,400 | 20,093,205 | 20,293,322 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 13,768,800 | 12,964,377 | 12,756,565 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 311,500 | 1,030,438 | 334,643 |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | — | 304,000 | 45,807 |
| Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements | (3,728,800) | (3,937,079) | (4,088,867) |
| | 56,086,200 | 53,677,606 | 50,452,222 |
| **40-04 Snow Control / Déneigement** | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | 13,751,200 | 16,336,848 | 13,935,980 |
| Other Services / Autres services | 21,618,300 | 23,122,711 | 19,516,544 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 4,354,100 | 6,909,572 | 6,297,531 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | — | 105,909 | 6,625 |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | — | 462,932 | 36,259 |
| | 39,723,600 | 46,937,972 | 39,792,939 |

# Department of Transportation / Ministère des Transports

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINARIRE - Suite** | | | |
| 40-05 Bridge and Highway Construction / Construction des ponts et des routes | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | $ 4,886,400 | $ 4,395,693 | $ 4,080,256 |
| Other Services / Autres services | 951,000 | 920,415 | 803,614 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 271,000 | 230,070 | 188,571 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 107,700 | 212,485 | 120,965 |
| Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions | — | 27,900 | 27,900 |
| Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements | (518,100) | (559,527) | (474,918) |
| | 5,698,000 | 5,227,036 | 4,746,388 |
| 40-40 Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR | | | |
| Other Services / Autres services | — | 161,346 | — |
| Contracts and Projects / Contrats et projets | 152,025 | — | — |
| Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements | (152,024) | (161,346) | — |
| | 1 | — | — |
| 40-46 Vehicle Operations / Fonctionnement des véhicules | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | 11,560,800 | 11,502,864 | 10,711,528 |
| Other Services / Autres services | 6,651,100 | 7,028,237 | 7,242,833 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 24,678,600 | 21,957,607 | 21,418,407 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 245,300 | 477,653 | 311,387 |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | 3,860,000 | 4,047,972 | 3,526,252 |
| Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements | (46,995,799) | (45,014,333) | (43,210,407) |
| | 1 | — | — |
| 40-48 Machinery and Equipment Operations / Fonctionnement du matériel et de l'outillage | | | |
| Other Services / Autres services | 1 | — | — |
| 40-49 Payroll Distribution / Répartition de la feuille de paye | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | 1 | — | — |
| | $ 129,108,294 | $ 134,247,396 | $ 119,748,923 |

# Department of Transportation / Ministère des Transports

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY – Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE – Suite
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| CAPITAL EXPENDITURES / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **40–50 Permanant Bridges / Ponts permanents** | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | $ — | $ 2,375,286 | $ 1,587,235 |
| Other Services / Autres services | — | 3,349,938 | 2,001,410 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | — | 2,720,779 | 2,006,010 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | — | 15,474,834 | 4,774,378 |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | — | 600 | 600 |
| Contracts and Projects / Contrats et projets | 15,000,000 | — | (35,393) |
| | 15,000,000 | 23,921,437 | 10,334,240 |
| **40–51 Permanent Highways / Routes permanentes** | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | — | 7,501,979 | 6,467,498 |
| Other Services / Autres services | — | 15,356,892 | 11,926,060 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | — | 20,386,038 | 14,552,560 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | — | 29,545,953 | 24,009,147 |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | — | 48,872 | 5,655 |
| Contracts and Projects / Contrats et projets | 71,806,000 | 68,935 | — |
| | 71,806,000 | 72,908,669 | 56,960,920 |
| **40–52 Canada – New Brunswick Highway Improvement Agreement / Entente Canada/Nouveau-Brunswick sur l'amélioration des routes** | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | — | 3,082,923 | 2,654,201 |
| Other Services / Autres services | — | 2,840,773 | 2,176,920 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | — | 4,131,272 | 2,743,859 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | — | 26,939,199 | 24,312,898 |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | — | 2,400 | 23,375 |
| Contracts and Projects / Contrats et projets | 37,000,000 | — | — |
| | 37,000,000 | 36,996,567 | 31,911,253 |
| **40–54 Flood and Storm Damage / Dommages causés par les tempêtes et les inondations** | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | — | — | 56,429 |
| Other Services / Autres services | — | — | 21,854 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | — | — | 63,564 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | — | — | 574,391 |
| | — | — | 716,238 |

# Department of Transportation / Ministère des Transports

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| **CAPITAL EXPENDITURES - Continued / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL - Suite** | | | |
| 40-57 Transportation Development - Subsidiary Agreement / Entente auxiliaire sur le développement des transports | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | $ — | $ 498,925 | $ 1,791,359 |
| Other Services / Autres services | — | 676,618 | 1,449,296 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | — | 666,827 | 3,969,632 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | — | 4,049,838 | 15,339,962 |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | — | 600 | — |
| Contracts and Projects / Contrats et projets | 4,400,000 | — | — |
| Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements | — | (1,385,649) | — |
| | 4,400,000 | 4,507,159 | 22,550,249 |
| 40-58 Capital Development Projects - R.D.C. / Projets d'immobilisations - SAR | | | |
| Contracts and Projects / Contrats et projets | 1 | — | — |
| | $ 128,206,001 | $ 138,333,832 | $ 122,472,900 |
| **SPECIAL PURPOSE EXPENDITURES / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL** | | | |
| Arterial Highways Construction Program / Programme de construction de routes de grande communication | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | $ — | $ 2,356,147 | $ — |
| Other Services / Autres services | — | 4,520,794 | — |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | — | 1,426,605 | — |
| Property and Equipment / Biens et matériel | — | 13,651,684 | — |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | — | 6,000 | — |
| Contracts and Projects / Contrats et projets | 25,000,000 | 1,385,649 | — |
| | $ 25,000,000 | $ 23,346,879 | $ — |
| **LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES** | | | |
| 40-71 New Brunswick Transportation Authority / Régie des transports du Nouveau-Brunswick | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | $ — | $ 71,310 | $ 61,845 |
| Other Services / Autres services | — | 129,186 | 72,472 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | — | 134,379 | 12,475 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | — | 1,071,041 | 450,858 |
| Contracts and Projects / Contrats et projets | 1,570,000 | — | — |
| | 1,570,000 | 1,405,916 | 597,650 |

# Department of Transportation / Ministère des Transports

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990

| LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS - Continued / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES - Suite | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| 40-80 For Purchase of Machinery and Equipment / Pour l'achat de matériel et d'outillage | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | $ — | $ — | $ 232,206 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | — | — | 329,018 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | — | 3,995,778 | 4,779,620 |
| Contracts and Projects / Contrats et projets | 4,000,000 | — | — |
| | 4,000,000 | 3,995,778 | 5,340,844 |
| 40-81 Central Vehicle / Parc central de véhicules | | | |
| Property and Equipment / Biens et matériel | — | 1,399,937 | 1,822,574 |
| Contracts and Projects / Contrats et projets | 1,461,000 | — | — |
| | 1,461,000 | 1,399,937 | 1,822,574 |
| 40-85 Unsatisfied Judgement Fund Claims / Fonds d'indemnisation pour jugements inexécutés | | | |
| Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais | — | 1,309,878 | 808,648 |
| Contracts and Projects / Contrats et projets | 1,100,000 | — | — |
| | 1,100,000 | 1,309,878 | 808,648 |
| | $ 8,131,000 | $ 8,111,509 | $ 8,569,716 |

# Department of Transportation / Ministère des Transports

## TOTAL EXPENDITURES BY DISTRICT - ORDINARY / DÉPENSES TOTALES AU COMPTE ORDINAIRE PAR DISTRICT

$134,247,396

| | | | |
|---|---|---|---|
| DISTRICT NO. | 1, | Restigouche County (Campbellton) / Comté de Restigouche (Campbellton) | $ 4,688,256 |
| DISTRICT NO. | 2, | Northumberland County (Chatham) / Comté de Northumberland (Chatham) | 8,046,538 |
| DISTRICT NO. | 3, | Westmorland County (Moncton) / Comté de Westmorland (Moncton) | 10,449,743 |
| DISTRICT NO. | 4, | Kings County (Sussex) / Comté de Kings (Sussex) | 12,626,630 |
| DISTRICT NO. | 5, | Queens County (Chipman) / Comté de Queens (Chipman) | 5,925,217 |
| DISTRICT NO. | 6, | York County (Fredericton) / Comté de York (Fredericton) | 11,229,446 |
| DISTRICT NO. | 7, | Carleton County (Woodstock) / Comté de Carleton (Woodstock) | 6,790,296 |
| DISTRICT NO. | 8, | Charlotte County (St. Stephen) / Comté de Charlotte (St. Stephen) | 10,717,635 |
| DISTRICT NO. | 9, | Kent County (Rexton) / Comté de Kent (Rexton) | 7,425,628 |
| DISTRICT NO. | 10, | Madawaska County (Edmundston) / Comté de Madawaska (Edmundston) | 5,176,037 |
| DISTRICT NO. | 11, | Victoria County (Andover) / Comté de Victoria (Andover) | 4,431,838 |
| DISTRICT NO. | 12, | Gloucester County (Bathurst) / Comté de Gloucester (Bathurst) | 9,137,997 |
| DISTRICT NO. | 20, | Structures Branch / Direction des ouvrages d'art | 627,870 |
| DISTRICT NO. | 25, | Technical Services Branch / Direction des services techniques | 1,862,803 |
| DISTRICT NO. | 30, | Traffic Engineering Branch / Direction des techniques de la circulation | 4,420,151 |
| DISTRICT NO. | 40, | Design Branch / Direction du tracé des routes | 1,143,719 |
| DISTRICT NO. | 45, | Highway Construction Branch / Direction de la construction routière | 825,042 |
| DISTRICT NO. | 50, | Materials and Research Branch / Direction des matériaux et de la recherche | 457,134 |
| DISTRICT NO. | 55, | Planning and Municipal Engineering Branch / Direction du tracé et des projets du génie municipal | 1,473,379 |
| DISTRICT NO. | 60, | Transportation and Communication Policy Branch / Direction des politiques des transports et des communications | 2,250,733 |
| DISTRICT NO. | 66, | Transportation - Administration / Transports - Administration | 12,963,544 |
| DISTRICT NO. | 67, | Right of Way Branch / Direction de l'emprise des routes | 1,255,897 |
| DISTRICT NO. | 69, | Board of Public Utilities / Commission des entreprises de services publics | 367,261 |
| DISTRICT NO. | 70, | Motor Vehicle Branch / Direction des véhicules à moteur | 7,927,237 |
| DISTRICT NO. | 75, | Information Systems / Systèmes d'information | 908,304 |
| DISTRICT NO. | 80, | Human Resources / Ressources humaines | 656,755 |
| DISTRICT NO. | 85, | Vehicle Management / Gestion des véhicules | 462,306 |

## TOTAL EXPENDITURES BY DISTRICT - CAPITAL / DÉPENSES TOTALES AU COMPTE DE CAPITAL PAR DISTRICT

$161,680,711

| | | | |
|---|---|---|---|
| DISTRICT NO. | 1, | Restigouche County (Campbellton) / Comté de Restigouche (Campbellton) | $ 21,647,457 |
| DISTRICT NO. | 2, | Northumberland County (Chatham) / Comté de Northumberland (Chatham) | 8,590,719 |
| DISTRICT NO. | 3, | Westmorland County (Moncton) / Comté de Westmorland (Moncton) | 16,135,074 |
| DISTRICT NO. | 4, | Kings County (Sussex) / Comté de Kings (Sussex) | 10,277,817 |
| DISTRICT NO. | 5, | Queens County (Chipman) / Comté de Queens (Chipman) | 2,152,933 |
| DISTRICT NO. | 6, | York County (Fredericton) / Comté de York (Fredericton) | 18,498,807 |
| DISTRICT NO. | 7, | Carleton County (Woodstock) / Comté de Carleton (Woodstock) | 4,747,614 |
| DISTRICT NO. | 8, | Charlotte County (St. Stephen) / Comté de Charlotte (St. Stephen) | 13,423,306 |
| DISTRICT NO. | 9, | Kent County (Rexton) / Comté de Kent (Rexton) | 7,916,123 |
| DISTRICT NO. | 10, | Madawaska County (Edmundston) / Comté de Madawaska (Edmundston) | 6,605,993 |
| DISTRICT NO. | 11, | Victoria County (Andover) / Comté de Victoria (Andover) | 6,098,039 |
| DISTRICT NO. | 12, | Gloucester County (Bathurst) / Comté de Gloucester (Bathurst) | 16,444,958 |
| DISTRICT NO. | 20, | Structures Branch / Direction des ouvrages d'art | 13,284,155 |
| DISTRICT NO. | 25, | Technical Services Branch / Direction des services techniques | 263,777 |
| DISTRICT NO. | 30, | Traffic Engineering Branch / Direction des techniques de la circulation | 269,867 |
| DISTRICT NO. | 40, | Design Branch / Direction du tracé des routes | 4,680,038 |
| DISTRICT NO. | 45, | Highway Construction Branch / Direction de la construction routière | 192,299 |
| DISTRICT NO. | 50, | Materials and Research Branch / Direction des matériaux et de la recherche | 533,401 |
| DISTRICT NO. | 55, | Planning and Municipal Engineering Branch / Direction du tracé et des projets du génie municipal | 1,046,346 |
| DISTRICT NO. | 60, | Transportation and Communication Policy Branch / Direction des politiques des transports et des communications | 96,562 |
| DISTRICT NO. | 66, | Transportation - Administration / Transports - Administration | 51,046 |
| DISTRICT NO. | 67, | Right of Way Branch / Direction de l'emprise des routes | 8,724,380 |

# Department of Transportation / Ministère des Transports

## SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$85,197,087

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Lee, Hon. Sheldon A., Minister / Ministre | $ 31,399 | Belyea, Myrna | $ 41,694 | Cail, James W. | $ 45,177 | | |
| Scheult, David L., Deputy Minister / Sous-ministre | 85,930 | Bernard, Vincent | 39,155 | Cain, Clarence | 33,110 | | |
| Adair, Alton | 33,237 | Berube, Leo M. | 31,614 | Caissie, George A. | 62,019 | | |
| Agnew, Michael | 30,888 | Bezeau, Romain | 36,471 | Caissie, Gerard N. | 37,498 | | |
| Aiton, J. Andrew | 50,071 | Billings, Arnold H. | 30,753 | Caissie, J. Leo | 39,557 | | |
| Allain, Henri | 58,864 | Billings, Larry | 36,722 | Caldwell, Graham P. | 39,791 | | |
| Allain, Herman J. | 40,744 | Bishop, Allan H. | 30,981 | Caldwell, Keith R. | 32,429 | | |
| Allain, Raymond A. | 33,836 | Bishop, Garnet P. | 31,978 | Calhoun, Kent Lorne | 56,823 | | |
| Allen, Stephen H. | 37,775 | Bishop, Jack E. | 30,036 | Cameron, Charles N. | 39,117 | | |
| Allen, Walter | 30,147 | Black, Allen Brent | 30,345 | Cameron, Dale | 30,449 | | |
| Ames, Arthur | 36,646 | Black, Doreen M. | 32,815 | Carlisle, James W. | 33,690 | | |
| Anderson, Ardie | 32,898 | Blanchard, Roger J. | 30,239 | Carr, Charles E. | 30,520 | | |
| Andrews-Caron, Susan C. | 47,854 | Blaney, Frederick M. | 46,712 | Carr, Lewis E. | 51,678 | | |
| Anthony, Wesley C. | 56,573 | Boddle, Donald M. | 31,168 | Carr, Randall K. | 30,502 | | |
| Armstrong, Robert | 30,654 | Bonenfant, J. R. Rejean | 41,133 | Carr, Robert L. | 31,498 | | |
| Arnold, Brian R. | 31,262 | Boudreau, Robert D. | 56,683 | Carrier, Robert | 37,137 | | |
| Arsenault, Robert F. | 39,117 | Boudreau, Wilbert | 31,560 | Carruthers, Blaine | 31,819 | | |
| Arseneau, Alfred J. | 40,759 | Bourgeois, Claude L. | 56,823 | Case, Allan J. | 54,788 | | |
| Arseneau, Gilles | 31,867 | Bourgoin, Louis R. | 34,187 | Casey, Dale D. | 34,582 | | |
| Arseneau, Michel | 30,485 | Bourque, Bernard J. C. | 30,761 | Cashol, Frank W. | 53,456 | | |
| Arseneau, Sylvio | 31,373 | Bourque, J. Terrance | 36,997 | Castonguay, Gerald | 34,708 | | |
| Arseneault, J. Marc | 34,205 | Bourque, Jean | 30,209 | Chamberlain, Lee P. | 40,526 | | |
| Atkinson, John E. | 31,227 | Bourque, Normand | 30,606 | Chase, Gary W. | 31,783 | | |
| Atkinson, Laurel W. | 34,522 | Boyd, Carl L. | 35,710 | Chase, V. Timothy | 35,302 | | |
| Atkinson, Percy K. | 38,614 | Boyd, D. Glen | 30,810 | Chiasson, Jean-Luc | 31,110 | | |
| Ayles, J. R. Richard | 37,019 | Brayall, Raymond M. | 33,389 | Christensen, Osborne S. | 39,713 | | |
| Bailey, David W. | 36,153 | Breau, Leonce A. | 33,366 | Christie, John S. | 30,879 | | |
| Bailey, George H. | 33,868 | Breau, Rheal | 37,975 | Clark, David A. | 40,767 | | |
| Bamford, John P. | 39,117 | Brewer, Donald F. | 30,086 | Clendenning, Gaynard D. | 30,439 | | |
| Banks, William R. | 35,209 | Brewer, Merle C. | 33,707 | Cleveland, Jacquie | 49,036 | | |
| Barton, Melvin R. | 33,382 | Brittain, Darcy R. | 32,319 | Clouston, Norman B. | 39,997 | | |
| Beaulieu, Enoil J. | 33,854 | Brooks, Peter J. | 35,536 | Coburn, Kenneth E. | 36,711 | | |
| Beaulieu, Gilles R. | 47,062 | Brown, Joyce D. | 30,849 | Coggan, William G. | 30,656 | | |
| Beaulieu, Guy | 31,677 | Brown, Murry L. | 37,463 | Cogswell, David E. | 53,475 | | |
| Beaulieu, J. Rino R. | 57,134 | Brown, Richard A. | 31,353 | Cogswell, Gary E. | 32,449 | | |
| Beaumaster, Dale J. | 35,251 | Brown, Robert E. | 31,316 | Colwell, Mark E. | 36,862 | | |
| Beckett, Wayne K | 35,285 | Brownlow, John | 34,327 | Colwell, Matthew | 35,655 | | |
| Bedford, Harry A. | 35,246 | Buckley, Lawrence | 41,287 | Connell, Charles A. | 58,903 | | |
| Beers, Verne H. | 31,151 | Buggie, T. Aubrey E. | 30,238 | Connell, Kenneth W. | 58,903 | | |
| Belanger, Donald | 30,351 | Bulger, Lawrence | 34,398 | Connolly, Bruce | 30,730 | | |
| Belding, Nancy A. | 32,873 | Bull, Charles P. | 30,382 | Constantine, Carl P. | 36,722 | | |
| Bellefleur, Robert B. | 31,155 | Burgess, Earle R. | 44,378 | Cook, Reginald | 36,126 | | |
| Bellemare, Martial | 34,119 | Burgoyne, Daniel R. | 34,972 | Cooke, Frederick W. | 31,344 | | |
| Belliveau, John J. | 33,080 | Burnett, Anthony | 34,662 | Cooke, Keith G. | 30,189 | | |
| Belliveau, Linda M. | 32,142 | Burns, William K. | 39,326 | Cooper, James M. | 35,711 | | |
| Belliveau, Yvon J. | 58,903 | Burtt, George E. | 38,302 | Corey, Gary W. | 36,032 | | |
| | | Burtt, George R. | 56,823 | Cormier, Gerald E. | 39,452 | | |
| | | Butterwick, Paul | 35,132 | Cormier, J. Louis | 35,076 | | |

# Department of Transportation / Ministère des Transports

## SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Cormier, J. P. Ernest | $ | 30,558 | Donovan, Clifford M. | $ | 32,422 | Fletcher, Terrance B. | $ | 41,071 |
| Cormier, J. Romeo | | 34,436 | Donovan, Douglas G. | | 50,074 | Flewelling, Nelson N. | | 36,913 |
| Cormier, J. Yvon | | 55,213 | Doohan, John G. | | 58,903 | Flynn, Arnold A. | | 36,637 |
| Cormier, Jean Charles | | 31,804 | Dorcas, R. Brian | | 31,078 | Flynn, Thomas R. | | 37,445 |
| Cormier, John J. | | 54,349 | Dorcas, Walter R. | | 31,135 | Foley, Wayne | | 41,223 |
| Cormier, Leonard J. | | 30,761 | Dorey, Raymond | | 35,050 | Folkins, Eldred | | 31,631 |
| Cormier, Rheal D. | | 35,318 | Doucet, Adelbert | | 33,376 | Foran, Joseph A. | | 31,884 |
| Cormier, Ronald M. | | 39,180 | Doucet, Daniel J. | | 33,330 | Foreman, J. Lester | | 41,141 |
| Cornell, James A. | | 30,728 | Doucet, John | | 33,308 | Foreman, Keith C. | | 30,293 |
| Coyle, Robert E. | | 30,145 | Doucet, Ralph J. | | 38,150 | Forster, Dale A. | | 53,124 |
| Crandall, Ricky M. | | 34,178 | Doucet, Robert G. | | 36,065 | Foster, Linda G. | | 30,618 |
| Crawford, Lloyd D. | | 44,876 | Doughty, Harold R. | | 31,779 | Foster, William F. | | 36,973 |
| Crawford, Peter J. E. | | 51,760 | Dow, Aubrey | | 37,202 | Fox, Medley A. | | 31,322 |
| Cromwell, Kenneth | | 33,237 | Dow, Merlin W. | | 35,909 | Fox, Ondon | | 33,338 |
| Crouse, Elwyn H. | | 38,074 | Drake, Blair R. | | 50,071 | Fram, Willard R. | | 53,888 |
| Crowther, Michael | | 39,117 | Dube, Jacques R. Y. | | 32,492 | Franklin, Ansel H. | | 32,449 |
| Cunningham, Jay W. | | 38,538 | Dube, Richard H. | | 35,911 | Fraser, James C. | | 67,665 |
| Currie, Lawrence | | 30,776 | Duff, Eric M. | | 36,280 | Fraser, Martin J. | | 33,097 |
| Curtis, Leslie C. | | 43,730 | Duffy, Brian J. | | 33,477 | Fraser, Ralph | | 31,154 |
| Cyr, Claude R. | | 42,874 | Duffy, Calvin J. | | 58,752 | Fraser, William H. | | 31,913 |
| Cyr, Gilles A. | | 58,903 | Dugas, Abraham F. | | 38,274 | French, Charles T. | | 56,823 |
| Cyr, Michel | | 33,109 | Dugas, Oscar | | 33,477 | Frigault, Omer | | 34,844 |
| Daigle, A. Bernard | | 35,092 | Duke, M. Daniel | | 30,133 | Fullarton, D. John | | 55,535 |
| Daigle, Henry R. | | 30,379 | Dunn, Francis W. | | 38,077 | Fullarton, Donald H. | | 38,126 |
| Daley-Hodgson, Kimberlee | | 41,400 | Dupere, Georges C. | | 31,244 | Fulton, C. Eugene | | 30,638 |
| Dallas, Joan L. | | 31,118 | Duplisea, Philip D. | | 43,405 | Fulton, Gary D. | | 32,229 |
| Davenport, W. G. Leo | | 33,661 | Durelle, Victor J. | | 33,735 | Furlotte, Charles E. | | 35,994 |
| Dayton, George | | 59,598 | Elliott, Ralph W. | | 39,117 | Gagnon, Michael J. | | 37,414 |
| Deap, Daniel P. | | 52,956 | Ellis, Bonnie | | 32,492 | Gagnon, Pamela D. | | 31,655 |
| Derrah, Edward C. | | 41,601 | Embleton, David R. | | 32,846 | Gaines, F. Aubrey | | 32,449 |
| Derrah, Susanne M. | | 41,285 | Ervine, Fred B. | | 53,888 | Gallagher, Edmund R. | | 33,323 |
| Despres, J. Paul E. | | 36,200 | Estabrooks, Mary A. | | 31,361 | Gallie, Allison H. | | 32,274 |
| Desroches, Robert | | 31,119 | Fairley, Arden E. | | 34,067 | Gamble, Terrance F. | | 39,903 |
| Dewolfe, Constance | | 34,497 | Farrell, Malcolm | | 39,375 | Gardner, John A. | | 33,373 |
| Diadams, Fred M. | | 32,897 | Fenety, Michael L. | | 36,399 | Gaudet, Edmour I. | | 38,876 |
| Dickie, Peter J. | | 44,609 | Ferguson, Fred H. | | 30,551 | Gaudet, Jean-Paul | | 35,807 |
| Dickson, A. Elwin | | 36,120 | Ferris, Carter E. | | 30,838 | Gaunce, Peter C. | | 32,977 |
| Didiodato, John B. | | 48,428 | Fillmore, Edward W. | | 31,569 | Gautreau, Paul Joseph | | 30,311 |
| Dinsmore, Richard E. | | 39,117 | Finnemore, Arthur P. | | 38,951 | Gautreau, Ronald J. | | 32,832 |
| Dion, Richard | | 32,204 | Finnie, Carvell D. | | 30,293 | Geddes, Bruce E. | | 33,206 |
| Diotte, Patrick E. | | 35,997 | Firth, David | | 34,408 | Giggie, Keith W. | | 30,795 |
| Doak, Harlan E. | | 31,739 | Firth, E. Patrick W. | | 31,265 | Gigou, Jean-Louis | | 36,298 |
| Doherty, James D. | | 32,449 | Fisher, Ross S. | | 52,544 | Gilbert, Neil W. | | 58,903 |
| Doiron, Allen J. | | 35,134 | Fitzherbert, Frank Edgar | | 30,063 | Gilbert, Terrance F. | | 41,874 |
| Doiron, Fernand | | 32,032 | Fitzherbert, Vinal F. | | 36,449 | Gilks, Keith B. | | 30,267 |
| Doiron, Gerard | | 40,257 | Fleiger, Kenneth | | 30,238 | Gilliland, Malcolm L. | | 33,527 |
| Doiron, J. R. Guy | | 61,165 | Fleming, George E. | | 34,791 | Gilmore, Wilbur H. | | 32,449 |
| Doiron, Maurice A. | | 33,450 | Fleming, M. David | | 35,519 | Gionet, Yvon A. | | 30,982 |
| Donegani, Douglas J. | | 31,262 | Flemming, Harold B. | | 37,455 | Girouard, Philippe M. | | 30,303 |

# Department of Transportation / Ministère des Transports

## SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

| | |
|---|---|
| Glenn, John E. | $ 32,379 |
| Godin, Claude | 34,077 |
| Godin, Reginald | 32,641 |
| Goggin, John E. | 44,876 |
| Goguen, Alfred E. | 35,099 |
| Goguen, Gerald A. | 60,411 |
| Good, Frank A. D. | 34,086 |
| Gorman, Thomas F. | 57,290 |
| Gorman, Wayne E. | 50,452 |
| Graham, Joseph W. | 32,737 |
| Grandy, Bruce N. | 35,998 |
| Grant, Aurele E. | 31,994 |
| Gray, Donald J. | 37,437 |
| Gray, James | 31,094 |
| Gray, William A. G. | 30,484 |
| Green, Frederick | 35,031 |
| Greene, Dennis | 33,819 |
| Greer, Grenville S. | 40,526 |
| Grieve, Donald E. | 30,101 |
| Grondin, Carl | 35,474 |
| Guitard, G. Guy | 34,772 |
| Haines, George H. | 58,903 |
| Haines, Malcolm | 30,299 |
| Haley, Floyd R. | 40,526 |
| Hall, Kenneth E. | 35,712 |
| Hallett, Brent R. | 39,190 |
| Hallett, D. Mark | 34,021 |
| Hallett, Donald F. | 60,411 |
| Hallett, Gary M. | 45,331 |
| Hamill, Alfred | 34,272 |
| Hamill, Thomas John | 33,075 |
| Hamilton, W. Robert | 31,397 |
| Hanna, Wilbur H. | 30,199 |
| Hansen, Everett E. | 39,117 |
| Harding, Michael K. | 37,925 |
| Hare, Bryce C. | 40,526 |
| Harquail, Bruce | 35,522 |
| Harrington, Scott | 38,575 |
| Harris, J. Kevin | 33,302 |
| Harris, W. Dale B. | 40,526 |
| Harrison, Earle E. | 30,165 |
| Hartt, T. Richard | 37,146 |
| Hatfield, William G. S. | 35,869 |
| Hathaway, Randolph | 36,908 |
| Hatt, Ernest | 30,070 |
| Hawkins, Floyd E. | 30,616 |
| Hawthorne, Gilbert M. | 30,077 |
| Hawthorne, Herman A. | 34,788 |
| Hawthorne, Robert B. | 32,568 |
| Hay, Lowell D. | $ 31,091 |
| Hay, Ralph G. | 40,989 |
| Hayes, Daniel J. | 32,611 |
| Hayes, G. Wilson L. | 31,451 |
| Hayes, James R. | 30,829 |
| Hayes, William | 37,523 |
| Hebert, John | 45,927 |
| Hicks, Keith E. | 67,665 |
| Hicks, William R. | 61,368 |
| Hildebrand, Douglas D. | 37,555 |
| Hill, Neil W. | 32,222 |
| Hoar, Donald M. | 37,331 |
| Hodgson, Walter C. | 32,449 |
| Holland, David M. | 33,234 |
| Hollins, William K. | 36,548 |
| Holmes, Allison H. | 33,426 |
| Hood, Allan G. | 31,807 |
| Hood, Gregory | 32,039 |
| Horncastle, James N. | 34,086 |
| Hoyt, Andrew G. | 38,391 |
| Hughes, Terrance W. | 43,654 |
| Huillier, Ernest | 30,376 |
| Hunter, Donald M. | 31,367 |
| Hunter, Marty B. | 32,507 |
| Hyland, Donald A. | 30,568 |
| Innes, Robert E. | 32,931 |
| Irvine, Glen | 41,355 |
| Jackart, Michael A. | 56,523 |
| Jackson, John Y. | 33,894 |
| Jaillet, J. Arsene | 35,817 |
| Jardine, A. Durward | 31,101 |
| Jardine, Beverley G. | 30,591 |
| Jardine, James M. | 41,219 |
| Jean, Guy F. | 55,032 |
| Jewett, Owen C. | 32,871 |
| Johnson, Douglas L. | 55,370 |
| Johnstone, David J. | 58,903 |
| Jonah, Brian L. | 35,292 |
| Jones, Allan K. | 39,878 |
| Jones, Darrel S. | 32,954 |
| Jones, Douglas C. | 40,744 |
| Jones, Gwynfor | 34,045 |
| Jones, Ivan E. | 30,804 |
| Jones, Mark | 34,389 |
| Jones, Sheldon D. | 30,948 |
| Joyce, Ronald H. | 38,983 |
| Joynes, Howard S. | 31,887 |
| Justason, Blair L. | 32,449 |
| Keenan, Gerard H. | 60,411 |
| Keenan, J. Henry | $ 41,483 |
| Keetch, Ivan H. | 30,628 |
| Keith, Ernest M. | 36,152 |
| Keith, Harold O. | 40,894 |
| Kelly, Bradley F. | 35,352 |
| Kelly, Paul J. | 33,520 |
| Kennedy, Paul E. | 52,874 |
| Kent, Stirling D. | 30,128 |
| Keoughan, Karsten P. | 36,247 |
| Kerr, Alan | 33,545 |
| Kilfillen, Gary B. | 31,262 |
| Kilpatrick, Leslie | 31,903 |
| Kimball, David G. | 30,442 |
| King, John W. | 46,546 |
| King, M. Naomi | 32,208 |
| King, Roland E. | 32,745 |
| Kirkpatrick, Robert T. | 33,047 |
| Knox, James H. | 59,603 |
| Knox, William A. | 31,071 |
| Komulainen, David E. | 33,921 |
| Kyle, Roy W. T. | 34,529 |
| Lachapelle, Denis J. | 57,519 |
| Lacroix, Michel J. | 58,903 |
| Landry, Adelard | 30,161 |
| Landry, Antoine J. | 38,943 |
| Landry, J. Fortunat | 43,671 |
| Landry, Jeremie | 38,318 |
| Landry, Lionel | 30,512 |
| Landry, Valbert | 41,552 |
| Lapointe, Bernard J. | 40,033 |
| Lapointe, Elaine H. | 38,700 |
| Lapointe, Fernand J. | 30,761 |
| Larocque, Henri-Paul | 42,318 |
| Lawrence, Roger A. | 32,449 |
| Lawson, Kenneth H. | 60,460 |
| Lawton, Raymond | 31,124 |
| Leaman, Leeroy G. | 36,023 |
| Leamon, Russel B. | 30,146 |
| Lebel, Jacqueline B. | 37,883 |
| LeBlanc, Albert T. | 37,908 |
| LeBlanc, Armand C. | 36,107 |
| LeBlanc, Aurele J. | 30,665 |
| LeBlanc, Charles | 32,828 |
| LeBlanc, Charles | 35,133 |
| LeBlanc, Daniel Joseph | 35,520 |
| LeBlanc, Edouard | 36,555 |
| LeBlanc, Fernand J. | 31,027 |
| LeBlanc, Genereux | 35,469 |
| LeBlanc, J. Charles | 30,055 |

# Department of Transportation / Ministère des Transports

## SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| LeBlanc, J. G. Bruno | $ | 31,005 | MacMullen, Lori E. | $ | 42,827 | Miner, Albert M. | $ | 31,270 |
| LeBlanc, J. Reynaldo | | 36,749 | MacNeil, Donald F. | | 43,323 | Miner, John F. | | 31,142 |
| LeBlanc, J. Valmont | | 30,761 | MacNeil, J. Lorne | | 30,956 | Monahan, Brian P. | | 35,318 |
| Lee, J. Wayne | | 31,128 | MacPherson, Randall G. | | 37,330 | Moore, Douglas H. | | 34,237 |
| Legacy, Antonio C. | | 30,133 | Maillet, Emerie | | 31,790 | Morais, Auguste | | 40,526 |
| Leger, Brian L. J. | | 33,895 | Maillet, J. Jean-Guy | | 34,237 | Morehouse, Creston W. | | 30,473 |
| Leger, Camille J. | | 36,104 | Maillet, Onide J. | | 34,772 | Morehouse, Hugh B. | | 34,605 |
| Leger, Edmond J. | | 30,685 | Mann, Murdock C. | | 39,117 | Morgan, Glyn E. | | 39,824 |
| Leger, J. H. Valmon | | 39,117 | Manuel, Darrell W. | | 57,793 | Morrell, Bernam K. | | 32,831 |
| Leger, Jean L. | | 34,314 | Martin, Normand D. | | 30,361 | Morrison, George W. | | 40,873 |
| Leger, Joel H. | | 39,028 | Matchett, Robert J. A. | | 33,539 | Morse, Earl R. | | 32,267 |
| Leger, Norbert J. | | 35,406 | Matchett, Ronald H. | | 34,580 | Moss, Lorne W. | | 35,463 |
| Leger, Richard W. | | 43,481 | Mazerolle, J. Irenee | | 31,495 | Mossman, John R. | | 56,823 |
| Legere, Andre J. | | 41,456 | McAleer, Arthur J. | | 37,476 | Mountain, Ralph T. | | 32,319 |
| Legere, Lorraine R. | | 30,272 | McCaig, Gerard S. | | 30,761 | Mullin, Ernest B. | | 30,193 |
| Lennox, D. Edgar | | 33,191 | McCann, Bernard | | 35,711 | Munroe, Harry E. | | 31,788 |
| Letourneau, John | | 31,797 | McCann, Cedric J. | | 32,449 | Murphy, Bernard E. | | 30,468 |
| Levesque, Gerard J. | | 54,685 | McCarty, Ranald C. | | 39,117 | Murphy, Howard J. | | 31,183 |
| Levesque, Jean | | 30,085 | McConkey, A. Richard | | 30,343 | Murphy, Paul J. | | 35,768 |
| Levesque, Rodrigue | | 36,007 | McCracken, Richard | | 35,369 | Murray, Basil | | 34,840 |
| Lewis, Melvin B. | | 36,299 | McCue, John F. | | 52,747 | Murray, Robert G. | | 40,526 |
| Lingley, W. Douglas | | 36,791 | McCullum, Donald V. | | 36,020 | Murty, Herman | | 32,063 |
| Lisson, William C. | | 33,442 | McCurdy, Floyd M. | | 43,241 | Muzzerall, Keith T. | | 33,571 |
| Little, Gerald L. | | 31,849 | McDonald, Lawrence W. | | 30,814 | Nadeau, Gilles | | 40,273 |
| Little, Ross E. | | 32,449 | McEwing, Brian L. | | 60,236 | Nason, Clifton A. | | 32,449 |
| Little, Vincent | | 30,750 | McFarlane, P. Duane | | 33,835 | Nason, James H. | | 57,970 |
| Logan, Jennifer M. | | 34,173 | McGovern, Donald P. | | 30,189 | Ness, Ray | | 33,426 |
| Losier, Norma A. | | 35,342 | McGraw, Ronnie | | 35,662 | Nicholson, Allison E. | | 30,660 |
| Lutes, Frank P. | | 30,482 | McHatten, Norman G. | | 30,784 | Nicholson, David C. | | 82,121 |
| Mabie, Kim | | 35,644 | McIntyre, J. Alden | | 31,664 | Nicholson, Paul E. | | 62,807 |
| MacArthur, James E. | | 41,199 | McIntyre, Theophile J. | | 33,787 | Nicks, Wayne H. | | 38,327 |
| MacBeth, Lois | | 30,224 | McIsaac, Robert M. | | 38,500 | Nimigon, Micheal B. | | 31,123 |
| MacDonald, Alton K. | | 39,941 | McKay, S. Harland | | 31,089 | Nixon, Calvin B. | | 33,869 |
| MacDonald, Kenneth A. | | 36,343 | McKenna, Michael G. | | 40,526 | Noble, Douglas R. | | 59,698 |
| MacDonald, Scott R. | | 35,455 | McKeown, A. James | | 37,414 | Noble, Marvin E. | | 36,948 |
| MacDonald, Stewart A. | | 36,719 | McKiel, Edgar R. | | 38,765 | Noddin, Douglas L. | | 33,931 |
| MacEacheron, Joyce | | 34,511 | McKinney, Brian L. H. | | 52,949 | Noel, Gabriel | | 32,457 |
| MacFadyen, Malcolm V. | | 60,411 | McKinnon, C. George | | 34,333 | Nowak, George P. | | 39,080 |
| MacFarlane, David | | 37,269 | McKinnon, John B. | | 32,023 | Nowlan, Clarence | | 34,790 |
| MacFarlane, Frederick | | 38,327 | McLaughlin, David G. | | 38,859 | Nugent, John P. | | 35,429 |
| MacGregor, Donald E. | | 33,079 | McLaughlin, Lorne D. | | 39,774 | O'Brien, Lorraine F. | | 39,083 |
| MacIntosh, Elmo G. | | 36,591 | McMann-Butterwick, Judith | | 35,497 | O'Connell, Guy B. | | 37,479 |
| MacIntosh, Norman | | 34,855 | McMurray, R. George | | 32,449 | Oldham, Gilbert A. | | 56,823 |
| MacIntosh, R. D. | | 67,665 | Melanson, Victor | | 31,755 | Orchard, Ronald B. | | 36,428 |
| MacKinnon, Michael | | 40,685 | Merritt, Ronald F. | | 30,716 | Orser, B. Norman | | 34,414 |
| MacLean, Kevin | | 37,807 | Mersereau, Robert | | 44,067 | O'Toole, Leo P. | | 39,117 |
| MacLean, Paul A. | | 31,724 | Michaud, Thomas | | 32,573 | Ouellette, John L. | | 38,996 |
| MacLellan, George H. | | 40,462 | Michaud, Wilbert L. | | 33,833 | Page, C. Herbert | | 60,411 |
| MacLeod, Ross N. | | 31,077 | Miller, John E. | | 43,901 | Palmer, Henry S. | | 61,186 |

# Department of Transportation / Ministère des Transports

## SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

| | |
|---|---|
| Palmer, John W. | $ 55,724 |
| Palmer, Lloyd A. | 36,892 |
| Palmer, Mark | 31,735 |
| Palmer, Richard A. | 40,526 |
| Paradis, Alain | 31,324 |
| Paradis, Romeo J. | 37,285 |
| Parker, D. Hume | 32,174 |
| Parker, Iven | 33,193 |
| Parker, J. G. Donald | 30,815 |
| Parker, E. Harold | 32,657 |
| Parkhill, John F. | 39,117 |
| Patrice, G. David | 30,456 |
| Patterson, Brian R. | 36,452 |
| Patterson, Elwin L. | 35,484 |
| Patterson, Kevin E. | 30,861 |
| Patton, Elaine M. | 32,324 |
| Paulin, Bernard | 40,985 |
| Pelkey, Floyd L. | 33,286 |
| Pelkey, James E. | 37,490 |
| Pellerin, Ronald T. | 33,725 |
| Penney, H. Lloyd | 41,611 |
| Perry, Brian A. | 50,223 |
| Perry, Donald B. | 30,609 |
| Perry, John N. | 30,761 |
| Perry, Reginald | 37,262 |
| Peterson, Robert M. | 34,012 |
| Phillips, Michael A. | 30,004 |
| Phillips, Michael S. | 48,193 |
| Pike, Leslie L. | 30,687 |
| Plourde, J. Donald | 30,011 |
| Poirier, Tilmon | 33,092 |
| Pond, Richard V. | 35,979 |
| Preston, William G. | 36,196 |
| Priddle, R. Gary | 32,449 |
| Pringle, Lovell V. | 30,619 |
| Proctor, George T. | 40,215 |
| Pyne, Douglas S. | 30,564 |
| Quigley, David W. | 36,012 |
| Raine, Norman D. | 33,426 |
| Ramsay, Ernest D. | 30,547 |
| Rattray, Frank E. | 33,667 |
| Raymond, John S. | 41,137 |
| Raymond, Michael J. | 31,262 |
| Reid, Brian A. | 48,031 |
| Reid, Robert W. | 41,356 |
| Rice, Dale R. | 41,645 |
| Richard, Antoine J. | 63,362 |
| Richard, Elie J. | 36,323 |
| Richard, Gerard | 33,667 |
| Richard, J. Emery | $ 32,342 |
| Richard, J. P. Emerie | 30,499 |
| Richardson, Alvida | 35,731 |
| Richardson, William E. | 36,540 |
| Rideout, Donald A. | 36,722 |
| Roach, J. P. Alvin | 30,424 |
| Roberts, Charles F. | 30,118 |
| Robertson, I. Drew | 52,652 |
| Robichaud, Camille H. | 34,577 |
| Robichaud, Conrad G. | 50,780 |
| Robichaud, Ernest J. | 30,058 |
| Robichaud, Etienne J. | 38,062 |
| Robichaud, Gerard | 34,875 |
| Robichaud, Gerard F. | 31,269 |
| Robichaud, Gilbert J. | 50,070 |
| Robichaud, J. G. Donat | 36,582 |
| Robichaud, J. Rudolph | 32,264 |
| Robinson, Reginald G. | 31,590 |
| Ross, Vicki G. | 32,529 |
| Rouse, Paul E. | 60,411 |
| Rousselle, Normand | 31,718 |
| Roussie, Stephen L. | 38,981 |
| Row, William K. | 40,526 |
| Roy, Jean-Raymond | 33,301 |
| Roy, Regent | 31,852 |
| Rushton, Garth A. | 60,411 |
| Russell, J. Allen | 31,326 |
| Russell, Richard J. | 33,996 |
| Russell, Vann C. | 30,799 |
| Ryan, A. Dale | 30,595 |
| Sanders, Douglas W. | 36,716 |
| Saulnier, Charles | 32,838 |
| Saunders, Charles | 35,711 |
| Savoie, J. Venance | 30,607 |
| Savoie, Paul R. | 40,526 |
| Schatz, Hans F. | 35,571 |
| Schriver, Cedric E. | 45,878 |
| Schriver, David F. | 34,805 |
| Sealy, Ernest M. | 38,690 |
| Seely, Douglas H. | 58,903 |
| Seely, William E. | 36,555 |
| Sellick, Marven D. | 50,071 |
| Shaw, Clifton E. | 32,732 |
| Sherwood, Eldon R. | 35,783 |
| Simon, Joseph E. | 30,125 |
| Slipp, Harold L. | 30,242 |
| Smith, David A. | 35,711 |
| Smith, David S. | 57,902 |
| Smith, Harold E. | 33,088 |
| Smith, Lyle W. | $ 71,045 |
| Smith, Merle M. M. | 32,173 |
| Smith, Norman R. | 34,306 |
| Smith, Ralph W. W. | 40,526 |
| Smith, William | 39,111 |
| Smith, William N. | 39,117 |
| Sorensen, Brian D. | 43,524 |
| Sousa, Maria E. | 56,582 |
| Sowers, Gerald E. | 38,504 |
| Spencer, Carl E. | 32,311 |
| Spencer, Terrance O. | 37,698 |
| Spinney, John C. | 31,893 |
| Stafford, Karen F. | 39,117 |
| Stairs, E. Dalton | 37,722 |
| Stairs, Neil M. | 31,873 |
| Stanley, Michael H. | 54,628 |
| Starkey, Albert E. | 31,223 |
| Steeves, M. Alice | 47,396 |
| Steeves, Walter W. | 60,411 |
| Stevens, Robert S. | 34,077 |
| Stevenson, Gordon | 31,489 |
| Stewart, Clifford Roy | 36,205 |
| Stewart, Gary W. | 38,662 |
| Stewart, Richard D. | 30,206 |
| Stewart, Russell | 43,727 |
| Stewart, Sterling A. | 30,054 |
| Stewart, William K. | 32,315 |
| Stillwell, Douglas B. | 58,903 |
| Storey, Gary F. | 35,975 |
| Storr, Dale W. | 39,576 |
| St-Amand, Valier A. | 30,023 |
| Sullivan, David L. | 57,957 |
| Sullivan, Donald | 34,312 |
| Sullivan, Gerald S. | 31,138 |
| Sullivan, Oamer F. | 30,714 |
| Surette, Robert G. | 32,749 |
| Svendsen, Lloyd S. | 31,402 |
| Tabor, Andrew P. | 30,728 |
| Tabor, Delbert | 30,199 |
| Taylor, Janice | 34,705 |
| Tays, Paul H. | 30,979 |
| Thebeau, Eric J. | 35,273 |
| Thebeau, Marcel J. | 30,761 |
| Theriault, Donat L. | 31,590 |
| Theriault, Gaetan | 31,303 |
| Theriault, Hippolyte | 58,903 |
| Theriault, Jules J. E. | 40,006 |
| Theriault, Roger | 34,856 |
| Therrien, Jacques G. | 31,557 |

# Department of Transportation / Ministère des Transports

## SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Thibodeau, John E. | $ 39,379 | Turnbull, William K. | $ 31,709 | Ward, Jean-Claude | $ 33,034 |
| Thibodeau, Raymond L. | 41,681 | Upham, Fraser | 30,656 | Waugh, Frederick D. | 31,015 |
| Thomas, Wilbur | 31,713 | Urquhart, Bryan D. | 49,159 | Way, Seth R. | 34,550 |
| Thompson, Eric L. | 33,325 | Vanicek, Jana L. | 52,701 | Webb, James M. | 42,874 |
| Thompson, George D. | 52,165 | Vankessel, Herman W. | 40,526 | Wells, James E. | 30,472 |
| Thompson, George H. | 38,126 | Vaughan, Peter R. | 34,516 | Welton, Calvin D. | 36,702 |
| Thompson, Herbert L. | 46,956 | Vautour, Clifford C. | 44,676 | Whalen, John M. | 34,772 |
| Thompson, W. Keith | 49,971 | Veilleux, J. Gilles | 34,145 | White, Herbert E. | 35,780 |
| Thorburn, L. Jane | 46,139 | Veinot, Ross C. | 31,912 | Willis, Ronald F. | 30,083 |
| Tibert, Walton K. | 33,928 | Veysey, Sherman | 30,403 | Williston, Bernard | 31,026 |
| Toft, Gerald A. | 35,711 | Voisine, Bertin | 30,859 | Williston, Dysart H. | 30,152 |
| Toft, Murray A. | 30,970 | Wade, Robert C. | 34,870 | Wood, Clive A. | 40,526 |
| Tompkins, Robert D. | 32,584 | Wales, D. Gordon | 51,467 | Woodcock, Margaret E. | 33,151 |
| Toole, Harold A. | 36,021 | Walker, Hazen E. | 34,794 | Worden, Edward D. | 31,373 |
| Tracy, Merlin K. | 41,833 | Wall, Sherman L. | 39,191 | Wright, Kevin L. | 36,430 |
| Tranquilla, Marcus | 33,119 | Wall, Stanley D. | 38,567 | Wry, Clarence | 34,182 |
| Travis, Joseph B. | 44,438 | Wallace, Colin N. | 32,213 | Yerxa, John W. | 36,722 |
| Trites, Michael G. | 52,430 | Walsh, Paul M. | 32,676 | Young, Carol L. | 39,895 |
| Trites, Rodney G. | 30,573 | Walsh, Thomas B. | 44,811 | Yvonne, Kenneth M. J. | 34,362 |
| Trynor, James K. | 32,028 | Walters, Herbert | 39,674 | | |
| Tucker, Roy J. | 31,183 | Walton, Thomas | 42,874 | | |

Various persons (under $30,000) / Personnes diverses (moins de 30 000 $) ..... 55,501,983

# Department of Transportation / Ministère des Transports

## PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

$3,824,835

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Lee, Hon. Sheldon A., Minister / Ministre | $ 20,195 | Butterwick, Paul | $ 11,067 | Doucet, Daniel J. | $ 9,271 |
| Scheult, David L., Deputy Minister / Sous-ministre | 11,380 | Caissie, George A. | 5,457 | Doucet, Ralph J. | 7,445 |
| Acheson, Alan G. | 5,426 | Calhoun, Kent | 9,308 | Doucette, Olive | 4,224 |
| Agnew, Michael | 5,388 | Cameron, Charles N. | 5,474 | Doyle, James | 5,226 |
| Allain, Henri | 5,116 | Carney, Kenneth | 4,666 | Duff, Eric | 5,061 |
| Anthony, Wesley C. | 19,006 | Carr, Lewis E. | 7,477 | Duffy, Calvin | 9,528 |
| Arch, Douglas | 4,820 | Casey, Dale D. | 10,440 | Duplisea, Philip | 5,363 |
| Armstrong, William | 4,469 | Castonguay, Gerald | 9,593 | Durelle, Leonard | 5,850 |
| Arsenault, Romeo J. | 7,662 | Chamberlain, Lee | 5,938 | Easton, Charles T. | 7,721 |
| Arsenault, Romeo J. | 10,016 | Chase, V. Timothy | 4,932 | Estabrooks, Ken | 8,130 |
| Arseneau, Gildard | 9,986 | Chiasson, Jean Luc | 10,729 | Estey, Joel | 4,467 |
| Arseneau, Michel W. | 5,024 | Cleveland, Jacquie | 6,895 | Fairley, Winston | 7,771 |
| Ayles, J. Richard | 5,537 | Clouston, Norman | 8,354 | Farrell, Malcolm | 10,489 |
| Babineau, Raoul E. | 4,366 | Cogswell, David | 7,201 | Farris, Bert M. | 9,686 |
| Barton, Dale A. | 5,182 | Cole, Eugene | 4,455 | Firth, David | 5,734 |
| Basque, Blair | 4,498 | Connell, Charles A. | 6,081 | Fisher, Ross | 4,495 |
| Basque, Guillaume | 8,924 | Connell, Kenneth | 6,135 | Fitzherbert, Frank E. | 5,400 |
| Beaulieu, Enoil J. | 15,349 | Connolly, Bruce | 11,155 | Fleming, David | 8,538 |
| Beaulieu, Rino | 5,254 | Constantine, Carl | 4,490 | Flemming, Harold | 8,054 |
| Beck, Douglas W. | 4,178 | Cook, Reginald | 4,186 | Fletcher, Terrance | 5,041 |
| Bellemare, Martial | 4,868 | Corey, Gary W. | 4,056 | Flynn, Thomas | 6,634 |
| Belliveau, Edgar | 7,678 | Cormier, Antoine | 5,594 | Forbes, Bruce | 5,130 |
| Belliveau, Mark | 16,714 | Cormier, John J. | 7,439 | Forster, Dale A. | 8,075 |
| Belliveau, Yvon J. | 10,350 | Cormier, Louis J. | 14,710 | Fortin, Pierrette | 5,384 |
| Belyea, Daniel C. | 4,144 | Cormier, Rheal | 8,441 | Foster, William F. | 7,138 |
| Bernard, Vincent R. | 9,652 | Cormier, Romeo | 5,495 | Fournier, Jean Marc | 6,198 |
| Billings, Owen | 11,997 | Cormier, Yvon J. | 8,489 | Fox, Medley A. | 10,031 |
| Blaney, Frederick M. | 17,848 | Cortes, Harry | 6,656 | Fram, Willard R. | 4,712 |
| Bonenfant, Rejean R. | 8,937 | Creamer, Stephen | 8,539 | Fullarton, D. John, Estate of | 11,621 |
| Boucher, Mark | 4,168 | Crowther, Michael R. | 5,715 | Fullarton, Donald H. | 4,239 |
| Boudreau, Robert D. | 10,264 | Curtis, Leslie C. | 12,401 | Gallant, Jean Paul | 7,801 |
| Bourgoin, Norbert | 7,214 | Cyr, Claude R. | 4,695 | Gallant, Louis | 8,790 |
| Bourque, Bernard | 6,319 | Cyr, Gilles A. | 6,601 | Galloway, Kevin | 8,126 |
| Bourque, France | 5,155 | Cyr, Michel | 6,109 | Gamble, Terrance | 8,405 |
| Brawn, Terrance | 6,630 | Cyr, Roger C. | 7,585 | Gaudet, Jean-Paul | 8,674 |
| Breau, Camille J. | 4,281 | Daigle, Henry R. | 5,970 | Gaudet, Michel | 4,186 |
| Brown, J. Blair | 8,858 | Daley-Hodgson, Kim | 6,559 | Gaudet, Thomas T. | 4,755 |
| Brown, Raymond W. | 9,259 | Deap, Daniel P. | 4,736 | Gibson, Chris | 5,934 |
| Brown, Richard A. | 9,705 | Despres, J. Paul E. | 14,646 | Gigou, Jean Louis | 6,537 |
| Bruce, George W. | 8,015 | Dickie, Peter J. | 10,414 | Gilbert, Neil W. | 16,345 |
| Buckley, Lawrence | 8,488 | Doiron, Allen J. | 9,274 | Gilbert, Terrance | 8,080 |
| Burgess, Earle R. | 11,346 | Doiron, Denis | 6,847 | Gill, Albert E. | 4,202 |
| Burns, Richard | 5,200 | Doiron, J. R. Guy | 5,988 | Gill, Myrle | 5,301 |
| Burns, William K. | 7,462 | Doiron, John | 8,021 | Gilmore, Roy | 7,932 |
| Burtt, George | 4,809 | Donegani, Douglas J. | 9,417 | Gionet, Yvon | 9,752 |
| | | Donovan, Douglas G. | 8,467 | Girouard, Jean | 11,736 |
| | | Doohan, John | 9,286 | Goguen, Gerald | 8,525 |

# Department of Transportation / Ministère des Transports

## PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES - Continued / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS - Suite

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Gorman, Thomas F. | $ 7,307 | Kyle, Roy W. T. | $ 9,218 | Matchett, Robert | $ 6,365 |
| Gorman, Wayne | 8,115 | Lachapelle, Denis J. | 4,324 | Mazerolle, Roger | 4,359 |
| Gray, Donald | 9,697 | Lacroix, Michel J. | 7,100 | McCann, Cedric C. | 9,417 |
| Gray, James W. | 13,004 | Landry, Antoine | 11,650 | McCracken, Richard S. | 7,356 |
| Green, Vernon | 6,065 | Landry, J. Fortunat | 9,685 | McCue, John F. | 8,630 |
| Greer, Grenville S. | 4,322 | Landry, Jeremie | 5,696 | McEwing, Brian | 4,476 |
| Griffiths, Fred | 14,276 | Landry, Roger | 4,038 | McGraw, Ronnie | 5,051 |
| Guitard, Guy | 11,869 | Lapointe, J. Bernard | 11,860 | McIntyre, Antonio | 11,329 |
| Haines, George H. | 6,940 | Lapointe, Fernand | 5,115 | McIntyre, Kenneth | 8,070 |
| Haley, Floyd | 7,986 | Larche, Daniel | 5,517 | McIsaac, Robert M. | 6,985 |
| Hallett, Gary M. | 4,382 | Lavigne, Carl M. | 6,534 | McKenna, Michael G. | 6,424 |
| Hallett, Mark | 6,228 | Lawson, Kenneth H. | 10,149 | McKinnon, John B. | 4,541 |
| Hamill, Alfred | 9,529 | LeBlanc, Albert T. | 4,942 | McLaughlin, Alan | 6,509 |
| Harding, Michael K. | 5,603 | LeBlanc, Andre | 4,172 | McLaughlin, David G. | 8,207 |
| Harrington, Scott | 5,274 | LeBlanc, Charles D. | 4,884 | McLaughlin, Donald | 4,664 |
| Harris, Dale | 7,197 | LeBlanc, Daniel | 8,098 | McMann-Butterwick, Judy | 8,906 |
| Hathaway, Randolph R. | 7,378 | LeBlanc, J. Reynaldo | 6,876 | McMurray, R. G. | 6,610 |
| Hay, Lowell | 4,062 | LeBlanc, Jean G. | 7,274 | Melanson, Victor | 5,462 |
| Hayes, James R. | 13,949 | LeBlanc, Valmont | 8,255 | Merrithew, Phillip | 5,229 |
| Hebert, John | 6,415 | Lebouthillier, Jean Guy | 10,843 | Michaud, Wilbert | 9,215 |
| Hicks, Keith E. | 13,306 | Leckey, Hollis | 4,362 | Miles, Eric | 4,020 |
| Hicks, William R. | 7,290 | Leger, Brian | 7,333 | Miller, John E. | 9,046 |
| Holland, David M. | 11,321 | Leger, Norbert J. | 5,211 | Monahan, Brian | 8,917 |
| Hollins, Brian | 4,615 | Leger, Richard | 9,569 | Morais, Auguste | 4,908 |
| Hollins, William | 6,313 | Legere, Andre J. | 7,099 | Morgan, Glyn | 7,116 |
| How, Jonathan | 8,746 | Legere, Paul A. C. | 5,902 | Morin, Francois | 5,697 |
| Hughes, Terrance William | 21,802 | Lewis, Paul | 6,248 | Morrison, George | 7,976 |
| Hutchison, Brent | 7,628 | Logan, Jennifer | 7,492 | Moss, Lorne | 5,539 |
| Irvine, Bert | 7,839 | Mabie, Kim | 8,004 | Murphy, William R. | 4,591 |
| Irvine, Glenn | 9,607 | MacDonald, Alton K. | 7,778 | Murray, Basil | 4,645 |
| Irwin, Joan P. | 8,666 | MacDonald, Cyril K. | 4,947 | Murray, Robert G. | 7,034 |
| Jackart, Michael A. | 11,630 | MacDonald, Kenneth A. | 4,684 | Naida, Robert | 4,435 |
| Jean, Guy F. | 7,019 | MacDonald, Scott | 4,339 | Nason, Harry David | 7,748 |
| Jenkins, Michael | 4,722 | MacDonald, Stephen | 7,358 | Ness, Allen | 4,413 |
| Johnson, Douglas | 8,534 | MacFarlane, R. Frederick | 10,013 | Ness, Ray | 4,561 |
| Johnstone, David J. | 9,305 | MacIntosh, Elmo G. | 8,126 | Nicholson, David C. | 4,455 |
| Jonah, Brian L. | 8,273 | MacIntosh, R. D. | 16,317 | Nicks, Wayne | 4,736 |
| Joyce, Ronald H. | 11,346 | MacKinnon, Michael R. | 8,342 | Noble, Marvin E. | 7,238 |
| Keith, Ernest M. | 5,846 | MacLean, Kevin | 10,108 | Noddin, Douglas | 5,635 |
| Keith, Harold | 6,553 | MacLellan, Ronald J. | 10,253 | Nowak, George | 10,138 |
| Kelly, Paul | 5,074 | MacLeod, Ross N. | 6,009 | O'Connell, Guy B. | 7,092 |
| Kerr, Alan | 9,224 | MacMullen, Lori E. | 5,489 | Oldham, Gilbert A. | 4,466 |
| Kerr, Dwight | 7,990 | MacNabb-Foreman, P. Dianne | 9,035 | O'Leary, Lawrence V. | 5,087 |
| Kilpatrick, Leslie S. | 4,725 | MacNeil, Donald F. | 5,466 | Palmer, Henry S. | 8,771 |
| King, John W. | 10,934 | MacPherson, Randall G. | 10,801 | Palmer, R. A. | 7,970 |
| King, Naomi | 8,547 | MacRae, James | 9,438 | Paradis, Alain | 4,348 |
| Kirkpatrick, Roger | 6,147 | Maillet, Jean Guy | 5,960 | Parker, Iven W. | 7,139 |
| Komulainen, David | 4,920 | Maillet, Onide J. | 10,538 | Pelkey, Floyd L. | 5,137 |

# Department of Transportation / Ministère des Transports

## PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES - Continued / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS - Suite

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Petipas, Gerard | $ 8,232 | Row, William K. | $ 5,410 | Stuart, Blaine K. | $ 4,103 |
| Pitre, Arnel | 6,142 | Roy, Regent N. | 6,721 | Surette, Robert | 4,961 |
| Poitras, Romeo | 6,366 | Russell, Allen | 6,745 | Taylor, Janice | 9,726 |
| Preston, William G. | 9,275 | Savoie, Paul J. R. C. | 6,768 | Theriault-Hippolyte, Paul | 7,244 |
| Rawn, Carl V. | 7,256 | Schofield, Dwight | 4,652 | Thibodeau, John E. | 4,030 |
| Raymond, John | 10,313 | Schriver, Cedric | 7,676 | Thompson, Keith | 5,255 |
| Reid, Brian A. | 11,465 | Sharpe, Penny L. | 4,652 | Thorne, Marc | 16,043 |
| Richard, Antoine J. | 5,054 | Sherwood, Eldon R. | 9,833 | Tracy, Merlin | 8,522 |
| Richard, Claude | 4,110 | Simon, Joseph | 6,428 | Trites, Michael G. | 5,615 |
| Richard, Jean Paul | 4,457 | Smith, John W. | 5,883 | Urquhart, Bryan D. | 4,846 |
| Richard, Kevin | 4,767 | Smith, Lyle | 6,272 | Van Kessel, Herman | 5,193 |
| Roberts, Charles | 8,873 | Smith, Norman | 7,383 | Vautour, Denis | 5,919 |
| Robichaud, Conrad G. | 5,600 | Smith, Ralph W. | 4,328 | Walsh, Thomas B. | 7,262 |
| Robichaud, Etienne J. | 9,027 | Smith, Stephanie | 4,028 | Webb, James | 4,845 |
| Robichaud, Gerard | 10,404 | Sousa, Marie Emilia | 7,937 | Whalen, John M. | 6,743 |
| Robichaud, Jacques | 12,198 | Sowers, Gerald E. | 4,719 | Wilkinson, D. Brian | 11,775 |
| Robichaud, Pierre | 8,048 | Stanley, Michael H. | 5,949 | Wood, Clive A. | 6,790 |
| Ross, Darren G. | 12,320 | Steeves, Robert | 5,487 | Wood, Peter | 6,188 |
| Ross, Vicki G. | 9,919 | Steeves, Walter W. | 11,570 | Yerxa, Dale | 4,052 |
| Roussie, Stephen | 8,754 | Stewart, Russell | 9,225 | Young, Carol | 5,178 |

| | |
|---|---|
| Sundry travel (under $4,000) / Déplacements divers (moins de 4 000 $) | 1,218,506 |
| Travel - non-government employees / Déplacements - employés non gouvernementaux | 34,502 |
| Car allowance - / Allocation d'automobile - | |
| Scheult, David L., Deputy Minister / Sous-ministre | 3,600 |

## HAULAGE EXPENSES / FRAIS DE TRANSPORT ROUTIER

$5,079,056

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Akerley, Aubrey | $ 12,485 | C.C. Enterprises Ltd. | $ 20,275 | Davidson's Excavating Ltd. | $ 41,331 |
| Allison, Leslie G. | 10,479 | Campbell, Allison | 26,323 | DeMerchant, Richard | 17,807 |
| Apohaqui Excavators | 40,235 | Carleton Entreprises Ltd. | 15,198 | Donald, Charles | 13,827 |
| Arseneau, William M., Ltd. | 10,068 | Chouinard, Florent | 17,022 | Donald, John E. | 22,531 |
| B. & B. Transport Ltd. | 16,265 | Clark, Moody | 10,056 | Ducey, Leslie | 15,672 |
| Babineau, Dominique | 16,682 | Cochrane, Milton & Sons Ltd. | 12,071 | Ellis, Eric | 17,314 |
| Bell, Boyd | 12,517 | Colo Excavation Ltée. | 43,357 | Fearn, John | 12,228 |
| Belliveau, Eugene, Construction Ltd. | 15,233 | Comeau, Donat, Construction Ltd. | 11,814 | Flynn, John | 10,774 |
| Black, Lloyd | 18,376 | Connell's Trucking Ltd. | 12,360 | Flynn, Patrick | 10,549 |
| Blakney, Elsworth | 17,599 | Coombs, Arthur | 16,170 | Folkins, Roger | 12,988 |
| Blakney, Jonathan | 18,886 | Cooper, Paul | 10,875 | Frenette, R.H., Trucking Ltd. | 23,023 |
| Blakney, Trent | 13,429 | Copp, Lester | 17,453 | G.D. Trucking Ltd. | 11,440 |
| Blanchard, Albert | 24,603 | Cormier Madawaska Construction Co., Ltd. | 61,804 | Gallant, Larry | 15,819 |
| Boudreau, George & Son Ltd. | 12,182 | Cosman, Roy | 19,205 | Gillmor, George | 28,609 |
| Boudreau, L.S., Excavation Ltd. | 11,216 | Dakin, E.C. & Son Construction | 17,049 | Gray, Ellis | 10,936 |
| Butland, Ivan | 16,436 | Dale, Kenneth | 11,290 | Gregan, William, Ltd. | 10,658 |
| C. & G. Construction Ltd. | 11,904 | | | Guerrette, Claude | 12,155 |

# Department of Transportation / Ministère des Transports

## HAULAGE EXPENSES - Continued / FRAIS DE TRANSPORT ROUTIER - Suite

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Hall, Alonzo | $ 27,402 | MacDonald, Wilbourne | $ 11,335 | Rice, Paul | $ 11,235 |
| Hamilton, Glendon F. | 11,197 | Mainville, Albert | 10,713 | Richard, A.D., Trucking | 11,319 |
| Hannon, Ronald D. | 15,488 | Marol Entreprise Ltée. | 12,457 | Roberts, Otty | 11,774 |
| Harper, William | 16,749 | McCorquimdale, Lloyd | 10,277 | Robichaud, Bertrand | 15,189 |
| Hickey's Trucking Ltd. | 10,399 | McCrea Farms Ltd. | 13,802 | Rossiter, Arnold | 15,913 |
| Hourihan, Frank | 23,642 | McCullough, Dean | 15,658 | Sands, Frank | 19,833 |
| Hourihan, John | 21,004 | McGee, Jerry D. | 16,849 | Sands, Joseph | 28,977 |
| Hovey, Roy, Donald & Brian | 10,349 | McIntyre, John H. | 30,036 | Savoie Excavation Ltée. | 11,735 |
| Hoyt's Supermart Ltd. | 10,324 | McKay, Freeman | 17,641 | Shannon, Daniel | 10,783 |
| Kelly, David | 15,444 | Merrill, Arthur | 11,152 | Star Leasing | 10,005 |
| Killam, Wayne | 12,413 | Mooney, Clarence | 15,462 | Stevens, Kenneth E. | 13,768 |
| Kinney, Kevin | 23,311 | Moore, Harold | 21,806 | Thompson, Leigh | 10,763 |
| Lameque Ready-Mix | 35,593 | Morse, Allan | 12,163 | Thorne, Neil | 10,983 |
| Landco Construction Ltd. | 13,291 | Muir, Lloyd | 14,557 | Tingley, Mirns | 14,156 |
| Landry & Frères Contracteur Ltée. | 10,359 | Murphy, R. & Sons Trucking Ltd. | 27,977 | Tower, Courtney | 10,716 |
| Landry, Abdon | 17,496 | Nadeau, Daniel | 16,193 | Trenholm, H. Fish | 12,933 |
| Landry, J.T. & Son | 13,376 | Nadeau, Gaetan | 11,866 | Trenholm, Lyman | 12,244 |
| Lapointe, Chester | 10,317 | Norman, John, Sr. | 19,683 | Tribe, Earl | 21,515 |
| Lavoie & Son Co., Ltd. | 13,000 | Northrup, Kenneth | 13,136 | Underhill, Victor | 13,261 |
| Lavoie, Conrad & Fils Ltée. | 17,718 | O'Neill, Donald, Trucking Ltd. | 14,671 | Walsh, Gene | 11,473 |
| LeBlanc, Daniel & Son Co., Ltd. | 15,012 | O'Neill, Norman | 13,851 | Weeks, Gary | 11,078 |
| Leger, Charles, Transport Ltd. | 14,538 | Phillips, Gilmore | 25,638 | Whittaker, Lloyd | 11,178 |
| Legresley, Edward | 17,012 | Porter, Esmond A. | 16,307 | Wood, Allen R. | 21,168 |
| Les Produits Plastiques de l'Ile | 30,741 | Qualified Welding Ltd. | 13,181 | Wood, Terry | 22,853 |
| M.S.L. Leger Trucking Ltd. | 14,054 | R.S. Excavating Ltd. | 13,134 | Young, Carl | 11,679 |
| MacDonald, Donald | 20,991 | Rail, Gilles & Fils Construction Ltd. | 24,939 | | |
| MacDonald, I.R. & Sons Inc. | 28,961 | Restigouche Construction Company Ltd. | 21,751 | | |

Haulage (under $10,000) / Transport routier (moins de 10 000 $) ..... 2,917,531

# Department of Transportation / Ministère des Transports

## PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$210,590,830

| | |
|---|---|
| A. & B. Enterprises Ltd. | $ 10,906 |
| A. & M. Auto Parts & Glass Ltd. | 37,160 |
| ADI Limited | 1,483,330 |
| A. G. S. Enterprises Ltée. | 1,088,240 |
| A. L. Transport Ltd. | 32,211 |
| A. P. M. Limited | 106,440 |
| A to Z Rental Center Ltd. | 49,759 |
| A-1 Auto Supplies | 87,946 |
| Abcon Industrial Supply Ltd. | 67,762 |
| Ace Leasing (Bathurst) Ltd. | 56,894 |
| Acetox (1985) Ltd. | 35,844 |
| Active Office Supplies (1980) Ltd. | 74,234 |
| Adams, Wilfred | 17,500 |
| Admiral Auto Glass Ltd. | 36,079 |
| Airtel Communication Ltd. | 17,035 |
| Aiton, Shelley | 10,500 |
| Akzo Salt Ltd. | 4,391,516 |
| Albert, A. A. & Sons Limited | 652,714 |
| Alcan Aluminum Ltd. | 120,585 |
| Aldéo Electrique Ltée. | 33,574 |
| Alexander Construction Co. Ltd. | 74,477 |
| Alexander, F. C., Ltd. | 71,237 |
| Algo Entreprise Ltée. | 31,358 |
| Allsteel Canada Ltd. | 24,194 |
| Alward, Carl | 22,198 |
| Alward, Christopher | 18,638 |
| Always Sales Ltd. | 36,079 |
| Amero Contracting Ltd. | 37,795 |
| Anderel Towing Co., Ltd. | 34,582 |
| Anderson, Harvey | 11,693 |
| Apex Industrial Supply (1987) Ltd. | 109,842 |
| Apex Machine Works Ltd. | 25,962 |
| Apohaqui Excavators | 61,419 |
| Appleby Color Lab Ltd. | 19,764 |
| Applied Management Consultants Ltd. | 149,638 |
| Appraisal Group | 27,703 |
| Arbell Inc. | 10,233 |
| Arbing Equipment Ltd. | 23,579 |
| Armstrong Construction Limited | 1,489,141 |
| Armstrong, Thomas L. & Sons Limited | 17,555 |
| Armtec Inc. | 1,417,206 |
| Arpentages Acadien (1988) Ltée. | 28,717 |
| Arpin, Clement & Jacqueline | 11,000 |
| Arrow Construction Products Limited | 561,799 |
| Arsenault, Gerald, Lumber Co. Ltd. | 10,598 |
| Arseneau, Gerard | 21,105 |
| Arseneau Hardware Ltée. | 14,383 |
| Arseneau, William, Ltd. | 17,368 |
| Arseneault, Adrien, Ltée. | $ 10,715 |
| Arseneault, Normand | 41,569 |
| Arvin Special Machinery Ltd. | 48,683 |
| Ascon Ltd. | 3,219,412 |
| Atco Construction Ltd. | 6,213,170 |
| Atelier Fortier Enr. | 12,653 |
| Atkins, William R. | 12,425 |
| Atlantic Air Survey Limited | 61,870 |
| Atlantic Bandag Ltd. | 92,280 |
| Atlantic Colas Ltd. | 1,676,165 |
| Atlantic Compressed Air Ltd. | 274,377 |
| Atlantic Creations (1986) Ltd. | 10,884 |
| Atlantic Industries Ltd. | 1,474,454 |
| Atlantic Pressure Treating Ltd. | 534,394 |
| Atlantic Provinces Transportation Commission | 227,684 |
| Atlantic Purification Systems Ltd. | 10,038 |
| Atlantic Rentals Ltd. | 338,713 |
| Atlantic Tachograph Ltd. | 20,896 |
| Atlantic Television System Limited | 92,684 |
| Atlantic Towing Ltd. | 11,250 |
| Atlantic Underground Services Ltd. | 336,733 |
| Atlas Alloys | 28,356 |
| Atlas Construction (Maritimes) Ltd. | 69,457 |
| Atlas Testing Labs & Services (N.B.) Ltd. | 23,394 |
| Atmus Equipment Ltd. | 271,960 |
| Atwater Contractors Ltd. | 12,127 |
| Audet Welding Limited | 23,442 |
| Audette, J. Claude R. | 10,000 |
| Auto Centre B. F. Ltée. | 18,522 |
| Auto Machinery & General Supply Co. Ltd. | 61,490 |
| Automotive Village Ltd. | 16,976 |
| Autotec Inc. | 296,483 |
| Aztec Construction Ltd. | 11,523 |
| B. & B. Transport | 27,168 |
| B. & M. Scale Company Ltd. | 27,101 |
| B. W. S. Manufacturing Ltd. | 843,603 |
| Babin Paving & Construction Ltd. | 19,926 |
| Babineau, Leo & Ida | 65,500 |
| Bailey, Robert, Ltd. | 19,910 |
| Baird, Robert E. & Son Ltd. | 202,197 |
| Barrington Industrial Services Limited | 26,260 |
| Bartlett, Philip A. | 53,418 |
| Barton, Charles | 36,906 |
| Basque Construction Ltée. | 13,678 |
| Bathurst Alternator & Starter Ltd. | 26,803 |
| Bathurst Asphalt Limited | 158,512 |
| Bathurst Radiator & Spring Ltd. | $ 11,395 |
| Bathurst Tire | 25,693 |
| Bay Industrial Supplies Ltd. | 10,827 |
| Bay Mills Limited | 13,880 |
| Bayview International Trucks Ltd. | 54,832 |
| Beale & Inch Construction Ltd. | 10,627 |
| Bechard, Marcel & Marie Anna | 50,000 |
| Beckett, Brian | 14,432 |
| Belco Enterprises Ltd. | 10,610 |
| Bell & Howell Ltd. | 20,861 |
| Bell, Jack & Marjorie re: Beardsworth & Wright, In Trust | 16,000 |
| Belliveau, Eugène, Construction Ltd. | 62,233 |
| Bernard, Victor & Sons Limited | 14,633 |
| Bertin, L., Tools | 11,034 |
| Béton Brunswick Ltée. | 98,610 |
| Béton Nouveau Ltée. | 18,997 |
| Bil, Taddy | 16,536 |
| Bird, J. W. & Co. Ltd. | 1,250,811 |
| Birmingham, M. Robert, Ltd. | 1,352,202 |
| Bishop, Vernon | 10,252 |
| Black, Gordon | 165,924 |
| Black, Hugh, Construction | 62,807 |
| Blackburn, Roy | 140,000 |
| Blackmore, Robert | 23,365 |
| Black's Backhoeing | 17,018 |
| Blackwood Hodge Equipment Ltd. | 209,295 |
| Blanchard, N., Service Station Ltd. | 11,775 |
| Blois Associates Inc. | 29,152 |
| Blondeau & Company | 126,681 |
| Bosse, Henri | 11,097 |
| Boudreau, Arthur | 26,671 |
| Boudreau, Gerald | 17,677 |
| Boudreau, L. & S., Excavation Ltd. | 18,809 |
| Bourgoin, Henri | 18,700 |
| Bourque, McLaren & Associates Ltd. | 58,877 |
| Bowman Products Canada Ltd. | 317,273 |
| Bradley Lumber Limited | 90,994 |
| Breau, Jules J., Surveys Ltd. | 53,500 |
| Breau, L. & Sons Ltd. | 82,980 |
| Breau, Lazare Service Center | 20,829 |
| Breau, Stanislas | 43,000 |
| Brennan Farms Ltd. | 229,790 |
| Brennan Surveys | 26,697 |
| Brentwood Motors Ltd. | 47,554 |
| Brewer, Earl William | 45,550 |
| Brewer, Ernest Beverly | 47,000 |
| Brian's Grocery | 10,390 |

# Department of Transportation / Ministère des Transports

## PAYMENTS TO VENDORS – Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS – Suite

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Brideau, Gilbert | $ 25,432 | Canron Inc. | $ 10,917 | Coastal Transport Limited | $ 2,672,506 |
| Bridgestone | 577,311 | Capital Equipment Trading Ltd. | 26,823 | Cochrane & Sons Ltd. | 16,259 |
| Broad, Keith | 24,769 | Capital Free Press Ltd. | 11,501 | Colburne, Herbert | 26,575 |
| Brooks, Eleanor M. | 14,000 | Carleton Enterprises Ltd. | 39,738 | Colo Excavation Ltd. | 29,322 |
| Brooks, J. E. & Associates Ltd. | 44,670 | Carleton Industrial Supply Ltd. | 16,492 | Colpitts the Stationer Ltd. | 14,568 |
| Brophy's Trucking Ltd. | 45,082 | Carleton Office Supplies Ltd. | 14,775 | Colter, Ashley, (1961) Limited | 20,596 |
| Brown, Arthur | 19,666 | Carp's Septic Tank Service Ltd. | 14,685 | Comeau & Savoie Construction Ltd. | 198,724 |
| Brown's Paving Ltd. | 636,529 | Carson, H. E. & Sons Ltd. | 5,352,610 | Comeau, Donat, Construction Ltd. | 13,490 |
| Brown's Plumbing Heating & Electrical | 20,364 | Carter, Gordon & Joan | 85,000 | Commercial Communications | 40,646 |
| Brunswick Appraisals Ltd. | 12,468 | Cassista, Gerald | 30,000 | Commercial Equipment Ltd. | 67,695 |
| Brunswick Asphalt Ltd. | 10,824,719 | Castle Machine Works Ltd. | 43,555 | Computer Logics Limited | 14,405 |
| Brunswick Oxygen & Welding Supply Co., Ltd. | 77,750 | Cavanaugh, Kevin J. | 11,286 | Computerland | 21,741 |
| Brunswick Pontiac Buick Ltd. | 12,883 | Cayouette & Fils Inc. | 21,848 | Computrol Security Systems Limited | 53,647 |
| Brunswick Ready-Mix Concrete | 49,203 | Cement Cartage Ltd. | 17,261 | Comtec Data Services Corporation | 187,692 |
| Brunswick Sheet Metal Ltd. | 14,200 | Centennial Office Supply Ltd. | 12,263 | Connell's Plumbing & Heating Ltd. | 15,559 |
| Budget Rent-A-Car of Campbellton & Dalhousie | 12,817 | Centennial Pontiac Buick GMC Ltd. | 83,773 | Connell's Trucking Ltd. | 22,334 |
| Budget Rent-A-Car of Fredericton | 24,590 | Centennial Print & Litho Limited | 17,938 | Connors Bros. Limited | 13,720 |
| Bugold Auto Parts Ltd. | 13,699 | Central Auto Parts Ltd. | 29,643 | Conoship Contracting | 10,518,667 |
| Burden, Paul, Ltd. | 11,662 | Central Garage Sales & Service Ltd. | 63,408 | Cook, Harold | 15,428 |
| Burgess & Hawker Excavation Contractors | 31,613 | Central Guaranty Trust Company | 55,772 | Cook, Leonard, Construction Ltd. | 16,177 |
| Burton, Leonard | 10,374 | Central Hydraulics & Equipment Limited | 18,979 | Cookson, Trevor | 25,412 |
| Buzzell, Robert K., Ltd. | 42,346 | Central N. B. Surveys Ltd. | 13,662 | Cooper, Alan J. | 11,800 |
| C. I. Road Auto Body Shop | 17,826 | Certanium Alloys & Research Co. | 12,611 | Corbett & Cooper Ltd. | 40,334 |
| C. L. C. General Contractor Ltd. | 46,378 | Chaleur Fertilizer Ltd. | 13,850 | Corbin's Paving Ltd. | 478,222 |
| C-T Industries | 36,833 | Charlie's Electric (1985) Ltd. | 21,776 | Corey, B. Earle | 38,139 |
| CAD/CAM Systems Ltd. | 146,201 | Charlo Service Station Ltd. | 13,087 | Cormier, Bernard J. | 97,216 |
| Caissie, G. L., Ltd. | 36,782 | Chase, K. G. & Son Ltd. | 199,763 | Cormier Madawaska Construction Co. Ltd. | 248,321 |
| Calcomp-Canada Inc. | 18,673 | Chatham Auto Body Inc. | 32,898 | Corrosion Service Co. Ltd. | 225,878 |
| Calder, Harper & Son Contractors | 38,653 | Chatham Tire (1989) Ltd. | 14,571 | Cosman, Allan | 26,368 |
| Caldwell & Ross Ltd. | 6,412,073 | Checkpoint GMC Pontiac Buick Ltd. | 144,043 | Coulombe, Lucien | 20,078 |
| Callaghan Contracting Ltd. | 194,445 | Childs, Harvey C. & Geraldine C. | 12,000 | Council of Maritime Premiers | 24,538 |
| Cameron Industrial Inc. | 31,193 | Chipman Auto Parts | 28,157 | Couturier & Fils Welding Shop | 11,641 |
| Campbellton Auto Supplies Ltd. | 17,109 | Chouinard, Florent | 50,504 | Couturier Building Supplies Ltd. | 17,153 |
| Campbellton Enterprises Ltd. | 21,500 | Chown Enterprises Ltd. | 64,688 | Couturier, Normand | 26,938 |
| Canada Post Corporation | 28,826 | Christie, John | 12,983 | Covered Bridge Farms Ltd. | 33,561 |
| Canadian Atlas Furniture Inc. | 18,390 | Christie, John R. & Mary | 50,000 | Covey the Stationer | 40,588 |
| Canadian Broadcasting Corporation | 40,677 | Chums & Cie Inc. | 12,860 | Cox's Shoe Store Ltd. & The Tarp Shop | 12,077 |
| Canadian Corps of Commissionaires (N.B.) Inc. | 65,740 | City Fibreglas Insulation Ltd. | 23,450 | Crabbe, H. J. & Sons Ltd. | 17,416 |
| Canadian Council of Motor Transport Administrators | 22,583 | City Glass Ltd. | 10,561 | Craig Electric Co. Ltd. | 27,689 |
| Canadian National Railways | 3,044,809 | City Spring Service Limited | 20,787 | Craig, W., Electric Ltd. | 12,085 |
| Canadian Oxygen Ltd. | 11,678 | Clark, J. & Son Limited | 749,156 | Craig's Machine Shop Ltd. | 234,690 |
| Canadian Pacific Ltd. | 154,485 | Clark, Paul | 19,066 | Crain, R. L., Inc. | 85,209 |
| Canadian Pacific Ltd. Railway | 32,804 | Clark, Thomas & Irene | 55,000 | Crawford, Donald F. & Anna R | 10,000 |
| Canadian Tire Acceptance Ltd. | 11,028 | Classic Construction Ltd. | 357,167 | Creek Contracting Ltd. | 113,478 |
| | | Clearwater Well Drilling (1983) Ltd. | 38,189 | Creighton-Carter Limited | 112,861 |
| | | Clowater, E. W. & Sons (1981) Ltd. | 21,518 | Crichton, Nellie Marie | 18,000 |
| | | Clowater, Lawrence | 30,307 | Crousette, Ronald, Lise & Rose Alma | 45,597 |
| | | Coastal Enterprises Ltd. | 10,734 | Crowntek Business Centres Inc. | 484,824 |
| | | Coastal Rentals Sales & Service Ltd. | 19,625 | | |

# Department of Transportation / Ministère des Transports

## PAYMENTS TO VENDORS – Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS – Suite

| | |
|---|---|
| Cummings' Building Supplies Ltd. | $ 36,890 |
| Cummings' Construction Ltd. | 71,747 |
| Cummings, E., Contracting Inc. | 39,457 |
| Cummings, Gary R., Trucking Ltd. | 39,940 |
| Cummin's Diesel | 180,695 |
| Cunningham, E. J., Ltd. | 86,969 |
| Curtis Industries Canada Ltd. | 46,455 |
| Custom Fabricators & Machinists | 80,063 |
| Custom Paving | 395,581 |
| Cyr, Thomas E., In Trust | 42,264 |
| D. & D. Excavating Ltd. | 12,960 |
| D. & M. Auto Body Repair | 15,174 |
| Daigle, Clarence & Fils Ltd. | 1,092,566 |
| Daigle, Jean, Excavation | 36,349 |
| Dakin, E. C. & Son Construction Limited | 19,865 |
| Daley, Jeffrey | 28,405 |
| Daley Rental & Sales Ltd. | 27,363 |
| D'Astous Motors Limited | 24,360 |
| Davidson's Excavating Ltd. | 90,243 |
| Day & Ross Inc. | 105,803 |
| Day-Nite Neon (N.B.) Limited | 163,339 |
| Dean's Construction Company | 20,080 |
| Deschenes, Lise, In Trust | 50,000 |
| Desjardins, Jean-Yves | 18,869 |
| Devlin Construction Ltd. | 57,956 |
| Di Carlo, Murray, (1986) Ltd. | 25,662 |
| Diamond Aviation Ltd. | 178,971 |
| Diamond Construction (1961) Limited | 6,256,839 |
| Dick's Repair Shop Ltd. | 19,664 |
| Digital Equipment of Canada Ltd. | 87,676 |
| Dinsmore's Hardware | 17,781 |
| Distributions Jako | 10,396 |
| Dixon, Roy | 16,312 |
| Doherty, Jeffrey Gordon & Sarah Mae | 40,000 |
| Doiron, Irenee & Fils Ltée. | 32,707 |
| Doiron, Marcel, Septic Services | 16,179 |
| Donald, John | 44,366 |
| Donnelly, Aubrey | 21,384 |
| Donovan, Brian A. | 32,594 |
| Donovan, Richard | 23,534 |
| Doucet's Landscaping Ltd. | 21,285 |
| Douglas Harbour Lumber & Trucking Ltd. | 12,066 |
| Dow Chemical (Canada) Inc. | 157,924 |
| Downey's Limited | 41,827 |
| Drapeau, Donald & Caisse Populaire, Kedgwick Ltée. | 61,000 |
| Drift Hand Cleaner Ltd. | 19,135 |
| Drummond McCall Inc. | $ 100,595 |
| Dugas Equipment Ltée. | 52,870 |
| Dugas Fab. | 68,262 |
| Dunbar Construction Ltd. | 1,027,720 |
| Duncan, G. A., Electric Ltd. | 28,388 |
| Dupont Canada Inc. | 18,144 |
| Dupont, Jean C., Ltée. | 13,951 |
| Durapave Limited | 420,919 |
| Durelle, Marie Angelique | 31,000 |
| Dymaxion Research Ltd. | 29,961 |
| Dynex Manufacturing Ltd. | 22,746 |
| Dysart, John, Ltd. | 115,616 |
| EFG Electric Ltd. | 13,215 |
| E. M. Plastics & Electric Products | 10,986 |
| East Coast Ferries Limited | 15,000 |
| East Coast Surveys Ltd. | 38,451 |
| East Dive Ltd. | 64,792 |
| Eastern Appraisals Ltd. | 21,238 |
| Eastern Designers & Company Limited | 111,221 |
| Eastern Fence Limited | 26,170 |
| Eastern Office Shop Ltd. | 23,925 |
| Eastward Sales Ltd. | 48,378 |
| Easy-Kleen Systems Ltd. | 36,488 |
| Eddy Group Limited | 17,697 |
| Eddy Group Limited Wholesale | 108,502 |
| Éditions de l'Acadie Nouvelle | 25,389 |
| Edmondson, Ronald | 56,360 |
| Edmundston Lumber Co. Ltd. | 19,545 |
| Edwards, R. W. | 14,441 |
| Elco Limited | 38,498 |
| Electric Motor Service (1979) Ltd. | 12,651 |
| Electro Sonic Inc. | 16,742 |
| Elm City Chrysler Ltd. | 15,882 |
| Elm City Leasing Ltd. | 16,688 |
| Elmtree Concrete Ltd. | 61,941 |
| Elmwood Home Hardware Center | 11,566 |
| Enterprises R. E. H. Fournier Ltée. | 26,059 |
| Esso Petroleum Canada Ltd. | 291,468 |
| Esson, M. F. & Son Ltd. | 1,988,771 |
| Estey, Dale A. & Joyce M. | 25,000 |
| Etter, Douglas & Karen | 50,000 |
| Ewing, R. Leonard | 14,535 |
| Expert Fence Company Limited | 15,869 |
| F & B Sales & Rental Inc. | 51,064 |
| Fabcon Ltd. | 26,988 |
| Fairview Plymouth Chrysler Ltd. | 19,465 |
| Fales, Frank & Sons Ltd. | 20,046 |
| Fawcett, H. A. & Son Ltd. | 19,304 |
| Fenco Shawninigan Engineering Ltd. | 824,712 |
| Fiander-Good Associates Ltd. | $ 510,245 |
| First City Trust Equipment Financing | 15,784 |
| Fisher Scientific Limited | 14,548 |
| Flett, Alex E., Ltd. | 31,261 |
| Flett Motors Ltd. | 24,068 |
| Flynn, Patrick, Ltd. | 99,910 |
| Fontaine, Lionel, Trucking Ltd. | 22,469 |
| Forbes & Sloat Ltd. | 71,694 |
| Forgeron, Sylvain, Ltée. | 14,455 |
| Formation/Training Plus Inc. | 30,395 |
| Fortran Traffic Systems Limited | 27,121 |
| Foster, Kenneth A., Muriel G., Stephen A., & Leighann | 35,500 |
| Foulem Construction Limited | 258,865 |
| Foulis Group Limited | 19,371 |
| Fournier & Fils Électrique | 11,819 |
| Fournier, Romeo & Cecilia | 65,000 |
| Fowler & Fowler | 12,251 |
| Fowler, George & Barbara | 25,700 |
| Fowler, Nellie C. | 11,000 |
| Fox Chevrolet Oldsmobile Ltd. | 11,599 |
| Fox, Fraser & Son Ltd. | 12,919 |
| Frank's Custom Brass | 15,634 |
| Fredericton Appraisal Associates | 48,014 |
| Fredericton Development Limited | 22,035 |
| Fredericton Inn | 11,077 |
| Freight Audit Service | 20,079 |
| Frenette, R. H., Trucking | 56,565 |
| Frizzell Bros. Construction Ltd. | 50,936 |
| Fundy Contractors Limited | 211,867 |
| Fundy Energy Limited | 922,546 |
| Fundy Enterprises | 29,330 |
| G. D. Trucking Ltd. | 22,188 |
| GS Blue M. Electric | 10,076 |
| Gagnon Crushing & Aggregates Ltd. | 190,705 |
| Galbraith Construction Ltd. | 44,500 |
| Gallant, Douglas | 11,000 |
| Gallant, J. P., Trucking Ltd. | 77,495 |
| Gallant, Terry | 15,381 |
| Gallant's Contracting Ltd. | 23,390 |
| Galloway, Patrick M. & Norma Jean | 54,000 |
| Galvantic Industries Limited | 21,613 |
| Ganong, Harold | 35,716 |
| Garage Rousseau Ltée. | 11,466 |
| Garage St. Pierre | 12,599 |
| Garland Pro Hardware | 11,324 |
| Gatien Equipment Ltd. | 54,012 |
| Gemtec | 23,388 |
| General Chemical Canada Ltd. | 370,915 |

# Department of Transportation / Ministère des Transports

## PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| General Marine Service (1972) Ltd. | $ 28,359 | Hatt, A., Construction Ltd. | $ 10,125 | Jones, Sheldon D. & Audrey P. | $ 50,050 |
| General Tire Canada Ltd. | 11,912 | Haughn, Daryl & Sharon | 47,000 | Justason, Bernard | 19,897 |
| Geoplan Consultants Inc. | 450,971 | Haughn, Mildred Grace | 10,294 | K-Line Construction Ltd. | 179,886 |
| Gerrish, T. Allison | 10,569 | Havelock Lime Works Inc. | 63,812 | Karcare Ltd. | 53,413 |
| Gibson, Aubrey | 41,327 | Hawboldt Hydraulic Repair Centre | 13,340 | Kathron Equipment Ltd. | 23,038 |
| Gibson, Wayne M. & Gilda Anne | 12,000 | Hayes' Construction Ltd. | 44,052 | Keating Landscaping | 17,335 |
| Gilbert, Richard P. & Daniel P. | 45,000 | Hayland Ltd. | 276,050 | Keel Construction Limited | 60,107 |
| Gilco Bearings & Supply Ltd. | 38,343 | Henderson Surveys Ltd. | 62,764 | Keilty, Jack | 38,832 |
| Gilks, Edward & Florence & Ernest McLaughlin | 15,800 | Hennessy, David | 66,258 | Kelly, G. E. | 101,417 |
| Gillespie, Roy A. & Della M. | 45,000 | High Country Ltd. | 10,230 | Kent Auto Parts | 32,229 |
| Gilmore Surveys Ltd. | 75,667 | Hill, Vernon | 58,743 | Kent Building Supplies | 41,234 |
| Girouard Construction Ltd. | 21,130 | Hillview Trucking & Lumber Ltd. | 70,511 | Kent Homes Ltd. | 27,796 |
| Glenayre Communications Inc. | 15,168 | Hitchman Surveys (1987) Ltd. | 39,156 | Kent North Sanitary Landfill | 71,885 |
| Godin, J. E. R. & Fils Ltée. | 51,464 | Hoekman, G. John & Gloria Doris | 51,000 | Kent, W. J. & Company Limited | 10,233 |
| Godin, Yvon, Ltd. | 131,445 | Hollis Lincoln Mercury Sales Ltd. | 850,879 | Kerr, William J., Ltd. | 187,647 |
| Godreau, Ida | 30,000 | Hornibrook, F. C. & Son Enterprises Ltd. | 105,868 | Key Surveys Ltd. | 131,684 |
| Godsoe, Lester & Lois | 32,000 | Horsnell Bearing Service Limited | 194,641 | Kierstead Surveys Limited | 56,042 |
| Golden River Corporation | 120,027 | Hoskin Scientific Limited | 25,769 | Kiley Distributors Ltd. | 36,889 |
| Goodfellow's Trucking Ltd. | 28,782 | Hovey, Roy, Donald & Brian | 29,778 | Kimball Systems | 252,026 |
| Goodine, Carvell William | 13,956 | Hoyt's Moving & Storage (N. B.) Ltd. | 30,559 | Kings County Auto Parts Ltd. | 50,776 |
| Goodyear Canada Ltd. | 416,153 | Hub City Oxygen Ltd. | 75,076 | Kings Place Operations Ltd. | 60,845 |
| Gorman Paving Inc. | 596,676 | Hughes' Surveys & Consultants Ltd. | 207,171 | Kirkwood Contractors Ltd. | 20,276 |
| Gould, L. H., Ltd. | 11,411 | Humphrey, Maurice G. | 14,500 | Knight, Peter, re: Cosman & Veniot, In Trust | 63,914 |
| Gourley, Harold, Estate of | 86,512 | Hurley's Auto Electric Ltd. | 15,130 | Knowles Bros. (1975) Ltd. | 21,033 |
| Gowling, Strathy & Henderson | 23,223 | Hydramacs Ltd. | 44,206 | L. & A. Machine Works Ltd. | 382,758 |
| Grand Falls Golf Club Inc. | 65,000 | Hydro Static Services Limited | 17,070 | La Co-Opérative Cartier Ltée. | 11,239 |
| Grand Falls Real Estate Ltd. | 110,000 | IKG Greulich | 157,252 | La Fabrique | 20,349 |
| Green, H. G., Surveys Ltd. | 68,635 | Ideal-Sumner Plumbing | 16,137 | Labonte, Roger | 15,884 |
| Green's Welldrilling Co. Ltd. | 16,647 | Imperial Trucking & Leasing Ltd. | 48,311 | Lagace, Leonide & Marthe | 60,000 |
| Greer Bros. Limited | 32,678 | Industrial Cold Milling Ltd. | 105,509 | Lakeburn Lumber Ltd. | 13,750 |
| Grondin Surveys Limited | 58,250 | Industrial Trucking Ltd. | 35,664 | Lamb Ford Sales Ltd. | 24,554 |
| Grove Construction (1986) Inc. | 378,338 | Ingres Corporation | 72,955 | Lamb, Kerry | 19,288 |
| Guerette & Freres Trucking Ltée. | 12,760 | Inland Oil Limited | 42,857 | Lameque Ready-Mix Ltée. | 34,941 |
| Guthrie, Wilfred M. | 130,420 | Instructor Aids Limited | 23,587 | Landco Construction Ltd. | 19,666 |
| Hachey Body Shop Ltd. | 12,416 | Interactive Computer Systems Ltd. | 140,209 | Landry & Frères Contractor Ltée. | 16,939 |
| Hachey, Ernest A. & Associates Ltd. | 298,605 | International Paints (Canada) Ltd. | 15,891 | Landry Asphalt Ltée. | 1,110,488 |
| Hachey, Louis | 24,004 | Irving, J. D., Ltd. | 13,394 | Landry, J. T. & Son | 41,403 |
| Hale, Ann | 17,286 | Irving Oil Limited | 8,808,462 | Lang, Ernest | 80,000 |
| Hall, Alonzo | 61,706 | Isackson, Arnold | 13,800 | Lapage, Allison | 29,794 |
| Hambrook Mercury Ltd. | 33,349 | J. & E. Alternators & Starters Ltd. | 25,474 | Larsen Electric Ltd. | 21,057 |
| Hansa-Sealand Ltd. | 197,543 | J. & S. Lumber Co. Ltd. | 27,333 | Laurentide Chemicals Atlantic Division Ltd. | 827,100 |
| Hansen, Knud E. | 247,646 | J's Welding & Service Ltd. | 43,342 | Lauricann Holdings Ltd. | 84,675 |
| Harrigan, Leo, re: J. Michael Bowes | 34,921 | J-Maran Holdings Ltd. | 15,377 | Lavigne, Lucie A., In Trust | 20,460 |
| Harris & Roome Supply Ltd. | 63,757 | James, Daniel & Sons Ltd. | 194,068 | Lavoie & Fils Co. Ltd. | 41,435 |
| Harris Farinon Canada Inc. | 152,530 | Jardine, Edward | 39,915 | Lavoie, Conrad & Fils Ltée. | 137,892 |
| Harris, L. T. & Son | 13,091 | Jensen's Transmission Services | 51,919 | Lawrence & Associates | 18,544 |
| Harvey Studios Ltd. | 23,731 | Jewett, Alton | 12,144 | Lawrence, A. Lynn & Joyce | 58,500 |
| Hatheway Limited | 50,204 | Jones, Harold | 37,280 | | |
| | | Jones, Percy & Sons Ltd. | 44,040 | | |

# Department of Transportation / Ministère des Transports

## PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

| | |
|---|---|
| Lawson Products Inc. | $ 16,758 |
| LeBlanc, A. L., Ltd. | 78,908 |
| LeBlanc, Daniel & Son Co. Ltd. | 57,466 |
| LeBlanc, Francis T. & Associates Ltd. | 23,726 |
| LeBlanc, R., Marine Construction Ltd. | 84,232 |
| LeBouthillier, Theresa | 45,000 |
| Lenron Ltd. | 56,551 |
| Levesque, Ola | 61,581 |
| Levesque, Ray, Construction Ltd. | 23,976 |
| Lewis, Harold & Diane | 50,000 |
| Lexi-Tech Inc. | 37,024 |
| Lincoln Offset Printing Ltd. | 13,832 |
| Linton, William J. & Sharron Anne | 44,000 |
| Lite Enterprises Ltd. | 46,350 |
| Little, William R. | 38,335 |
| Lockhart's Limited | 101,586 |
| Longyear Canada Inc. | 51,935 |
| Loomis & Toles | 11,290 |
| Losier, Jean Yves | 25,122 |
| Lounsbury Company Limited | 563,729 |
| Lounsbury Industrial Ltd. | 429,355 |
| Lud-San Enterprises Ltd. | 69,090 |
| LumPly Ltd. | 84,722 |
| M.J.H. Électrique Ltée. | 16,227 |
| MacDonald, J.H. & Sons Construction Ltd. | 32,031 |
| MacDonald, Marvella A. & Howard N. | 58,895 |
| MacDonald, Merlyn | 10,004 |
| MacDonald Paving & Construction Ltd. | 3,492,656 |
| MacDonald Pontiac Buick GMC Ltd. | 57,709 |
| MacDonald Surveys Ltd. | 138,509 |
| MacFarlane, Dale M. | 15,020 |
| MacGillivaray, Kris | 27,317 |
| Mack Maritime Ltd. | 22,505 |
| MacKay, George | 11,678 |
| MacKinnon, W. R., Ltd. | 12,052 |
| MacKinnon, Wendell & Son Ltd. | 570,241 |
| MacLeod & Grant Ltd. | 11,354 |
| MacPherson Builders (1978) Ltd. | 10,775 |
| Maddox, Frank | 14,250 |
| Maga Rebuilding Limited | 11,513 |
| Mahoney Paving & Contracting Ltd. | 12,398 |
| Maillet, Aurele & Catherine, re: Beardsworth & Wright, In Trust | 85,000 |
| Maillet, Clovis, Ltée. | 15,088 |
| Mailloux, Alphonse | 23,302 |
| Mallais, Aurelle & Fils Ltée. | 961,640 |
| Mallet, A. C. & Sons Co. Ltd. | 42,145 |
| Malley Industries Inc. | 16,855 |
| Malone, Fred L. | $ 19,669 |
| Manderville, Reginald | 14,337 |
| Mann Bros. Garden Centre | 11,565 |
| Marhawk Equipment Ltd. | 29,897 |
| Marhawk Supply Ltd. | 16,000 |
| Marhawk Truck & Trailer Ltd. | 44,646 |
| Marine Industrial & Technical Sales Co. | 57,877 |
| Maritime Auto Radiator Works | 53,919 |
| Maritime Bearings & Specialties Ltd. | 50,471 |
| Maritime Copi-Systems Ltd. | 36,226 |
| Maritime Door & Window Ltd. | 11,050 |
| Maritime Groundwater Inc. | 81,321 |
| Maritime Hydraulic Repair Centre Ltd. | 159,991 |
| Maritime Pavement Markings (1982) Ltd. | 43,071 |
| Maritime Sanitation Service Ltd. | 351,553 |
| Maritime Steel & Foundries Limited | 153,850 |
| Maritime Tire Ltd. | 29,065 |
| Maritime Welding Ltd. | 13,648 |
| Marks, Russell G. & Treva H. | 102,000 |
| Marshland Auto Parts Distributors Ltd. | 82,840 |
| Martin, Clarence C., (1978) Ltd. | 16,670 |
| Materiaux Boudreau Quincaillerie | 30,814 |
| Matheson, David, Welding & Fabricating | 15,489 |
| Max Pieces D'Auto Ltée. | 18,732 |
| Mazerolle, Gerard, Enterprises Ltd. | 21,163 |
| Mazerolle Landscaping Ltd. | 44,430 |
| McAdam, John | 18,678 |
| McAleenan, Patrick & Marion | 33,032 |
| McAllister, D. E., Enterprises | 21,224 |
| McAsphalt Industries Limited | 563,303 |
| McBride, J. Richard | 11,092 |
| McCorquindale, Lloyd | 10,868 |
| McCoy, Ivan | 11,304 |
| McCrea Farms Ltd. | 28,674 |
| McCullough, Clarence & June A. | 72,677 |
| McCutcheon Graphics Inc. | 10,738 |
| McDonald, Alvin D. | 74,014 |
| McElwain, K. E., Ltd. | 12,215 |
| McFarlane, Edward M. | 21,489 |
| McGee, Gerry | 11,032 |
| McGibbon, Edgar | 11,051 |
| McGivery, Ann | 54,245 |
| McGivney, Richard & Son Ltd. | 29,440 |
| McInnis, William | 35,000 |
| McIntyre, John H. | 11,359 |
| McIntyre, Laurier | 10,000 |
| McKinney, Gary, Construction Ltd. | 15,439 |
| McMillan, Purdy | 37,736 |
| McPhee, Judy | 19,118 |
| Merchant, Hank E., Ltd. | $ 183,189 |
| Mercure, Romeo, Metro | 21,695 |
| Merritt Press Ltd. | 12,295 |
| Metro Mart McCook | 11,401 |
| Michaud, Jacques | 21,600 |
| Michelin Tires (Canada) Ltd. | 18,019 |
| Microease Limited | 15,841 |
| Middleton, Gordon, Russell & Mary Ellen | 65,000 |
| Miller Welding Supplies Ltd. | 18,866 |
| Minto Auto Supplies | 29,675 |
| Miramichi Industries Ltd. | 390,769 |
| Miramichi Surveys Ltd. | 59,165 |
| Modern Auto Supply Co. Ltd. | 40,552 |
| Modern Construction (1983) Ltd. | 1,926,051 |
| Moncton Crushed Stone Co. Ltd. | 69,582 |
| Moncton Publishing Co. Limited | 34,748 |
| Montgomery, Thomas | 17,209 |
| Moody, Peter | 17,516 |
| Moore, Douglas | 33,461 |
| Moosehorn Valley Enterprises | 111,115 |
| Morecraft, Calvin | 15,802 |
| Morgan, S. Clyde & Heather June | 53,000 |
| Morin Garage Ltd. | 138,961 |
| Morneau Ltée. | 31,190 |
| Morrison, Fred C., Ltd. | 44,599 |
| Muir's Backhoe Service | 24,765 |
| Mullin, Lance | 27,092 |
| Multi Radiator Services Ltd. | 46,014 |
| Multi-Ventures Ltd. | 4,012,415 |
| Mundle's Services Ltd. | 15,130 |
| **Municipalities: / Municipalités :** | |
| Cities / Cités | |
| Bathurst | 346,604 |
| Campbellton | 77,997 |
| Edmundston | 243,436 |
| Fredericton | 827,419 |
| Moncton | 1,293,963 |
| Saint John | 976,062 |
| Towns / Villes | |
| Beresford | 74,338 |
| Bouctouche | 132,635 |
| Caraquet | 243,641 |
| Chatham | 256,089 |
| Dalhousie | 508,698 |
| Dieppe | 190,566 |

# Department of Transportation / Ministère des Transports

## PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

| | |
|---|---|
| Grand Bay | $ 103,562 |
| Grand Falls / Grand-Sault | 123,951 |
| Hartland | 44,441 |
| Lamèque | 94,189 |
| Nackawic | 48,892 |
| Newcastle | 295,519 |
| Oromocto | 52,986 |
| Quispamsis | 75,212 |
| Richibucto | 85,756 |
| Riverview | 277,077 |
| Rothesay | 43,805 |
| Sackville | 133,566 |
| Shediac | 133,217 |
| Shippagan | 61,695 |
| Saint Andrews | 40,878 |
| Saint Léonard | 43,756 |
| St. George | 277,157 |
| St. Stephen | 107,466 |
| Sussex | 249,623 |
| Tracadie | 162,667 |
| Woodstock | 90,601 |
| Villages / Villages | |
| Atholville | 45,496 |
| Balmoral | 134,443 |
| Bas-Caraquet | 61,723 |
| Bath | 11,524 |
| Bertrand | 152,252 |
| Blacks Harbour | 113,946 |
| Bristol | 114,085 |
| Cambridge Narrows | 16,323 |
| Cap-Pelé | 36,908 |
| Centreville | 49,566 |
| Charlo | 77,489 |
| Chipman | 34,109 |
| Clair | 30,870 |
| Doaktown | 17,049 |
| Drummond | 16,395 |
| East Riverside-Kinghurst | 12,644 |
| Fairvale | 124,658 |
| Florenceville | 58,776 |
| Gondola Point | 83,585 |
| Grande-Anse | 128,145 |
| Hampton | 188,253 |
| Hillsborough | 11,380 |
| Jacquet River | 18,218 |
| Le Goulet | 38,535 |
| Loggieville | 14,065 |
| Minto | 41,918 |
| Neguac | $ 58,357 |
| Nelson-Miramichi | 28,967 |
| Nigadoo | 29,861 |
| Norton | 46,616 |
| Paquetville | 69,135 |
| Perth-Andover | 43,089 |
| Petit-Rocher | 45,503 |
| Petitcodiac | 62,211 |
| Plaster Rock | 46,687 |
| Pointe-Verte | 60,337 |
| Port Elgin | 11,037 |
| Renforth | 11,854 |
| Rexton | 48,019 |
| Riverside-Albert | 30,858 |
| Rivière-Verte | 26,999 |
| Rogersville | 51,557 |
| Saint-André | 14,694 |
| Saint-Antoine | 51,136 |
| Saint-Basile | 194,346 |
| Saint-Jacques | 89,553 |
| Saint-Quentin | 26,522 |
| Sainte-Anne-de-Madawaska | 22,715 |
| Sainte-Marie-Saint-Raphael | 26,741 |
| Salisbury | 24,929 |
| Sheila | 52,429 |
| St. Martins | 12,226 |
| Verret | 34,432 |
| Westfield | 47,089 |
| Munn, C. J., Equipment Ltd. | 291,201 |
| Murdock, Forrest | 30,441 |
| Murphy, R. & Sons Trucking Ltd. | 15,968 |
| Murray, Alvin J. & Emily | 12,884 |
| Murray's Auto Top Ltd. | 22,011 |
| Musquash Construction Ltd. | 16,001 |
| Mycon (1983) Ltd. | 15,864 |
| NB Power | 1,718,580 |
| NBTel | 286,387 |
| Nadeau, Daniel R. | 21,407 |
| Nadeau, Diane | 18,141 |
| Nason, Doreen | 14,000 |
| Nason, Roy | 16,025 |
| Navair Limited | 23,170 |
| Neal, J., Automotive Parts & Accessories Ltd. | 45,555 |
| Neill & Gunter Limited | 62,149 |
| Nelson Monuments Ltd. | 146,236 |
| New Brunswick Broadcasting Co. Limited | 46,215 |
| New Brunswick Liquor Corporation | $ 305,613 |
| New Brunswick Publishing Co. Ltd. | 60,412 |
| New Maryland Lumber Ltd. | 30,426 |
| Newcastle Ready-Mix Ltd. | 228,475 |
| Newcastle Spring & Truck Center | 47,841 |
| Noble, Donald & Sons Ltd. | 37,166 |
| Norex Leasing Inc. | 12,736 |
| Normunco Ltd. | 12,330 |
| North Shore Construction Ltd. | 1,263,806 |
| North Shore Welding Supply Ltd. | 34,600 |
| Northeast Machine Works Inc. | 39,371 |
| Northern Construction & Suppliers Ltd. | 1,212,630 |
| Northside Auto Supply Ltd. | 25,906 |
| Northside Ready-Mix Ltd. | 34,257 |
| Northwest Contractor Ltd. | 32,101 |
| Northwest Hydraulic Consultants Ltd. | 12,005 |
| Oak Ridge Manufacturing Ltd. | 20,316 |
| O'Brien Electric Co. Ltd. | 26,110 |
| O'Leary Pontiac Buick GMC Ltd. | 132,477 |
| Olympic Metals Ltd. | 252,453 |
| O'Neal Construction | 18,578 |
| Ormac Industrial Supply Inc. | 38,736 |
| P.A.R. Transportation Ltd. | 16,655 |
| P.C.O. Services Atlantic Ltd. | 39,921 |
| P.E.S. Sales Ltd. | 16,639 |
| P.H.H. Fleet Management | 15,208 |
| P.M.C. Machine Shop Ltd. | 61,038 |
| P.N.S. Cast Iron Ltd. | 100,637 |
| Page Farms Ltd. | 19,461 |
| Paige, Frank & Hazel, re: Beardsworth & Wright, In Trust | 110,000 |
| Palmar Inc. | 42,688 |
| Palmer, Eric & Dorothy | 42,500 |
| Parent Equipment Reg'd. | 17,630 |
| Park Fuels Reg'd. | 11,376 |
| Parkway Mercury Sales Ltd. | 196,090 |
| Parts For Trucks Inc. | 371,034 |
| Paul's Welding Ltd. | 32,972 |
| Pavecare Industries (1989) Ltd. | 85,848 |
| Pelletier, Florent, Trenching & Trucking | 21,045 |
| Pendleton Fisheries | 68,500 |
| Permanent Concrete | 52,294 |
| Perth-Andover Electric Light Commission | 12,809 |
| Peterbilt Atlantic Limited | 32,010 |
| Petro Canada Products Inc. | 2,729,019 |
| Pickett, R. J. & Associates Ltd. | 81,348 |
| Pickseed | 71,000 |
| Pièces d'Auto Yvon Ltée. | 54,127 |

# Department of Transportation / Ministère des Transports

## PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

| | |
|---|---|
| Pitre, Gerald | $ 32,370 |
| Plaza Pontiac Buick GMC Ltd. | 23,851 |
| Pleadwell, Frederick | 16,351 |
| Poirier, Bertha | 35,000 |
| Porter Dillon Limited | 17,572 |
| Powell, Michael F. & Kimberly J. | 10,380 |
| Power Commission of the City of Saint John | 107,312 |
| Powertrain Parts | 28,776 |
| Preventative Technology Services | 21,711 |
| Price, M. W. & Sons Ltd. | 24,728 |
| Pro-Tarc Inc. | 14,588 |
| Produits Plastiques de l'Ile Ltée. | 76,072 |
| Provincial Bandag Tires Ltd. | 13,104 |
| Purzycki, Wieslaw | 30,875 |
| Qualified Welding Ltd. | 13,260 |
| Quality Concrete Ltd. | 17,318 |
| Quantum Information Resources Ltée. | 97,153 |
| Que-Mar Construction (Maritimes) Ltd. | 362,796 |
| Quinlan, Doris | 20,891 |
| R. N. G. Equipment Ltd. | 50,368 |
| R. S. T. Industries Ltd. | 91,004 |
| Rail, Gilles & Fils Construction Ltée. | 22,795 |
| Rainsford Contractors Ltd. | 39,590 |
| Randall, Paul | 10,509 |
| Raven, Ernest | 30,122 |
| Ray's Contracting Ltd. | 1,186,258 |
| Ray's Paving Ltd. | 90,678 |
| Ready Rentals Ltd. | 65,287 |
| Receiver General for Canada | 327,825 |
| Relco Ltd. | 21,100 |
| Rennick, Ronald | 21,041 |
| Renton, James & Myrtle | 80,000 |
| Republic Paving Ltd. | 21,466 |
| Research and Productivity Council | 32,027 |
| Restigouche Construction Co. Ltd. | 2,522,762 |
| Rexton Building Supplies Ltd. | 26,099 |
| Richard, Claude | 19,106 |
| Richard, Leo Paul | 14,250 |
| Richard, Monique | 17,749 |
| Richard, Robert | 11,514 |
| Richardson, Clayton | 11,073 |
| Richibucto Motors (1970) Limited | 19,068 |
| Richwil Truck Centre Ltd. | 60,789 |
| River Road Construction | 20,303 |
| Riverview Lincoln Mercury Sales Ltd. | 196,819 |
| Road Savers Maritimes Limited | 66,287 |
| Roads & Transportation Association of Canada | 37,007 |
| Roberts, Harvey | $ 47,308 |
| Roberts, Otty D. | 10,112 |
| Robichaud Excavating | 30,370 |
| Robichaud, Vincent | 44,381 |
| Robinson Construction Company Ltd. | 43,519 |
| Rockland Construction Limited | 32,654 |
| Rockwell, Gerald | 25,000 |
| Rodgers, Bill | 10,568 |
| Rogersville Construction Limited | 65,494 |
| Ross, Irvine G., Co. Ltd. | 75,936 |
| Ross, Vaughn A., Trucking Ltd. | 25,188 |
| Rousselle, C. D. S., Construction Ltée. | 10,881 |
| Roy, Gerald A., Ltd. | 14,426 |
| Roy's Trucking & Landscaping Ltd. | 666,136 |
| S.C.M. Fabricators & Rentals | 10,845 |
| S.S. Tire & Auto Service Ltd. | 31,762 |
| Saco Construction Ltd. | 11,952 |
| Safety Equipment & Accessories Co. Ltd. | 14,947 |
| Safety House Canada Limited | 11,864 |
| Safety Source Ltd. | 22,709 |
| Safety-Kleen Canada Inc. | 56,791 |
| Saint John Harbour Bridge | 15,258 |
| Saint John Spring Works Ltd. | 303,326 |
| Sameday Courier Service | 15,823 |
| Sandi-Co Ltd. | 15,851 |
| Sani-Way Inc. | 10,554 |
| Sansom Equipment Ltd. | 49,300 |
| Saunders' Auto Body | 12,474 |
| Saunders' Equipment Ltd. | 91,246 |
| Saunders, Wilson | 92,393 |
| Savco Construction Ltd. | 41,698 |
| Savoie Excavation Ltée. | 17,720 |
| Savoie, J.N., Company Ltd. | 21,723 |
| School Bus Parts Co. Ltd. | 49,688 |
| Schooner Industrial Products Co. Ltd. | 33,350 |
| Schottel of America Inc. | 13,842 |
| Schriver, Larry | 18,309 |
| Scott, Alvin | 11,309 |
| Sea Land Construction Ltd. | 538,261 |
| Sea Pro Services (1983) Limited | 18,853 |
| Seaboard Industrial Supply Company Ltd. | 59,621 |
| Seacoast Oxygen (1986) Limited | 51,217 |
| Sears, William M. & Louise M. | 90,000 |
| Service Tracteur Godin | 15,463 |
| Shaw, L.E., Ltd. | 397,659 |
| Shell Canada Limited | 15,220 |
| Simms, J.L., (1974) Ltd. | 26,622 |
| Smith, Charles, Construction Ltd. | 11,158 |
| Smith Construction Ltd. | 67,295 |
| Smith's Shell | $ 33,956 |
| Snap-on-Tools of Canada Ltd. | 36,594 |
| South Bay Construction Ltd. | 11,613 |
| Sparkes, James & Sons Ltd. | 212,364 |
| Spear, John | 11,903 |
| Spectrum Enterprises Ltd. | 356,431 |
| Speedy Auto Glass | 51,977 |
| Speedy Muffler King | 15,558 |
| Spence, Lyale | 16,505 |
| Spencer, Larry | 48,557 |
| St.-Isidore Asphalte Ltée | 7,116,757 |
| St. Onge, Arthur | 50,000 |
| St. Onge, Leonard | 10,089 |
| Standard Auto Parts Ltd. | 63,336 |
| Standard Machinery & Equipment Co. Ltd. | 113,146 |
| Standard Paving Maritime Limited | 2,268,177 |
| Star Industries Limited | 16,229 |
| Star Leasing | 36,376 |
| Steeves, C. & C., Construction Ltd. | 1,351,470 |
| Steeves' Heating Ltd. | 17,105 |
| Stevens, John H., Scale Service | 16,596 |
| Stewart, Charles M., Co. Ltd. | 22,930 |
| Stiles, Eric, Construction | 20,689 |
| Stor-It Systems Ltd. | 17,400 |
| Streatch, Robert, Ralph & Shirley | 80,000 |
| Strescon Limited | 840,748 |
| Studio Laporte | 12,212 |
| Sub Surface Surveys | 670,349 |
| Sumner Tire & Automotive (1987) Ltd. | 207,385 |
| Surtec Services Ltd. | 33,592 |
| Sussex Auto Supplies Ltd. | 118,082 |
| Sussex Silica Inc. | 109,064 |
| Swyers, Jerry | 15,506 |
| T.R.C. Hydraulics Inc. | 107,012 |
| Tamino, S.A. & David H. Reardon, In Trust | 16,200 |
| Tapley, Glendon | 13,578 |
| Tapley, Robin | 12,379 |
| Taylor, Clarence | 23,611 |
| Taylor Ford Sales Ltd. | 110,756 |
| Team Auto Supplies Ltd. | 32,575 |
| Techsus Inc. | 50,382 |
| Tem Con Limited | 29,329 |
| Theriault, Alfred | 12,523 |
| Thibeault & Fontaine Body Shop | 15,821 |
| Thomas & McGlinchey Ltd. | 91,901 |
| Thorne, Blaine L., Trucking Ltd. | 77,482 |
| Thorne, Neil | 12,431 |

# Department of Transportation / Ministère des Transports

## PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Tilden Rent-A-Car | $ 11,198 | Universal Accessories Ltd. | $ 15,205 | Weesco-Maritimes | $ 11,396 |
| Toledo Scale | 45,113 | Universal Sales Ltd. | 40,639 | Wel-Can | 10,434 |
| Tompkins, William F. & Son | 33,247 | Universal School Bus Parts & | | Welsford Forest Products | 12,505 |
| Toner, Conrad & Claude | 38,836 | Accessories | 67,522 | Westburne Industrial Enterprises Ltd. | 25,376 |
| Tool Hut (1989) Ltd. | 14,356 | Universal Systems Ltd. | 13,125 | Westburne (Quebec) Inc. | 13,672 |
| Toshiba of Canada Limited | 10,013 | Universal Truck & Trailer Sales Ltd. | 325,523 | Westmorland Surveys | 49,715 |
| Totten, Grant | 27,538 | | | Whalley, Mark | 29,310 |
| Tracadie Jeep Eagle Inc. | 23,236 | Universities: / Universités : | | Wheaton Construction Co. Ltd. | 95,218 |
| Tractors & Equipment (1962) Limited | 349,290 | Université de Moncton | 20,942 | Whisco Limited | 13,925 |
| Trafford, Larry | 30,685 | University of New Brunswick | 169,003 | White, W. N. & Co. Ltd. | 23,174 |
| Trainor Surveys (1974) Ltd. | 92,426 | | | Whiteco Construction Equipment Rentals | |
| Trans-Canada Autohaus Ltd. | 69,682 | University Press of N. B. Limited | 21,491 | Ltd. | 24,030 |
| Trask, Todd | 20,031 | Valley Aggregates Ltd. | 45,040 | Wiggins, Audrey Kathleen | 60,156 |
| Tri-Gil Paving & Construction Ltd. | 491,881 | Valley Equipment Ltd. | 252,061 | Wild Leitz Canada Limited | 118,703 |
| Tri-Pro Auto Supply | 23,231 | Valley Oxygen Ltd. | 48,290 | Wilkins' Building Supplies Ltd. | 28,934 |
| Tri-Volt Electric Ltd. | 20,591 | Valley Retreading & Sales Ltd. | 15,392 | Wilkins, George A. & Shirley E. | 87,088 |
| Tribe, Crandall | 46,821 | Valley Surveys Ltd. | 11,925 | Wilkins, M. L. & Son Ltd. | 172,878 |
| Trites, Mark | 19,134 | Vallis, Edward | 24,781 | Williston, Frank, Construction Ltd. | 65,000 |
| Truck Fleet Services Ltd. | 146,852 | Val's Construction Ltd. | 16,889 | Williston, T. G., Surveys Ltd. | 135,202 |
| Truckline Parts | 15,832 | Vautour, Claira | 13,403 | Wilson Concrete Pipe (1982) Ltd. | 825,404 |
| Trylon Manufacturing Company Ltd. | 50,516 | Violette Ltd. | 40,437 | Wilson, Mabel, re: Peter M. Wright | 79,500 |
| Tucker, Frederick, Byron & Florence | 16,769 | Violette Motors Ltée. | 22,032 | Wood Motors (1972) Ltd. | 1,707,513 |
| Tucker, Richard | 32,893 | Vodell Construction Ltd. | 32,653 | Wood, Terry | 19,480 |
| Tucker's Trucking | 26,707 | W. M. S. Associates Ltd. | 39,797 | Woodcock, Ronald | 109,816 |
| U.A.P. Inc. | 104,926 | Wade, Norman, Company Ltd. | 109,705 | Woodcock, Ronald & L. M. Grant & | |
| Ultraline Enterprises Limited | 23,365 | Waldale Manufacturing Ltd. | 273,296 | Sons | 36,800 |
| Underhill, Janie & John | 72,100 | Wall, Douglas & Shirley | 92,000 | Woodworth Contracting Ltd. | 48,084 |
| Underhill, Victor | 18,033 | Wallace Equipment Ltd. | 273,087 | Workers' Compensation Board | 841,181 |
| Union Electric Supply Company Ltd. | 33,673 | Warren Maritimes Ltd. | 5,375,052 | Wynberg Landscaping Ltd. | 57,525 |
| Uniroyal Goodrich Canada Inc. | 49,468 | Warren Ready-Mix Ltd. | 73,037 | Xerox of Canada Inc. | 108,627 |
| United Building Supplies Ltd. | 16,798 | Washburn & Gillis Associates Ltd. | 91,693 | York Structural Steel Ltd. | 239,640 |
| United Contractors (Perth-Andover) Ltd. | 42,637 | Waye, Willard & Muriel | 45,000 | Zetco Construction Ltd. | 59,832 |

| | |
|---|---|
| Various persons (under $10,000) / Personnes diverses (moins de 10 000 $) | 6,931,541 |
| Damage to property - claims / Réclamations pour dommages à la propriété | 454,853 |
| Miscellaneous grants / Subventions diverses | 26,000 |
| Petty cash / Petite caisse | 49,450 |
| Unsatisfied Judgement Fund / Fond d'indemnisation pour jugements inexécutés | 1,176,243 |

# Women's Directorate / Direction générale de la condition féminine

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE | 1990 Estimates / Montants prévus | Appropriation Transfers / Transferts de crédits | Total / Total | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|---|---|
| 82-01 Women's Directorate / Direction générale de la condition féminine | | | | | |
| Women's Directorate / Direction générale de la condition féminine | $ 336,200 | $ 6,600 | $ 342,800 | $ 337,115 | $ 312,229 |

## EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
**for the fiscal year ended 31 March 1990 / pour l'exercice terminé le 31 mars 1990**

| ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE | 1990 Estimates / Montants prévus | 1990 Actual / Montants réels | 1989 Actual / Montants réels |
|---|---|---|---|
| 82-01 Women's Directorate / Direction générale de la condition féminine | | | |
| Personal Services / Frais de personnel | $ 293,700 | $ 245,436 | $ 254,810 |
| Other Services / Autres services | 44,100 | 71,265 | 45,865 |
| Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements | 3,800 | 12,734 | 6,192 |
| Property and Equipment / Biens et matériel | 1,200 | 7,680 | 5,362 |
| | $ 342,800 | $ 337,115 | $ 312,229 |

# Women's Directorate / Direction générale de la condition féminine

## SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$258,029

King, Ellen,
Deputy Minister / Sous-ministre..... $ 64,651

LeBel, Louise ..... $ 31,825

Swanick, M. Lynne ..... $ 43,654

Various persons (under $30,000) / Personnes diverses (moins de 30 000 $) ..... 117,899

## PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$11,252

King, Ellen,
Deputy Minister / Sous-ministre ..... $ 6,782

Sundry travel (under $4,000) / Déplacements divers (moins de 4 000 $) ..... $ 4,130
Travel - non-government employees / Déplacements - employés non gouvernementaux ..... 340

## PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$33,552

Various persons (under $10,000) / Personnes diverses (moins de 10 000 $) ..... $ 33,552